





1951



CAMERA 3

REEL 713

SHIFT 2



VOLUME-10,567

INDEX OF PASSENGER AND CREW LIST

December-6-1930

Date	Ship	Port	Sheets
6	George Washington <sup>Q</sup>	Hamburg	69
	La Bourdonnais <sup>Q</sup>	Bordeaux	23
7	Canad. Leader <sup>✓</sup>	Brisbane	2
	Berlin <sup>Q</sup>	Bremerhaven	28
	Rotterdam <sup>✓</sup>	Rotterdam	35
	Sud Africano <sup>✓</sup>	Havana	3
	Toronto <sup>✓</sup> (Mani. Out)	Oslo	3

10567



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10567  
Dec. 6-7-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 14 1943....., 194.....

*Eric S. Baker*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 14 1943

Date

*Eva Jackson*  
Camera Operator



DATE OF ARRIVAL DEC 10 1930  
BILL NO. 10567

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ballard, Surgeon of the S.S. GEO. WASHINGTON, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the alien named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thomas Ballard M.D.  
Surgeon.

Sworn to before me this 5th day of December, 19 30

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSITED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		C. L.	U. S.	Temp.	In	U. S.	U. S.	U. S.	U. S.	
1st Cabin										
2nd Cabin	✓				✓	1	8	✓		180
3rd Cabin										
4th Cabin	19	✓				1	38		3	63
5th Cabin	70	9	1						7	157
Total	114	11	1			9	46	✓	10	390

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	32	148	180
2nd Cabin			
Tourist 3rd	✓	38	63
3rd Class	✓	157	157
Total	180	245	390
✓	180	245	390
✓	180	245	390

10,567







# 17 STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 17  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, DEC. 5, 1930

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification				
		State	City or town				Yes or No	If yes— Year or period of years		Where?	Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to become a citizen of the United States	Feet		Inches	Hair		Eyes			
1	Wife: Emmi Felsche Letteneerts Alle Hamburg	Ger.	Hamburg	Y	Govt.	Y	Y	1930	N	Y	Bus.: Gen. Post Office, Rm 305, New York City	Y	3 days	N	NO	NO	NO	NO	NO	NO	Good	No	5	8	Fair	Lt. Blue	None
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.

14-490



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. E. RANDALL <sup>(State whether Master, First, or Second Officer)</sup> MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from HAMBURG, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 5th day of December, 19 30  
at New York, N Y

Master ~~XXXX~~

*J. Montgomery*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who works on a farm for the man who operates it.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ballard, Surgeon of the SS. George Washington, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

3

Thomas Ballard MD  
Surgeon

Sworn to before me this 6th day of December, 19 30

at New York

J. H. Montgomery  
Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

NON TA

S. S. GEO WASHINGTON

Passengers sailing from HAMBURG

NOV. 25TH

190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality, (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs. Mos.			Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		ROSMANN	MATHILDE	52	F	M. H. - WIFE	Y	ROUMANIAN	Y	ROUMANIA	HEBREW	ROUMANIA	BUBUS	Q 14	BUCHAREST	9.11.1930	ROUMANIA	BUDUS
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers . . . . .  
 U. S. citizens . . . . .  
 Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 † List of names will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK.

December 6th, 1930

4

List

3

The entries on this sheet  
be typewritten or printed.

3  
t must

[illegible]

or who advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of any organization, association, society, or meeting dedicated in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of its or their official character.

14 490

3



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **A B Randall**, Master, of the **Ss George Washington**, from **Hamburg**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **one** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
Master ~~Ex-Officio~~.

Sworn to before me this **5th** day of **December**, 19 **30**  
at **New York**

*[Signature]*  
Immigration Officer.

15-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Place of birth).—Steamship lines should make no entries in this column. The space before use of Government records only.  
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months; the latter only when under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Marital or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Profession or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arriving, as for example, (1) all employees, shipyard employees, housekeepers, waiters, stewards, laborers, packers, and packers, men, women, wood turners, etc., and not merely "passengers," unless, say, for farmers, or other business occupations.  
Column 7 (Amount of money).—The entry should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money.  
Column 8 (Land or property).—The entry should be made for the land or property owned or leased by the alien, either for himself or for others.  
Column 9 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 10 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 11 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 12 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 13 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 14 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 15 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 16 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 17 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 18 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 19 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 20 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 21 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 22 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 23 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 24 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 25 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 26 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 27 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 28 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 29 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.  
Column 30 (Place of birth).—The entry should be made for the place of birth, and correct names should be made, as for example, "M. J. Smith" and "M. J. Smith" during the voyage or continuation of their voyage.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Trentino) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Galla dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to the part of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—The last country in which, upon arrival with the intention of remaining one year or more, shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for declaration purposes that steamship companies meticulously show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 16 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended country of permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (If ticket having a ticket to work, final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By what means passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (If coming in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (relative and family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (If father ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or years) and place (or places), 1891-1897, Philadelphia.

Column 23 (If father going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has notified him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the peoples of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### HISPANIC AMERICAN.

"Hispanic American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or North America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ballard, Surgeon of the SS. George Washington, sailing there/with do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of  
New York, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 6th day of December, 19 30  
at New York

Thomas Ballard  
Surgeon

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of the vessel or the passengers must be noted in the manifest before the vessel is permitted to proceed.  
If the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African, black.	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Russian (Russians).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Dec 6

19 30

*List*      2      2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

[illegible]



4.

My R. Rev.

Master ~~XXXXXX~~

14-430

•

•

ITALIAN (NORTH).  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States. The entries in column 15 shall show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that statistical agencies compile a list of country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Column 17 (*Country of birth*)—The country of birth of the alien should be given in full, as in the following examples:

Column 19 (If better having a field to each final destination) - The answer should be either permanent residence, An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence if within the United States; country, if outside the United States.

(Column 2) *If the value was passage paid*.—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

(Column 2) *Whether in possession at \$10, and if how much*.—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the husband or wife, or by the child, should be shown as such.

Column 23 (*If father ever before in the United States; and if so, when and where.*)—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, i.e., 1894-1897, Philadelphia.

Columns 24 to 26. — These questions are self-explanatory and the answers, like all others of the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has

authorizing him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OUTSTANDING POSITIONS OFFERED

5 0 4 1 3 0 8 7 1



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ballard, Surgeon of the S.S. George Washington sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of

New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Thomas Ballard, M.D.  
Surgeon

Sworn to before me this 5th day of December, 19 30

at New York

Respectfully  
in photo

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this form.

S. S. \_\_\_\_\_ . Passengers sailing from \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ , 19\_\_\_\_

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

*List* **15**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

December 5th, 1930

8

[illegible]

NOTE: This form is to be filled out by the person. Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or advocates the Government of the United States or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of a classified or unclassified organization, or who advocates or teaches the overthrow of the Government of the United States or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, because of the responsibility of the Government, of the resulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, known or unknown, or its official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. Randall Master, of the S S George Washington, from Cobb, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master apxax

Sworn to before me this 5th day of December, 19 30  
at New York

Immigration Officer

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Home or status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, building engineer, house painter, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make these distinctions on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Time to land and leave*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the time or date when the alien is to land should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the landing requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be correctly issued by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the heading of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the heading of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by record should properly register the heading of Ireland, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### HISPANIC AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Lancia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 24 (*Whether money to pay relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether money to pay either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ballard, Surgeon of the S.S. GEO. WASHINGTON, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 5th day of December, 19 30

at New York, N Y

Thomas Ballard, M.D.  
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of \_\_\_\_\_

S. S. GEORGE WASHINGTON

## Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE

NOV 27

. 19<sub>30</sub>

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name					Yrs. Mos.	Read			Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write				Country	City or town	Country
1	TRANSIT	JENSEN	Kirsten Marie C	39	F	S	Maid	Yes	English	Yes	Danish	Scandinavian	Denmark	Copenhagen	Permit 5951G1	Washington D C	April 24 1930	Calif	San Rafael
2		GIRAULT	Manuel	25	M	M	Electr. Engineer	Yes	Spanish French	Yes	Mexico	Mexican	Mexico	Mexico D F	Exempted		X	Mexico	Mexico City
3	TRANSIT	GIRAULT-DIAZLOMBARDO	Mercedes	25	F	M	Nurse	Yes	English	Yes	do	do	do	do	do		X	do	do
4		PICHTOFJIAN	Heatch	33	M	M	Exporter	Yes	French Armenian	Yes	Persia	Armenian	Persia	Tabriz	Permit 516	Teheran Persia	Oct 23 1930	Persia	Tabriz
5		SHATRICH	Catherine	29	F	M	Wife	Yes	English	Yes	Slovia	Servian	Slovia	Urgueevac	Permit 539296	Washington D C	Jan 18 1930	N 97	South Orange
6		STAPELKANT	Elizabeth	39	F	S	Retired	Yes	English	Yes	Holland	Dutch	Holland	The Hague	Q 2975	Paris France	Aug 13 1930	Holland	The Hague
7		SADAN	Blaz	33	M	M	Farmer	Yes	Croatian	Yes	Slovia	Croatian	Slovia	Slatina	Q 31	Zagreb Ju Sl	Nov 24 1930	Ju Sl	Slatina
8	DIPLOMAT	MORY	Pierre	33	M	M	Vice Consul	Yes	English	Yes	France	French	France	Clermont Pd N I 514	Paris France	Nov 25 1930	France	Paris	
9	DIPLOMAT	MORY	Mary Edith	29	F	M	Wife	Yes	do	Yes	do	American	Ohio USA	Xenia	do	do	do	do	do
10		VAN KRAVELIN	Frederick	42	M	M	Inspector	Yes	Holland	Yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam HI 18	Surabaya, Java	Oct. 24, 1930	Java	Surabaya	
11		VAN KRIVAN	Art	31	F	M	Inspector	Yes	English	Yes	do	do	Australia Melbourne N 2	do	do	Oct. 27, 1930	Java	Surabaya	
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			



The entries on the sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by pay other person, or by any corporation, society, institution, or government)</small>	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of--	Marks of identification
		State City or town		If yes— Yes or No Year or period of years Where?		Length of time since last visit to U.S.			Fest Inches	Hair Eyes	
1	Sister: Mrs. Christensen Kongensgade 81 St. Copenhagen Denmark	Cal. San Rafael	Yes See 23	Yes Yes 1925-1927 Ill do	Employer Miss Louise A Boye	No 6 mos	Good	No	5 3	Fair Blk Gray None	
2	Mother: Dolores Girault 3a Real Prim St, Mexico City	Mexico Mexico City	Yes Self	Yes Yes 1925 M Ex.	Bus. Assoc.: Int. Com. Electr. Co., 120 Broadway, New York	Yes 6 mos	Good	No	6 1	Fair Brn Brn None	
3	Mother-in-law: do do do	do do do	Yes Husband	Yes No do	do do do	No do	Good	No	5 5	Fair Brn Brn None	
4	Father: Valentin Fabriz Pereira	Pereira Fabriz	Yes Self	\$150 No do	o/a Exporter Casinos Bus. Assoc. 66 Edgewood St Roxbury Mass	Yes 6 mos	Good	No	5 6	Fair Brn Blue None	
5	Mother: Father: Mr. Sablich San Peter, Guatemala	N J South Orange	Yes Self	Yes Yes 1910-1930 NJ	Husband Mr Stanley Shatrich 884 Turrel Ave South Orange N J	No Perm	Good	No	5 4	Dark Brn Brn None	
6	Mrs. Paul van I Hague Holland	N Y New York	Yes Self	Yes No do	Ms Sydny Brooks - Sister 67 Broad St New York N Y	No Perm	Good	No	5 5	Med Brn Blue None	
7	Wife Dragice Saban	N Y Poughkeepsie	Yes Friend	Yes No do	Friend Alexander Angelinoff Continental Village N Y	No Perm	Good	No	5 7	Fair Black Bl. None	
8	Mother: Elizabeth Paris Lilil Rue de la Renores,	D C Washington	Yes Self	Yes Yes 1906-1930 NY	French Embassy, Washington DC	Yes Indef.	Good	No	5 7	Dark Brw Black None	
9	Mother-in-law: do do do	do do do	Yes Husband	Yes Yes 1910-1930 NY	do do do	Yes do	Good	No	5 6	Fair Br. Bl. None	
10	Luxor Film Import Co.-Inc. Barroca, Java	Astoria, Ore.	Yes Self	Yes Yes 1916 N.Y.	Westover Hotel, New York	Yes 3 mo.	Good	No	5 7	Med. br. Blue None	
11	Husband: address as above	N.Y. New York	Yes Husband	Yes Yes 1917-23 L.A. Cal.	do do do	No 3 mo.	Good	No	5 6	Fair Brn. blue None	



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **A.B. RANDALL**, Master, of the **S.S. GEO. WASHINGTON**, from **CHERBOURG**, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **one** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **5th** day of **December**, 19 **30**  
at **New York, N.Y.**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Master's status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column should be divided, and contain the following question: "Read what language [or, if exception is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Polish alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### HISPANIC AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Luccany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or as intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Intended destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ballard, Surgeon of the S.S. GEO. WASHINGTON, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

11

Thomas Ballard, M.D.  
Surgeon

Sworn to before me this 6th day of December, 1930

at New York N.Y.

J. M. Montgomery  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bolshevik.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



9

Form 500  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "GEORGE WASHINGTON"

Passengers sailing from SOUTHAMPTON

NOVEMBER 27th, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country
1		FISHER	ESTERA	20		F M	HOUSEWIFE	YES		POLAND	HERE	06-24	WARSAW	N. QUOTA 669	WARSAW	OCT. 20. 30	POLAND	WARSAW
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

9

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

15-581



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, DECEMBER 5th, 1930.

List  
The entries on this sheet  
be typewritten or printed.

12

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to each final destination to which final destination passage paid?	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, organiza- tion, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States			
		State	City or town						Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States														
1	FATHER: U. HARLING, WAR- SAW, KOSZYKONA STR. 28/41	PA.	PHILA ALPHIAYES	NO	NO	NO	NO	HUSBAND: BENJAMIN FISZER MARKET 505 S. 33 STR. PHILADELPHIA, PA.	NO	ALWAYS	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BROWN	GREY	NONE
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE: This list of passengers is to be filled out by the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY



Am. R. B. 11

Master ~~XXXXXX~~

*Immigration Officer.*

## 14-48

ITALIAN (NORTH).

ITALIAN (SOUTH).

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which you resided with the intention of

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence.

Column 19.—*Whether having a lot of such good destinations.*—The answer should be either "yes" or "no," if within the United States; country, if outside the United States.

(Column 20) *By whom was passage paid?*—The entry should show definitely by whom passage was paid. Do not use such terms as "other relatives," "friend," "strangers," "company," etc.

Column 21 *How better in possession of \$100 and if less, how much?* The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown: Money brought by the head

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year for period.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend). The

Columns 24 to 26. These questions are self-explanatory and the answers, like all others on

the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has issued a deportation order, the authority for such readmission should be given.

OUTSIDE BUREAU PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ballard, Surgeon of the S.S. GEO. WASHINGTON, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of South Carolina New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

13

Thomas Ballard, D.  
Surgeon

Sworn to before me this 6th day of December, 1920

at New York N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

Armenian.	Greek.	Roumanian.
Bohemian.	Hebrew.	Russian.
Bosnian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bulgarian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Chinese.	Italian (North).	Scotch.
Croatian.	Italian (South).	Servian.
Cuban.	Japanese.	Slovak.
Dalmatian.	Korean.	Slovenian.
Dutch.	Lithuanian.	Spanish.
East Indian.	Magyar.	Spanish American.
English.	Mexican.	Syrian.
Finnish.	Montenegrin.	Turkish.
Flemish.	Moravian.	Welsh.
French.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
German.	Polish.	
	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this form, and the listing shall be made in the following order:

This (pink) sheet is for the listing of

S. S.

GEORGE WASHINGTON

### Passengers sailing from

SOUTHLAMPTON

NOV 27 1964

190.

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

I



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

December

19.

14

**Note.**—Full text of questions 28 read: Here, "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or advocates the overthrow of government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is affiliated with any of the above named organizations, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, organized, or attempts to organize, or conspires to organize, or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches other organized government because of his or their race, color, or character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B. RANDALL MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 6th day of December, 19 30  
at New York, N Y

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months; the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" as race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" as country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Mexicans.

### HISPANIC AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with characteristics of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian, northern." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Temporary Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and departed within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ballard, Surgeon of the S.S. GEO. WASHINGTON, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of ~~New York~~ New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

15

Thomas Ballard, M.D.  
Surgeon

Sworn to before me this 5th day of December, 1920

at New York N Y

Harry J. Paul  
U.S. Immigration Officer  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. GEORGE WASHINGTON Passengers sailing from SOUTHAMPTON, NOVEMBER 27TH, 1930.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-43



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List **7**  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.  
16

Arriving at Port of NEW YORK, December 5, 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any organization, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming to recruit or assist in recruiting for the Government of the United States or for any other Government, or for any other organization, society, municipality, or government	Whether coming to recruit or assist in recruiting for the Government of the United States or for any other Government, or for any other organization, society, municipality, or government	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions			Yes	No	Year or period of years		Where?	Date of last departure	Length of time in United States							Whether alien is a citizen of United States	Whether alien is a resident of United States	Whether alien is a naturalized citizen of United States	Whether alien is a naturalized citizen of United States		Whether alien is a naturalized citizen of United States	Whether alien is a naturalized citizen of United States
1	Father-in-law: Mr. B. F. Simpson, Little Priston, Devon.	N. Y.	Nahamas Nassau	No	Self	Yes	Yes	In transit	1930	In transit to Bahamas	Yes	1 Day	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	6 0	Fair	Blond	None.
2	Father: do.	N. Y.	do.	No	Self	Yes	Yes	do.	1930	do.	Yes	1 Day	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Blond	None.	
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization advocating and teaching disobedience to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of race or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B. Randall Master, of the S.S. GEO. WASHINGTON, from Southampton, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master

Sworn to before me this 5th day of December, 19 30  
at New York N Y

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" in race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### HISPANIC AMERICAN

"Hispanic American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with ancestry of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (North)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (South)".

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and part of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Thomas Ballard, Surgeon of the S.S. GEO. WASHINGTON, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eight years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

Sworn to before me this 6th day of December, 19 30

at New York N Y

Thomas Ballard, M.D.  
Surgeon

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON Passengers sailing from SOUTHAMPTON, NOVEMBER 27<sup>th</sup>, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		COE	Magda	55		F	None	Yes	English	Yes	Britain	English	Switzerland. Neuchatel	NIV. 3700	London	21.11.30		England	London.
2		CHENEY CUNNINGHAM	Alice	46		F	None	Yes	English	Yes	Canada	Canadian	Canada. Georgetown	REP. 625951	Washington	14.7.30		U. S. A.	Berkeley.
3		HALLIDAY	John W.	40		M	Engineer	Yes	English	Yes	Britain	English	England. London	REP. 630031	Washington	7.7.30		U. S. A.	Detroit.
4		LEWIS	Wilma	40		F	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	U. S. A. Kentucky	NIV. 3590	London	Nov 14/30		England	London.
5		VERMOTEN	Vincent	35		M	Physician	Yes	English	Yes	Britain	English	S. Africa. Belfast	REP. 627065	Washington	26.6.30		U. S. A.	New Haven.
6	U. S. CIT.	VERMOTEN	Rether	28		F	Housewife	Yes	English	Yes	U. S. A.	English	U. S. A. Philadelphia	Born March 24 1902				do.	do.
7		SARAFIDIS	Emily	25		F	Nil	Yes	French Greek	Yes	Greek	Greek	Greece. Smyrna	NI 812	London	Jul 2.30		Greece	Athens
8		TAYLOR	Swetlana	25		F	Domestic	Yes	English	Yes	British	English	England. London	NI 3/30	London	Nov 14/30		South Africa	Capetown
9		THOMPSON	Nathaniel	37		M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	England. London	RP 647386	Washington	9/9/30		N. Y.	Bronxville
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

6 must

The entries on this sheet  
be typewritten or printed.

18

NEW YORK

December 6, 1930.

*Note.*—Full text of question 26 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, enterprise, or body of persons, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, enterprise, or body of persons, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **A.B. Randall**, **Master**, of the **S.S. GEO. WASHINGTON**, from **Southampton**, do solemnly, sincerely, and truly **swear** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **one** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**Master** **Officer**

Sworn to before me this **6th** day of **December**, 19 **30**  
at **New York N Y**

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Time to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown, in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Treasury Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 30.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



4

Form 630  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

19 4

S. S.

GEORGE WASHINGTON

sailing from

SOUTHAMPTON

, NOVEMBER 27TH, 1930, Arriving at port of

NEW YORK

December 6th, 1930.

W. &amp; S. 100

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Vrs. Mos.					
1	ANTHONY	Blanche	57	F	S	Indiana Pa.	Nov. 5. 1873.	Governor's Office, Harrisburg, Pa.
2	BUTTON	Mary E.	51	M	M	Camastota N.Y.	Aug. 17. 1879.	Camastota N.Y.
3	COWLEY	Cladys	37	F	S	Draps Utah.	Sept. 19. 1893.	Layton Utah.
4	STEVENSON	Annette	55	F	M	Layton Utah.	Aug. 28. 1875.	do.
5	de MIK	Herman	28	M	S		thru father Weber County District Court Ogden Utah 1921.	2968 Jefferson St., Ogden Utah.
6	DOUGLAS	James	37	M	M	Los Angeles Calif.	July. 20. 1903.	P.O. Box 1060, Douglas Ariz.
7	ELLISON	Harris A.	28	M	S		Feb. 20. 1908.	Layton Utah.
8	ELLISON	Laurence	51	M	M	Layton Utah	Apr. 27. 1879.	Layton Utah.
9	ELLISON	Catherine	42	F	M	do.	July. 31. 1888.	do.
10	ELLISON	Anna	21	F	S	do.	Apr. 20. 1909.	do.
11	COTTLIE	Bertha	52	F	W	San Francisco Calif.	Mar. 4. 1877.	1025 Sutter St., San Francisco Calif.
12	HARRIS	Pauline	48	F	W	New York City N.Y.	Feb. 15. 1882.	125 Terrace Drive, San Francisco Calif.
13	HART	Henry	22	M	S	Ogden Utah	July. 22. 1908.	842 29th St., Ogden Utah.
14	HEWITT	Edgar L.	65	M	M	Warren Co. Ill.	Nov. 23. 1865.	Santa Fe New Mex.
15	HEWITT	Louissetta	62	F	M	Hancock Co. Ill.	Oct. 7. 1868.	do.
16	JENNINGS	Lacy D.	44	M	M	Farmington Miss.	Dec. 20. 1885.	1840 Sheridan Ave., San Diego Calif.
17	JENNINGS	Germaine G.	32	F	M		Claims U.S. Citizenship through Marriage.	do.
18	LAMONT	Gertrude	59	F	M	Davenport Iowa.	Nov. 5. 1871.	2125 Kalorama Rd., Washington D.C.
19	MATHESON	Charles R.	24	M	S		thru father	Dept of Commerce, Washington D.C.
20	MORRHORST	Nabel T.	54	F	M	Boston Mass	Oct. 16. 1875.	18 West 57th St., New York City
21	MORRHORST	Gunda	24	F	S	Ogdensburg N.Y.	May. 15. 1905	do
22	O'SULLIVAN	Alrum	50	F	W	Washington D.C.	Jan. 5. 1880.	680 Carmodel St., Los Angeles Calif.
23	PERCY	Walker	21	M	S	Memphis Tenn.	Apr. 27. 1909.	530 Cahvenga Ave., Los Angeles Calif.
24	PRATT	William	13	M	S	New York City N.Y.	July. 29. 1917.	Balfas Maine.
25	REDFIELD	Him M.	35	F	M	Kington N.Y.	Oct. 13. 1895.	20 1/2 Kimball St., Amsterdam N.Y.
26	REDFIELD	Robert H.	6	M	S	New Haven Conn.	May. 9. 1925.	do.
27	RICHARDSON	Archie L.	20	M	S	Plain City Utah.	July. 16. 1910.	Plain City Utah.
28	ROEMER	Lester H.	25	M	M	Cleveland Ohio.	Dec. 30. 1904.	4300 Ashland Ave., Norwood Conn.
29	ROEMER	Helen B.	55	F	M	Pella Iowa.	May. 15. 1875.	1225 1/2 W 5th St., Los Angeles Calif.
30	MACGILL	C. E.	31	M	M	Wilmington Del.	Mar. 17. 1899.	1346 Prairie, Beloit Wisc.

Line 6 James Douglas see Sheet 8 line 2  
line 7 Harris A Ellison did not embark

Purser

## IMPORTANT NOTICE.

1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

4

4



5

Form 630  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Printed in England 14-608

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

20

5

S. S.

GEORGE WASHINGTON

sailing from

SOUTHAMPTON

, NOVEMBER 27TH, 1930, Arriving at port of

NEW YORK

December 5th

, 1930.

W. &amp; S. Ed.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	STRAUSS	Max M.	47	M	M		Superior Court San Francisco Cal. U.S. Passport No. 130071. 1.10	246 Phelan Bldg., San Francisco Calif.
2	STRAUSS	Sue C.	40	F	M	Ventura Co Calif.	Mar. 18. 1890.	do.
3	BALLAGE	James C.	40	M	M	Rockwell Iowa.	Apr. 15. 1890.	180 S Highland Ave., Los Angeles Calif.
4	BALLAGE	Lola W.	39	F	M	Creede Col.	Oct. 23. 1891.	do.
5	MAIR	Michael	52	M	M	Baltimore Md.	July. 17. 1878.	1001 N Calvert, Baltimore Md.
6	MAIR	Katherine	35	F	M	do.	Jan. 23. 1895.	do.
7	DIERCKX	Jules	59	M	S		Court Southern District N.Y. Aug. 28. 1894.	70 Washington St., Brooklyn N.Y.
8	DORNEY	William	58	M	M	Baltimore Md	Aug 9 1865	1125 St Paul St Baltimore Md
9	HYDER	Isabel	22	F	S	Davenport Iowa	Jan 2 1911	425 Bluff St Davenport Iowa
10								
11	WITT	John					Jan 24 1887	Baltimore Md; New York City

line 10 not used

Purser

## IMPORTANT NOTICE.

1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

5

5



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

21

1

S. S. GEORGE WASHINGTON

sailing from HAMBURG

NOV. 25TH, 1930 Arriving at port of NEW YORK

Dec 6

1930  
W. & S. Ltd.

No. of List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.			
1						
1	HIGGINS	ALBERT	33	M S 1.2.1897, BOSTON, MASS.		19, PHILIPS AVE, E. LYNN, MASS.
2	WEER	FRIEDA	29	F M 5.29.1901, CHICAGO, ILL.	AMER. PASSP. 618345, WASH. D.C. 7.21.1928	657, W. GOTH ST., CHICAGO, ILL.
3	MAASS	CLAUS	47	M S	3.12.1917, DISTR. CRT. RUPERT, IDAHO	207, PARAMOUNT AVE, SALT LAKE CITY, UTAH
4	BRENNAN	MARY	53	F M 8.14.1872, MILWAUKEE, WISC.		BEVERLY HILLS, CAL.
5	BRENNAN	MARY	23	F S 12.13.1906, PITTSBURGH, PA.	AMER. PASSP. 906, BERLIN, 6.11.1930	DO
6	TAUSCHER	HANS	63	M M	1.23.1928, DISTR. CRT. NEW YORK CITY, N.Y.	HOTEL ASTOR, NEW YORK CITY, N.Y.
7	HODONSKY	BOZENA	17	F S 9.7.1913, OSAGE, IOWA	AMER. PASSP. 309608, WASH. D.C. 8.30.1930	2736, SO. TROY ST., CHICAGO, ILL.
8	DYCKERHOFF	ADOLPH	47	M M	9.15.1920, CINC. CRT, CHICAGO, ILL.	64, CRECENT DRIVE, GLENCOE, ILL.
9	DYCKERHOFF	PEARL	47	F M 2.18.1881, ESSEX, ILL.	AMER. PASSP. 13, RIGA, LATVIA, 3.18.1930	DO
10	HAILPARN	WILLIAM	91	M M	9.15.1899, BOSTON, MASS. POST OFFICE.	310, MC CLELLAN, MOUNT VERNON, N.Y.
11	PETERSON	ISABEL	27	F S 7.7.1903, BROOKLYN, N.Y.		8829, FORT HAMILTON, PARKWAY, BROOKLYN, N.Y.

*Handwritten note:* I hope to see you in Dec 4, 1930

IMPORTANT NOTICE

1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made on such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

1

1



10  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE  
(Use in English only)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10  
22  
19 30  
W. A. S. 100

S. S. GEORGE WASHINGTON

sailing from CHERBOURG FRANCE

NOV 27, 19 30, Arriving at port of NEW YORK

DEC 3

19 30

No. on List	NAME IN FULL Family Name Given Name	AGE Yrs. Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	AIKMAN Gladys J	30	F	S	March 10 1900 Gentry Ark		939 E 18th St Oklahoma City Okla
2	BONNER Mary	45	F	S	March 31 1887 Bastrop La		145 East Agarita San Antonio Texas
3	BIGELOW John	75	M	M	May 12 1864 New York N Y		1836 Jefferson Place Washington D C
4	BIGELOW Mary B	65	F	M	April 15 1865 Baltimore Md		d
5	BOYD Louise	43	F	S	Sept 18 1887 San Rafael Calif		700-10th St San Rafael Calif
6	CISTERO Joseph A	36	M	M	April 28 1899 Danbury Conn		39 Whitehall St New York N Y
7	CISTERO Henriette M	31	F	M		District Court Washington D C July 2 1929	d
8	CHARD Jane	64	F	Wd	Jan 7 1866 New York N Y		400 Occidental Ave San Mateo Calif
9	CALLAHAN Katherine	60	F	S	Aug 15 1870 San Francisco Calif		2198 Jackson St San Francisco Calif
10	CHECKETTS Joseph A	21	M	S	Jan 14 1909 Salt Lake City Utah		439 Garfield Ave Salt Lake City Utah
11	DELANEY Marion Comly	36	F	M	Sept 2 1895 Philadelphia Pa		829 Park Ave New York N Y
12	DELANEY Patricia	9	F	S	June 28 1921 New York N Y		d
13	DELANEY Joan	5	F	S	Jan 8 1926	d	d
14	DELANEY Michelle	6	F	S	May 28 1922	d	d
15	DRURY Edward Emmanuel Jr	20	M	S	Jan 10 1909 New York N Y		581 Redondo Ave Salt Lake City Utah
16	DUGAN Henry F	41	M	M	Sept 30 1869 Indianapolis Ind		Wedge School, Indianapolis, Ind.
17	FORSTHER Stephen E	30	M	S	Oct 6 1900 Pensacola Fla		Flamingo Hotel Miami Beach Fla
18	FOX Roselyn R	34	F	M	Dec 17 1894 New York N Y		252 West 30th St New York N Y
19	HEROLD Dorothy J	29	F	S	Feb 17 1901 Tama Iowa		1916 N Indiana Ave Oklahoma City Okla
20	HORROCKS Henry H	64	M	M	Dec 17 1875 Philadelphia Pa		607 S 48th St Philadelphia Pa
21	HORROCKS Jessica	50	F	M	July 13 1880	d	d
22	HORTON Edith L	56	F	S	Sept 27 1872 Nashville Tenn		c/o R T Hospital Trust Co Providence R I
23	HURNITZ Samuel	28	M	M	Aug 22 1902 New York N Y		2365 N Park Blvd Cleveland Heights Ohio
24	HURNITZ Matilda	24	F	M	Nov 5 1906 Cleveland Ohio		d
25	JACKSON Mary Noble	61	F	S	April 3 1879 San Francisco Calif		c/o American Trust Co First Berkeley Branch Calif
26	LIPP Elsie	36	F	M	April 25 1895 New York N Y		230 East 71st St New York N Y
27	LA SHELLE Marcia	32	F	S	Nov 22 1898 New York N Y		125 East 80th St New York N Y
28	LOWBER Elizabeth	70	F	S	June 15 1860 New York N Y		c/o George E Turnure 64 Wall St New York N Y
29	JESSE Elizabeth	17	F	S	July 24 1913 Lawton Okla		908 South 6th St Lawton Okla
30	OLNEY Francis D	63	F	Wd	June 20 1877 San Francisco Calif		American Trust Co Berkeley Calif

IMPORTANT NOTICE

- Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
- Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
- Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
- List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

10

10



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
 (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 11  
 23  
 1930  
 W. & S. Ind.

S. S. GEORGE WASHINGTON

sailing from CHERBOURG FRANCE

NOV 27, 1930, Arriving at port of NEW YORK

DEC 5

1930

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	ONEILL James F	44	M	Nov 8 1886 Slatersville R I		c/o 401 Custom House New York N Y
2	ONEILL Margaret I	43	F	April 9 1887	By marriage U S Passport # 133 May 16 1900 Southern District Court New York N Y	do c/o Mitchell Fashion Company 15 W 37th St New York N Y
3	PRIVAL Joseph	63	M	Wd		701 Judson Ave Evanston Ill
4	PFLAGER Charles William	65	M	Dec 12 1875 St Louis Mo		do
5	PFLAGER Cheryl E	47	F	Nov 9 1882 Chicago Ill		do
6	PFLAGER Dorthoa	22	F	Aug 21 1908 Chicago Ill	U S Passport # 210637	do
7	PLATOFF Ida	40	F	M	By marriage U S Passport # 110003	1040 Eastern Parkway Brooklyn N Y
8	PORTER Edwards Chappell	43	M	M		321 S Kemore Ave Los Angeles Calif
9	PORTER Lydia K	34	F	Nov 4 1896 Stevensville Mich		do
10	RONA Oscar M R	37	M	M	District Court Los Angeles Calif Pet 1916	389 Main Ave Passaic N J
11	RONA Pearl Vogel	28	F	April 27 1902 New York N Y		do
12	SWANSON Lillian M	34	F	March 31 1896 New Britain Conn		708 East St New Britain Conn
13	SEARS Jesse B	34	M	Sept 25 1876 Kidder Mo		Stanford University Calif
14	SEARS Stella R	66	F	Jan 1 1875 Cincinnati Ohio		do
15	SEARS William Norman	16	M	Oct 12 1914 Palo Alto Calif		do
16	SCHUETTE Herman C.	27	M	Dec 26 1902 Sheboygan Wisc		c/o Foreign Service Division Dept of Commerce Washington D C
17	SCULLY Ottilie	64	F	April 1 1866 Fullersburg Ill		1064 Wheatland Ave Lancaster Pa
18	STAGG James Hardwick	62	M	M	Supreme Court New York N Y May 17 1917	1160 Fifth Ave New York N Y
19	STAGG Jessie Adeline	39	F	M	Through Husband	do
20	STAGG Joan F H	17	F	S	Through Father	do
21	SHATRICH Daniel S	50	M	M	Supreme Court New York N Y Jan 27 1917	University Place New York N Y
22	SHATRICH Millie	41	F	M	Through Husband	do
23	CORY Jean	21	F	May 23 1909 Oakland Calif		226 Hillview Lane Oakland Calif
24	SHOEMAKER Susan E	61	F	Nov 1 1869 Washoe City Nev		do
25	STEIENS Emma	70	F	Wd July 19 1860 Philadelphia Pa		c/o Dr E M Cruikshank New Canaan Conn
26	BIFMOND Lulu J S	66	F	Wd April 12 1865 Kingston N Y		c/o Fifth Ave Bank New York N Y
27	MEER Caroline S	82	F	Wd March 12 1868 do		do
28	TORREGROSA Maria	49	F	July 15 1882 San Juan Porto Rico		Stop 16 San Juan Porto Rico
29	TORREGROSA CASALTAS Maria	36	F	Oct 1 1894 do		do
30	WILKIN Marion	31	F	March 21 1899 Oklahoma City Okla		Brenham Texas

IMPORTANT NOTICE

- Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
- Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
- Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
- List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



12

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON

sailing from

CHEMBOURG FRANCE

NOV 27

, 19 30, Arriving at port of NEW YORK

DEC 6

21 19 30

W. &amp; S. Ltd.

Number 12

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	WILLSON	Russell	47	M	M	Dec 27 1883 Fredonia N Y		2940 Alternarte St Washington D C
2	WILLSON	Eunice Wescott	45	F	M	Dec 12 1884 Chestertown Md		do
3	WILLSON	Mary Wescott	13	F	S	May 27 1917 Washington D C		do
4	WILLSON	Russell Jr	6	M	S	July 12 1921 do		do
5	WALLACE	Agnes M	57	F	S	Oct 23 1873 Luberne N Y		2526 Wilshire Blvd Los Angeles Calif
6	WALLACE	Belle	59	F	S	May 13 1871 do		do
7	WARREN	Mabelle De Witt	57	F	Wd	April 11 1873 Sandusky Ohio		Maple City Utah
8	BLISS	Frank	61	M	S	June 9 1879 St Johns Mich		1000 Jefferson St Muskegon Hieghts Mich
9	FISHER	Frank R	40	M	M	March 14 1890 Moselle Mo		551 5th Ave. New York N Y
10	FISHER	Hilgar P	29	F	M	Dec 20 1900 Jersey City N J		do
11	LEIFELD	Clarence J	38	M	M	June 21 1892 Celina Ohio		1456 W 1st Ave Columbus Ohio
12	LEIFELD	Winifred Gray	32	F	M	Aug 20 1898 Indianapolis Ind		do
13	LEIFELD	Martha Jane	6	F	S	Oct 15 1924 Columbus Ohio		do
14	LEIFELD	John Gray	4	M	S	Dec 2 1926 do		do
15	MESSNER	Florence	33	F	S	Aug 4 1894 New York N Y		375 East 205th St New York N Y
16	MC MILLAN	Neil	52	M	M		Fathers Report	347 Madison Ave New York N Y
17	WEBSTER	Alice M	64	F	S	Nov 24 1868 Evanston Ill		633 Michigan Ave Evanston Ill
18	DEWEY	Charles S	22	M	S	1894 Chicago Ill		o/o Federal Reserve Bank New York N Y
19	MORTON	Helen	45	F	S	Nov 21 1885 St Louis Mo		43 Portland Place St Louis Mo
20	MC KERRA	Harriet S	37	F	M	April 16 1893 Boston Mass		178 Wild St West Roxbury Mass
21	MC KERRA	John F	9	M	S	March 17 1921 Boston Mass		do
22	ROA SMITH	Carolyn	20	F	S	Nov 29 1901 Litchfield Conn		29 East Main St. New York N Y
23	ROA	Robert M	20	F	Wd	Dec 21 1861 Rochester N Y		186 Sanders Place Buffalo N Y
24	ROA							do
25	ROA							do
26	ROA							do
27	ROA							do
28	ROA							do
29	ROA							do
30	ROA							do

## IMPORTANT NOTICE

1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation should be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

12

12



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 14  
25  
1930  
W. & S. 160

S. S. sailing from 1031 (1031) , 1930 , Arriving at port of December 6th

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	WILL	WILLIAM	21	M		WILLIAM, VIRGINIA - 13 JAN. 1908		W.S.P. Service, Washington, D.C.
2	WILL	WILLIAM	19	M		WILLIAM, VIRGINIA - 1901		do.
3	WILL	WILLIAM	16	M		WILLIAM, VIRGINIA - 1914		do.
4	WILLIAM	WILLIAM	35	M				WILLIAM, VIRG, New York City.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE. 1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14

14



Form 630  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE  
**16**  
(Print in English) 14-604

SEAPORT OFFICIALS  
Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number  
**16**  
26  
19 30  
W. & S. Ltd.

S. S. GEORGE WASHINGTON

sailing from HAMBURG GERMANY

, NOV. 25

, 19 30, Arriving at port of NEW YORK DEC. 6

No. or List	NAME IN FULL FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	Sex M F	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
NOT COUNTED 1	HAASE	William	29	M	Long Island City, NY Aug. 18, 1901		Box 267, Eastport, L.I., NY
NOT COUNTED 2	SMITH	Robert A.	33	M	Franklin, N. J. Nov. 18, 1895		10840-111 St. James Ave., N. Y.
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

**IMPORTANT NOTICE.**

1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

**16**

**16**



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS N. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "going therewith" or "employed by others therewith" as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

27

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

*J. R. Montgomery*  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON Passengers sailing from QUEENSTOWN, NOVEMBER 28, 1930, 19

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

DECEMBER 6, 1930

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

28

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether exhibited and deposited within one year	Whether arrived and departed at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to become a citizen of the United States								Whether alien intends to remain in the United States	Length of time alien intended to remain in the United States			Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to remain in the United States
1	FATHER: WILLIAM KINSELLA TINLOUGH, KILLACOW CO., KILKENNY	NY	NY Brooklyn	Yes Self	Yes No				Bishop: Most Rev. Dr. Molloy Brooklyn, N. Y.	No	Per.	Yes	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fr.	Br	Bl	None
2																								
3																								
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S. S. GEORGE WASHINGTON, from COBH (QUEENSTOWN), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ables to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Citizenship*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 28.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 28, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29

Sworn to before me this 6th day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

Remontigny  
Inspector  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List CANADIAN PASSENGERS

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON Passengers sailing from CHERBOURG, FRANCE, NOV. 27, 1920

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		ROYER	Charles	60		M	M	Engineer	Yes	French	Yes	Canada	French	France	Paris	Exempted			Canada	Montreal
2	TRANSIT	MOTTI	Rosa	33		F	M	Wife	Yes	Italian	Yes	do	Italian	Italy	Villa de Lerano Valtellina	Exempted	Canadian Pass. 87048		Italy	Valtellina
3	UNDER 16	MOTTI	Edward	7		M	S	Student	No		No	do	do	Canada	Nanaimo	do	Do Do		do	do
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

NOTE: LINE 1. ROYER Charles, CANCELLED: DID NOT SAIL.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



*List*.....

CANADIAN PASSENGERS

The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

30

9

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S. S. GEORGE WASHINGTON, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

R. Montanaro  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of English, Swiss, or Jew, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12. It is self-explanatory.  
Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

31

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

*H. Montgomery*  
Inspector  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

26 7 48 52  
3 4 4 37  
4 11 52 89

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List PERMITS-N-I-T A-T C-1

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, NOV. 27, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence			
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District		
1		GIROUX	Jean Maurice	31		M	S	Steward	Yes	English	Yes	France	French	05-11 France	Monteeau les Mines	Permit 546871	Washington	9/6/30		NY	New York	
2		MOORS	Octave	38		M	M	Chauffeur	Yes	French	Yes	Belgium	Flemish	04 Belgium	Houthacoon Jowazier	Permit 443370	d	12/12/28		d	d	
3		MOORS	Angele	40		F	M	Wife	Yes	English	Yes	d	French	France	Epagny	Permit 443371	d	12/12/28 <sup>Ext</sup> to		d	d	
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, DEC 6, 1930

List  
PERMITS-N I-T A-T C--  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

32

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification						
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien landed in U. S. in last 5 years						Whether alien landed in U. S. in last 10 years	Feet			Inches					
1	J Giroux 28 Ave de la Reunion Paris France	NY	New York	Yes	Self	Yes	Yes	5	NY	Hector Greaub 886 Columbus Ave New York NY	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	N	5	10	Fair	Brn	Brn	None
2	Jonsier-Epagny. Hre. France	do	do	Yes	Self	Yes	Yes	9	NY	265 W 14th St New York NY	No	Indef	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	N	5	6	Fair	Brn	Brn	Scar L Hand
3	Do	do	do	Yes	Husband	Yes	Yes	No	do	do	No	Indef	Yes	No	No	No	No	No	Good	N	5	3	Fair	Grey	Blk	None	
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 here follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 15TH day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

J. R. Montgomery  
Immigration Officer.

MASTER Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

33

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

*Inspector*  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List .....

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON Passengers sailing from SOUTHAMPTON, NOVEMBER 27TH, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country	City or town, State, Province or District
1	U. S. CIT.	REIDY	Mary V.	32		F	S	Cashier	Yes	English	Yes	I. P. S.	Irish	26-13 I. P. S.	Co. Clare	QIV. 16609	London	15.8.30	15 England	London.
2		JENSEN	Andrew	27		M	M	Manager	Yes	English	Yes	U. S. A.	English	10.24.08 U. S. A.	Brooklyn New York C.	QIV. 155	Oslo	22.11.30	28 Norway	Oslo.
3		JENSEN	Eino	22		F	M	Housewife	Yes	Norwegian	Yes	Norway	Scandinavian	26-28 Norway	Trondhjem	QIV. 155	Oslo	22.11.30	28 Norway	Oslo.
4		MCCARTHY	Gladys	30		F	M	Housewife	Yes	English	Yes	Britain	English	26-15 England	Widnes	QIV. 7500	London	25.11.30	15 England	London.
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, Dec. 6, 1930.

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

34

6

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States
		In U. S. A., its territories or possessions	(Whether also paid for passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Yes or No	Yes or No	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States	Whether alien intends to be employed in United States
1	Miss V Reidy, Sister. Layfield School, W. Derby.	N.Y. N.Y.C.	Yes	Self	Yes No	D.O. Ashmead, Friend. Sterling Hotel Wilkes, Barre.	No Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5 4	Fair	Brown Blue	None.
2					Yes U. S. C.																
3	Mrs. V. Moller, Step-Mother. Samnessjoen, Norway.	Mass Dedham	Yes	See Line 2	Yes No	34 Riverside Drive, Dedham Boston	No Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5 3	Fair	Blond Gray	None.
4	Mrs. L. Drewery, Mother. Stanley House, Withersea.	N.Y. N.Y.C.	Yes	Self	Yes Yes	Mr. J. McCarthy, Husband. Paramount House, New York City	No Perm Yes	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	5 4	Fair	Brown Brown	None.
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 6TH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

MASTER Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read and write language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verification of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

35

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

J. W. Montgomery  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List \_\_\_\_\_

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

5 S. S. GEORGE WASHINGTON Passengers sailing from SOUTHAMPTON, ENGLAND, 1930.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence									
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District								
1	ADMITTED	ROUDNEVA	24/11/10 ZINAIDA	35		F	W	None	Yes	Russian French English	Yes	Russia	Russian	03-32 Russia	Kertch	MIV-1569	Paris	X	4.11.30		France	Paris.							
2		THORALDSEN	Hjalmer	44		M	M	Manager	Yes	English Norwegian	Yes	Norway	Scandinavian	03-28 Norway	Oslo	MIV-175	Oslo	X	4.11.30	VI-210-724	Norway	Nesodden.							
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

Dec 6, 1922

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should show as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationery engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK)  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
ITALIAN (NORTH)  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "Q. V.," "N. V.," or "R. V.," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Treaty Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (Intentions of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom tour passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON

Sailing from

VILLEBOURG FRANCE

NOV 27

, 19 30, Arriving at Port of

NEW YORK

DEC

6, 19 30

377

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BROCKMANN	David	25		M	S		U S Passport # 657022 District Court Philadelphia Pa 1927	c/o Mr Pressman 2628 W Girard Ave Philadelphia Pa
2	DAHL	Ludwig W	59		M	S		U S Passport # 18418 District Court New York N Y Nov 28 1898	Naval Y M C A 167 South St Brooklyn N Y
3	JESTER	Ralph	29		M	S	July 10 1901 Tyler Texas		c/o Hawes 4no 8 West 56th New York N Y
4	KANTER	Lina	33		F	S		U S Passport # 242308 Supreme Court New York N Y 1922	7217 19th Ave Brooklyn N Y
5	LAURENS	Mildred	25		F	S	June 30 1907 Richmond Va		70 South Third St Richmond Va
6	MOORE	Edward H	57		M	M	March 4 1873 Newark N J		Pequanook N J
7	MOORE	Marian	48		F	M			do
8	PAYNE	Blanche	34		F	S	Oct 2 1896 Thayer Kans		36 W 12th St New York N Y
9	STRAUSS	Bessie	34		F	S		U S Passport # 244619 District Court New York N Y Feb 20 1928	204 West 39th St New York N Y
10	PERCEL	Alice Louise T	30		F	M	June 4 1900 Los Angeles Calif		1280 10th Ave San Francisco Calif
11	PERCEL	John	36		M	M		Federal Court San Francisco Calif May 2 1928	do
12	BARR	Robert	25		M	S	May 11 1907 Brooklyn N Y		464 Lakeview Ave Rockville Centre N Y
13	SOBOLEWSKY	Maxim	30		M	S		U S Passport # 3862 Supreme Court Jan 23 1930	c/o R Woods 6100 Cornell Ave Chicago Ill
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NOTE: LINE 5, LAURENS Mildred, CANCELLED; DID NOT SAIL

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 38

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. GEORGE WASHINGTON Sailing from SOUTHAMPTON, NOVEMBER 27TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	BABB	William D.	25		M	S	Santa Ann. Tex. Dec. 31. 1904.		c/o Nat. City Bank of N.Y. N.Y.C.
2	BAKER	Malcolm M.	34		M	M	Buffalo N.Y. Sept. 24. 1896.		134 Elm Ave., Mt. Vernon N.Y.
3	BJOLSTAD	Felice	38		F	S	San Francisco Calif. Nov. 28. 1901.		4752 27th St., San Francisco Calif.
4	WILSON	Edward L.	21		M	S	Chicago Ill. Aug. 15. 1909.		425 1 N. Pantina St., Chicago Ill.
5	SEARLES	Albert	69		M	S		N. District Ohio East Div. 1894.	1257 Warren Rd., Lakewood Ohio.
6	BARTISTE	Jack	23		M	S	Fort Worth, Tex. July. 13. 1907.		512 Ford St., Mobely Miss.
7	NETLES	Herbert	25		M	S	Chicago Ill. Oct. 21. 1905.		428 Kingsley, Los Angeles.
8	WEINSTEIN	Harry	33		M	M		U.S. Passport No. 313663.	7050 East End Ave., Chicago Ill.
9	WEINSTEIN	Madolen R.	23		F	M	Chicago Ill. Sept. 11. 1907.		do.
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NOTE: LINE 3, BJOLSTAD, Felice, CANCELLED. DID NOT SAIL.

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S. S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

39

Thomas Ballard M.D.

Sworn to before me this 16th day of December, 190

at NEW YORK

William H. Tamm  
(Signature and title of immigration officer or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification; the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16-480



List 3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UN

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental  
This (white) sheet is for the listing

ELLIS ISLAND S. S. "GEORGE WASHINGTON" Passengers sailing from HAMBURG, NOV, 26TH, 1930  
TOURIST THIRD CABIN

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
		3																	
1		STUMPF	ILONA	46 W	F		DIV H. WIFE	Y	HUNGARIAN	Y	HUNGARY	MAGYAR	HUNGARY	HERCEGHUT	Q 229	BUDAPEST	10.4.30	HUNGARY	SAROSPATAK
2		STARK	BERTHA	28 W	F		DRESS-MAKER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	SATORALJA-UJHELY	NQ 43 209	DO	11.15.30	N.Y.	NEW YORK
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List ..... 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

40

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves their supposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of an organization with any organization externally and teaching disbelief in or opposition to organized government or which, teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, indirectly, or property of the unlawful assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from HAMBURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

MASTER Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Trade or status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

41

Thomas Ballard, M.D.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 1930

at NEW YORK

[Signature]  
[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

List 2

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

HOBOKEN PIER

S. S. "GEORGE WASHINGTON"  
TOURIST THIRD CABIN

Passengers sailing from

HAMBURG

NOV. 25TH

1900

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15	
		NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	Family name	Given name	Yrs. Mos.	Married or single	Reading	Writing	Read	Write	Read	Write		Country	City or town				Country	City or town
1		LANE	MARIE	33	✓	M. H. WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	06-12	GERMANY	HERZFELDE	NQ 110	HAMBURG	9.24.30	GERMANY	HAMBURG
2		BENNIN	ADOLF	56	✓	M. STEWARD	Y	DO	Y	DO	DO	08-12	DO	HAMBURG	NQ 144	DO	11.5.30	N.Y.	NEW YORK
3		MENGLER	MARGARET	24	✓	S. DOMESTIC	Y	DO	Y	DO	DO	02-03	DO	VIELBRUNN	RP 622599	WASHINGTON	6.16.30	N.Y.	BROOKLYN
4		HANSEN	ANNE MARIE	16	✓	S. STUDENT	Y	DANISH	Y	DENMARK	DO	08-12	DO	HAMBURG	RP 477880	DO	4.29.29	DO	NEW YORK
5		SZILAGY	GIZELLA	27	✓	M. H. WIFE	Y	HUNGARIAN	Y	HUNGARY	MAGYAR	08-12	HUNGARY	MISKOLCZ	RP 546926	DO	11.16.29	DO	DO
6		LEOPOLDI	NORBERT	18	✓	M. PRIVAT	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	AUSTRIA	08-12	AUSTRIA	VIENNA	NI 250	VIENNA	10.14.30	AUSTRIA	VIENNA
7		DUSSMANN	MARIA	19	✓	S. TYPIST	Y	DO	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	GERMANY	MUNICH	RP 588879	WASHINGTON	4.14.30	N.Y.	NEW YORK
8		LIMBRUNNER	AUGUSTE	38	✓	M. H. WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	08-12	DO	BREMEN	Q 7980	BREMEN	11.18.30	DO	LONG ISL. CY
9		LIMBRUNNER	ETHEL	13	✓	S.				U.S.A.	BORN: 12.2.1917, BROOKLYN, N.Y.	06-06	CZ. SL.	SELCE	NQ 397	PRAGUE	11.22.30	CZ. SL.	SELCE
10		STEINBERGER	BERTHA	31	✓	M. H. WIFE	Y	YIDDISH	Y	CZ. SL.	HEBREW	07-05	DO	DO	NQ 398	DO	DO	DO	DO
11	UNDER 16	STEINBERGER	BERNAT	10	✓	M. PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	07-05	DO	DO	NQ 399	DO	DO	DO	DO
12	UNDER 16	STEINBERGER	MORITZ	8	✓	M. S. DO	Y	DO	Y	DO	DO	07-05	DO	DO	NQ 399	DO	DO	DO	DO
13		SCHARF	BERTHA	41	✓	S. COOK	Y	DO	Y	DO	DO	08-12	DO	MYJAVA	RP 630012	WASHINGTON	7.7.30	N.Y.	NEW YORK
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK

Dec. 6, 1930

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

42 2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States					
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?									Feet	Inches	Color of—	Marks of identification					
1	FATHER: KARL SCHULZE, BERLIN, LANGESTR. 16	PA.	PHILADELPHIA	Y	SELF	25 N			HUSBAND: RUSSELL LANE, 225 CHRISTIAN ST. PHILADELPHIA, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
2	FRIEND: GRETE EGGEN, HAMBURG, RUEBENKAMP 76.6Y	N.Y.	NEW YORK	Y	DO	Y Y	1930	NEW YORK	HOME: 540 MANHATTAN AVE, NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	BL	BL	NONE
3	MOTHER: ELISE MENGLER, VIELBRUNN, GERMANY	DO	BROOKLYN	Y	DO	Y Y	1926-1930	BROOKLYN	REL: JOHN SROH, 236 NORWOOD AVE, BROOKLYN, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	BL	NONE
4	REL.: ANTON MADSEN, FAURSKOV, DENMARK	N.Y.	NEW YORK	Y	DO	Y Y	1924-1929	NEW YORK	FATHER: H. R. HANSEN, 233 E. 85 ST. NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
5	FATHER: JOHN TAKACZ, BUDAPEST, HUNGARY	DO	DO	Y	DO	Y Y	1920-1929	NEW YORK	HOME: 168 W. 120 ST. NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	11	FAIR	BL	BR	NONE
6	FATHER: HERMANN LEOPOLDI, VIENNA, MARKERGASSE 25	AUST	VIENNA	Y	DO	Y N			GRANDFATHER: HUGO KRAUS, 1433 THIRD AVE, NEW YORK, N.Y.	Y	TEMP.	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	11	FAIR	ER	BR	NONE
7	FATHER: WILLIAM DUSSMANN, MUNICH, AUGUSTENSTR. 112	N.Y.	NEW YORK	Y	DO	Y Y	1929-1930	NEW YORK	FATHER: W. DUSSMANN, 21 W. 85 ST. NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	DR	BL	NONE
8	BROTHER: ERNST DEHARDE, FRIESOTTE, GERMANY	DO	LONG ISL CY	Y	SEE C 23	Y Y	1910-1930	LONG ISL	HUSBAND: KARL LIMBRUNNER, 2415-28 ST. LONG ISL. CY. N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BL	LR	NONE
9	UNCLE: DO	DO	DO	Y	DO	Y Y		BORN	FATHER: DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO			FAIR	--	--	NONE
10	FATHER: SAMUEL MARKOVIC, SELCE, CZ. SL.	PA.	WILKES BARRE	Y	DO	24 N			HUSBAND: ADOLPH STEINBERGER, 22 N. MAIN ST. WILKES BARRE	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	CH	GR	NONE
11	GRANDFATHER: DO	DO	DO	Y	DO	Y N			FATHER: DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	4	FAIR	DK	ER	NONE
12	DO	DO	DO	Y	DO	Y N			DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	7	FAIR	BL	ER	NONE
13	COUSIN: JULIUS GRUENHUT, MYJAVA, CZ. SL.	N.Y.	NEW YORK	Y	SELF	Y Y	1905-1930	NEW YORK	HOME: 863-FIRST AVE, NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FAIR	BR	ER	NONE
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from HAMBURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*State to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what grounds]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Fascia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

Thomas Ballard, M.D.

Sworn to before me this 6 day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

Wm. J. McGowan  
Inspector  
(Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

Notes.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

ELLIS ISLAND S. S. " GEORGE WASHINGTON " Passengers sailing from HAMBURG, NOV. 25TH, 1900

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		DORNBACH	MARGARET	64		F	WD H. WIFE	Y	GERMAN	Y	ROUMANIA	MAGYAR	08-31 ROUMANIA	SZERB-CSANAD.	70	156	BUDAPEST	9.22.30	ILL.	CHICAGO
2		SZOKOLICS	JANOS	70		M	M FARMER	NO	JOINS SON	NO	HUNGARY	DO	20-19 HUNGARY	KORONCZO	Q	238	DO	10.28.30	HUNGARY	KORONCZO
3		SZOKOLICS	JULIANNA	68		F	M H. WIFE	NO	DO	NO	DO	DO	DO	DO	Q	239	DO	DO	DO	DO
4		JAINDL	MARIA	45		F	M DO	Y	HUNGARIAN	Y	DO	DO	DO	SZENT-GOTTHARD	Q	236	DO	10.20.30	DO	SZENT-GOTTHARD
5		RACZ	GYORGY	60		M	WD FARMER	NO	DAUGHTER	NO	DO	DO	DO	KOTAJ	Q	247	DO	11.4.30	DO	SOSTOHEGY
6		HERRESBACHER	KATALIN	57		F	WD H. WIFE	Y	HUNGARIAN	Y	DO	DO	DO	NEMET-BOLY	Q	249	DO	11.5.30	DO	RAKOS-PALOTA
7		TRIZNYAI	ILONA	55		F	WD DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	CSANAT-ALBERT	Q	276	DO	11.8.30	DO	PITVAROS
8		PAR	ZSOFIE	40		F	DISCHARGED	Y	DO	Y	DO	DO	DO	PONYVAD-PUSZTA	Q	217	DO	11.20.30	DO	SOKORO-PATKA
9		PAR	JOHN	57		M	M				U.S.A.		NAT. 15.15.1915, DIST. COURT, NEW BRUNSWICK, N.J.						DO	DO
10		CRNARIC	KATARINA	54		F	WD H. WIFE	NO	JOINS SON	NO	YUGO-SL.	CROATIAN	20-30 YUGO-SL.	BREBROVAC	Q	48	ZAGREB	11.17.30	YUGO-SL.	BREBROVAC
11		LUKOSIUNIE	AGOTA	55		F	WD DO	Y	DAUGHTER	NO	LITHUANIA	LITH.	20-20 LITHUANIA	BUCUNU	Q	82	KOVNO	9.24.30	LITH.	LENKUVOS
12		SIMELEVICIENE	ALBINA	16		F	M DO	Y	LITHUANIAN	Y	DO	DO	06-24 DO	JAVAI-SONCAI	Q	81	DO	11.21.30	DO	JAVAI-SONCAI

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

NEW-YORK

DEC 6, 1930

41

List ..... 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

**NOTE.**— Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL MASTER, of the S. S. GEORGE WASHINGTON, from HAMBURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on their manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### HISPANIC AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S. S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

45

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

*J. R. Hostetler*  
Notary Public

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GEORGE WASHINGTON"

Passengers sailing from 20-13 (Galveston)

NOVEMBER 28

1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mo.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country
1		O'SULLIVAN	MOLLY	32	V	F	S Nurse	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Castle- RP. 01374	Washington	2 May 30	America New York	
2		SACRE	JAMES	18	V	M	S Labourer	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Clonakilty	11768	Cobh	8 Sept. 30	Ireland Clonakilty
3		WILLY	JOHN	1	V	M	S Labourer	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	Ireland	Teonard	1972	Dublin	1 Aug. 30	Ireland Teonard
4		REEHAN	JOHN	3	V	M	S Labourer	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	Ireland	Castlecomer	3 21	Dublin	25 Sept. 30	Ireland Castlecomer
5	U.S. CIT.	CONWAY	DEWIS	46	V	M	M Retired	Yes	English	Yes	U.S.C.	Irish	AMERICAN CITIZEN	Oct. 3	New Pleas, New York	5 April 1892		
6		SEITZ	ALAN	54	V	F	M Housewife	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Adho- RP. 3757	Dublin	5 Nov. 30	Ireland Adhokstown	
7		HARRY	WILLIAM	47	V	F	M Housewife	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Kingwill- RP. 12099	Cobh	4 Nov. 30	Ireland Mallow	
8		HEIRMAN	JOHN	45	V	M	S Labourer	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Castletown	RP. 4157	Washington	19 Aug. 30	Africa Detroit
9		LEWIS	MARY ANN	13	V	F	M Housewife	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Castletown	35918	Cobh	21 Nov. 30	Ireland Rosetta
10		DAWSON	FRANCIS	23	V	M	S Farmer	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Boke- RP. 118	Dublin	19 Aug. 30	Ireland Bokey	
11		WATSON	MARY	41	V	F	S Domestic	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Castletown	RP. 415227	Washington	2 June 30	America New York
12		GALLAGHER	ELLEN MARY	18	V	F	S Domestic	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Foxford	2734	Dublin	25 Aug. 30	Ireland Foxford
13		DAWSON	MARY ANN	29	V	F	M Housewife	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	20-13 Ireland	Castletown	420730	Washington	27 Oct. 30	Africa Buffalo
14	U.S. CIT.	CONWAY	WILLIAM	5	V	F	S						America	Buffalo, N.Y.	AMERICAN CITIZEN		3 July 25	
15	U.S. CIT.	CONWAY	JOHN	4	V	M	S						America	Buffalo, N.Y.	AMERICAN CITIZEN		13 Sept. 26	
16	U.S. CIT.	CONWAY	WILLIAM	1	V	M	S						America	Buffalo, N.Y.	AMERICAN CITIZEN		30 May 29	
17		WILSON	MARY ANN	27	V	F	S Domestic	Yes	English	Yes	I.F.S.	Irish	Ireland	Kilmore	2346	Dublin	14 Aug. 30	Ireland Kilmore
18		NEALON	MARY	28	V	F	S DOMESTIC	YES	ENGLISH	YES	I.F.S.	IRISH	20-13 IRELAND	LIMERICK	Q 12117	COBH	NOV. 28, 1930	IRELAND PALLASGREEN
19																	DEC 8 1930	
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

NOTE: LINE 17 KINSELLA, Patrick. Cancelled. See TOURIST SHEET 10 LINE 1.

NOTE: LINE 17, KINSELLA, Patrick, Cancelled. See TOURIST SHEET 10 LINE 1.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

New York City, Dec 6, 1930

46

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification		
		State	City or town				Yes	No		Year or period of years	Where?	Length of time alien intends to remain in the United States							Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States		Hair	Eyes
1	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	60	Dep. 22/30	Yes	5 yrs N.Y.	Friend: Mrs. Shirley K. Morrow 1257 Ward Ave. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3	Fair	Blue	None
2	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Brother	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair	Blue	None
3	Father: James O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Wife	23	Dep. 1/30	Yes	No	Sister: Mary O'Sullivan 1257 Ward Ave. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 7	Fair	Blue	None
4	Mother: Mrs. Ellen O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	21	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 4	Fair	Blue	None
5	Sister: Mary O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	21	Dep. 1/30	Yes	No	Mother: Mrs. Ellen O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Blue	None
6	Brother: John O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	4 11	Fair	Blue	None
7	Friend: Mrs. Shirley K. Morrow 1257 Ward Ave. New York, N.Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Blue	None
8	Mother: Mrs. Ellen O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	21	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 4	Fair	Blue	None
9	Mother: Mrs. Ellen O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	21	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fair	Blue	None
10	Mother: Mrs. Ellen O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	21	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 3	Fair	Blue	None
11	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 2	Fair	Blue	None
12	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Blue	None
13	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Blue	None
14	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Blue	None
15	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Blue	None
16	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 11	Fair	Blue	None
17	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 11	Fair	Blue	None
18	Father: Patrick O'Sullivan Rensselaer, Castle- Island, C. I. N. Y.	N.Y.	New York	Yes	Self	40	Dep. 1/30	Yes	No	Brother: John O'Sullivan 271 West 110th St. New York, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	Good	No	5 1	Fair	Blue	None
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from COBH (QUEENSTOWN), do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 16th day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Holmew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS P. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

47

Sworn to before me this 15TH day of DECEMBER, 1930

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the immigration authorities of the United States.

S. S. GEORGE WASHINGTON *Passengers sailing from* CHEERBOUR FRANCE NOV 27 19 30

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



Arriving at Port of NEW YORK, DEC 6, 1930

48

1400



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from CHEKBOURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this 10TH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head for status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

49

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

*[Signature]*

*Thomas Ballard M.D.*

*W. Montague*  
*[Signature]*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List PERMITS-N I-T A- T C-\*\*

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON. Passengers sailing from CHERBOURG FRANCE, NOV 27, 1930

[illegible]

Total passengers . . . . .	21
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	20

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, DEC 6, 1930

List  
PERMITS-N I-TA-T C-22  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

50

9

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$20.00 and if not, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien is a member of a labor union or other organization	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a religious organization	Whether alien is a member of a fraternal organization	Whether alien is a member of a social organization	Whether alien is a member of a professional organization	Whether alien is a member of a business organization	Whether alien is a member of a public organization	Whether alien is a member of a private organization				
		State	City or town			If yes— Yes or No Year or period of years Where?											Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Condition of health, mental and physical				
1	Wife Leokadja Paprocka St Bydgoskos Gdanska Str 112 Poland	Mass	Cambridge	No	Self	Yes Yes 1913-28	Friend Josef Decowski 46 5th St Cambridge Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Fair	Blk	Brn	None
2	Aunt Estera Dawidowicz Lodi Zaviszy At 32 Poland Aunt Anna Otatucher	N Y	New York	Yes	Husband	Yes No	Husband Louis Weinstein 427 170th St New York N Y	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	4 10	Fair	Brn	Brn	None
3	Guttenberg Germany Brother John Fonseca	Mo	Clayton	No	Self	Yes Yes 5	Clayton Mo	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fair	Brn	Gray	None
4	Lisbon Portugal Wife Emilia Tavar Santos	Mass	Tonon	Yes	Self	Yes Yes 9	Wife Lazo Fonseca Tonon Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Dark	Brn	Brn	None
5	Akero Tabea Portugal	do	Chicopee Falls	Yes	Self	Yes Yes 8	Friend Toud Luis Chicopee Falls Mass	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 6	Dark	Blk	Blue	None
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from CHERBOURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 16th day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 24 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 24 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 24 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

51

Thomas Ballard M.D.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

[Signature]  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S. GEORGE WASHINGTON . Passengers sailing from SOUTHAMPTON , NOVEMBER 27TH , 1930 .

[illegible]

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 1930.

List 7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

52

16 No. on List	17 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	18 Final destination (*Intended future permanent residence)		19 Whether having a ticket to such final destination	20 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	21 Whether in possession of \$50.00 and if less, how much?	22 Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		23 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	24 Purpose of coming to United States				25 Whether alien intended to become a resident of the United States	26 Whether alien is a member of a labor union or is engaged in any business, occupation, profession, or trade	27 Whether alien is a member of a political party or is engaged in any political activity	28 Whether alien is a member of a secret society or is engaged in any secret activity	29 Whether alien is a member of a subversive organization or is engaged in any subversive activity	30 Whether alien is a member of a criminal organization or is engaged in any criminal activity	31 Condition of health, mental and physical	32 Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	33 Height		34 Complexion	35 Color of—		36 Marks of identification
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	For what purpose?	For what purpose?	For what purpose?									For what purpose?	For what purpose?		For what purpose?	For what purpose?	
1	Mr. J. E. Newton, Friend. 11 Garvey Rd., N.Y.	Ohio	Akron	Yes	See Col 23	10	No		Mr. R. Braselton, Step-father 307 Lake St., Akron, Ohio.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	4	2	Fair	Brown	Brown	None.	
2	Mr. P. LeVannais, La Malterie, St. Marins, Jersey	Mass	Wellesley	Yes	Self	Yes	No		Mr. E. Potier, Son. 281 Weston Rd., Wellesley, Mass.	No	Perm	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fair	Grey	Brown	None.	
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of an organization, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL MASTER, of the S. S. GEORGE WASHINGTON, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 15TH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

MASTER Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tag status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what grounds]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

OFFICIAL USE ONLY



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

53

Thomas Ballard M.D.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 1930

at NEW YORK

R. Montgomery  
Inspector

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "GEORGE WASHINGTON"

*Passengers sailing from* SOUTHAMPTON

NOVEMBER 27th, 1930.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town									
1	admission 6/24/30-4-13	BEDNARZ	FRANCISEK	28	✓	M	M	FARMER	YES	POLISH	YES	POLAND	POLE	20-27	POLAND	KONDRATOW	QUOTA 2305 ✓	WARSAW	SEPT. 17, 30	POLAND	KONDRATOW								
2	W-249-64	ELFERT	ABRAM-SUCHER	13	✓	M	S	PUPIL	YES	POLISH	YES	POLAND	HEBREW	27-	POLAND	PIOTRKOW	N. QUOTA 194 ✓	WARSAW	JULY 28, 39	POLAND	PIOTRKOW								
3		ZYBORT	FRANCISEK	23	✓	M	S	FARMING	YES	POLISH	YES	POLAND	POLE	27-	POLAND	DANSISISZ-KI	N. QUOTA 514 ✓	WARSAW	SEPT. 23, 30	POLAND	SI EWRYMY								
4		KAMINSKI	STANISLAW	10	✓	M	S	PUPIL	YES	POLISH	YES	POLAND	POLE	27-	POLAND	LUELEN	N. QUOTA 536 ✓	WARSAW	SEPT. 24, 30	POLAND	KANIEROD								
5		KAMINSKI	ROMAN	8	✓	M	S	PUPIL	YES	POLISH	YES	POLAND	POLE	27-	POLAND	LUBIEN	N. QUOTA 537 ✓	WARSAW	SEPT. 24, 30	POLAND	KANIEROD								
6	UNDER 16	KUNAG	MARJA	37	✓	F	M	FARMER	NO	TRAVELS TO HUSBAND	NO	POLAND	RUSSIAN	26-	POLAND	HUTA SKIRICZE	N. QUOTA 731 ✓	WARSAW	OCT. 28, 30	POLAND	SKIBICZE								
7		KUNAG	KATARZYNA	2	✓	F	S	CHILD	NO	CHILD	NO	POLAND	RUSSIAN	27-	POLAND	SKIRICZE	N. QUOTA 732 ✓	WARSAW	OCT. 28, 30	POLAND	SKIBICZE								
8		SPIERER	JOSEF ITZIG	52	✓	M	M	CARPENTER	YES	JEWISH	YES	POLAND	HEBREW	20-	POLAND	HORODENKA	QUOTA 1993 ✓	WARSAW	AUG. 12, 30	POLAND	HORODENKA								
9		BOOTH	Ernest	32	✓	M	S	Mechanic	Yes	English	Yes	British	English	20-15	England	Muneaton	Quote 7037 ✓	London	Aug. 11, 1930	England	Muneaton								
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, DECEMBER 6th, 1930.

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

54

PIER 6

[illegible]

Wortz.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A. B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from SOUTHAMPTON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully rectified by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$36, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1895, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

55

Thomas Ballard

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

J. R. Montgomery  
Inspector

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List ..... 4

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

HOBOKEN PIER S. S. "GEORGE WASHINGTON" Passengers sailing from HAMBURG, NOV. 25TH, 1930

[illegible]

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW-YORK

Dec. 6, 1900

56

4

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or disavows organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching (a) belief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the force, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from HALBURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A.B. Randall

MASTER Officer.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

J. R. Montgomery  
Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, THOMAS F. BALLARD, Surgeon of the S.S. GEORGE WASHINGTON, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHT years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

57

Thomas Ballard M.D.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 2

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

ELLIS ISLAND

S. S. " GEORGE WASHINGTON "

Passengers sailing from HAMBURG

NOV. 25TH

190

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
		2																	
1		POPPE	KARL	28		M	S LABORER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	DELMEN-HORST	RP 638260	WASHINGTON	8.2.30	NEBR.	AVOCA
2		POPPE	HENRY	24		M	S DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	RP 638261	DO	DO	DO	DO
3		POPPE	WILHELMINE	33		F	S LADY	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	RP 638259	DO	DO	DO	DO
4		VOEGE	AUGUST	47		M	M STEWARD	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BREMEN	NQ 130	HAMBURG	10.22.30	N.J.	HOBOKEN
5		TESCHE	MARTHA	26		F	M H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	ALT-DOEBERN	RP 605934	WASHINGTON	5.14.30	MO.	KANSAS CITY
6	U.S. CIT.	TESCHE	MARGARET	3		F	S				U.S.A.	BORN: 12.7.1927, INDEPENDENCE, MO.						DO	DO
7	U.S. CIT.	TESCHE	RICHARD	1		M	S				U.S.A.	BORN: 8.10.1929, KANSAS CITY, MO.						DO	DO
8		HILGER	ERNA	26		F	M H.WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	ESSEN	RP 603200	WASHINGTON	5.9.30	MICH.	DETROIT
9	UNDER 16	HILGER	KARL	5		M	S CHILD	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	RP 603100	DO	DO	DO	DO
10		PICKEL	FRANZ JOSEF	28		M	S FARMHAND	Y	DO	Y	DO	DO	DO	SUDERNACH	Q 9928	COLOGNE	8.25.30	GERMANY	SUDERNACH
11		GRISAR	KARL	19		M	S SMITH	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WORTH	Q 14126	DO	9.15.30	DO	HENNOF
12		VON KORCKRITZ	ELSA	31		F	M H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	NIEDER-RICHSTEDT	Q 2755	BERLIN	8.2.30	DO	NIEDER-RICHSTEDT
13		POLONI	PAVLE	42		M	M SMITH	Y	HUNGARIAN	Y	ROUMANIA	MAGYAR	08-31	NAGYLAKE	RP 640399	WASHINGTON	8.9.30	MICH.	DETROIT
14		KOHL	SIGMUND	39		M	M RABBI	Y	YIDDISH	Y	DO	HEBREW	08-31	LEMBERG	RP 562814	DO	2.4.30	PA.	NANTICOKE
15	U.S. CIT.	ZSIRA	SOPHIA	32		F	M				U.S.A.	NAT.: 11.4.1927, DIST. COURT, LOS ANGELES, CAL.						N.Y.	NEW YORK
16		SOLTES	ALZBETA	10		F	S PUPIL	Y	GERMAN	Y	CZ.SL.	GERMAN	07-06	LUBICA	NQ 336	PRAGUE	10.21.30	CZ.SL.	LUBICA
17		RUMINSKI	JOSEF	19		M	S STUDENT	Y	POLISH	Y	POLAND	POLISH	08-27	CIECHOMICE	NQ 797	WARSAW	11.8.30	POLAND	GORKI
18		ORLOWSKA	ALEXANDRA	30		F	M H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	WITKOWO	NQ 813	DO	11.18.30	DO	ZOMZA
19	U.S. CIT.	ORLOWSKA	FRANCIS	8		F	S				U.S.A.	BORN: 10.3.1922, HOLYOKE, MASS.						DO	DO
20	U.S. CIT.	ORLOWSKA	JOSIE	6		F	S				U.S.A.	BORN: 10.10.1924, HOLYOKE, MASS.						DO	DO
21		HAMESEDER	KARL	57		M	M FARMER	Y	GERMAN	Y	AUSTRIA	GERMAN	08-03	THEISS	Q 585	VIENNA	11.6.30	AUSTRIA	THEISS
22		SEMANCIK	ANNA	36		F	M H.WIFE	Y	SLOVAK	Y	CZ.SL.	SLOVAK	08-06	OLSOV	Q 1906	PRAGUE	11.22.30	CZ.SL.	OLSOV
23	UNDER 16	SEMANCIK	MARGITA	15		F	S DOMESTIC	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	Q 1907	DO	DO	DO	DO
24	UNDER 16	SEMANCIK	CYRIL	9		M	S PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	DO	Q 1909	DO	DO	DO	DO
25	UNDER 16	SEMANCIK	TEREZIA	3		F	S CHILD	N	DO	N	DO	DO	DO	DO	Q 1908	DO	DO	DO	DO
26		GALUS	DINA	23		F	M H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	TISOVCE	NQ 374	DO	12.17.30	DO	TISOVCE
27		URBANSKY	ANASTASIA	21		F	M DO	Y	DO	Y	DO	DO	DO	HNUSTA	NQ 375	DO	11.18.30	DO	HNUSTA
28		BUBERJAK	ANNA	12		F	S PUPIL	Y	DO	Y	DO	DO	DO	KOSINO	NQ 401	DO	11.22.30	DO	KOSINO
29		BUNCIK	ANNA	45		F	M H.WIFE	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MYJAVA	Q 818	DO	11.21.30	DO	VADOVCE
30		BORGER	GERTRUDE	43		F	M DO	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	08-12	WILLICH	RP 629140	WASHINGTON	7.2.30	CAL.	OAKLAND

Total passengers . . . . . 2,000,000

U. S. citizens . . . . .

Also . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

1448



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW-YORK, 19 30

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

58

2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization						
		State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether alien paid for passage, whether paid by relative, whether paid by alien, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Yes or No	Year or period of years	Where?	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization	Whether alien is a member of a political organization						
1	FATHER: HINRICH POPPE, DELMENHORST, GERMANY	NEBR.	AVOCA	N	SELF	25	Y	1925-1930	AVOCA	GRANDUNCLE: FRED EBSHOFF, AVOCA, NEBR.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
2	DO	DO	DO	N	DO	25	Y	DO	DO	DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	EL	EL	NONE
3	DO	DO	DO	N	DO	20	Y	1927-1930	AVOCA	DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BL	BL	NONE
4	FATHER: JOHANN VOEGE, BREMEN, ERWINSTR. 18	N.J.	HOBOKEN	Y	DO	Y	Y	1923-1930	HOBOKEN	FRIEND: CHARLY HOFFMANN, 64 HUDSON ST. HOBOKEN, N.J.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	BR	BR	NONE
5	FATHER: REINHOLD LEHNICK, ALT-DORBERN, GERMANY	MO.	KANSAS CITY	Y	DO	Y	Y	1923-1930	KANS. CITY	HOME: KANSAS CITY, MO.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BR	BL	NONE
6	GRANDFATHER: DO	DO	DO	Y	DO	Y	Y	BORN	DO	DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
7	DO	DO	DO	Y	DO	Y	Y	DO	DO	DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
8	FATHER: FRIEDRICH ROSS, LINTFORT BEI MOERS, GY.	MICH.	DETROIT	N	DO	25	Y	1927-1930	DETROIT	HOME: DETROIT, MICH.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	BR	GR	NONE
9	GRANDFATHER: DO	DO	DO	N	DO	Y	Y	DO	DO	DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
10	FATHER: CORNELIUS PICKEL, ANDERNACH, GERMANY	N.Y.	E. AMHERST	N	DO	Y	N	DO	DO	FRIEND: PETER BAUER, TRANSIT ROAD, EAST AMHERST, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL	BR	NONE
11	FATHER: HEINRICH GRISAR, HENNER, GARTENSTR. 21	WISC.	MILWAUKEE	Y	SEE C	23	25	N	DO	BROTHER I. L.: OTTO KOGLIN, MILWAUKEE, WISC.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FAIR	BR	BL	NONE
12	FATHER: PAUL ROST, NIEDERREICHSTEDT, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	Y	DO	Y	N	DO	DO	HUSBAND: ERICH VON KOECKHITZ, 152 E. 61 ST. NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL	BL	NONE
13	BROTHER: JOHN POLONYI, BUDAPEST, HUNGARY	MICH.	DETROIT	Y	SELF	Y	Y	1912-1930	DETROIT	HOME: 15224 DEKMINER ST. DETROIT, MICH.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BR	BR	NONE
14	WIFE: SARA KOHL, SATUMARE, ROMANIA	PA.	NAUTICOKE	Y	DO	Y	Y	1929-1930	NAUTICOKE	HOME: JEWISH SYNAGOGUE, NAUTICOKE, PA.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FAIR	RD	BL	NONE
15	SISTER: MARIE HODACEK, LUBICA, CZ. SL.	N.Y.	NEW YORK	Y	DO	Y	Y	NAT.:	DO	HOME: 986 E. 93 ST. NEW YORK, N.Y.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
16	AUNT: DO	DO	DO	Y	MOTHER	Y	N	DO	DO	DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
17	UNCLE: ANTONI SLOWIKOWSKI, GORKI, POLAND	W. VA.	WHEELING	N	SEE C	23	N	1921-1930	WHEELING	FATHER: TEODOR RUMINSKI, R. 2, BOX 257, WHEELING, W. VA.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BR	NONE
18	COUSIN: FRANCZICZEK KURZAT-KOWSKI, LOMZA, POLAND	MASS.	HOLYOKE	Y	DO	Y	Y	1913-1930	HOLYOKE	HUSBAND: FRANK ORLOWSKI, 53 UNION ST. HOLYOKE, MASS.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	BL	BL	NONE
19	DO	DO	DO	Y	DO	Y	Y	BORN	DO	FATHER: DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
20	DO	DO	DO	Y	DO	Y	Y	DO	DO	DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
21	BROTHER: LEOPOLD HAMESER, STRASS NEAR KREMS, AUSTRIA	CONN.	STRATFORD	N	SELF	Y	Y	1905-1920	STRATFORD	WIFE: ANNA HAMESER, 4 DROME AVE, STRATFORD, CONN.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	-	-	FAIR	-	-	NONE
22	MOTHER: VERONA BUCKO, OLSOV, CZ. SL.	OHIO	CLEVELAND	Y	SEE C	23	Y	N	DO	HUSBAND: BOLDI SPANCIK, 9625 DUNLOP AVE, CLEVELAND, OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FAIR	GR	BR	NONE
23	GRANDMOTHER: DO	DO	DO	Y	DO	Y	N	DO	DO	FATHER: DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	CH	BR	NONE
24	DO	DO	DO	Y	DO	Y	N	DO	DO	DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	2	FAIR	CH	BR	NONE
25	DO	DO	DO	Y	DO	Y	N	DO	DO	DO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	-	FAIR	CH	BL	NONE
26	MOTHER: KAROLINE DIANISKA, TISOVCE, CZ. SL.	DO	DO	Y	DO	Y	N	DO	DO	HUSBAND: JULIUS GALUS, 2095 W. 116 ST. CLEVELAND, OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	1	FAIR	BR	BL	NONE
27	FATHER: JAN FABRIZ, HNUSTA, CZ. SL.	DO	DO	Y	DO	Y	N	DO	DO	HUSBAND: JOHN URBANSKY, 772 BRAYTON AVE, CLEVELAND, OHIO	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	CH	GR	NONE
28	UNCLE: J. BUBRJA, MUNKACEVO, CZ. SL.	MICH.	DETROIT	Y	DO	Y	N	DO	DO	FATHER: VASIL BUBRJA, 13110 GALLAGHER ST. DETROIT, MICH.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FAIR	CH	BR	NONE
29	HUSBAND: JAN BUNCIK, VADOVCE, CZ. SL.	ILL.	CHICAGO	Y	SELF	Y	Y	1905-1912	CHICAGO	DAUGHTER: ANNA BUNCIK, 1733 RUBLE ST. CHICAGO, ILL.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	4	FAIR	CH	BR	NONE
30	BROTHER: HUBERT STEILMANN, COLOGNE, ALTEBURGSTR. 277	CAL.	OAKLAND	N	DO	Y	Y	1913-1930	OAKLAND	HUSBAND: FRANK BOEGER, 2501 ALEITER ST. OAKLAND, CAL.	NO	ALWAYS	Y	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5	FAIR	CH	BL	NONE

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B. RANDALL, MASTER, of the S.S. GEORGE WASHINGTON, from HAMBURG, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER Officer.

Sworn to before me this FIFTH day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

R. Montgomery  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is double-sided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1906-1907, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 28 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 29 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 30 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 31 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 32 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 33 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 34 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 35 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 36 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 38 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 39 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 40 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 41 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 42 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 43 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 44 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 45 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 46 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 47 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 48 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 49 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 50 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

59

(Print in English 14-514)

S. S. "GEORGE WASHINGTON"  
TOURIST THIRD CABIN

sailing from HAMBURG

NOV. 25TH

1930, Arriving at Port of

NEW-YORK

30

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	KRAUS	HUGO	50	✓	M	306350 685850	6.10.1923, SUPREME COURT, NEW YORK, N.Y.	1433-3RD AVE, NEW YORK, N.Y.
2	ZEMAN	MARIE	45	✓	F		THRU FATHER	1 W. 72 ST. NEW YORK, N.Y.
3	COOMBS	ARTHUR	32	✓	M	1.2.1896 Sargents Bluff, Iowa		933 E. 46 ST. CHICAGO, ILL.
4	KASHMAN	ISAAC	25	✓	M	11.19.1905, NEW YORK, N.Y.		5501-14TH AVE, BROOKLYN, N.Y.
5	STAHL	LYDIA	26	✓	F	6.24.1904, SARATOGA, N.Y.		29 W. 72 ST. NEW YORK, N.Y.
6	SAWYER	MINNIE	55	✓	F	244553	5.9.1930, DISTR. COURT, ST. LOUIS, MO.	1385 CLARA AVE, ST. LOUIS, MO.
7	HRASNA	JOSEPH	17	✓	M	8.5.1913, NEWARK, N.J.		729 S. 19 ST. NEWARK, N.J.
8	VITO	GEORGE	36	✓	M	9.29.1895, NEW YORK, N.Y.		2326-2ND AVE, NEW YORK, N.Y.
9	DUNFORD	JAMES	44	✓	M	2.27.1886, WOONSOCKET		819 MICHIGAN AVE, DETROIT, MICH.
10	COVERT	STELLA	25	✓	F	2.1.1895, SWIGHT, ILL.		BOX 92, VAN DYKE, MICH.
11	FALTZ	JOSEPH	32	✓	M	8.31.1898, MORILE, IOWA		3523 ANDERSON AVE, DETROIT, MICH.
12	RUDOLPH	WALTER	34	✓	M	3.10.1896, DETROIT, MICH.		7095 PALMETTO, DETROIT, MICH.
13	GINSEBERG	ADOLPH	37	✓	M	247964 218332	8.15.1917, DISTR. COURT, MINNEAPOLIS, MINN.	ARBERDEEN, S. DAK.
14	FRANKLE	SAMUEL	48	✓	M	45663	1.7.1910, COMMON PL. COURT, CLEVELAND, O.	156 E. 156 ST. CLEVELAND, OHIO
15	HULEIA	MARIE	41	✓	F	215794	THRU MARRIAGE	2801 MAYFIELD AVE, BALTIMORE, MD.
16	STEIN	LOTTY	33	✓	F		8.15.1917, DISTR. COURT, BROOKLYN, N.Y.	83 CLARA ST. BROOKLYN, N.Y.
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England 14-214)

S. S. GEORGE WASHINGTON

sailing from

ROUTHAMPTON

, NOVEMBER 27TH, 1930, Arriving at Port of

NEW YORK

12/15, 1930.

60

No. or List.	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M F S	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	<u>McLAUGHLIN</u> <u>Floyd F.</u>	<u>32</u>	<u>M</u>	<u>East Hamburg N.Y.</u>	<u>Sept. 30. 1898.</u>	<u>John St., Port Erin.</u>
2	<u>CHMAN</u> <u>Amee</u>	<u>29</u>	<u>F</u>	<u>293078</u>	<u>Court of Comm. Pleas Hudson Co. N.J. 29.4.30.</u>	<u>504 34th St., Woodliffe, N.J.</u>
3	<u>CHMAN</u> <u>Dorothy</u>	<u>5</u>	<u>F</u>	<u>New York City N.Y.</u>	<u>July. 7. 1925.</u>	<u>do.</u>
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

NOTE: Line 1, McLaughlin, Floyd F. cancelled. Did not sail.

2nd Purser

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## 61

S. S.

"GEORGE WASHINGTON"

sailing from COAST (Georgetown)

NOVEMBER 28

19<sup>30</sup>, Arriving at Port of

19 3

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England 14-314)

S. S. GEORGE WASHINGTON

sailing from CHEPBOURG FRANCE

NOV 27, 1930, Arriving at Port of NEW YORK

DEC

1930

W. & S. LAG.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	DOLAN	James	42	✓	M	Nov 26 1888 Boston Mass	U S Passport # 42	Lambs Club New York N Y
2	RACHID	Joseph A	17	✓	M	Nov 26 1888 Boston Mass	through father U S Passport # 259477	Wallens Creek N Y
3	SILBERMAN	Sarah	35	✓	F	July 14 1921 St Louis Mo	By marriage	1398 Bind Ave St Louis Mo
4	SILBERMAN	Harry	9	✓	M	July 14 1921 St Louis Mo		
5	SILBERMAN	Emanuel	8	✓	M	Feb 17 1923 St Louis Mo		
6	SILBERMAN	Selma	5	✓	F	Feb 19 1926 St Louis Mo		
7	DIOTTE	Joseph H	44	✓	M	June 21 1886 Cambridge Mass		476 Tolland Ave Detroit Mich
8	KALHER	Leo J	24	✓	M	March 17 1906 Princeton Minn		1534 Refer Place Detroit Mich
9	KING	Wist Berry	23	✓	M	July 12 1907 Fairfield Iowa		3030 College Ave Berkeley Calif

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

63

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "GEORGE WASHINGTON"

sailing from

HAMBURG

NOV 25TH

19

Arriving at Port of

NEW-YORK

19 30

W.A.S. 122

No. of List.	NAME IN FULL.		AGE.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	NEWMAN	ELISABETH	37	F	M		THRU MARRIAGE	SEQUIM, WASH.
2	NEWMAN	HARRY	6	M	S	12.27.1924, BELLINGHAM, WASH.		DO
3	NEWMAN	RUTH	4	F	S	2.26.1926, FERNDALE, WASH.		DO
4	KOKOT	JOSIP	24	M	S	11.23.1906, GLOVERSVILLE, N.Y.		14 W.10 AVE, GLOVERSVILLE, N.Y.
5	SVANCARA	KATERINA	27	F	M		9.26.1926, DISTR. COURT, CHICAGO, ILL.	1926 S SHELLEY COURT, CHICAGO, ILL.
6	SIDOR	MARIE	17	F	S	10.26.1913, MONESSEN, PA.		933 MC MAHON AVE, MONESSEN, PA.
7	MICHALKA	AGNES	14	F	S	11.3.1916, COALDALE, PA.		192 BROAD ST. KEYPORT, N.J.
8	DOMIN	AMALIE	15	F	S	6.18.1915, COALDALE, PA.		DO
9	LUSZKIEWICZ	KATARZYNA	37	F	M		THRU MARRIAGE	4125 CARRY ST. INDIANA HARBOR, IND.
10	SCHULER	LAWRENCE	44	M	M	6.10.1886, BAY CITY, MICH.		11770 EVANSTON AVE, DETROIT, MICH.
11	BECKERT	JOSEPH	69	M	S		1911, COUNTY COURT, CALDWELL, IDAHO	4222 ALLENDALE AVE DETROIT, MICH.
12	CERNAUSKAS	ANNA VANDA	22	F	S	9.8.1908, FOREST CITY, PA.		107 N. WATER ST. PORT CHESTER, N.Y.
13	BRAJDICH	JOSEPH	35	M	M		9.9.1929, DISTR. COURT, DETROIT, MICH.	8062 WISCONSIN AVE, DETROIT, MICH.
14	LOZICA	JOHN BOB	36	M	M		12.7.1922, DISTR. COURT, GALVESTON, TEX.	1016 BROADWAY, GALVESTON, TEX.
15	LOZICA	MARY	5	F	S	2.18.1924, GALVESTON, TEX.		DO
16	DRASKOVIC	ANDREW JOHN	69	M	M		11.24.1909, DISTR. COURT, GALVESTON, TEX.	3127 AVE P, GALVESTON, TEX.
17	DRASKOVIC	MARY	64	F	M		THRU MARRIAGE	DO
18	SASEK	LTUBICA	19	F	S	12.25.1913, LACKAWANNA, N.Y.		58 PAYNES PATCH, LUZERNE, PA.
19	GASPAROVICH	MILE	20	M	S	11.5.1910, KENNETT, CAL.		BOX 714, SACRAMENTO, CAL.
20	GASPAROVICH	STEVA	18	M	S	7.30.1912, KENNETT, CAL.		DO
21	SKLARIK	MICHAEL	42	M	M		11.20.1926, DISTR. COURT, NEW YORK, N.Y.	630 E.14 ST. NEW YORK, N.Y.
22	MATHEY	RICHARD	72	M	WD		4.14.1884, DISTR. COURT, BUFFALO, N.Y.	2124 JENESGER ST. BUFFALO, N.Y.
23	SZEKERES	KALMAN	19	M	S	9.8.1911, JOHNSTOWN, PA.		70 SENIOR ST. NEW BRUNSWICK, N.Y.
24	PETYKE	ERZSEBET	19	F	S	12.6.1911, MARTINS FERRY, OHIO		MARTINS FERRY, OHIO
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 65

N. Y. Form 80  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## RECORD OF DETAINED ALIENS

64

S. S. GEORGE WASHINGTON

U.S.

arrived DECEMBER 6, 1930, 192

M.

from Dec. 25, 1929

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
21f	1 URBANSKY Anastasia	1:00	2	27	1	TEL FOR §	RR Husb. John 772 Braxton Ave. Clio. C. John 12/8 10 <sup>30</sup>				2	1	2
28f	2 STARK Bertha	1:40	3	2	1	Out 12/11/30-9 <sup>45</sup> TO HOSP ON AR.	RR Sister Helen Weinreb 24 Sigal St Bklyn. N.Y. Bklyn. 12/12 3 <sup>30</sup>				1	2	1
33f	3 DIAS DOS SANTOS Maria	2:30	10	9/10	2	TO GAIL	Husb. Antonio R 58 Downing St Newark, N.J. John 12/8 10 <sup>40</sup>				4	2	4
9f	PEDROS DOS SANTOS Maria						DO New Brunswick, N.J.						
40f	4 PAAR Sofia	2:15	3	8	1	Out 12/10/30-9 <sup>45</sup> TO HOSP ON AR.	Husb. James R 208 Sumner St Bklyn. 12/12 9 <sup>40</sup>				2	2	2
70m	5 SZOKOLICS Jonas	1:40	3	2/3	2	Out 12/12/30-9 <sup>45</sup> TO HOSP ON AR.	S. I. Bklyn. 12/12 11 <sup>30</sup>				1	1	1
68f	Julianna					Out 12/11/30-9 <sup>45</sup> TO HOSP ON AR.	"						



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 65

S. S. GEORGE WASHINGTON

U.S.

arrived DECEMBER 6, 1930

, 19

M.,

from Dec. 3 months S.O. 112 months S.O. 112

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.					
		GROUP.	No.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.	
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.										
4f 1	ROUDNEVA Zynaydo	5	1	RUSS. DOUBT. TEM. STAY	1:00 LOUGHLIN	12/6	4	mb				12/6	14	mb	4 <sup>20</sup>	99200/29									
30f 2	HESS Emilie	4	8	GER. WITHOUT QUOTA	" JEANNISS	12/6	156	mb								no visa handled by acting comm 12/6/30-4 <sup>00</sup>									
18m 3	LEOPOLDI Norbert	2	6	AUS. WITHOUT QUOTA	" "	12/8	157	EC				12/8	60	mb	4 <sup>20</sup>	99200/30						2	2	2	
17m 4	JOSEPH A. RACHID	10	13	CL. U.S.C. NO VISA	" FADER	12/8	18	EC				12/9				nee						3	3	3	
24m 5	HOSP ON AR. MARTINS Manuel	4	25	SPAIN NO VISA L.P.C. STOW	1:30 FLANNET	12/31	37	CC	12/31 10 CC			200 207				Report by H. L. L. L. 11/31-12/1 Harding. 2 PM no visa						1	1	1	
29m 6	HOSP ON AR. Out 12/11/30-10 <sup>00</sup> BONAITISTA Augelo	4	24	ITALY " " " " " "	" "	12/11	137	EC								9 <sup>30</sup> 12/31 12/1 Roosevelt						20	20	20	
25m 7	KULIBERBA Stanley	4	22	CL. U.S.B. " " " " " "	" "							12/8	16	mb	2 <sup>35</sup>	U.S.C.						2	2	2	
25m 8	SORENSEN Emil	4	23	" " " " " " " "	" "							12/8	21	mb	2 <sup>45</sup>	U.S.C.						2	2	2	
25m 9	TUREK Benjamin	4	21	" " " " " " " "	" "							12/8	11	mb	1 <sup>20</sup>	U.S.C.						2	2	2	
29f 10	(PETERS Rosa) (PANTOZIS ROSELLE)	10	12	ALBANIAN L.P.C.	2:20 "							12/8	149	EC	9 <sup>35</sup>							2	1	2	
54f 11	CRERIC Katarina	3	10	YUGO SLAV. P.D. L.P.C.	2:30 "	12/8	162	mb				12/8	26	mb	2 <sup>55</sup>							2	2	2	
60m 12	RACZ Gyorgy	3	5	HUNG. P.D. L.P.C.	" "							12/8	28	mb	3 <sup>10</sup>							2	2	2	
60m 13	Syokolics Janos from J.D. 12/12/30-11 <sup>30</sup> Julianica	3	2/3	Hung. P.D. + L.P.C.	11 <sup>30</sup>	12/12	45	mb	2 <sup>40</sup>													-	2	-	

S.I. GEORGE WASHINGTON 12/6/30



Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
As per attached crew list					
RECEIVED					
FEB 10 1942					
U.S. DEPT. OF COMMERCE					

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

AB Raudal

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

42	LYONS	Ralph	Minnesota	WFO	38	3	0
44	LAYNE	Clarence	Mass.	WFO	19	5	0
45	LATHE	Alma	New York	WFO	14	5	0
46	BECKER	Arthur	Wisconsin	WFO	24	5	0
47	TAYLOR	Vincent	New Jersey	WFO	20	5	0
48	HAILEGROVE	Ernest	Mass.	WFO	20	5	0
49	GARRITY	William	New York	WFO	24	5	0
50	CONNELLY	Michael	New York	WFO	21	5	0
51	CONWAY	John	Mass.	WFO	20	5	0

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

POST OF New York  
Dec. 10 1923

I, master of the American, Dec. 10, 1923  
(Nationality) S. S. Res. Washington  
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 555 Number of seamen deserted         
 Number of seamen discharged 555 Seamen left in hospital (or died)         
 Number of seamen signed on at this port 537 Total crew this date 537

The above-named vessel arrived at this port December 6<sup>th</sup>, 1923, consigned to A. S. Jones; is now lying at Beaumont and is expected to sail Dec 10<sup>th</sup>, 1923, for Plaquemine, Louisiana, Natchez via United States port of New York. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

66

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

do	Mr. Florence 47 Wright St. Arlington, Mass.	47-27	5-7	157	do
do	Mr. Al. S. - Mine Point New York	47-28			
do	Mr. William 418 Edison St. Ames, Mass.	47-29	5-8	174	do
do	Mr. Albert 31 Berge Av. Kitterfield, Maine	47-30			
do	Mr. Sam - 1 Cornwell Pl. New Bedford, Mass.	47-31	5-8	174	do
do	Mr. Thomas 4514 W. 14th St. Chicago, Ill.	47-32			
do	Mr. Christ 13 W. 11th St. Chicago, Ill.	47-33	5-8	149	do
do	Mr. Ellen 118 Prospect St. New Bedford, Mass.	47-34			
do		47-35	5-8	154	do
			5-7	167	do
			5-8	179	do
			5-7	143	do
			5-8	154	do
			5-9	155	do
			5-8	174	do
			5-8	185	do
			5-7	155	do
			5-9	182	do









## CREW LIST

## UNITED STATES LINES

SS "GEORGE WASHINGTON"

VOYAGE #20

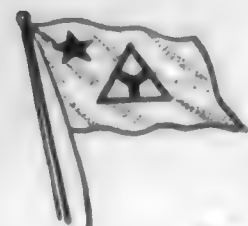
A.B. RANDALL, COMMANDER

PLYMOUTH, CHENBOURG &amp; PANAMA

DECEMBER 10TH, 1920

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION				CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
					Height	Complex- ion	Hair	Eyes			
					Feet	In.					
1	MILLER	Robert	USA	30	5	8	Fr.	Wm.	Bl. Ch. Officer	-Wf. Katherine 2309 Grand Concourse NY	250
2	RICHMOND	Edward	USA	31	5	7			1st. do	-Pa. Charles 17 Stanley Pl. Yonkers NY	205
3	DAVENPORT	William	USA	37	5	9			2nd. do	Mr. Elizabeth - New Bedford, Mass.	190
4	MURGER	Joseph	USA	32	5	10			3rd. do	Mr. Harriet - 104 Grand Av. Asbury Pk. N.J.	170
5	WALLACK	Victor	USA	23	5	8			Jr. do	Pa. John - 701 Leaden Av. Jellist, Illinois	120
6	ARMSTRONG	Frank	USA	24	5	7			Jr. do	Mr. Mrs. E. S. 21 Rambler Rd. Glen Allen, Pa.	120
7	MIDGETT	Ellery	USA	26	5	8			Jr. do	Redanthe, No. Carolina	120
8	DUNBAR	James	USA	20	5	8			Cadet	Pa. R. D. 536 Enterprise Av. Riverside, Cal.	70
9	OTIS	Edward	USA	24	5	9			do	Wf. Irene - 600 W. 136th St. New York City	70
10	HISBERGALL	Vitus	USA	20	5	7			do	Pa. John - Box 2464 W. Palm Beach, Florida	70
11									do		
12	HARTMANN	Wilhelm	Germany	45	5	7			Capt. & AB	Wf. Clara - 46 Keerner St. Wesermunde	80
13	SCHELLING	Herzmann	Germany (Nat)	48	5	8			do Mate-AB	Wf. Louise 68 Graben Str. Bremerhaven	70
14	PEDERSEN	Hans	Denmark (Nat)	47	5	8			Posun. & AB	Wf. Katha - Ricknerstr. 93 Bremerhaven	70
15	GENZ	Leopold	Germany (Nat)	36	5	7			do Mate-AB	Wf. Klara Wagnerstr. 1 - Hamburg	70
16	COONE	John	USA	31	5	7			Sto. Kp. & AB	Wf. Martha - Bremerhaven, Germany	70
17	FLANNING	Harold	USA	31	5	9			Qu. Mstr. & AB	Mrs. M. 360 N. Michigan Av. Chicago	70
18	MAKOUTOFF	Dmit	Russia	30	5	8			do	16586 Mainland St. Detroit, Michigan	70
19	LANSCH	Lester	USA	28	5	8			do	Mrs. John - 485 Tremont Av. Bronx NY	70
20	BARBOUR	Peter	USA	27	5	7			do	Mr. Catherine - 309 Central Av. Orange NJ	60
21	HARTOVICH	Joseph	USA	27	5	8			AB-Seaman	Mr. Frank - 244 William St. NYC	60
22	MACEY	William	USA	24	5	9			AB do	Mrs. Mrs. Ritz - Shubert Theatre, NYC	60
23	PRELAN	William	USA	24	5	10			AB do	Pa. Patrick - 259 E. 182nd St. NYC	62
24	REIMANN	Albert	Switzerland (Nat)	24	5	7			AB do	300 1st St. Charlstadt, NJ	62
25	FEINCH	Thomas	Ireland (Nat)	32	5	8			AB do	Mrs. Mary - 245 W. 41st St. NYC	62
26	STEFANO	Joseph	Italy	26	5	8			AB do	Mr. J. Stefano - 65 3rd St. Elizabeth NJ	62
27	WATSON	Harry	West Virginia	24	5	9			AB do	Mr. Anna - 1022 W. 15th Av. Gary, Indiana	62
28	JOHNSON	John	D. W. I. (Nat)	28	5	7			AB do	Mr. Rebecca, D. W. I.	62
29	OSMAN	Charles	Sweden (Nat)	54	5	8			AB do	c/o YMCA - Atlantic, New Jersey	62
30	MOSMADE	Pete	Germany (Nat)	40	5	9			AB do	Mr. Maria - Mager, Germany	62
31	OLEARY	John	New York	30	5	7			AB do	Mr. Bridget 2334 Euclid Av. Rochester NY	62
32	RENDOWSKI	Eugene	Wisconsin	26	5	8			AB do	Name	62
33	GRANAT	Edward	Illinois	31	5	7			AB do	Mr. Anna - 105 N. 15 Av. Melrose Pk. Pa.	62
34	GANDIER	Anthony	Penn.	38	5	8			AB do	Wf. Vera - 212 Warren St. Jersey City NJ	62
35	ESJAKO	George	Czechoslovakia	31	5	9			AB do	Pa. John - 318 Franklin St. Pittsburg, Pa.	62
36	MEYERGER	Alfred	Penn.	35	5	8			AB do	Pa. Joseph - 111 Madison St. St. Marys Pa.	62
37	FRANKELOH	Cesar	Austria (Nat)	42	5	9			AB do	149 Washington St. New York City	62
38	JACOB	Henrik	Russia (Nat)	38	5	7			AB do	211 8th St. Brooklyn, New York	62
39	WILSON	Samuel	Illinois	22	5	8			AB do	Mrs. Mabel - 309 7th St. Chicago, Ill.	62
40	PODSKORNIK	Albert	Kansas	22	5	8			AB do	Pa. Albert - 208 W. 11th St. Kansas City Mo.	62
41	BARAN	Thomas	New Jersey	23	5	7			Ordinary	Mr. Anna - 804 Miller Av. Hoboken, NJ	47
42	THOMAS	Charles	St. John's N.F. (Nat)	37	5	8			do	Pa. Henry - 45 Pleasant St. St. Johns, N.F.	47
43	LYONS	Ralph	Minnesota	33	5	8			do	Pa. Edward - 423 Canfield St. St. Paul, Minn.	47
44	FAVET	Clarence	Mass.	19	5	8			do	Mr. Florence - 47 1st St. Arlington, Mass.	47
45	LATSE	Alan	New York	18	5	7			do	Pa. Alanson - Blue Point New York	47
46	DECKER	Anton	Wisconsin	29	5	9			do	Pa. William - 915 Edison St. Astoria, Oreg.	47
47	TAYLOR	Vincent	New Jersey	20	5	7			do	Pa. Albert - 65 Bergen Av. Ridgeland, N.Y.	47
48	RAILLARON	Ernest	Mass.	30	5	8			do	Mr. Emma - 1 Carroll Pl. New Bedford, Mass.	47
49	GANNING	William	New York	24	5	8			do	Mr. Theresa - 4018 8th Av. Elms, NY	47
50	CHENNELLY	Michael	New York	27	5	7			do	Mr. Bridget - 10 W. 4th St. Oswego, NY	47
51	GIDWEN	John	Maine	23	5	8			do	Mr. Ellen - 118 Prospect St. Bedford, Maine	47





### CREW LIST

# UNITED STATES LINES

93 "GEORGE WASHINGTON"

FLYAGE #20

A. B. NADDAI, CHAIRMAN

68

FLYOUTH, GUERRERO AND TAYLOR

2003 1015-2921

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION					CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
					Height	Complex- ion	Hair	Eyes				
									Feet			
SPECIAL DEPARTMENT												
71	KONTANIAN	Anthony	Greece (Nat)	49	5	9	Ft.	Wht.	Bl.	Surser - 12, Indiana 1214 Indiana St. Indiana, IN	120	
72					5	8				Asst. do	120	
73					5	8				Ch. Clk.	120	
74	KATHAN	John	Indiana	24	5	7				Clerk - Mr. Hanna, New, Indiana	120	
75					5	8				Clerk	120	
76					5	9				Surgeon Wm. Dr. J. D. Charles, So. Carolina	120	
77	BALLARD	Thomas	So. Carolina	45	5	7				Nurse Wm. Dr. Richards 71 E. Grove St. Maryland, MD	120	
78	ALLIN	Levise	So. Carolina	22	5	8				Attendant 12, Market 414 West Av. New York, NY	120	
79	O'NEILLY	John	Ireland (Nat)	20	5	7				do do 12, 111 - 127 West 1st St. N.Y., NY	140	
80	CHILLAN	John	Ireland (Nat)	20	5	8				Ch. Radio Wm. Joseph 11 Madison Av. Albany, NY	120	
81	CHURCH	Thomas	New York	20	5	8				2nd. do	120	
82					5	8				1rd. do Pa. W. E. - 1000 S. 10th St., So. Carolina	120	
83	WASHINGTON	Evelett	South Carolina	40	5	9				Dr. Yeoman Wm. Radio-40 1000 St. 10th, NY	120	
84	SMITH	George	New York	32	5	7				Wm. do Wm. Josephine-100 East 10th Av. New York, NY	120	
85	BERYEN	Emil	Belgium (Nat)	24	5	8				STUBS. do Wm. Bee. Bucholz 1000 Park Av. New York, NY	120	
86	SMITH	Alfred	Germany (Nat)	22	5	7				Wm. do Wm. Bee. Bucholz 1000 Park Av. New York, NY	120	
87	THOMAS	George	Germany (Nat)	20	5	7				Protector Wm. Dr. Wm. 1114 Walton Av. New York, NY	120	
88	SMITH	Frederic	Germany (Nat)	20	5	7				1st. Post Clk. Wm. Adams 111 East St. Philadelphia, PA	120	
89	SMITH	Frederic	Germany (Nat)	20	5	7				1st. do Wm. Dr. Wm. 1114 Walton Av. New York, NY	120	
90	SMITH	Frederic	Germany (Nat)	20	5	7				1st. do Wm. Dr. Wm. 1114 Walton Av. New York, NY	120	

### JOINTS: THE ANCHORS

101	GRACE	William	Illinois	USC	41	8	5	St. Louis, Mo.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
102	WILLIAM	James	California	USC	39	8	5	1st. Asst. Chicago 421 Prospect St. Chicago City	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
103	LESLIE	James	Washington (Nat)	USC	37	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
104	WILLIAM	Thomas	Illinois (Nat)	USC	36	8	9	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
105	SCHILLER	Carl	Illinois	USC	37	8	5	2nd Asst. Chicago 421 Prospect St. Chicago City	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
106								St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
107	PARLEY	John	New Jersey	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
108								St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
109								St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
110	CARLSON	Eric	Illinois (Nat)	USC	37	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
111	JOHN	John	Texas	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
112	WILLIAM	William	Germany (Nat)	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
113	FRANKLY	Thomas	California	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
114	STARK	Alfred	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
115	FRICHARD	Ray	Illinois	USC	36	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
116	HILL	Harry	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
117	SCHILLER	Fred	Illinois (Nat)	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
118	EDWARD	Frank	Illinois (Nat)	USC	36	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
119	SMITH	William	Illinois (Nat)	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
120	EDWARD	Carl	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
121	HILL	Peter	Illinois (Nat)	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
122	EDWARD	John	Illinois (Nat)	USC	36	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
123	EDWARD	Stephen	New York	USC	36	8	9	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
124	EDWARD	Joseph	New York	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
125	EDWARD	William	Germany	USC	36	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
126	EDWARD	Thomas	Illinois	USC	36	8	9	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
127	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
128	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	9	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
129	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
130	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
131	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
132	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
133	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	9	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
134	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
135	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
136	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
137	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
138	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	7	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
139	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
140	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
141	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
142	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
143	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
144	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
145	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
146	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
147	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
148	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
149	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
150	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.
151	EDWARD	John	Illinois	USC	36	8	5	St. Louis, Mo. St. Louis 101 - Prospect, N.Y.	101-101 Branchport Av. Branchport, N.Y.



ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check item to be re-shot	Remarks	
Volume # 1 0 5 6 7									
Pages 70, 71	x						x		
Volume # 1 0 5 6 8									
Pages 5, 6	x								
" 30, 31	x								
" 60, 61	x								
68 to 81	x						x	Take 60 to 81	
" 158	x						x		

Rechecked JM

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944

Date

H. Alexander  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944

Date

Eric Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York





CREW LIST

UNITED STATES LINES









## CREW LIST

# UNITED STATES LINES





CREW LIST

UNITED STATES LINES



ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Defects Found								Retakes Required
Identification of Document								Remarks
Volume # 1 0 5 6 7								
Pages 70, 71	x						x	
Volume # 1 0 5 6 8								
Pages 5, 6	x							
" 30, 31	x							
" 60, 61	x							
68 to 81	x						x	Take 60 to 81
" 158	x						x	
								Rechecked JM

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944  
Date

H. Alexander  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944  
Date

Eric Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York





### CREW LIST

# UNITED STATES LINES

73

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
					Height Feet In.	Complex- ion			
451	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
452	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
453	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
454	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
455	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
456	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
457	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
458	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
459	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
460	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
461	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
462	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
463	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
464	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
465	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
466	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
467	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
468	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
469	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
470	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
471	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
472	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
473	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
474	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
475	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
476	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
477	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
478	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
479	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
480	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
481	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
482	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
483	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
484	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
485	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
486	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
487	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
488	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
489	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
490	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
491	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
492	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
493	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
494	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
495	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
496	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
497	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
498	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
499	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	
500	JOHN CARROLL	New York	USC	25	5	Br	11	11	





### CREW LIST

# UNITED STATES LINES

74

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	Age	PERSONAL DESCRIPTION					CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
					Height Feet	In.	Complex- ion	Hair	Eyes			
107	LE WELSH	Angus	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
108	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
109	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
110	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
111	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
112	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
113	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
114	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
115	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
116	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
117	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
118	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
119	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
120	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
121	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
122	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
123	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
124	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
125	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
126	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
127	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
128	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
129	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
130	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
131	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
132	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
133	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
134	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
135	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
136	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
137	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
138	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
139	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
140	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
141	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
142	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
143	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
144	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
145	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
146	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
147	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
148	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
149	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
150	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
151	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
152	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
153	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
154	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
155	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
156	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
157	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
158	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
159	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
160	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
161	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
162	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
163	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
164	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
165	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
166	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
167	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
168	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
169	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
170	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
171	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
172	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
173	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
174	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
175	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
176	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
177	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
178	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
179	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
180	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
181	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
182	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
183	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
184	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
185	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
186	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
187	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
188	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
189	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
190	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
191	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
192	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
193	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
194	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
195	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
196	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
197	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
198	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
199	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
200	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
201	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
202	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
203	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
204	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
205	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
206	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
207	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
208	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
209	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
210	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
211	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
212	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
213	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
214	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
215	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
216	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
217	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
218	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
219	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
220	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
221	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
222	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
223	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
224	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
225	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
226	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
227	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
228	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
229	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
230	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
231	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
232	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
233	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
234	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
235	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
236	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
237	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
238	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
239	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
240	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
241	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
242	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
243	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
244	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1	1	1
245	WELSH	John	Denmark	24	5	1	7	1	1	1		





# CREW LIST

## UNITED STATES LINES

75

ARTICLE NUMBER	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	Citizen or Subject of—	PERSONAL DESCRIPTION				CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	RATE PER MONTH
				Age	Height Feet In.	Complexion	Hair	Eyes		
619	WILLIAM J. HARRIS	NEW YORK	AMERICAN	28	5 8	Fair	Black	Blue	WILLIAM J. HARRIS, JR., 100 W. 42nd St., New York 18, N.Y.	17
620	WILLIAM J. HARRIS	NEW YORK	AMERICAN	28	5 8	Fair	Black	Blue	WILLIAM J. HARRIS, JR., 100 W. 42nd St., New York 18, N.Y.	17
621	WILLIAM J. HARRIS	NEW YORK	AMERICAN	28	5 8	Fair	Black	Blue	WILLIAM J. HARRIS, JR., 100 W. 42nd St., New York 18, N.Y.	17
622	WILLIAM J. HARRIS	NEW YORK	AMERICAN	28	5 8	Fair	Black	Blue	WILLIAM J. HARRIS, JR., 100 W. 42nd St., New York 18, N.Y.	17
623	WILLIAM J. HARRIS	NEW YORK	AMERICAN	28	5 8	Fair	Black	Blue	WILLIAM J. HARRIS, JR., 100 W. 42nd St., New York 18, N.Y.	17
624	WILLIAM J. HARRIS	NEW YORK	AMERICAN	28	5 8	Fair	Black	Blue	WILLIAM J. HARRIS, JR., 100 W. 42nd St., New York 18, N.Y.	17
625	WILLIAM J. HARRIS	NEW YORK	AMERICAN	28	5 8	Fair	Black	Blue	WILLIAM J. HARRIS, JR., 100 W. 42nd St., New York 18, N.Y.	17

620 Vogel  
621 Beckman  
622 Arney  
623 Hagler  
624 Buxton  
625 Kiche

By  
By  
By  
By  
By  
By

By  
By  
By  
By  
By  
By

Cardman  
1  
1  
1  
1  
1  
1

.01  
.01  
.01  
.01  
.01  
.01



CREW LIST

The United States of America  
DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION

76

MEMBERS OF CREW

Sheet No.

77

(i) Persons composing the Crew of the American Steamship George Washington called the George Washington  
of New York bound for Plymouth, Cherbourg and Hamburg  
whereof A.B. Randall is Master.

tatives of any vessel having such aliens

of HAMBURG, GERMANY

LINE No.	NAME OF SEAMAN	BIRTHPLACE	CITIZEN, OR SUBJECT OF	AGE	HEIGHT		DESCRIPTION		CAPACITY	NAME AND ADDRESS OF NEXT OF KIN	LINE No.
					Feet	In.	Complexion	Hair			
1											1
2											2
3											3
4											4
5											5
6											6
7											7
8											8
9											9
10											10
11											11
12											12
13											13
14											14
15											15
16											16
17											17
18											18
19											19
20											20
21											21
22											22
23											23
24											24
25											25
26											26
27											27
28											28
29											29
30											30
31											31
32											32
33											33
34											34
35											35
36											36
37											37
38											38

(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	U.S. CITIZEN	5-8	175	NONE
	DO	5-9	185	do
	DO	5-7	175	do
	DO	5-9	181	do
	DO	5-8	177	do
	DO	5-8	153	do
	DO	5-9	176	do
	DO	5-8	173	do
ERMAN	GERMAN	5-8	180	do
	U.S. CITIZEN	5-8	164	do
	DO	5-6	155	do
	DO	5-7	148	do
	DO	5-9	189	do
	DO	5-8	177	do
SIAN	RUSSIAN	5-8	167	do
	U.S. CITIZEN	5-8	163	do
	DO	5-7	157	do
	DO	5-8	174	do
	DO	5-8	174	do
	DO	5-8	149	do
	DO	5-8	154	do
	DO	5-7	167	do
	DO	5-8	179	do
	DO	5-7	143	do
	DO	5-8	154	do
	DO	5-9	155	do
	DO	5-8	174	do
	DO	5-8	185	do
	DO	5-7	155	do
	DO	5-9	182	do

Printed in  
LINE  
Owner  
Local Agents

\* See list of races on back hereof.  
Note - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



I, A.B. Randall ..... Master of the said American Steamship  
"GEO. WASHINGTON", do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains  
the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as  
far as I can ascertain them.

Master.

Port of New York-NY

Subscribed and sworn to this 9th day of December ..... 19 30, before me.

Deputy Collector.

\*I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American Steamship  
GEO. WASHINGTON, of New York-NY, whereof A.B. Randall  
is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, New York-NY  
this 9th day of December, in the year of our  
Lord one thousand nine hundred and thirty

Deputy Collector.

\*This certificate to be stricken out on the Original.

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
Shipping Service

Form 710A

CREW LIST

American Steamship

"George Washington"

A.B. Randall

DATED: December 9th, 1930

Port of New York-NY

Customhouse

Master

Line No.	Name of Seaman	Birthplace	Citizen, Subject or	Age	Height	Weight	Complexion	Build	Capacity	Name and Next
28	OTIS	Edward		24	6	DO	do	do	do	do
29	NELSON	Peter		25	10	AB-SEAMAN	do	do	do	do
30	STEFANO	Joseph		26	6	DO	do	do	do	do
31	WATSON	Harry		27	5	DO	do	do	do	do
32	JOHNSON	John		28	7	DO	do	do	do	do
33	OHMANN	Charles		29	20	DO	do	do	do	do
34	MOOSHAGE	Pete		30	15	DO	do	do	do	do
35	CLEARY	John		31	9	DO	do	do	do	do
36	LAWSON	Lester		32	11	DO	do	do	do	do
37	GRANAT	Edward		33	7	DO	do	do	do	do

Printed in England  
Line UNITED STATES LINES  
Owners UNITED STATES LINES  
Local Agents UNITED STATES LINES  
14-330

Immigrant Inspector.

\* See list of names on back hereof  
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7)  
is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST

Required under Act of Congress of February 28, 1919

Vessel "GEORGE WASHINGTON"

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) ART. NO.
1	RANDALL Albert		
2	MILLER Robert	1	
3	RICHMOND Edward	2	
4	DAVENPORT William	3	
5	BURGER Joseph	4	
6	WALLECK Victor	5	
7	ARGALL Frank	6	
8	MIDGETT Ellery	7	
9	HARTMANN Wilhelm	8	
10	SCHILLING Hermann	9	
11	PEDERSEN Hans	10	
12	GENZ Leopold	11	
13	GOOSE John	12	
14	FLEMING Harold	15	
15	MAKSOUTOFF Dimitry	16	
16	DAVENKAS Gerhard	17	
17	BARBOUR Peter	18	
18	DUNBOY James	21	
19	NIEBERGALL Vitua	22	
20	SABINE John	23	
21	OTIS Edward	24	
22	NELSON Peter	25	
23	STEFANO Joseph	26	
24	WATSON Harry	27	
25	JOHNSON John	28	
26	OHMANN Charles	29	
27	MOOSHAGE Pete	30	
28	CLEARY John	31	
29	LAWSON Lester	32	
30	GRANAT Edward	33	

I A.B. Randall, Master of the said American Steamship

"GEORGE WASHINGTON", do solemnly, sincerely, and truly swear that the within List contains the names of all the Crew of the said vessel, together with the places of their birth and residence, as far as I can ascertain them.

Port of New York-NY

Subscribed and sworn to this 9th day of December 1930, before me.

I certify that this is a true copy of the List of the Crew of the American Steamship

GEORGE WASHINGTON, of New York-NY, whereof A.B. Randall

is Master, taken from the original on file in this Office.

GIVEN under my hand and seal of office, at the Customhouse, New York-NY

this 9th day of December

Lord one thousand nine hundred and thirty

\*This certificate to be stricken out on the Original.

DEPARTMENT OF COMMERCE  
BUREAU OF NAVIGATION  
SHIPPING SERVICE

(Insert "Certified Copy of" when such is the case)

## CREW LIST

OF THE

American Steamship

"George Washington"

A.B. Randall

Master.

DATED:

Customhouse

Port of New York-NY

December 9th, 1930

Printed in England.  
United States Lines  
United States Lines  
United States Lines  
Local Agents  
10-1240



*Crew 540 (197 vsc)*

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK-NY, DECEMBER 11, 1930, from the port of HAMBURG, GERMANY

77

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
			ART. NO.	YEARS												
1	RANDALL	Albert	✓	30	MASTER	11/8/1930	NEW YORK	PAID OFF	YES	51	M	U.S. CITIZEN		5-8	175	NONE
2	MILLER	Robert	✓ 1	15	CH. OFFICER	do	do	do	do	38	M	DO		5-9	185	do
3	RICHMOND	Edward	✓ 2	12	1ST. OFFICER	do	do	do	do	35	M	DO		5-7	175	do
4	DAVENPORT	William	✓ 3	15	2ND. DO	do	do	do	do	37	M	DO		5-9	181	do
5	BURGER	Joseph	✓ 4	10	3RD. DO	do	do	do	do	32	M	DO		5-8	177	do
6	WALLECK	Victor	✓ 5	9	JR. DO	do	do	do	do	33	M	DO		5-8	153	do
7	ARGALL	Frank	✓ 6	5	JR. DO	do	do	do	do	22	M	DO		5-9	176	do
8	MIDGETT	Ellery	✓ 7	5	JR. DO	do	do	do	do	25	M	DO		5-8	173	do
9	HARTMANN	Wilhelm	✓ 8	20	CARPENTER	do	do	do	do	45	M	GERMAN	GERMAN	5-8	180	do
10	SCHILLING	Hermann	✓ 9	15	DO MATE	do	do	do	do	48	M	U.S. CITIZEN		5-8	164	do
11	PEDERSEN	Hans	✓ 10	12	BOATSWAIN	do	do	do	do	47	M	DO		5-6	155	do
12	GENZ	Leopold	✓ 11	10	DO MATE	do	do	do	do	38	M	DO		5-7	148	do
13	GOOSE	John	✓ 12	9	STOREKEEPER	do	do	do	do	35	M	DO		5-9	189	do
14	FLEMING	Harold	✓ 15	4	QU. MASTER	do	do	do	do	23	M	DO		5-8	177	do
15	MAKSOUTOFF	Dimitry	✓ 16	30	DO	do	do	do	do	60	M	RUSSIAN	RUSSIAN	5-8	167	do
16	DAVENKAS	Gerhard	✓ 17	9	DO	do	do	do	do	35	M	U.S. CITIZEN		5-8	163	do
17	BARBOUR	Peter	✓ 18	12	DO	do	do	do	do	40	M	DO		5-7	157	do
18	DUNBOY	James	✓ 21	2	CADET	do	do	do	do	20	M	DO		5-8	174	do
19	NIEBERGALL	Vitua	✓ 22	1	DO	do	do	do	do	20	M	DO		5-8	174	do
20	SABINE	John	✓ 23	1	DO	do	do	do	do	20	M	DO		5-8	149	do
21	OTIS	Edward	✓ 24	6	DO	do	do	do	do	24	M	DO		5-8	154	do
22	NELSON	Peter	✓ 25	10	AB-SEAMAN	do	do	do	do	40	M	DO		5-7	167	do
23	STEPANO	Joseph	✓ 26	6	DO	do	do	do	do	26	M	DO		5-8	179	do
24	WATSON	Harry	✓ 27	5	DO	do	do	do	do	24	M	DO		5-7	143	do
25	JOHNSON	John	✓ 28	7	DO	do	do	do	do	27	M	DO		5-8	154	do
26	OHMANN	Charles	✓ 29	20	DO	do	do	do	do	54	M	DO		5-9	155	do
27	MOOSHAGE	Pete	✓ 30	15	DO	do	do	do	do	40	M	DO		5-8	174	do
28	CLEARY	John	✓ 31	9	DO	do	do	do	do	30	M	DO		5-8	185	do
29	LAWSON	Lester	✓ 32	11	DO	do	do	do	do	34	M	DO		5-7	155	do
30	GRANAT	Edward	✓ 33	7	DO	do	do	do	do	32	M	DO		5-9	182	do

Printed in England.

Line  
Owners  
Local Agents  
14-1940

UNITED STATES LINES  
UNITED STATES LINES  
UNITED STATES LINES

Immigrant Inspector.

\* See list of names on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (5), (8) and (9) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

78

Vessel "GEORGE WASHINGTON"

, arriving at NEW YORK-NY

, DECEMBER 5TH....., 1930 , from the port of HAMBURG, GERMANY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
			ART. NO.	YEARS												
1st. Trip	1	SUNDMAN	Axel	54	30	AB-SEAMAN	11/8/1930 NEW YORK	PAID OFF	YES	63	M	U.S. CITIZEN		5-7	150	NONE
	2	KOKAYKO	George	55	5	DO	DO	DO	DO	25	M	DO		5-9	178	DO
	3	HUBERGER	Alfred	56	7	DO	DO	DO	DO	33	M	DO		5-8	184	DO
1st. Trip	4	FRANELICH	Cosmo	57	11	DO	DO	DO	DO	42	M	DO		5-9	177	DO
	5	JACOS	Henrik	58	9	DO	DO	DO	DO	35	M	DO		5-8	167	DO
	6	HVETA	Joseph	59	10	DO	DO	DO	DO	33	M	DO		5-8	175	DO
	7	PODGORNIK	Albert	40	5	DO	DO	DO	DO	26	M	DO		5-8	184	DO
	8	LYNCH	Thomas	41	7	DO	DO	DO	DO	32	M	DO		5-8	184	DO
	9	LA FORGE	Henry	42	10	DO	DO	DO	DO	30	M	DO		5-7	153	DO
1st. Trip	10	AMOS	Grady	43	9	DO	DO	DO	DO	32	M	DO		5-7	164	DO
	11	MACKEY	William	44	7	DO	DO	DO	DO	26	M	DO		5-8	179	DO
	12	PAYNE	Alan	45	1	ORDINARY	DO	DO	DO	18	M	DO		5-6	160	DO
	13	POWELL	James	46	2	DO	DO	DO	DO	20	M	DO		5-5	151	DO
	14	TAYLOR	Vincent	47	1	DO	DO	DO	DO	20	M	DO		5-7	174	DO
	15	BARAN	Thomas	48	1	DO	DO	DO	DO	22	M	DO		5-6	154	DO
	16	LLOYD	William	49	10	DO	DO	DO	DO	40	M	DO		5-7	178	DO
	17	PRUDOWSKI	Eugene	50	2	DO	DO	DO	DO	20	M	DO		5-8	172	DO
1st. Trip	18	KARTOVICH	Joseph	51	3	DO	DO	DO	DO	25	M	DO		5-9	166	DO
	19	MURPHY	Dan	52	1	DO	DO	DO	DO	20	M	DO		5-8	171	DO
	20	PAIT	Joseph	53	12	DO	DO	DO	DO	44	M	DO		5-8	169	DO
	21	MEITES	Dave	54	6	DO	DO	DO	DO	26	M	DO		5-8	161	DO
	22	SPECTOR	Philip	55	9	DO	DO	DO	DO	25	M	DO		5-8	158	DO
	23	LYONS	Ralph	57	11	DO	DO	DO	DO	35	M	DO		5-7	163	DO
	24	KOPPENJAN	Anthony	71	25	PURSER	DO	DO	DO	48	M	DO		5-8	177	DO
	25	BERNSTEIN	Benjamin	72	6 MOS.	2ND. DO	DO	DO	DO	28	M	DO		5-7	174	DO
	26	LAPLEN	EA	73	5	CH. CLERK	DO	DO	DO	27	M	DO		5-8	189	DO
	27	KAUFMANN	John	74	5	CLERK	DO	DO	DO	24	M	DO		5-9	193	DO
	28	MAHER	Thomas	75	16	DO	DO	DO	DO	38	M	DO		5-8	171	DO
	29	BALLARD	Thomas	76	5	SURGEON	DO	DO	DO	33	M	DO		5-7	156	DO
	30	ALLING	Louise	78	1	NURSE	DO	DO	DO	45	F	DO		5-8	171	DO

Printed in England

Line UNITED STATES LINES  
Owners UNITED STATES LINES  
Local Agents UNITED STATES LINES  
16-1250

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note—Failure to furnish full or correct information in columns (1), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this

day of \_\_\_\_\_, 19

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK-NY, DECEMBER 6TH. 1930, 19, from the port of HAMBURG, GERMANY

79

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
			ART.NO.	YEARS												
1	O'REILLY	John	79	5	HOSPITAL ATTENDANT	11/8/1930	NEW YORK	PAID OFF	YES	32	M	U.S. CITIZEN		5-8	167	NONE
2	CULLINAN	John	80	5	HOSPITAL STEWARD	DO	DO	DO	DO	33	M	DO		5-7	168	DO
3	CERIO	Thomas	81	9	CH.RADIO	DO	DO	DO	DO	31	M	DO		5-9	189	DO
4	KOCH	Walter	82	6	END. DO	DO	DO	DO	DO	26	M	DO		5-8	175	DO
5	WASHINGTON	Everett	83	7	3RD. DO	DO	DO	DO	DO	29	M	DO		5-7	189	DO
6	SMITH	George	84	1	DK.YEOMAN	DO	DO	DO	DO	40	M	DO		5-5	145	DO
7	DE REJCKE	Emil	85	7	ENG.YEOMAN	DO	DO	DO	DO	30	M	DO		5-9	174	DO
8	EDELMAHN	Alfred	86	3	STWDS.YEOMAN	DO	DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO
9	TJARKS	Henry	87	20	BAGG.MASTER	DO	DO	DO	DO	57	M	U.S. CITIZEN		5-8	171	DO
10	MANH	Fred	88	10	PHOTOGRAPHER	DO	DO	DO	DO	40	M	DO		5-7	154	DO
11	WILKINSON	Maurice	89	2	SR. COST CLERK	DO	DO	DO	DO	29	M	DO		5-7	169	DO
12	ROSCOW	Richard	90	3	JR. COST CLERK	DO	DO	DO	DO	34	M	DO		5-8	171	DO
13	GRACE	William	101	15	CH.ENGINEER	DO	DO	DO	DO	43	M	DO		5-9	186	DO
14	MULCAHY	James	102	12	1ST.ASST.DO	DO	DO	DO	DO	36	M	DO		6-	197	DO
15	LECK	James	103	25	2D. 2ND. ASST.ENGR.	DO	DO	DO	DO	51	M	DO		5-6	153	DO
16	MENZE	Herman	104	12	JR. 2ND. ASST.ENGR.	DO	DO	DO	DO	38	M	DO		5-8	171	DO
17	SCHALLER	Cornelius	105	10	3RD.ASST.ENGR	DO	DO	DO	DO	37	M	DO		5-7	155	DO
18	KIMORE	James	106	10	4TH.ASST.ENGR	DO	DO	DO	DO	36	M	DO		5-8	172	DO
19	FARLEY .	John	107	15	DO	DO	DO	DO	DO	36	M	DO		5-7	156	DO
20	ALLEN	John	108	9	DO	DO	DO	DO	DO	30	M	DO		5-8	174	DO
21	GUNNING	John	109	12	JR.ENGINEER	DO	DO	DO	DO	34	M	DO		5-7	159	DO
22	CARLSEN	Eric	110	15	DO	DO	DO	DO	DO	36	M	DO		5-8	175	DO
23	HOWE	John	111	12	DO	DO	DO	DO	DO	37	M	DO		5-8	156	DO
24	MULLER	William	112	15	DO	DO	DO	DO	DO	36	M	DO		5-7	171	DO
25	FRAWLEY	Thomas	113	9	CH.ELECTRICIAN	DO	DO	DO	DO	34	M	DO		5-9	184	DO
26	SEARS	Alfred	114	25	2ND. DO	DO	DO	DO	DO	47	M	DO		5-7	175	DO
27	PRITCHARD	Roy	115	9	3RD. DO	DO	DO	DO	DO	26	M	DO		5-8	169	DO
28	GILL	Harry	116	10	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	35	M	DO		5-8	171	DO
29	SCHMELZER	Fred	117	5	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	19	M	DO		5-8	169	DO
30	KOSIG	Frans	118	10	CH.REFRIG.	DO	DO	DO	DO	41	M	DO		5-9	180	DO

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES  
Owners UNITED STATES LINES  
Local Agents UNITED STATES LINES  
14-1930

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note: Failure to furnish full or correct information in columns (1), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Rumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnaks).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



4  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF THE CREW  
SS "GEORGE WASHINGTON" ARRIVING: NEW YORK DECEMBER 6, 1930 FROM: HAMBURG, GERMANY

80

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	ART. NO.	SERVICE AT SEA	POSITION IN SHIP'S CRAFT	SHIPPED OR NEGATED	WHETHER TO BE PAID OFF	READ	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	HGT.	WGT.	HAIR
1	SMITH	William	119	20	2ND. REFRIG. ENG.	11/8/30 NEW YORK	PAID OFF	YES	48	M	U.S. CITIZEN		5-7	155	NONE
2	KNIGGE	Carl	120	30	3RD. DO	DO	DO	DO	51	M	DO		5-9	175	DO
3	HILLENBRAND	Peter	121	10	MACHINIST	DO	DO	DO	38	M	GERMAN	GERMAN	5-7	145	DO
4	MEYER	Gus	122	9	DO	DO	DO	DO	31	M	U.S. CITIZEN		5-9	180	DO
5	BLOND	Stephen	123	5	PLUMBER	DO	DO	DO	24	M	DO		5-7	145	DO
6	BARBER	Joseph	124	8	ASST. DO	DO	DO	DO	31	M	DO		5-8	175	DO
7	LUCKE	Herman	125	10	DK. ENGINEER	DO	DO	DO	35	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
8	POWERS	Donald	126	7	STOREKEEPER	DO	DO	DO	32	M	U.S. CITIZEN		5-8	170	DO
9	GAYATT	Haick	127	7	ASST. DO	DO	DO	DO	37	M	PALESTINE	PALESTINE	5-7	155	DO
10	DUSKE	Max	128	9	WATERTENDER	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-8	177	DO
11	SCHOLLTEN	Arnd	129	11	DO	DO	DO	DO	30	M	DUTCH	DUTCH	5-7	156	DO
12	ZEITZ	Herman	130	9	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-9	175	DO
13	HUMCKE	Fritz	131	15	DO	DO	DO	DO	48	M	GERMAN	GERMAN	5-8	174	DO
14	PEST	Willy	132	12	DO	DO	DO	DO	32	M	GERMAN	GERMAN	5-9	180	DO
15	PUNKENBURG	Herman	133	8	DO	DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	167	DO
16	DAILEY	Thomas	134	7	OILER	DO	DO	DO	33	M	U.S. CITIZEN		5-8	170	DO
17	HURST	Herman	135	10	DO	DO	DO	DO	37	M	DO		5-7	155	DO
18	CORDIER	Ed.	136	12	DO	DO	DO	DO	40	M	DO		5-9	150	DO
19	ASBURY	Thomas	137	6	DO	DO	DO	DO	25	M	DO		5-7	159	DO
20	GRUBER	Otto	138	11	DO	DO	DO	DO	48	M	DO		5-9	155	DO
21	SANTANA	John	141	6	DO	DO	DO	DO	23	M	DO		5-7	143	DO
22	STUCKE	Christ	142	15	DO	DO	DO	DO	48	M	DO		5-8	160	DO
23	ALVES	Raul	143	9	DO	DO	DO	DO	33	M	DO		5-7	155	DO
24	DONNELLY	William	144	5	DO	DO	DO	DO	24	M	DO		5-8	169	DO
25	WOOD	John	145	9	DO	DO	DO	DO	30	M	DO		5-7	153	DO
26	CONNORS	Thomas	146	12	DO	DO	DO	DO	42	M	DO		5-8	170	DO
27	OWENS	Kenneth	147	9	DO	DO	DO	DO	30	M	DO		5-6	150	DO
28	LENAHAN	William	148	10	DO	DO	DO	DO	31	M	DO		5-7	179	DO
29	ALMSTEDT	Karl	149	11	LEADING HAND	DO	DO	DO	34	M	GERMAN	GERMAN	5-7	181	DO
30	ALBERS	Willy	150	9	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-9	172	DO



UNITED STATES LINES MANIFEST  
LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

U. S. REVENUE TAX  
TOTAL TAX ASSESSABLE - \$  
BALANCE-VALUE OF REV. STAMP  
AFFIXED THIS MANIFEST \$  
AFFIX STAMP  
HERE

SHEET NO. \_\_\_\_\_

SAILED FROM

193

ARRIVED

PASSENGERS NAME  
AMERICAN AND EUROPEAN ADDRESS  
NATIONALITY  
REMAINING IN AMERICA OR EUROPE  
AGE A. C. I.  
OCEAN FARE  
REVENUE AND/OR RAIL FARE  
HEAD TAX  
EMG. OR DESK FEE  
TOTAL  
COMMISSION



5  
 LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF THE CREW  
 SS "EMERIE WASHINGTON" ARRIVING: NEW YORK DECEMBER 6, 1930 FROM: HAMBURG, GERMANY

81

NO.	LAST NAME	GIVEN NAME	ART. TO	SERVICE AT SEA	POSITION IN SHIP'S CRAFT	SHIPPED OR RETAINED	RECEIVED TO BE PAID OFF	READ	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	NOT.	WT.	HT.
1	SPRINGHORN	Karl	151	7	LEADING HAND	11/8/30 NEW YORK	PAID OFF	YES	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	175	NONE
2	PUNKENBURG	William	152	8	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
3	LERCH	Heinrich	153	15	FIREMAN	DO	DO	DO	45	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
4	SCHWARZ	Ferdinand	154	12	DO	DO	DO	DO	47	M	GERMAN	GERMAN	5-7	145	DO
5	WUSTMANN	Erwin	155	20	DO	DO	DO	DO	50	M	GERMAN	GERMAN	5-9	178	DO
6	VAN HEECK	Louis	156	9	DO	DO	DO	DO	30	M	BELGIAN	BELGIAN	5-7	183	DO
7	PRENZ	Henry	157	10	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-6	151	DO
8	JANISKI	Walter	158	7	DO	DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	172	DO
9	ARES	Manuel	159	10	DO	DO	DO	DO	45	M	SPANISH	SPANISH	5-8	153	DO
10	HEINRICH	Rudolph	160	5	DO	DO	DO	DO	22	M	GERMAN	GERMAN	5-7	149	DO
11	WATKINS	William	161	8	DO	DO	DO	DO	32	M	BRITISH	BRITISH	5-8	174	DO
12	NAUSER	George	162	7	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
13	PETROSYN	George	163	11	DO	DO	DO	DO	42	M	POLISH	POLISH	5-8	178	DO
14	HACHT	Hugo	164	5	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	DO
15	GALENZ	William	165	5	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-7	178	DO
16	HELBING	Fred	166	6	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	155	DO
17	REIF	Hans	167	9	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-6	140	DO
18	ENGELHAUPT	Hugo	168	20	DO	DO	DO	DO	50	M	GERMAN	GERMAN	5-8	155	DO
19	GEEMER	Rudolph	169	8	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO
20	GEIER	William	170	11	DO	DO	DO	DO	35	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171	DO
21	MARINES	Joseph	171	15	DO	DO	DO	DO	40	M	SPANISH	SPANISH	5-8	172	DO
22	LINKEN	Albert	172	6	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-9	180	DO
23	WIESMEYER	John	173	11	DO	DO	DO	DO	34	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO
24	PETERSEN	William	174	20	DO	DO	DO	DO	53	M	GERMAN	GERMAN	5-8	155	DO
25	TUCHNER	Ed.	175	10	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-7	174	DO
26	MANNEL	Karl	176	7	DO	DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	154	DO
27	SEMMELMANN	Fred	177	6	DO	DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-9	189	DO
28	HUNGEREKER	Emil	178	10	DO	DO	DO	DO	36	M	GERMAN	GERMAN	5-7	174	DO
29	GRUBE	Karl	179	6	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-8	158	DO
30	KRAEMER	Fritz	180	11	DO	DO	DO	DO	42	M	GERMAN	GERMAN	5-7	167	DO

1st.  
Trip PR

1st.  
Trip PR



# UNITED STATES LINES MANIFEST

LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

SAILED FROM

193

ARRIVED

SHEET NO.

AFFIX  
STAMP  
HERE

U. S. REVENUE TAX

TOTAL TAX ASSESSABLE -  
LESS VALUE OF STAMPS AFFIXED  
BALANCE - VALUE OF REV. STAMP  
AFFIXED THIS MANIFEST \$

PASSENGERS NAME

AMERICAN  
AND  
EUROPEAN ADDRESS

NATIONALITY

REMAINING IN  
AMERICA  
OR  
EUROPE

AGE

A.

C.

I.

FARE

OCEAN

REVENUE

AMER.

AND/OR

RAIL FARE

HEAD TAX

OR

EUROPE

FEES

OR

COMMISSION

TOTAL

10

17

18

12

NO. OF  
THIS



6  
 LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF THE CREW  
 SS "HERRING WASHINGTON" ARRIVING: NEW YORK DECEMBER 6, 1943 FROM: HAMBURG, GERMANY

82

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	ART. NO.	SERVICE AT SEA	POSITION IN CREW	SHIPPED OR ENGAGED	PAID TO	PAID OFF	READ	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	HT.	WGT.	MARKS
1	WRIEDT	William	181	7	FIREMAN	11/8/30 NEW YORK	PAID OFF	YES	33	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	NONE	
2	KESSLER	John	182	9	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	DUTCH	DUTCH	5-8	171	DO
3	HAMMER	Herman	183	11	DO	DO	DO	DO	DO	33	M	GERMAN	GERMAN	5-7	180	DO
4	POVLOSKI	Frank	184	7	DO	DO	DO	DO	DO	36	M	U.S. CITIZEN		5-8	174	DO
5	ROENBERG	Karl	185	9	DO	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
6	RONIG	Jacob	186	10	DO	DO	DO	DO	DO	35	M	GERMAN	GERMAN	5-7	160	DO
7	NAUVDES	Paul	187	6	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO
8	LEINEMANN	Henry	188	4	DO	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-8	180	DO
9	STOESSER	Paul	189	8	DO	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171	DO
10	LEMCKE	Emil	190	8	DO	DO	DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	181	DO
11	WACHENANECHT	William	191	5	DO	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO
1st. Trip PE	12	SPRECKELS	Theodore	192	3	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-8	165	DO
	13	DREILING	Gerhard	193	15	DO	DO	DO	DO	45	M	GERMAN	GERMAN	5-9	189	DO
1st. Trip PE	14	WELLM	Hermann	194	6	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171	DO
	15	MULAK	Albert	195	7	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-8	186	DO
	16	HENS	Edward	196	4	DO	DO	DO	DO	23	M	BELGIAN	BELGIAN	5-7	153	DO
	17	MAROSE	John	197	7	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-9	190	DO
	18	FREIBERGER	Frans	198	20	DO	DO	DO	DO	58	M	GERMAN	GERMAN	5-8	176	DO
1st. Trip PE	19	DELORME	Hugo	199	9	DO	DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	DO
	20	WELKEN	Henry	200	5	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO
	21	LUCAS	Vincent	201	21	DO	DO	DO	DO	48	M	GERMAN	GERMAN	5-9	169	DO
	22	RACH	Hugo	202	9	DO	DO	DO	DO	35	M	GERMAN	GERMAN	5-8	184	DO
	23	RORIG	Joseph	203	14	DO	DO	DO	DO	42	M	GERMAN	GERMAN	5-8	190	DO
	24	HAUPT	Erich	204	5	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-7	177	DO
	25	REISMANN	Bernis	205	11	DO	DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-8	180	DO
	26	CORDTS	Heinrich	206	20	DO	DO	DO	DO	46	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171	DO
	27	SUNKMAT	Erich	207	7	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	184	DO
	28	EHLERS	August	208	9	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-7	154	DO
	29	WULF	Henry	209	5	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	160	DO
	30	AINZEL	Arnold	210	4	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO







## AFFIDAVIT OF SURGEON

7  
 LIST OF MARINE LIST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS HANDLERS OF THE CARGO  
 DEPARTURE WAS 11/9/30  
 ARRIVED 11/9/30  
 DEPARTURE 11/9/30  
 FROM: HAMBURG, GERMANY

83

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	ART. NO.	SERVICE AT SEA	POSITION IN SHIP'S CREW	SHIPPED ON	PAID OFF	YES	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	HT.	WT.	DATE
1	BARTELS	Fritz	211	12	FIREMAN	11/9/30 NEW YORK	PAID OFF	YES	42	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	NONE
2	WLAZIK	Peter	212	14	DO	DO DO	DO	DO	38	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
3	BUSE	Gustave	213	20	DO	DO DO	DO	DO	47	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
4	KSCUK	Ed.	214	8	DO	DO DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
5	RAUPRICH	Willy	215	4	COALPASSER	DO DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-7	145	DO
6	KRAMER	Henry	216	10	DO	DO DO	DO	DO	40	M	GERMAN	GERMAN	5-9	170	DO
7	SCHOLZE	Gustav	217	11	DO	DO DO	DO	DO	43	M	GERMAN	GERMAN	5-7	180	DO
8	RAUPRICH	Frans	218	20	DO	DO DO	DO	DO	48	M	GERMAN	GERMAN	5-7	150	DO
9	AUSENDORF	Dick	219	8	DO	DO DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-7	150	DO
10	VALVENKAMP	Karl	220	9	DO	DO DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-8	174	DO
11	SCHERER	Steve	221	3	DO	DO DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-7	167	DO
12	WILSON	Sam	222	8	DO	DO DO	DO	DO	32	M	U.S. CITIZEN		5-9	188	DO
13	JENTSCH	Erwin	223	7	DO	DO DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171	DO
14	RAMIREZ	Pablo	224	5	DO	DO DO	DO	DO	29	M	PERU	SPANISH	5-8	145	DO
15	O'HARA	Thomas	225	5	DO	DO DO	DO	DO	25	M	IRISH	IRISH	5-7	159	DO
16	BUSCHENDORF	Rheinhold	226	7	DO	DO DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	158	DO
17	HOLLOSZEK	Max	227	15	DO	DO DO	DO	DO	47	M	GERMAN	GERMAN	5-7	150	DO
18	BEHRENS	Fred	228	7	DO	DO DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-7	157	DO
19	WILSON	Johannes	230	5	DO	DO DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO
20	WILSON	Erich	231	2	DO	DO DO	DO	DO	20	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO
21	WILSON	Paul	232	6	DO	DO DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-7	145	DO
22	WILSON	William	233	2	DO	DO DO	DO	DO	20	M	U.S. CITIZEN		5-9	180	DO
23	HEINRICH	Karl	234	3	DO	DO DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO
24	LAUREDA	Mannuel	235	15	DO	DO DO	DO	DO	52	M	SPANISH	SPANISH	5-7	153	DO
25	WEBER	Louis	236	7	DO	DO DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-9	190	DO
26	GOESKE	Helmuth	237	4	DO	DO DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-8	178	DO
27	PELLUAT	Max	238	11	DO	DO DO	DO	DO	33	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
28	KOHLMETZ	Ernest	239	2	DO	DO DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
29	PAULSEN	Emil	240	9	DO	DO DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	161	DO
30	SCHULZE	Paul	241	8	DO	DO DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	149	DO



## AFFIDAVIT OF SURGEON

7  
 LIST OF PASSENGERS OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL IS DEPARTING FROM THE PORT OF  
 "NEW YORK" ARRIVED NEW YORK DECEMBER 6 1933 FROM HAMBURG, GERMANY

83

NO.	FAMILY NAME	FIRST NAME	AGE	SEX	POSITION IN SHIPS SERVICE	SHIPPED ON	PAID OFF	YES	NO	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	HT.	WT.	APPR. MARKS
1	BARTELS	Fritz	211	12	FIREMAN	11/8/30 NEW YORK	PAID OFF	YES	42	M	GERMAN	GERMAN	5-7	165	NONE	
2	WLAZIK	Peter	212	14	DO	DO DO	DO	DO	38	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO	
3	BUSE	Gustave	213	20	DO	DO DO	DO	DO	47	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO	
4	KSCUK	Ed.	214	8	DO	DO DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO	
5	RAUPRICH	Willy	215	4	COALPASSER	DO DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-7	145	DO	
6	KRAMER	Henry	216	10	DO	DO DO	DO	DO	40	M	GERMAN	GERMAN	5-9	170	DO	
7	SCHOLZE	Gustav	217	11	DO	DO DO	DO	DO	43	M	GERMAN	GERMAN	5-7	180	DO	
8	RAUPRICH	Frans	218	20	DO	DO DO	DO	DO	48	M	GERMAN	GERMAN	5-7	150	DO	
9	AUSENDORF	Dick	219	8	DO	DO DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-7	150	DO	
10	VALVENKAMP	Karl	220	9	DO	DO DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-8	174	DO	
11	SCHERER	Steve	221	3	DO	DO DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-7	167	DO	
12	WILSON	Sam	222	8	DO	DO DO	DO	DO	32	M	U.S. CITIZEN		5-9	188	DO	
13	JENTSCH	Erwin	223	7	DO	DO DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171	DO	
14	RAMIREZ	Pablo	224	5	DO	DO DO	DO	DO	29	M	PERU	SPANISH	5-8	145	DO	
15	O'HARA	Thomas	225	5	DO	DO DO	DO	DO	25	M	IRISH	IRISH	5-7	159	DO	
16	BUSCHENDORF	Rheinhold	226	7	DO	DO DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	158	DO	
17	HOLLOSZEK	Max	227	15	DO	DO DO	DO	DO	47	M	GERMAN	GERMAN	5-7	150	DO	
18	BEHRENS	Fred	228	7	DO	DO DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-7	157	DO	
19	MEYER	Johannes	230	5	DO	DO DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO	
20	MULLER	Erich	231	2	DO	DO DO	DO	DO	20	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO	
21	LOSCHER	Paul	232	6	DO	DO DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-7	145	DO	
22	GROVER	William	233	2	DO	DO DO	DO	DO	20	M	U.S. CITIZEN		5-9	180	DO	
23	HEINRICH	Karl	234	3	DO	DO DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO	
24	LAUREDA	Mannuel	235	15	DO	DO DO	DO	DO	52	M	SPANISH	SPANISH	5-7	153	DO	
25	WEBER	Louis	236	7	DO	DO DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-9	190	DO	
26	GOESKE	Helmuth	237	4	DO	DO DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-8	178	DO	
27	PELLUAT	Max	238	11	DO	DO DO	DO	DO	33	M	GERMAN	GERMAN	5-7	165	DO	
28	KOHLMETZ	Ernest	239	2	DO	DO DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO	
29	PAULSEN	Emil	240	9	DO	DO DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	151	DO	
30	SCHULZE	Paul	241	8	DO	DO DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	149	DO	



# UNITED STATES LINES MANIFEST

LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

SAILED FROM

193

ARRIVED

SHEET NO.

U. S. REVENUE TAX

TOTAL TAX ASSESSABLE -

LESS VALUE OF STAMPS AFFIXED

AFFIXED THIS MANIFEST \$

AFFIX  
STAMP  
HERE

PASSENGERS NAME

AMERICAN  
AND  
EUROPEAN ADDRESS

NATIONALITY

REMAINING IN  
AMERICA  
OR  
EUROPE

AGE A. C. I.

OCEAN  
FARE

REVENUE  
OR  
HEAD TAX

AMER.  
AND/OR  
EUROPE  
RAIL FARE

ENG. OR  
DEMARK  
FEE

TOTAL

COMMISSION

18

17

16

15

14

13

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1

0



### AFFIDAVIT OF SURGEON

FOR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF THE CREW OF THE "WASHINGTON" ARRIVING:- NEW YORK DECEMBER 6TH 1930 FROM: HAMBURG, GERMANY

84

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	ART. NO.	SEVILAS AT SEA	POSITION IN SHIP'S CREW	SHIPPED ON BOARD	DATE PAID OFF	READ	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	HT.	WEIGHT	REMARKS
1	PETROKOWSKI	Albert	242	11	COALPASSER	11/8/30 NEW YORK	PAID OFF	YES	36	M	GERMAN	GERMAN	5-8	175	NONE
2	WEISE	George	243	9	DO	DO DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-7	147	DO
3	FEDER	Kurt	244	4	DO	DO DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-9	170	DO
4	ROMATOWSKY	Anton	245	15	DO	DO DO	DO	DO	47	M	GERMAN	GERMAN	5-7	156	DO
5	OLDENDROFSKI	Waldemar	246	9	DO	DO DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-9	158	DO
6	FISCHER	Alfred	247	11	DO	DO DO	DO	DO	36	M	GERMAN	GERMAN	5-7	157	DO
7	DOELLE	William	248	7	DO	DO DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	146	DO
8	HERNANDEZ	Maclovio	249	15	DO	DO DO	DO	DO	46	M	Chile	SPANISH AMERICAN	5-7	153	DO
9	KUEBLER	Arnold	250	3	DO	DO DO	DO	DO	22	M	U.S. CITIZEN		5-8	170	DO
10	LOOS	Hugo	251	8	DO	DO DO	DO	DO	29	M	CZECHO-SLOVAK	CZECHO-SLOVAK	5-7	150	DO
11	GUTMANN	Frans	252	7	DO	DO DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	161	DO
12	GUNDLACH	Alfred	253	8	DO	DO DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-7	170	DO
13	NORDMANN	Johannes	254	12	DO	DO DO	DO	DO	42	M	GERMAN	GERMAN	5-8	183	DO
14	THORMAHLEN	Hein	255	3	DO	DO DO	DO	DO	20	M	GERMAN	GERMAN	5-7	170	DO
15	LECZAK	Frans	256	12	DO	DO DO	DO	DO	44	M	GERMAN	GERMAN	5-8	181	DO
16	PPAFFLE	Louis	257	11	DO	DO DO	DO	DO	35	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
17	MONTECINO	Antonio	258	10	DO	DO DO	DO	DO	35	M	CHILE	SPANISH AMERICAN	5-8	184	DO
18	BIANCHI	Joaquin	259	10	DO	DO DO	DO	DO	30	M	CHILE	SPANISH AMERICAN	5-7	189	DO
19	GOLDEWEY	Friederich	260	3	DO	DO DO	DO	DO	20	M	GERMAN	GERMAN	5-9	174	DO
20	DREGININ	Karl	261	2	DO	DO DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-8	180	DO
21	HERMAN	Albert	262	2	DO	DO DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-7	159	DO
22	SILVA	Enrico	263	10	DO	DO DO	DO	DO	29	M	CHILE	SPANISH AMERICAN	5-8	170	DO
23	BAYER	Bernard	264	15	DO	DO DO	DO	DO	40	M	GERMAN	GERMAN	5-7	145	DO
24	WEITMIER	Paul	265	12	DO	DO DO	DO	DO	37	M	GERMAN	GERMAN	5-6	139	DO
25	EBERHARDT	Walter	266	17	DO	DO DO	DO	DO	38	M	GERMAN	GERMAN	5-7	175	DO
26	ROHR	Willy	267	15	DO	DO DO	DO	DO	41	M	GERMAN	GERMAN	5-8	180	DO
27	GAIDA	Max	268	12	DO	DO DO	DO	DO	39	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
28	LAUBE	Otto	269	10	DO	DO DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-8	160	DO
29	PFEIFFER	Arthur	270	12	DO	DO DO	DO	DO	32	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
30	NEUMANN	Frank	271	8	DO	DO DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO



# UNITED STATES LINES MANIFEST LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

SAILED FROM

193

SHEET NO.

U. S. REVENUE TAX

TOTAL TAX ASSESSABLE -

LESS VALUE OF STAMPS AFFIXED

BALANCE-VALUE OF REV. STAMP

AFFIXED THIS MANIFEST \$

AFFIX

STAMP

HERE

PASSENGERS NAME

AMERICAN AND EUROPEAN ADDRESS

NATIONALITY

REMAINING IN AMERICA OR EUROPE

Age A. C. I.

11

12

13

14

ARRIVED

TOTAL

COMMISSION

AND/OR EUROPEAN RAIL PASS

15

16

17

18

19

DATE OF

FILE



## AFFIDAVIT OF SURGEON

9  
 LIST OF NATIVES OF ALIENS DEPORTED BY THE SURGEON GENERAL OF THE PORT OF NEW YORK  
 ARRIVED NEW YORK DECEMBER 6 1935  
 FROM: BALDURG, GERMANY

85

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE	SERVICE AT SEA	POSITION IN SHIP'S CREW	SHIPPED OR REMAINED	REASON FOR DEPORT	READ	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	HT.	WT.	HAIR
1	WEBER	Fred	273	6	COALPASSER	11/8/30 NEW YORK	PAID OFF	YES	28	M	U.S.	CITIZEN	5-7	156	NONE
2	WROBEL	John	274	9	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-8	173	NONE
3	GROTE	John	275	2	DO	DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-7	156	DO
4	HELLER	Peter	276	3	DO	DO	DO	DO	22	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
5	BEATTIE	Dan	277	11	DO	DO	DO	DO	39	M	U.S.	CITIZEN	5-7	155	DO
6	SIMPSON	John	279	15	DO	DO	DO	DO	43	M	BRITISH	BRITISH	5-8	178	DO
7	LANGE	Otto	280	21	DO	DO	DO	DO	48	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
8	LINDEMANN	William	281	10	DO	DO	DO	DO	34	M	GERMAN	GERMAN	5-7	170	DO
9	PRESTON	Walt	282	11	DO	DO	DO	DO	37	M	U.S.	CITIZEN	5-9	188	DO
10	FOLKENS	Herman	283	9	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-7	175	DO
11	KENYON	Herbert	284	1	WIPER	DO	DO	DO	20	M	U.S.	CITIZEN	5-8	184	DO
12	TOWES	Karl	285	9	DO	DO	DO	DO	34	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
13	DAMS	Frits	286	3	DO	DO	DO	DO	19	M	U.S.	CITIZEN	5-7	154	DO
14	O'KANE	James	287	5	FIREMAN	DO	DO	DO	27	M	IRISH	IRISH	5-8	160	DO
15	UTHES	Louis	288	9	DO	DO	DO	DO	29	M	U.S.	CITIZEN	5-7	145	DO
1st.Trip PE	HADLER	Gas	289	10	COALPASSER	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-8	164	DO
do	BLANK	Karl	290	8	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-7	174	DO
1st.Trip	GILLERT	Richard	291	11	DO	DO	DO	DO	34	M	GERMAN	GERMAN	5-6	180	DO
1st.Trip PE	STEREK	Frank	292	10	DO	DO	DO	DO	29	M	BELGIAN	BELGIAN	5-7	174	DO
20	COSTELLO	MANUEL	293	9	WIPER	DO	DO	DO	41	M	SPANISH	SPANISH	5-8	155	DO
21	HEIDORN	Charles	301	15	CH.STEWARD	DO	DO	DO	38	M	U.S.	CITIZEN	5-9	175	DO
22	HUNN	Joseph	302	9	END. DO	DO	DO	DO	28	M	DO		5-8	149	DO
23	OLTMANS	August	303	10	SALOON STWD.	DO	DO	DO	33	M	GERMAN	GERMAN	5-7	167	DO
24	BRAADT	Carl	304	15	PRINTER	DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-8	175	DO
25	ROSCHER	Johann	305	20	END. DO	DO	DO	DO	52	M	GERMAN	GERMAN	5-7	180	DO
26	MEGUIRE	Albert	307	10	END.LINEN KP.	DO	DO	DO	38	M	U.S.	CITIZEN	5-8	169	DO
27	TAGELIGHT	Paul	309	15	NITE WATCH	DO	DO	DO	49	M	DO		5-7	170	DO
28	ENGEL	Arthur	310	15	DO	DO	DO	DO	40	M	DO		5-8	169	DO
29	JONES	Edward	311	20	DO	DO	DO	DO	55	M	DO		5-7	159	DO
30	SCHMELZKOPF	Willy	312	10	CAPTS.MAN	DO	DO	DO	36	M	GERMAN	GERMAN	5-8	180	DO



UNITED STATES LINES MANIFEST  
LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

U. S. REVENUE TAX  
TOTAL TAX ASSESSABLE - \$  
BALANCE-VALUE OF REV. STAMP  
AFFIXED THIS MANIFEST \$  
AFFIX  
STAMP  
HERE

ARRIVED  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7

193

SAILED FROM

PASSENGERS NAME  
AMERICAN  
AND  
EUROPEAN ADDRESS  
NATIONALITY  
REMAINING IN  
EUROPE  
OR  
AMERICA  
Age A. C. I.  
OCEAN  
FARE  
REVENUE  
OR  
HEAD TAX  
MAIL FARE  
AMER.  
AND/OR  
EUROPE  
FEE  
DUE ON  
DEPART  
TOTAL  
COMMISSION



## AFFIDAVIT OF SURGEON

10  
"THE VIRGINIA" "WASHINGTON"

ARRIVING: NEW YORK

DECEMBER 6, 1943

FROM: HAMBURG, GERMANY

86

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE	SERVICE AT SEA	POSITION IN SHIP'S CREW	SHIPPED OR REPAIRED	DATE PAID OFF	YES	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	EST.	WT.	HAIR	
1	MILLER	Henry	313	10	CANTEEN	11/8/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	167	NONE
2	DISCHLEIT	Paul	314	8	GYMNN. INSTR	DO	DO	DO	DO	30	M	U.S. CITIZEN	5-7	170	DO	
3	SCOTT	Elisabeth	315	12	DO	DO	DO	DO	DO	36	F	DO	5-7	180	DO	
4	SMITH	Jeanne	316	5	STEWARDESS	DO	DO	DO	DO	36	F	DO	5-8	135	DO	
5	MEADOWS	Ann	317	5	DO	DO	DO	DO	DO	35	F	DO	5-8	140	DO	
6	GROMMISCH	Mary	318	8	DO	DO	DO	DO	DO	46	F	DO	5-7	139	DO	
7	KRUSE	Mary	319	12	DO	DO	DO	DO	DO	54	F	GERMAN	GERMAN	5-8	150	DO
8	GAYLE	Jean	320	10	DO	DO	DO	DO	DO	50	F	U.S. CITIZEN	5-7	156	DO	
9	FOLKENS	George	321	9	DK. STEWARD	DO	DO	DO	DO	32	M	DO	5-8	170	DO	
10	ECKSTADT	Frans	322	11	DO	DO	DO	DO	DO	39	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
11	LINK	William	323	10	DO	DO	DO	DO	DO	35	M	GERMAN	GERMAN	5-7	147	DO
12	BRIEDA	Fred	324	12	LIBRARY STWD	DO	DO	DO	DO	38	M	U.S. CITIZEN	5-7	155	DO	
13	HEUCK	Adolph	325	5	SOCIAL HALL STWD.	DO	DO	DO	DO	25	M	DO	5-8	183	DO	
14	WESCH	Carl	326	8	SMOKE ROOM STEWARD	DO	DO	DO	DO	33	M	DO	5-7	177	DO	
15	SIISKONEN	Emil	327	10	ELEVATOR OPERATOR	DO	DO	DO	DO	36	M	DO	5-7	140	DO	
16	MENZEWEN	Rene	328	5	TELEPHONE OPERATOR	DO	DO	DO	DO	25	M	DO	5-8	168	DO	
17	HEITSCHOLD	Bernhard	329	3	DO	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-7	173	DO
18	SCHULER	John	331	2	BELLBOY	DO	DO	DO	DO	22	M	U.S. CITIZEN	5-6	169	DO	
19	STROMMER	Edward	332	4	DO	DO	DO	DO	DO	24	M	DO	5-7	193	DO	
20	RINALDO	Lawrence	334	2	DO	DO	DO	DO	DO	21	M	DO	5-8	173	DO	
21	SEMLER	Albert	336	15	GLORY HOLE STEWARD	DO	DO	DO	DO	62	M	GERMAN	GERMAN	5-7	180	DO
22	EBERHARDT	Reinhold	337	25	DO	DO	DO	DO	DO	58	M	GERMAN	GERMAN	5-8	167	DO
23	LUDEMANN	Carl	338	7	DO	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	DO
24	GIESE	Albert	339	5	DO	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
25	GRASEMAN	Paul	340	25	BEDROOM STEWARD	DO	DO	DO	DO	55	M	U.S. CITIZEN	5-7	167	DO	
26	SCHAELEB	Fritz	341	9	DO	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-8	156	DO
27	WEBBER	Stanley	342	4	DO	DO	DO	DO	DO	34	M	U.S. CITIZEN	5-7	170	DO	
28	SCHMIDT	Willy	343	11	DO	DO	DO	DO	DO	41	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO
29	MANGELS	Henry	344	15	DO	DO	DO	DO	DO	38	M	GERMAN	GERMAN	5-7	159	DO
30	SCHIFFERS	Mathias	345	8	DO	DO	DO	DO	DO	34	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO



UNITED STATES LINES MANIFEST

LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

SAILED FROM

193

ARRIVED

SHEET NO.

U. S. REVENUE TAX

TOTAL TAX ASSESSABLE -  
LESS VALUE OF STAMPS AFFIXED  
BALANCE-VALUE OF REV. STAMP  
AFFIXED THIS MANIFEST \$

AFFIX  
STAMP  
HERE

PASSENGERS NAME

AMERICAN  
AND  
EUROPEAN ADDRESS

NATIONALITY

REMAINING IN  
AMERICA  
OR  
EUROPE

AGE A. C. I.

OCEAN

FARE

REVENUE  
OR  
HEAD TAX

AMER.  
AND/OR  
EUROPE

MAIL FARE

DECK OR

TOTAL

COMMISSION



## AFFIDAVIT OF SURGEON

ON OATH OF ALLIED EMPLOYEES OF THE VESSEL AS MEMBERS OF THE CREW  
 OF "HERRING" ARRIVED: NEW YORK DEPARTED: 6/1/1941  
 FROM: HAMBURG, GERMANY

87

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE	SERVICE AT SEA	POSITION IN CREW	SHIPPED ON	DATE PAID OFF	YES	NO	SEX	RACE	NATIONALITY	AGE	HT.	WT.	
1	OLTMANN	John	346	7	BR STWD.	11/8/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	167	NONE
2	MAEDJE	Edmund	347	11	DO	DO	DO	DO	DO	35	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
3	WINTERS	Hans	348	20	DO	DO	DO	DO	DO	52	M	GERMAN	GERMAN	5-7	145	DO
4	MEYER	Johannis	349	15	DO	DO	DO	DO	DO	45	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
5	LANGE	Leo	350	20	DO	DO	DO	DO	DO	44	M	GERMAN	GERMAN	5-8	172	DO
6	THIELE ✓	Willy	351	9	DO	DO	DO	DO	DO	34	M	GERMAN	GERMAN	5-7	180	DO
7	MARTENS	Gustave	352	11	DO	DO	DO	DO	DO	43	M	U.S. CITIZEN	5-8	174	DO	
8	HESSE	Friederich	353	15	DO	DO	DO	DO	DO	46	M	GERMAN	GERMAN	5-8	155	DO
9	BOETTCHER	John	354	9	DO	DO	DO	DO	DO	34	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	DO
10	BORREBACH	Bernard	355	10	DO	DO	DO	DO	DO	33	M	DUTCH	DUTCH	5-8	157	DO
11	UNTERRAINER ✓	Otto	356	25	DO	DO	DO	DO	DO	46	M	GERMAN	GERMAN	5-6	155	DO
12	WOHL	Fred	357	20	DO	DO	DO	DO	DO	53	M	GERMAN	GERMAN	5-7	178	DO
13	VOGT ✓	John	358	30	DO	DO	DO	DO	DO	56	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	DO
14	GREGER	Arthur	359	6	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-7	149	DO
15	KUENKEN	Henry	360	10	DO	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-8	185	DO
16	KASSNER	John	361	5	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	163	DO
17	HOLZE	William	362	30	BATH DO	DO	DO	DO	DO	56	M	GERMAN	GERMAN	5-7	154	DO
18	GIESE	Otto	363	20	BATH DO	DO	DO	DO	DO	53	M	GERMAN	GERMAN	5-8	180	DO
19	JACOBS	Robert	364	5	BUGLER	DO	DO	DO	DO	26	M	U.S. CITIZEN	5-7	167	DO	
20	KRIEGER	Walter	365	5	WAITER	DO	DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
21	BRIEDA	Egon	366	7	DO	DO	DO	DO	DO	31	M	U.S. CITIZEN	5-7	149	DO	
22	SCHREIVER	Henry	367	8	DO	DO	DO	DO	DO	32	M	GERMAN	GERMAN	5-9	180	DO
23	DOEBBEL	Henry	368	5	DO	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-7	175	DO
24	KNIGGE	Johannis	369	7	DO	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO
25	EHLERT ✓	Karl	370	6	DO	DO	DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-7	170	DO
26	OLDHABER	Willy	371	2	DO	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-8	183	DO
27	RIEMENSCHNEIDER	Walter	372	5	DO	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-9	167	DO
28	<del>GRONMAN</del>	<del>Willy</del>	<del>373</del>	<del>1</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>DO</del>	<del>21</del>	<del>M</del>	<del>U.S. CITIZEN</del>	<del>5-8</del>	<del>169</del>	<del>DO</del>	
29	LINK	Arthur	374	5	DO	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
30	OHE	Harry	375	6	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO



# UNITED STATES LINES MANIFEST

LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

SAILED FROM

193

SHEET NO.

U. S. REVENUE TAX

TOTAL TAX ASSESSABLE -

LESS VALUE OF STAMPS AFFIXED

BALANCE-VALUE OF REV. STAMP

AFFIXED THIS MANIFEST \$

HERE

STAMP

AFFIX

PASSENGERS NAME																	
AMERICAN AND EUROPEAN ADDRESS																	
NATIONALITY																	
REMAINING IN AMERICA OR EUROPE																	
AGE A. C. I.																	
OCEAN FARE																	
REVENUE OR HEAD TAX																	
AMER. AND/OR EUROPE RAIL FARE																	
EMB. OR DEBARK FEE																	
TOTAL																	
COMMISSION																	
ARRIVED																	
193																	
6																	
5																	
4																	
10																	
17																	
16																	
14																	
13																	
12																	
11																	
10																	
9																	
8																	
7																	

ARRIVED



## AFFIDAVIT OF SURGEON

LIST OF PASSENGERS BY AIRMAN EMPLOYED ON THE VESSEL AT PORTERS BY THE  
 DE "HERRA HASTEN" ARRIVED - NEW YORK DEPARTED 6 1941

88

12

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE	SERVICE AT SEA	POSITION IN SHIP'S CRAFT	SHIPPED ON	PORT OF ORIGIN	PAID OFF	YES	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	HT.	WT.	HAIR
1	WANGERIN	Walter	376	4	WAITER	11/8/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	25	M	GERMAN	GERMAN	5-7	165	NONE
2	PILZ	Henry	377	6	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	AUSTRIA	AUSTRIA	5-8	170	DO
3	BEHN	Theodore	378	10	DO	DO	DO	DO	DO	36	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
4	KLUGE	Henry	379	4	DO	DO	DO	DO	DO	24	M	ITALIAN	ITALIAN	5-7	169	DO
5	GAGGERO	Luigi	380	10	DO	DO	DO	DO	DO	37	M	ITALIAN	ITALIAN	5-8	170	DO
6	HOWACK	Louis	381	5	DO	DO	DO	DO	DO	34	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
7	KOHL	Emil	382	2	DO	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-8	174	DO
8	FRIEDERICH	Fred	383	10	DO	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-7	180	DO
9	SCHADE	Irving	385	7	DO	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-8	179	DO
10	WANGENBURG	Fred	386	6	DO	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-7	180	DO
11	KLAUS	Richard	387	15	DO	DO	DO	DO	DO	40	M	U.S. CITIZEN		5-8	175	DO
12	HUBERT	Fred	388	5	DO	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	179	DO
13	RISSBACKER	Frank	389	3	DO	DO	DO	DO	DO	24	M	U.S. CITIZEN		5-7	159	DO
14	WINKLER	Waldemar	390	1	DO	DO	DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
15	GRISSELIN	James	391	12	DO	DO	DO	DO	DO	37	M	ITALIAN	ITALIAN	5-7	155	DO
16	KEMPER	Harry	392	9	DO	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-8	172	DO
17	BERGMANN	Diederich	393	10	DO	DO	DO	DO	DO	32	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
18	PHILLIP	Bruno	397	3	COMMIE	DO	DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-7	170	DO
19	BUTHE	Bernhard	405	25	DK. PANTRY	DO	DO	DO	DO	52	M	GERMAN	GERMAN	5-8	181	DO
20	BAYER	Richard	406	4	RADIO BOY	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
21	KUETHER	Irwin	408	5	CHILDS. D.R.	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
22	MILLAR	Patrick	409	20	TOURIST CLASS CH. STEWARD	DO	DO	DO	DO	40	M	U.S. CITIZEN		5-7	163	DO
23	MC GRATH	Margaret	410	15	STEWARDESS	DO	DO	DO	DO	58	F	IRISH	IRISH	5-8	169	DO
24	BOEHM	August	411	8	DK. STEWARD	DO	DO	DO	DO	32	M	GERMAN	GERMAN	5-7	170	DO
25	FRIEDERICH	Willy	412	8	CANTEEN SMOKE ROOM	DO	DO	DO	DO	34	M	U.S. CITIZEN		5-8	163	DO
26	WINKENS	Xavier	413	20	STEWARD	DO	DO	DO	DO	45	M	GERMAN	GERMAN	5-7	159	DO
27	TIEDEMAN	Herman	414	20	NITE WATCH	DO	DO	DO	DO	49	M	U.S. CITIZEN		5-8	175	DO
28	LOETHER	Irwin	415	9	DO	DO	DO	DO	DO	30	M	DO		5-7	153	DO
29	MEYER	Wilhelm	416	15	BR STEWARD	DO	DO	DO	DO	47	M	GERMAN	GERMAN	5-8	175	DO
30	KOCH	August	417	20	DO	DO	DO	DO	DO	46	M	GERMAN	GERMAN	5-7	156	DO



# UNITED STATES LINES MANIFEST

LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

193

SAILED FROM

SHEET NO.

U. S. REVENUE TAX

TOTAL TAX ASSESSABLE -  
LESS VALUE OF STAMPS AFFIXED  
BALANCE-VALUE OF REV. STAMP  
AFFIXED THIS MANIFEST \$

AFFIX  
STAMP  
HERE

ARRIVED

18

COMMISSION

TOTAL

DEBARK

15

AMER.  
EUROPE  
AND/OR

RAIL FARE

14

HEAD TAX  
OR  
REVENUE

13

OCEAN

FARE

12

AGE

A. C. I.

REMAINING IN  
AMERICA  
OR  
EUROPE

11

NATIONALITY

AMERICAN  
AND  
EUROPEAN ADDRESS

PASSENGERS NAME

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1



## AFFIDAVIT OF SURGEON

35 "AMERICAN PASSPORTS"

ARRIVED - NEW YORK

RECEIVED 6 1940

NAME, ADDRESS, OCCUPATION

89

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE	SEX	POSITION IN VESSEL'S CREW	SHIPPED ON	DATE OF DEPARTURE	PAID OFF	YES	NO	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	DATE	AGE	DATE
1	SCHULZ	John	418	25	BR STEWARD	11/8/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	56	M	GERMAN	GERMAN	5-7	178	NONE	
2	FRESE	Fred	419	15	DO	DO	DO	DO	DO	40	M	GERMAN	GERMAN	5-9	167	DO	
3	TRAVERSO	Leopold	420	15	DO	DO	DO	DO	DO	45	M	ITALIAN	ITALIAN	5-8	147	DO	
4	ALBUSCHKAT	Ernest	421	8	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	166	DO	
5	TONS	George	422	12	DO	DO	DO	DO	DO	40	M	GERMAN	GERMAN	5-8	177	DO	
6	WILBS	Ferdinand	423	8	DO	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-8	179	DO	
7	ZIMMERMANN	John	425	7	DO	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-8	181	DO	
8	OLTMANS	Rudolph	426	11	DO	DO	DO	DO	DO	42	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169	DO	
9	VOLLMER	Willy	427	9	DO	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO	
10	MEERHAN	Edward	428	10	WAITER	DO	DO	DO	DO	37	M	U.S. CITIZEN		5-7	168	DO	
11	HOLZAPFEL	Henry	429	11	DO	DO	DO	DO	DO	33	M	GERMAN	GERMAN	5-7	173	DO	
12	VOGT	Fritz	430	12	DO	DO	DO	DO	DO	41	M	GERMAN	GERMAN	5-9	189	DO	
13	DOELLE	Edinger	432	5	DO	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO	
14	GIESE	Erwin	434	4	DO	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-7	156	DO	
15	HEINSCH	Walter	435	3	DO	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	174	DO	
16	KUNZ	Anton	436	9	DO	DO	DO	DO	DO	41	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	DO	
17	GRAF	Adolph	442	12	DO	DO	DO	DO	DO	37	M	GERMAN	GERMAN	5-8	180	DO	
18	HAECKER	Heinrich	443	21	DO	DO	DO	DO	DO	48	M	GERMAN	GERMAN	5-8	179	DO	
19	SOELLE	Walter	444	10	DO	DO	DO	DO	DO	33	M	GERMAN	GERMAN	5-7	184	DO	
20	LA MORTE	Michael	445	15	3RD CLASS CH. BOYWARD	DO	DO	DO	DO	31	M	U.S. CITIZEN		5-7	177	DO	
21	WOOD	Dona	446	10	STEWARDESS	DO	DO	DO	DO	42	F	DO		5-9	179	DO	
22	TONJES	Fred	447	9	CANTEEN	DO	DO	DO	DO	37	M	GERMAN	GERMAN	5-7	167	DO	
23	VON KLM	Harold	448	6	DK. STEWARD	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	186	DO	
24	WESCH	Heinrich	449	30	NITEX-WATCH	DO	DO	DO	DO	64	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO	
25	WENDHAUSEN	Otto	450	25	BR-STEWARD	DO	DO	DO	DO	54	M	GERMAN	GERMAN	5-8	189	DO	
26	GANZ	Valentine	451	8	DO	DO	DO	DO	DO	32	M	GERMAN	GERMAN	5-7	177	DO	
27	REICHERT	Paul	452	10	DO	DO	DO	DO	DO	31	M	U.S. CITIZEN		5-7	163	DO	
28	WOHLTMAN	Johann	453	15	DO	DO	DO	DO	DO	45	M	GERMAN	GERMAN	5-7	177	DO	
29	DREWS	August	454	5	DO	DO	DO	DO	DO	22	M	GERMAN	GERMAN	5-8	191	DO	
30	DROESSLER	Frank	455	8	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171	DO	



124

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071	1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079	1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089	1090	1091	1092	1093	1094	1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107	1108	1109	1110	1111	1112	1113	1114	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222	1223	1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235	1236	1237	1238	1239	1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269	1270	1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282	1283	1284	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300	1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348	1349	1350	1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366	1367	1368	1369	1370	1371	1372	1373	1374	1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1383	1384	1385	1386	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	1454	1455	1456	1457	1458	1459	1460	1461	1462	1463	1464	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471	1472	1473	1474	1475	1476	1477	1478	1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485	1486
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------



AFFIDAVIT OF SURGEON

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE	SEX	POSITION	DATE OF ARRIVAL	PLACE OF ORIGIN	STATUS	PAID OFF	YES	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	ST.	HT.	WEIGHT
1	FROEMMEL	John	456	8	BR-STEWARD	11/8/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	32	M	AUSTRIA	AUSTRIA	5-6	137	NONE	
2	GRABHORN	Fred	457	20	DO	DO	DO	DO	DO	50	M	GERMAN	GERMAN	5-7	145	DO	
3	AUYSAS	Mischa	458	5	DO	DO	DO	DO	DO	25	M	LITHUANIA	LITHUANIA	5-8	178	DO	
4	ROTH	Harry	459	10	WAITER	DO	DO	DO	DO	30	M	U.S. CITIZEN		5-8	179	DO	
5	BERKHAN	Erich	460	6	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-9	190	DO	
6	FRITIZIE	August	461	15	DO	DO	DO	DO	DO	46	M	GERMAN	GERMAN	5-8	178	DO	
7	LANGHORST	Bernhard	462	4	DO	DO	DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-9	190	DO	
8	RADEMACHER	Alfonse	463	5	DO	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-8	185	DO	
9	HILKER	Herman	464	15	DO	DO	DO	DO	DO	45	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO	
10	NOVITZKI	Louis	466	10	DO	DO	DO	DO	DO	34	M	U.S. CITIZEN		5-8	184	DO	
11	GROELE	Frank	468	4	POL. INTRP.	DO	DO	DO	DO	24	M	DO		5-8	193	DO	
12	GIRGAL	Charles	469	5	CZ-INTRP.	DO	DO	DO	DO	42	M	DO		5-8	181	DO	
13	REHKOPF	Herman	470	5	STEWARDS CARPENTER	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	166	DO	
14	HEEREN	Heinrich	471	10	STEWARDS PAINTER	DO	DO	DO	DO	43	M	GERMAN	GERMAN	5-8	181	DO	
15	MULDOR	Henry	473	5	STEWARDS UPHOLSTERER	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	159	DO	
16	WAITZ	Rudolph	474	20	BARBER	DO	DO	DO	DO	46	M	U.S. CITIZEN		5-8	181	DO	
17	BIERWISCH	Henry	475	15	DO	DO	DO	DO	DO	46	M	GERMAN	GERMAN	5-8	159	DO	
18	LEISTRITZ	Ernest	476	20	DO	DO	DO	DO	DO	47	M	U.S. CITIZEN		5-8	181	DO	
19	SALMELA	Helen	477	5	MANICURIST	DO	DO	DO	DO	35	M	DO		5-7	149	DO	
20	LINK	Valentine	478	20	TAILOR	DO	DO	DO	DO	48	M	GERMAN	GERMAN	5-8	149	DO	
21	JONES	William	479	10	CIGAR MAN	DO	DO	DO	DO	37	M	BRITISH	BRITISH	5-8	181	DO	
22	SEGAL	Harry	480	10	NOVELTY MAN	DO	DO	DO	DO	32	M	U.S. CITIZEN		5-7	155	DO	
23	ESDERS	Bernhard	481	5	OFFICERS MESS	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	171	DO	
24	KUHN	Kurt	482	3	DO	DO	DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-8	149	DO	
25	UTERMOELLA	George	483	15	SAILORS MESS	DO	DO	DO	DO	42	M	U.S. CITIZEN		5-7	169	DO	
26	MURKEN	Johann	484	11	DO	DO	DO	DO	DO	39	M	GERMAN	GERMAN	5-8	181	DO	
27	HEMPER	Gustav	485	9	DK. PO MESS	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-7	159	DO	
28	STORMSDORFER	John	486	5	DO	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	172	DO	
29	RAGGS	William	487	11	ENGRS. MESS	DO	DO	DO	DO	35	M	U.S. CITIZEN		5-8	184	DO	
30	PORTER	Dwight	488	9	DO	DO	DO	DO	DO	34	M	DO		5-7	154	DO	







## AFFIDAVIT OF SURGEON

91

15	NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	AGE	SERVICE AT SEA	POSITION IN SERVICE	ENLISTED OR REPAID	REASON FOR LEAVING SERVICE	PAID OFF	YES	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	DATE	ST. CARD
	1	HONIGAN	Benny	489	9	ENGNS.MESS	11/8/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	30	M	U.S.	CITIZEN	5-7	169 NONE
	2	FERGUSON	Morris	490	5	DO PO MESS	DO	DO	DO	DO	30	M	SCOTCH	SCOTCH	5-8	170 DO
	3	FERRIER	Robert	491	6	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	U.S.	CITIZEN	5-8	167 DO
	4	BEYER	Karl	492	2	DO	DO	DO	DO	DO	22	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169 DO
	5	MARLOWE	George	493	8	DO	DO	DO	DO	DO	38	M	U.S.	CITIZEN	5-8	170 DO
	6	GOETTER	Louis	494	15	FIREMANS MESS	DO	DO	DO	DO	45	M	GERMAN	GERMAN	5-8	185 DO
	7	MELZER	Gottlieb	495	15	DO	DO	DO	DO	DO	52	M	GERMAN	GERMAN	5-7	179 DO
	8	KONOPLIFF	George	496	8	DO	DO	DO	DO	DO	28	M	RUSSIAN	RUSSIAN	5-7	164 DO
	9	LORENZEN	Oscar	497	7	DO	DO	DO	DO	DO	28	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169 DO
	10	DUUS	Bert	498	12	DO	DO	DO	DO	DO	47	M	U.S.	CITIZEN	5-8	173 DO
1st.trip PE	11	PROFITA	Giovanni	499	7	DO	DO	DO	DO	DO	31	M	DO		5-7	178 DO
	12	NEFZGAR	William	500	6	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	DO		5-8	181 DO
	13	KESSEN	Julius	501	11	DO	DO	DO	DO	DO	33	M	DO		5-7	173 DO
	14	SEYFERT	Max	502	20	CHEF	DO	DO	DO	DO	39	M	DO		5-8	190 DO
	15	EICHLER	Otto	503	20	SOUS CHEF	DO	DO	DO	DO	46	M	DO		5-6	148 DO
	16	BISMARCK	Otto	504	9	SAUCIER	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171 DO
	17	STROEBEL	Emil	505	25	END. DO	DO	DO	DO	DO	51	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169 DO
1st.trip PE	18	OTTO	Herman	506	3	ROAST COOK	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-7	165 DO
	19	BAUNACH	Charles	507	9	GARDENMANGR	DO	DO	DO	DO	32	M	GERMAN	GERMAN	5-7	167 DO
	20	LINDHUBER	Fritz	508	11	GRILL COOK	DO	DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	163 DO
	21	TIEDEMANN	Willy	509	10	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	32	M	GERMAN	GERMAN	5-6	168 DO
	22	SCHIRMER	Hans	510	6	FRY COOK	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171 DO
	23	MICHAELS	Gerhardt	511	9	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-7	173 DO
	24	WALTER	August	512	12	CREW COOK	DO	DO	DO	DO	39	M	GERMAN	GERMAN	5-8	181 DO
	25	MEYER	Adolf	513	25	END. DO	DO	DO	DO	DO	50	M	GERMAN	GERMAN	5-8	189 DO
1st.trip PE	26	DOZIK	August	516	15	3RD.CL.COOK	DO	DO	DO	DO	43	M	GERMAN	GERMAN	5-7	171 DO
do	27	LA FORGE	Hans	517	20	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	44	M	GERMAN	GERMAN	5-7	181 DO
	28	ALBIEN	Emil	518	16	TOURIST CLASS COOK	DO	DO	DO	DO	36	M	GERMAN	GERMAN	5-7	164 DO
1st.trip PE	29	VOGEL	MAX	519	20	END. DO	DO	DO	DO	DO	48	M	GERMAN	GERMAN	5-9	177 DO
	30	OPPERMANN	Herman	520	10	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-8	169 DO



AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE  
TIME

101

0 PASSENGERS NAME  
4 SAILED FROM  
5  
6 193  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18

UNITED STATES LINES MANIFEST  
LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

U. S. REVENUE TAX

TOTAL TAX ASSESSABLE -  
LESS VALUE OF STAMPS AFFIXED  
BALANCE-VALUE OF REV. STAMP  
AFFIXED THIS MANIFEST \$

SHEET NO.

AFFIX

STAMP

HERE

ARRIVED

COMMISSION

TOTAL

DEBARK

OR

EMBARK

AMER.

AND/OR

EUROPE

RAIL FARE

REVENUE

TAX

HEAD

OR

EUROPE

RAIL FARE

OCEAN

FARE

AGE

A.

C.

I.

REMAINING IN

AMERICA

OR

EUROPE

NATIONALITY

AMERICAN

AND

EUROPEAN ADDRESS



DATE 4  
BY 1

16

1-PR  
1st. trip

NO.	FAMILY NAME	GIVEN NAME	NO.	SERVICE AT SEA	POSITION IN THIS SQUAD	SEVERED OR RELEASED	NUMBER TO BE PAID OFF	PAID	AGE	SEX	RACE	NATIONALITY	NO.	DATE	MARK	
1	DERKS	William	521	7	ASST. TOURIST CLASS COOK	11/8/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	27	M	GERMAN	GERMAN	5-7	166	NONE
2	MICKE	Karl	522	12	NITE COOK	DO	DO	DO	DO	42	M	GERMAN	GERMAN	5-8	170	DO
3	WEILAND	Fred	523	15	CONFECTIONER	DO	DO	DO	DO	41	M	GERMAN	GERMAN	5-8	155	DO
4	TECHNER	Arthur	524	20	2ND. DO	DO	DO	DO	DO	40	M	GERMAN	GERMAN	5-7	179	DO
5	HEIKE	John	525	25	CH. STOREKEEPER	DO	DO	DO	DO	52	M	GERMAN	GERMAN	5-7	180	DO
6	BEUSSE	Waldemar	526	11	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	33	M	GERMAN	GERMAN	5-8	160	DO
7	EHRIG	Friedrich	527	17	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	39	M	GERMAN	GERMAN	5-7	158	DO
8	HEISSNER	Ehrich	528	11	COFFEE COOK	DO	DO	DO	DO	38	M	GERMAN	GERMAN	5-7	170	DO
9	BAUER	Emil	529	20	CH. BAKER	DO	DO	DO	DO	48	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
10	MAIZE	Wilhelm	530	9	2ND. DO	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	178	DO
11	SCHILLING	Otto	531	5	2ND. DO	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	155	DO
12	HANKE	Albert	532	18	VIENNA BAKER	DO	DO	DO	DO	38	M	U.S. CITIZEN		5-8	179	DO
13	EDEL	Willy	533	2	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	22	M	GERMAN	GERMAN	5-7	168	DO
14	PINKEN	Herman	534	5	TOAST BAKER	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	177	DO
15	MESSERER	Hans	535	20	CH. BUTCHER	DO	DO	DO	DO	43	M	GERMAN	GERMAN	5-7	159	DO
16	BULLWINKLE	Nick	545 <del>536</del>	3	3RD. CLASS PANTRYMAN <del>2ND. DO</del>	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-8	177	DO
17	SCHULZE	Paul	537	20	3RD. DO	DO	DO	DO	DO	50	M	GERMAN	GERMAN	5-7	156	DO
18	DEUTSCH	Salomon	538	21	KOSHER DO	DO	DO	DO	DO	49	M	U.S. CITIZEN		5-8	179	DO
19	HARTMANN	Hans	539	12	CH. PANTRY	DO	DO	DO	DO	42	M	GERMAN	GERMAN	5-8	183	DO
20	BUCK	Carl	540	4	2ND. DO	DO	DO	DO	DO	22	M	GERMAN	GERMAN	5-8	192	DO
21	BRINKMANN	Ernest	541	21	3RD. DO	DO	DO	DO	DO	42	M	GERMAN	GERMAN	5-7	177	DO
22	HARTMANN	Max	542	15	TOURIST CLASS PANTRYMAN	DO	DO	DO	DO	46	M	GERMAN	GERMAN	5-8	156	DO
23	RAUSCHENBACH	Karl	543	10	2ND. DO	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-8	177	DO
24	TIEDEMANN	Richard	544	7	ASST. DO	DO	DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-9	149	DO
25	GLOMB	Bernhard	536 <del>545</del>	11	2ND. BUTCHER	DO	DO	DO	DO	39	M	GERMAN	GERMAN	5-8	164	DO
26	DISCHLEIT	Emil	546	2	ASST. 3RD. CLASS PANTRYMAN	DO	DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-7	174	DO
27	IX	August	549	10	NITE PANTRY	DO	DO	DO	DO	37	M	GERMAN	GERMAN	5-8	184	DO
28	BILLER	Paul	550	4	ASST. BUTCHER	DO	DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-8	192	DO
29	SCHMIDT	Johann	552	8	SCULLION	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-7	178	DO
30	SALZBRENNER	Curt	553	20	DO	DO	DO	DO	DO	45	M	GERMAN	GERMAN	5-7	154	DO



# UNITED STATES LINES MANIFEST

LIST OF CLASS PASSENGERS LANDING AT

U. S. REVENUE TAX

TOTAL TAX ASSESSABLE

LESS VALUE OF STAMPS AFFIXED

BALANCE-VALUE OF REV. STAMP

AFFIXED THIS MANIFEST \$

SHEET NO.

AFFIX

STAMP

HERE

SAILED FROM

193

ARRIVED

PASSENGERS NAME

AMERICAN  
AND  
EUROPEAN ADDRESS

NATIONALITY

REMAINING IN  
AMERICA  
OR  
EUROPE

AGE A. C. I.

OCEAN

FARE

REVENUE

TAX

AND/OR  
EUROPE  
RAIL FARE

DEPART

TOTAL

COMMISSION



## AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 880  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

93

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK-NY, DECEMBER 6<sup>th</sup> 1930, 19, from the port of HAMBURG, GERMANY

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.	ART. NO.	YEARS		When	Where									
1	OELRICH	Emil	✓ 554	25	SCULLION	11/8/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	52	M	GERMAN	GERMAN	5-8	167	NONE
2	HANKEL	Wilhelm	✓ 555	11	DO	DO	DO	DO	DO	33	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
3	RAUSCHE	Herman	✓ 556	9	DO	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-8	178	DO
4	KUNZELMAN	Hugo	✓ 557	15	DO	DO	DO	DO	DO	41	M	GERMAN	GERMAN	5-7	159	DO
5	HLAVEC	Charles	✓ 558	20	DO	DO	DO	DO	DO	46	M	U.S. CITIZEN		5-7	157	DO
6	SCHMIDT	George	✓ 559	9	DO	DO	DO	DO	DO	31	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	DO
7	IMBROWITZ	Herbert	✓ 560	12	DO	DO	DO	DO	DO	39	M	GERMAN	GERMAN	5-7	158	DO
8	MULLER	Gustav	✓ 561	15	DO	DO	DO	DO	DO	49	M	GERMAN	GERMAN	5-8	153	DO
9	WENDHOLD	Frans	✓ 562	3	DO	DO	DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-7	168	DO
10	PAUL	Walter	✓ 563	4	DO	DO	DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-8	174	DO
11	TRIELOFF	✓ GEORGE	✓ 564	3	DO	DO	DO	DO	DO	22	M	GERMAN	GERMAN	5-8	183	DO
12	TEUFEL	Charles	✓ 565	4	DO	DO	DO	DO	DO	21	M	U.S. CITIZEN		5-8	174	DO
13	BYRNES	Leo	✓ 566	10	DO	DO	DO	DO	DO	40	M	DO		5-6	163	DO
14	PESTRUP	Walter	✓ 567	4	DO	DO	DO	DO	DO	21	M	GERMAN	GERMAN	5-8	183	DO
1st. trip PE 15	MOHR	Werner	✓ 568	8	DO	DO	DO	DO	DO	30	M	GERMAN	GERMAN	5-9	183	DO
16	COOPER	Clarence	✓ 569	10	DO	DO	DO	DO	DO	43	M	U.S. CITIZEN		5-7	152	DO
17	DIMECH	Joseph	✓ 570	8	DO	DO	DO	DO	DO	29	M	MALTA	MALTA	5-9	185	DO
1st. trip PE 18	ELSTERMAN	✓ Albert	✓ 571	10	DO	DO	DO	DO	DO	40	M	GERMAN	GERMAN	5-7	155	DO
1st. trip 19	COLLINS	Edgar	✓ 572	4	DO	DO	DO	DO	DO	21	M	U.S. CITIZEN		5-7	149	DO
20	KILLOUGH	Timothy	✓ 573	15	DO	DO	DO	DO	DO	45	M	DO		5-9	173	DO
1st. trip PE 21	BAUER	Ernest	✓ 575	2	DO	DO	DO	DO	DO	22	M	GERMAN	GERMAN	5-8	189	DO
do 22	KRESSIN	Karl	✓ 576	15	DO	DO	DO	DO	DO	47	M	GERMAN	GERMAN	5-7	156	DO
do 23	KRONE	OTTO	✓ 577	7	DO	DO	DO	DO	DO	27	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	DO
do 24	HIBER	Anton	✓ 578	3	DO	DO	DO	DO	DO	24	M	GERMAN	GERMAN	5-7	169	DO
do 25	FISCHER	✓ Willy	✓ 579	12	DO	DO	DO	DO	DO	36	M	GERMAN	GERMAN	5-9	180	DO
do 26	KRUEGER	Paul	✓ 580	15	DO	DO	DO	DO	DO	45	M	GERMAN	GERMAN	5-7	153	DO
27	EICHLER	Rudy	✓ 581	7	DO	DO	DO	DO	DO	27	M	U.S. CITIZEN		5-7	158	DO
28	KOERBER	Otto	✓ 582	25	DO	DO	DO	DO	DO	55	M	GERMAN	GERMAN	5-8	163	DO
1st. trip PE 29	HARMS	Carl	✓ 583	20	DO	DO	DO	DO	DO	52	M	GERMAN	GERMAN	5-7	173	DO
30	GRAEPEL	Ernest	✓ 585	10	ORCHESTRA LEADER	DO	DO	DO	DO	36	M	U.S. CITIZEN		5-7	172	DO

Printed in England.

Line UNITED STATES LINES

Owners UNITED STATES LINES

Local Agents UNITED STATES LINES

14-1267

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof

Note: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration  
Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 680  
U.S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No.

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

94

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at NEW YORK-NY, DECEMBER 30TH. 1939 19, from the port of HAMBURG, GERMANY

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
			ART. NO.	YEARS												
1	CZERWINKA	Oscar	✓ 586	4	MUSICIAN	11/8/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	37	M	U.S. CITIZEN		5-7	154	NONE
2	ROSSMEISL	Joseph	✓ 587	3	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	CZECHO-SLOVAK	CZECHO-SLOVAK	5-8	178	DO
3	HEIMANN	Arthur	✓ 588	5	DO	DO	DO	DO	DO	35	M	U.S. CITIZEN		5-7	154	DO
4	REED	William	✓ 589	5	DO	DO	DO	DO	DO	37	M	DO		5-7	179	DO
5	BRAIDFORD	Thomas	✓ 590	5	DO	DO	DO	DO	DO	29	M	BRITISH	BRITISH	5-8	183	DO
6	SCHAEFER	Charles	✓ 591	5	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	U.S. CITIZEN		5-7	157	DO
7	LEVINE	David	✓ 592	6	DO	DO	DO	DO	DO	23	M	DO		5-7	184	DO
8	HESE	Max	✓ 593	8	STEWARDS STOREKEEPER	DO	DO	DO	DO	30	M	DO		5-8	174	DO
9	KAUSLER	Karl	✓ 594	7	SPECIAL PANTRYMAN	DO	DO	DO	DO	37	M	GERMAN	GERMAN	5-8	155	DO
1st. trip PE 10	BOEHNING	Alfred	✓ 596	25	BR STEWARD	DO	DO	DO	DO	55	M	U.S. CITIZEN		5-8	175	DO
do 11	BOSSELMANN	Frank	✓ 597	15	WAITER	DO	DO	DO	DO	36	M	GERMAN	GERMAN	5-7	179	DO
do 12	BRANDT	Rudolph	✓ 598	7	DO	DO	DO	DO	DO	23	M	GERMAN	GERMAN	5-7	165	DO
do 13	KRAUS	Arthur	✓ 599	10	ASST. STND.	DO	DO	DO	DO	41	M	GERMAN	GERMAN	5-8	177	DO
do 14	DONAU	Theodore	✓ 600	11	DO	DO	DO	DO	DO	34	M	U.S. CITIZEN		5-7	167	DO
do 15	KASSELMAN	Conrad	✓ 601	5	DO	DO	DO	DO	DO	25	M	GERMAN	GERMAN	5-8	179	DO
do 16	REHKOFF	Herman	✓ 602	25	DO	DO	DO	DO	DO	50	M	GERMAN	GERMAN	5-7	184	DO
do 17	BROCKE	Charles	✓ 603	9	DO	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-8	149	DO
do 18	ASSING	Reinhold	✓ 604	25	DO	DO	DO	DO	DO	52	M	GERMAN	GERMAN	5-7	164	DO
do 19	EGGERT	Gustave	✓ 605	30	DO	DO	DO	DO	DO	55	M	U.S. CITIZEN		5-8	173	DO
do 20	STELMECKE	Henry	✓ 606	20	DO	DO	DO	DO	DO	40	M	DO		5-7	185	DO
do 21	KAISER	Karl	✓ 607	15	DO	DO	DO	DO	DO	43	M	DO		5-8	184	DO
22	LANG	Gerhard	✓ 608	9	DO	DO	DO	DO	DO	29	M	GERMAN	GERMAN	5-7	175	DO
1st Trip 23	KISTNER	Andrew	✓ 616	6	DO	DO	DO	DO	DO	26	M	GERMAN	GERMAN	5-8	155	DO
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Printed in England.  
Line UNITED STATES LINES  
Owners UNITED STATES LINES  
Local Agents UNITED STATES LINES  
14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of Ten Dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF SURGEON

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, **A.B. RANDALL, MASTER** ....., of the **AMER.SS "GEORGE WASHINGTON"** , do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, ~~203100 203100 203100~~

Sworn to before me this **5TH.....** day of **DECEMBER .....**, 19 **30**

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER.

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917.

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "GEORGE WASHINGTON", arriving at New York-NY, December 15th. 1930, 1930, from the port of Hamburg, Germany

95

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	THOMSEN	Marie	65		Stewardess	11/25/30	NEW YORK	PAID OFF	YES	43	F	U.S.CITIZEN		5-6	167	NONE
2	LAUTERBACH	Otto	619		Asst. Steward	do	do	do	do	31	M	do		5-5	175	do
3	WILKENS	William	620		do	do	do	do	do	28	M	do		5-7	163	do
4	STRANG	William	294		Fireman	do	do	do	do	31	M	do		5-8	171	do
5	MILLER	George	295		Fireman	do	do	do	do	31	M	do		5-7	159	do
6	WLADIK	Theodore	296		do	do	do	do	do	34	M	German	German	5-8	183	do
7	ARENAS	Jose	297		do	do	do	do	do	26	M	Chile	Spanish American	5-7	159	do
8	MARTINEZ	Manuel	298		do	do	do	do	do	27	M	U.S.CITIZEN		5-8	173	do
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line United States Lines  
 Owners United States Lines  
 Local Agents United States Lines

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
at HAMBURG, GERMANY

SEEN No. 54 A.

For the Journey to the United States  
via Southampton & Cherbourg

Sab. J. Day  
VICE CONSUL

November 25, 1930

540 Person

AMERICAN CONSULATE GENERAL  
HAMBURG, GERMANY



12-5-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, A.B. Randall, Master, of the S.S. Geo. Washington, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 6, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of December, 1930

A.B. Randall  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 100) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examining officer), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

29



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF AFFIDAVIT  
BILL NO. 1000677  
DEC 10 1930

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S/S LA BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTE OF BORDEAUX FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

96

Sworn to before me this DEC 6 day of 1930, 19

*Grousset*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEFERRED				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSAGE
		1st	2nd	3rd	4th	1st	2nd	3rd	4th	
1st Cabin										
Cabin	10			1	18				✓	35
2nd Cabin										
3rd Cabin										
2nd St.	23	✓			7				1	35
Total	33	✓		1	25				3	70

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin	17	18	35
2nd Cabin			
3rd Cabin	28	7	35
Total	45	25	70

*S/S La Bourdonnais*  
*Boat Captain*



List 16

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S. "LA BOURDONNAIS". Passengers sailing from HALIFAX (Canada), December 4th, 1930.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "LA BOURDONNAIS". Passengers sailing from HALIFAX (Canada), December 4th, 1930.

[illegible]

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ROPTIN FRANCOIS 1ST OFFICER, OF THE FR/ S/S LA BOURDONNAIS**, from **HALIFAX CANADA**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*[Signature]*  
FIRST Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 31.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 31, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 32.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 32, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 33.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 33, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 34.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 34, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 35.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 35, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 36.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 37.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 37, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 38.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 38, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 39.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 39, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 40.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 40, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 41.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 41, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 42.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 42, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 43.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 43, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 44.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 44, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 45.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 45, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 46.—This question is self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 46, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR S/S LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

98

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 6, 1930, 19  
at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	











# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ROPTIN FRANCOIS**, of the **FR S/S LA BOURDONNAIS**, from **Y I G O SPAIN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **THREE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**FIRST** - Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*File to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Polish alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR 8/3 LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTEEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

100

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **7**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. **LA BOURDONNAIS** Passengers sailing from **CORUNA, Spain**, **NOVEMBER 24TH**, 19**30**.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or, if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		ARROYO Alfredo	33	M	S	Clerk	y span - eng y	Spanish	Spanish	Spain Madrid	PERMIT 630061 632796	Washingt.	July 3rd, 1930	USA Long Island
2		MAZANERA de GARCIA Gislens	52	F	W	House-wife	y spanish y	"	"	Boreda-Ganida	602451 602354	-d-	May 7th, 1930	Phila
3		VARELA Antonia Sara Ogando	10	F	S	Student	y " y	"	"	Sada	QUOTA 190	Vigo	Novemb. 17, 1930	Spain Sada
4		-Closed at : THREE -												
5		S. S. <b>LA BOURDONNAIS</b> DEC 6 1930												
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

101

Arriving at Port of NEW YORK NY

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disseminates or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disabled men opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ROBTIN FRANCOIS**, of the **FR S/S LA BOURDONNAIS**, from **CORUNA SPAIN**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **THREE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**FIRST - Officer.**

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country of last permanent residence does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 28 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 29 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 30 to 32.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 32, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, FROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR S/S LA BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY DE BORDEAUX FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

102

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 9 - 1920, 19

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " LA BOURDONNAIS " . Passengers sailing from BORDEAUX France , November 22nd , 1930 .

3

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master ... commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

103

Arriving at Port of NEW YORK NY, July 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by his employer, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien is subject to deportation under laws of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States		
		State	City or town						Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States												Whether alien is a member of the United States	Whether alien is a member of the United States
1	Cousin- Clementina Jaen 96, Av. Mozart - Paris- FR	Panama	Panama	no	self	Y	No	Friend- Mrs Patterson, 102 W - 75th st- NY City	no	I month	no	no	no	no	no	no	good	none	5.5	brw	brw	brw	none
2	Cousin- Marie Regis, 24, rue Bonaparte -Paris- FR	Panama	Panama		my husbd	Y	Y- Aug. 1891 and Sept. 1929												5.5	fr	wh	ch	
3	--d--				my fath.	Y	Y-Aug. 1904 and Sept. 1929												5.6		gr	brw	
4	--d--				d--	Y	Y-June 1918 and Sept. 1929												5.8				
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disobeys or is supposed to disobey organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or organization and has been declared to be a person in organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assault or killing of any officers or officials, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS, of the FR S/S LA BOURDONNAIS, from BORDEAUX FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question:

"Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S. B. LA BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

104

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 6, 1930,

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to inspection by the Customs and Border Protection Service of the Department of Homeland Security.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. " LA BOURDONNAIS " . Passengers sailing from BORDEAUX FRANCE , November 22<sup>nd</sup> , 1930 .

[illegible]

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y.[illegible]

<sup>1</sup> Note.—Full text of Section 23 is as follows: Whether a person who advises in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any conspiracy, organization, and teaching directed in or espoused by organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ROPTIN FRANCOIS**, of the **FR. S/B LA BOURDONNAIS** from **BORDEAUX FRANCE**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **SEVEN** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **DEC 8** day of **1930**, 19  
at \_\_\_\_\_

**FIRST-Officer.**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 31 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 32 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 39 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 40 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS, of the FR. S/B LA BOURDONNAIS from BORDEAUX FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, SEVEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST-Officer.

Sworn to before me this Dec 8 day of 1930, 19  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or peoples given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the heading of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the heading of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or North America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884-1887, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 16-607

Number 1

106

S. S. "LA BOURDONNAIS" sailing from Bordeaux (France), Novemb. 22nd, 1930, Arriving at port of NEW YORK NY

, 19  
W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	BANEGAS	Nestor	33	M	M	June 3rd 1897 Signal - Arizona	Passport n° 7813	2103 Pasadena ave Los Angeles - California
2	BERNIER	John	73	M	M	Passport n° 268526	Rhode Island - Newport- May 20th 1912	27 Gould street Newport - R.I.
3	BERNIER	Mario	68	F	M	--d--	--d--	--d--
4	COLETTI	Joseph	49	M	S	Passport n° 204502	New York city - November 1914	557 W - Broadway New York city
5	CURRIER	Harry	37	M	M	October 24th 1893 Newark - NJ Married April 2nd 1925 - NY Cy	Passport n° 16322	161 Quitman street Newark - NJ
6	CURRIER	Helen	30	F	M		Naturalized by the naturaliza- tion of parents while still a minor By Marriage - Bordeaux, France September 2nd, 1920	--d--
7	JETTE	Jeanne Marie	28	F	M	Passport n° 309,059	By marriage - Arcachon, France May 22nd 1910	Husb - Henri Jette, Naval Radio Station - Cape Elizabeth - S. Portland (Maine)
8	JOHNSON	Edith	31	F	M	Passport n° 101678	Passport n° 101678	Home - 17 East, 89th st New York city
9	JOHNSON	Arlette	10	F	S	October 19th 1920 Rockville Centre - NY	1926 - New York city	453 W - 124th st New York city
10	LUMARDI	Alberto	50	M	S	Passport n° 202396	Passport n° 637093	C/o - First National Bank Concord - New Hampshire
11	MARSTON	Laura	67	F	S	February 5th 1863 New York city - NY	USA District court of Cleveland Ohio - June 27th 1924	2318 W - 38th st- Cleveland - Ohio
12	OUWEL	Bernardius Antonio	36	M	M	Passport n° 380507		
13	-Closed at 12:12-							
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



15

Form 630 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 16-607

Number

15

107

S. S. "LA BOURDONNAIS" sailing from HALIFAX (Canada) NS, December 4th, 1930, Arriving at port of NEW YORK NY

, 19

No. of List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	CLARK	Willie	39	M	July 16th, 1891 Peru - NY		8044 - 62 Drive Elmhurst Long Island - NY
2	MATHANSON	Seymour	38	M	October 12th, 1892 New York city - NY		4436 Winchester ave Atlantic City - NJ
3	WULFORD	Henry	32	M	August 20th, 1898 Brooklyn - NY		9930 - 193 st Hollis - LI - NY
4	<u>Closed at THREE</u>						
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



10

Form 430 A  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

(Printed in England) 14-007

Number

10

108

S. S. "LA BOURDONNAIS"

sailing from V I G O SPAIN NOVEMBER 24TH, 1930, Arriving at port of NEW YORK NY

DEC 1 1930

, 19

W. &amp; S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME					
1	MACON	Lulu Tyler	61	F	Charleston - Ill July 29th, 1869	Passport n° 155430	2611 Wabrous Ave Tampa - Florida
2	MAURER	Lothar .C.	30	M	Presidio of San Francisco - Cal January 21th, 1900	Passport n° 679911	224 River Side Drive New York cy - NY
3	-Closed at : TWO -						
4	<i>Epiphania Lopez 1-25-30</i>						
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

**IMPORTANT NOTICE.**

- Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
- Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
- Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
- List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROBSET LAURENT, Surgeon of the FR 2/3 LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

109

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 6 - 1930, 19  
at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSET LAURENT, Surgeon of the FR 2/3 LA BOURDOINAIS SAILING THEREWITH do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX, FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

109

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 6 - 1930, 19

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **14**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. **LA BOURDONNAIS** Passengers sailing from **VIGO SPAIN**, **NOVEMBER 24TH**, **1930**.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1																		
2																		
3		GAMINA	Juan Vasquez	41	M	M	Stone-mason	y	Spanish	y	Spanish	Spain	Beariz	84	Vigo	Novemb. 17, 1930	Spain	Beariz
4		SANCHEZ	Elias Sanz	18	M	S	Laborer	"	"	"	"	"	Regama	34	Madrid	Novemb. 3, 1930	"	Regama
5		MATEO	Enrique Fernandez	55	M	M	Proprietor	"	"	"	"	"	Fuentes de Cepes	38	Madrid	Novemb. 14, 1930	"	Lancaster
6		-Closed at : THREE-																
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

*[Handwritten signature]*  
DEC 8 1930

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List .....

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

Arriving at Port of NEW YORK, NY, DEC - 6 1930, 19

110

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs or opposition to organized government which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROBTIN FRANCOIS, of the FR 3/3 LA BOURDONNAYS, from V I O O SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THREE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 1930  
at \_\_\_\_\_

DEC 6 - 1930

FIRST - Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (RACE).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR S/S LA BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, EIGHT in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

111

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 6 - 1920, 19

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

TEL 6130

19

112

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROTHIN FRANCOIS, of the FR S/S LA BOURDONNAIS, from V-I-G-O SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, EIGHT in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST - Officer.

Sworn to before me this DEC 9 day of 1920, 19  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Russia, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR 2/3 LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTEEN in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

113

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

16-429



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. LA BOURDONNAIS Passengers sailing from CORUNA SPAIN, NOVEMBER 24TH 1930, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		ALONSO Julio Pita	28	M	M	Laborer	Y Spanish	Y Spanish	Spanish	Spain Guisano	575588/575516	Washing.	March 21, 1930	USA N.York
2		CARRO Jose Roel	30	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Cesuras	632671/632611	"	July 15, 1930	D° D°
3		CALVINO Antonio Babio	44	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Betanzos	499023/500742	"	June 6, 1929 Ext- Dec. 6, 1930	Spain Betanzos
4		GARCIA Manuel Fernandez	35	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Illaso	604646/606341	"	May 12, 1930	USA Phila
5		GARCIA Antonio Vazquez	40	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Obegondo	622058/622489	"	June 14, 1930	D° N.Yk
6		LEBOH Manuel Lopez	49	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Villapiz	499282/501211	"	June 7, 1929 Ext- Dec. 7, 1930	Spain Villapiz
7		LAMAS Jose Rerjales	29	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Valdovino	631125/630638	"	July 9, 1930	USA N.Yk
8		MARTINEZ Cesarico Franco	31	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Lubre	593886/598056	"	Apr. 22, 1930	D° D°
9		NOVO Venancio Mendez	44	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Lugo	510972/515601	"	July 2, 1929 Ext- Jan. 2, 1931	Spain Riehorte
10		PEREZ Francisco Castanera	44	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Camargos	603711/605605	"	May 10, 1930	USA Brooklyn
11		RAMON Jose Gutierrez	34	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Vilalayo	558192/561109	"	Jan. 10, 1930	D° N.York
12		REBALLAL Manuel Castro	35	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Nocedas	505845/506244	"	June 20, 1929 Ext- Dec. 20, 1930	Spain Lugo
13		VILA Juan Vales	30	M	M	D°	Y Spanish	Y Spanish	"	" Androde	441432/442237	"	Dec. 1st, 1928 Ext- Dec. 1, 1930	D° Androde
14		Closed at THIRTEEN-												
15		S. S. LA BOURDONNAIS, Dec 6 1930 - 3:30 P.M.												
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

114

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROBERT FRAJEOLIS, of the FR 5/8 LA BOURDONNAIS, from CORUNA SPAIN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, THIRTEEN in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as seaman, peacher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S/S LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

115

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "LA BOURDONNAIS" Passengers sailing from BORDEAUX FRANCE, NOVEMBER 22ND, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]			Write	Country				City or town	Country	City or town
1		ZERBINOS	Laurence	35		F	M	House-wife	Y	French	Y	Greek	French	France	Levignac	30	Bordeaux	Oct. 30th, 1930	USA	Nashua
2	UNDER 16	ZERBINOS	Alexandre	10		M	S	None	"	fr - engl	"	"	Greek	"	Lanton	31	"	--td---	99	"
3	U. S. CIT.	ZERBINOS	Jean	8		M	S					U.S.C	Born in Nashua (N.H.)	July 19th, 1922						
4	U. S. CIT.	ZERBINOS	Nicholas	7		M	S					U.S.C	Born in Nashua (N.H.)	June 14th, 1923						
5		-Closed at : FOUR -																		
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

116

Arriving at Port of NEW YORK, NY, 1930, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relatives, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?  If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States	
		State	City or town						Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a resident in the United States												
1	Sister- Marie Desgourgues Castendats (Landes)	NH	Nashua	No	see column 20	Yes	June 1920, July 1930	Husband- Paul Zerbinos 58, Wine st- Nashua -NH	no	always	yes	no	no	no	no	good	none	5.3	med	dk-br	brw	none
2	Aunt - --d°-- France	"	"	No	-d°-	No	Y- -d°--	Father- --d°--	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4.8	mal	dk-Br	br	"
3							-US Citiz-	---d°--														
4							-US Citiz-	---d°--														
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROBTIN FRANCOIS, of the FR B/D LA BOURDONNAIS, from PORTSAUX FRANCE; do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, FOUR in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST - Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not merely as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (RACE).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR. S/B LA BOURDONNAIS SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTY OF BORDEAUX  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

117

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of APR 6 - 1930,

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russians).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **5**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "LA BOURDONNAIS" Passengers sailing from BORDEAUX FRANCE, NOVEMBER 22ND, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		BRAUD	Léontine	49		F	M House- wife	y	4-3603 french	y	French	French	France	Echillais	TEMP. VISITOR N° 4	Bordeaux	Oct. 15th 1930	France	Rochefort s/ Mer.
2		<u>Closed at : ONE-</u>																	
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

118

NOTE.—Full text of question 26 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROBT N FRANCOIS, of the FR S/S LA BOURDONNAIS, from BORDEAUX FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

14-120

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, as, for example, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Bohemian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, GROUSSET LAURENT, Surgeon of the FR 8/3 LA-BOURDONNAIS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had EIGHTEEN years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BOURDEAUX FRANCE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

119

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 6, 1930,

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. "LA BOURDONNAIS". Passengers sailing from BORDEAUX FRANCE, NOVEMBER 22ND, 1930.

Total passengers . . . . .	-----
U. S. citizens . . . . .	-----
Aliens . . . . .	-----

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

120

Arriving at Port of NEW YORK NY, DEC 1931, 19

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States (Whether alien is coming to the United States to work, to study, to visit, to join a relative or friend, or for other purpose; and whether he is coming to the United States to engage in any business, profession, or occupation; and whether he is coming to the United States to engage in any other activity)	Whether alien is a member of any organization, society, or association, or is engaged in any business, profession, or occupation, or is engaged in any other activity	Whether alien is a polygamist	Whether alien is an anarchist	Whether alien is a member of any organization, society, or association, or is engaged in any business, profession, or occupation, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of any organization, society, or association, or is engaged in any business, profession, or occupation, or is engaged in any other activity	Whether alien is a member of any organization, society, or association, or is engaged in any business, profession, or occupation, or is engaged in any other activity	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years											Where?	Feet		Inches	Hair		Eyes
1	Mother- Madeleine Acin Benejacq - France	NY	N.Y	yes	self	Y	Y-Febr. 1926 July 31, 1930		Cousin- Mrs Weber, 2018 Bia ave - Bronx - NY	no	always	yes	no	no	no	no	no	no	good	none	5.4	fair	brw	brw	none
2																									
3																									
4																									
5																									
6																									
7																									
8																									
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ROPTIN FRANCOIS, of the FR. S/S LA BOURDONNAIS, from BORDEAUX FRANCE, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

FIRST Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or Single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an occupation, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on this sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



8

Form 439 B  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

8

(Printed in England 14-314)

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. LA BOURDONNAIS

sailing from

CORUNA

SPAIN

, NOVEMBER 24 , 1930 ,

Arriving at Port of NEW YORK NY

121

W.A.S. Ltd.

No. or List.	NAME IN FULL.		AGE.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	BOADO	Aurelio	41	M	W	Passport n° 302874	Natural. certif. n° 1445972 New York city - Decemb. 6th, 1921	201 W, 111th st- NY Cy
2	DOPICO	Isabel	21	M	S	August 25th, 1909 S. Frisco - Cal	Passport n° 14060	167 W, 76th st- NY Cy
3	-Closed at TWO-							
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Total

32



12

Form 630 B  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-314)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

12

122

S. S. "LA BOURDONNAIS" sailing from VIGO SPAIN, NOVEMBER 24TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK NY

DEC 1 1930, 19  
W. & S. I. M.

No. or Last.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.					
1	-ALONSO	Emilio	33	M	S	Passport n° 307707	Naturalisation certif. n° 2534263 New York city -NY- June 6th, 1927	66 W - 84th st- NY Cy
2	-ALVARE	Natalia Rodriguez	16	F	S	Ammore - West Virginia- May 12th, 1914	Passport n° 494	C/o- Ramon Martinez, 1528 Adams st- Gary -Ind-
3	-MARTIN	Joseph	29	M	S	Passport n° 654817	Naturalisation certif. n° 2870653 White Plains- NY- September 14, 1928	78, Pearl street Port Chester - NY
4	-Signed at : THREE-					<i>Signature, May 17/1931</i>		
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Total  
12



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 123

S. S. LA BOURDONNAIS FRENCH arrived DECEMBER 8, 1930, 19 M., from Dec. 6, 1930 - 30.00

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES  
IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.		DEPORTED.		MEALS.				
		Group.	No.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.									
Om 1	GARCIA Antonio Vazquez	9	5	SPANISH ILLITERATE	10:00	DIANA																		
35m 2	REBOLLAL Manuel Castor	9	12	"INCOMPLETE REENTRY PERMIT"	"	"																		
41m 3	CAMINA Juan vazquez	14	1	SPAIN VISA	10:40	FLANNERY																		
18m 4	SANCHEZ Elias	14	2	"	10:50	"																		

IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

4

S.I. LA BOURDONMAIS 12/6/30

S.I. LA BOURDONNAIS 12/8/30











# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at port of the United States

125

Vessel "LA BOURDONNAIS", arriving at NEW YORK, NY, November 22nd 1930, from the port of BORDEAUX (France)

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	(15) Other marks, arities, or license
			When	Where										
	Family name	Given name												
1	LEPRETRE	Maurice	Master	Novemb 22nd 1930	Bordeaux France	no	YES	50	M	FRENCH	5.8	148	NONE	
2	ROPTIN	FRANCOIS	1ST OFFICER	D°	D°	D°	D°	48	M	D°	5.4	150	D°	
3	LALOUESE	ERNEST	2ND D°	D°	D°	D°	D°	33	M	D°	5.6	148	D°	
4	SILVAIN	BERNARD	3RD D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	5.5	160	D°	
5	DEBAYLE	HENRI	4TH D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	5.5	170	D°	
6	LE TEXIER	JEAN	ASS. D°	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	5.5	140	D°	
7	GOURVES	JEAN	CH. ENGINEER	D°	D°	D°	D°	53	M	D°	5.4	144	D°	
8	COUBLANT	HERVE	ENGINEER	D°	D°	D°	D°	40	M	D°	5.5	150	D°	
9	LARREGAIN	GABRIEL	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	5.6	165	D°	
10	SCHNEIDHAUER	GEORGES	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	5.5	175	D°	
11	DAZENS	GEORGES	D°	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	5.4	150	D°	
12	LE QAC	JOSEPH	ASS. D°	D°	D°	D°	D°	40	M	D°	5.4	188	D°	
13	MAURIN	MARCEL	ASS. D°	D°	D°	D°	D°	47	M	D°	5.7	150	D°	
14	TRYTURE	GEORGES	ASS. D°	D°	D°	D°	D°	35	M	D°	5.5	145	D°	
15	DUCHESNE	YVES	PURSER	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	5.7	170	D°	
16	GROUSSET	LAURENT	SURGEON	D°	D°	D°	D°	47	M	D°	5.5	165	D°	
17	LE BOURDONNEC	LUCIEN	WIRELESS OPER.	D°	D°	D°	D°	40	M	D°	5.4	144	D°	
18	ALBERNY	JEAN	2ND D° D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	5.7	150	D°	
19	HEBEL	PIERRE	CARPENTER	D°	D°	D°	D°	44	M	D°	5.5	175	D°	
20	PRUNEAU	JOSEPH	ASS. BOASTWAIN	D°	D°	D°	D°	38	M	D°	5.4	145	D°	
21	GRUEL	MATHURIN	D°	D°	D°	D°	D°	32	M	D°	5.4	139	D°	
22	CHARTIER	MATHURIN	D°	D°	D°	D°	D°	45	M	D°	5.3	142	D°	
23	TANASI	LEON	SAILOR	D°	D°	D°	D°	34	M	WEST INDIAN (af. black)	5.5	140	D°	
24	NIVET	ANDRE	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	FRENCH	5.5	138	D°	
25	RAVASTRO	JOSEPH	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	5.4	136	D°	
26	PRIMAULT	GABRIEL	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	5.6	127	D°	
27	PIET	LOUIS	D°	D°	D°	D°	D°	33	M	D°	5.5	131	D°	
28	BUGRAU	RENE	D°	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	5.5	141	D°	
29	THOMAS	JOSEPH	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	5.5	140	D°	
30	MINIER	RENE	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	5.6	137	D°	
	-Thirty-													

Line Bordeaux - Coruna - Vigo - Halifax - New York

Owners Compagnie generale transatlantique française

Local Agents FRENCH LINE NEW YORK

and (7)



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

val 133

15)

al marks,  
initials, or  
seals

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slowak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

## Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 (subd. 2) has been made.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **LA BOURDONNAIS**, arriving at **NEW YORK**, **November 22nd**, 19**30** from the port of **BORDEAUX**

126

133

	(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
PE	1	DUGUET	JEAN	SAILOR	Novemb 22nd 1930	Bordeaux France	NO	YES	28	M	FRENCH	FRENCH	5.5	141	NONE
	2	VIS	MARCEL	D°		D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.4	137	D°
	3	CHALOT	LUCIEN	D°	D°	D°	D°	D°	33	M	D°	D°	5.4	133	D°
	4	OGIER	FREDERIC	D°	D°	D°	D°	D°	35	M	D°	D°	5.3	136	D°
	5	LEMOINE	YVES	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.5	141	D°
	6	PILLOTOW	ANDRÉ	D°	D°	D°	D°	D°	34	M	D°	D°	5.5	136	D°
	7	CLAVE (Clavé)	ROGER	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.4	139	D°
	8	BOTQUELLEN	PAUL	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	141	D°
	9	DAUVIN	JOSEPH	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.5	137	D°
	10	RAUDET	JEAN	APPRENTICE	D°	D°	D°	D°	16	M	D°	D°	5.2	124	D°
PE	11	LEBAUCHER	ROBERT	D°	D°	D°	D°	D°	17	M	D°	D°	5.2	117	D°
PE	12	PAITRY	JOSEPH	D°	D°	D°	D°	D°	16	M	D°	D°	4.9	113	D°
FIRST	13	LAURENS	MARCEL	D°	D°	D°	D°	D°	15	M	D°	D°	4.9	114	D°
	14	FORJONNEL	JEAN	OILER	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	140	D°
	15	BOURA	JACQUES	D°	D°	D°	D°	D°	44	M	D°	D°	5.4	155	D°
	16	DICHARRY	HENRI	D°	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.5	140	D°
	17	HORNY	CELESTIN	D°	D°	D°	D°	D°	34	M	D°	D°	5.6	135	D°
	18	LE MEUR	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.5	148	D°
	19	GRASSONNE	GUIDO	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	ITALIAN	ITALIAN	5.6	140	D°
	20	LARRIERU	JOSEPH	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	FRENCH	FRENCH	5.5	136	D°
	21	BATZ	GEORGES	D°	D°	D°	D°	D°	32	M	D°	D°	5.3	144	D°
	22	RENAUDET	PIERRE	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.5	140	D°
PE	23	GLEVAREC	YVES	D°	D°	D°	D°	D°	37	M	D°	D°	5.5	138	D°
	24	MERCET	JEAN	FIREMAN	D°	D°	D°	D°	49	M	D°	D°	5.4	140	D°
	25	SEBOSTIS	ANDRÉ	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	AFR. BLACK W. INDIAN	D°	5.4	134	D°
	26	GRAIN	PIERRE	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	FRENCH	FRENCH	5.5	131	D°
	27	REHILLON	PIERRE	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.4	130	D°
	28	LARREGUY	SALVAT	1ST FIREMAN	D°	D°	D°	D°	38	M	D°	D°	5.5	168	D°
	29	FORET	MATHIEU	D°	D°	D°	D°	D°	35	M	D°	D°	5.7	165	D°
	30	DUC OURNEAU	PIERRE	D°	D°	D°	D°	D°	38	M	D°	D°	5.6	149	D°
		-Thirty-													

Line

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.

NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

DATE OF  
BILL NO.

133

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

## Extract from act of congress of February 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "LA BOURDONNAIS", arriving at NEW YORK NY, NOVEMBER 22nd 1930, from the port of BORDEAUX FRANCE

127

133

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	Marks, stamps, or other
	Family name	Given name		When	Where										
1	AMADI	SEBASTIA	FIREMAN	Novemb 22nd 1930	Bordeaux France	NO	NO	29	M	AFRIC. BLACK	FRENCH	5.6	130	NONE	
2	MENDY	FRANCOIS	D°		D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.5	136	D°	
3	TOURE	MOMO	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	137	D°	
4	GAY	DIEMDAYE	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.3	138	D°	
5	MAGATTE	SILLA	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.5	136	D°	
6	SAGNA	PAUL	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.3	138	D°	
7	VINCENT	RASSE	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.4	132	D°	
8	MAKTAR	SY	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	131	D°	
9	MENDY	SAN	D°	D°	D°	D°	D°	22	M	D°	D°	5.5	137	D°	
10	MAMADOU	SYLLA	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	131	D°	
11	GOMIS	ANTOINE	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	133	D°	
12	SANGALLE	BOUBOU	D°	D°	D°	D°	D°	22	M	D°	D°	5.5	139	D°	
13	KALIMENDY	MENDY	D°	D°	D°	D°	D°	21	M	D°	D°	5.3	138	D°	
14	ELAOUR	DAKO	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.5	137	D°	
15	* CIBSE	MAMADOU	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.3	137	D°	
16	CORREA	AUGUSTE	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.5	141	D°	
FE 17	MALICK GAYE	PAYE	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.3	131	D°	
18	AMADOU	TRAORE	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	133	D°	
FE 19	BICENTY (Bicenty)	SAS DACOSTA	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.3	136	D°	
FE 20	SABEA	KEITAN	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.3	133	D°	
FE 21	MOUSSAN	LANTHE	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.4	136	D°	
22	BOUESYMAN (Souleyman)	DIALLO	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.3	130	D°	
23	CLAVERANNE	HENRI	ELECTRICIAN	D°	D°	D°	YES	19	M	FRENCH	FRENCH	5.3	140	D°	
24	AURIEL	GABRIEL	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.4	136	D°	
FE 25	TOUJOUZE	YVES	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.4	133	D°	
FE 26	HAFNER	XAVIER	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.4	131	D°	
27	FILY	SAKHA	COALTRIMMER	D°	D°	D°	NO	33	M	AFRIC. BLACK	FRENCH	5.4	140	D°	
28	LAVREICE	CORR	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.3	136	D°	
29	MAMADOU	FADUMA (Fatouma)	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.3	133	D°	
FE 30	TRAORE	SADIO	D°	D°	D°	D°	D°	32	M	D°	D°	5.5	131	D°	
	-Thirty-														

List

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.

NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **LA BOURDONNAIS**, arriving at **NEW YORK** **DECEMBER 6**, 1930, from the port of **BORDEAUX FRANCE**

128

	(1) No on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
		Family name	Given name		When	Where									
PE	1	KAMARA	BOUKARY	COALTRIMMER	Novemb 22nd 1930	Bordeaux France	NO	NO	30	M	AFRIC. BLACK	FRENCH	5.3	131	NONE
	2	MENDY	ANTOINE	D°		D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.5	141	D°
	3	BAKARRY	DIOP	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.5	136	D°
PE	4	LOUBERT	Gaspar	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.4	133	D°
	5	MENDY	DOMINGO	D°	D°	D°	D°	D°	21	M	D°	D°	5.3	141	D°
	6	BISSENTY	PREIRA	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.3	136	D°
	7	SYLVA	ANTOINE	D°	D°	D°	D°	D°	22	M	D°	D°	5.4	136	D°
	8	LISSE	GOMIS	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.4	136	D°
	9	GOM	TENGUA	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.3	131	D°
PE	10	GASPARD	MENDY	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.4	136	D°
	11	BISSENTY	SYLVA	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	141	D°
PE	12	AMADOU	BATTILY	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.4	136	D°
	13	BROUZET	PIERRE	PURVEYOR	D°	D°	D°	YES	36	M	FRENCH	FRENCH	5.5	150	Left leg missing
	14	MORAUD	GEORGES	BUTCHER	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.4	138	NONE
	15	DUMEAU	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.4	128	D°
	16	BERNADET	JEAN	STORE KEEPER	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.6	137	D°
	17	REGOUR	JOSEPH	BAKER	D°	D°	D°	D°	50	M	D°	D°	5.4	160	D°
PE	18	FOURNEAU	MICHEL	D°	D°	D°	D°	D°	54	M	D°	D°	5.5	155	D°
	19	VIGNES	RENE	D°	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	D°	5.5	130	D°
	20	GUIRAUT	GEORGES	ASS. CH. STEWARD	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.6	136	D°
	21	RENAUD	CHARLES	CELLERMAN	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.7	160	D°
	22	COLOMBE	FRANCOIS	CH. COOK	D°	D°	D°	D°	47	M	D°	D°	5.7	190	D°
	23	DUFFAU	JOSEPH	COOK	D°	D°	D°	D°	45	M	D°	D°	5.7	140	D°
PE	24	POUEY	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	32	M	D°	D°	5.5	136	D°
	25	BOUCHILLOUX	GABRIEL	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.6	160	D°
	26	GUICHEUNEY	LOUIS	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.6	154	D°
	27	LATRUBESSE	JEAN	ASSIST. COOK	D°	D°	D°	D°	50	M	D°	D°	5.3	141	D°
	28	ESCUDE	ROMAIN	D°	D°	D°	D°	D°	48	M	D°	D°	5.4	156	D°
	29	GOUSSAN	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.3	136	D°
	30	DEGRIGNY	ANDRE	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.4	150	D°
		-Thirty-													

Line

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.

NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

**Extract from act of congress of February 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, whilst it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**Extract from subdivision 3, Rule 10.**

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

**List of races or peoples**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "LA BOURBONNAIS", arriving at NEW YORK NY, DECEMBER 6, 1930, from the port of BORDEAUX FRANCE

(1) No on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	CHAMBERE	EMILE	ASS. COOK	Bordeaux France	November 22nd 1930	NO	YES	23	M	FRENCH	FRENCH	5.6	160	NONE
2	LAPORTE	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.4	145	D°
3	REAL	GEORGES	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.6	150	D°
4	PAES	FERNAND	PASTRYMAN	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	BELGIAN	5.7	150	D°
5	GOLDSZTEIN	CHAIM	INTERPRETER	D°	D°	D°	D°	30	M	POLISH	POLISH	5.5	136	D°
6	TASTET	LOUIS	BARBER	D°	D°	D°	D°	32	M	FRENCH	FRENCH	5.5	135	D°
7	MOREAU	RENE	CLERK	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.7	170	D°
8	ROGOOR	MICHEL	2ND D°	D°	D°	D°	D°	19	M	D°	D°	5.8	131	D°
9	RAPOSO	CIPRIANO	CARPENTER	D°	D°	D°	D°	30	M	SPANISH	SPANISH	5.7	156	D°
10	BRICHAU	BASILE	ASS. SURGEON	D°	D°	D°	D°	26	M	FRENCH	FRENCH	5.7	148	D°
11	DEJEANS	JEAN	CH. STEWARD	D°	D°	D°	D°	42	M	D°	D°	5.5	131	D°
12	COURTOIS	JULES	ASS. CH. D°	D°	D°	D°	D°	20	M	D°	D°	5.7	140	D°
13	LESCARET	SIMON	CH. PANTRY	D°	D°	D°	D°	34	M	D°	D°	5.6	150	D°
14	GRIFFIN	MARTHE	STEWARDESS	D°	D°	D°	D°	44	F	D°	D°	5.2	120	D°
15	LAURENT	FERNAND	STEWARD	D°	D°	D°	D°	41	M	D°	BELGIAN	5.6	140	D°
16	ESPOIT	ERNEST	D°	D°	D°	D°	D°	19	M	SPANISH	SPANISH	5.5	184	D°
17	VALET	FRANCOIS	D°	D°	D°	D°	D°	48	M	FRENCH	FRENCH	5.3	110	D°
18	LE JEUNE	EUGENE	D°	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.4	121	D°
19	ROUX	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.6	144	D°
20	BRILLAUD	ALBERT	D°	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.5	131	D°
21	LAPLACE	CONSTANT	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	150	D°
22	PEYPOUDAT	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	35	M	D°	D°	5.5	120	D°
23	CHAZAUD	RENE	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.5	137	D°
24	CARREROT	PAUL	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.6	141	D°
25	LABADIE	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	33	M	D°	D°	5.2	130	D°
26	PONTACQ	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.4	139	D°
27	BURGUES	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	35	M	D°	D°	5.3	145	D°
28	GERVAIS	LEON	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.4	136	D°
29	BAOUL	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	122	D°
30	HIRIART	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	150	D°
-Thirty-														

List

Owens

Local Agents

See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



(Br) Crew 43 - all aliens

Sheet No. 1

**Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer**

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

**List of races or peoples**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

**Extract from act of congress of February 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**Extract from subdivision 3, Rule 10.**

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (a) has been made.



# Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

## List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slowak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

## Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival: or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## Extract from subdivision 3, Rule 10.

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.



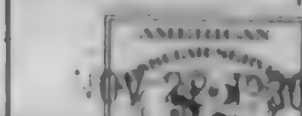
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **LA BOURDONNAIS**, arriving at **NEW YORK NY** **DECEMBER 6**, 19**30**, from the port of **BORDEAUX FRANCE** **130 6**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
FE 1	BLANCHARD	HENRI	STEWARD	November 22nd 1930	Bordeaux France	NO	YES	19.	M	FRENCH	FRENCH	55	136	NONE
FE 2	DUPIN	FRANCOIS	D°	D°	D°	D°	D°	52	M	D°	D°	5.4	131	D°
FE 3	PREVOT	FREDERIC	D°	D°	D°	D°	D°	50	M	D°	D°	5.4	131	D°
4	GATINAUD	ANDRE	D°	D°	D°	D°	D°	22	M	D°	D°	5.6	139	D°
FE 5	FRUGERRE	FRANCOIS	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.6	139	D°
FE 6	LABROUSSE	GABRIEL	D°	D°	D°	D°	D°	27	M	D°	D°	5.5	140	D°
FE 7	RENOU	JEAN	D°	D°	D°	D°	D°	34	M	D°	D°	5.5	136	D°
FE 8	HOUEBT	FRANCOIS	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.5	136	D°
9	DESCHAMPS	EUGENE	D°	D°	D°	D°	D°	36	M	D°	D°	5.6	149	D°
10	GUILLET	JACQUES	D°	D°	D°	D°	D°	28	M	D°	D°	5.7	172	D°
11	OLIVIER	CHARLES	D°	D°	D°	D°	D°	22	M	D°	D°	5.5	130	D°
12	ROUBEAU	MAX	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.6	130	D°
13	BRISSON	FRANCOIS	D°	D°	D°	D°	D°	19	M	D°	D°	5.5	134	D°
14	DUPRAT	JOSEPH	D°	D°	D°	D°	D°	39	M	D°	D°	5.5	141	D°
15	CARAUBIELE	RAYMOND	D°	D°	D°	D°	D°	31	M	D°	D°	5.5	150	D°
16	PESNEAU	MAURICE	D°	D°	D°	D°	D°	26	M	D°	D°	5.5	155	D°
FE 17	SAINT JOURS	BERNARD	D°	D°	D°	D°	D°	29	M	D°	D°	5.4	136	D°
18	CAPDEVILLE	AUGUSTIN	D°	D°	D°	D°	D°	30	M	D°	D°	5.4	131	D°
19	GOUJON	LOUIS	D°	D°	D°	D°	D°	17	M	D°	D°	5.3	130	D°
20	CAPDEVILLE	MARCEL	D°	D°	D°	D°	D°	18	M	D°	D°	5.3	131	D°
21	DUPIN	ARMAND	D°	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.3	138	D°
22	GALY	CHARLES	D°	D°	D°	D°	D°	23	M	D°	D°	5.7	140	D°
FE 23	LAFOND	ROGER	D°	D°	D°	D°	D°	24	M	D°	D°	5.4	136	D°
FE 24	TAILLEVER	ANDRE	D°	D°	D°	D°	D°	17	M	D°	D°	5.1	127	D°
FE 25	COTARD	LOUIS	BOASTWAIN	D°	D°	D°	D°	37	M	D°	D°	5.5	144	D°
FE 26	GARREC	FRANCOIS	SAILOR	D°	D°	D°	D°	25	M	D°	D°	5.5	141	D°
27	-Twenty six-													
28	closed with one hundred and twenty six (126) names													
29														
30														

AMERICAN CONSULATE,



BORDEAUX, FRANCE.

Local Agents

NOTE.— Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



DATE OF  
BILL NO.

(Br.) Crew 42 all alien

Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, ROPTIN FRANCOIS FIRST OFFICER OF THE FR.S/S MSA BOURDONNAIS, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule  
10 which appear below

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector

Master, First or Second Officer

Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Extract from subdivision 3, Rule 10.

Subd. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifest on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



(Br.) Crew 43 - all aliens

Sheet No. 7

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "LA BOURDONNAIS", arriving at NEW YORK NY December 6, 1930, from the port of CORUNA and VIGO (Spain) 131

(1) No on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	MAGARINOS	MAXIMINO JESUS	Surgeon	24 No- Vember 1930	Coruna	NO	YES	29	M	SPANISH	SPANISH	1.66	146	NONE
2	RODRIGUEZ	FELIX	Ass. "	"	"	NO	YES	28	M	D°	D°	1.65	132	D°
3	MARTIN	JOAQUIN	" "	"	"	NO	YES	35	M	D°	D°	1.64	133	D°
4	ESTEVEZ	FRANCISCO	Cook	"	Vigo	NO	YES	50	M	D°	D°	1.63	130	D°
5	RODRIGUEZ	BERNARDINO	Ass. "	"	"	NO	YES	47	M	D°	D°	1.64	140	D°
6	IGLESIAS	CONSUELO	Ass. surg.	"	"	NO	YES	43	F	D°	D°	1.60	130	D°
7	-Closed at: SIX-													
8	CONSULTE													
9	Vigo - Spain													
10	FEB													
11	For the Immigration Service													
12	JAN 24 1931													
13														
14	No fee prescribed - Supplementary visa													
15	Service n° 1359.													
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Line

Owners

Local Agents

See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-6-30

Affidavit of the master or commanding officer, or first or second officer

I, ROPTIN FRANCOIS 1ST OFFICER, of the F.R.G./S LA BOURDONNAIS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below

Sworn to before me this

day of DEC 6 - 1930, 19

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector

Extract from act of congress of February 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Extract from subdivision 3, Rule 10.

Sec. 3. Manifesting, registering, and identifying. - (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

List of races or peoples

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



red u

Printed and Sold by  
J. J. HUNN & CO., NEW YORK

Crew List of the

10  
11  
12  
13  
14

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10, for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

(Br.)  
Form

Crew 43 - all aliens

Sheet No. 1

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York

I, master of the Germania S. S. John L. Lamm 1930

from port of San Francisco hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 43 Number of seamen deserted 2  
Number of seamen discharged 1 Seamen left in hospital (or died) 2  
Number of seamen signed on at this port 22 Total crew this date 42

The above-named vessel arrived at this port Dec 2, 1930, consigned to John L. Lamm is now lying at Port 3, and is expected to sail Dec 10, 1930, for Holland via United States port of New York First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

132

DESERTING SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED OVER]

1	JONES	JOHN	✓	25	"	2nd	"	"	"	"	"	40	"	"
2	SMITH	JOHN	✓	20	"	3rd	"	"	"	"	"	41	"	BRITISH
3	PAULIN	PAUL	✓	10	"	4th	"	"	"	"	"	26	"	FRENCH CANADIAN
4	WATT	RAYMOND	✓	9	"	"	"	"	"	"	"	23	"	IRISH BRITISH
5	KING	JOHN	✓	4	"	SEER	"	"	"	"	"	44	"	ENGLISH CANADIAN
6	SMITH	JOHN	✓	5	"	"	"	"	"	"	"	37	"	"
7	BRADY	ANDREW	✓	13	"	SEERMAN & T.	"	"	"	"	"	38	"	ITALIAN ITALIAN
8	SMITH	JOHN	✓	17	"	"	"	"	"	"	"	30	"	SCOTCH BRITISH
9	MOODY	LEONARD	✓	5 months	"	"	"	25-7-30	"	"	"	22	"	ENGLISH CANADIAN
10	ARMSTRONG	JOHN	✓	"	"	"	"	"	"	"	"	22	"	"
11	DARK	GEORGE	✓	5	"	"	"	"	"	"	"	22	"	"
12	ARMSTRONG	PETER	✓	26	"	"	"	30-7-30	"	"	"	42	"	IRISH BRITISH
13	REID	JOHN	✓	20	"	"	"	"	"	"	"	37	"	SCOTCH
14	DARK	JOHN	✓	5 months	"	"	"	"	"	"	"	20	"	ENGLISH CANADIAN

Line Don not transfer  
Owners Don not transfer  
Local Agents Don not transfer

J. C. Tufarolo 12/1/30  
Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

red under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival  
port of the United States

Vessel CANADIAN LEADER, arriving at NEW YORK, Dec 6, 1930, from the port of Montreal Oct. 19/30

Printed and Sold by  
J. J. LANE & CO., NEW YORK

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name				When	Where									
ROBERTSON	MATTHEW	✓	48 years	MASTER	3-7-30	MONTREAL	NO	YES	62	MALE	SCOTCH	CANADIAN			
GILDING	JAMES	✓	21 "	C.P. OFFICER	"	"	"	"	35	"	ENGLISH	"			
RYER	DAVID	✓	18 "	2nd "	3-7-30	"	"	"	36	"	"	"			
EXFORTH	GORDON	✓	8 "	3rd "	3-7-30	"	"	"	22	"	"	"			
PICKON	HAROLD	✓	10 "	WIRELESS OP.	"	"	"	"	26	"	"	"			
LYNCH	MICHAEL	✓	25 "	CARPENTER	29-7-30	"	"	"	49	"	IRISH	"			
BENNY	ALICE	✓	15 "	BOON	30-7-30	"	"	"	32	"	ENGLISH	"			
ELLY	EDWARD	✓	30 "	A.P.	"	"	"	"	52	"	IRISH	"			
DARTUS	LIONEL	✓	5 "	"	9-7-30	"	"	"	21	"	ENGLISH	"			
SMAN	PETER	✓	10 "	"	30-7-30	"	"	"	39	"	"	"			
PEARCE	ALFRED	✓	12 "	"	"	"	"	"	28	"	"	"			
12 ✓ HILBERT	ROBERT	✓	1 "	O.B.	"	"	"	"	17	"	"	"			
13 ✓ ANDROSE	ALFRED	✓	1 "	"	"	"	"	"	21	"	"	"			
14 ✓ ROSSING	JOHN	✓	1 "	DECKBOY	"	"	"	"	22	"	"	"			
DOSSINS	JOHN	✓	3 months	"	27-9-30	SYDNEY	"	"	21	"	"	BRITISH			
BARTLES	WILLIAM	✓	30 yrs	C.P. ENGINEER	3-7-30	MONTREAL	"	"	49	"	"	"			
JONES	WILLIAM	✓	25 "	2nd "	"	"	"	"	46	"	IRISH	"			
1 ✓ BURKE	THOMAS	✓	20 "	3rd "	"	"	"	"	41	"	ENGLISH	"			
2 ✓ PAULIN	PAUL	✓	10 "	4th "	"	"	"	"	26	"	FRENCH	CANADIAN			
10 ✓ BATT	RICHARD	✓	9 "	DECKBOY	"	"	"	"	23	"	IRISH	BRITISH			
11 ✓ KING	JOHN	✓	4 "	CILER	"	"	"	"	44	"	ENGLISH	CANADIAN			
22 ✓ SMITH	THOMAS	✓	5 "	"	"	"	"	"	37	"	"	"			
23 ✓ MURRAIN	ANDREW	✓	13 "	ENGINEER & T.	"	"	"	"	38	"	ITALIAN	ITALIAN			
24 ✓ MINTER	JAMES	✓	17 "	"	"	"	"	"	38	"	SCOTCH	BRITISH			
25 ✓ MOODY	LEONARD	✓	5 months	"	25-7-30	"	"	"	22	"	ENGLISH	CANADIAN			
26 ✓ ARMSTRONG	FRED.	✓	"	"	"	"	"	"	22	"	"	"			
27 ✓ DANK	GEORGE	✓	5 "	"	"	"	"	"	22	"	"	"			
28 ✓ VAILON	PETER	✓	26 "	"	30-7-30	"	"	"	42	"	IRISH	BRITISH			
9 ✓ REID	JOHN	✓	20 "	"	"	"	"	"	37	"	SCOTCH	"			
30 ✓ DANK	JOHN	✓	5 months	"	"	"	"	"	20	"	ENGLISH	CANADIAN			

Line See list of names  
Owners See list of names  
Local Agents See list of names

G. C. Tufarolo 12/6/30  
U.S. Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, W. Robertson, of the S.S. Canadian Lady, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 6 day of Dec., 1920

G. C. Infante  
U.S. Immigrant Inspector.

W. Robertson  
Master, First or Second Officer.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 48d) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; of lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed and are returning, respectively, or so to report such cases of desertion or landing; such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered, or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 45 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deposit such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman on board after such inspection or to deposit such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman, he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *Van Leader*, arriving at *New York*, *Dec 6*, 1920, from the port of *Brisbane Oct. 19/20* 134

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)		
No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
P. 2 FIRST	1	CRISTINE	JOMI	✓	12 YRS	PIRELLA & T.	30/7/30	MONTREAL	NO	YES	50	MALE	ENGLISH	CANADIAN		
P. 2 FIRST	2	LOFTUS	FRANK	✓	20 "	"	"	"	"	"	38	"	IRISH	"		
P. 2 FIRST	3	FORIN	RAYMOND	✓	7 "	"	"	"	"	"	24	"	ENGLISH	"		
FIRST	4	CRITCHLEY	BORDON	✓	5 mos	"	"	"	"	"	18	"	"	BRITISH		
FIRST	5	KENNEDY	ALEX.	✓	10 yrs	CH. STWARD	"	"	"	"	30	"	"	CANADIAN		
FIRST	6	BALDURY	MAROLD	✓	1 "	2nd "	27/9/30	SYDNEY	"	"	35	"	"	BRITISH		
FIRST	7	TREW	ROBERT	✓	3 months	M.R.	3/7/30	MONTREAL	"	"	18	"	"	"		
P. 2 FIRST	8	CRBGG	PATRICK	✓	10 "	CH. COOK	"	"	"	"	50	"	IRISH	"		
FIRST	9	HUNT	ANGUS	✓	4 "	2nd "	"	"	"	"	21	"	ENGLISH	CANADIAN		
	10	LE MEUP	ANGUS	✓	4 "	APPRENTICE	"	"	"	"	18	"	FRENCH	"		
P. 2 FIRST	11	CRAIG	CHRIS.	✓	2 "	PIRELLA & T.	16/9/30	MONTREAL	"	"	20	"	ENGLISH	"		
P. 2 FIRST	12	WILLIAMS	BONTRAM	✓	4 "	"	23/9/30	BRISBANE	"	"	31	"	"	BRITISH		
13	<div>AMERICAN CONSULATE Melbourne Australia at Melbourne (City) SEEN For the entry to the United States via Sydney &amp; Brisbane AMERICAN CONSULATE Melbourne Australia Date Dec 10 1920 The validity of this visa expires 3 months from the date provided the holder remains continuous in the vessel. MELBOURNE, AUSTRALIA</div> <div>42 hours missed missed 3 dec \$2.00 = 9/1 paid</div>															
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20	WILLIAMSON THOMAS		✓		3 yrs. Apprentice	10 & 27	MONTREAL	"	"	20		ENGLISH	CANADIAN	5'6"	150	
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line *Van Leader*  
Owners *Van Leader*  
Local Agents *Van Leader*

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Robertson, of the St. Lawrence, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 6 day of Dec, 1922

Robertson  
Master, First or Second Officer.

G. C. Tufaroh  
U. S. Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 68d) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged; and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to depart such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

226 / 951



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL  
BILLED DEC 11 1930

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

135

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

TAXES						TOTAL PASSENGERS
U.S. DEPT. OF COMMERCE	SALES TAX	PORT TAX	AD TAX	OTHER TAXES	TOTAL TAXES	
7	4.34					38
28	1.91					40
29	4					38
TOTAL	64.2	5.36	4		5	116

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Cabin	2nd Cabin	U.S.C.	Total



List 7

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, NOVEMBER 28TH, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number <small>(Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)</small>	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. <small>(This column for use of Government officials only)</small>	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		LAPORTE	OTTO	28		M	S	PROFESSOR	Y	ENG. GER.	Y	GERMANY	GERMAN	08-12 GERMANY	HESSEN	171 N Q	STUTTG.	11.6.30	GERMANY	MUNICHEN
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

-7. Dez. 1930

19 30

*NOTE.*—Full text of question 28 is set forth. Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes organized government, or who advocates the assassination of public officials or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, association, or teaching club and is in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

136

- 7. Dez. 1930

19<sup>30</sup>

**Note.**—Full text of question 24 (as follows): Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to the existing government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization extorting and teaching of belief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THUELEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. von Thuelen*

MASTER *Officer*

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK.

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "Franco" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK)  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
ITALIAN (NORTH)  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "IIV," "SIGIV," "IV," or "RIP," as appropriate, to designate whether it is Quota, Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is so designated.  
Column 14 (Verifications of arrival, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1924-1927, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BREITLIN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (yellow) sheet.

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from                      **BOULOGNE**

November 28th, 1930

Total passengers . . . .	1
U. S. citizens . . . .	1
Aliens . . . .	0

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

4

NEW YORK CITY

-7. Dez. 1930

19

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, interest, or property of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THUELEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. von Thuelen*

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 12 day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK.

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, (civil) engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Bohemian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, West, or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

139

Sworn to before me this 7 day of DECEMBER, 19 30.  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiaki).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

3.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

- 3 - S. S. "BERLIN" Passengers sailing from BREMEN, NOVEMBER 27th, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS  (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name = 3 =	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	✓	KLINTWORTH	WILHELMINE	22	✓	F	S	H.KEEPER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	30-12 GERMANY TWISTRINGEN	16479	HAMBURG	SEPT. 16, 1930	12 GERMANY ALTONA, E.	
2	✓	RIEDEL	CHRISTIANE	72	✓	F	S	PRIVAT	Y	DO	Y	DO	DO	DO	BREMEN	7956	BREMEN	OCT. 15, 1930	12 DO BREMEN.
3	✓	FERTIG	KATHERINA	26	✓	F	S	STICKER	Y	DO	Y	DO	DO	DO	MARKTHEI- DENFELD	13237	COELN	JULY 29, 1930	12 GERMANY FRANKFURT/M.
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . . 3  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

List.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

- 7. Dez. 1930

1930.

140

- 3 -

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes an organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THULEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 1930.  
at NEW YORK

H. von Thulen  
MASTER Officer.

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN" SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

141

Sworn to before me this 12 day of DECEMBER, 19 30.

at NEW YORK

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN". Passengers sailing from BREMEN, NOVEMBER 27th, 1930.

Total passengers . . . . .	6
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	6

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

- 7. Dez. 1930

1930.

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

142

- 1 -

**Note**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who badlines in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization, maintaining and teaching subverted in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any other officers, officers of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of their or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THULEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. von Thulen*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 1930.

at NEW YORK

*[Signature]*  
Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Headline status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject; country of last permanent residence; and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

DEPARTMENT OF COMMERCE



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

143

S. S.

"BERLIN"

sailing from

BOULOGNE

November 28th, 1930

, Arriving at Port of

NEW YORK CITY

- 7. Dec 1930, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1 ✓	WALTHER	Fredrich	34	M	M		U.S. PASSPORT N° 319652 issued at WASHINGTON DC. on Oct 14/1930	724 Marquette Drive DETROIT Mich.
2 ✓	WALTHER	Martha	38	F	M		U.S. PASSPORT N° 319899 issued at WASHINGTON DC. on Oct 15/1930	do
3 ✓	BUNCE	Natalie	53	F	M	LANCASTER Pa.	Nov 3/1877	32 NASSAU BOULEVARD. Garden City LONG ISLAND N.Y.
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

pers.  
e upon



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 6.  
144

S. S. "BERLIN"

sailing from SOUTHAMPTON, NOVEMBER 28TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK - 7. Dez. 1930, 1930

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	HARING	CHARLES	24		M	S	ELMHART INDIANA MAR 9 1906		129 WARD ST. ELMHART IND.
2	MANN	MINNA J	41		F	S	PROVIDENCE R.I. AUG. 20 1889		LACE DRIVE APTS BALTIMORE Md.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

apers.  
de upon



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

145

S. S.

"BERLIN"

sailing from

BREMEN, NOVEMBER 27th, 19

Arriving at Port of

NEW YORK, N.Y.

-7. Dec. 1930

19

30.

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
2.							
1 ✓	ALBERS JOHN	72 ✓	M	WD		PASSPORT: 164835 1930-FEBR. 17th, WASHINGTON, D. C. PASSPORT: 268978 1930-JUNE 10th, WASHINGTON, D. C.	DWASLINE ROAD. CLIFTON, N. J. 1507-P. VATA STR. LOS ANGELES, CAL.
2 ✓	BROWN SYLVIA	38 ✓	F	M		PASSPORT: 309845 1930-SEPT. 2nd, WASHINGTON, D. C.	206 SO. VINE ST. MARSHFIELD, WISC.
3 ✓	COPPS LYMAN A.	41 ✓	M	M		PASSPORT: 111110 1929-JULY 30th, WASHINGTON, D. C.	324-11th STR. WEST NEW YORK, N. Y.
4 ✓	GILARDONI BERNARD	48 ✓	M	M		PASSPORT: 312278 1930-SEPT. 10th, WASHINGTON, D. C.	AS ABOVE. 1828-DEXTER AVE. CINCINNATI, OHIO.
5 ✓	GILARDONI SUSSETTA	45 ✓	F	M		PASSPORT: 653040 1928-NOV. 26th, WASHINGTON, D. C.	
6 ✓	GRAY JOSEPHIN	43 ✓	F	M			
7 ✓	WOLFF MARY	61 ✓	F	WD	1869-JULY 10th, NEW YORK CITY, N. Y.	PASSPORT: 301497 1930-AUG. 1st, WASHINGTON, D. C.	AS ABOVE. 6321-4th AVE. BROOKLYN, N. Y.
8 ✓	OTTO THEODORE	63 ✓	M	M			172-WEST ADAMS, MIDLAND CLUB, CHICAGO, ILL.
9 ✓	SCHWEITZER EUGENIE	22 ✓	F	S	1908-MARCH 19th, NEWARK, N. J.	PASSPORT: 294367 1930-JULY 15th, WASHINGTON, D. C.	2053-GATES AVE. BROOKLYN, N. Y.
10 ✓	STAY JOHANNA	57 ✓	F	M		PASSPORT: 640-FEBR. 25th, 1930, CONSULATE GENERAL, U. S. A. BERLIN, GERMANY.	325-WESTEND AVE. NEW YORK CITY, N. Y.
11 ✓	TORO WIEVES MARIA	21 ✓	F	S	1909-MAY 30th, PONCE, PTO RICO.	PASSPORT: 184700 1930-MARCH 27th, WASHINGTON, D. C.	729-LAKE DRIVE. MILWAUKEE, WISC.
12 ✓	DEETJEN MARIE G.	61 ✓	F	WD		PASSPORT: 230244 1930-MAY 10th, WASHINGTON, D. C.	137-MONTCLAIR AVE. MONTCLAIR, N. J.
13 ✓	HINSBERG ADDY	47 ✓	F	M		PASSPORT: 276784 1930-JUNE 18th, WASHINGTON, D. C.	BOX-187. ROCHESTER, N. Y.
14 ✓	BOEHLEN LOUISE	27 ✓	F	S		PASSPORT: 620, FEBR. 12th, 1930, CONSULATE GENERAL U. S. A. BERLIN, GERMANY	4540-NO. 16th STR. PHILADELPHIA, PA.
15 ✓	SCHMITTER GUSTAV H.	40 ✓	M	S		PASSPORT: 317464 1930-OCT. 3rd, WASHINGTON, D. C.	MYSTIC, CONN. 212-MAIN STR.
16 ✓	WHITE MARTHA	75 ✓	F	WD		PASSPORT: 303656 1930-AUG. 8th, WASHINGTON, D. C.	MATAWAN, N. J. CARVER ST. HALIFAX, MASS.
17 ✓	TAYLOR ANITA	45 ✓	F	M			
18 ✓	HUNT ELINOR	21 ✓	F	S	1909-OCT. 25th, ASHEVILLE, N. C.		
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

- IMPORTANT NOTICE.
1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
  2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
  3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
  4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN", SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL,  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

146

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



TOURIST THIRD CABIN  
TECHNICAL ADVISER

List 34

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from BREMEN

NOVEMBER 27TH

1930

1		2		3				4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence														
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District													
		34																															
1	✓	ZUEHOER	ALFRED	40		M	ENGINEER	Y	GERMAN	Y	GERMANY	GERMAN	20-12	GERMANY	HAMBURG	23794 Q	STUTTGART	9/15.30		12	GERMANY	SCHWETZINGEN											
2	✓	ZUEGHOER	EMILIE	38		F	WIFE	"	"	"	"	"	"	"	WIESBADEN	23795 Q	STUTTGART	9/15.30		"	SCHWETZINGEN												
3	✓	ZUEGHOER	HILDE	12		F	PUPIL	"	"	"	"	"	"	"	WIESBADEN SCHWETZIN-	23797 Q	STUTTGART	9/15.30		"	SCHWETZINGEN												
4	✓	ZUEHOER	ALFRED	9		M	PUPIL	"	"	"	"	"	"	"	GEN	23796 Q	STUTTGART	9/15.30		"	SCHWETZINGEN												
5	✓	SONNTAG	ALFRED	27		M	ENGINEER	"	"	"	"	"	"	"	SIEGEN	13360 Q	COLOGNE	8/6.30		"	DUESSELDORF												
6	✓	BLESSMANN	AUGUSTE	23		F	NONE	"	"	"	"	"	"	"	ESSEN	13354 Q	COLOGNE	8/6.30		"	ESSEN												
															657460																		
7	✓	SOLENSKI	FRED	26		M	PHOTOGR.	"	"	"	"	"	08-	BUER	660091 P	WASH.D.C.	10/20.30		U.S.A.	NEW YORK													
8	✓	SOLENSKI	ELLI	22		F	WIFE	"	"	"	"	"	20-	BUER	10084 Q	COLOGNE	11/24.30		12	GERMANY	BUER												
9																																	
10																																	
11																																	
12																																	
13																																	
14																																	
15																																	
16																																	
17																																	
18																																	
19																																	
20																																	
21																																	
22																																	
23																																	
24																																	
25																																	
26																																	
27																																	
28																																	
29																																	
30																																	

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-530



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

147

34.

Arriving at Port of NEW YORK

-7. Dez. 1930

1930

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to be in U. S. more than 30 days						Whether alien intended to be in U. S. more than 30 days	Feet			Inches			
1	FATHER R. ZUGHOER, HOFWEG 76, HAMBURG, GERMANY		OCONO-WIS. MOWOC	SELF	25	N	-	-	-	FRIEND E. RIEGLER, 115 WORTHINGTON STR., OCONOMOWOC, WIS.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	BL.	BR.	NONE
2	FATHER I. L. : " " "		OCONO-WIS. MOWOC	HUSBAND	25	"	-	-	-	FRIEND: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FAIR	BL.	BR.	NONE
3	GRANDFATHER: " " "		OCONO-WIS. MOWOC	FATHER	-	"	-	-	-	FRIEND: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	11	FAIR	BL.	BR.	NONE
4	GRANDFATHER: " " "		OCONO-WIS. MOWOC	"	-	"	-	-	-	FRIEND: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	6	FAIR	BL.	BR.	NONE
5	FATHER G. SONNTAG, MARIENBORNERSTR. 62, SIEGEN, GERM.	N.Y.	NEW YORK	SELF	25	-	-	-	-	FRIEND E. LIENERT, 506 EAST 142ND STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	3	FAIR	BL.	GR.	NONE
6	FATHER G. BLESSMANN, ESMARCHSTR. 3, ESSEN-RUHR, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	SISTER	50	"	-	-	-	SISTER J. BLESSMANN, 421 W. 121ST STR., NEW YORK CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FAIR	BL.	BL.	NONE
7	FATHER FR. SOLENSKI, OSTFALLENSTR. 49, BUER, GERMANY	N.Y.	NEW YORK	SELF	400	Y	1925-1930	NEW YORK	11/0	FRIEND R. TAYLER, 4338-41ST STR. LONG ISLAND CITY, N.Y.	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BL.	NONE
8	FATHER I. L. : " " "		N.Y. NEW YORK	HUSBAND	-	N	-	-	-	FRIEND: " " "	NO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BL.	BR.	NONE
9																									
10																									
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									
21																									
22																									
23																									
24																									
25																									
26																									
27																									
28																									
29																									
30																									

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, H. VON THUELEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. von Thuelen*

MASTER *Officer*

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

16-530

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Lines or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom seas passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUBNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

148

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

33

TOURIST THIRD CABIN  
TECHNICAL ADVISOR

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "BERLIN"

Passengers sailing from

19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to —			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District									
		33																											
1	✓	SIEDNER	MARTHA	30		F	M	H. WIFE	Y	GERMAN	Y	GERMANY	HEBREW	03-12 GERMANY	KUIMSEE	31 NI	BREMER-HAVEN	11/8.30	12-210-436	12 GERMANY	BRISLAU								
2	✓	EIBEL	ANNA	46		F	M	H. WIFE	"	"	"	AUSTRIA	GERMAN	03-03 AUSTRIA	NEUSIEDL	277 NI	VIENNA	11/7.30	03 AUSTRIA	FISCHAMUND									
3	✓	WEDERSHOVEN	ANTOINETTE	57		F	M	H. WIFE	"	"	"	GERMANY	"	03-12 GERMANY	OBERWESEL	220 NI	COLOGNE	11/7.30	12 GERMANY	KREUZAU									
4	✓	WUETSCHNER	WILLY	21		M	S	STUDENT	"	"	"	"	"	03-11 SCHWEINFURT	162 NI	MUNICH	11/21.30	"	"	WUERZBURG									
5	✓	DAHLEM	CHRISTIAN KARL	41		M	M	MERCHANT	"	"	"	"	"	02- ESCHBORN	223 NI	COLOGNE	11/12.30	"	"	PPAFFENDORF									
6	✓	DAHLEM	MARIA	40		F	M	H. WIFE	"	"	"	"	"	02- CONZ	224 NI	COLOGNE	11/12.30	"	"	PPAFFENDORF									
7	✓	SATINGER	SARA	28		F	S	NONE	"	RUSSIAN	"	ROUMANIA	HEBREW	03-31 ROUMANIA	CERNAUTE	5026/ 5617 NI	BUCAREST	11/21.30	VL-210-786	31 ROUMANIA	CERNAUTE								
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers . . . . . 7  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 7

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## 149

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

- 7. Dez. 1930

19

be typewritten or printed

NOTE.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THUELEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

150

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930.  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. BERLIN. Passengers sailing from BRERM, NOVEMBER 1911, 19

Total passengers . . . . .	19
U. S. citizens . . . . .	3
Aliens . . . . .	16

CANCELLED N: 4, GOETZ, GERTRUD, (DID NOT SAIL)

№ 5, ZEITZ, MARIA,

DD.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.

† List of races will be found on the back of this sheet.

PURSER



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

-7. Dez. 1930

19 30

List 32

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

151

be typewritten or printed

32

**Note:** Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization maintaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THUELEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. von Thuelen*

MASTER Officer.

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930.  
at NEW YORK

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

TOURIST THIRD CLASS

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "BERLIN" 31 Sailing from BREMEN NOVEMBER 27TH 1930, Arriving at Port of NEW YORK - 7 Dec 1930, 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
31									
1	BLOM	GATTON	60		M	M		PASSPORT 128133 WASH.D.C. SEPT. 23RD 30	19 MARQUARD AVE., BRONXVILLE, N.Y., U.S.A.
2	BRAUN	GUSTAV	26		M	S		PASSPORT 177779 WASH.D.C. MARCH 17TH 30	632 PARDEL STR., EASTON, PA., U.S.A.
3	HOLZAPFEL	KURT	28		M	S		PASSPORT 311608 WASH.D.C. SEPT. 8TH 30	7534 SAGINAW AVE., CHICAGO, ILL., U.S.A.
4	HEPS	AUGUST	33		M	M		PASSPORT 283023 WASH.D.C. JUNE 25TH 30	148 N.EAST 1ST AVE., MIAMI, FLA., U.S.A.
5	HEPS	MAUSY	25		F	M		PASSPORT 283023 WASH.D.C. JUNE 25TH 30	148 N.EAST 1ST AVE., MIAMI, FLA., U.S.A.
6	HOLZAPFEL	KURT	28		M	S		PASSPORT 311608 WASH.D.C. SEPT. 8TH 30	7534 SAGINAW AVE., CHICAGO, ILL., U.S.A.
7	SINGER	MOLLY	42		F	M		PASSPORT 236192 WASH.D.C. MAY 15TH 30	1619 58TH STR., BROOKLYN, N.Y., U.S.A.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

№ 6 HOLZAPFEL CANCELLED, SEE № 3.

*H. H. Miller*  
PURSER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the Bureau of Immigration and Customs Enforcement, Department of Homeland Security, and shall be admitted to the United States only if they are determined to be admissible under the laws of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S.

NOT TECHNICAL ADVISED.  
" B E R L I N "

### Passengers sailing from

BPELEN

NOVEMBER 27TH.

19 39.

Total passengers . . . . .	2
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	2

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

154

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

**Nbrs.**— Full text of question 84 is as follows: "Whether a person, who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes recognized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and teaching doctrine in respect to organized government or which has the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THUELEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. von Thülen*

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

*H. von Thülen*  
Immigration Officer.

24-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

155

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

*[Signature]*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



TECHNICAL ADVISED.

" B E R L I N "

### Passengers sailing from

REF: 1

NOVEMBER 27TH. 1930.

Total passengers . . . . .	17
U. S. citizens . . . . .	2
Aliens . . . . .	15

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEEPAGE PASSENGERS ONLY

NEW YORK

-7. Dez. 1930

19

156

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

65

NOTE.—Full text of subsection 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who influences or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with a domestic or international organization and teaching or counsel of or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THUELEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. von Thuelen  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

157

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, are required to file with the nearest consular office of the United States a statement of their names, addresses, and other information, as required by the laws of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S.

TECHNICAL ADVISED.

" B R R L I N "

### Passengers sailing from

BRREM

NOVEMBER 27TH

19 30.

22  
ADM 123  
ADM 124

N# 2 LEFT OFF.  
 N# 3-4 GROEGER, CANCELLED, DID NOT SAIL,  
 N# 14 KREIL, " , DO.  
 N# 16-17 MURSA, " , SEE 65/2-3,  
 N# 26 STEIN, " , DID NOT SAIL.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

Total passengers . . . . .	27
U. S. citizens . . . . .	-
Aliens . . . . .	27



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

NEW YORK

- 7. Dez. 1930

19 30.

158

List.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of race or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THULEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. von Thulen*

MASTER ~~Officer~~

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 1930

at NEW YORK

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language?" If exemption is claimed, upon what ground? In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 31 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 32 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 33 to 39.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 39, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 40 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 41 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 42 to 48.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 48, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 49 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 50 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 51 to 57.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 57, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 58 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 59 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 60 to 66.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 66, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 67 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 68 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 69 to 75.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 75, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 76 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 77 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 78 to 84.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 84, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 85 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 86 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 87 to 93.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 93, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 94 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 95 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 96 to 102.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 102, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 103 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 104 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "BERLIN", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

159

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



63.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. \_\_\_\_\_ . Passengers sailing from \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ , 19 \_\_\_\_

Total passengers

## U. S. citizens

## Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**STEERAGE PASSENGERS ONLY**

NEW YORK

- 7. Dez. 1930

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

160

**Notes.**—Full text of question 98 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disseminates or is supposed to disseminate government, or who advocates the dissemination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with, any organization entertaining and teaching doctrine in or pertaining to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assembly, or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THUENEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. von Thuenen*

MASTER

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

Immigration Officer.

26-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exception is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$30, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, DR. R. JAUERNECK, Surgeon of the S.S. "B E R L I N", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE UNIVERSITY OF KIEL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

161

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 1930

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of said insular possessions, shall be listed on this (white) sheet.

S. S.

PERMIT TO REENTER.

" B E R L I N "

### Passengers sailing from

BREMER 7

NOVEMBER 27TH. 1930.

1930.

No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—  Read what language (w. if exemption claimed, on what ground)	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth  Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence  Country City or town
		Family name	Given name	Yrs. Mos.	Married or single		Write							
1		TROEBER	CARL	73	M M	PAINTER	Y GERMAN	Y GERMANY	GERMAN	08-12 GERMANY	557615 557611	WASHINGTON P	12.17.29.	U.S.A. GLENDALE
2	✓	TROEBER	CATHARINA	71	F M	H.WIFE	" "	" "	"	08-12 BONN	555016 557814	" P	12.17.29.	"
3	✓	TROEBER	GOTTLIB	63	M M	FARMER	" " WITHOUT	"	"	29 POLAND KALISCH	447914 449430	" P	7. 14.30.	SANDBRING
4	✓	KURHN	ALEXANDER	35	M M	WORKMAN	" " POLAND	POLAND	POLAND	29 KOSIANY	614851 610251	"	7. 14.30.	BAYONNE
5	✓	DEWID	ANNA	34	F S	NURSE	" " GERMANY	GERMAN	GERMAN	12 ROTENSEE	630297 624545	" P	7. 12.30.	EVAUSVILLE
6	✓	SCHARTEL	WILFRED	4	M S		U. S. C I T I Z E N,	BORN MAY 17TH.1925 NEW YORK N.Y.						NEW YORK

NR 1 LEFT OUT.

Total passengers

U. S. citizens .

Aliens . . .

PURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-42

n dollars for



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 7. Dez 1930, 1930.

List.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

162

[illegible]

**NOTE.—**Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any of these organizations, and teaching, disseminating or propagating information in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, be treated as a lawless or lawless character.

4 dollars for



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. VON THUELEN, MASTER, of the S.S. "BERLIN", from BREMEN, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*H. von Thuelen*

MASTER

Sworn to before me this 12 day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Holding status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter only in cases under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each upon arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not merely occupations, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A census was should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money they receive.

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship lines should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (i. e., if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Last or present).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people of alien as listed.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject. Country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the heading of "country" does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the heading of "race or people" does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race must properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

a dollar for



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

S. S. "BERLIN" sailing from BREMEN, NOVBR. 27TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 7. Dec. 1930.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	61.							
2	WHIPPLE	MIA	32	F	M		PASSPORT 306285 WASH. D.C. 18TH. 1930	1694 PINGREE AVE, DETROIT MICH.
3	ANDREAS	JOHANN	19	M		APRIL 2ND. 1911 ALLEGHENY PA.		12 VOLTA ST., PITTSBURGH PA.
4	LEVITT	ANITA	10	F	S		PASSPORT 112230 WASH. APRIL 27TH. 1930	315 CHERRY AVE, PHILADELPHIA PA.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

NO 1 LEFT OUT.

PURPOSE.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF DETAINED ALIENS

164

S. S. BERLIN N.G.I.

arrived DECEMBER 8, 1920

M.

, from

No	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
572	1 TAUSCHER Mariem	11:00	66 1/2	2		Cat 12/13/20-10 Max TO RESP ON AR. <i>Handwritten note: Max to be released 12/13/20</i>							
15m	Max												

I.D. LANK 12/8/20



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 165

S. S. BERLIN N.G.L.

arrived DECEMBER 8, 1930, 19, M.,

, from 1 Dec - 7 Feb - G. J. M.

[illegible]



Lin  
Own  
Local Agents  
14-1240



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

# LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

Original

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigrant on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Berlin" arriving at New York, December

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL	(3) No. of immigrants accompanying each	(4) Length of service in years	(5) Position in ship company	(6) SHIPPED OR ENVOYED When Where
1	V. Thulen	None	33	Master	November Bremen- 24th-1930 haven
2	Stein		23	1st Floor	
3	Büscher		15	2.	
4	Göbels		8	2.	
5	Ziegenhagen		11	3.	
6	Christoph		5	4.	
7	Mundt		6	4.	
8	Wohlgemuth		36	Ch. Engineer	
9	Keune		22	2.	
10	Bründer		5	3.	
11	Grunwald		8	3.	
12	Braue		6	4.	
13	Nische		3	4.	
14	Umbach		4	4.	
15	Müller		30	Purser	
16	Wette		3	Ass.	
17	Dr. Jauerneck		3	Surgeon	
18	Dr. Jauerneck		3	Surgeon	
19	Arnold		2		
20	Unger		30	Ch. Cook	
21	Arnold		20	Ch. Steward	
22	Böckge		16	Wireless- Officer	
23	Nitsch		13		
24	Bergmann		4		
25	Behrens		2	Engineer-Ass.	
26	Fulper		1		
27	Neumann		3		
28	Torst		3		
29	Kreue		20	Electrician	
30	Jilgen		31		
31	Planke		1	Ass.	

U. S. D  
1917

(1)  
No.  
on  
list

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11

Line  
Owners  
Local Agents  
14-1500  
NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen



Immigrant Inspector



Original

Sheet No.

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 1930, from the port of Bremerhaven

167

No. on list	NAME IN FULL		No. of seaman's identification card	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	V. Thülen	Hermann	None	33	Master	November 24th-1930	Bremerhaven	No	Yes	54	M	German	Germany	6	168	None
2	Stein	Walter		23	1. Officer					44				5/9	175	
3	Bücher	Diedrich		15	2. "					33				5/8	165	
4	Göbels	Eugen		8	2. "					26				6/2	200	
5	Ziegenhagen	Albert		11	3. "					28				5/8	135	
6	Christoph	Bernhard		5	4. "					22				6	168	
	Mundt	Hans-Günther		6	4. "					23				6	164	
	Wohlgemuth	Heinrich		36	Ch. Engineer					60				5/3	175	
	Kaune	Ernst		22	2. "					50				5/5	150	
	Bründer	Wilhelm		5	3. "					27				5/8	158	
	Grunwald	Edgar		8	3. "					36				5/4	156	
	Braue	Heinrich		6	4. "					26				5/3	139	
	Vische	Karl		3	4. "					23				5/8	145	
	Umbach	Heinrich		4	4. "					24				5/6	138	
	Müller	Wilhelm		30	Purser					52				5/5	160	
	Vette	Karl		3	Ass					35				5/5	170	
	Dr. Jauerneck	Robert		3	Surgeon					31				5/4	128	
	Dr. Gerson	Arnold		2						36				6	170	
	Unger	Karl		30	Ch. Cook					53				5/3	180	
	Arnold	Carl		20	Ch. Steward					55				5/4	160	
	Bödege	Heinrich		16	Wireless-Officer					41				5/6	184	
	Nitsch	Walter		13						42				5/5	141	
	Bergmann	Karl-Heinz		4						21				5/9	140	
	Pehrens	Wilhelm		2	Engineer-Ass					20				5/3	132	
	Kuiper	Erich		1						20				5	127	
	Neumann	Johann		3						25				5/8	135	
	Torst	Franz		3						25				5/6	140	
	Krause	Gustav		20	Electrician					43				5/8	165	
	Jilgen	Max		31						56				5/7	168	
	Planke	Johann		1	Ass.					21				5/5	130	

Line

Owners

Local Agents

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen



Immigrant Inspector.



NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 2. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be put on file on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" it is not to be put on file, but shall be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (sub. 2) has been made.

10-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

168

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Rustenbach	Bernhard	None	15	Cook	November 24th-1930	Bremerhaven	No	Yes	43	M	German	Germany	5/5	156	None
2	Fischer	Arthur	-	24	Ch. Steward	-	-	-	-	43	-	-	-	5/5	156	-
3	Gocke	Philipp	-	30	-	-	-	-	-	55	-	-	-	5/4	200	-
4	Bähnisch	Ferdinand	-	25	Ass	-	-	-	-	48	-	-	-	5/1	141	-
5	Dalibor	Johann	-	20	Baggage-master	-	-	-	-	46	-	-	-	5/6	140	-
6	Niemeyer	Julius	-	1	Purser-Clerk	-	-	-	-	22	-	-	-	5/9	148	-
7	Feuerhake	Alfred	-	20	Musician	-	-	-	-	56	-	-	-	5	170	-
8	Oechsle	Fritz	-	4	-	-	-	-	-	31	-	-	-	6/5	167	-
9	Kurth	Karl	-	1	-	-	-	-	-	36	-	-	-	5/5	145	-
10	Thümmel	Georg	-	4	-	-	-	-	-	30	-	-	-	5/7	140	-
11	Goldmann	Johann	-	27	Boatswain	-	-	-	-	57	-	-	-	5/5	160	-
12	Brandt	Wilhelm	-	21	-	-	-	-	-	36	-	-	-	5/4	149	-
13	Oehme	Max	-	28	-	-	-	-	-	54	-	-	-	5/5	220	-
14	Magofski	Karl	-	27	Carpenter	-	-	-	-	52	-	-	-	5/4	142	-
15	Strechel	Franz	-	5	-	-	-	-	-	37	-	-	-	5/7	128	-
16	Muckelberg	Franz	-	3	-	-	-	-	-	23	-	-	-	4/10	125	-
17	Block	Wilhelm	-	21	Quartermaster	-	-	-	-	41	-	-	-	5/5	180	-
18	Janetzko	Wilhelm	-	10	-	-	-	-	-	30	-	-	-	5/6	142	-
19	Lehman	Karl	-	6	-	-	-	-	-	23	-	-	-	5/6	126	-
20	Witt	Gustav	-	16	-	-	-	-	-	42	-	-	-	5/5	130	-
21	Brunjes	Karl	-	11	A - B.	-	-	-	-	29	-	-	-	5/6	160	-
22	Dettmer	Josef	-	5	-	-	-	-	-	21	-	-	-	5/8	140	-
23	Hoffmann	Friedrich	-	4	-	-	-	-	-	30	-	-	-	5/5	139	-
24	Hartmann	Albert	-	17	-	-	-	-	-	51	-	-	-	5/4	165	-
25	Jacob	Willy	-	31	-	-	-	-	-	22	-	-	-	5/3	110	-
26	Letas	Gustav	-	31	-	-	-	-	-	18	-	-	-	5/5	132	-
27	Leutner	Georg	-	5	-	-	-	-	-	24	-	-	-	5/9	170	-
28	Polterock	Walter	-	3	-	-	-	-	-	28	-	-	-	5/5	142	-
29	Rex	Wilhelm	-	2	-	-	-	-	-	19	-	-	-	5/3	120	-
30	Reysen	Julius	-	6	-	-	-	-	-	28	-	-	-	5/4	135	-

Line

Owners

Local Agents

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen

Immigrant Inspector.

See list of faces on back hereof.

Penalty for furnishing full or correct information in columns 2, 3, 5, 6, and 7 is payable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be registered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

169

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Roggit	Emil	None	5	A. B.	November 24th-1930	Bremerhaven	No	Yes	27	M	German	Germany	5/6	152	None
2	Roland	Fritz	-	5	-	-	-	-	-	27	-	-	-	5/6	152	-
3	Rössig	Heinrich	-	5	-	-	-	-	-	30	-	-	-	5/3	125	-
4	Ringleff	Friedrich	-	24	-	-	-	-	-	17	-	-	-	5/8	160	-
5	Schawaller	Gustav	-	26	-	-	-	-	-	50	-	-	-	5/8	160	-
6	Schumacher	Wilhelm	-	5	-	-	-	-	-	22	-	-	-	5/1	139	-
7	Schmidt	Alex	-	14	-	-	-	-	-	34	-	-	-	5/5	145	-
8	Wischert	Johann	-	25	-	-	-	-	-	45	-	-	-	5/3	140	-
9	Poralott	Hans	-	1	O. S.	-	-	-	-	19	-	-	-	5/8	148	-
10	Giere	Walter	-	24	-	-	-	-	-	18	-	-	-	5/5	122	-
11	Löwner	Hans	-	3	-	-	-	-	-	17	-	-	-	5/3	147	-
12	Pohl	Otto	-	2	-	-	-	-	-	17	-	-	-	5/8	145	-
13	Chaveriat	Paul	-	1	Deckboy	-	-	-	-	16	-	-	-	5	100	-
14	Tönjes	Rudolf	-	1	-	-	-	-	-	15	-	-	-	5	102	-
15	Jäger	Erwin	-	1	-	-	-	-	-	19	-	-	-	5/7	125	-
16	Brünjes	Karl	-	1	-	-	-	-	-	15	-	-	-	5/1	106	-
17	Braun	Rudolf	-	1	-	-	-	-	-	18	-	-	-	5/7	110	-
18	Hapke	Erich	-	1	-	-	-	-	-	15	-	-	-	4/7	83	-
19	Horstmann	Hermann	-	1	-	-	-	-	-	15	-	-	-	4/7	100	-
20	Landfried	Johann	-	1	-	-	-	-	-	16	-	-	-	5/8	105	-
21	Willms	Adolf	-	1	-	-	-	-	-	017	-	-	-	5/6	120	-
22	Bronst	Franz	-	6	Hospitalwaiter	-	-	-	-	45	-	-	-	5/4	150	-
23	Ahrien	Wilhelm	-	6	Refriger. Waiter	-	-	-	-	28	-	-	-	5/8	150	-
24	Slominski	Wilhelm	-	7	-	-	-	-	-	29	-	-	-	5/6	136	-
25	Mahlkow	Max	-	26	Boilersmith	-	-	-	-	45	-	-	-	5/3	150	-
26	Albers	Adolf	-	2	Oiler	-	-	-	-	28	-	-	-	5/2	130	-
27	Erhardt	Johann	-	1	-	-	-	-	-	23	-	-	-	5/5	133	-
28	Fritsche	Albert	-	13	-	-	-	-	-	45	-	-	-	5/6	151	-
29	Freitag	Friedrich	-	28	-	-	-	-	-	51	-	-	-	5/6	151	-
30	Ioske	Willi	-	2	O-S.	-	-	-	-	17	-	-	-	5/8	110	-

Line

Owners

Local Agents

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen

Immigrant Inspector.

See list of cases on back hereof.

Require to furnish full or correct information in columns 21, 22, 23, and 24. Penalties by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sub. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the basis of forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 3) has been made.

14-1249

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 4

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Bremerhaven

170

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name.	Given name.				When	Where									
1	Reichling	Paul	None	7	Oiler	November 24th-1930	Bremerhaven	No	Yes	36	M	German	Germany	5/3	172	
2	Reichling	Otto		5						40				5/8	135	
3	Haupt	Adolf		4						28				5/6	142	
4	Schmitz	Johann		25	Storekeeper					51				6/1	168	
5	Bäslar	Erich		20	Ch. Fireman					45				5/5	175	
6	Esch	Heinrich		32						46				5/3	176	
7	Jacob	Carl		19						52				5/2	160	
8	Meier	Hermann		20						52				5/6	155	
9	Mennecke	Wilhelm		21						48				5/5	144	
10	Schmähling	Franz		29						51				5/7	172	
11	Armoneit	Ernst		2	Fireman					32				5/9	156	
12	Busch	Georg		3						24				5/5	142	
13	Dreyer	Franz		5						29				5/5	174	
14	Finke	Friedrich		4						23				5/8	155	
15	Frischkemuth	Franz		5						26				5/4	132	
16	Grimme	Ernst		4						29				5/8	130	
17	Jäger	Fritz		4						32				5/1	130	
18	Winkelmann	Martin		1						21				5/8	150	
19	Kayser	Arthur		2						22				5/6	140	
20	Wirstein	Friedrich		27						52				5/6	200	
21	Kalkstein	Adolf		3 1/2						24				5/5	180	
22	Lilie	Karl		10						48				5/4	160	
23	Metten	Jan		26						59				5/6	150	
24	Moritz	Heinrich		24						52				5/6	165	
25	Stamm	Wilhelm		3						25				5/4	140	
26	Besser	Friedrich		1	Cleaner					27				5/4	128	
27	Gehle	Karl		2						21				5/4	125	
28	Renken	Johann		2						20				5/3	130	
29	Schmidt	Arnold		1						19				5/4	120	
30	Steffens	Erich		10						26				5/6	126	

Lane

Owners

Local Agents

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremer

Immigrant Inspector.

NOTES: Failure to furnish full or correct information in columns 3, 6, 10, and 11 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

STUD 3. Manifesting, registering, and identifying. —(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

171

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Hillmer	Bernhard	None	1	Fireman-Waiter	November Bremer- 24th-1930 haven		No	Yes	19	M	German	Germany	5/3	120	None
2	Lenz	Otto		1						20				5/3	130	
3	Feilsch	Wilhelm		22	Cook					56				5/2	166	
4	Heyde	Wilhelm		7						53				5/8	156	
5	Galler	Otto		6						28				5/8	150	
6	Jacobs	Ernst		8						29				6/1	175	
7	Lux	Walter		5						22				5/5	124	
8	Richter	Otto		6						31				5/4	179	
9	Trull	Emanuel		3						25				5/1	102	
10	Vetter	Wilhelm		3						20				5/3	140	
11	Wegmann	Adolf		1						25				5/3	130	
12	Häuser	Karl		8 mo						23				5/1	120	
13	Schumacher	Wilhelm		1						20				5/6	145	
14	Rühlig	Horst		7 mo						19				5/4	142	
15	Sieckmeyer	Friedrich		16	Pantryman					45				5/4	175	
16	Owczarzak	Thomas		3						51				5/3	175	
17	Stürken	Klaus		7						33				5/6	132	
18	Heitkampfer	August		2	Ass					24				5/4	145	
19	Klepper	Gerriet		4						26				5/6	138	
20	zu Jeddalah	Johann		3						24				5/8	144	
21	Gollert	Franz		22	Coffeecake					56				5/3	130	
22	Westermann	Hermann		2						26				5/5	146	
23	Miller	Johann		27	Crewcook					50				5/4	230	
24	Kramer	Samuel		4	rit. Cook					39				5/3	160	
25	Mittasch	Wilhelm		25	Storekeeper					62				5/2	162	
26	Hinrichs	Alfred		20	Confectioner					44				5/3	150	
27	Gellinghausen	Alfred		1						24				5/4	145	
28	Rutkowski	Walter		1	Ass.					20				5/2	124	
29	Wolf	Heinrich		27	Baker					55				5/4	171	
30	Schau	Heinrich		8						42				5/5	145	

Line

Owners

Local Agents

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen

Immigrant Inspector.

\* See instructions on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 2, 5, 9, and 11 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Master's registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russians).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 6

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Bremerhaven

172

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Gronert	Arthur	None	3	Baker	November 24th-1930	Bremerhaven	No	Yes	28	M	German	Germany	5/5	120	None
2	Rosenberg	Willy		1						25				5	126	
3	Hahn	Franz		7	Butcher					32				5/5	160	
4	Rogner	Johann		5						28				5/3	135	
5	Brischkemuth	Alfred		5						26				5/3	126	
6	Geillich	Bruno		10	Ch. Scullion					32				5/4	160	
7	Brockmann	Karl		1	Scullion					19				5/8	134	
8	Bergmann	Franz		1						23				5/8	142	
9	Brinkuth	Fritz		4 mo						18				5/3	138	
10	Fritz	Otto		1						21				5/4	145	
11	Gürtler	Walter		1						25				5/6	134	
12	Hoffmann	Kurt		10 mo						27				5/4	126	
13	Koopmann	Wilhelm		4 1/2						25				5/8	163	
14	Kraus	Konrad		1						19				6/1	173	
15	Lohse	Heinrich		1						17				6/1	140	
16	Lilie	Fritz		3						29				5/5	160	
17	Weidhardt	Rudolf		1						21				5/8	146	
18	Papenhoff	Karl		9 mo						20				5/5	137	
19	Sonsalla	Hermann		1						20				5/6	145	
20	Barisch	Emil		20	Linenkeeper					56				5/8	156	
21	Mittner	Waldemar		13	Tailor					45				5/2	145	
22	Wiese	Wilhelm		22	Photographer					56				5/5	110	
23	Arndt	Max		27	Barber					49				5/3	130	
24	Meister	Erich		4						31				5/4	150	
25	Zaploudil	Hans		1						31				5/4	130	
26	Weissenig	Otto		1	Ass					20				5/8	130	
27	Hayden	Karl		7 1/2	Printer					25				5/8	158	
28	Lange	Wilhelm		25						58				5/4	140	
29	Leinemann	Karl		1						40				5/3	140	
30	Eitscher	Magdalene		5	Stewardess					44	F			5/5	128	

Line

Owners

Local Agents

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen

Immigrant Inspector.

See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 21, (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section, or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnik).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 17

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Bremerhaven

173

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Nirst Karoline	None	20	Stewardess	November Bremer- 24th-1930 haven	No	Yes	63	F.	German	Germany	5/3	134	None
2	Gerke Josefane		20					50				5/5	145	
3	Krumpholdt Gesine		6					42				5/5	165	
4	Sachse Wilhelmine		3					35				5/3	146	
5	Sturma Josef		2 1/2	Interpreter				44		Tschecho- Slowakei	Tschecho- Slowakei	6/2	142	
6	Andree Walter		1	Scullion				20		German	Germany	5/9	140	
7	Fischer August		5					20				5/5	170	
8	Günther Walter		9					36				5/4	165	
9	Gerke Alfred		1					20				5/6	136	
10	Gerke Berthold		1					20				5/5	132	
11	Gerke Alfons		2					21				5/6	145	
12	Scherz Kurt		3					37				4/9	145	
13	Schiffers Josef		3					41				5/9	151	
14	Schmidt Erich		8 mo					20				5/5	135	
15	Schierhold Heinrich		1					31				5/6	140	
16	Wüppre Wüpper Hermann		3					20				5/8	142	
17	Auerbach Otto		6	Steward				28				5/5	140	
18	Bergmann Johann		7					28				5/3	140	
19	Behrens Heinrich		20					49				5/5	170	
20	Borchers Georg		7					31				5/9	150	
21	Breitlauch Heinrich		10					35				5/4	135	
22	Buhlmann Heinrich		27					49				5/4	180	
23	Bitter Hermann		2 1/2					29				5/5	130	
24	Böcker Otto		15					48				6/5	170	
25	Dehnel Otto		17					53				5/6	130	
26	Dalber Robert		7					36				5/4	132	
27	Düggeloh Kurt		1					19				5/4	100	
28	Dinter Alfred		34					58				5/8	142	
29	Dejoks Georg		30					56				5/5	160	
30	Thomson Johann		2					19				5	145	

Line

Owners

Local Agent

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen

Immigrant Inspector

See list of races on back hereof.

NOTE: - Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



DATE OF ARRIVAL

## AFFIDAVIT OF JURGEON

Form 500  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 174

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of

174

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Ebert	Karl	None	31	Steward	Nov. 24 th.	Bremer- haven	No	Yes	61	M	German	Germany	5/9	180	None
2	Friedswold	Albert	-	4	-	-	-	-	-	22	-	-	-	5/8	169	-
3	Friedrichs	Emil	-	24	-	-	-	-	-	59	-	-	-	5/1	148	-
4	Fest	Richard	-	16	-	-	-	-	-	40	-	-	-	6	141	-
5	Groeger	Johann	-	2	-	-	-	-	-	28	-	-	-	5/6	152	-
6	Görg	Karl	-	6	-	-	-	-	-	35	-	-	-	5/3	135	-
7	Götzmann	Georg	-	24	-	-	-	-	-	48	-	-	-	5/3	136	-
8	Heinze	Heinrich	-	9	-	-	-	-	-	36	-	-	-	5/3	140	-
9	Haake	Diedrich	-	2	-	-	-	-	-	19	-	-	-	6	136	-
10	Hinrich	Paul	-	26	-	-	-	-	-	57	-	-	-	5/5	140	-
11	Hamann	Wilhelm	-	3	-	-	-	-	-	32	-	-	-	5/3	130	-
12	Hasselbring	Fritz	-	27	-	-	-	-	-	52	-	-	-	5/3	136	-
13	Hoheisel	August	-	38	-	-	-	-	-	56	-	-	-	5/4	156	-
14	Herbst	Georg	-	30	-	-	-	-	-	56	-	-	-	5/5	180	-
15	Heesch	Hermann	-	20	-	-	-	-	-	37	-	-	-	5/6	160	-
16	Hustedt	Karl	-	5	-	-	-	-	-	20	-	-	-	6/3	145	-
17	Janssen	Ludwig	-	5	-	-	-	-	-	28	-	-	-	5/6	142	-
18	Julius	Ganther	-	1	-	-	-	-	-	22	-	-	-	5/6	138	-
19	Kraatz	Alfred	-	5	-	-	-	-	-	27	-	-	-	5/4	136	-
20	Klippert	August	-	22	-	-	-	-	-	42	-	-	-	5/4	130	-
21	Klockgether	Wilhelm	-	24	-	-	-	-	-	36	-	-	-	5/7	150	-
22	Kost	Karl	-	5	-	-	-	-	-	37	-	-	-	5/5	137	-
23	Kaupp	Albert	-	3	-	-	-	-	-	32	-	-	-	5/6	132	-
24	Knaack	Waldemar	-	36	-	-	-	-	-	56	-	-	-	5/3	175	-
25	Klaue	Hermann	-	21	-	-	-	-	-	46	-	-	-	5/4	162	-
26	Ludwig	Max	-	7	-	-	-	-	-	26	-	-	-	5/9	180	-
27	Logemann	Karl	-	7	-	-	-	-	-	30	-	-	-	5	120	-
28	Liders	Albert	-	2	-	-	-	-	-	23	-	-	-	5/6	147	-
29	Ludwig	Fritz	-	21	-	-	-	-	-	44	-	-	-	5/3	124	-
30	Levy	Heinrich	-	19	-	-	-	-	-	38	-	-	-	5/6	175	-

Line

Owners

Local Agents

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen

Immigrant Inspector.



Failure to furnish full or correct information in columns 2, 5, 9, and 11 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



DATE  
BILL

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Registration, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be mustered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the provisions of section 36. When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and no, then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in rule 28, subdivision 35 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 9

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Bremerhaven

175

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Loof	Heinrich	None	6	Steward	Nov. 24th-1930	Bremerhaven	No	Yes	31	M	German	Germany	5/4	164	None
2	Luerssen	Heinrich		7						31				5/8	125	
3	Lembke	Albertus		13						48				5/4	145	
4	Männel	Richard		25						46				5/4	164	
5	Müller	Athur		9						29				5/8	130	
6	Mädje	Johann		23						42				5/4	160	
7	Morisse	Emil		30						54				4/11	160	
8	Mecke	Ernst		10						31				5/1	110	
9	Neck	Emil		16						48				5/3	125	
10	Nordmeyer	Karl		26						57				5/4	150	
11	Oelfke	Christian		2						40				5/6	160	
12	Oehm	Paul		21						44				5/4	122	
13	Raschen	Alwin		6						22				5/3	115	
14	Rolle	Otto		21						51				5/8	128	
15	Rehkopf	Eduard		15						33				5/6	172	
16	Sommer	Heinrich		3						37				5/4	145	
17	Sander	Karl		11						42				5/3	130	
18	Sabarth	Heinrich		22						39				6	200	
19	Sabarth	Georg		21						41				5/8	145	
20	Sänksen	Adolf		2						29				5/9	178	
21	Sheldon	Karl		26						60				4/9	150	
22	Schölzke	Adolf		26						52				6	170	
23	Schenk	Max		20						42				5/5	159	
24	Schulze	Fritz		2						21				5/5	122	
25	Schoch	Max		27						51				5/9	184	
26	Schulz	Bermann		24						38				5/5	145	
27	Schilcheuer	Wilhelm		16						30				5/6	160	
28	Schmidt	Herbert		6						24				6/4	190	
29	Steinbach	Alfred		8						34				5/7	140	
30	Steckmann	Albert		31						53				5/8	155	

Line

Owners

Local Agents

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns 12, 13, 14, and 15 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other acts.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10  
which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 19 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not furnished or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEC. 3. *Manifest, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the provisions of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect shall be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit required in section 35 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

176

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Bremerhaven

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name. Given name.	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Tholfus Willi	None	3	Steward	Nov. 24th 1930 Bremerhaven	No	Yes	18	M	German	Germany	5/5	125	None
2	Tjaden Heinrich	-	10	-	-	-	-	34	-	-	-	5/8	132	-
3	Torst Alfred	-	3	-	-	-	-	26	-	-	-	5/6	127	-
4	v. Vloten Hermann	-	4	-	-	-	-	32	-	-	-	5/3	120	-
5	Vogel Georg	-	2	-	-	-	-	30	-	-	-	6/5	142	-
6	Wünschmann Walter	-	24	-	-	-	-	43	-	-	-	5/3	132	-
7	Wesseler Josef	-	20	-	-	-	-	64	-	-	-	5/3	145	-
8	Warnecke Ludwig	-	13	-	-	-	-	33	-	-	-	5/8	148	-
9	Wintjen Wilhelm	-	14	-	-	-	-	37	-	-	-	5/5	180	-
10	Wiedemann Max	-	10	-	-	-	-	50	-	-	-	5	110	-
11	Wischhöfer Paul	-	13	-	-	-	-	31	-	-	-	5/9	146	-
12	Schüttler Heinrich	-	2 1/2	Boy	-	-	-	18	-	-	-	5/5	128	-
13	Wolff Walter	-	1 1/2	-	-	-	-	16	-	-	-	5/3	105	-
14	v. Eckartsberg Siegfried	-	1	-	-	-	-	15	-	-	-	5/2	90	-
15	Amelung Kurt	-	1	Boatboy	-	-	-	16	-	-	-	5	112	-
16	Bakenhus Bernhard	-	1 1/2	-	-	-	-	15	-	-	-	5/10	98	-
17	Prager Werner	-	2 1/2	-	-	-	-	17	-	-	-	5	96	-
18	Granzien Hans	-	2	Musician	-	-	-	27	-	-	-	5/3	143	-
19	Grüner Eduard	-	13	-	-	-	-	43	-	-	-	6/2	130	-
20	Lange Martin	-	10 mo	-	-	-	-	48	-	-	-	5/6	180	-
21	Süßmann August	-	19	-	-	-	-	48	-	-	-	5/2	129	-
22	Schüller Theodor	-	16	-	-	-	-	30	-	-	-	5/4	130	-
23	Thiel Richard	-	6	-	-	-	-	45	-	-	-	5/8	145	-

Service No. 8059 Two Hundred and eighty (280) Names.

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY. Ten (10) Sheets.

SEEN

Paid \$ 2.50 U.S. Cy.  
Equal to marks 8.50

For the journey to The United States

American Vice Consul

AMERICAN CONSULATE November 25th, 1930.



Line

Owners

Local Address

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 21, 22, 23, and 24 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Herman von Thülen*, Master, of the *S.S. "Berlin"*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of *December*, 19 *30*

*Herman von Thülen*  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be refunded or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sub. 3. *Arriving, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be numbered on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russians).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



AFFIDAVIT OF SURGEON

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "Berlin", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Bremerhaven

177

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
P.E. First	1	Wiegmann	Theodor	None	22	Oiler	Nov. 26th. Bremer- 1930 haven	No	Yes	47	M	German	Germany	5/9	170	None
"	2	Alsleben	Kurt	"	1 mo	Deckboy	"	"	"	16	"	"	"	5/4	119	"
"	3	Dr. Hofmann	Wilhelm	"	4	Surgeon	"	"	"	42	"	"	"	5/7	162	"
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

SUPPLEMENTAL VISA ISSUED November 14, 1930



American Vice Consulate  
Bremerhaven, Germany.

AMERICAN VICE CONSUL

Service No. 521 Dollars

No fee prescribed

Line

Owners

Local Agents

NORTH GERMAN LLOYD  
Bremen

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE - Failure to furnish full or correct information in columns 2, 3, 6, 8, and 9 is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-7-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Hermann von Thülen*, Master, of the *S.S. Berlin*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

day of *January*, 19 *30*

*Hermann von Thülen*  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.  
(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



DATE OF APPROVAL  
BILL NO. 29673 DEC 11 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

178

Martin Dowling

Sworn to before me this 7th of December, 19 30

at New York, N.Y.

Note.—If a surgeon does not sail with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens shall be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

		EXEMPT FROM HEAD TAX					TOTAL PASSENGERS
		U.S. BORN	U.S. BORN	U.S. BORN	U.S. BORN	U.S. BORN	
1st Class	7		5	22			34
2nd Class	20		30		3		54
3rd Class	12		8		2		22
TOTAL	39		56		5		110

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Class			
Cabin	12	22	34
2nd Class			
Cabin	24	30	54
3rd Class	12	10	22
Total	56	54	110



List

8

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "Rotterdam" Passengers sailing from Southampton, November 29th, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mon.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		Coulter	Francis C.	42		M	M	Director of Oxford Processes Inc.	yes	English	yes	Gr. Britain	Irish	Ireland	Belfast	N.Q. 447	London	Nov. 21 1930		Ireland	Belfast
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, N.Y., December 7th, 1930.

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

179

[illegible]

NOTE. — Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Lieuwen*

Master Deport.

Sworn to before me this 7th day of December, 19 30  
at New York, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

16-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel pusher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of work, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual, an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 (1897, Philadelphia). Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

180

*Martin Dowling*

Sworn to before me this 7th day of December, 1930

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 7

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM" Passengers sailing from SOUTHAMPTON, 29th November, 1930.

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section if set involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	ZIMMER.	Alfred.	51.		M.	Oxford University Professor.	yes.	English.	yes.	British.	English.	England.	Southampton.	N.I. No. 70 Section 3	London	Jan. 2 '30		England.	Oxford.
2	TRANSIT	ZIMMER.	Luise.	55.		F.	Housewife.	yes.	do.	yes.	do.	French.	France.	Besancon.	N.I. No. 74 Section 3	London	Jan. 2 '30		do.	do.
3	TRANSIT	DERLEPP.	Gabriel.	42.		M.	Commercial Traveller.	yes.	do.	yes.	French.	do.	France.	Paris.	N.I. 1565. Section 3.	Paris.	25th Nov. 1930.		France.	Paris.
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

181

*Note*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of race or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Lieuwen*

Master 691004

Sworn to before me this 7th day of December, 1930  
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, military engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom visa passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1924-1927, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regenta, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

182

*Martin Dowling*

Sworn to before me this 7th day of December, 1930  
at New York, N.Y.

Notar. — If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "ROTTERDAM"

Passengers sailing from

BOULOGNE-SUR-MER

NOVEMBER 29TH,

1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	1-10000	DESCHAMPS	JULES	65		M	M ENGINEER	YES	FRENCH ENGLISH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	NON IMM. 2907	PARIS	APR. 20 1930		FRANCE	PARIS
2		DE REUTTER	EDITH	44		F	M NONE	DO	ENGLISH	DO	CZECHO-SLOVAKIA	ENGLISH	U.S.A.	CHICAGO, ILL.	NON IMM. 1552	-00-	NOV. 24 1930		-00-	-00-
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

183

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of a defunct or with any organized government and teaches disbelieve in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the use of assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of its or their alleged character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Lieuwen, Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 7th day of December, 1930  
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Country of birth*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### HISPANIC AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom sea passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1927



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

184

*Martin Dowling*

Sworn to before me this 7th day of December, 19 30

at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

184

*Martin Dowling*

Sworn to before me this 7th day of December, 19 30  
at New York, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



3

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S.                     . Passengers sailing from                     ,                     , 19      

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

185

Arriving at Port of New York, N.Y., December 7th, 1930.

[illegible]

**Note.**— Full text of question 22 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or organizations teaching disbeliefs or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the murder, poisoning, or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of lesser than official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. Lieuwen, Master, of the s.s. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

Master 07/12/30

Sworn to before me this 7th day of December, 1930  
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

16-520

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, bridge policeman, steel polisher, iron molder, vessel turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Country of birth*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country or last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. M. Dowling, Surgeon of the S.S. "Rotterdam", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the New York State Regents, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

186

*Martin Dowling*

Sworn to before me this 7th day of December, 19 30  
at New York, N.Y.

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S.                      Passengers sailing from                     ,                     , 19 40.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13		14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1																					
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

✓  
Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

187

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization existing for teaching or inducing in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the assassination or killing of any other or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of their non-official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. Jieuwen Master, of the S.S. "Rotterdam", from Rotterdam, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*J. K. Jieuwen*

Master *Report.*

Sworn to before me this 7th day of December, 1930  
at New York, N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (Ability to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 8 (Country of birth).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom sea passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1928



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Printed in England 14-058

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

188

S. S. sailing from , Arriving at port of New York, N.Y., December 7th, 1930

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
1						The Argonaut Hotel, Denver, Col.
2						327
3						
4						
5						
6	Herman					Dickinson, Texas
7						300 West End Ave., New York, N.Y.
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, NOVEMBER 29TH., 1923, Arriving at Port of New York, N.Y., December 7th., 1923.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME							
1	HOMER	CHARLES C.	29	M	M	BALTIMORE, MD.	OCT. 31 1901		700 OCEAN AVE. BROOKLYN, N.Y.
2	-DO-	ELIZABETH V.	25	F	M	LITTLE ROCK, ARK.	AUG. 18 1905		-DO-
3	STEEHLER	ROSE	47	F	WD	SAN DIEGO, CAL.	MAR. 17 1883		417 MARIPOSA AVE. LOS ANGELES, CAL.
4	-DO-	ROSEMARY	11	F	S	LOS ANGELES, CAL.	DEC. 27 1918		-DO-
5	Pennington-Whitehead	Agnes	69	F	WD	NEW YORK, N.Y.	JULY. 27 1861		C-O. MISS. WHITEHEAD. 157 E. 75TH STR. NEW YORK, N.Y.
6	REITERHINGTON	ANTOINETTE	64	F	WD			BY PARENTS	402 GRAND AVE. ROCHESTER, N.Y.
7	WHITON-STUART	JOSE P.	56	M	M	JERSEY CITY, N.J.	JUNE 4 1874		1 E. 51ST STR., NEW YORK, N.Y.
8	-DO-	MARY	49	F	M	NEW YORK, N.Y.	APRIL 15 1881		-DO-
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 0

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Printed in England) 14-608

190

S. S. "ROTTERDAM", sailing from SCOTLANDPORT, 29th Nov., 1930, Arriving at port of New York, N.Y., December 7th, 1930.

Cancelled: Line 1 John Hartigan. Did not sail. The Purser:

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARTIN DOWLING, Surgeon of the S.S. "ROTTERDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

191

*Martin Dowling*

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 19 30.-

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

9.

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. " ROTTERDAM " Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER, NOVEMBER 29TH, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number <small>(Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)</small>	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. <small>(This column for use of Government officials only)</small>	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language [or if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BODMER	HENRY	21		M	S STUDENT	YES	SPANISH ENGLISH FRENCH	YES	COLUMBIA	SPANISH- AMERICAN	COLUMBIA	BAJOTA	RP 624690 628557	WASHINGTON, D.C.	JUNE 20 1930		49 U. S. A.	NEW YORK, N. Y.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

192

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., DECEMBER, 1930.-

[illegible]

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. LIEUWEN MASTER, of the S.S. "ROTTERDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Lieuwen*

MASTER XO/1065

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930.  
at NEW YORK N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARTIN DOWLING, Surgeon of the S.S. "ROTTERDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

193

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930.-

at NEW YORK N.Y.

*Martin Dowling*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "ROTTERDAM"

### Passengers sailing from

BOULOGNE-SUR-MER

NOVEMBER 29TH.

1930

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List

8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., DECEMBER 7th, 1930.

194

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence) Foreign country via (port of departure) — State City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only) If Yes — Yes or No Year or period of years Where? Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in country whence he came, or if he intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to be employed in the United States Whether alien intends to be employed in the United States	Whether alien is a member of a labor union, or is reported by others to be a member of a labor union?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether excluded and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	CONSUL OF SALVADOR 5, RUE CHAILLOT, PARIS.	WASHINGTON D.C. TCN	NO	SELF	NO	NO	FR IEND, MR. CARLOS LEIVA LEGATION OF EL SALVADOR 2001 CONNECTICUT AVE. N.W. WASHINGTON, D.C.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FAIR	BLA.	NONE
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. LIEUWEN MASTER, of the S.S. "ROTTERDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Lieuwen*

MASTER ~~KORCK~~

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930.

at NEW YORK, N.Y.

Immigration Officer.

16-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of English, Swiss, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classified as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classified as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if not, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARTIN DOWLING, Surgeon of the S.S. "ROTTERDAM", SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 32 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS,  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

195

*Martin Dowling*

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930.  
at NEW YORK N.Y.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "ROTTERDAM" . . . . . Passengers sailing from BOULOGNE-SUR-MER . . . . ., NOVEMBER 29TH . . . . ., 1920

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List

7

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., DECEMBER 7th, 1930.-

196

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$30. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)				Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law (State Government)	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions State City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure		Whether alien intended to be admitted to the United States	Whether alien intended to be admitted to the United States								Feet	Inches					
1	BROTHER-IN-LAW, MR. RISSELA- DA C. J. KLOOSTERPAK "KLOOS- TEREN" DE BILT, UTRECHT, N.Y. HOLLAND	HOLLAND	VIA N.Y.	NO	SELF	MORE	NO	-	-	-	-	BROTHER-IN-LAW, A. V. S. 5021 2-17 AVENUE N.E. SEATTLE, WASH.	YES	8	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	9	FAIR	GRE. DAP.	NCNE
2	-DC-	-DC-	-DC-	NO	HUSBAND	DO	NO	-	-	-	-	-DC-	YES	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	-DC-	NO	5	7	-DC-	BLO. BRC.	-DO-
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. LIEUWEN MASTER 1, of the S.S. "ROTTERDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER ~~XXXXXX~~

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30 -  
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14-530

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Helmsen alien by race might properly come under the heading of English, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARTIN DOWLING, Surgeon of the S.S. "ROTTERDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

197

*Martin Dowling*

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30.-

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

QUOTA/NON QUOTA NOT EXAMINED AND PASSED.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This light blue) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM Passengers sailing from ROTTERDAM, 28TH NOV., 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		STREBEL	JULIA	21		F	M. HOUSEWIFE	YES	GERMAN	YES	SWITZER-GERMAN		SWITZER-GERMAN	UNMALINGEN	15	BASLE	SEPT 30TH 1930		U. S. A.	NEW-YORK. N. Y.
2		DO	OSCAR	6		M					U. S. A.			NEW-YORK. N. Y.		27TH MARCH 1924.				
3		DO	MILDRED	5		F					U. S. A.					6TH JUNE 1925.				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y.

DECEMBER

1930.-

198

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination <small>(*Intended future permanent residence)</small>	In U. S. A., its territories or possessions	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by all other person, or by any corporation, society, association, political, or governmental.)</small>	Whether having a ticket to such final destination?	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>	If Yes: Year or period of years      Where?      Date of last departure	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States:	When alien intended to return to country whence he came, or if none there, then in country of which a citizen or subject?	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intended to take employment in the United States	Has alien been arrested or deported from the United States, or has he been expelled from it, or has he been removed by court?	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether alien believes in advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of State, or of local government (State, county or city)?	Whether alien is a member of any organization known as "Red Army," "Communist Party," etc.? (Give names)	Whether alien is a member of any other organization, fraternal, or agricultural, labor union, or similar, active while in the United States	Whether alien entered and departed within one year	Whether alien arrived and departed at same place	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet    Inches	Complexion	Color of— Hair    Eyes	Marks of identification
1	MOTHER: E. BUSSINGER, HICKENBACH, SWITZERLAND.	N.Y. NEW YORKING	SELF	NOPE	YES	1922/6.7.30.	HUSBAND: J. STREBEL, 591 E. 155TH STR., NEW-YORK, N.Y.	FATHER: DO	DO	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	5 FAIR BHN. BHN. NONE.								

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. LIEUWEN MASTER, of the S.S. "ROTTERDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Lieuwen

MASTER OFFICER

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30 -  
at NEW YORK, N. Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV" or "QIV" as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Non-quota Immigration Visa, Transport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verification of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARTIN DOWLING, Surgeon of the S.S. "ROTTERDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

199

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930.

at NEW YORK N.Y.

*Martin Dowling*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



QUOTA/NON QUOTA EXAMINED AND PASSED.

S. S. ROTTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 20TH NOV., 1930

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., DECEMBER 7<sup>th</sup>, 1930.

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

200

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)		Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States <small>Whether alien intended to re-enter to country whence he came, or to another country in the United States Length of time alien intended to remain in the United States Whether alien intended to be a citizen of the United States</small>	Whether a polygamist <small>Ever in prison or elsewhere, or whether he is a member of any of the following organizations: I. O. O. F., B. P. O. E., M. W. A., K. P., L. O. J., or reported by deputy?</small>	Whether an anarchist <small>Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of any State, Territory, or insular possession, or of any foreign government, or who teaches or attempts to teach the overthrow of the Government of the United States, or of any State, Territory, or insular possession, or of any foreign government, or who is a member of any of the following organizations: I. O. O. F., B. P. O. E., M. W. A., K. P., L. O. J., or reported by deputy?</small>	Whether a member of any of the following organizations: I. O. O. F., B. P. O. E., M. W. A., K. P., L. O. J., or reported by deputy?	Whether a member of any of the following organizations: I. O. O. F., B. P. O. E., M. W. A., K. P., L. O. J., or reported by deputy?	Whether a member of any of the following organizations: I. O. O. F., B. P. O. E., M. W. A., K. P., L. O. J., or reported by deputy?	Whether a member of any of the following organizations: I. O. O. F., B. P. O. E., M. W. A., K. P., L. O. J., or reported by deputy?	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions			State	City or town											Yes or No	Year or period of years		Where?	Feet		Inches
1	BROTHER: H. KRAP, NAANDER- STRAAT: WEG, 23. HUIZEN. HOLLAND.	N. Y. CAMPBELL NO	HALL.	SELF	NO	NO	NO	BROTHER: H. KRAP, MAIN STR, NO CAMPBELL HALL. N. Y.	ALW. YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	FAIR	BLD.	GREY	NONE.
2	CONVENT: PALLOTINERKLOSTER, LINDBURG, GERMANY.	WISC. MIL- WAUKEE	NO	DO	DO	NO	NO	CONVENT: PALLOTINERKLOSTER, NO 5400 BLUE MOUNT RD., MILWAUKEE, WISC.	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	DO	BLK	BRN	DO
3	SISTER: I. L. : D. ORDA, 36 SCHREIDHALDSTR., FRANCFORT STADT, GERMANY.	DO	DO	NO	DO	YES	1921/26 TH JULY 30	MILWAUKEE, WISC.	NO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	6	DO	BLD	GREY	DO
4	MOTHER: I. L. : CARLEN K. DE LA ROSA, PARQUE LIVA, TACUBAYA, D. F., MEXICO.	N. Y. NEW YORK	—	DO	DO	NO	NO	COUSIN: W. PETERSEN, 31, 1ST STR., HOODOLIFE, N. J.	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	6	1	DO	BLD	BLUE	DO
5	AUNT:	DO	DO	DO	DO	NO	NO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	5	7	DO	DO	DO	DO
6	DO	DO	DO	DO	DO	NO	NO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	—	—	DO	DO	DO	DO
7	DO	DO	DO	DO	DO	NO	NO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	—	—	DO	DO	DO	DO
8	DO	DO	DO	DO	DO	NO	NO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	—	—	DO	DO	DO	DO
9	DO	DO	DO	DO	DO	NO	NO	DO	DO	DO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	DO	NO	—	—	DO	DO	DO	DO
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes a government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization contemplating and teaching disobedience or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. LIEUWEN, MASTER, of the S.S. "ROTTERDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30,  
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ables to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**  
The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARTIN DOWLING, Surgeon of the S.S. "ROTTERDAM", SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 32 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

201

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30.

at NEW YORK N.Y.

*Martin Dowling*

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 20TH NOV., 1930

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., DECEMBER 7<sup>th</sup>, 1930.

List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

202

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming to receive of an offer, expressed or implied, to take in the United States	Whether excluded and deported at any time	Whether received and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification
1	SUN: H. SELBECK, ERASMUSSTH., NETHERLANDS. 12, ROTTERDAM, HOLLAND.	NO	SELF	MOREYES 1914/1922.	SON. I. L. : CH. DOELLEFIELD, 7450 SEELEY AVE, CHICAGO, ILL.	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 7	FAIRBWN. GREY	NONE.
2	FATHER: C. KAPPENS, VERVENSTH. 17, ENSCHEDE, HOLLAND.	DU	DU	DU	UNCLE: F. NIJHUIS, BOX 577, DO SUSSEX, N. J.	DU	DU	DU	DU	DU	DU	DU	DU	5 6	BLD. BLUE	DU
3	FATHER: J. MILER, 40 PODMOKY, CZECHU-SLOVANIA	DU	DU	DU	FRIEND: MARY REHAK, 3724 W. 22ND STR., CHICAGO, ILL.	DU	DU	DU	DU	DU	DU	DU	DU	5 9	BWN BLUE	DU
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, association, or society, or teaches, disseminates, or advocates the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. LIEUWEN MASTER, of the S.S. "ROTTERDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Lieuwen*

MASTER ~~DEUTSCH~~

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930.-  
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-as status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "IV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Identity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Martin Dowling, Surgeon of the S.S. "ROTTERDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 32 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

203

Sworn to before me this 7th day of December, 19 30.-  
at NEW YORK N.Y.

*Martin Dowling*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## DEFENSE PLANTS

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. ROTTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, 26TH NOV., 1930

LINE 5 AND 6, MR. AND MRS. A. BULTCHER, CANCELLED: TRANSFERRED TO MANIFEST 4 LINE 5 AND 6.

THE PURSER:-

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



Arriving at Port of NEW YORK N.Y., DECEMBER 7<sup>th</sup>, 1930.

2

204

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization extorting and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. K. LIEUWEN MASTER, of the S/S "ROTTERDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Lieuwen*

MASTER ~~XXXXX~~

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30 at NEW YORK N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-520

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Bohemian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which the alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE, 1929



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

205

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from ROTTERDAM, 28th NOV., 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. DECEMBER 7<sup>th</sup>, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Klinge	Aeltje	36		F	M		1st Oct., 1926, Common Pleas Court of Hudson Co. Jersey City, N.J.	245 Moore Str., Hackensack, N.J.
2	Metthies	Klizabeth	47		F	M		By husband's papers.	317 Delaware Str., Gary, Ind.
3	Dietman	Charles	29		M	M	14th May 1901, Denver, Col.		1040 South Franklin St., Denver, Col.
4	Do	Eleanor	27		F	M	14th Dec. 1903, Chicago Ills.		Do
5	De Schepper	Albertine	44		F	D.		27th March 1927, District Court of Caribou County, Soda Springs, Idaho.	Soda Springs Idaho.
6	Do	Albertine	18		F	S	23th Oct. 1912, Springdale, Wash.		Do
7	Do	Evelyn	12		F	S	24th Oct. 1918, Wendell, Idaho.		Do
8	Reusing	Mary	55		F	M	17th June 1874, Cleveland, O.		815 Elmore Ave., Akron, O.
9	Erlbach	Maria	36		F	M		By marriage.	200 Gelston Ave., Brooklyn, N.Y.
10	Vos	Nellie	63		F	M		Sept. 1922, Kalamazoo, Mich.	R.R. 7, South Rose Str., Kalamazoo, Mich.
11	Buisson	Iverdina	47		F	S		15th June 1925, District Court of New-York County, New-York, N.Y.	141 W. 106th Str., New-York, N.Y.
12	Leyendekkers	Sara	60		F	Wd.	July 1914, Los Angeles, Cal.		38 East Ave., Los Angeles, Cal.
13	van Deelen	Henry C.	24		M	S	July 23rd 1906, Waupun, Wisc.		209 Monroestreet, Waupun, Wisc.
14	Bogard	Pietje	40		F	M		Sept. 23th 1926, Supreme Court of Albany, N.Y.	255 Whitehall Road, Albany, N.Y.
15	van Ry	Jan H.	37		M	M		5th July 1927, Supreme Court of Oneida Co., Utica, N.Y.	23 Railroadstreet, Comden, N.Y.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



6.

Form 6241  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

6.

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "ROTTERDAM" Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, NOVEMBER 29TH., 1930, Arriving at Port of NEW YORK N.Y. DECEMBER 7th, 1930.-

206

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).		IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.						
1	BARUCH	ROSE	39		F	M	CARMEL, N.Y.	OCT. 15 1891		1817 RYDER STR. BROOKLYN, N.Y.
2	-DO-	ALAN	13		M	S	NEW YORK, N.Y.	NOV. 15 1917		-DO-
3	-DO-	ANNABELLE	2		F	S	-DO-	DEC. 1 1928		-DO-
4	HARING	AUGUSTA	51		F	M	HACKENSACK N.J.	FEBR. 3RD 1879		GUARANTY TRUST, 5TH AVE. NEW YORK, N.Y.
5	MAHAMED	AHMED LATEEF	40		M	M		POST OFFICE AT BOSTON MASS. MARCH 5TH 1923.-		BOSTON MASS. 46 HANOVER ST.
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

14-500



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

10.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "MORRIS" Sailing from

Sailing from

NEW YORK N.Y.

24th Nov., 1930

Arriving at Port of

NEW YORK N.Y.

DECEMBER

1930

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	BRYAN.	Helen.	20.		F.		Jan 1st 6th, 1900. Sacramento, Cal.		4017, Greenwood Ave., Oakland, Cal.
2	RYAN.	Dea.	26.		M.		March 21st, 1904. Oakland, Cal.		Fixed Nitrogen Research Laboratory, Washington, D.C.
3	BURN.	Milfred.	23.		F.			June 3rd, 1920. Supreme Court, Washington, D.C.	do.
4	DUGAN.	Catherine.	22.		F.		February 3rd, 1898. Spokane, Washington.		6077, Contra Costa Ad, Oakland, Cal.
5	ALEXANDER.	Joseph.	30.		M.		March 8th, 1892. Pearl, Mo.		3507, Buslo, Kansas City, Mo.
6	COOK.	Jack.	22.		M.		November 18th, 1888. Lexington, Mass.		127, W. 4th Street, Long Beach, Cal.
7	O'BRIEN.	Peter.	22.		M.		April 18th, 1898. Philadelphia, Pa.		652 N. 37th St. Philadelphia Pa.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, MARTIN DOWLING, Surgeon of the S.S. "ROTTERDAM", SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereon" or "otherwise")  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 32 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of NEW YORK STATE REGENTS.  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

208

*Martin Dowling*

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30.-

at NEW YORK N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## List

S. S. ROTTERDAM. Passengers sailing from ROTTERDAM, NOVEMBER 28TH, 1930.

CANCELLED. LEENDERT VAN ECK 1/1 LINE NO. 11 DID NOT SAIL.

THE PURSER:-

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N.Y., DECEMBER 7<sup>th</sup>, 1930.

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

209

[illegible]

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J.K. LIEUWEN MASTER, of the S.S. "ROTTERDAM", from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Lieuwen*

MASTER ~~JOHN~~

Sworn to before me this 7<sup>th</sup> day of DECEMBER, 1930.  
at NEW YORK N.Y.

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if occupation is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "Franco" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



2.

Form 630 B  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 14-214)

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

2.

210

S. S. ROTTERDAM

sailing from ROTTERDAM

, November 28th 1930, Arriving at Port of NEW YORK DECEMBER 7th, 1930.

W. &amp; S. 144

No. of List.	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	van Deest	Harbert	43	M	M	Grundy Center Iowa. Dec. 15th 1886.		Waterloo Iowa.
2	do.	Anna	4	F	S	Waterloo Iowa. November 27th 1926.		do.
3	van Vesser	Jan	39	M	S		Supreme Court of Orange County at Goshen N.Y. June 8th 1929.	Home: Carp Lylic, Tuxedo N.Y.
4	Stein	Harry	44	M	M		Supreme Court of Bronx County at Bronx, N.Y.	Home: 76 Ave. 1st, New York, N.Y.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3.

211

S. S. "ROTTERDAM" sailing from SOUTHAMPTON, NOV. 29TH, 1930, Arriving at Port of NEW YORK DECEMBER 7th, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Frankland	John Middleton	25	M	S	Born in New Zealand of American Parents.		325 E. 41st St. New York City.
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 212

S. S. ROTTERDAM HOL. AM. arrived DECEMBER 8, 1930, M., from Dec - 12 miles - 3 1/2

INDEX No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
		GROUP. No.	No. PERSONS.			DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															

ROTTERDAM



Sheet No. 1



LIST OR MANIFEST OF SEAMEN EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

214

the representative of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port

1930, from the port of Rotterdam

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Transferred to s.s. "Veendam" (continued):			
Jannetje Pronk	29	Holland	November 25th 1930, Rotterdam
Neeltje Sparreboom	27	"	"
Anthonie Rijgersveer	22	"	"
Bruno Krause	37	Germany	"
Hendrik De Boe van Vliet	24	Holland	"
Kurt Scharf	20	Germany	"
Marinus J. Vander Maas	25	Holland	"
Jacobus Marquart	22	"	"
Hendrik Ivens	23	"	"
Engelbert Seegers	18	"	"
Leendert M. Vessels	24	"	"
Josef Lucas	25	Germany	"
Johannes J. Wouters	24	Holland	"
Martinus Kraal	16	"	"
Johann J. Storch	41	Germany	"
Johannes Van Loenen	24	Holland	"
Petrus J. Regnery	18	"	"

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Sickness
SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.				

Name	Age	Nationality	When and where signed on
Transferred to s.s. "Veendam":			
Evert Tiggers	25	Holland	November 25th 1930, Rotterdam
Leendert J. Hotting	33	"	"
Theodorus J. Schaeffer	39	"	"
Jan D. Vander Beek	36	"	"
Heinrich Lennartz	21	Germany	"
Johannes A. Tiebout	39	Holland	"
Petrus A. Dumoulin	24	"	"
Leendert N. Mertens	30	"	"
Wilhelm Kamphausen	27	Germany	"
Richard Ulrich	21	"	"
Machiel L. Schröder	16	Holland	"
Laurens Van Leeuwen	24	"	"
Barend Marquart	20	"	"
Joannes J. E. Blatter	16	"	"
Hendrikus Dijkman	35	"	"
Hendrik T. Kiezebrink	21	"	"
Dirk N. Venneker	22	"	"
Teunis Vander Vliet	21	"	"
Johannes Kruis	17	"	"
Josephus Dammer	18	"	"
Adriaan A. De Visser	20	"	"
Gerardus C. Vander Putten	28	"	"
Eliazar Bobbe	29	"	"
Neeltje T. Vander Weele	40	"	"

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	
Yes	33	Male	Dutch	Holland	5'10	90.-		
"	42	"	"	"	5'7"	73.-		
"	34	"	"	"	6'3"	100.-		
"	35	"	"	"	5'8"	87.-		
"	33	"	"	"	5'9"	90.-		
"	22	"	"	"	5'10	75.-		
"	23	"	"	"	5'10	60.-		
"	27	"	"	"	6'	74.-		
"	43	"	"	"	5'9"	85.-		
"	31	"	"	"	5'11	72.-		
"	26	"	"	"	5'11	70.-		
"	46	"	"	"	5'8"	69.-		
"	39	"	"	"	5'10	73.-		
"	47	"	"	"	5'10	82.-		
"	24	"	"	"	6'	67.-		
"	36	"	W. INDIAN	HOLLAND	6'	80.-		
"	51	"	Dutch	"	5'11	74.-		
"	40	"	"	"	5'10	70.-		
"	54	"	"	"	5'11	80.-		
"	36	"	"	"	5'11	68.-		
"	63	"	"	"	5'11	78.-		
"	63	"	"	"	5'11	73.-		
"	38	"	"	"	6'1"	80.-		
"	40	"	"	"	6'	85.-		
"	46	"	"	"	5'8"	70.-		
"	29	"	"	"	5'11	70.-		
"	36	"	"	"	5'11	70.-		
"	29	"	"	"	5'10	62.-		
"	44	"	"	"	5'7"	57.-		
"	26	"	"	"	5'10	70.-		



# LIST OR MANIFEST OF ~~ALIENS~~ EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

214

Vessel ROTTERDAM arriving at NEW YORK December 7th, 1930, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Lieuwen	Jan K.	35	Master	25-11-30	R'dam	No	Yes	53	Male	Dutch	Holland	5'10"	90.-		
2	"	v. Buuren	Cornelis Th.	16	Ch. Officer	"	"	"	"	42	"	"	"	5'7"	78.-		
3	"	v. Blokland	Hendrikus F.T.W.	15	2nd "	"	"	"	"	34	"	"	"	6'3"	100.-		
4	"	v.d. Gugten	Dirk M.	16	2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'8"	87.-		
5	"	v. Bentzen	Jan M.	15	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	90.-		
6	"	Havekes	Johannes G.	3	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10"	75.-		
7	"	Endenburg	Pieter J.	3	4th "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	80.-		
8	"	Jonk	Johannes J.	9	4th "	"	"	"	"	27	"	"	"	6'	74.-		
9	"	v. Zuylen	Roelof W.	18	Marconist	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	85.-		
10	"	Mulder	Andries H.K.	9	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'11"	72.-		
11	"	Bebelaar	Jan	7 1/2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	70.-		
12	"	v. Poepelen	Cornelis J.	26	Boatswain	"	"	"	"	46	"	"	"	5'3"	69.-		
13	"	v.d. Bosch	Jacobus M.	24	Boatsmate	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	75.-		
14	"	Bal	Arie	24	Carpenter	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	82.-		
15	"	Kristelyn	Bartel J.	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'	85.-		
16	"	Fohlinger	Charles W.	18	Quartermaster	"	"	"	"	36	"	W. INDIAN	HOLLAND	6'	80.-		
17	"	Smit	Willem	4	"	"	"	"	"	51	"	Dutch	"	5'11"	74.-		
18	"	v. Dyk	Cornelis	25	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	70.-		
19	"	Spanjer	Oene	32	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'11"	80.-		
20	"	Vaandrager	Cornelis W.	18	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11"	68.-		
21	"	Schoonbeek	Cornelis	43	"	"	"	"	"	63	"	"	"	5'11"	78.-		
22	"	Loos	Gerrit J.	15	Sailor	"	"	"	"	63	"	"	"	5'11"	75.-		
23	"	de Waard	Gerrit	26	"	"	"	"	"	38	"	"	"	6'1"	80.-		
24	"	Oosterling	Dirk	27	"	"	"	"	"	40	"	"	"	6'	85.-		
25	"	v.d. Hoeven	Pieter	35	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'8"	70.-		
26	"	v.d. Tak	Adriaan	34	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11"	70.-		
27	"	Roemer	Gerardus J.	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11"	70.-		
28	"	Oelers	Charles J.	3	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	62.-		
29	"	Duvalois	Johannes	7	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'7"	57.-		
30	"	Karetens	Pieter	10	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	70.-		

Line

Owner

Local Agent

T. 9732 - 9000 - 9500

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

\* Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. A. Remmen, MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of December, 1930

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

215

Vessel "Rotterdam", arriving at NEW YORK, December 17<sup>th</sup>, 1920, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Slotboom	Karel	40	Sailor	25-11-30	R'dam	No	Yes	59	Male	Dutch	Holland	5'10	79.-		
2	"	<del>Volker</del> Leenmans	Volkert	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	65.-		
3	"	v. Velthoven	Hendrik K.	15	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	60.-		
4	"	Litzau	Dirk	14	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	69.-		
5	"	Kanters	Gerardus C.	1 1/2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11	70.-		
6	"	Mulder	Femmo J.H.	1	Boy	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-		
7	"	v.d. Meulen	Peter	40	Sailor	"	"	"	"	64	"	"	"	5'9"	80.-		
8	"	Bolsius	Jan C.J.H.	38	Ch. Engineer	"	"	"	"	59	"	"	"	5'11	95.-		
9	"	Schutter	Pieter	16	2nd "	"	"	"	"	38	"	"	"	6'	85.-		
10	"	v. 't Hof	Johannes	20	2nd "	"	"	"	"	38	"	"	"	6'	72.-		
11	"	Geudeke	Arie	16	2nd "	"	"	"	"	33	"	"	"	6'2"	76.-		
12	"	Zonneveld	Johannes	21	2nd "	"	"	"	"	39	"	"	"	6'1"	74.-		
13	"	Oostendorp	Frederik J.W.	9	3rd "	"	"	"	"	27	"	"	"	6'	93.-		
14	"	Koorneef	Arie	10	3rd "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	86.-		
15	"	Wymans	Wilhelmus H.	9	3rd "	"	"	"	"	28	"	"	"	6'	70.-		
16	"	Schmidt	Petrus J.	10	3rd "	"	"	"	"	29	"	"	"	6'	80.-		
17	"	Verhagen	Arie	9	3rd "	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	73.-		
18	"	v.d. Pol	Maarten	4	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'10	75.-		
19	"	Bouman	Pieter	6	4th "	"	"	"	"	25	"	"	"	6'	85.-		
20	"	Niessink	Willem	2	4th "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	70.-		
21	"	v. Strien	Pieter	4 m.	Ass. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	60.-		
22	"	Knoop	Johannes L.	1	Ass. "	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	60.-		
23	"	Calame	Antonie J.	20	Electrician	"	"	"	"	39	"	"	"	6'	78.-		
24	"	Zoon	Jan	8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	73.-		
25	"	v. Veen	Reinier	4 m.	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	80.-		
26	"	Glansdorp	Koert H.	43	Foreman	"	"	"	"	58	"	"	"	5'11	87.-		
27	"	Boemans	Arnoldus C.	16	Ass. "	"	"	"	"	34	"	"	"	6'	92.-		
28	"	Dykhuizen	Gerrit	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1"	72.-		
29	"	v.d. Stoep	Jacob	16	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	73.-		
30	"	Byry	Charles	2	Boilermaker	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11	80.-		

Line

Owner

Local Agent

T. 9722 - 5000

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, K. Neuman, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

17th day of December, 190.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

216

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, December 15th, 1920, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Bolte	Franciscus P.	32	Storekeeper	25-11-30	R'dam	No	Yes	50	Male	Dutch	Holland	5'9"	75.-		
2	"	Jaspers	Wilhemus J.	26	Oiler	"	"	"	"	44	"	"	"	5'11"	76.-		
3	"	v.d.Loo	Marinus	35	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'11"	70.-		
4	"	Huzon	Jacob	25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	69.-		
5	"	Dries	Wilhemus H.	25	"	"	"	"	"	49	"	"	"	6'2"	85.-		
6	"	v.d.Weess	Jacob	33	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	59.-		
7	"	Ronteltap	Marinus A.	33	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	80.-		
8	"	v.d.Stoep	Marinus	25	"	"	"	"	"	59	"	"	"	5'9"	60.-		
9	"	v.Wijk	Dirk	20	"	"	"	"	"	45	"	"	"	6'2"	90.-		
10	"	Hugteren	Aart	25	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	80.-		
11	"	v.d.Groef	Jan	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10"	75.-		
12	"	v.d.Weteringen	Marinus H.	15	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	79.-		
13	"	Scheffers	Hendrik C.	11	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	68.-		
14	"	Lam	Andries	27	Plumber	"	"	"	"	52	"	"	"	5'9"	39.-		
15	"	Disser	Adam	22	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'11"	66.-		
16	"	Boekelman	Hendrikus	13	Fireman	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	65.-		
17	"	v.d.Vrande	Otto M.	21	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'11"	90.-		
18	"	Grip	Lars N.	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'	75.-		
19	"	Verhoeven Sr.	Johannes J.	38	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'9"	70.-		
20	"	Hensz	Gustav	8	"	"	"	"	"	32	"	POLISH	"	5'9"	60.-		
21	"	Visser	Jan A.	4	"	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	5'11"	77.-		
22	"	Byl	Antonie	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	72.-		
23	"	Dingemans	Wilhelmus	25	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'10"	75.-		
24	"	v.Anen	Antonius J.	20	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	60.-		
25	"	Dirks	Pieter J.	17	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	70.-		
26	"	Karell	Oswald	8	"	"	"	"	"	28	"	ESTONIAN	"	5'11"	70.-		
27	"	Kohout	Karel	12	"	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'10"	70.-		
28	"	Vink	Gerard E.	16	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	70.-		
29	"	den Boer	Arie	17	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11"	70.-		
30	"	Step	Jan	13	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	75.-		

Line

Owners

Local Agent

T. 5732 - 1-30

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. A. [Signature] MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

14th day of June, 1920

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

217

Vessel **ROTTERDAM**, arriving at **NEW YORK**, **December 4<sup>th</sup>**, 19**30**, from the port of **Rotterdam**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Lagerwaard	Marinus	5	Fireman	25-11-30	R'dam	No	Yes	23	Male	Dutch	Holland	5'9"	65.		
2	"	Floris	Johannes M.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	69.-		
3	"	Lems	Her an B.	16	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	70.-		
4	"	Philipsen	Cornelis P.	16	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	65.-		
5	"	Hekking	Johannes	15	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	68.-		
6	"	v.Kassen	Jan	12	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	71.-		
7	"	Tirion	Godefricus M.	20	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	70.-		
8	"	Heykoop	Jan	15	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	70.-		
9	"	Meyer	Gerrit	10	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	62.-		
10	"	v.Dipten	Cornelis	5	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	70.-		
11	"	Rikkengaa	Lodewyk D.J.	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	70.-		
12	"	Bonnet	Daniel	12	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	81.-		
13	"	Jacobse	Egidius J.	19	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	70.-		
14	"	Roosen	Arnoldus	6	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10"	70.-		
15	"	v.d.Waal	Johannes	27	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6'	63.-		
16	Yes	v.Uittert	Adrianus	17	FIREMAN	25-11-30	R'DAM	No	Yes	27	Male	Dutch	Holland	5'9"	72.-		
17	"	v.Grondel	Jan	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	70.-		
18	"	v.Naamen	Dirk	30	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11"	73.-		
19	"	v.Bergem	Dirk Th.	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	65.-		
20	"	Kahg	Dirk H.	18	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	71.-		
21	"	de Jong	Franciscus	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	65.-		
22	"	Verhoeven J.	Johannes	8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	69.-		
FE 23	No	v.Breugel	Antonius J.	10	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	63.-		
FE 24	"	Lokker	Matthys J.	12	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	60.-		
25	Yes	v.Essen	Guillaume G.	19	Trimmer	"	"	"	"	58	"	"	"	6'3"	87.-		
26	"	Herks	Cornelis	20	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	70.-		
27	"	Maarleveld	Christiaan	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6'	60.-		
28	"	Kleingeld	Arie	8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	65.-		
29	"	Schunlau	Frederik J.C.M. J.	1	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'	60.-		
30	"	Schoovers	Henri	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	71.-		

Line

Owners

Local Agent

T. 5723 - 5000 - 1-30

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, J. N. Ruwen, MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of 13 October, 1930.

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered of a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

218

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, December 7<sup>th</sup>, 1930, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Peteris	Lambertus	3	Trimmer	25-11-30	R8dam	no	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
2	"	Poolen	Jacob	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6'2"	70.-		
3	"	Joesse	Willem A.	1	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	65.-		
4	"	Dekker	Hendrik J.	4	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	72.-		
5	"	Knuppe	Hendrik J.A.	2	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	73.-		
6	"	Dalm	Pieter M.	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	65.-		
7	"	de Wyer	Gerardus H.	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'9"	75.-		
8	"	Bak	Bernardus L.	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	70.-		
9	"	Tengnagel	Jan	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	70.-		
10	"	v Mun ter	Wilhelmus	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	78.-		
11	"	v.Keulen	Antonius	11	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	72.-		
12	"	de Knegt	Jan W.	5	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	69.-		
13	"	Nagelkerken	Antonie J.	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	70.-		
14	"	Luif	Hendrik	17	"	"	"	"	"	57	"	"	"	5'8"	80.-		
15	"	Lammeree	Martinus	40	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5'9"	75.-		
16	"	Garnier	Franciscus	19	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'7"	63.-		
17	"	v.d.Pluym	Johannes A.	10	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	65.-		
18	"	Fens	Johannes A.	7	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	63.-		
19	"	de Wit	Matthys	9	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'9"	60.-		
20	"	Bohmke	Wilhelm	3	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'11	68.-		
21	"	Kastelein	Pieter	12	"	"	"	"	"	33	"	Dutch	Holland	5'10	67.-		
22	"	Jansen	Gysbert	5	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'10	60.-		
23	"	Rolandus	Jacobus C.	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	65.-		
24	"	Andriessen	Roelof	6	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'8"	65.-		
PE 25	No	Suurbach	Hendrik C.	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'1"	79.-		
PE 26	"	Jansen	Gabriel	6	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'	74.-		
27	Yes	de Ruiter	Hubert L.	1	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	68.-		
28	"	Barneveld	Hendrik P.	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	70.-		
29	"	Brockman	Cornelis H.	17	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	62.-		
PE 30	No	Janssens	Francois	3	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	71.-		

Line

Owners

Local Ag

T. 5732 - 9000 - 1-30

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, K. Rieuwen, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

17<sup>th</sup> day of December, 1920.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

219

Vessel **ROTTERDAM** arriving at **NEW YORK** *December 7<sup>th</sup>*, 19 *20*, from the port of **Rotterdam**

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Dirks	Wouter	20	Trimmer	25-11-30	R'dam	No	Yes	57	Male	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
2	"	Langendoen	Dirk	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6'	78.-		
3	"	v.d.Engel	Jan G.	2	Boilerboy	"	"	"	"	17	"	"	"	5'11"	72.-		
4	"	Paschke	Berthold	2	"	"	"	"	"	19	"	GERMAN	"	5'10"	69.-		
5	"	Kup	Franciscus J.	2	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'10"	70.-		
6	"	v.d.Sluis	Jacobus	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10"	67.-		
7	No	Rietdyk	Klaas	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'8"	65.-		
PE 8	"	Dowling	Martin	33	Clerk	"	"	"	"	58	"	AMERICAN	"	5'9"	80.-		
9	Yes	v.Dam	Johannes P.	3	Nurse	"	"	"	"	28	"	Dutch	Holland	5'9"	70.-		
10	"	Ziessen	Menne K.	25	Purser	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	80.-		
11	"	Tamboer	Albert	4	" Clerk	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	70.-		
12	"	Schilokamp	Gerrit	4	Office Clerk	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10"	67.-		
13	"	Sobering	Reint	25	Ch. Steward	"	"	"	"	52	"	"	"	5'10"	95.-		
14	"	Cornelis	Geert	9	Ass. "	"	"	"	"	43	"	"	"	5'10"	87.-		
15	"	v.'t Riet	Adrianus J.	35	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9"	68.-		
16	"	Boluyt	Johannes A.	7	Bagagemaster	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	84.-		
17	"	Boode	Johannes H.	12	Ass. "	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	63.-		
18	"	Drechsel	Jan J.	2	Barber	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10"	30.-		
19	"	Boedart	Philippus J.M.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	70.-		
20	"	Bras	Izaak P.	16	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'8"	75.-		
21	"	Hatt	Reinier	2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	70.-		
22	"	v.Loos	Johannes	10	Printer	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10"	64.-		
23	"	Barnouw	Jan	3	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	61.-		
24	"	Veen	Klaas D.	1	"	"	"	"	"	37	"	"	"	6'	67.-		
25	"	Rietbergen	Stephanus W.	10	Storeserv.	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	83.-		
26	"	Schneiderberg	Christiaan H.	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11"	64.-		
27	No	Massig	Bertus W.	5	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	70.-		
28	Yes	Lazet	Hendrik J.	2	Steward	"	"	"	"	42	"	"	"	5'13"	88.-		
29	"	Drost	Arend	42	Pantryman	"	"	"	"	61	"	"	"	5'11"	70.-		
30	"	Naakgeboren	Cornelis	10	Steward	"	"	"	"	25	"	"	"	5'10"	70.-		

Line

Owner

Local Agent

T. 5732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, N. N. N. MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

11<sup>th</sup> day of December, 1930

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave the vessel at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

220

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, December 24, 1930, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Ripet	Harry J.	6	Steward	25-11-30	R'dam	No	Yes	23	Male	Dutch	Holland	6'	80.-		
2	"	v.d.Hoek	Hendrikus J.J.	8	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'8"	61.-		
3	"	Velberg	Pieter	7	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10"	63.-		
4	"	v.Loos	Hendrik	5	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	70.-		
5	"	Bremer	Jan H.	13	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	82.-		
6	"	Sitton	Cornelis H.	5	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	70.-		to be transferred to ROTTERDAM
7	"	Schaeffer	Theodorus G.	10	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	80.-		
8	"	Esmeyer	Gottlieb	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	6'	73.-		
9	"	v.d.Kley	Matthys H.T.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	80.-		
10	"	Glimmerveen	Jacob	7	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	60.-		
11	"	Ritmeester	Jan D.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10"	70.-		
12	"	Stoppelenburg	Dirk	2	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'11"	69.-		
13	"	den Hoed	Christiaan	2	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	63.-		
14	"	Timmer	Rene A.P.	24	"	"	"	"	"	50	"	"	"	6'1"	70.-		
15	"	v.Munnen	Theodorus J.	4	"	"	"	"	"	47	"	"	"	6'	63.-		
16	"	Schoonheydt	Bernard	20	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	72.-		
17	"	Wristers	Jan H.	5	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6'	82.-		
18	"	Kammerer	Matthias	20	"	"	"	"	"	49	"	GERMAN	"	5'9"	63.-		
19	"	<del>xxxxxx</del> v.Oers	Johannes	6	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'10"	70.-		
20	"	v.Zessen	Johannes J.A.	20	"	"	"	"	"	60	"	"	"	5'9"	55.-		
21	"	Schmit	Herman	14	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	64.-		
22	"	Spuyman	Johannes P.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	60.-		
23	"	Sichterman	Jacob	20	"	"	"	"	"	42	"	"	"	6'1"	80.-		
24	"	v.Veen	Joseph	8	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'	70.-		
25	"	Siermans	Johannes F.	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	60.-		
26	"	v.d.Graaf	Johannes	10	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	70.-		
27	"	Harlaar	Arie C.	13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6'2"	100.-		
28	"	Dalkman	Emiel	4	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	69.-		
29	"	Franken	Marinus	1/2	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'9"	60.-		
30	"	Pfersich	Willem	38	"	"	"	"	"	65	"	"	"	5'8"	71.-		

Line

Owners

Local Agent

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, A. H. Reuven, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

17th day of December, 1930.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM arriving at NEW YORK, December 19th, 1930, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	No	Futselaar	Harmen J.	20	Steward	25-11-30	R'dam	No	Yes	46	Male	Dutch	Holland	5'9"	68.-		
2	Yes	Troost	Arie	11	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'10"	75.-		
3	"	Das	Cornelis	20	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	73.-		
4	"	Oldenburger	Egbert	24	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11"	92.-		
5	"	Schaafsma	Tetse	35	"	"	"	"	"	58	"	"	"	5'9"	60.-		
6	"	Dumoulin	Antonius G.	3	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	60.-		
7	No	de Klerk	Johannes P.	21	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'10"	68.-		
8	Yes	Rothermundt	Herman K.A.	20	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'11"	70.-		
9	No	Smits	Johannes P.	21	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'11"	73.-		
PE 10	"	v.d.Berge	Petrus J.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	68.-		
11	Yes	Hahlen	Gerard	3 m.	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-		
12	"	Korteweg	Arie	3	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	60.-		
13	"	Roos	Pieter	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11"	70.-		
14	"	v.Gent	Huibregt	2	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'8"	55.-		
15	"	Thape	Willy T.	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'8"	50.-		
16	"	Nuys	Arie	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'6"	48.-		
17	"	Tabeling	Wilhelm C.	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'9"	60.-		
18	"	de Vet	Frederik J.	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	70.-		
19	"	Scheffers	Jan	2	Bath Superint.	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10"	70.-		
20	"	Hille	Hendrika	1	Lead Bath Att.	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	70.-		
21	"	Matocjev	Fichon	2	Interpr.	"	"	"	"	30	Female	"	"	5'9"	62.-		
22	"	v.d.Beek	Jan D.	14	Steward	"	"	"	"	34	Male	TJS.SLOVAK	"	5'10"	70.-		to be transferred to SS VEENDAM
23	"	Lennartz	Hans	2	"	"	"	"	"	32	"	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
24	"	Tiebout	Johannes A.	2	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'9"	62.-		Do.
PE 25	NO	Dumoulin	Petrus A.	3	"	"	"	"	"	39	"	Dutch	Holland	5'8"	64.-		Do.
PE 26	"	Mertens	Leendert M.	10	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	70.-		Do.
PE 27	"	Kamphausen	Wilhelm	2	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	60.-		Do.
28	"	Ulrich	Richard	2 m	"	"	"	"	"	28	"	GERMAN	"	5'9"	78.-		Do.
PE 29	"	Schroder	Macniel L.	1 1/2	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'10"	70.-		Do.
30	Yes	v.Leeuwen	Lourens	2	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'9"	60.-		Do.

Line

Owners

Local Agent

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. A. Riemer, MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of November, 1920.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Rotterdam, arriving at NEW YORK, December 7<sup>th</sup>, 1920, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
PE 1	NO	Marquart	Barend	9	Steward	25-11-30	R'dam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'9"	60.-		to be transferred to ss VEENDAM
PE 2	"	Blatter	Johannes J.E.	1/2	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'10	72.-		DO.
PE 3	"	Dijksman	Hendrik	1/2	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	60.-		DO.
PE 4	"	Rijgersveer	Antonie	1/2	Baker	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	72.-		DO.
PE 5	"	Krause	Bruno	5	Cook	"	"	"	"	38	"	GERMAN	"	5'11	62.-		DO.
PE 6	Yes	de Boo-v.Uyen	Hendrik	5	Potatopeeler	"	"	"	"	24	"	Dutch	Holland	5'10	74.-		DO.
PE 7	NO	Scharf	Kurt	1	Cook	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'9"	65.-		DO.
PE 8	"	v.d.Maas	Marinus J.	4	Baker	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'11	75.-		DO.
PE 9	"	Marquart	Jacobus	2	Cooksmate	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11	70.-		DO.
10	Yes	v.d.Winkel	Gerrit C.	5	Steward	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	61.-		
11	"	v.Ooyen	Franciscus L.	12	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	67.-		
12	"	Bunnig	Willem H.	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	63.-		
13	"	v.d.Born	Roelof H.	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'	67.-		
14	"	Jordaans	Cornelis P.	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	5'9"	63.-		
15	"	Kuitert	Jan V.	6	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'7"	65.-		
16	"	Willemsen	Pieter A.B.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	70.-		
17	"	v.d.Meide	Gerrit	24	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	65.-		
18	"	v.d.Water	Hermanus J.L.	10	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'10	63.-		
19	"	Ouweraaloot	Samuel	13	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	75.-		
20	"	de Graaf	Christiaan J.W.	16	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	72.-		
21	"	v.d.Merwe	Arie	10	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'7"	60.-		
22	"	Ruurda	Sjoerd P.	10	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	75.-		
23	"	Teeris	Abraham	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	70.-		
24	"	v.Arendsdonk	Johannes	12	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	70.-		
25	"	Schroder	Antonius	25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	71.-		
26	"	v.Vliet	Cornelis Th.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	73.-		
27	"	Teyl	Pieter	7	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	80.-		
28	"	Sluyter	Simon C.	6	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11	65.-		
29	"	Hoornweg	Johannes C.	6	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'9"	62.-		
PE 30	No	Heerdt	Gerrit	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	64.-		

Line  
Owners  
Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, P. A. Reiman, MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7<sup>th</sup> day of December, 1930.

Master, P. A. Reiman

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered of a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM

arriving at NEW YORK

December 7<sup>th</sup>, 1930, from the port of Rotterdam

223

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	No	Groen	Pieter	3	Steward	25-11-30	R'dam	No	Yes	26	Male	Dutch	Holland	5'11	70.-		
2	Yes	Labey	Cornelis	12	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11	60.-		
3	"	Brouwer	Hermanus J.C.	12	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	72.-		
4	"	Gehrrens	August F.	2	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6'	64.-		
5	"	Ker ten	Dirk	12	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	69.-		
6	"	de Visser	Dirk	12	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'9"	60.-		
7	"	Vlot	Adriaan M.	12	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	50.-		
8	"	Schakel	Johan E.H.	2	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	62.-		
9	"	Admiraal	Francina M.	20	Stewardess	"	"	"	"	52	Female	"	"	5'11	70.-		
10	"	Kuypers	Johanna M.	6	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	60.-		
11	"	Goos	Johannes M.G.	15	Bandmaster	"	"	"	"	49	Male	"	"	5'10	85.-		
12	"	Bekker	Okko J.	13	Musician	"	"	"	"	49	"	"	"	5'11	83.-		
13	"	Bobbe	Simon	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	65.-		
14	"	Casorati	Dante	3	"	"	"	"	"	40	"	"	ITALIAN	5'9"	73.-		
15	"	Mallant	hendrik L.	12	"	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'10	75.-		
16	"	Born	Johan C.	27	Ch. Cook	"	"	"	"	50	"	"	"	5'11	90.-		
17	"	v.d. Want	Marinus J.	16	Ass. "	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	85.-		
18	"	v.d. Niet	Jacob	2	Cook	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	72.-		
19	"	v/Venrooy	Geertruida	11	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'	67.-		
20	"	Oranje	Jan W.	12	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	73.-		
21	"	Leynse	Janis	10	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'7"	70.-		
22	"	Bruinsma	Fokke	2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	63.-		
23	"	v.d. Hoeven	Pieter	2	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10	80.-		
24	"	v. Willigen	Eppo	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11	81.-		
25	"	Cove	Cornelis	11	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	95.-		
26	No	Sleeuvenhoek	Barend	16	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'11	81.-		
27	Yes	Bromhorst	Erich	12	"	"	"	"	"	29	"	"	FRENCH	5'11	85.-		
28	"	Luttkens	David K.	5	"	"	"	"	"	30	"	Dutch	Holland	6'1"	79.-		
29	"	Heusdams	Johannes	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'9"	90.-		
30	"	Kuypers	Johannes	6	Butcher	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10	94.-		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. K. Kimm MASTER of the S S ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of December, 1920.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a „workaway“ a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered of a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 11.

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at New York, December 12, 1930, from the port of Rotterdam

224

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL  Family name      Given name	(4) Length of service at sea  Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When      Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	v. Leeuwen      Bastiaan D.	2	Butcher	25-11-30 R'dam	No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
2	"	Peters      Cornelis	30	Baker	"      "	"	"	58	"	"	"	6'3"	115.-		
3	"	Buyvoets      Josephus H.G.A.	2 m.	"	"      "	"	"	21	"	"	"	5'11"	70.-		
4	"	Don      Cornelis	7	"	"      "	"	"	46	"	"	"	5'9"	62.-		
5	"	Miener      Gerard P.	7	"	"      "	"	"	22	"	"	"	6'1"	85.-		
6	"	v.d. Houten      Aart	30	Sailor	"      "	"	"	54	"	"	"	6'-	72.-		
7	"	Mast      Klaas	14	"	"      "	"	"	29	"	"	"	5'9"	60.-		
8	"	Burggraaf      Wilhelmus	14	"	"      "	"	"	31	"	"	"	5'9"	69.-		
9	"	v.d. Lugt      Tieme	16	"	"      "	"	"	36	"	"	"	5'10"	67.-		
10	"	v. Noortwijk      Frederik G.	13	"	"      "	"	"	27	"	"	"	5'10"	87.-		
11	"	Huygen      Antoon	15	"	"      "	"	"	52	"	"	"	6'-	95.-		
PE 12	NO	Tiggers      Evert	12	"	"      "	"	"	25	"	"	"	5'9"	83.-		to be transferred to ss VEENDAM
PE 13	"	Hotting      Leendert J.	20	"	"      "	"	"	33	"	"	"	5'9"	65.-		DO.
14	Yes	Wittkowsky      Wilhelm	1 1/2	Boy	"      "	"	"	16	"	German born in Germany	Without born in Germany	5'10"	65.-		
15	"	Kerlen      Joseph	9	Fireman	"      "	"	"	32	"	Dutch	Holland	5'11"	70.-		
16	"	Bos      Dingeman	12	"	"      "	"	"	34	"	"	"	5'10"	71.-		
PE 17	NO	Sierachi      Frans M.	12	"	"      "	"	"	29	"	DAN T Z I G		5'10"	73.-		
18	Yes	Mahn      Christiaan	2	"	"      "	"	"	22	"	Dutch	Holland	6'-	78.-		
PE 19	NO	Klinkowski      Szczepan	2 1/2 m	Hosp. steward	"      "	"	"	23	"	P O L I S H		5'8"	70.-		
20	Yes	Otto      Johannes G.	35	Prov. master	"      "	"	"	56	"	Dutch	Holland	6'2"	125.-		
21	"	Hertogs      Martinus H.	3	Adj. Purser	"      "	"	"	26	"	"	"	5'8"	70.-		
22	"	Reona      Leonardus H.B.	4	"	"      "	"	"	25	"	"	"	5'10"	70.-		
23	"	Antonisse      Hendrik J.	17	Ass. Ch. Steward	"      "	"	"	36	"	"	"	6'2"	96.-		
24	"	Wallig      Jacob	13	"	"      "	"	"	47	"	"	"	5'3"	90.-		
25	"	Weekhout      Henri L.	16	Linenkeeper	"      "	"	"	50	"	"	"	6'1"	80.-		
26	"	de Graaf      Pieter G.	8	Steward	"      "	"	"	27	"	"	"	5'7"	70.-		
27	"	<del>Mokkenstorm</del> Mokkenstorm, Johan	10	"	"      "	"	"	35	"	"	"	5'10"	70.-		
28	"	Leurs      Johannes C.	10	"	"      "	"	"	27	"	"	"	5'9"	60.-		
PE 29	No	Ramaker      Petrus W.	9	"	"      "	"	"	43	"	"	"	5'9"	70.-		
30	Yes	Roodbol      Hendrikus J.	1	"	"      "	"	"	21	"	"	"	5'11"	72.-		

Line

Owners

Local Agent

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, S. A. Reimer, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7<sup>th</sup> day of November, 1920.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



AFFIDAVIT OF SURGEON

Sheet No. 1

12.

Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

225

Vessel ROTTERDAM

arriving at NEW YORK

December 11, 1920, from the port of Rotterdam

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
					Steward	26-11-30	R'dam	No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'11"	80.-		
1	Yes	v.Varik	Willem N.	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	74.-		
2	"	Sloten	Johannes H.	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'	70.-		
3	"	v.Merkesteyn	Peter J.	10	2	"	"	"	"	19	"	"	"	6'2"	80.-		
PE 4	No	Merkcens	Josephus A.F.	1	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'11"	64.-		
5	Yes	Wielsema	Sietse	29	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'11"	65.-		
6	"	Sakko	Cornelis J.	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11"	80.-		
7	"	Versluys	Dammers	25	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	70.-		
8	"	Smits	Hendrikus F.A.	11	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'9"	75.-		
9	"	Witsenburg	Christiaan	5	"	"	"	"	"	28	"	"	POLISH	5'10"	70.-		to be transferred to ss VEENDAM
PE 10	No	Kolenda	Antonie	2	Interpr.	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'8"	74.-		
PE 11	"	Kiezenbrink	Hendrik	2	Steward	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	79.-		Do.
PE 12	"	Venneker	Dirk M.	3	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11"	76.-		Do.
PE 13	"	v.d.Vliet	Tennis	3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	60.-		Do.
PE 14	"	Kruis	Johannes	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10"	60.-		Do.
PE 15	"	Dammer	Josephus	1 1/2	2	"	"	"	"	20	"	"	"	5'10"	60.-		Do.
PE 16	"	de Visser	Adriaan	1 1/2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11"	60.-		Do.
PE 17	"	v.d.Rutten	Geraadus C.	10	"	"	"	"	"	40	Female	"	"	5'11"	60.-		Do.
PE 18	"	v.d. Weelen	Neeltje	3	Stewardess	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10"	72.-		Do.
PE 19	"	Pronk	Jannetje	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'8"	65.-		Do.
PE 20	"	Spaargaren	Neeltje	1	"	"	"	"	"	23	Male	"	"	5'11"	80.-		Do.
PE 21	"	Ivens	Hendrik	2	Baker	"	"	"	"	18	"	"	"	5'11"	80.-		Do.
PE 22	"	Segers	Engelbert	1	Cook	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	70.-		Do.
PE 23	"	Wessels	Leenbert M.	2 1/2	Cookmate	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10"	70.-		Do.
PE 24	"	Wouters	Johannes J.	6	Cook	"	"	"	"	25	"	GERMAN	"	5'8"	70.-		Do.
PE 25	"	Lucas	Josef	1 1/2	"	"	"	"	"	16	"	Dutch	Holland	5'11"	80.-		Do.
PE 26	"	Kraal	Martin	2	Cookmate	"	"	"	"	32	"	GERMAN	"	5'9"	74.-		Do.
PE 27	"	STorpe	Julius J.	3 m.	Cook	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'7"	65.-		
28	"	Vlasblom	Arie	10	Steward	"	"	"	"	36	"	GERMAN	"	5'8"	70.-		
29	Yes	Bergner	Franz	1 1/2	"	"	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'7"	65.-		
30	"	v.Maanen	Hendrik	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		

Line  
Owners  
Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1930

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. K. Riemer, MASTER of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of December, 1920.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## 226

Vessel ROTTERDAM

, arriving at \_\_\_\_\_ 12/28/68

December 7<sup>th</sup>, 1930, from the port of

Rotterdam

to be transferred  
to ss VEENDAM

DO.

DO.

~~cancel~~

23 If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing by" will be signed on before departure.

*Rana* No 24, 11 October }  
" " 25, Nov. 20 } Canalicula  
" " 26, S.M. Unipolar }  
" " 27, S.M. Bipolar } sin. not  
" " 28, Droming } sin.  
" " 30, Droming }

Line

Owners .

Local A

T. 3732 - 5000 -

*Immigrant Inspector.*

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. K. Reijnen, MASTER of the S. S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7<sup>th</sup> day of December, 1930.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, it required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered of a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel ROTTERDAM, arriving at NEW YORK, December 7<sup>th</sup>, 1930, from the port of Rotterdam

227

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
FIRST 1	No	<u>v.d. Berg</u>	<u>Gerrit</u>	<u>0</u>	<u>Boilerboy</u>	<u>28-11-30 R'dam</u>	No	Yes	17	Male	Dutch	Holland	5'9"	138	
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

AMERICAN CONSULATE  
ROTTERDAM.  
SEEN NOV 28 1930  
for the journey to the  
United States via Boulogne Southampton  
Admiral H. Brown  
American Vice Consul,  
Seal.

AMERICAN CONSULATE  
ROTTERDAM, NETHERLANDS.  
NOV 28 1930  
FREE STAMP

6048

*Line No. 1, G. v. d. Berg, cancelled. Did not sail.*

*Seal  
v.d. Berg*

*Closed with three hundred and eighty one (381) names.*

Line

Owners

Local Agent

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-1-30-

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, J. K. Reiman, MASTER, of the S.S. ROTTERDAM, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7<sup>th</sup> day of December, 1930.

Immigrant Inspector.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES.**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DEC 10 1930

I, MIGUEL GHISO, Surgeon of the BUENOS AIRES (ARGENTINE REPUBLIC), do solemnly, sincerely, and truly DECLARE that I have had TWENTY FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of FACULTAD DE BUENOS AIRES, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this, AT TWENTY-NINE day of OCTOBER, 1930.

at BUENOS AIRES.

Lloyd D. Yates, Consul of the United States of America.

Service No. 4732, Fee \$2.00 equals 6.00 Arg. per ex.

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	DIRECT TAX	HEAD TAX	EXEMPT FROM HEAD TAX	TOTAL PAS.
1st CLASS				3
2nd CLASS				
3rd CLASS				
TOTAL				3

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List I 12

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. "SUD AFRICANO" . Passengers sailing from BUENOS AIRES, OCTOBER 31ST. 1930, 19

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence											
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town										
1		KALNAY	ERZSEBET	28	9	F. M.	HOME	YES	ENGLISH-SPAN.	HUNGARY	WHITE	HUNGARY	BUDAPEST	94	BUENOS AIRES	OCTOBER 24-1930	BS. AIRES MORENO	950											
2	UNDER 16	KALNAY	BOSKE H.	6		F. -	-	-	-	ARGENTINE	WHITE	ARGENTINE	BS. AIRES	93	BUENOS AIRES	OCTOBER 24-1930	BS. AIRES MORENO	950											
3																													
4																													
5																													
6																													
7																													
8																													
9																													
10																													
11																													
12																													
13																													
14																													
15																													
16																													
17																													
18																													
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, December 6th, 1911.

222

*Note*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization extenuating and teaching disloyalty or in opposition to organized government, or which teach the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Trygve Kampdahl, Master, of the M/S "SUD AFRICANO", from Buenos Aires, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Trygve Kampdahl  
Master, Officer

Sworn to before me this 7th day of December, 1922  
at New York  
Harry J. Smith  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, lease polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*How to read and write*).—This column, subdivided and contains the following question: "Read what language(s), or, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or languages the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "German" or "Hebrew" alien by the head of race or people does not mean "German" or "Hebrew" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to each final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1881-1887, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1 230

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "SUD AFRICAN" Sailing from BUENOS AIRES, OCTOBER 31ST., 1920, Arriving at Port of NEW YORK, Nov 7, 1920

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	KALNAY	MARY PETERKZ	4	6	F.	-	INDIANA USA. 8TH. APRIL 1926		INDIANA U.S.A.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







LIST OF MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

Discharged under Act

SEAMEN LEFT IN HQS

DISCHARGED SEAMEN—Continued.

at a 232

1 1930

(15)

ical marks,  
stigmata, or  
diseases

Tafceen  
31  
Calien

W. H. H. H.

W. H. H. H.

11

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

14-1613

20	Jespersen	Reidar ✓	1 "	Messbey	23/4 430 Stavanger	"	"	21	"	"	"	172	63
21	Erlandsen	Niels Oskar ✓	2 "	Salengbey	14/10-28 Tnsberg	YES	"	21	"	"	"	164	63
22	Søbye	Sverre ✓	18 "	Chief Engineer	15/9 -28 Copenhagen	"	"	37	"	"	"	176	80
23	Rasmussen	Trygve ✓	10 "	Secend	14/8 -30 Oslo	"	"	32	"	"	"	173	75
24	Brynildsen	Brynild ✓	6 "	Third	27/10-28 "	YES	"	29	"	"	"	172	72
25	Kristiansen	Erland ✓	2 "	Assistant	24/10-28 Tnsberg	NO	"	28	"	"	"	175	75
26	Ulven	Kristian Olsen ✓	1 "	Electrician	5/7 -29 Oslo	"	"	29	"	"	"	174	71
27	Knutsen	Erling ✓	9 "	Motorman	28/4 -30 "	"	"	36	"	"	"	172	70
28	Bravik	Artur Olsen ✓	8 "	"	29/4 -30 Bergen	"	"	29	"	"	"	185	80
29	Pettersen	Aksel Robert Berg ✓	2 "	"	28/4 -30 Oslo	"	"	28	"	"	"	178	62
30	Thorsen	Holf Sten	1 "	Engineer	" " " "	"	"	"	"	"	"	170	63
31	Halversen	Arne D. ✓	0 "	"	27/4/30 Oslo	"	"	18	"	"	"	181	70
32	Larsen	Anker ✓	1 "	"	13/8 -30 NewYork	"	"	17	"	"	"	160	62

Reidsp. H. H.

Reidsp. H. H.

Reidsp. H. H.

Line LINEA SUD AMERICANA A/S  
Owners IVAR AN. CHRISTENSEN, OSLO NORWAY  
Local Agents GARCIA & DIAZ 17 BATTERY PLACE, NEW-YORK.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

232

Vessel "SUD AFRICANO", arriving at, New York, Dec. 7, 1930, from the port of Havana Dec 1 1930

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height Cm.	(14) Weight Kg.	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	KAMPDAHL	Trygve	16	Master	12/10-28 Oslo	No	Yes	33	Male	Scandinavian	Norwegian	173	73	Total crew 31 all aliens
	Kampdahl	Kitte	0	Stewardess	6/9 -30 New-York	"	Has	25	F. Male	"	"	154	55	
3	Lie-Andersen	Jonas	12	Chief Officer	16/8 -30 "	"	"	29	Male	"	"	167	67	
4	Augestad	Mons	10	Second	5/10-29 Tonsberg	"	"	33	"	"	"	172	65	
5	Jensen	Jacob	8	Third	23/10-28 Oslo	"	"	27	"	"	"	167	67	
6	Larsen	Arnt Emil	10	Boatswain	30/1 -30 New-York	"	"	38	"	"	"	177	80	
7	Sevaldsen	Einar	25	Carpenter	12/8 430 "	YES	"	45	"	"	"	180	95	Re-chip foreign
8	Antenhusen	Olav	4	A.B.Sailer	10/2 -30 "	NO	"	23	"	"	"	166	65	
	Stakkestad	Magne	2	"	13/2 -30 "	"	"	19	"	"	"	173	85	
	Nielsen	Theralf	3	"	29/9 -28 Tonsberg	"	"	21	"	"	"	175	67	
	Andersen	Anders Lorentz	2	O.S.	26/4 -30 "	"	"	19	"	"	"	165	75	
	Aakesen	Aake Meyer	2	"	28/4 -30 Oslo	"	"	18	"	"	"	185	74	
13	Thorn	Reidar	2	"	28/12-29 Buenos Aires	"	"	17	"	"	"	173	66	
14	Westi-Olsen	Eigil	2	"	3/10-28 Tonsberg	"	"	19	"	"	"	163	61	
15	Carlstedt	Leif	1	Deckboy	7/10-29 "	"	"	22	"	"	"	180	71	
16	Pettersen	Sigurd	0	"	24/4 -30 Oslo	"	"	18	"	"	"	190	65	
17	Olsen	Morten	9	Steward	17/7 329 Tonsberg	Yes	"	33	"	"	"	168	69	Re-chip foreign
18	Hoff	Einar	6	Cook	13/8 -30 New-York	Yes	"	26	"	"	"	175	75	" "
19	Andersen	Adel Gustav	2	Gallyboy	16/10-28 Oslo	Yes	"	21	"	"	"	172	63	
20	Jespersen	Reidar	1	Messboy	23/4 430 Stavanger	"	"	17	"	"	"	165	63	
21	Erlandsen	Niels Oskar	2	Salongboy	14/10-28 Tonsberg	Yes	"	21	"	"	"	164	63	Re-chip foreign
22	Søbye	Sverre	18	Chief Engineer	15/9 -28 Copenhagen	NO	"	37	"	"	"	176	80	
23	Rasmussen	Trygve	10	Second	14/8 -30 Oslo	"	"	32	"	"	"	173	75	
24	Brynildsen	Brynild	6	Third	27/10-28 "	YES	"	29	"	"	"	172	72	Re-chip foreign
25	Kristiansen	Erland	2	Assistant	24/10-28 Tonsberg	NO	"	28	"	"	"	175	75	
26	Ulven	Kristian Olsen	1	Electrician	5/7 -29 Oslo	"	"	29	"	"	"	174	71	
27	Knutsen	Erling	9	Metorman	28/4 -30 "	"	"	36	"	"	"	172	70	
28	Bruvik	Artur Olsen	8	"	29/4 -30 Bergen	"	"	29	"	"	"	185	80	
29	Pettersen	Aksel Robert Berg	2	"	28/4 -30 Oslo	"	"	28	"	"	"	178	62	
30	<del>Verner</del>	<del>Rolf Sten</del>	<del>1</del>	<del>Engineer</del>	<del>" " "</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>28</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>170</del>	<del>63</del>	Re-charged Return Visa 29/10-1930 by [unclear] master.
31	Halvorsen	Arne D.	0	"	28/4 -30 Oslo	NO	"	18	"	"	"	181	70	
32	Larsen	Anker	1	"	13/8 -30 New-York	"	"	17	"	"	"	160	62	

Line LINEA SUD AMERICANA A/S

Owners IVAR AN. CHRISTENSEN, OSLO NORWAY

Local Agents GARCIA & DIAZ 17 BATTERY PLACE, NEW-YORK.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

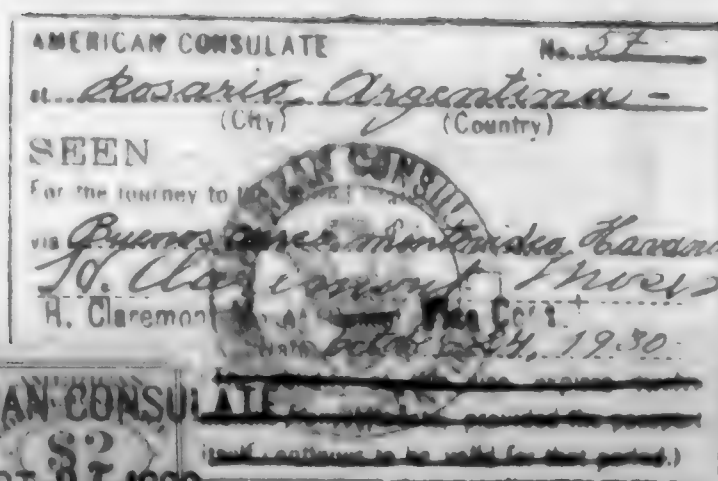


12-7-30

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, TRYGVE AMPDRAHL MASTER of the NO. 15 "Sud Africano", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 8 which appears below.

Subscribed before me this 17th day of December, 1930  
Eugene Campbell  
 Master, Pilot or Second Officer.



AMERICAN CONSULATE  
 OCT 27 1930  
 ROSARIO, ARGENTINA.



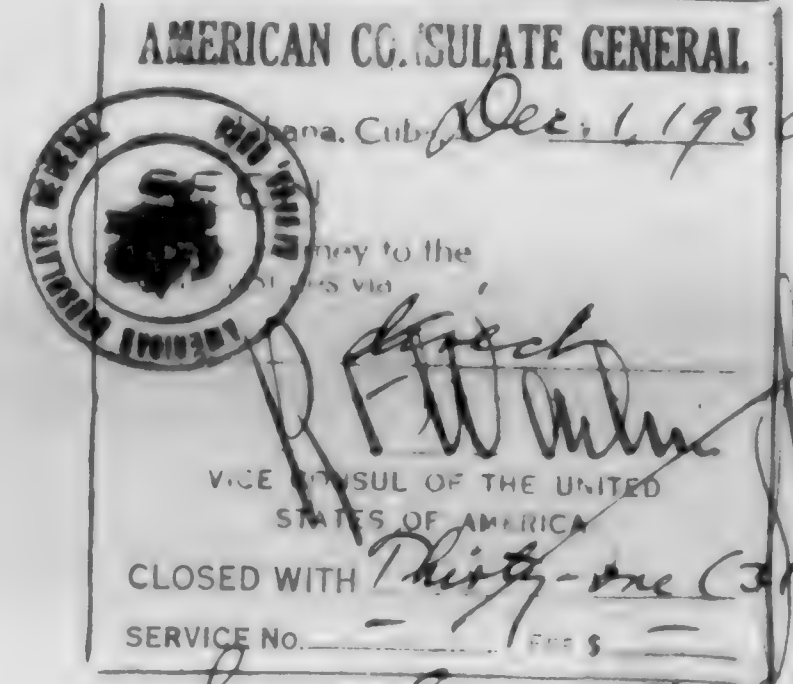
AMERICAN CONSULATE  
 Rosario, Argentina

For the journey to the United States  
Max Linder, Habana, Argentina  
Max Linder, Habana, Argentina  
 Date: OCT. 30, 1930  
 No fee prescribed.

Used with (31) thirty-two men -  
including the master -  
Service No. 441 -  
Equivalent to \$6.00 paper pesos.



Supplementary.  
31 (thirty-one) all told.  
Seen  
[Signature]



Supplemental  
No fee prescribed

Manila - 17-1-30  
Manila - 27-2-30  
Manila - 27-2-30  
Manila - 27-2-30  
Manila - 27-2-30

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 8**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).







*no 1*  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer at the port of arrival at a port of the United States.

Vessel "TORONTO", arriving at *New York, Dec 7*

(1) No. on list (2) NAME IN FULL (3) POSITION IN SHIP'S COMPANY (4) SHIPPED OR ENGAGED (5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival

Family name Given name

DEPARTMENT OF LABOR

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on
<i>James H. Houghton</i>	<i>19</i>	<i>Norwegian</i>	<i>Oct 27/30</i>

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

Owners *W. H. Wilhelmsen, Ltd.*  
Local Agents *Norwegian American Line*

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

IN ANSWERING REFER TO  
NO.

OFFICE OF  
COMMISSIONER OF IMMIGRATION  
ELLIS ISLAND  
NEW YORK HARBOR, N. Y.

December 8th, 1930.

Commissioner of Immigration,  
Ellis Island, N.Y.

The following named passengers arrived here on the  
Norwegian SS "TORONTO" (Wilhelm Wilhelmsen, Agent), on December  
7th, 1930, from Kristiansund, Norway, in transit to NEW ORLEANS,  
La.:-

Mrs. Anna Hansen Ellis, and son  
John J. Ellis.

both alleged United States citizens.

They were not inspected on their arrival here.

The vessel is expected to sail this afternoon for NEWARK, N.J.,  
thence New Orleans, La.

Please inform the Commissioner of Immigration at New  
Orleans, La., accordingly, in order that these passengers may be  
properly inspected upon arrival at that port.

Inspector in Charge,  
Boarding Division.



*no!*  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States Immigration Service upon arrival at a port of the United States.

Vessel "TORONTO", arriving at *New York, Dec. 7*

**U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE**

OFFICE OF  
COMMISSIONER OF IMMIGRATION  
ELLIS ISLAND  
NEW YORK HARBOR, N. Y.

December 8th, 1930.

Commissioner of Immigration,  
Ellis Island, N.Y.

The following named passengers arrived here on the  
Norwegian SS "TORONTO" (Wilhelm Wilhelmsen, Agent), on December  
7th, 1930, from Kristiansund, Norway, in transit to New Orleans,  
La.:-

Mrs. Anna Hansen Willis, and son

John J. Willis,

both alleged United States citizens.

They were not inspected on their arrival here.

The vessel is expected to sail this afternoon for Havana, Cuba;  
thence New Orleans, La.

Please inform the Commissioner of Immigration at New  
Orleans, La., accordingly, in order that these passengers may be  
properly inspected upon arrival at that port.

Inspector in Charge,  
Boarding Division.

Owners *Wm. Wilhelmsen, Oslo.*  
Local Agents *Norwegian American Line*

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line	NAME IN FULL	Given name	POSITION IN SHIP'S COMPANY	SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival
				When	Where	
1	Syverre	✓	Captain	1/8-2	Cuba	No
2	Henry	✓	Chief Off.	24/7	"	"
3	Syverre	✓	Second	5/8	"	"
4	H. J. J.	✓	Third	24/7	"	"
5	Thor	✓	Fourth	24/7	"	"
6	West	✓	Wireless	17/11	"	"
7	Syverre	✓	Carpenter	5/8	"	"
8	Arthur	✓	Boatwain	5/8	"	"
9	Leare	✓	A.B.	5/8	"	"
10	Bloom	✓	"	24/7	"	"
11	Olav	✓	O.S.	24/7	"	"
12	Th. J. J.	✓	"	17/11	"	"
13	Mitbold B. J.	✓	"	"	"	"
14	Trive	✓	"	5/8	"	"
15	Sigurd	✓	"	24/7	"	"
16	Nina	✓	"	24/7	"	"
17	Trine	✓	Chief Trf.	17/11	"	"
18	Marlene	✓	Second	24/7	"	"
19	Trive	✓	Third	24/7	"	"
20	Olaf	✓	Electrician	24/7	"	"
21	Henry	✓	Eng. assist.	24/7	"	"
22	Leif	✓	Motorman	5/8	"	"
23	Trine	✓	"	24/7	"	"
24	David	✓	"	24/7	"	"
25	Reinert	✓	Crewman	17/11	"	"
26	Karl	✓	"	17/11	"	"
27	Thomas	✓	"	24/7	"	"
28	Sten	✓	Eng. boy	17/11	"	"
29	Fredrik	✓	Steward	5/8	"	"
30	Trive	✓	Cook	17/11	"	"

\* See list of names on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in column

Line  
Owners *Norwegian Am. Line*  
Local Agents

*Samuelson*  
*Dec. 7*



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration authorities at the port of arrival at a port of the United States.

Vessel "TORONTO", arriving at New York, Dec. 7

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
NAME IN FULL	POSITION IN SHIP'S COMPANY	When	Where	Whether to be paid or on discharge at port of arrival
Given name				
Eyette	Captain	12/7/17	12/7/17	No
Eyette	Chief Off.	12/7/17	"	"
Eyette	Second	12/7/17	"	"
Harold	Third	12/7/17	"	"
Thor	Fourth	12/7/17	"	"
Thut	Wireless	12/7/17	"	"
Wetzel	Engineer	12/7/17	"	"
Arthur	Boatman	12/7/17	"	"
Teare	A.B.	12/7/17	"	"
Ploern	"	12/7/17	"	"
Olav	C.S.	12/7/17	"	"
Thut	Chief Eng.	12/7/17	"	"
Thut	Second	12/7/17	"	"
Thut	Third	12/7/17	"	"
Thut	Electrician	12/7/17	"	"
Thut	Engineer	12/7/17	"	"
Thut	Motorman	12/7/17	"	"
Thut	"	12/7/17	"	"
Thut	"	12/7/17	"	"
Thut	Crosser	12/7/17	"	"
Thut	"	12/7/17	"	"
Thut	"	12/7/17	"	"
Thut	Eng. boy	12/7/17	"	"
Thut	Steward	12/7/17	"	"
Thut	Cook	12/7/17	"	"

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

IN ANSWERING REFER TO  
No.

OFFICE OF  
COMMISSIONER OF IMMIGRATION  
ELLIS ISLAND  
NEW YORK HARBOR, N. Y.

December 8th, 1917.

Commissioner of Immigration,  
Ellis Island, N.Y.

The following named passengers arrived here on the  
Norwegian SS "TORONTO" (Wilhelm Wilhelmsen, Agent), on December  
7th, 1917, from Kristiansund, Norway, IN TRANSIT to NEW ORLEANS,  
La.:-

Mrs. Anna Hansen Willis, and son  
John J. Willis,

both alleged United States citizens.

They were not inspected on their arrival here.

The vessel is expected to sail this afternoon for HAVANA, CUBA;  
thence New Orleans, La.

Please inform the Commissioner of Immigration at New  
Orleans, La., accordingly, in order that these passengers may be  
properly inspected upon arrival at that port.

Inspector in Charge,  
Boarding Division.

DEPARTMENT OF LABOR

2 passengers on  
board manifested  
for New Orleans  
not inspected  
in New York

No. 284  
Ed. 4-10-25-300,000 G.P.O.

Owners With. Wilhelmsen, Oslo.  
Local Agents Norwegian American Line

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigrant on board upon arrival at a port of the U

Vessel "TORONTO"

at New York; also.

Name	POSITION IN SHIP'S COMPANY		SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival
	When	Where			
Captain	5/1-5/11	Mo			
Chief Off.	5/17	"			
Second "	5/8	"			
Third "	5/17	"			
Fourth "	5/17	"			
Wireless	17/11	"			
Engineer	5/8	"			
Boatman	5/8	"			
1.D.	5/8	"			
"	5/17	"			
C.S.	5/17	"			
"	17/11	"			
"	"	"			
"	5/8	"			
"	5/17	"			
"	5/17	"			
Chief Eng.	17/11	"			
Second "	5/17	"			
Third "	5/17	"			
Electrician	5/17	"			
Eng. assist.	5/17	"			
Motorman	5/8	"			
"	5/17	"			
"	5/17	"			
Greaser	17/11	"			
"	17/11	"			
"	5/17	"			
Eng. boy	17/11	"			
Steward	5/8	"			
Cook	17/11	"			

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or cor-

Dec. 7.

Line.....  
Owners.....  
Local Agents.....

00-100

## DEPARTMENT OF LABOR

2. passengers on  
board manifested  
at New Orleans  
not inspected  
in New York.

Mr. Anna Barker (1871-1872) } 25th # 68340/  
 Mrs. John Barker (1873-1874)

1812

First I saw him May  
21st 1864 on the St.  
M. Havana then New Orleans.

No. 204  
Ed. 4-19-28-300,000

Owners With. Wilhelmsen, Oslo.  
Local Agents Norwegian American Line

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Form 1-34 1-10-000 rev. okt. 1933



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "TORONTO"

arriving at

New York, Dec. 7

1930, from the port of

Hutchinson

236

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Berg-Nielsen	Sverre ✓	Captain	6/8-70	Oslo	No	Yes	40	Male	Scandinavian	Norwegian	5/9	160	Total crew 23
2	Bjornness	Henry ✓	Chief Off.	14/7	"	"	"	34	"	"	"	6/-	180	
3	Balden	Sverre ✓	Second "	6/8	"	"	"	34	"	"	"	6/1	191	
4	Holst	Herald ✓	Third "	14/7	"	"	"	25	"	"	"	5/7	143	
5	Thoresen	Thor ✓	Fourth "	14/7	"	"	"	21	"	"	"	5/9	170	
6	Jacobsen	Just ✓	Wireless	17/11	"	"	"	21	"	"	"	6/-	171	
7	Johansen	Sverre ✓	Surgeon	6/8	"	"	"	20	"	"	"	5/9	161	
8	Hoel	Arthur ✓	Boatman	6/8	"	"	"	20	"	"	"	5/8	146	
9	Foss-Olsen	Leare ✓	I.B.	6/8	"	"	"	21	"	"	"	5/7	150	
10	Haff-Bjornsen	Pjorn ✓	"	14/7	"	"	"	21	"	"	"	6/-	174	
11	Johansen	Olav ✓	I.B.	14/7	"	"	"	20	"	"	"	5/7	132	
12	Bjornulf Thilstad	Bjornulf ✓	"	17/11	"	"	"	14	"	"	"	6/8	144	
13	Christensen	Wileid Bach ✓	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5/7	157	
14	Berg	Tryve ✓	"	6/8	"	"	"	16	"	"	"	5/4	159	
15	Farnu	Sigurd ✓	"	14/7	"	"	"	17	"	"	"	5/6	159	
16	Tanaka	Minor ✓	"	14/7	"	"	"	19	"	"	"	5/10	150	
17	Wilsen	Ernst ✓	Chief Eng.	17/11	"	"	"	20	"	"	"	6/8	152	
18	Wilsen	Ernst ✓	Second "	14/7	"	"	"	17	"	"	"	5/8	140	
19	Wilsen	Tryve ✓	Third "	14/7	"	"	"	15	"	"	"	5/7	154	
20	Isakson	Olaf ✓	Electrician	14/7	"	"	"	20	"	"	"	6/7	162	
21	Wilsen	Henry ✓	Eng. Asst.	14/7	"	"	"	"	"	"	"	5/6	151	
22	Wilsen	Leif ✓	Mechanic	6/8	"	"	"	21	"	"	"	5/7	149	
23	Bjorn	Ernst ✓	"	14/7	"	"	"	22	"	"	"	5/6	158	
24	Gundersen	Ernst ✓	"	14/7	"	"	"	21	"	"	"	5/8	151	
25	Foss	Reinart ✓	Crewman	17/11	"	"	"	19	"	"	"	5/8	157	
26	Wilsen	Earl ✓	"	17/11	"	"	"	22	"	"	"	5/8	151	
27	Larsen	Thomas ✓	"	14/7	"	"	"	18	"	"	"	5/7	159	
28	Larsen	Stan ✓	Eng. boy	17/11	"	"	"	16	"	"	"	5/7	159	
29	Falson	Frederik ✓	Steward	6/8	"	"	"	42	"	"	"	5/10	159	
30	Fryx-Wilson	Tryve ✓	Cook	17/11	"	"	"	21	"	"	"	5/7	151	

Total crew 23  
2450 have  
transit to  
New Orleans  
not inspected  
at New York

Samuel L  
Dec. 7-1930

Line

Owners

Local Agents

Norwegian Line

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Sheet No. 2

I, *Master*, of the *M/S Toronto*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

*21st* day of *December*, 19*30*

*Harry Lind*  
Immigrant Inspector.

*Harry Lind*  
Master, First or Second Officer

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all such employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel "TORONTO", arriving at *New York*, *Dec. 7*, 1930., from the port of *Oslo*

237

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race*	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
P.E. 31	Roise	Hans ✓	Galley-boy	6/5-70. Oslo	No	Yes	35	Male	Scandinav.	Norwegian	5/11	174	
P.E. 32	Johansen	Ogvard ✓	Saloon "	6/5 "	"	"	17	"	"	"	5/7	124	
Fiert 33	Berntsen	Erik ✓	Mess "	17/11 "	"	"	18	"	"	"	5/8	131	
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16	<i>Service # 5512</i> <i>Ex. 752</i>												
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													
31													

Line The Norwegian Mexico Gulf Line  
Owners Wilh. Wilhelmsen, Oslo.  
Local Agents *Norwegian American Line*

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.





## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

12-7-30  
I, Samuel Roy Chelmer, of the SS Toronto, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this

7th day of December, 1930.

Mgsr, First or Second Officer,

Immigrant Inspector.

DAN 316 - 11/1/30  
Stockholm 11/8/30  
Sunderland 11/11/30  
Ormskirk 11/12/30  
Jelle - 11/13/30  
Oslo - 11/17/30  
Luzon - 11/19/30  
Balestrand 11/20/30  
Nustiansund 11/23/30

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10.

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black),	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10567  
Dec. 6-7-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 14 1943....., 194.....

*Eric S. Jackson*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

OCT 14 1943

Date

*Eric S. Jackson*  
Camera Operator



VOLUME-10,568

INDEX OF PASSENGER AND SHIP LIST

December-7-1930 & 8

Date	Ship	Port	Sheets
-----			
7	Vulcania	Naples	53
	Volendam	Rotterdam	18
	Havana	Havana	12
	Calameres		8
	W. A. Moffett Jr.	Bremerhaven	2
	Rygja	Georgetown P. E. I.	1
	Trontolite	Lamonal, Col.	2
	Snestad	Adelaide, Arkalla	1
	Tiger	Oslo	1
	Steel Scientist	Singapore	2
	Tercero	Palo Alto	1
	L. A. Christiansen	Marseilles & Boston	2
8	Samaria	Liverpool via Boston	30
	Southern Cross	Buenos Aires	24
	Bozland	Georgetown P.E.I.	2
	Belridge	Las Piedras Venez.	1
	Jananova	Port Antonio Ja.	2
-----			

10568



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10568  
Dec. 7-8-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 14 1943....., 194.....

*[Signature]*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....OCT 14 1943.....  
Date

*Eva Jackson*  
Camera Operator



I, Dr. Hino Yucca, Surgeon of the U.S. Army, employed by the War Department  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 10 years experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of  
Illinois, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 21st day of SEP, 1977, at NEW YORK

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, the medical certificate of verification shall be executed by the surgeon before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route to the final port of arrival shall be noted on the certificate before the certificate is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the medical certificate of verification shall be executed at the port of departure by a physician or other person authorized to administer oaths.

				TOTAL	
				NGF	
3		37			40
63	9	1	4111	1	9
					198
28	13	3	278		36
					260
TOTAL	194	22	4	6226	1
					45
					498

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African, black.	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bosherian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Alb. S.	U.S.	Total
1st Cabin	13	37	50
Cabin			
2nd Cabin	57	111	168
Tourist			
3rd Cabin	107	78	185
Total	272	226	498





# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. **M/N VULCANIA**

Passengers sailing from **NAPLES**

NOV 27 1930

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex  Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)			Write	Country				City or town	Country
1		DE MARIA	Felice	25	-	M	Barber	yes	Italian	yes	Italy	Italian N. Italy	Venice	Temp. Visa 1044	Trieste Italy	Oct. 24. 1930	Italy	Trieste
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Total passengers . . . . . 1  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . . 1

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

his sheet  
printed.

DEC 8 1930

19

2

[illegible]



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, 1st. Louis Frege, of the S/S VULCANIA, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, and in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 1st day of April, 1914

at Trieste

Officer.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2. *How long since arrival.*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for casual Government observations.  
 Column 3. *Age.*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
 Column 4. *Sex.*—The entry should be either M. male, or F. female.  
 Column 5. *Married or single.*—The answer should be M. married, S. single, W. widowed, or D. divorced.  
 Column 6. *Profession or occupation.*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, full passenger, stevedore, seaman, fireman, cook, steward, waiter, porter, baggage handler, mail carrier, postman, fisherman, farmer, etc., and not merely his name, position, number, number, or other descriptive designation.  
 A notice should be made of each business and farm laborer, regardless of the amount of money shown, as follows:  
 A farmer, person in the operation of a farm, either for himself or for others.  
 A person whose business is the operation of a farm, for the purpose of operating it.  
 A person who is engaged in the operation of a farm, for the purpose of operating it.  
 If necessary, the business and money values should be stated, and the following question asked: "What was the value of the property owned by the alien at the time of his arrival?"  
 If the answer is "None," the entry should be "None." If the answer is "Some," the entry should be "Some," and the value of the property should be stated.  
 Column 7. *Country of birth.*—The entry should show the country of birth of each alien arrival, and the country of birth of each alien arrival should be stated.  
 Column 8. *Country of birth.*—The entry should show the country of birth of each alien arrival, and the country of birth of each alien arrival should be stated.  
 Column 9. *Country of birth.*—The entry should show the country of birth of each alien arrival, and the country of birth of each alien arrival should be stated.  
 Column 10. *Country of birth.*—The entry should show the country of birth of each alien arrival, and the country of birth of each alien arrival should be stated.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po to northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
 Column 15. *Last permanent residence.*—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is intended for transient purposes that steamship companies generally show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
 Country of last permanent residence of alien who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17. *Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.*—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18. *Final destination.*—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence. If within the United States, country, if outside the United States.

Column 19. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 20. *By whom was passage paid?*—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 22. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 23. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 24. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 25. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 26. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 27. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 28. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 29. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 30. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 31. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 32. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 33. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 34. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 35. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 36. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 37. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 38. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 39. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 40. *Has he ever before been in the United States?*—The answer should be either Yes (checked) or No (checked).

Column 1. *How long since arrival.*—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for casual Government observations.  
 Column 2. *Age.*—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
 Column 3. *Sex.*—The entry should be either M. male, or F. female.  
 Column 4. *Married or single.*—The answer should be M. married, S. single, W. widowed, or D. divorced.  
 Column 5. *Profession or occupation.*—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, full passenger, stevedore, seaman, fireman, cook, steward, waiter, porter, baggage handler, mail carrier, postman, fisherman, farmer, etc., and not merely his name, position, number, number, or other descriptive designation.  
 A notice should be made of each business and farm laborer, regardless of the amount of money shown, as follows:  
 A farmer, person in the operation of a farm, either for himself or for others.  
 A person whose business is the operation of a farm, for the purpose of operating it.  
 A person who is engaged in the operation of a farm, for the purpose of operating it.  
 If necessary, the business and money values should be stated, and the following question asked: "What was the value of the property owned by the alien at the time of his arrival?"  
 If the answer is "None," the entry should be "None." If the answer is "Some," the entry should be "Some," and the value of the property should be stated.  
 Column 6. *Country of birth.*—The entry should show the country of birth of each alien arrival, and the country of birth of each alien arrival should be stated.  
 Column 7. *Country of birth.*—The entry should show the country of birth of each alien arrival, and the country of birth of each alien arrival should be stated.  
 Column 8. *Country of birth.*—The entry should show the country of birth of each alien arrival, and the country of birth of each alien arrival should be stated.  
 Column 9. *Country of birth.*—The entry should show the country of birth of each alien arrival, and the country of birth of each alien arrival should be stated.  
 Column 10. *Country of birth.*—The entry should show the country of birth of each alien arrival, and the country of birth of each alien arrival should be stated.

### COLORED.

The term "Colored" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classed under this heading.

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *J. Giovanni Tuma*, Surgeon of the *M. N. VULCANIA*, *employed by the Rondo*  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *ten* years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of*  
*Larna*, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *one* in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

3

Sworn to before me this *DEC 4* day of *1930*, 19  
 at **NEW YORK**

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have  
 occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List  
**4**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from NAPLES , NOV 27 1930 , 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		Adriano Ariani	43	M		musician yes	Italian yes	Italy	Ital.	North Italy Rome	Permit 468080 472871	Washington DC.	Sept. 10, 1930 NY	B'Klyn
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers 1  
U. S. citizens 1  
Aliens 0

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-530



# STATES

States, or a part of and  
FIRST-CABIN PASSING

*Arriving at*

16 000

16

No  
on  
List

The and com  
e of first  
all

B AL

1

ITA

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

Notes  
at or on  
the only  
other of R



ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Identification of Document	Defects Found								Retakes Required	
	Not Legible	Overexposed	Underexposed	Blurred	Dark Spot	Light Spot	Horizontal Line	Vertical Line	Other	Remarks
Volume # 1 0 5 6 7										
Pages 70, 71	x								x	
Volume # 1 0 5 6 8										
Pages 5, 6	x									
" 30, 31	x									
" 60, 61	x									
68 to 81	x								x	Take 60 to 81
" 158	x								x	

Rechecked JM

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944

Date

H. Alexander

Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944

Date

Eric S. [Signature]

Chief

Mail, Files and Records Section  
Port of New York



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officers.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

DEC 8 1930

... 19

4

4



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Antonio Hregliel, of the M/N VULCANIA, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 4** 1930, 19

MASTER  
Officer.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tucca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by the Owner do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this DEC 8 day of 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. M/N VULCANIA

## Passengers sailing from **NAPLES**

NOV 27 1930

19

Total passengers . . . . .	1
U. S. citizens . . . . .	
Aliens . . . . .	1

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

DEC 8 1930

19

6

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

3

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*last stated future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Whether alien is or has been in the United States for more than one year
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years		Where?	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Whether alien is or has been in the United States for more than one year	Whether alien is or has been in the United States for more than one year								
1	sister Baronnet Therese 36 Rue Chevert-Paris	France	Paris	no	self	500	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Capt. Antonio Regilio, of the M/N VULCANIA, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this DEC 4 day of 1930, 19  
at NEW YORK  
[Signature]  
Immigration Officer.

[Signature]  
MASTER  
Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be entered in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, miller, engineer, house painter, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply an answer, painter, molder, turner, or other indefinite designation.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the owner who operates it.  
Steamship companies should make the distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and report clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people of each alien, and the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and report clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to that portion of Italy north of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. This is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 25, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.







ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Identification of Document	Defects Found								Retakes Required	
	not legible	double exposure	overexposed	underexposed	cut off	damaged	target error	other	Remarks	
Volume # 1 0 5 6 7										
Pages 70, 71	x							x		
Volume # 1 0 5 6 8										
Pages 5, 6	x									
" 30, 31	x									
" 60, 61	x									
68 to 81	x							x	Take 60 to 81	
" 158	x							x		

Rechecked JM

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944

Date

H. Alexander  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944

Date

Eric Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



2

Form 659  
DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

8

2

S. S.

VULCANIA

sailing from NAPLES

NOV 27 1930, 19

Arriving at port of NEW YORK

DEC 4 1930, 19

No. on List	NAME IN FULL	AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	HUBNARD	LOUISE	29	F	NYC. March. 29, 1894	PASS. 32258 ISS. AT WASH. D.C. 5/2/29 48 CAMBRIDGE PL. B'KLYN N.Y.
2	HARLIN	MARIAN	25	F	Piermont NY Jun. 20, 1901	PASS. 615221 ISS. AT WASH. D.C. 7/14/28 48 CAMBRIDGE PL. B'KLYN N.Y.
3	HUGHES	MARY F.	69	F	B'KLYN NY Oct. 7, 1861	PASS. 30724 ISS. AT WASH. D.C. 5/1/29 102 CAMBRIDGE PL. B'KLYN N.Y.
4	HUGHES	EMILY	60	F	NYC. March. 31, 1870	PASS. 189916 ISS. AT WASH. D.C. 4/4/30 102 CAMBRIDGE PL. B'KLYN N.Y.
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE

1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S.

722224

*sailing from*

1.13.03

3600 JOURNAL OF CLIMATE

, 1920, Arriving at port of

NEW YORK



McGraw-Hill

, 19 30

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.

2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.

3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giovanni Tucca*, Surgeon of the *M/N VULCANIA*, employed by *the owner*, do solemnly, sincerely, and truly that I have had *ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Parma*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *see* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

10

Sworn to before me this day of *DEC 8* 1930, 19  
at **NEW YORK**

*Giovanni Tucca*

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List  
**13**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. WILSONIA

Passengers sailing from

LISBON

NOVEMBER

1930

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		COELHO	Paulo Martins	34		M	S	laborer	yes	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Coimbra	PERMIT 627894	WASHINGTON	27-6-30	Mass	Woburn
2		ROSALES Jnr.	Antonio	16		M	E	laborer	yes	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Coimbra	PERMIT 645130	WASHINGTON	29-9-30	Cal	S. Juan
3		ROSALES	Virginia	38		F	M	housewife	yes	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Coimbra	PERMIT 645131	WASHINGTON	29-9-30	Cal	S. Juan
4	U.S. CIT.	ROSALES	Alice	14		F	S	housewife	yes	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Coimbra	Pass. 8904	WASHINGTON	29-9-30	Cal	S. Juan
5		ROSALES	Antonio	37		M	S	laborer	yes	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Coimbra	PERMIT 599792	WASHINGTON	3-5-30	Conn	Hartford
6		ROSALES	John	7		M	S	housewife	yes	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Coimbra	PERMIT 599792	WASHINGTON	3-5-30	Conn	Hartford
7	U.S. CIT.	ROSALES	John	7		M	S	housewife	yes	yes	Portuguese	Portuguese	Portugal	Coimbra	PERMIT 599792	WASHINGTON	3-5-30	Conn	Hartford
8	13/6	Rosario Maria : see manif. 12/3																	
9		Chief Purser:																	
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . 6  
U. S. citizens . . . 2  
Aliens . . . 4

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

DEC 9 1998 DEC 8 1998

19 30

11

printed: **13**

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Capt. Antonio Thiglic*, of the **M/N VULCANIA**, from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 8** 19**30**, 19

**MASTER**  
*Ant. Thiglic*

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Can what language [or, if exception is claimed, upon what ground]?" In answering this question, the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 13.—These questions are self-explanatory.

Column 14 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 14 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if so, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giovanni Tenca*, Surgeon of the *M/N VULCANIA*, employed by the owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Parma*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *one* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

12

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of *Dec 4th*, 19*20*, 19

*Giovanni Tenca*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russnink).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



**ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.**  
This (yellow) sheet is for the listing of

## Passengers sailing from LISBON

Nov. 30th, 1930 . 19

0/3

## Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List

States, or a part of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY**

8th December 1980

13

13

NOTE. —Full text of question 28 is as follows: whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Antonio Hargrave, of the M/N VULCANIA, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, me in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Antonio Hargrave*

MASTER  
OFFICER

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of 20, July, 1920, 19

*John J. [Signature]*  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Dr. Giovanni Tucca, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by the Owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

14

Sworn to before me this DEC 8 day of 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List  
**12**

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. VILCANIA Passengers sailing from LISBON, 30TH NOVEMBER, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		ANDRADE ERNESTO JOAO E.	41	M	S	commerce	yes Portuguese	Portuguese	Portuguese	Portugal Lisbon	TEMPORARY VIZA 25	LISBON	19-11-30	PORTUGAL LISBON
2	DIPLOMAT	COSTA ANTONIO	18	M	S	hospitals	yes Portuguese	yes Portugal	Portuguese	Portugal Lisbon	TEMPORARY VIZA 26	LISBON	25-11-30	PORTUGAL LISBON
3		Rebecca Mello Maria	29	F	S	h.wife	yes Portuguese	yes Portugal	Portuguese	Portugal Ilha do Pico	NQ. 57 4B	Lisbon	28.11.1930	Mass. Newbedford
4		Perreira Piedade Leopoldina	67	F	M	h.wife	no	Portugal	Portuguese	Portugal Punchal	Q. 86	Lisbon	28.11.1930	NJ. Newark
5		Santos Edith Piedade	14	F	S	h.wife	yes Portuguese	yes Portugal	Portuguese	Portugal Lisbon	Q. 56	Lisbon	28.11.1930	NJ. Newark
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-420



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

or printed.

12

27TH DECEMBER DEC 8 1930 1930

\* Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Capt. Antonio H. English*, of the **M/N VULCANIA**, from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *five* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 8** 19**30**, 19

**MASTER**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative, if no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1895, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *J. Giovanni Tusa*, Surgeon of the *M/N VULCANIA*, employed by the Owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Parma*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *eleven* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

16

Sworn to before me this

day of

DEC 8 1930

, 19

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this form.

This (yellow) sheet is for the listing of

, November 27th, 1930

Total passengers	11
U. S. citizens	3
Aliens	8

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

DEC 8 1930

19

17

11

NOTE. —Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Capt. Louis Hughes, of the M/N VULCANIA, from Trieste, do  
(State whether Master, First, or Second Officer)  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
 foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
 section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
 the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
 at **NEW YORK**

day of **DEC 7** 1930, 19

**MASTER**

Immigration Officer.

14-430

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply seaman, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1895, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show, whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *J. Giovanni Tena*, Surgeon of the *M/N VULCANIA*, employed by the Owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Parma*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *four* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

18

Sworn to before me this *DEC 8* day of *1930*, 19  
at **NEW YORK**

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an Immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

10

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "VULCANIA" . Passengers sailing from NAPLES , November 27th. , 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or, if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		CARCIONE Caruso MARIA	41	F	W	domestic yes	Italian yes	Italy	Ital. South	Italy Galati	603274	P.R. Washington D.C.	May 9th. 1930	N.Y. New York
2		CARUSO KURLIC	37	M	S	trader yes	Italian yes	Italy	Ital. South	Italy Galati	601285	P.R. Washington D.C.	May 8th. 1930	N.Y. New York
3		GRASIA SALVATORE	32	M	M	trader yes	Italian yes	Italy	Ital. South	Italy Salemi	533750	P.R. Washington D.C.	Apr. 4th. 1930	Mass. Boston
4		CARALONNA ANTONINA	33	F	M	housewif. yes	Italian yes	Italy	Ital. South	Italy Terrasini	639243	P.R. Washington D.C.	Aug. 18th. 1930	Mich. Detroit
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers 4  
U. S. citizens 1  
Aliens 4

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420



## List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of NEW YORK

DEC 8 1930

19

19

10

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, *Capt. Antonio Gugliel*, of the **M/N VULCANIA**, from *Trieste*, do  
(State whether Master, First, or Second Officer)  
 solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
 foregoing Lists or Manifest Sheets, *four* in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
 section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
 the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
*(Signature)*

Sworn to before me this  
 at **NEW YORK**

day of **DEC** 8 1930, 19

*(Signature)*  
 Immigration Officer.

16-480

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel fabricator, iron moulder, wood farmer, etc., and not simply as engineer, painter, roofer, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be corrected by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country.

The following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

"Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

Refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

Refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (checked) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giovanni Luca*, Surgeon of the *M/N VULCANIA*, employed by the *Owner*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *University of Anna*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *six* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

20

Sworn to before me this *DEC 8* day of *1930*  
at **NEW YORK**

*Giovanni Luca*  
Signature

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List  
**9**

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from NAPLES

NOV 27 1930 , 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		Cola de Propris	59	f	Wife	yes Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Recollatura 3496 NQ	Italy	11/7/30	Italy Nivola
2		Marco Maria Maria	10	f	Wife	yes Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Recollatura 3496 NQ	Italy	11/25/30	Italy Recollatura
3		Marco Maria Maria	10	f	Wife	yes Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Recollatura 3496 NQ	Italy	11/25/30	Italy Recollatura
4		Marco Maria Maria	10	f	Wife	yes Italian	yes	Italy	Italian S	Italy	Recollatura 3496 NQ	Italy	11/25/30	Italy Recollatura
5		Jefferson Bennett Elise	59	f	M	retired yes English	yes	British	British	U S A	3491 NQ	Naples	11/26/1930	Italy Rome
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers 6  
U. S. citizens 6  
Aliens 0\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.


14-430



**List**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.



DEC 8 1930

, 19

21

Note. - Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Capt. Antonio Gregorio*, of the *M/N VULCANIA*, from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER  
Officer.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 8** 1930, 19

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, joiner, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language?" (or, if exemption is claimed, upon what ground?). In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be resorted to "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *J. Giovanni Pella*, Surgeon of the **M/N VULCANIA**, employed by the owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *the University of Parma*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *thirty* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of

DEC 8 1930

, 19

at **NEW YORK**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List  
8

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/V VILCANIA

Passengers sailing from NAPLES

NOV 27 1930

, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at— Country City or town	Date	* Last permanent residence Country City or town
1	U. S. CIT.	Anteselli Annino	43	m		Pass. 00401 ins. at Wash. D.C. 1/11/29		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
2	U. S. CIT.	Anteselli Annali Maria	39	f		Pass. 00402 ins. at Wash. D.C. 1/11/29		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
3	U. S. CIT.	Anteselli Yolanda	17	f		Pass. 00403 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
4	U. S. CIT.	Anteselli Maria	14	f		Pass. 00404 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
5	U. S. CIT.	Anteselli Nicolas Joseph	6	m		Pass. 00405 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
6	U. S. CIT.	Anteselli Giuseppe	3	m		Pass. 00406 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
7	U. S. CIT.	Anteselli Maria	75	f		Pass. 00407 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
8	U. S. CIT.	Anteselli Maria	18	f		Pass. 00408 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
9	U. S. CIT.	Anteselli Maria	11	f		Pass. 00409 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
10	U. S. CIT.	Anteselli Francesco	30	m		Pass. 00410 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
11	U. S. CIT.	Anteselli Maria	10	f		Pass. 00411 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
12	U. S. CIT.	Anteselli Maria	14	f		Pass. 00412 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
13	U. S. CIT.	Anteselli Maria	43	f		Pass. 00413 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
14	U. S. CIT.	Anteselli Maria	30	f		Pass. 00414 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
15	U. S. CIT.	Anteselli Maria	11	f		Pass. 00415 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
16	U. S. CIT.	Anteselli Maria	33	f		Pass. 00416 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
17	U. S. CIT.	Anteselli Maria	46	f		Pass. 00417 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
18	U. S. CIT.	Anteselli Maria	37	f		Pass. 00418 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
19	U. S. CIT.	Anteselli Maria	6	f		Pass. 00419 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
20	U. S. CIT.	Anteselli Maria	7	f		Pass. 00420 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
21	U. S. CIT.	Anteselli Maria	11	f		Pass. 00421 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
22	U. S. CIT.	Anteselli Maria	40	f		Pass. 00422 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
23	U. S. CIT.	Anteselli Maria	41	f		Pass. 00423 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
24	U. S. CIT.	Anteselli Maria	—	f		Pass. 00424 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
25	U. S. CIT.	Anteselli Maria	—	f		Pass. 00425 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
26	U. S. CIT.	Anteselli Maria	1	f		Pass. 00426 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
27	U. S. CIT.	Anteselli Maria	—	f		Pass. 00427 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
28	U. S. CIT.	Anteselli Maria	—	f		Pass. 00428 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
29	U. S. CIT.	Anteselli Maria	—	f		Pass. 00429 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone
30	U. S. CIT.	Anteselli Maria	—	f		Pass. 00430 ins. at Wash. D.C. 5/7/30		Italy		Italy M. Fiascone			11/25/30	Italy M. Fiascone

Total passengers

30

U. S. citizens

24

Aliens

24

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-430



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW YORK**

DEC 8 1930

19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed

8

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is in possession of a visa or other document issued by a consular officer of the United States for the purpose of admission to the United States	Whether alien is a polygamist	Whether alien is an anarchist	Whether alien is a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	FATHER FEDERICO FANALI MONTEFASCO	ILL CHICAGO	NO HUSBAND	25 NO NO NO	HOME 3647 W. CHICAGO AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
2	MOTHER CARMELA DELLA MALVA S. MARTINO IN P.	N.Y NEW YORK	NO SELF	25 NO NO NO	HUSBAND CERULLI DONATO 170 CENTRAL AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
3	G. MOTHER CARMELA DELLA MALVA S. MARTINO IN P.	N.Y NEW YORK	NO MOTHER	NO NO NO NO	FATHER CERULLI DONATO 170 CENTRAL AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	/ /	nat. brn brn	none
4	G. MOTHER CARMELA DELLA MALVA S. MARTINO IN P.	N.Y NEW YORK	NO MOTHER	/ NO NO NO	FATHER CERULLI DONATO 170 CENTRAL AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	/ /	nat. brn brn	none
5	BROTHER CAMILLO GIANNOTTA DIPIGNANO	PA HAZLETON	NO SON	25 NO NO NO	SON GIANNOTTA LUIGI 157 W. DISTRICT ST HAZLETON PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 /	nat. grey brn	none
6	FATHER VITO ROCCO S. NICANDRO	N.Y NEW YORK	YES SELF	25 NO NO NO	HUSBAND SALIANO GIUSEPPE 1612 2ND AV N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat. brn brn	none
7	MOTHER FRANCESCA DI GIOCCIO PRATOLA PEL.	N.Y NEW YORK	YES SELF	25 NO NO NO	FATHER DI GIOCCIO EMIDIO 24 MULBERRY ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
8	FATHER FRANCESCO GIGLIOTTI DECOLLATURA	MICH DETROIT	NO HUSBAND	25 NO NO NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 21 ERSKIN ST DETROIT MICH	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat. brn brn	none
9	WIFE MARIA CASARETTO G. TARKIEN	N.Y B'KLYN	YES SELF	25 NO NO NO	FRIEND ESPOSITO JOSEPH 85 PARKWAY ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 8	nat. brn brn	none
10	MOTHER LEONTINA REGINI ISOLA D'ELBA	N.Y B'KLYN	YES SELF	25 NO NO NO	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND 139 HANOVER ST B'KLYN N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat. brn brn	none
11	MOTHER ANTONIA MARTINI KOMISCA	MEX TIJUANA	YES SELF	50 NO NO NO	COUSIN KAKICH IVAN TIVOLI BAR TIJUANA MEX	IN	TRANSIT	no	no	no	no	no	good	no	5 5	nat. brn brn	none
12	FATHER ANDREA TRUTA IG BRACKI	MEX GUSENADA	YES SELF	50 NO NO NO	COUSIN MORICH DRINKO 1056 AV GUSENADA MEX.	IN	TRANSIT	no	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
13	FATHER BIAGIO PENI S. FILI	ILL CHICAGO	NO SELF	25 NO NO NO	BROTHER CARMINE PENI CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 1	nat. brn brn	none
14	FATHER SANTO CAPPADONA S. FILI	ILL CHICAGO	NO HUSBAND	25 NO NO NO	SISTER MARIANNA CAPPADONA 737 S. FILOV AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat. brn brn	none
15	G. FATHER SANTO CAPPADONA S. FILI	ILL CHICAGO	NO FATHER	/ NO NO NO	AUNT MARIANNA CAPPADONA 737 S. FILOV AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	/ /	nat. brn brn	none
16	G. FATHER SANTO CAPPADONA S. FILI	ILL CHICAGO	NO FATHER	/ NO NO NO	AUNT MARIANNA CAPPADONA 737 S. FILOV AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	/ /	nat. brn brn	none
17	G. FATHER PENI BIAGIO S. FILI	ILL CHICAGO	NO FATHER	25 NO NO NO	UNCLE PENI CARMINE 707 S. FILOV AV CHICAGO ILL	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 1	nat. brn brn	none
18	WIFE AMELIA SOUILLAGE VIA CAPODIMONTE 15 NAPOLI	ITALY NAPOLI	YES SELF	50 NO / NO NO	FRIEND F.E. KING 210 E. 17 ST N.Y.C.	YES	TEMPORAR	no	no	no	no	no	good	no	5 2	nat. grey brn	none
19	FATHER PASQUALE GALLIZZI MUROPATI	O. MAINSFIELD	NO SELF	25 NO NO NO	HUSBAND SORRENTINO NICOLA 228 DIAMOND AV MAINSFIELD O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
20	FATHER PIETRO LORUSSO ANSANO I.R.P.	N.Y NEWPORT	NO SELF	25 NO NO NO	HUSBAND DASCONI ANTONIO 461 BOX NEWPORT N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat. brn brn	none
21	MOTHER ANTONIETTA DE FILIPPO VIA BONOLLO 5 VICENZA	MICH DETROIT	NO SELF	25 NO NO NO	FATHER DASCONI ANTONIO 461 BOX NEWPORT N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat. brn brn	none
22	SISTER GIULIA LOSQUADRO TORITTO	N.Y ASTORIA	NO SELF	25 YES 9/30 N.Y	FRIEND COBCKO JOE 44 70 ST DETROIT MICH	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2	nat. brn brn	none
23	M. IN LAW CLORINDA VICINI CASTELFOGOGNANO	IA F. DODGE	NO SELF	50 NO NO NO	HUSBAND LOSQUADRO GERARDO ASTORIA N.Y	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 /	nat. brn brn	none
24	G. MOTHER CLORINDA VICINI CASTELFOGOGNANO	IA F. DODGE	NO SELF	50 NO NO NO	HUSBAND ALESSIO VICINI 50 BOX FORT DODGE IA	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
25	CASTELFOGOGNANO	IA F. DODGE	NO MOTHER	/ NO NO NO	FATHER ALESSIO VICINI 50 BOX FORT DODGE IA	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	/ /	nat. brn brn	none

NOTE - Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Capt. An Louis Hregliel*, of the **M/N VULCANIA**, from *Tiesta*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *ship by* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 4** 1930, 19

Immigration Officer.

14-450

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exception is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "English" appearing under the head of race or people does not mean "English" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIA.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

1 N. R

I, Dr. Giovanni Tena, Surgeon of the M/N VULCANIA, employed by the Cronaca, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Parma, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

24

Sworn to before me this 4 day of DEC 8, 1930,  
at NEW YORK

Giovanni Tena

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List  
7

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. M/V VULCANIA Passengers sailing from NAPLES, NOV 27 1930, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL	Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or, if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.					Country	City or town			Country	City or town
1	U.S. CT.	Zaharis	Dimitrion	43											
2	U.S. CT.	Zaharis	Chrysanthe	43						Krini			11/14/30	Thessaloniki	
3		Ceumas	Gus	43											
4		Ceumas	Smyrnojanis	43						Tripolis			11/14/30	Tripolis	
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Total passengers . . . 30  
U. S. citizens . . . 8  
Aliens . . . 22

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

NEW YORK

DEC 8 1930

19

25

Note: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who induces in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who induces in or is supposed to induce government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization encouraging and teaching (induced) non-association in organized government or of which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. Antonio Reglich, of the M/V VULCANIA, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Capt. Antonio Reglich MASTER

Sworn to before me this DEC 8 day of 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Is able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Date of birth*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people to which alien belongs.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Helene alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following descriptions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)."

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or so intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$30, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

EXPLANATORY NOTES



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giovanni Tucca*, Surgeon of the **M/N VULCANIA**, *employed by the owner*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of *Parma*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *nine* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

26

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 8** 1930, 19

*Giovanni Tucca*

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths.)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



6

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "VULCANIA" Passengers sailing from NAPLES

, November 27th, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1	U.S.C.	GIORGIANI Cascio GIOVANNINA	35	F	M	housewife, yes	Italian yes	Italy	Ital. South	Italy	640503	P.R. Washington D.C.	Aug. 11th, 1930	Pa. Uniontown
2	U.S.C.	GIORGIANI ANTONINO	46	M	M	Passport N° 306707 issued at Washington D.C. the August 19th, 1930								
3	U.S.C.	GIORGIANI JOSEPH	15	M	S	Passport N° 306707 issued at Washington D.C. the August 19th, 1930								
4	U.S.C.	GIORGIANI SAMUEL	13	M	S	Passport N° 306707 issued at Washington D.C. the August 19th, 1930								
5		RUSSO ANGELINA	25	F	M	Housewife, yes	Italian yes	Italy	Ital. South	Italy	647104	P.R. Washington D.C.	Sent. 8th, 1930	Mo. St. Louis
6		RUSSO JIM PAUL	9	M	S	und. age yes	Italian yes	American Citizen		St. Louis	Birth Cert. 2859	St. Louis Mo.	Feb. 27, 1930	Mo. St. Louis
7		RUSSO ANTONIA	27	F	M	housewife, yes	Italian yes	Italy	Ital. South	Italy	647103	P.R. Washington D.C.	Sent. 8th, 1930	Mo. St. Louis
8	U.S.C.	RUSSO FRANK	4	M	S	und. age no	no	no American Citizen		St. Louis	Birth Cert. 9587	St. Louis Mo.	Aug. 21, 1930	Mo. St. Louis
9		DIMARCO SEBASTIANO	44	M	M	taylor yes	Italian yes	Italy	Ital. South	Italy	Permit 531296	Wash. D.C.	21/3/1930	NY New York
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total passengers 9  
U. S. citizens 5  
Aliens 4

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

DEC 8 1930

19

27

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

6

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to return to country whence he came, or to another country, or to labor in the United States	Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is subject to police or inspection or investigation for entry and treatment of the same, or supported by bounty, if so, what?	Whether a polygamist	Whether an anarchist Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or is affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming by reason of any other, whether temporary or permanent, to labor in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	cousin Sajia Villarosa	Pa. Uniontown	no husband	-	yes 902	930 Pa.	travels with husband 12 Morgantown St. Uniontown Pa. Giorgianni Antonino	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
2		U S C					travels with husband Giorgianni Antonino							U S C								
3		U S C					travels with father Giorgianni Antonino							U S C								
4		U S C					travels with father Giorgianni Antonino							U S C								
5	mother Cusimano Maria Borgetto	Mo. St. Louis	no husband	50	yes 920	930 Mo.	2706 N. 113th. Str. St. Louis travels with mother Russo Angelina	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
6	grand-mother Cusimano Maria Borgetto	Mo. St. Louis	no mother	-	yes born Mo.	920	travels with mother Russo Angelina	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	dark	dark	dark	none
7	mother Cusimano Maria Borgetto	Mo. St. Louis	no husband	50	yes 930	Mo.	husband Russo Giacomo 2706 N. 113th. Str. St. Louis Mo.	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	dark	dark	dark	none
8	grand-mother Cusimano Maria Borgetto	Mo. St. Louis	no father	-	yes born Mo.	921	travels with mother Russo Antonia	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	-	dark	dark	dark	none
9	father: Ninarco Francesco Tortorici Italy	NY New York	yes Self	yes	yes 929	NYC	friend Piumara Gabriele 348 E. 139th. N.Y.C.	no perman.	yes	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	drk. brw.	brw.	brw.	on the Chin
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

NOTE: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, *Capt. Antonio Regilio*, of the **M/V VULCANIA**, from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *nine* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

**MASTER**  
*Antonio Regilio*

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 8** 1930, 19

*John J. [Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arriving, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, house painter, steel erector, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, painter, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make no entries in this column, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language or, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Future destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, *Dr. Giovanni Tessa*, Surgeon of the *M/N VULCANIA*, employed by the owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of *Parma*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *fifteen* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

28

Sworn to before me this *1* day of *DEC* 1930, 19  
at **NEW YORK**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

List  
5

S. S. M/N VULCANIA . Passengers sailing from NAPLES

NOV 27 1930 , 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		Janacouras	47	M	Married	Restaurant	Yes	Greek	Greek	Greece	1007	1007	11/19/30	U.S.
2	U.S.C.	Janacouras	10	F	Single	Pass. 1007	Yes	Greece	Greek	Athens Greece	11/19/30	11/19/30	11/19/30	U.S.
3		Marri	33	M	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
4		Dimotio	30	M	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
5		Gregorio	30	M	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
6		John	30	M	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
7		Carmina	37	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
8		Francesca	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
9		Vita	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
10		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
11		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
12		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
13		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
14		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
15		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
16		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
17		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
18		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
19		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
20		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
21		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
22		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
23		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
24		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
25		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
26		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
27		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
28		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
29		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.
30		Diampa	30	F	Married	Italian	Yes	Italian	Italian	Italy	1007	1007	11/19/30	U.S.

Total passengers  
U. S. citizens  
Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	Not Legible	Overexposed	Underexposed	Blurred	Dark Spot	Light Spot	Other	Remarks	
Volume # 1 0 5 6 7									
Pages 70, 71	x						x		
Volume # 1 0 5 6 8									
Pages 5, 6	x								
" 30, 31	x								
" 60, 61	x								
68 to 81	x						x	Take 60 to 81	
" 158	x						x		

Rechecked JM

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944

Date

H. Alexander  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944

Date

Eric S. [Signature] Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

DEC 8 1930

19

29

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# 5



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Capt. Antonio Gregorio*, of the *M/N VULCANIA*, from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *fifteen* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*Antonio Gregorio*  
MASTER

Sworn to before me this  
at *NEW YORK*

day of *DEC* 1930, 19

*[Signature]*  
Immigration Officer.

14-430

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Lucania, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **1**  
30  
19

S. S. **M/N VULCANIA**

sailing from **NAPLES**

NOV 27 1930

Arriving at Port **NEW YORK** DEC 4 1930

No. on List	NAME IN FULL	AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	Married or Single			
1	Temple	Mabel	65	F S	North Adams Mass. 11/19/1865	Pass. 295786 iss. at Wash. D.C. 7/11/30 505 Box North Adams Mass.
2	Maniatis	Spiridioni	38	M M	./.	Pass. 638707 iss. at Wash. D.C. 10/1/28 215 Second Av. N.Y.C.
3	Franco	Oreste	33	M S	./.	7/15-1926 - <i>Blign</i> Pass. 138216 iss. at Wash. D.C. 3/21/30 103 Hudson Av. Brooklyn N.Y.
4	Ellis	Alexander	35	M M	./.	Pass. 164161 iss. at Wash. D.C. 14/1/30 1406 Plimpton Av. N.Y.C.
5	Ellis	Edith	30	F M	New York NY Sept. 15, 1900	Pass. 164161 iss. at Wash. D.C. 14/1/30 1406 Plimpton Av. N.Y.C.
6	Dades	Frank Panayoten	34	M S	./.	Pass. 166563 iss. at Wash. D.C. 11/1/30 415 W. 4th St. St. Paul Minn.
7	Parusio	Vincenzo	56	M M	./.	Pass. 175020 iss. at Wash. D.C. 11/1/30 1275 Varnes Av. N.Y.C.
8	Pidanza	Matteo	36	M M	./.	Pass. 198112 iss. at Wash. D.C. 11/1/30 1029 Welland Av. Chicago Ill.
9	Vukovich	Vaso	35	M S	./.	Pass. 200557 iss. at Wash. D.C. 4/16/30 505 Box <i>Chenit Arizona</i>
10	Ricci	Riccardo	17	M S	./.	Pass. 570 iss. at Rome (Italy) 11/12/30 107 Belieu St. Boston Mass.
11	Arone	Raffaele	60	M M	./.	Pass. 34322 iss. at Wash. D.C. 1/4/1- 102 Fisher Av. White Plains N.Y.
12	Arone	Serafin	55	M M	./.	Pass. 94333 iss. at Wash. D.C. 1/4/29 102 Fisher Av. White Plains N.Y.
13	Arone	Bresilia	17	F S	White Plains NY. May 25th, 1913	Pass. 141104 iss. at Wash. D.C. 5/4/30 102 Fisher Av. White Plains N.Y.
14	Andreolo	Costantino	43	M S	./.	Pass. 13117 iss. at Wash. D.C. 3/27/30 1025 Quincy St. Chicago Ill.
15	Andreolo	Joseph	14	M S	Chicago Ill. Feb. 28th 1922	Pass. 183817 iss. at Wash. D.C. 1/27/30 1025 Quincy St. Chicago Ill.
16	Stamace	Giuseppe	14	M S	New York N.Y. 22/1/30	Pass. 165 iss. at Naples (Italy) 11/1/30 712 North Oak Drive Bronx N.Y.
17	Di Julia	Ciro	37	M S	New York N.Y. 1/1/1903	Pass. 16634 iss. at Wash. D.C. 4/1/30 43 Clark Place N.Y.C.
18	Vaniere	Peter	35	M S	New York N.Y. 1/1/1903	Pass. 167305 iss. at Wash. D.C. 4/1/30 43 Clark Place N.Y.C.
19	Vetrano	Stefanina	33	F S	./.	Pass. 650837 iss. at Wash. D.C. 19/11/28 107 Bow St. Everett Mass.
20	Vetrano	Giuseppe	30	M S	./.	Pass. 650837 iss. at Wash. D.C. 19/11/28 107 Bow St. Everett Mass.
21	Vetrano	Anna Maria	6	F S	Everett Mass. March. 8 1925	Pass. 650837 iss. at Wash. D.C. 19/11/28 107 Bow St. Everett Mass.
22	Vetrano	Columba	5	F S	Everett Mass. March. 31, 1926	Pass. 650837 iss. at Wash. D.C. 19/11/28 107 Bow St. Everett Mass.
23	Panadani	Alfonso	34	M S	Waterbury Conn. May 13, 1906	Pass. 135102 iss. at Wash. D.C. 11/4/30 315 Hill St. Waterbury Conn.
24	Panadani	Anna	42	F S	./.	Pass. 221209 iss. at Wash. D.C. 6/10/30 105 7th Av. N.Y.C.
25	Diavola	Alfonso	30	M S	Waterbury Conn. 1/1/1913	Pass. 698 iss. at Rome Italy 11/12/930 105 7th Av. N.Y.C.
26	Diavola	Card-mone	30	M S	./.	Pass. 1103 iss. at Palermo (Italy) 11/1/30 105 7th Av. N.Y.C.
27	Diavola	Giuseppe	11	M S	./.	Pass. 1103 iss. at Palermo (Italy) 11/1/30 105 7th Av. N.Y.C.
28	Diavola	Giuseppe	11	M S	./.	Pass. 1103 iss. at Palermo (Italy) 11/1/30 105 7th Av. N.Y.C.
29	Vidovich	Mike	32	M S	San Pedro Cal. 1/10/1896	Pass. 1903 iss. at Palermo (Italy) 11/1/30 1411 Centre St. San Pedro Cal.
30	Vidovich	Mike	34	M S	San Pedro Cal. 12/3/1906	Pass. 427 iss. at Zagreb 11/24/30 1411 Centre St. San Pedro Cal.

*Sabrina Insp. 12/7/30 - 705*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 31

S. S. **M/N VULCANIA**

sailing from **NAPLES**

NOV 27 1930, 19

, Arriving at Port of **NEW YORK**

DEC 4 1930, 19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.				
1	Vidovich	Livia	34	✓	San Pedro Cal. 6/1/1898	Pass. 405 iss. at Wash. D.C. 11/24/30	1411 Central St. San Pedro Cal.
2	Amiola	Paul	35	✓	./.	Pass. 16377 iss. at Wash. D.C. 11/19/30	1, Grandberry Park N.Y.C.
3	Amietti	Ante	36	✓	./.	Pass. 17041 iss. at Wash. D.C. 11/11/30	347 14th St. San Pedro Cal.
4	Caslar	Ruth	44	✓	<i>M. Pautuchet, R.I. March-1995</i>	Pass. 1202 iss. at Wash. D.C. 11/18/30	30 Beach St. Manhattan N.Y.
5	Nancys	Phillips	9	✓	Daylesville R.I. Oct. 27, 1921	Pass. 1202 iss. at Wash. D.C. 11/18/30	30 Beach St. Manhattan N.Y.
6	Tantoni	Virginia	23	✓	London Eng. 2/4/1907	Pass. 1202 iss. at Wash. D.C. 11/18/30	30 Beach St. Manhattan N.Y.
7	Berti	Euripide	18	✓	./.	Pass. 53 iss. at Rome Italy 11/20/30	115 Shawmut Place Boston Mass.
8	Amici Del Carlo	Luigia	40	✓	./.	Pass. 16 iss. at Genoa Italy 11/14/30	406 E. 57th St. N.Y.C.
9	Lauro	Mario	37	✓	./.	Pass. 575 iss. at Milan Italy 11/17/30	545 Montgomery St. S. Francisco Cal.
10	Lauro	Benica	38	✓	./.	Pass. 1114 iss. at Wash. D.C. 11/25/30	907 E. 1st Av. Chicago Ill.
11	Lauro	Alessandra	12	✓	./.	Pass. 1114 iss. at Wash. D.C. 11/25/30	907 E. 1st Av. Chicago Ill.
12	Lauro	Giorgio	9	✓	./.	Pass. 1114 iss. at Wash. D.C. 11/25/30	907 E. 1st Av. Chicago Ill.
13	Lauro	Francesca	7	✓	Wittsburg Pa. 10/1/1903	Pass. 1114 iss. at Wash. D.C. 11/25/30	907 E. 1st Av. Chicago Ill.
14	Lauro	./.	./.	✓	./.	Pass. 1114 iss. at Wash. D.C. 11/25/30	907 E. 1st Av. Chicago Ill.
15	Lauro	./.	./.	✓	./.	Pass. 1114 iss. at Wash. D.C. 11/25/30	907 E. 1st Av. Chicago Ill.
16	Bauer	Heinrich	14	✓	./.	Pass. 7135 iss. at Wash. D.C. 11/24/30	403 Page St. S. Francisco Cal.
17	Boos	Wilm	15	✓	./.	Pass. 143206 iss. at Wash. D.C. 11/24/30	1034 Madison St. Chicago Ill.
18	Boos	Mario	41	✓	./.	Pass. 53384 iss. at Wash. D.C. 11/29/30	1225 Union Av. Los Angeles Cal.
19	Menhennick	Louise	28	✓	Glinfero Cal. 2/4/1902	Pass. 106411 iss. at Wash. D.C. 11/1/30	1063 Sargent Av. Los Angeles Cal.
20	Loeb	Charles	41	✓	New York 2/7/1889	Pass. 1446 iss. at Wash. D.C. 11/4/30	61 B'way N.Y.C.
21	Amici	Nicholas	47	✓	./.	Pass. 1446 iss. at Wash. D.C. 11/4/30	61 B'way N.Y.C.
22	Kallen	Deborah	42	✓	Boston Mass. 24/8/1888	Pass. 1446 iss. at Wash. D.C. 11/4/30	43 Twilight St. Boston Mass.

2/24 Praksitela Spire: not embarked  
Chief Purser:

*Through Fater*  
*50 papers on file*  
*Photography of 630 Jan 10/7/30*

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

3

S. S. "VULCANIA" sailing from NAPLES, November 27th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK DEC 3 1930 32 19

No. on List.	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	SPAGNOLO	ANTONIO	53	M	M	./.	Washington D.C. Aug. 16, 1930 N° 306009	698 Washington Rd. Mt. Lebanon Pittsb
2	SPAGNOLO	ROSALIA	46	F	M	./.	Washington D.C. Aug. 16th, 1930 N° 306009	698 Washington Rd. Mt. Lebanon Pittsb
3	ZUCCHERO	GIUSEPPE	42	M	M	./.	Washington D.C. Apr. 7, 1930 N° 192382	606 Main Str. Sharpsburg Pa.
4	BADALI	ANTHONY	26	M	M	Pittsburg Sept. 28th, 1904	Washington D.C. Aug. 19th, 1930 N° 306771	374 Battle Str. Pittsburg Pa.
5	BADALI	ROSA	21	F	M	Pittsburg August 24th, 1909	Washington D.C. Aug. 19th, 1930 N° 306771	374 Battle Str. Pittsburg Pa.
6	SPAGNOLO	SALVATORE	40	M	M	./.	Washington D.C. Sept. 6th, 1930 N° 311121	372 Battle Str. Etna Pa.
7	SPAGNOLO	Caruso MARY	28	F	M	./.	Washington D.C. Sept. 6th, 1930 N° 311121	372 Battle Str. Etna Pa.
8	GENOVESE	FRANK	21	M	S	Brooklyn N.Y. Octobe 10th, 1909	Washington D.C. Sept. 24th, 1930 N° 315443	1926 - 79th. Str. Brooklyn N.Y.
9	CORNACCHIO	PIETRO	15	M	S	Winthrop Mass. Mar. 21, 1915	Palermo, Italy May 6th, 1930 N° 1786	1528 Odell Str. Bronx N.Y.
10	MANFIA	ROSA	28	F	M	Albany N.Y. February 22nd, 1902	Palermo, Italy Nov. 14th, 1930 N° 2402	401 Livingston Av. Albany N.Y.
11	DAMIANI	PETERS	32	M	M	./.	Washington D.C. June 27th, 1930 N° 284807	576 E. 181st. Str. New York N.Y.
12	DAMIANI	ANTONINA	27	F	M	ny. 6/31/1902	Washington D.C. June 27th, 1930 N° 284807	576 E. 181st. Str. New York N.Y.
13	DI GIOVANNI	MANNIE	35	F	M	./.	Washington D.C. Apr. 7th, 1930 N° 192394	104 Piaget Av. Clifton N.Y.
14	DI GIOVANNI	JOSEPHINE	16	F	S	Clinton N.J. Feb. 13, 1914	Washington D.C. Apr. 7th, 1930 N° 192394	104 Piaget Av. Clifton N.Y.
15	DI GIOVANNI	ANTHONY	9	M	S	Clinton N.J. Sept. 13, 1921	Washington D.C. Apr. 7th, 1930 N° 192394	104 Piaget Av. Clifton N.Y.
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Defects Found								Retakes Required	
Identification of Document									Remarks
Volume # 1 0 5 6 7									
Pages 70, 71	x							x	
Volume # 1 0 5 6 8									
Pages 5, 6	x								
" 30, 31	x								
" 60, 61	x								
" 68 to 81	x							x	Take 60 to 81
" 158	x							x	

Rechecked 31

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944

Date

H. Alexander  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944

Date

Eric Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



ttsh

ttso



LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

33

4

S. S. "VULCANIA"

sailing from NAPLES

November 7th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK DEC 4, 1930, 19

No. on List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	MARAGIOLIO	ANTONIO	29	M	M	./.	Washington D.C. Aug 23rd. 1930 N° 307863	104 Bremen Str. Boston Mass.
2	MARAGIOLIO	ELNA	25	F	M	Boston Mass. May 22nd. 1907	Washington D.C. Aug 23rd. 1930 N° 307863	104 Bremen Str. Boston Mass.
3	SCORSONI	JOHN	24	M	S	./.	Washington D.C. March 4th. 1930 N° 170781	6616-13th. Av. Brooklyn N.Y.
4	PATTI	SALVATORE	28	M	M	./.	Washington D.C. Apr. 24th 1930 N° 209174	12 Hapkemsans Av. Brooklyn N.Y.
5	PATTI	CONCETTA	20	F	M	New York N.Y. December 14th. 1910	Washington D.C. April 24th. 1930 N° 209174	212 Hapkemsans Av. Brooklyn N.Y.
6	SCIULARA	NICOLO	17	M	S	New York N.Y. January 14th 1913	Palermo, Italy Nov. 14th. 1930 N° 2298	671-13th. Av. Brooklyn N.Y.
7	SCHIRO	FRANCESCO	16	M	S	New York N.Y. March 14th. 1914	Palermo, Italy Nov. 13th. 1930 N° 2397	1443 Jork Av. New York N.Y.
8	TERROTTO	ANTONINO	41	M	M	./.	Washington D.C. Sept. 29th. 1930 N° 316541	609 So. 17th. Av. Rochester N.Y.
9	TERROTTO	LORENZO	11	M	S	./.	Washington D.C. Sept. 29th. 1930 N° 316541	609 So. 17th. Av. Rochester N.Y.
10	BLONDE	JOS. H.	33	M	M	./.	Washington D.C. Sept 29th. 1930 N° 316541	591 South Av. Rochester N.Y.
11	SALPARI	VIRGINIO	43	M	M	./.	Washington D.C. July 24th. 1930 N° 293550	101 Hudson St. Hoboken N.Y.
12	SALPARI	CATERINA	40	F	M	./.	Washington D.C. July 24th. 1930 N° 293550	101 Hudson St. Hoboken N.Y.
13	SALPARI	ANGELINA	20	F	M	New York NY May 25, 1910	Washington D.C. July 24th. 1930 N° 293550	101 Hudson St. Hoboken N.Y.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



14  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 34 14

S. S.

YUGOSLAVIA

sailing from

11801

DATE OF DEPARTURE

1930, Arriving at Port of

NEW YORK DEC 8 1930

1930

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME GIVEN NAME	AGE Yrs. Mos.	SEX MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	MARY A.		✓		Pass. 71 iss. at Lisbon Port. Jul. 25/930	
2	Louise		✓		Pass. 71 iss. at Lisbon Port. Jul. 25/930	
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, D. Giovanni Tenca, Surgeon of the U. S. Sulcania, employed by own self  
(State whether Surgeon "without license" or "employed by owner thereof" as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Yama's University  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

35

Sworn to before me this DEC 8 day of 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S.

## Passengers sailing from LONDON

365.

NOVEMBER

19 30

15

No. on List	HEAD-TAX STATUS <small>(This column for use of Government officials only)</small>	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town				Country	City or town	
ADMITTED		SILVA	JERMA RODRIGUES	35	H	F	Housewife	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Aveiro	70	14	1926	NY	Newark	
ADMITTED		SILVA	NATALIA	41	H	F	Housewife	yes	none	yes	U.S.C.	NY	Floral Park	70	10	Feb. 9th,	1926	Portugal	Barclos
ADMITTED		SILVES	EULALIA PEREIRA	30	H	F	Housewife	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Aio F. Metro	70	10	1926	NY	Brooklyn	
ADMITTED		GARCIA	JOANA Almeida	46	H	F	Housewife	yes	Portuguese	no	Portuguese	Portugal	Famiz	70	10	Birth Cert. 7854	NY	New York	
ADMITTED		GARCIA	AIDA	4	H	F	S				U.S.C.	NY	New York	70	10	Nov. 1, 1926	U	S B	
ADMITTED		JONES	Cecilia P.	41	H	F	Housewife	yes	Portuguese	yes	Portuguese	Portugal	Praia	70	10	LISEON	NI	Providence	
7						F	S	Teacher	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portugal	70	10	1926	NY	Newark	
8		15/7 Torre Alberto Dias: not embarked																	
9		Chief Purser:																	
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .	6
U. S. citizens . . . . .	3
Aliens . . . . .	4

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

† List of races will be found on the back of this sheet

24



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 7 DEC, 1930

List  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

36

15

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of U.S. visa, and if so, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States				Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification		
		State	City or town						Yes or No	If yes— Year or period of years	Where?	Whether alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien intends to become a naturalized citizen of the United States			Whether alien intends to become a citizen of the United States	Feet
1	nobody	NJ	Newark	no	Husband	25	yes	Newark, Husband-Manuel J. Silva-426, Market St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dk	blk	green	none
2	nobody	NJ	Newark	no	Father	no	yes	USB	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	3	dk	blk	green	none
3	Son-Antonio J.L. Simoes Luzern	LI	Brooklyn	no	Husband	25	no	never	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5	1	med	brw	brw	scar on middle finger left hand
4	Father-Jose Braga Fundo	NY	Brooklyn	no	Husband	25	yes	USB	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5	6	dk	brw	brw	none
5	Grandfather-José Urbano Fundo	NY	Brooklyn	no	Father	20	yes	USB	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5	9	dk	gbrw	brw	none
6	Daughter-Isabel Fernandes Bravo C.V.	RI	Providence	no	Husband	16	yes	1927	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5	9	dk	gbrw	brw	none
7	Daughter-Isabel Fernandes Bravo C.V.	RI	Providence	no	Husband	16	yes	1927	yes	perm	no	no	no	no	no	good	no	5	9	dk	gbrw	brw	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Isaac Antonio Mergich*, of the *M. S. Vulcania*, from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *four* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this *4* day of *DEC*, 1930,  
at *NEW YORK*

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, tanner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make the distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people assigned to said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

Dr. Giovanni Tence, Surgeon of the S. Sulcanic, employed by owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Yale's University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

37

Sworn to before me this DEC 4 day of 1930, 19  
at NEW YORK

*(Signature)*  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)  
Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet is for the listing of

S. S. VULCANIA

*Passengers sailing from* LISBON

30TH NOVEMBER

19 30

[illegible]

Total passengers . . . . .	7
U. S. citizens . . . . .	1
Aliens . . . . .	7

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 27TH. DECEMBER, 1930

38

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

14

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

PAUL ANTONIO HRECHICH of the M. S. Suleamia, from Trieste, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 1930, 19  
at NEW YORK

\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marche, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

*Dr. Giovanni Tencia*, Surgeon of the *S. Sulcania*, employed by owner do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *ten* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Yerma's University*  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Twenty-two* in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

39

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have  
occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List  
13

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. VULCANIA . Passengers sailing from LISBON , NOVEMBER 30th , 19 30

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write	Country			City or town	Country				City or town		
1		VAZ Barros	CAROLINA	41	✓	F	M	HOUSEWIFE	yes	Portuguese	yes	PORTUGAL	PORTUGUESE	08 30	PORTUGAL	CHAVES	542677	Washington	ext. to 6/5/31	NJ	MINEOLA
2	UNDER 16	VAZ	ARMANDO	11	✓	M	S	STUDENT	yes	PORTUGUESE	YES	PORTUGAL	PORTUGUESE	08 30	PORTUGAL	CHAVES	542671	WASHINGTON	ext. to 6/5/31	NJ	MINEOLA
3	U.S.C.	AMELIA	SYLVIA	1	✓	F	S	none	yes	none	yes	U.S.A.	PORTUGUESE		NY	Mineola	AMERICAN BORN	June 14th 1929		U S B	
4	U.S.C.	VAZ	HORACIO	6	✓	M	S	none	yes	none	yes	U.S.A.	PORTUGUESE		Mass	NEEDFORD	AMERICAN BORN	July 30th 1924		U S B	
5	U.S.C.	MARQUES	MARIA JESUS	12	✓	F	S	housewife	yes	Portuguese	yes	U.S.A.	PORTUGUESE		Mass	NEEDFORD	AMERICAN BORN	Aug. 16th 1918		U S B	
6		FERNANDES	Manoel	35	✓	M	S	laborer	yes	PORTUGUESE	YES	PORTUGAL	PORTUGUESE	08-30	PORTUGAL	AMELO	55215	Washington	10-1-30	Mass	Cambridge
7		LOURENÇO	JOAQUIM	46	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	SUAJO	444937	WASHINGTON	20/12/30 extended to 20/12/30	MASS	Cambridge
8		SANTOS	ANTONIO A.	34	✓	M	M	laborer	yes	portuguese	yes	PORTUGAL	Portuguese		Portugal	TABOA	552155	WASHINGTON	4/1/31	NY	OSSENING
9		GIL	ANTONIO S.	48	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	PORTUGAL	Portuguese		Portugal	C.DO SAL	643150	WASHINGTON	21/8/30	NY	BROOKLYN
10		BARATA	FRANCISCO T.	50	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	PORTUGAL	Portuguese		Portugal	PER ALABRE	656856	WASHINGTON	16/10/30	NY	NEW YORK
11		MARQUES DA SILVA	Manoel Maria	32	✓	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	Salreu	604130	WASHINGTON	12/5/30	MASS	CAMBRIDGE
12		PINHO	EDMUNDO	21	✓	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	PARA	612677	WASHINGTON	14/4/30	NY	BROOKLYN
13		FRADE	JOSE OLIVEIRA	26	✓	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	PORTUGAL	Portuguese		Portugal	ILHAVO	558966	WASHINGTON	15/1/30	NY	BROOKLYN
14		MACEDO	AMERICCO	37	✓	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	PORTUGAL	Portuguese		Portugal	BRAGA	616533	Washington	4/6/30	NJ	NEWARK
15		Dias	OSTANO DA SILVA	48	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	CVAR	567115	Washington	24/2/30	N.Y.	NEW YORK
16		BATISTA	Albano	26	✓	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	C.DA BEIRA	567721	WASHINGTON	26/2/30	NJ	ELIZAS ETHFOR
17		MARTINS	AUGUSTO	39	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	C.DA BEIRA	617199	WASHINGTON	5/6/30	MASS	NEW BEDFORD
18		JESUS	Matilde	27	✓	F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	ANADIA	626941	WASHINGTON	2/6/30	MASS	Summerville
19		MOREIRA	Roberto Gomes	36	✓	M	S	laborer	Yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	AVEIRO	563705	WASHINGTON	10/2/30	CONN	HARTFORD
20		SUARES	Antonio	45	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	M.CANAVIEZES	644277	WASHINGTON	25/8/30	NY	OSSENING
21		RODRIGUES	Manoel L.	28	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	BRAGA	618363	WASHINGTON	7/6/30	CAL	SACRAMENTO
22		CONCEIÇÃO	ARMANDO	43	✓	F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	M.CANAVIEZES	546176	WASHINGTON	17/8/29 extended to 29/2/31		OSSENING
23	U.S.C.	SOARES	Manoel	11	✓	M	S	student	yes	Portuguese	yes	PORTUGAL	Portuguese		N.Y.	Wilwood	AMERICAN BORN	Lisbon Portugal Jan. 4, 1930		Ossening	X
24	U.S.C.	SUARES	Julia	2	✓	F	S	----	yes	none	yes	PORTUGAL	PORTUGUESE		N.Y.	Wilwood	AMERICAN BORN	Ossening NY March 4, 1927		Ossening	X
25		SOUZA	Evangelista	26	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	08 30	Portugal	MURTOLA	584155	WASHINGTON	5/4/30	PA.	Philadelphia
26		CONCALVES	Antonio	40	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	Madeira	645130	Washington	28-8-30	Mass	Watsonville
27		CONCALVES	Virginia	38	✓	F	M	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		Portugal	Madeira	645131	Washington	28-8-30	Mass	Watsonville
28		CONCALVES	Mary	14	✓	F	S	housewife	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese		U.S.A.	Watsonville	AMERICAN BORN			Mass	Watsonville
29		CRUZ	Evangelista	38	✓	M	M	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	08 30	Portugal	A.Vel Vez	586545	Washington	28-12-29	NY	New York
30		AMORIM	Jose Pereira	37	✓	M	S	laborer	yes	Portuguese	yes	Portugal	Portuguese	08 30	Portugal	A.Vel Vez	57176	Washington	4-1-30	NY	New York
13/26 Concalves Antonio: not embarked 13/29 Concalves Virginia: not embarked 13/28 Concalves Mary: not embarked																					

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

Total passengers	237
U. S. citizens	5
Aliens	22

14-430 19



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

1930

1930

40

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

13

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien is in the United States for the purpose of performing military or naval service, or is in the United States for the purpose of performing any other service for the United States Whether alien is in the United States for the purpose of performing any other service for the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of any State, Territory, or insular possession, or of any other organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Complexion Hair Eyes	Marks of identification					
1	Sen-AMANDIO VAZ-Cheves	NY	Minneapolis	no	self	25	yes	20, 20	Minneapolis	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	-	brw	brw	none
2	Brother-Amandio Vaz Cheves	NY	Minneapolis	no	father	no	yes	24, 20	Minneapolis	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	4 3	lgt	brw	brw	none
3	Brother-Amandio Vaz Cheves	NY	Minneapolis	no	father	no	U S B			yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no			brw	brw	none
4	Brother-Amandio Vaz Cheves	NY	Minneapolis	no	father	no	U S B			yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no			brw	brw	none
5	Cousin-Amandio Vaz Cheves	NY	Minneapolis	no	father	no	U S B			yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no			brw	brw	none
6	Wife-Tereza Pires Ermeio	Mass	Cambridge	no	self	25	yes	27, 28	Cambridge	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 3	-	brw	brw	none
7	Wife-Luiza S. Cunha-Suajo	Mass	Cambridge	no	self	25	yes	27, 28	Cambridge	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	-	brw	brw	none
8	Wife-Alex Ferreira Tabora	NY	Cambridge	no	self	25	yes	20, 29	Cambridge	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	-	brw	brw	none
9	Wife-Felizmina Gil Carreira do Sal	NY	Brooklyn	no	self	30	yes	28, 30	Brooklyn	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	-	brw	brw	none
10	Wife-Virginia Barata Palma	NY	New York	no	self	25	yes	28, 30	New York	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	-	brw	brw	none
11	Father-Francisco M. Silva Salreu	Mass	Cambridge	no	self	20	yes	18, 20	Cambridge	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	-	brw	brw	none
12	Sister-Oriana de Pinho Ovar	NY	Brooklyn	no	self	25	yes	24, 20	Brooklyn	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 5	-	brw	brw	none
13	Father-João Oliveira Fred. Ilhavo	NY	Brooklyn	no	self	25	yes	20, 30	Brooklyn	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no			brw	brw	none
14	Father-João Domingos de Macedo Ovar	NY	New York	no	self	25	yes	18, 30	New York	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 8	-	brw	brw	none
15	Wife-Maria da Conceicao Ovar Portugal	NY	New York	yes	self	25	yes	22, 30	New York	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	-	brw	brw	none
16	Mother-Alex Yez Calabro de Beira	NY	Elizabeth P	no	self	25	yes	28, 30	Elizabeth P	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	-	brw	brw	none
17	Sister-Leopoldina Martins Calabro de Beira	Mass	Needham	no	self	30	yes	28, 30	Needham	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 2	-	brw	brw	none
18	Father-Antonio Manoel Anadia	Mass	Somerville	no	self	30	yes	28, 30	Somerville	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	-	brw	brw	none
19	Mother-Alex Yez Calabro de Beira	NY	Elizabeth P	no	self	25	yes	28, 30	Elizabeth P	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	-	brw	brw	none
20	Sister-Angelina Soares Marques de Chaves	NY	Cambridge	no	self	25	yes	28, 30	Cambridge	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	-	brw	brw	none
21	Wife-Francisco J. Palma Braga	Cal	Sacramento	no	self	30	yes	28, 30	Sacramento	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 4	-	brw	brw	none
22	Sister-Leopoldina Martins Calabro de Beira	NY	Elizabeth P	no	self	25	yes	28, 30	Elizabeth P	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	-	brw	brw	none
23	Aunt-Angelina Soares Marques de Chaves	NY	Cambridge	no	father	—	U S B			American born														
24	Aunt-Angelina Soares Marques de Chaves	NY	Cambridge	no	father	—	U S B			American born														
25	Wife-Francisco J. Palma Braga	Cal	Sacramento	no	self	30	yes	28, 30	Sacramento	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no			brw	brw	none
26	Father-Antonio Manoel Anadia	Mass	Somerville	no	self	30	yes	28, 30	Somerville	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 7	-	brw	brw	none
27	Grandfather-Antonio Manoel Anadia	Mass	Somerville	no	self	30	yes	28, 30	Somerville	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 1	-	brw	brw	none
28	Grandfather-Antonio Manoel Anadia	Mass	Somerville	no	self	30	yes	28, 30	Somerville	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 1	-	brw	brw	none
29	Wife-Francisco J. Palma Braga	Cal	Sacramento	no	self	30	yes	28, 30	Sacramento	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 6	-	brw	brw	none
30	Mother-Maria J. Ferreira A. Vaz de Vaz	NY	New York	no	self	25	yes	23, 24	New York	yes	perm	no	no	no	no	no	no	good	no	5 10	-	brw	brw	none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Capt. Antonio Mergich* of the *M.S. Vulcania*, from *Tientsin*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Twenty-two* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 8** 1930, 19

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



## AFFIDAVIT OF SURGEON

D. Di Giovanni Tence, Surgeon of the U. S. Vulcanica, empl. by owners, do  
(State whether Surgeon "with therewith" or "employed by  
owners therewith," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Yerkes's University,  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty five in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 1930  
at **NEW YORK**

**NOTE.**—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinan.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S.

TULCANIA

Passengers sailing from                      LONDON

3671 NOV 23 1968

19 30

Total passengers . . . .	25
U. S. citizens . . . .	25
Aliens . . . .	25

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

10



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

DECEMBER 27th.

19 30

42

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

12

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$5, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien is a member of a labor union	Whether alien is a member of a political party	Whether alien is a member of a secret society	Whether alien is a member of a subversive organization	Whether alien is a member of a subversive organization	Whether alien is a member of a subversive organization	Whether alien is a member of a subversive organization	Whether alien is a member of a subversive organization	Whether alien is a member of a subversive organization	Whether alien is a member of a subversive organization
1	Father-Joaquim Nascimento Fuzeta	Cal	San Diego	no	husband	no	never	Husband-Salvador Inacio-POBox 103 Point Loma Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
2	Grandfather-Joaquim Nascimento Fuzeta	Cal	San Diego	no	father	no	never	Accompanied by mother-Maria Olimpia Inacio	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
3	Grandfather-Joaquim Nascimento Fuzeta	Cal	San Diego	no	father	no	never	Accompanied by mother-Maria Olimpia Inacio	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
4	Mother-Caterina Conceicao	NJ	Newark	no	father	no	never	Father-José D. Mendes-24 Market St. New York	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
5	Mother-Maria Clara dos Santos Murtoza	NJ	Newark	no	father	no	never	Father-Antonio M.G. Fonseca-100 Ferry Street Newark	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
6	Mother-Maria Nazare Ferreira	NY	Brooklyn	no	father	no	never	Father-José Pereira Martins-116 Hamilton Av. Brooklyn	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
7	Mother-Margarida Azevedo Vila Verde	NJ	Newark	no	husband	no	never	Husband-Antonio de Silva-62 Madison St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
8	Grandmother-Margarida Azevedo Vila Verde	NJ	Newark	no	father	no	never	Accompanied by mother-Florinda Silva Forte	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
9	Father-Joaquim C. Flores	Cal	Point Loma	no	husband	no	never	Husband-José J. Lester- Box 178 Point Loma Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
10	Grandfather-Joaquim Flores	Cal	Point Loma	no	father	no	never	Accompanied by mother-Maria C. Flores Lester	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
11	Grandfather-Joaquim Flores	Cal	Point Loma	no	father	no	never	Accompanied by mother-Maria C. Flores Lester	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
12	Grandfather-Joaquim Flores	Cal	Point Loma	no	father	no	never	Accompanied by mother-Maria C. Flores Lester	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
13	Mother-Maria Silva - Soja	Mass	Conbridge	no	husband	no	never	Husband-José Mendes-184 Ferry St. Conbridge Mass	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
14	Father-Alfredo Simões Fuzeta	Cal.	Point Loma	no	husband	no	never	Husband-Antonio Oliveira-POB 189 Point Loma Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
15	Grandfather-Alfredo Simões Fuzeta	Cal.	Point Loma	no	father	no	never	Accompanied by mother-Maria F. Oliveira	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
16	Son-David V. Traga	NJ	Elizabeth Pt	no	husband	no	never	Husband-Manuel Valente Traga-213 Clara Place Elizabeth Port	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
17	Brother-David V. Traga	NJ	Elizabeth Pt	no	father	no	never	Accompanied by mother-Antonia Lopes Valente	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
18	Brother-Joaquim M. Cruz	NJ	Newark	no	father	no	never	Father-Atilio J. Cruz-100 Ferry St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
19	Mother-Ana F. Oliveira	NY	Mincola	no	father	no	never	Father-Manuel Maria Soares-POBox 87 Mincola	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
20	Sister-Maria A. Chidancia	NJ	Newark	no	father	no	never	Father-Antonio M. Remedio-501 Market St. Newark NJ	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
21	Mother-Maria de Cruz	Cal.	Point Loma	no	father	no	never	Husband-José Carlos- POBox 108 Point Loma Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
22	Grandmother-Maria Cruz	Cal.	Point Loma	no	father	no	never	Accompanied by mother-Maria M. de Cruz	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
23	Grandmother-Maria Cruz	Cal.	Point Loma	no	father	no	never	Accompanied by mother-Maria M. de Cruz	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
24	Grandmother-Maria Cruz	Cal.	Point Loma	no	father	no	never	Accompanied by mother-Maria M. de Cruz	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
25	Wife-Maria A. Gomes	Cal.	Point Loma	no	self	yes	21/30	San-José M. Gomes Jur. B. Thunderbolt Cal.	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
26	Wife-Francisco Chafre	NY	New York	no	self	yes	24/30	Friend-Alfredo Correa-407 West 54th St. New York	yes	perm	no	no	no	no	no	no	no	no	no	no	
27																					
28																					
29																					
30																					

Note: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Capt. Antonio Hregheh, of the m. S. Vulcania, from Treviso, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this DEC 8 day of 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, (civil) engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French," by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

*D. Giovanni Tence*, Surgeon of the *U.S. Vulcanic*, *empr. by owner*  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Ten* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Yale's University*  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *seven* in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

43

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 8** 19*10*

, 19

*Giovanni Tence*

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **10**

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "VULCANIA" Passengers sailing from NAPLES, November 27th, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		ALENCI	SANTO	22	✓	M	S	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Camporeale	NQ 821	Palermo, Italy	Nov. 17th. 1930	Italy	Camporeale
2		CACIOPPO	ANNA	43	✓	F	H	housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Castelvetr.	NQ 879	Palermo, Italy	Nov. 24th. 1930	Italy	Castelvetr.
3		LA SPADA	FRANCESCO	65	✓	M	W	trader	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	Barcellona	Q 1887	Palermo, Italy	Nov. 5th. 1930	Italy	Barcellona
4		COMPAGNO	FORTUNATO	59	✓	M	M	countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Prizzi	Q 1923	Palermo, Italy	Nov. 25th. 1930	Italy	Prizzi
5	U.S.C.	MACALUSO	GIUSEPPE	51	✓	M	M	USC	Pass. 116615	iss. at Wash. DC.	8/14/1929									
6		MACALUSO	GIUSEPPE	18	✓	M	S	mason	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	S. Cataldo	NQ. 794	Palermo Italy	Nov. 12, 1930	Italy	S. Cataldo
7	U.S.C.	FISICHELLA	ORAZIO	27	✓	M	M	USC	Pass. 2306	iss. at Palermo	Italy Oct. 7, 1930									
8		DI MAURO FISICHELLA	GIUSEPPA	29	✓	F	M	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Trecastagne	NQ. 914	Palermo Italy	Nov. 26, 1930	Italy	Catania
9		LO PRESTI MAZZOLA	PROVVIDENZA	42	✓	F	M	h.wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Palermo	NQ. 925	Palermo Italy	Nov. 26, 1930	Italy	Palermo
10	U.S.C.	MAZZOLA	SALVATORE	5	✓	M	S	USC	Pass. 313065	iss. at Wash. DC.	Sept. 15, 1930									
11	U.S.C.	MAZZOLA	ROSALIA	3	✓	F	S	USC	Pass. 313065	iss. at Wash. DC.	Sept. 15, 1930									
12	U.S.C.	MAZZOLA	FRANCESCA	2	✓	F	S	USC	Pass. 313065	iss. at Wash. DC.	Sept. 15, 1930									
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers 12  
U. S. citizens 5  
Aliens 7\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-430



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

**States, or a port of another insul**  
**STEERAGE PASSENGERS ONLY**

DEC 8 1930

... 19

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

10

NOTE.—Full text of question 29 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Kapt. H. H. H. Antonio*, of the *M. S. Vulcan*, from *New York*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *seven* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC** 8, 1930, 19

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

*D<sup>r</sup> Giovanni Tenca*, Surgeon of the *S. Vulcania*, empl. by owner, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *Ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of *Yale's University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Twentyone* in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

45

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of *DEC 4*, 1930, 19 \_\_\_\_\_  
at **NEW YORK**

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List **9**

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. "VULCANIA" Passengers sailing from

NAPLES

November 27th, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence			
		Family name	Given name				Yrs. Mos.	Married or single			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)				Write	Country	City or town	Country
1		PEDALINO	Angello MARIA	26	-	F	M housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Castrofil.	NQ	815 Palermo, Italy	Nov. 15th. 1930	Italy	Castrofil.
2	UNDER 16	PEDALINO	SALVATORE	9	-	M	S und. age	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	Castrofil.	NQ	816 Palermo, Italy	Nov. 15th. 1930	Italy	Castrofil.
3	UNDER 16	PEDALINO	MARIA	6	-	F	S und. age	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	Castrofil.	NQ	817 Palermo, Italy	Nov. 15th. 1930	Italy	Castrofil.
4		LIVIERA	DOMENICO	32	-	M	M Passport N° 126741 issued at Washington D.C. the September 17th. 1929												
5		LIVIERA	Cantaile GRAZIA	23	-	F	M housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Agira	NQ	885 Palermo, Italy	Nov. 24th. 1930	Italy	Agira
6		PIRROGGIO	Amatore ROSA	62	-	F	W domestic	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	Palazzolo	Q	1918 Palermo, Italy	Nov. 14th. 1930	Italy	Palazzolo
7	U. S. CIT.	RUBULOTTA	ANTONINO	34	-	M	M Passport N° 53143 issued at Washington D.C. the May 20th. 1929												
8	U. S. CIT.	RUBULOTTA	ROSARIO		-	M	S Passport N° 53143 issued at Washington D.C. the May 20th. 1929												
9		RUBULOTTA	GIUSEPPE	20	-	F	M housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Agira	NQ	691 Palermo, Italy	Oct. 29th. 1930	Italy	Agira
10		MANCUSO	SALVATORE	33	-	M	M Passport N° 2381 issued at Palermo the November 6th. 1930												
11		MANCUSO	ANGELA		-	F	S Passport N° 2381 issued at Palermo the November 6th. 1930												
12		MANCUSO	ANGELA	18	-	F	M housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Delia	NQ	753 Palermo, Italy	Nov. 6th. 1930	Italy	Delia
13		ROVELLA	Curcio MARIA	78	-	F	W domestic	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	Palazzolo	Q	1921 Palermo, Italy	Nov. 14th. 1930	Italy	Palazzolo
14		ROVELLA	SANTO	47	-	M	M Passport N° 246937 issued at Washington D.C. the May 22th. 1930												
15		ROVELLA	MARY	10	-	F	S Passport N° 246937 issued at Washington D.C. the May 22th. 1930												
16		ROVELLA	LOUIS	7	-	M	S Passport N° 246937 issued at Washington D.C. the May 22th. 1930												
17		PATTI	GIUSEPPE	53	-	M	M tradr	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	Q	1896 Palermo, Italy	Nov. 10th. 1930	Italy	Augusta
18		SAFFIRO	ANNA LUCIA	20	-	F	M housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	S. Stefano	NQ	819 Palermo, Italy	Nov. 15th. 1930	Italy	S. Stefano
19		SCARFI	Russo MARIA	32	-	F	M housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Catania	NQ	795 Palermo, Italy	Nov. 15th. 1930	Italy	Augusta
20	UNDER 16	SCARFI	VINCENZO	10	-	F	S und. age	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	NQ	796 Palermo, Italy	Nov. 15th. 1930	Italy	Augusta
21	U. S. CIT.	DI MARE (DIMARE)	ROSA	19	-	F	S Passport N° 1580 issued at Palermo, Italy the March 6th. 1930												
22		DI MARE	SEBASTIANO	14	-	M	S countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Augusta	NQ	771 Palermo, Italy	Nov. 10th. 1930	Italy	Augusta
23		SALAMONE	SANTO	61	-	M	M countr.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Aragona	Q	1905 Palermo, Italy	Nov. 13th. 1930	Italy	Aragona
24		MATRANGA	FRANCESCO	17	-	M	S carpent.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Balestrate	Q	4654 Palermo, Italy	Oct. 30th. 1930	Italy	Alcamo
25		MATRANGA	CATERINA	20	-	F	S housewom.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Balestrate	Q	4657 Palermo, Italy	Nov. 10th. 1930	Italy	Alcamo
26		MATRANGA	Parrino ANNA	42	-	F	M housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Alcamo	Q	4669 Palermo, Italy	Nov. 13th. 1930	Italy	Alcamo
27	UNDER 16	MATRANGA	GIUSEPPE	8	-	M	S und. age	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Balestrate	Q	4625 Palermo, Italy	Nov. 13th. 1930	Italy	Alcamo
28	UNDER 16	MATRANGA	GASPARE	10	-	M	S und. age	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Balestrate	Q	4626 Palermo, Italy	Nov. 13th. 1930	Italy	Alcamo
29	UNDER 16	MATRANGA	LIBERANTE	6	-	S	S und. age	no	Italian	no	Italy	Ital. South	Italy	Balestrate	Q	4670 Palermo, Italy	Nov. 13th. 1930	Italy	Alcamo
30		CUTTONE	Purpora MARIA GRAZIA	40	-	F	M housewif.	yes	Italian	yes	Italy	Ital. South	Italy	Agata Mil.	Q	1906 Palermo, Italy	Nov. 15th. 1930	Italy	Castelvet.

Total passengers 30  
U. S. citizens 9  
Aliens 21\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-130



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

DEC 8 1930

19

46

9

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If yes— Yes or No Year or period of years Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States Whether alien intends to remain in the United States Length of time alien intends to remain in the United States Whether alien intends to become a citizen of the United States Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more Whether alien is or has been in the United States for a period of one year or more	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification	
1	uncle Sferrazza Salvatore Castrofilippo	N.Y. New York	yes self	50 no no no	husband Pedalino Salvatore 329 E. 119th. Str. New York	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2 dark dark dark none
2	uncle Sferrazza Salvatore Castrofilippo	N.Y. New York	yes mother	- no no no	Pedalino Maria	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	- dark dark dark none
3	uncle Sferrazza Salvatore Castrofilippo	N.Y. New York	yes mother	- no no no	travels with mother Pedalino Maria	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	- dark dark dark none
4		U S C			home 92 Bruce Str. Newark N.Y.								U S C		
5	father Cantale Giovanni Agira	N.Y. Newark	no husband	- no no no	travels with husband Livers Domenico	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2 dark dark dark none
6	son Pirruccio Francesco Solarino	Conn. Hartford	no self	50 no no no	son Pirruccio Salvatore 96 Windsor Str. Hartford Conn.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2 dark dark dark none
7		U S C			home 367 Morrison Av. Newark N.Y.								U S C		
8		U S C			travels with father Rubulotta Antonio								U S C		
9	father Minnicino Nicola Via Nuova 5 Agira	N.Y. Newark	no husband	- no no no	travels with husband Rubulotta Antonio	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5 dark dark dark none
10		U S C			home 1627 Ritin Str. Philadelph.								U S C		
11		U S C			travels with father Maneuso Salvatore								U S C		
12	father Di Pasquale Calogero Via Delia 5 Delia	Pa. Philadelph.	no husband	50 no no no	travels with husband Maneuso Salvatore	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 5 dark dark dark none
13	niece Amodio Paola Palazzolo Acreide	Pa. Philadelphia	no son	- no no no	travels with son Rovella Santo	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2 dark dark dark none
14		U S C			home 1844, 3rd. Str. Philadelphia								U S C		
15		U S C			travels with father Rovella Santo								U S C		
16		U S C			travels with father Rovella Santo								U S C		
17	wife Patti Carmela Augusta Italy	N.Y. Brooklyn	yes son	50 yes 919	son Patti Salvatore 12 Hapkeasans Av. B'Klyn NY	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 - dark dark dark none
18	father Zaffiro Antonino S. Stefano Camestra	Wis. Milwaukee	no self	50 no no no	husband Zaffiro Calogero 4638 North Str. Milwaukee	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2 dark dark dark none
19	mother Carmela Russo Augusta	N.Y. Brooklyn	yes self	50 no no no	husband Scarfi Francesco 157 Hika Str. Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 4 dark dark dark none
20	grand-mother Russo Carmela Augusta	N.Y. Brooklyn	yes mother	- no no no	travels with mother Scarfi Maria	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	- dark dark dark none
21		U S C			home 192-196 Hanover Str. Boston								U S C		
22	mother Di Mare Giuseppa Augusta	Mass. Boston	no father	- no no no	travels with father Di Mare Sebastiano	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2 dark dark dark none
23	wife Salamone Maria Aragona	Ill. Chicago	no self	50 no no no	son Salamone Angelo 1102 Center Str. Chicago Ill.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2 dark dark dark none
24	uncle Parrino Liberante Alcamo	N.Y. Brooklyn	yes self	50 no no no	father Matranga Isidoro 14 Central Av. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 - dark dark dark none
25	uncle Parrino Liberante Alcamo	N.Y. Brooklyn	yes self	50 no no no	father Matranga Isidoro 14 Central Av. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 3 dark dark dark none
26	brother Parrino Liberante Alcamo	N.Y. Brooklyn	yes self	50 no no no	husband Matranga Isidoro 14 Central Av. Brooklyn N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2 dark dark dark none
27	uncle Parrino Liberante Alcamo	N.Y. Brooklyn	yes mother	- no no no	travels with mother Matranga Anna	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	- dark dark dark none
28	uncle Parrino Liberante Alcamo	N.Y. Brooklyn	yes mother	- no no no	travels with mother Matranga Anna	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	- dark dark dark none
29	uncle Parrino Liberante Alcamo	N.Y. Brooklyn	yes mother	- no no no	travels with mother Matranga Anna	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	- dark dark dark none
30	sister-in-law Cottone Caterina Castelvetro	N.Y. Brooklyn	yes self	50 yes 916	husband Cottone Pietro 184 Jefferson Str. Brooklyn	no	perman.	yes	no	no	no	no	good	no	5 2 dark dark dark none

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Capt. H. Regheh Antonio of the M.S. Sultana, from Trieste, do  
(State whether Master, First, or Second Officer)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, twenty one in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 8** 1930, 19

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

*D. Giovanni Tence*, Surgeon of the *M.S. Sulcania*, empl. by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *Toma's University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *none* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of

*DEC 4*, 19

19

*Giovanni Tence*

47

Note.—If the surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is re-executed.  
If the surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rumania).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Hungary.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S.S. M/N VULCANIA

*Passengers sailing from* **NAPLES**

NOV 27 1930

19

Total Passengers	...	...	...
U.S. citizens	...	...	...
Aliens	...	...	...

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer 48

STEERAGE PASSENGERS ONLY

DEC 8 1930

19

<sup>16</sup> *Id.* — Full text of question 98 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disseminates or is in opposition to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, enterprise and teaching disbelieved in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the study, possession, or property of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."







# AFFIDAVIT OF SURGEON

*D. Giovanni Tence*, Surgeon of the *M.S. Vulcanic*, *impl. by owner*  
(State whether Surgeon "acting hereunder" or "employed by owner thereof, as the case may be.)  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had *ten* years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *Yale's University*, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *six* in number according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

49

Sworn to before me this

day of

*Dec 4* 1920

, 19

at **NEW YORK**

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black)	Greek	Rumanian
Armenian	Hebrew	Russian
Bahamian	Herzegovinian	Ruthenian (Rusinski)
Bosnian	Irish	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Bulgarian	Italian (North)	Scotch
Chinese	Italian (South)	Serbian
Croatian	Japanese	Slovak
Cuban	Korean	Slovenian
Dalmatian	Lithuanian	Spanish
Dutch	Magyar	Spanish American
East Indian	Mexican	Syrian
English	Montenegrin	Turkish
Finnish	Moravian	Welsh
Flemish	Pacific Islander	West Indian (other than Cuban)
French	Polish	
German	Portuguese	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S.S. MAN VULCANIA

### Passengers sailing from **NAPLES**

NOV 27 1930, 19

Total Passengers	...	...	...	8
U.S. citizens	...	...	...	2
Aliens	...	...	...	6

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

50

6

Arriving at Port of NEW YORK

DEC 8 1930

19

16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of Identification
1		U S C			NAME VEAZIO ST PROVIDENCE R.I								
2		U S C			HOME 40 JOY ST N. BRIGHTON N.Y								
3	NOBODY	N.Y NEW BRIGHTON	FATHER	25 NO NO NO	TRAVELL WITH HER FATHER 40 JOY ST N. BRIGHTON N.Y	no perman. yes no no no no no no no			good	no	5 6	nat. brn brn	none
4	WIFE DOMENICA PETRILLI ALBANO I.	N.Y ENDICOTT	NO SELF	NO NO NO NO	40 PETRILLI DOMENICO 40 OAK HILL AV ENDICOTT N.Y	no perman. yes no no no no no no no			good	no	5 6	nat. brn brn	none
5	SISTER TERESA WELLMINI CAPUA	N.Y NEW YORK	YES SELF	25 NO NO NO	40 WELLMINI TERESA 40 WELLMINI TERESA 40 WELLMINI TERESA	no perman. yes no no no no no no no			good	no	5 6	nat. brn brn	none
6	Wife: Francesca Fuselli Spinotoli Italy	Pa. Managunh	no son	30 yes 1911	Pa. West Managunh Pa. Schivak Lane	no perm. yes no no no no no no no			good	no	5 7	fair grey brwn	none
7	Mother: Paulina Cavalluzzo Monteleone Puglia	Can. Toronto	yes father	yes in transit	78-80 Center Av. Toronto Can. in transit	no no no no no no no no			good	no	5 3	nat. brw. brw.	none
8	Wife Giuseppina Ippolito St. Arsenio Italy	Can. Montreal	yes self	yes in transit	756 Windsor St. Montreal Can. in transit	no no no no no no no no			good	no	5 4	nat. brw. brw.	none

NOTE: Full text of question 8 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Kapt. H. H. H. Antonio*, of the *M. S. Vulcania*, from *West*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *six* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC** 1930, 19

*W. H. H. H. H.*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina) and their descendants should be classed as "Italian (south)." These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50. and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Capt. M. Magalhães Antonio*, of the *M.S. Vulcano*, from *West*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *six* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC** 1930, 19

*[Signature]*  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male), or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Trieste), and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50 and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

*D. Giovanni Tence*, Surgeon of the *M.S. Vulcanic*, *emph. by owner is do*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *ten* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *Yerkes's University* 51  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *in number* according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of *DEC 8* 1930

*Giovanni Tence*

at **NEW YORK**

Note: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the alien(s) named herein shall be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bahian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniaks).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scottish.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

5

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This (white) sheet is for the listing of

S.S. M/N VULCANIA

Passengers sailing from NAPLES

NOV 27 1930 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read what language (or, if exempted, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence Country City or town
1	U.S. CIT.	Malama	43	✓	m			U.S. citizen		Att. 3141014	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
2	U.S. CIT.	Malama	41	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
3	U.S. CIT.	Malama	39	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
4	U.S. CIT.	Malama	37	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
5	U.S. CIT.	Malama	35	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
6	U.S. CIT.	Malama	33	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
7	U.S. CIT.	Malama	31	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
8	U.S. CIT.	Malama	29	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
9	U.S. CIT.	Malama	27	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
10	U.S. CIT.	Malama	25	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
11	U.S. CIT.	Malama	23	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
12	U.S. CIT.	Malama	21	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
13	U.S. CIT.	Malama	19	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
14	U.S. CIT.	Malama	17	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
15	U.S. CIT.	Malama	15	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
16	U.S. CIT.	Malama	13	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
17	U.S. CIT.	Malama	11	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
18	U.S. CIT.	Malama	9	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
19	U.S. CIT.	Malama	7	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
20	U.S. CIT.	Malama	5	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
21	U.S. CIT.	Malama	3	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
22	U.S. CIT.	Malama	1	✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
23	U.S. CIT.	Malama		✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
24	U.S. CIT.	Malama		✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
25	U.S. CIT.	Malama		✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
26	U.S. CIT.	Malama		✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
27	U.S. CIT.	Malama		✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
28	U.S. CIT.	Malama		✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
29	U.S. CIT.	Malama		✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn
30	U.S. CIT.	Malama		✓	f			U.S. citizen		Att. 2784663	U.S. Dist. Court, N.Y.	11/17/30	Brooklyn	Brooklyn

Total Passengers ... 18  
U.S. citizens ... 18  
Aliens ... 0

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

5

## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK

DEC 8 1930

52

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification
1	FATHER MALAMA DIMITRIOS LIVADOKONE	N.Y. NEW YORK	YES HUSBAND	25 NO NO NO	HOME 76 CHRYSTIE ST N.Y.C.	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND	U S C	married April 21/30	good	no	5 4	nat. brn brn	none
2	FATHER STIVO PCONSTANTINO VASTA	D.C. WASHINGTON	NO HUSBAND	25 NO NO NO	HOME 517 9 ST WASHINGTON D.C.	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND	U S C	married April 21/30	good	no	5 4	nat. brn brn	none
3	MOTHER CARICLIA PIRILLI ARGOS ORISTIJON	ILL CHICAGO	NO SELF	30 YES 20/29	HUSBAND KOKALENIO SPIROS 1601 W. N. CHICAGO ILL	no perman. yes	no	no	good	no	5 3	nat. brn brn	none
4	FATHER SABETAO SARAG RRI DARDANELLE	N.Y. NEW YORK	YES SELF	25 NO NO NO	HOME 186 BROOME ST N.Y.C.	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND	U S C	married Sept. 21/30	good	no	5 5	nat. brn brn	none
5	MOTHER CATERINA P. BROKA KOLONIA	N.Y. SYRACUSE	NO SELF	30 YES 20/29	HUSBAND LAKA LAZI 817 E.N. ST SYRACUSE N.Y.	no perman. yes	no	no	good	no	5 8	nat. brn brn	none
6	G. MOTHER CATERINA P. BROKA KOLONIA	N.Y. SYRACUSE	NO MOTHER	7 NO NO NO	FATHER LAKA LAZI 817 E.N. ST SYRACUSE N.Y.	no perman. yes	no	no	good	no	4 11	nat. brn brn	none
7	AUNT ADREAS ATTANASIUS PIREO	PA PHILA.	NO SELF	25 NO NO NO	FATHER ANDERSON ALESSANDRO 15TH ST PHILA PA	no perman. yes	no	no	good	no	5 4	nat. brn brn	none
8	WIFE FORMOSA GIUSEPPA MARSA	High Astoria, Ore.	NO SELF	25 NO NO NO	FRIEND SCHTEBA 281 1st Ave. ASTORIA N.Y.	no perman. yes	no	no	good	no	5 5	nat. brn brn	tattooed
9	MOTHER ABELA PAOLA SENGLEA	High Brooklyn	NO SELF	25 NO NO NO	BROTHER IN LAW MIFSUD EMMANUELE 1441 3rd Ave. DETROIT MICH	no perman. yes	no	no	good	no	5 7	nat. brn brn	none
10	RELATIVE N. HESIC BUELOVAR RUSANOVA	O. BARBERTON	NO SELF	400 YES 28/37	121 CANAL ST BARBERTON O.	no perman. yes	no	no	good	no	5 8	nat. brn brn	none
11	RELATIVE JOSIP SIDNAY MESNICKA	N.Y. NEW YORK	YES SELF	25 NO NO NO	RELATIVE MERICA BLANCHE 67 W. 106 ST N.Y.C.	no perman. yes	no	no	good	no	5 5	nat. brn brn	none
12	COUSIN YOSIP MALJAN PRAHANN	WASH. BERDEEN	NO SELF	30 YES 19/30	HOME 1423 W. WISHKO ST. BERDEEN WASH.	TRAVELL WITH HER U.S.C. HUSBAND	U S C	married July 19/30	good	no	5 1	nat. brn brn	none
13	FATHER PAPA ZOI SOPHICHI	S.D. SIOUX FALLS	NO SELF	150 NO NO NO	HUSBAND PAPA ZOI SIOUX FALLS S.D.	no perman. yes	no	no	good	no	5 6	nat. brn brn	none

Note: Full text of question 25 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disobeys in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

Captain Hendrich Anton of the M.S. Vulcano, from Trieste, do  
(This is Master, First, or Second Officer)  
 solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
 foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
 section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in  
 said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

*Immigration Officer*

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*). The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite descriptions.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and correction should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (*Table to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*). Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and

manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France," appearing under the head of country does not mean "French," by race or people, and, similarly, "French," appearing under the head of race or people does not mean "France," by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

## CHUAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes)

## WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Mexicans.

## SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK)

\* African (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e. compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po, i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia, and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 15 to 14. These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

(Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*)). The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*). The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50. and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26. These questions are self-explanatory and the answers, like others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapportionment should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

*Dr. Giovanni Tence*, Surgeon of the *M. S. Tuleamie*, employed by *own*  
solemnly, sincerely, and truly *swear* that I have had *ten* years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of *Yerkes's University*  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Twenty-three* in number according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

53

Sworn to before me this *4* day of *DEC* 19*30*  
at **NEW YORK**

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

4

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

S.S. M/N VULCANIA

Passengers sailing from NAPLES

NOV 27 1930

19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence Country City or town
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Total Passengers ... 30  
U.S. citizens ... 7  
Aliens ... 23\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



### List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

DEC 8 1930

54

4

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in, or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government, or who, teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Capt. Hregheh Antonio*, of the *M. S. Vulcanic*, from *Trieste*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *Twenty Three* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section Three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of **DEC 6** 1930, 19

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French," by race or people and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i.e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i.e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sarinina) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$30 and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

D. J. Giovanni Surgeon of the m. S. Vulcanic, employed by owner, do  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Yerkes University  
, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty seven number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

55

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 8 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

3

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This white) sheet is for the listing of

S. S. M/N VULCANIA

Passengers sailing from NAPLES

NOV 27 1930

19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		Signature
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		Invernizzi	Anna	30		F	Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Naples	3466 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	F/Sannio	
2		Invernizzi	Anna	2		F	None	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Naples	3467 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	F/Sannio	
3		Grassi	Annese	27		F		Pass. 3045/Ass.	at Naples (Italy)	11/25/30	Italy	Italian S.	Italy	Naples	3468 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	F/Sannio	
4		Grassi	Nichilo	35		M	Merchant	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Alberobello	3469 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	A. Bello	
5		Grassi	Vita Antonio	3		M	None	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Alberobello	3470 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	A. Bello	
6		Grassi	Angelia	4		F	None	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Alberobello	3471 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	A. Bello	
7		Grassi	Maria Isabella	3		F	None	no	no	no	Italy	Italian S.	Italy	Alberobello	3472 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	A. Bello	
8		Buttaglini	Vilma	7		M	tailor	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Villanueva	3473 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Lyon	
9		Germano	Nicola	13		M	Student	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Tursi	3474 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Tursi	
10		Germano	Pile M.T.	13		F	Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Tursi	3475 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Tursi	
11		Di Giola	Tudisco	70		M	Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Bisceglie	3476 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Bisceglie	
12		Longobardi	Salvatore	56		M	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Cutro	3477 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Cutro	
13		Boria	Alfonso	60		M	Smith	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3478 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
14		Robitaro	Giuseppe	57		M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3479 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
15		Anno	Anna	41		F	Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3480 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
16		Annunziata	Anna	62		F	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3481 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
17		Annunziata	Anna	62		F	Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3482 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
18		Annunziata	Anna	62		F	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3483 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
19		De Sanctis	Demetrio	47		M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3484 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
20		De Sanctis	Nichilo	31		M		Pass. 3045/Ass.	at Wash. D.C.	11/25/30	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3485 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
21		De Sanctis	Anna	23		F	Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3486 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
22		De Sanctis	Alessandro	64		M	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3487 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
23		De Sanctis	Anna	60		F	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3488 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
24		De Sanctis	Anna Maria	61		F	Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3489 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
25		De Sanctis	Anna Maria	61		F	Wife	yes	Italian	yes	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3490 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
26		Depriore	Anna	61		F	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3491 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
27		Depriore	Anna	61		F	Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3492 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
28		Depriore	Anna	61		F	laborer	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3493 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
29		Depriore	Anna	61		F	Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3494 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	
30		Annunziata	Anna	61		F	Wife	no	Italian	no	Italy	Italian S.	Italy	Carpineto	3495 N.L.	Naples	11/25/30	Italy	Carpineto	

Total passengers . . . . . 30  
U. S. citizens . . . . . 3  
Aliens . . . . . 27\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List .....

3

56

DEC 8 1930

19

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

Capt. Hreghet Antoniof of the M.S. Vulcan, from Ynesta, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty Seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 8 day of DEC, 1930,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Header status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, (civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Bohemian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

D. Giovanni Tenca, Surgeon of the M.S. Vulcanic, employed by owner  
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of Tenna's University  
and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty-two in number according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this

day of DEC 4 1930, 19

at **NEW YORK**

NOTE: If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Norwegian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet in the following order:

S.S. M/N VULCANIA

Passengers sailing from **NAPLES**

NOV 27 1930, IQ

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Calling or occupation	Able to		Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at	Date	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs. Mos.	Married or single		Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write		Country	City or town				Country	City or town	
1		Altobelli	Thane	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	142851/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
2		Altobelli	Thane	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	142851/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
3		Makri	Thanas	47	✓	laborer	yes	Greek	yes	Albania	Albania	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
4		Girasoli	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
5		Nicolsi	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
6		Pitorcia	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
7		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
8		Francione	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
9		Capobianchi	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
10		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
11		Andriani	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
12		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
13		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
14		Inerio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
15		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
16		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
17		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
18		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
19		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
20		Piegala	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
21		Beggos	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
22		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
23		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
24		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
25		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
26		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
27		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
28		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
29		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly
30		Stasio	Carlo	47	✓	laborer	yes	Italian	yes	Italy	Italian S. Italy	08-21	08-21	141573/4410148	D.C.	12/3/29	99	Westerly

Total Passengers	...	...	22
U.S. citizens	...	...	1
Aliens	...	...	21

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
STEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

DEC 8 1930

58

2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final Destination *Intended future permanent residence.	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Hair Eyes	Marks of identification							
State	City or town	Whether having a ticket for final destination	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Yes or No	If yes Year or period of years Where?	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	Whether alien, resident, or because a citizen of the United States	
1	WIFE ANTONIETTA ALTOMARI ACRI	N.Y. WESTERLY	NO SELF	25 YES	23/28 N.Y.	BROTHER ANGELO ALTOMARI 18 DAYTON ST WESTERLY R.I.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	nat. brn brn	none
2	WIFE VITTORIA SANTAMARIA SENISE	N.Y. B'KLYN	YES SELF	50 YES	27/29 N.Y.	HOME 711 5TH AV B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	nat. brn brn	none
3	WIFE MAKRI EVDOKIA GLINA	MASS WEBSTER	NO SELF	25 YES	26/29 MASS	HOME 153 FRONT ST WEBSTER MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	nat. brn brn	none
4	WIFE NUNZIA GIRASOLI TERLIZZI	N.Y. B'KLYN	YES SELF	50 YES	26/30 N.Y.	HOME 102 WANDER B. B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	nat. brn brn	none
5	BROTHER NICOLOSI ROSARIO VIAGRANDE	MASS LAURENCE	NO SELF	50 YES	11/30 MASS	HOME 104 UNION ST LAURENCE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	nat. brn brn	none
6	WIFE MARIANTONIA PITOSCIA CAMPOBASSO	N.J. CAMDEN	NO SELF	25 YES	22/29 N.J.	HOME 509 S.3 ST CAMDEN N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	nat. brn brn	none
7	WIFE MARIA STOICO S.NICANDRO G.	PA PHILA	NO SELF	50 YES	26/30 PA	HOME 112 E.12 ST PHILA PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	nat. brn brn	none
8	WIFE OLIMPIA FRANCONI BITRITTO	N.J. NEVADA	NO SELF	25 YES	23/30 N.J.	HOME 224 BOX NEVADA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	nat. brn brn	none
9	WIFE M.GIACOMA SACCHETTI SANNICANDRO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	40 YES	20/30 N.Y.	HOME 208 E.95 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	nat. brn brn	none
10	BROTHER SURECA LUDOVICO S.ARPINO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	50 YES	12/30 N.Y.	HOME 326 109 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	nat. brn brn	none
11	NEPHEW GIOVANNI DI MARINO CALPAGNANO	MASS BOSTON	NO SELF	50 YES	28/30 MASS	HOME 192 HANNOVER ST BOSTON MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	6	nat. brn brn	none
12	FATHER STEFANO GRIFO AGI S.ANTONIO	MASS LAURENCE	NO SELF	25 YES	06/30 MASS	HOME 11 SUMMER ST LAURENCE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	nat. brn brn	none
13	WIFE NUNZIA FRESTA RIPOSTO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	25 YES	23/29 N.Y.	HOME 207 E.211 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	nat. brn brn	none
14	WIFE MARIETTA FUORIO BUCCINO	O. YOUNGSTOWN	NO SELF	50 YES	22/30 O.	HOME 252 CLINTON ST YOUNGSTOWN O.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	nat. brn brn	none
15	WIFE GIUSEPPINA D'ELIA S.PIETRO AL T.	N.J. JERSEY	NO SELF	50 YES	6/29 N.J.	HOME 302 3 ST JERSEY N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	7	nat. brn brn	none
16	WIFE ANGELA DELLI CARPINO GALLO	N.Y. NEW YORK	YES SELF	25 YES	25/29 N.Y.	HOME 225 E.111 ST N.Y.C.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	2	nat. brn brn	none
17	WIFE MARIA DEL POZZONE PORTO SALVO	N.Y. B'KLYN	YES SELF	50 YES	19/30 N.Y.	HOME 131 UNION ST B'KLYN N.Y.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	nat. brn brn	none
18	MON FILIPPO DE VELLIS GAETA	MASS SOMERVILLE	NO SELF	50 YES	25/30 MASS	HOME 48 MEDFORD ST SOMERVILLE MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	4	nat. brn brn	none
19	AUNT CAMELIO FRANCESCA P.SALVO	MASS MALDEN	NO SELF	25 YES	28/30 MASS	HOME 7 MONROE ST MALDEN MASS	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	5	nat. brn brn	none
20	MOTHER AGNESE PIEGAIA ACQUACALDA	PA PITTSBURG	NO SELF	200 YES	1929 PA	HOME 1929 5 AV PITTSBURG PA	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	8	nat. brn brn	none
21	WIFE ELENA BAGGAS SOPHICHI	S.D. SIOUX FALLS	NO SELF	25 YES	14/30 WASH	HOME SIOUX FALLS S.D.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	nat. brn brn	none
22	BROTHER RODOLFO BAGNATI S.LORENZO IN C.	N.J. RARITAN	NO SELF	25 YES	1930 N.J.	HOME 16 GRAND ST RARITAN N.J.	no	perman.	yes	no	no	no	no	no	no	no	no	5	3	nat. brn brn	none
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Notes: Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Kapt. M. Regheh Antonio*, of the *M.S. Sulcar*, from *Trinidad*, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets *Twenty-two* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this  
at **NEW YORK**

day of DEC 1930 . 19

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with a mixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$30, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Form 629 B  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

(Printed in England 16-534)

S. S. " Y

No. of List. FAMILY NAME

No. of List. FAMILY NAME

2 ORLANDI  
3 AMBOLA  
4 ORLANDO  
5 ORLANDO  
6 ORLANDO  
7 ORLANDO  
8 MARTISI  
9 VALENTI  
10 PATTILA  
11 AITO FRANC

12 GIOIARI  
13 MANNINO  
14 8/1 N-vetta

15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

IMPORTANT NOTI



ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Defects Found								Retakes Required	
Identification of Document									Remarks
Volume # 1 0 5 6 7									
Pages 70, 71	x							x	
Volume # 1 0 5 6 8									
Pages 5, 6	x								
" 30, 31	x								
" 60, 61	x								
69 to 81	x							x	Take 60 to 81
" 158	x							x	

Rechecked JM

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43

Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944

Date

H. Alexander  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944

Date

Eric S. [Signature] Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

59

S. S. "VULCANIA"

sailing from NAPLES

, November 27th, 1930, Arriving at Port of NEW YORK

DEC 1 1930, 19

No. or List	NAME IN FULL		AGE	SEX	MARRIED OR Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	NAVETTA	ANTONINO	19	M	S	New Orleans La. July 29th, 1911	Palermo, Italy Nov. 6th, 1930 N° 2380	Brooklyn, N. Y.
2	CHIERENTI	SALVATORE	21	F	S	./.	Palermo, Italy Nov. 15th, 1930 N° 2409/	1217-70th, Str. Brooklyn N. Y.
3	AMBOLA	MARIA	21	F	S	Boston Mass. June 8th, 1909	Palermo, Italy Nov. 24th, 1930 N° 2424/	261 Wilson Av. Brooklyn N. Y.
4	ORLANDO	PIMIRO	37	M	M	./.	Washington D. C. Aug. 1st, 1930 N° 301612/	41 Charter Str. Boston Mass.
5	ORLANDO	LUCIA	33	F	M	./.	Washington D. C. Aug. 1st, 1930 N° 301612/	41 Charter Str. Boston Mass.
6	ORLANDO	PETER	10	M	S	Fitchburg Mass. July 22, 1920	Washington D. C. Aug. 1st, 1930 N° 301612/	41 Charter Str. Boston Mass.
7	ORLANDO	VITA	5	F	S	Fitchburg Mass. Dec. 12, 1924	Washington D. C. Aug. 1st, 1930 N° 301612/	41 Charter Str. Boston Mass.
8	MARFISI	COSTA	26	M	S	Boston Mass. April 2nd, 1904	Palermo, Italy Nov. 15th, 1930 N° 2408/	557 Saltsburg Str. Saltsburg Pa.
9	VALONTI	Philip	58	M	M	./.	Washington D. C. June 4th, 1929 N° 70566/	1127-73rd, Str. Brooklyn N. Y.
10	PATEINA	JOHN	17	M	S	Johnstown Pa. January 28th, 1913	Palermo, Italy Sept. 11th, 1930 N° 2217/	771 R. R. Str. Johnstown Pa.
11	ZITO FRANCESCO	ANTONIO	16	M	S	Madera Pa. May 20th, 1914	Palermo, Italy June 4th, 1930 N° 1872/	9018 Hainy Av. Cleveland Ohio
12	GIOLEMI	SEBASTIANO	29	M	M	./.	Washington D. C. Sept. 20th, 1930 N° 314755/315	Lehigh Str. Easton Pa.
13	MANNINO	G. BATTISTA	18	M	S	New York NY March 18, 1911	Washington DC. Sept. 10th, 1930 N. 2392	Box 332 Ironsfort NY
14	S/S Navetta Antonino: not embarked Chief Purser:					W. H. H. 6 34 pm		
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

60

179

W. &amp; S. Ltd.

S. S. M/V N VULCANIA

sailing from NAPLES

NOV 27 1930, 19

Arriving at Port of NEW YORK

DEC 1 1930

No. or List.	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	Amato	Antonio	30	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 170228 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	135 50 Island St. N.Y.C.
2	Amato	Antonio	30	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 603130 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
3	Amato	Antonio	30	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 140313 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
4	Amato	Joseph	18	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 120356 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
5	Amato	Rudolf	30	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
6	Amato	Ethel	8	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
7	Amato	Isene	5	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
8	Amato	Onofrio	27	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
9	Amato	Alvina	21	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
10	Amato	Antonio A.	43	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
11	Amato	Carolina	34	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
12	Amato	Nichole	30	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
13	Amato	Antonio	22	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
14	Amato	Amedeo	26	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
15	Amato	Antonio	43	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
16	Amato	Antonio	40	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
17	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
18	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
19	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
20	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
21	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
22	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
23	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
24	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
25	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
26	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
27	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
28	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
29	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.
30	Amato	Antonio	14	✓	✓	Chicago Ill. 11/15/1900	Pass. 110304 iss. at Wash. D.C. 11/15/29	1304 W. 31st St. N.Y.C.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

61

Printed in U. S. 14-316

S. VULCANIA sailing from LISBON, 30TH, NOVEMBER, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 4TH, DECEMBER, 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	JOSEPHINE	JOSEPHINE	20	F	M	31st August 1923 Hastings-on-Hudson	Pass. 298085 1st, At. Wash. DC. Jul. 23, 30	100, Hudson Ave. Hastings-on-Hudson
2	JACK	JACK	20	M	S	31st August 1923 Hastings-on-Hudson		100, Hudson Ave. Hastings-on-Hudson
3	LARRY	LARRY	18	M	S	31st August 1923 Hastings-on-Hudson		100, Hudson Ave. Hastings-on-Hudson
4	ANTONIO	ANTONIO	44	M	M		Pass. 307194 Wash. D.C. Aug. 20, 1930	100, Hudson Ave. Brooklyn NY
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF DETAINED ALIENS

62

S. S. VULCANIA COSULICH LINE arrived Dec. 8, 1930, 192, M., from Dec-30 meals 9.0.11.6

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
18f	1 SALLIANO Paolina 2nd C	2:30	8	8	1	To call	Husb. Giuseppe S- 178 Knash Ave Bronx, N.Y. John 12/8 2 <sup>40</sup>						
13m	2 ANDREADES Andree	"	5	11	1	TO CALL	Phila. Pa. Father Alexander Anderson 564 N 15 St John 12/9 9 <sup>30</sup>						
32f	3 GRICCO-STANCO Evangelista	"	4	1/2	2	TEL FOR \$	Husb. Angelo Nicolo S- 624 W 8 San Pedro John 12/8 3 <sup>10</sup>						
10m	Ricco						Do						
35f	4 FORTE Florida Silva	2:35	15	7/8	2	TO CALL	Husb. Antonio S- 69 Madison St N.Y.C. John 12/8 3 <sup>30</sup>						
10f	SILVA Virginia						Do						
80f	5 NEVIGOMTI P. Michela 2 Cab.	3:00	7	25	1	TEL FOR \$	Daughter Sophie Sestellous 179 Exchange St Jersey City 12/8 (Discharged at Pier)						
39f	6 CARLOS Maria M.	3:15	12	21/24	2	TO HOSP ON AR.	NPB Husb. Jose C- 152 108 1st St Los Angeles, Cal. 12/13 11 <sup>20</sup>				10	8	10
12m	Junior Jose						Do						
6f	Maria M.						Do						
46f	7 SIDNEY Ottilija	4:10	5	15	1	TO CALL	Daughter Blanche Merica 66 W 109 N.Y.C. John 12/8 4 <sup>30</sup>						
37f	8 VALENTE Ascencas L.	2:45	12	16/17	2	TO CALL	Husb. Manuel 2- 213 Blank St. Elizabeth, N.Y. John 12/8 3 <sup>25</sup>						
11m	TRACA Maria Valento						Do						
29f	9 Costa nee Mello, Maria R.				2	Out 12/18/30 9 <sup>45</sup> To Hospital	S.D. John 12/18 10 <sup>00</sup>						
1 day	Agnes						Do						



## RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

63

No. \_\_\_\_\_

S. S. VULCANIA COSULICH

arrived DECEMBER 8, 1930, 19, M.

Jan - 26 weeks - 7.5 lbs  
 , from Dec - 251 weeks - 9.5 lbs

[illegible]



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

64

No. \_\_\_\_\_

S. S. VULCANIA COSULICH

arrived DECEMBER 8, 1930, 19

M., from

Index No.	NAMES	MANIFEST.		CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DEPORTED.		MEALS.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
		GROUP. No.	No. PERSONS.			DEF.-EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DATE.	SHIP.	OFFICE.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
						Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																							
35f 26	<i>Bath to wash on at. cont 12/10/30-94</i> SILVA Joana Rodrigues	15	1/2	PORTUGAL L.P.C. NO PASSPORT 3:15 PLANNED	12/10/30																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	



[illegible]

Ernst Hahn Master.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

The above-named vessel arrived at this port Dec. 7th. 1930, 19  , consigned to Cosulich Line, 17 Battery Pl. N. Y. C., is now lying at Pier 84, N<sup>o</sup> River, and is expected to sail Dec. 11th. 1930, 19  , for Trieste via United States port of   /  /  . First port of call in United States this voyage was New-York

65

[illegible]



[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN.

[illegible][illegible]



66

DEC 7 1990

L O'Laughlin Ensign Dec 8 1930



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_, 192 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

67

Vessel M/S VILCARIA, arriving at New York, DEC 7 1930, 1930, from the port of Italy

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
2	Tenca	Dr. Giovanni	...	17.12.30	Trieste	no	yes	34	M	Italian	Italian	5.6	166	
3	Bringiotti	Marino	...	17.12.30	"	no	yes	34	M	Italian	Italian	5.9	177	
4	Misacioni	A. ...	...	17.12.30	"	no	yes	34	M	Italian	Italian	5.6	166	
5	Chierichetti	Giacopo	...	17.12.30	"	no	yes	34	M	Italian	Italian	5.7	169	
6	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>	<del>...</del>
7	...	Don Isidoro	...	17.12.30	"	no	yes	48	M	Italian	Italian	5.9	187	
8	La Camera	Giovanni	Boatsman	11.12.29	"	no	yes	44	M	Italian	Italian	5.8	201	
9	Galle	Stanislao	...	11.12.29	"	no	yes	36	M	Italian	Italian	5.5	164	
10	Gaspardich	Giacopo	...	11.12.29	"	no	yes	31	M	Italian	Italian	5.7	166	
11	Pedecchia	Vittorio	Carpenter	11.12.29	"	no	yes	38	M	Italian	Italian	5.9	175	
12	Wescarda	Giacopo	Sailor	11.12.29	"	no	yes	21	M	Italian	Italian	5.5	186	
13	...	Carlo	Quartermast	11.12.29	"	no	yes	34	M	Italian	Italian	6.1	177	
14	...	Eugenio	Quartermast	11.12.29	"	no	yes	27	M	Italian	Italian	6.1	178	
15	...	Maffaale	...	13.9.30	"	no	yes	22	M	Italian	Italian	5.6	164	
16	Mazzella	Salvatore	Quartermast	4.3.29	"	no	yes	24	M	Italian	Italian	5.7	164	
17	...	...	Quartermast	25.7.29	"	no	yes	23	M	Italian	Italian	5.8	183	
18	...	Gregorio	Quartermast	11.12.29	"	no	yes	48	M	Italian	Italian	5.8	182	
19	...	Carlo	Sailor	11.12.29	"	no	yes	31	M	Italian	Italian	5.6	173	
20	...	Roberto	Sailor	29.4.30	"	no	yes	23	M	Italian	Italian	5.5	165	
21	...	Domenico	Sailor	29.4.30	"	no	yes	30	M	Italian	Italian	5.7	172	
22	Primi	Guido	Sailor	21.5.29	"	no	yes	26	M	Italian	Italian	5.9	185	
23	Ferrigno	Aniello	Sailor	20.1.29	"	no	yes	41	M	Italian	Italian	5.6	194	
24	...	Giovanni	Sailor	11.12.29	"	no	yes	31	M	Italian	Italian	5.9	187	
25	...	Umberto	Sailor	11.12.29	"	no	yes	31	M	Italian	Italian	5.1	195	
26	...	Gennaro	Sailor	11.7.30	"	no	yes	25	M	Italian	Italian	5.7	177	
27	...	Gennaro	Sailor	27.10.30	"	no	yes	49	M	Italian	Italian	5.9	179	
28	...	Gennaro	Sailor	16.7.30	"	no	yes	37	M	Italian	Italian	5.8	186	
29	...	Pietro	Sailor	13.3.29	"	no	yes	43	M	Italian	Italian	5.6	169	
30	...	Nicola	Sailor	17.1.30	"	no	yes	24	M	Italian	Italian	5.6	170	

*J. O'Connell Prop. Dec 8, 1930.*



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 192 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

68

Vessel M/S. VULCANIA arriving at New York DEC 7 1930, from the port of PARIS

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
PE 1	Burla	Antonio ✓	Sailor	11 12 28	Trieste	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.7	172	
PE 2	Dalmovich	Giovanni ✓	Sailor	11 4 29	"	no	yes	28	M	"	"	5.6	173	
PE 3	Caputo	Domenico ✓	Sailor	12 12 28	"	no	yes	38	M	"	"	5.8	165	
PE 4	Giani	Giovanni ✓	Sailor	11 12 28	"	no	yes	47	M	"	"	5.7	180	
PE 5	Corpa	Marco ✓	Sailor	11 22 28	"	no	yes	32	M	"	"	5.6	177	
PE 6	Keszulich	Giuseppe ✓	Sailor	24 3 30	"	no	yes	34	M	"	"	5.4	173	
PE 7	Accardo	Cristoforo ✓	Sailor	4 2 29	"	no	yes	55	M	"	"	5.8	180	
PE 8	Martinovich	Giuseppe ✓	Sailor	10 11 29	"	no	yes	34	M	"	"	5.6	178	
PE 9	Veglian	Giovanni ✓	Sailor	11 12 28	"	no	yes	29	M	"	"	5.5	164	
PE 10	Parish Marco	Marco ✓	Sailor	16 4 29	"	no	yes	24	M	"	"	5.8	166	
PE 11	Leonardo	Luigi ✓	Sailor	11 12 28	"	no	yes	43	E	"	"	5.7	158	
PE 12	Amato	A. Ostino ✓	Sailor	12 11 29	"	no	yes	23	M	"	"	5.8	160	
PE 13	Vincenzi	Renato ✓	Sailor	7 1 30	"	no	yes	19	M	"	"	5.5	173	
PE 14	Merlino	Angelo ✓	Deckboy	5 6 30	"	no	yes	26	M	"	"	5.8	177	
PE 15	Neero	Francesco ✓	Deckboy	13 3 29	"	no	yes	25	M	"	"	5.8	177	
PE 16	Burla	Saverio ✓	Deckboy	11 7 29	"	no	yes	19	M	"	"	5.6	173	
PE 17	Orlando	Luciano ✓	Deckboy	10 10 30	"	no	yes	18	M	"	"	5.6	164	
PE 18	Viasello	Antonio ✓	Deckboy	22 9 30	"	no	yes	14	M	"	"	5.8	171	
PE 19	Crusca	Silvio ✓	Deckboy	11 5 29	"	no	yes	18	M	"	"	5.7	151	
PE 20	Chiarotoni	Gastano ✓	Deckboy	10 4 30	"	no	yes	18	M	"	"	5.6	161	
PE 21	Tassin	Giovanni ✓	Deckboy	7 1 30	"	no	yes	19	M	"	"	5.7	168	
PE 22	Tassi	Desiderio ✓	Deckboy	7 1 30	"	no	yes	18	M	"	"	5.8	158	
PE 23	Alonzo	Cino ✓	Deckboy	7 1 30	"	no	yes	19	M	"	"	5.9	160	
PE 24	Corpa	Ilario ✓	Deckboy	17 10 29	"	no	yes	21	M	"	"	5.1	160	
PE 25	Corpa	Desiderio ✓	1st Infam.	11 5 30	"	no	yes	40	M	"	"	5.5	180	
PE 26	Desiderio	Luigi ✓	2nd Infam.	11 5 30	"	no	yes	31	M	"	"	5.8	179	
PE 27	Corpa	Luigi ✓	1st Infam.	10 9 30	"	no	yes	35	M	"	"	5.7	180	
PE 28	Corpa	Luigi ✓	2nd Infam.	11 5 30	"	no	yes	26	M	"	"	5.4	166	
PE 29	Corpa	Antonio ✓	1st Infam.	17 9 30	"	no	yes	25	M	"	"	5.8	165	
PE 30	Corpa	Luigi ✓	2nd Infam.	11 5 30	"	no	yes	32	M	"	"	5.8	170	

*John J. Hughes* Insp Dec 8, 1930



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 192 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S. VULCANIA, arriving at New York, 192 7, from the port of Trieste

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
PE 1	Ambrosi	Antonio	Electrician	11.12.26	Trieste	no	yes	31	M	Italian	Italian	5.8	168	
PE 2	Camberlan	Luigi	Electrician	15.7.30	Trieste	no	yes	34	M	"	"	5.6	171	
PE 3	Edocian	Mario	Electrician	17.12.26	"	no	yes	32	M	"	"	5.9	179	
PE 4	Matuchin	Ferruccio	Electrician	17.12.26	"	no	yes	26	M	"	"	5.1	176	
PE 5	Guaroli	Bruno	Electrician	11.12.26	"	no	yes	28	M	"	"	5.7	165	
PE 6	Jerome	Guido	Electrician	14.12.26	"	no	yes	32	M	"	"	5.7	169	
PE 7	Amato	Amato	Electrician	15.7.30	"	no	yes	28	M	"	"	5.8	168	
PE 8	Rizzi	Luigi	Electrician	27.9.30	"	no	yes	29	M	"	"	5.9	171	
PE 9	Amato	Antonio	Electrician	15.7.30	"	no	yes	20	M	"	"	5.10	170	
PE 10	Amato	Federico	Electrician	22.9.30	"	no	yes	15	M	"	"	5.3	174	
PE 11	Amato	Giuseppe	Electrician	14.7.30	"	no	yes	25	M	"	"	5.7	174	
PE 12	Amato	Giuseppe	Electrician	4.11.30	"	no	yes	28	M	"	"	5.8	173	
PE 13	Amato	Enrico	Electrician	3.1.30	"	no	yes	34	M	"	"	5.6	168	
PE 14	Amato	Francesco	Electrician	17.12.26	"	no	yes	25	M	"	"	5.8	167	
PE 15	Amato	Enrico	Electrician	22.9.30	"	no	yes	25	M	"	"	6.0	171	
PE 16	Amato	Enrico	Electrician	22.9.30	"	no	yes	24	M	"	"	5.11	170	
PE 17	Amato	Giorgio	Electrician	17.12.26	"	no	yes	28	M	"	"	5.7	175	
PE 18	Amato	Giuseppe	Electrician	12.9.30	"	no	yes	16	M	"	"	5.6	164	
PE 19	Amato	Pasquale	Electrician	11.12.26	"	no	yes	40	M	"	"	5.8	168	
PE 20	Amato	Enrico	Electrician	21.9.30	"	no	yes	34	M	"	"	5.5	173	
PE 21	Amato	Vincenzo	Electrician	11.12.26	"	no	yes	39	M	"	"	5.8	176	
PE 22	Amato	Giovanni	Electrician	1.1.30	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	170	
PE 23	Amato	Giuseppe	Electrician	19.1.29	"	no	yes	46	M	"	"	5.7	200	
PE 24	Amato	Mario	Electrician	18.3.30	"	no	yes	32	M	"	"	5.9	179	
PE 25	Amato	Giovanni	Electrician	11.5.29	"	no	yes	27	M	"	"	5.8	178	
PE 26	Amato	Giovanni	Electrician	21.11.29	"	no	yes	39	M	"	"	5.7	179	
PE 27	Amato	Enrico	Electrician	17.12.26	"	no	yes	27	M	"	"	5.6	170	
PE 28	Amato	Enrico	Electrician	11.12.26	"	no	yes	36	M	"	"	5.9	182	
PE 29	Amato	Enrico	Electrician	11.12.26	"	no	yes	46	M	"	"	5.10	183	
PE 30	Amato	Enrico	Electrician	11.12.26	"	no	yes	42	M	"	"	5.9	195	



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

STAD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect shall be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS. 7012 ANIL, arriving at New York, DEC 7 1930, 1920, from the port of San Francisco 70

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Garage	Ludiano ✓	Steward	12-1-30	Tientsin	no	yes	33	M	Italian	Italian	5.7	165	
2	Scandinavia	Mattarone ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	24	M	Italian	"	5.8	179	
3	Zepherino	Devere ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	25	M	"	"	5.7	164	
4	De Sario	Nicola ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	25	M	"	"	5.8	166	
5	Antonio	Antonio ✓	Steward	7-2-30	"	no	yes	44	M	"	"	5.7	167	
6	Giuseppe	Giuseppe ✓	Steward	7-1-30	"	no	yes	40	M	"	"	5.8	168	
7	Ugo	Ugo ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	38	M	"	"	5.7	165	
8	Montali	Montali ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	47	M	"	"	5.8	164	
9	Antonio	Antonio ✓	Steward	7-1-30	"	no	yes	37	M	"	"	5.6	166	
10	Tullio	Tullio ✓	Steward	7-1-30	"	no	yes	39	M	"	"	5.8	176	
11	Leonardo	Leonardo ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	32	M	"	"	5.7	162	
12	Nicola	Nicola ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	42	M	"	"	5.7	166	
13	Antonio	Antonio ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	37	M	"	"	5.9	166	
14	Adamo	Adamo ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	41	M	"	"	5.10	167	
15	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	37	M	"	"	5.9	168	
16	Enrico	Enrico ✓	Steward	7-1-30	"	no	yes	38	M	"	"	5.7	172	
17	Enrico	Enrico ✓	Steward	7-1-30	"	no	yes	42	M	"	"	5.6	177	
18	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	38	M	"	"	5.7	178	
19	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	38	M	"	"	5.8	179	
20	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	41	M	"	"	5.11	183	
21	Enrico	Enrico ✓	Steward	11-12-30	"	no	yes	39	M	"	"	5.8	189	
22	Enrico	Enrico ✓	Steward	11-12-30	"	no	yes	39	M	"	"	5.7	180	
23	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	40	M	"	"	5.1	171	
24	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	39	M	"	"	5.1	171	
25	Enrico	Enrico ✓	Steward	11-12-30	"	no	yes	37	M	"	"	5.2	164	
26	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	39	M	"	"	5.7	160	
27	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	42	M	"	"	5.8	160	
28	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	38	M	"	"	5.8	160	
29	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	39	M	"	"	5.7	164	
30	Enrico	Enrico ✓	Steward	12-1-30	"	no	yes	33	M	"	"	5.8	164	

*John J. ... Dec 8 1930*



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusaniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel W/S VULCANIA, arriving at New York, DEC 7 1930, from the port of PARIS

(1) No. on list	(3) NAME IN FULL		(8) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities	
	Family name	Given name		When	Where										
FE 1	Caspe	Albert	2nd Cook	11.23.30	Waste	no	yes	31	M	Italian	Italian	5.6	150		
FE 2	Casjak	Viktor	2nd cook	3.6.30	"	no	yes	36	M	"	"	5.7	154		
FE 3	Chiusi	Giovanni	3rd Cook	27.10.30	"	no	yes	27	M	"	"	5.6	179		
FE 4	Chiusi	Carlo	2nd Cook	11.12.29	"	no	yes	34	M	"	"	5.7	161		
FE 5	Chiusi	Giuseppe	2nd Cook	3.6.30	"	no	yes	37	M	"	"	5.7	177		
FE 6	Chiusi	Vincenzo	2nd Cook	11.12.29	"	no	yes	27	M	"	"	5.9	170		
FE 7	Chiusi	Salvo	2nd Cook	12.9.30	"	no	yes	31	M	"	"	5.7	178		
FE 8	Chiusi	Giuseppe	2nd Cook	11.12.29	"	no	yes	32	M	"	"	5.8	181		
FE 9	Chiusi	Antonio	2nd Cook	11.12.29	"	no	yes	40	M	"	"	5.10	182		
FE 10	Chiusi	Luigi	2nd Cook	12.2.30	"	no	yes	32	M	"	"	5.8	181		
FE 11	Chiusi	Carlo	2nd Cook	11.12.29	"	no	yes	37	M	"	"	5.71	181		
FE 12	Chiusi	Viktor	2nd Cook	3.6.30	"	no	yes	36	M	"	"	5.7	178		
FE 13	Chiusi	Carlo	2nd Cook	11.12.29	"	no	yes	37	M	"	"	5.10	180		
FE 14	Chiusi	Luigi	2nd Cook	25.3.30	"	no	yes	33	M	"	"	5.7	177		
FE 15	Chiusi	Vincenzo	2nd Cook	11.9.30	"	no	yes	27	M	"	"	5.9	174		
FE 16	Chiusi	Giovanni	2nd Cook	23.4.30	"	no	yes	25	M	"	"	5.10	175		
FE 17	Chiusi	Carlo	2nd Cook	5.8.30	"	no	yes	31	M	"	"	5.7	172		
FE 18	Chiusi	Carlo	2nd Cook	3.6.30	"	no	yes	30	M	"	"	5.10	184		
FE 19	Chiusi	Antonio	2nd Cook	11.12.29	"	no	yes	35	M	"	"	5.8	165		
FE 20	Chiusi	Carlo	2nd Cook	15.7.30	"	no	yes	35	M	"	"	5.9	179		
FE 21	Chiusi	Vincenzo	2nd Cook	23.4.30	"	no	yes	27	M	"	"	5.6	184		
FE 22	Chiusi	Carlo	2nd Cook	1.6.30	"	no	yes	30	M	"	"	5.8	183		
FE 23	Chiusi	Antonio	2nd Cook	27.9.30	"	no	yes	37	M	"	"	5.7	180		
FE 24	Chiusi	Carlo	2nd Cook	25.1.30	"	no	yes	37	M	"	"	5.10	180		
FE 25	Chiusi	Carlo	2nd Cook	25.4.30	"	no	yes	30	M	"	"	5.8	170		
FE 26	Chiusi	Antonio	2nd Cook	27.9.30	"	no	yes	37	M	"	"	5.7	170		
FE 27	Chiusi	Carlo	2nd Cook	11.12.29	"	no	yes	39	M	"	"	5.8	178		
FE 28	Chiusi	Vincenzo	2nd Cook	23.4.30	"	no	yes	27	M	"	"	5.6	174		
FE 29	Chiusi	Carlo	2nd Cook	1.6.30	"	no	yes	30	M	"	"	5.6	177		
FE 30	Chiusi	Giuseppe	2nd Cook	3.6.30	"	no	yes	30	M	"	"	5.6	179		

*J. O'Roughlin Insp Dec 8, 1930*



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 192 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS VINCENIA, arriving at New York, DEC 7 1930, 192, from the port of PARIS

72

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
PE 1	Orlando	✓	Asst. Cook	12.3.30	Taranto	no	yes	25	M	Italian	Italian	5.7	157	
PE 2	Orsatti	Pietro ✓	Asst. Cook	12.10.28	Taranto	no	yes	24	M	"	"	5.9	179	
PE 3	Qualtieri	Corrado ✓	Asst. Cook	3.6.30	"	no	yes	18	M	"	"	5.10	141	
PE 4	Nauting	Giovanni ✓	Asst. Cook	3.3.30	"	no	yes	22	M	"	"	5.6	164	
PE 5	Grassi	Alfonso ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	20	M	"	"	5.9	170	
PE 6	Tagliavini	Mario ✓	Asst. Cook	12.3.30	"	no	yes	19	M	"	"	5.6	165	
PE 7	Sal	Armando ✓	Asst. Cook	12.3.30	"	no	yes	18	M	"	"	5.6	170	
PE 8	Marconi	Benvenuto ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	24	M	"	"	5.10	171	
PE 9	Scialoja	Emilio ✓	Asst. Cook	12.4.30	"	no	yes	19	M	"	"	5.8	160	
PE 10	Scuderi	Stefano ✓	Asst. Cook	1.4.31	"	no	yes	24	M	"	"	5.7	170	
PE 11	Catani	Emilio ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	21	M	"	"	5.7	178	
PE 12	Capone	Luigi ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	28	M	"	"	5.8	181	
PE 13	Scuderi	Giuseppe ✓	Asst. Cook	12.9.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.8	176	
PE 14	Scuderi	Salvo ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.7	182	
PE 15	Provanca	Luigi ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	25	M	"	"	5.8	180	
PE 16	Scuderi	Emilio ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	25	M	"	"	5.7	166	
PE 17	Scuderi	Stefano ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	28	M	"	"	5.7	175	
PE 18	Scuderi	Emilio ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	30	M	"	"	5.1	187	
PE 19	Scuderi	Stefano ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	18	M	"	"	5.8	168	
PE 20	Scuderi	Emilio ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	25	M	"	"	5.8	171	
PE 21	Scuderi	Stefano ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.7	180	
PE 22	Scuderi	Emilio ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.1	181	
PE 23	Scuderi	Stefano ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.1	180	
PE 24	Scuderi	Emilio ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.1	180	
PE 25	Scuderi	Stefano ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.1	180	
PE 26	Scuderi	Emilio ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.1	180	
PE 27	Scuderi	Stefano ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.1	180	
PE 28	Scuderi	Emilio ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.1	180	
PE 29	Scuderi	Stefano ✓	Asst. Cook	12.1.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.1	180	
PE 30	Scuderi	Emilio ✓	Asst. Cook	12.5.30	"	no	yes	11	M	"	"	5.1	180	

*John H. Houghlin Insp. Dec 8 1930*

Line 7  
Owners  
Local Agents  
11-1930

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (9), (5), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

7



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUND. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1840

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

73

Vessel S/S. VULCANIA, arriving at New York, DEC 7 1930, 192, from the port of PARIS

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Masutti	Giuseppe	Steward	7.2.30	Taranto		yes	30	M	Italian	Italian	5.7	184	
2	Vicidomini	Francesco	Steward	5.8.30	"		yes	29	M	"	"	5.6	178	
3	Vercosi	Guido	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.9	188	
4	Storcion	Umberto	Steward	29.4.30	"		yes	29	M	"	"	5.8	165	
5	Rigo L	Luigi	Steward	11.12.29	"		yes	34	M	"	"	5.5	158	
6	Loth	Francesco	Steward	21.10.30	"		yes	31	M	"	"	5.5	158	
7	Caracciolo	Giuseppe	Steward	7.2.30	"		yes	35	M	"	"	5.7	180	Discharged at Naples, 27/12/30
8	Saio	Isidoro	Steward	24.3.30	"		yes	25	M	"	"	5.8	167	
9	Salerno	Giovanni	Steward	7.1.30	"		yes	31	M	"	"	5.7	170	
10	Handerlich	Giovanni	Steward	2.4.30	"		yes	23	M	"	"	5.7	170	
11	Sgar	Alessandro	1st Class Steward	24.4.30	"		yes	41	M	"	"	5.7	160	
12	Palardi	Enrico	Steward	15.7.30	"		yes	26	M	"	"	5.6	158	
13	Wohlkang	Giulio	Steward	14.1.30	"		yes	36	M	"	"	5.5	170	
14	De Mattia	Luigi	Steward	2.6.30	"		yes	17	M	"	"	5.0	120	
15	Caracciolo	Giulio	Steward	21.3.30	"		yes	30	M	"	"	5.7	170	
16	Galli	Paolo	Steward	25.9.30	"		yes	27	M	"	"	5.5	158	
17	Caracciolo	Isidoro	Steward	27.12.30	"		yes	28	M	"	"	5.4	150	
18	Caracciolo	Isidoro	Steward	25.6.30	"		yes	29	M	"	"	5.5	160	
19	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
20	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
21	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
22	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
23	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
24	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
25	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
26	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
27	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
28	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
29	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	
30	Caracciolo	Isidoro	Steward	7.1.30	"		yes	30	M	"	"	5.6	160	

*Go to lengthen I ship Dec 8 1930*

Line CONVULSION LINE  
Owners CONVULSION LINE  
Local Agents CONVULSION LINE

\* See list of races on back hereof.  
NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

8



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_

day of \_\_\_\_\_

, 192 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 ¢ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusaniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS. VULCANIA, arriving at NEW YORK, DEC 7 1930, 192, from the port of PARIS 74

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
PE 1	Verdini	✓	Steward	12 2 28	France	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.7	186	
PE 2	Verdini	Albert	✓	Steward	12 2 28	no	yes	32	M	"	"	5.7	179	
PE 3	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	32	M	"	"	5.6	165	
PE 4	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	"	M	"	"	5.8	160	
PE 5	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	"	M	"	"	"	"	
PE 6	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	43	M	"	"	"	"	
PE 7	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	31	M	"	"	5.9	178	
PE 8	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	21	M	"	"	"	"	
PE 9	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	18	M	"	"	"	"	
PE 10	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	25	M	"	"	5.7	175	
PE 11	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.8	175	
PE 12	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.10	160	
PE 13	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	20	M	"	"	5.8	175	
PE 14	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 15	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	40	M	"	"	5.7	175	
PE 16	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	31	M	"	"	5.7	175	
PE 17	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	25	M	"	"	5.8	175	
PE 18	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	40	M	"	"	5.8	175	
PE 19	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.8	175	
PE 20	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 21	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 22	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 23	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 24	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 25	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 26	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 27	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 28	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 29	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	
PE 30	Verdini	✓	Steward	12 2 28	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	175	

*Go to the ship Dec 1, 1930*



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnisk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS. VIRGINIA, arriving at New York, DEC 7 1930, 1921, from the port of PARIS

75

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Agatti	✓	Steward	29.4.30	Private	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.6	182	
2	Taboga	✓	Steward	12.1.30	"	no	yes	39	M	Italian	Italian	5.8	176	
3	Amorosi	✓	Steward	1.1.30	"	no	yes	31	M	"	"	5.7	175	
4	Martoreo	✓	Steward	1.1.30	"	no	yes	30	M	"	"	5.7	160	
5	Musco	✓	Steward	1.1.30	"	no	yes	31	M	"	"	5.7	184	
6	Calligaris	✓	Steward	1.1.30	"	no	yes	34	M	"	"	5.10	188	
7	Berti	✓	Steward	1.1.30	"	no	yes	40	M	"	"	5.7	163	
8	Comarini	✓	Steward	1.1.30	"	no	yes	35	M	"	"	5.7	167	
9	Quaresi	✓	Steward	1.1.30	"	no	yes	32	M	"	"	5.7	169	
10	Capliatti	✓	Steward	1.1.30	"	no	yes	31	M	"	"	5.8	179	
11	De Lorenzi	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	21	F	"	"	5.6	150	
12	Cherovich	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	25	F	"	"	5.6	148	
13	Latistini	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	43	F	"	"	5.5	170	
14	Ameglia	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	17	F	"	"	5.5	177	
15	San. Leone	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	47	F	"	"	5.5	162	
16	Landstetter	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	33	F	"	"	5.6	160	
17	Malick	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	40	F	"	"	5.8	174	
18	Wier	✓	Stewardess	12.9.30	"	no	yes	30	F	"	"	5.4	158	
19	Wier	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	16	M	"	"	5.7	164	
20	Wier	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	15	M	"	"	5.5	154	
21	Wier	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	18	M	"	"	5.7	158	
22	Wier	✓	Stewardess	12.9.30	"	no	yes	19	M	"	"	5.7	169	
23	Wier	✓	Stewardess	12.9.30	"	no	yes	23	M	"	"	5.6	181	
24	Wier	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	17	M	"	"	5.7	163	
25	Wier	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	15	M	"	"	5.6	167	
26	Wier	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	18	M	"	"	5.7	159	
27	Wier	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	27	M	"	"	5.4	174	
28	Wier	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	18	M	"	"	5.7	175	
29	Wier	✓	Stewardess	1.1.30	"	no	yes	20	M	"	"	5.5	171	
30	Wier	✓	Stewardess	29.4.30	"	no	yes	18	M	"	"	5.4	171	

\* See list of races on back hereof.

NOTE. — Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SEEN. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 24 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korsan.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS. VULCANIA, arriving at NEW YORK, DEC 7 1930, 1927, from the port of PARIS **76**

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	Belloga	Valerio ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
2	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
3	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
4	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
5	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
6	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
7	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
8	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
9	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
10	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
11	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
12	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
13	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
14	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
15	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
16	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
17	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
18	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
19	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
20	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
21	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
22	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
23	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
24	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
25	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
26	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
27	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
28	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
29	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	
30	Belloga	Provenza ✓	Steward	22.9.30	Genoa	no	yes	27	M	Italian	Italian	5.8	150	

*Go Koughlin Insp Dec 8 1930*



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 24 (subd. 2) has been made.

14-1949

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS. V. G. A. T. A., arriving at New York, Dec 7 1930, 192, from the port of HAIFA 77

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
5	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
6	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
8	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
9	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
10	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
11	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
12	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
13	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
14	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
17	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
18	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
19	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
20	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
21	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
22	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
24	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
25	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
26	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
27	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
28	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
29	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
30	...	...	Steward	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

*Go Loughlin Insp Dec 8 1930*



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 649) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS VULCAN, arriving at New York, DEC 7 1930, 1920, from the port of BARCELONA 78

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1E	1	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	2	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	3	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	4	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	5	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	6	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	7	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	8	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	9	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	10	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	11	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	12	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	13	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	14	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	15	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	16	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	17	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	18	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	19	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	20	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	21	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	22	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	23	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	24	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	25	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	26	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	27	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	28	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	29	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1E	30	...	✓	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

\* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (9), (10), (4) and (5) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1240

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Fleish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS VULCANIA, arriving at New York, DEC 7 1930, 192, from the port of PARIS 79

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1E	1	Castaldi	✓	Steward	24 1 30	no	yes	22	M	Italian	Italian	5 7	150	
1E	2	Castaldi	✓	Steward	24 1 30	no	yes	29	M	Italian	Italian	5 9	150	
1E	3	Savoi	✓	Stewardess	29 4 30	no	yes	22	F	Italian	Italian	5 5	155	
1E	4	Travis	✓	Stewardess	24 1 30	no	yes	27	F	Italian	Italian	5 7	160	
1E	5	Castaldi	✓	Steward	22 9 30	no	yes	19	M	Italian	Italian	5 7	170	
1E	6	Castaldi	✓	Steward	27 2 30	no	yes	27	M	Italian	Italian	5 7	172	
1E	7	Castaldi	✓	Steward	18 7 30	no	yes	41	M	Italian	Italian	5 9	181	
1E	8	Castaldi	✓	Steward	15 7 30	no	yes	24	M	Italian	Italian	5 7	165	
1E	9	Castaldi	✓	Steward	19 4 30	no	yes	19	M	Italian	Italian	5 9	166	
1E	10	Castaldi	✓	Steward	19 4 30	no	yes	23	M	Italian	Italian	5 9	171	
1E	11	Castaldi	✓	Steward	17 9 30	no	yes	18	M	Italian	Italian	5 5	179	
1E	12	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	17	M	Italian	Italian	5 7	171	
1E	13	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	27	M	Italian	Italian	5 9	187	
1E	14	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	28	M	Italian	Italian	5 7	179	
1E	15	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	18	M	Italian	Italian	5 9	177	
1E	16	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	18	M	Italian	Italian	5 7	171	
1E	17	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	27	M	Italian	Italian	5 9	181	
1E	18	Castaldi	✓	Steward	28 9 30	no	yes	18	M	Italian	Italian	5 9	179	
1E	19	Castaldi	✓	Steward	21 1 30	no	yes	18	M	Italian	Italian	5 9	181	
1E	20	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	17	M	Italian	Italian	5 7	181	
1E	21	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	17	M	Italian	Italian	5 7	181	
1E	22	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	24	M	Italian	Italian	5 7	177	
1E	23	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	24	M	Italian	Italian	5 7	178	
1E	24	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	24	M	Italian	Italian	5 8	178	
1E	25	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	24	M	Italian	Italian	5 7	178	
1E	26	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	14	M	Italian	Italian	5 8	177	
1E	27	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	42	M	Italian	Italian	5 7	181	
1E	28	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	28	M	Italian	Italian	5 9	181	
1E	29	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	24	M	Italian	Italian	5 9	181	
1E	30	Castaldi	✓	Steward	18 3 30	no	yes	24	M	Italian	Italian	5 9	181	

*JO R. R. R. I. 12/8/30*



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SECT. 3. Manifesting, registering, and identifying. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel SS. VOISARD, arriving at San Francisco, DEC 7 1930, 1930, from the port of London 80

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

*John J. ... Imp Dec 8, 1930*



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192 \_\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway» a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1920

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/S. VULCANIA, arriving at New-York, DEC 7 1930, 192, from the port of NAPLES 81

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities
	Family name	Given name		When	Where									
PE 1	Palmich	Georgio ✓	Ironer	27.10.30	Trieste	no	yes	41	F	Italian	Italian	5.8	188	
PE 2	Licer	Mario ✓	Ironer	16.4.29	Trieste	no	yes	30	F	"	"	5.6	175	
PE 3	Vacchiet	Isabella ✓	Ironer	24.3.31	"	no	yes	37	F	"	"	5.9	176	
PE 4	Turolo	Elisabetta ✓	Ironer	27.10.30	"	no	yes	"	"	"	"	5.7	174	
PE 5	Krismann	Christoph ✓	Ironer	3.6.30	"	yes	yes	32	F	"	"	5.6	180	
PE 6	Mendes Z.	Maria ✓	Ironer	15.7.30	"	no	yes	42	F	"	"	5.5	165	
PE 7	Hausser	Julia ✓	Ironer	3.6.30	"	no	yes	44	F	"	"	5.8	166	
PE 8	Zhesnik	Marina ✓	Ironer	27.10.30	"	no	yes	35	F	"	"	5.7	180	
PE 9	Germelj	Anna ✓	Ironer	11.12.28	"	no	yes	38	F	"	"	5.7	188	
PE 10	Pegic	Giuseppina ✓	Ironer	3.6.30	"	no	yes	32	F	"	"	5.7	177	
PE 11	DISCHARGED NAPLES 24/11/1930													
PE 12	Englot V.	Maria ✓	Ironer	15.12.28	"	no	yes	43	F	"	"	5.8	173	
PE 13	Braz	Maria ✓	Ironer	25.3.30	"	no	yes	22	F	"	"	5.5	177	
PE 14	Pamietari	Eleanora ✓	Ironer	27.10.30	"	no	yes	25	F	"	"	5.8	169	
PE 15	Zario	Napoleone ✓	Musician	21.12.28	"	no	yes	33	M	"	"	5.5	179	
PE 16	Calio	Guido ✓	Musician	21.12.28	"	no	yes	41	M	"	"	5.8	180	
PE 17	Mandolin	Vittorio ✓	Musician	3.6.30	"	no	yes	54	M	"	"	5.9	198	
PE 18	Via	Silvio ✓	Musician	21.12.28	"	no	yes	32	M	"	"	5.8	177	
PE 19	Scotino	Augusto ✓	Musician	21.12.28	"	no	yes	24	M	"	"	5.7	179	
PE 20	Simavich	Bruno ✓	Musician	7.1.30	"	no	yes	32	M	"	"	5.7	180	
PE 21	Liverani	Giulio ✓	Musician	21.12.28	"	no	yes	37	M	"	"	5.7	182	
PE 22	Castaro	Giuseppe ✓	Musician	15.10.29	"	no	yes	31	M	"	"	5.6	175	
PE 23	DISCHARGED NAPLES 24/11/1930													
PE 24	Prester	Giuseppe ✓	Printer	15.5.29	"	no	yes	32	M	"	"	5.7	179	
PE 25	Spekar	Alberto ✓	Teleph. Op.	18.10.29	"	no	yes	25	M	"	"	5.8	180	
PE 26	Di Davide	Giovanni ✓	Teleph. Op.	18.3.29	"	no	yes	21	M	"	"	5.7	177	
PE 27	Spottich	Valerio ✓	Carpenter	24.3.29	"	no	yes	24	M	"	"	5.8	168	
PE 28	Luxa	Maria ✓	Nurse	19.8.30	"	no	yes	29	F	"	"	5.7	160	
PE 29	Sacher	Maria Thera ✓	Vendor	27.10.30	"	no	yes	42	F	USC.	USC.	5.5	198	
PE 30	Sorabona	Azzo ✓	Cybernet. tea.	21.1.30	"	no	yes	24	M	Italian	Italian	5.7	192	



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_ of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying*. — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 36 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

14-1940

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russsink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel M/N VULCANIA, arriving at NEW YORK, DEC 7 1930, from the port of NAPOLI 82

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL	(3) POSITION IN SHIP'S COMPANY	(4) SHIPPED OR ENGAGED		(5) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(6) Whether able to read	(7) Age	(8) Sex	(9) Race *	(10) Nationality	(11) Height	(12) Weight	(13) Physical marks or peculiarities		
			Family name	Given name										When	Where
P.E.	1	Previtera	Salvatore	Photograph	26.11.30	Naples	No	yes	32	M	Italian	Italian	153	5.5	
P.E.	2	Amato Dr.	Costantino	Doctor	26/11/30	Naples	no	yes	41	M	Italian	Italian	165	5.6	
PE	3	Creso	Nevio	Swimm.	7.1.30	Trieste	no	-	24	m	-	-	153	5.3	
PE	4	Perello	Antonio	Taylor	-	-	no	-	42	m	-	-	149	5.4	
	5	Taghiapietra	Domenico	Photograph	-	-	no	-	28	m	-	-	168	5.4	
P.E.	6	Valich	Bruno	Moving pict.	-	-	no	-	26	m	-	-	159	5.5	
	7	Barbieri	Angelo	Barber	-	-	no	-	31	m	-	-	139	5.4	
PE	8	Mastrociani	Carlo	-	-	-	no	-	30	m	-	-	141	5.3	
PE	9	Campotonghi	Aldo	-	-	-	no	-	31	m	-	-	157	5.3	
PE	10	Inceitto	Ginseppe	-	-	-	no	-	42	m	-	-	179	5.4	
PE	11	Perone	Francesco	-	-	-	no	-	45	m	-	-	151	5.3	
12	American Consulate General at <u>Naples</u> <u>Italy</u> <u>1930</u> <u>ITALY</u>														
13	SEEN For the journey to the United States via <u>Transatlantic</u>														
14	Franklin G. Howe (Consul) date <u>Nov 26, 1930</u> Fee no. <u>715</u> <u>25 96</u>														
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, *Capt. Greglich Antonio, Master of the Italian Mfr. Vulcania*, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

*Greglich Antonio*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 192

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of 10 \$ for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Sec. 3. *Manifesting, registering, and identifying.* — (a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a «workaway», a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Sarvian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Volume # 1 0 5 6 7									
Pages 70, 71	x							x	
Volume # 1 0 5 6 8									
Pages 5, 6	x								
" 30, 31	x								
" 60, 61	x								
68 to 81	x							x	Take 60 to 81
" 158	x							x	

Rechecked JM

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944

Date

H. Alexander  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944

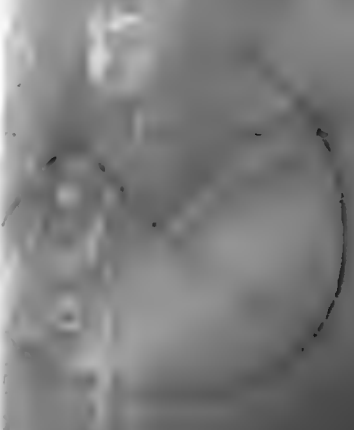
Date

[Signature] Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



30

15  
17





LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **"TULCAHA"**, arriving at **NEW YORK**, **7th DECEMBER**, 19**30**, from the port of **LISBON**

Vessel		"TULOKA"		arriving at		L.A.		Date		1930		1931		1932		1933		1934		1935		REMARKS		
(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)								
No. on list	State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED		Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease								
		Family name	Given name			When	Where																	
P.E. 1	Yes	de Castro.	Jorge.	11 years	Doctor	30/11/30.	Lisbon	No	Yes	39	Male	Portuguese	Portuguese	1.72	65	Kilos.								
P.E. 2	No	Ferreira.	Carlos Auguste.	15 years	Nurse	30/11/30	Lisbon	No	Yes	40	Male	Portuguese	Portuguese	1.85	74	Kilos.								
1st. 3	No	de Mello.	Albertina.	7 years	Assistant Nurse	30/11/30	Lisbon	No	Yes	33	Female	Portuguese	Portuguese	1.43	61	Kilos.								
P.E. 4	No	Cheixe.	Joaquim.	10 years	Steward	30/11/30	Lisbon	No	Yes	44	Male	Portuguese	Portuguese	1.65	70	Kilos.								
P.E. 5	No	da Cruz.	Clara.	5 years	Stewardess	30/11/30	Lisbon	No	Yes	39	Female	Portuguese	Portuguese	1.60	60	Kilos.								
P.E. 6	No	de Almeida.	Manoel.	5 years	Steward	30/11/30	Lisbon	No	Yes	30	Male	Portuguese	Portuguese	1.79	50	Kilos.							not embarked.	
P.E. 7	yes	Pignacca	Enrico	4 years	Barber	30/11/30	Lisbon	no	yes	26	M	Italian	Italian	5.7	179									
P.E. 8	yes	Alberti	Gina	2 years	Manicure	30/11/30	Lisbon	no	yes	22	F	Italian	Italian	5.4	172									
P.E. 9	yes	Orlini	Mario	2 years	Mechanic	30/11/30	Lisbon	no	yes	25	M	Italian	Italian	5.8	178									
P.E. 10	yes	Migliaccio	Gerardo	1 years	Kitchenboy	30/11/30	Lisbon	no	yes	23	M	Italian	Italian	5.-	148									
P.E. 11	no	Codrig	Sergio	2 years	Banker	30/11/30	Lisbon	no	yes	31	M	Italian	Italian	5.6	166									
P.E. 12	yes	Zucchi	Stefano	3 years	Tour. Off.	30/11/30	Lisbon	no	yes	26	M	Italian	Italian	5.7	179									
P.E. 13	no	Canetto	Emilio	3 years	Printer	30/11/30	Lisbon	no	yes	44	M	Italian	Italian	5.8	180									
P.E. 14	no	Bradicich	Manlio	2 years	Ass. Purser	30/11/30	Lisbon	no	yes	47	M	Italian	Italian	5.7	181									
First 15	no	Viscoto	Maria	1 mth.	Washwomen	30/11/30	Lisbon	no	yes	36	F	Italian	Italian	5.5	182									
P.E. 16	no	Morabito	Aurelio	11 years	Steward	30/11/30	Lisbon	no	yes	45	M	Italian	Italian	5.7	187									
P.E. 17	no	Ciotola	Giuseppe	9 years	Steward	30/11/30	Lisbon	no	yes	32	M	Italian	Italian	5.8	179									
P.E. 18	no	Gallo	Luigi	12 years	Steward	30/11/30	Lisbon	no	yes	56	M	Italian	Italian	5.9	179									
P.E. 19	no	Givo	Raffaele	4 years	Messboy	30/11/30	Lisbon	no	yes	19	M	Italian	Italian	5.7	177									
P.E. 20	no	Miani	Pietro	22 years	Chief Stw.	30/11/30	Lisbon	no	yes	52	M	Italian	Italian	5.7	174									

1499  
Lisbon, Portugal  
dearest  
W  
Nov. 30, 1930

Chief Stw. 30/11/30 Lisbon no yes 52 M Italian Italian 5.7  
J. O. Longham Irap Dec 8, 1930

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line **"COMILICH"**  
 Owners **Società Triestina di Navigazione, Trieste.**  
 Local Agents **R. Pinto Basso & Cia., Ltd.,**  
 14-1940

Immigrant Inspector.



12-7-30

*George L. L. L.*  
Master, ~~First or Second Officer~~

7 day of Dec, 1930  
Mason

Immigrant Inspector.

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the first arrival, and shall be in possession of the master of the vessel. The list of changes of alien numbers of crews (Form 510) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival a copy of such lists, and also to file with him, together with a description of such vessel, together with any information likely to lead to its apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at a later date, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and who have not yet received their tickets of leave; and in the case of any such vessel which has been arrested in the port of arrival for the purpose of the said lists of such alien arriving and departing, respectively, or as to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, give to the collector of customs nearest to which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the payment of the sum of \$10 for each alien, and such vessel shall have to answer, upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the *facts* required by Section 35 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the Immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. a. The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has examined and approved such seaman, shall be liable to the United States for the sum of \$1,000 for each such alien seaman who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a cash sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

b. Except that no alien seaman shall not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or to deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

c. If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to the seaman or to the vessel, he may suspend the operation of the provisions of this section in respect to such vessel and such vessel shall not be liable for such fine.

d. Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and crews, who are to be admitted, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1380

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



### AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL \_\_\_\_\_  
BILL NO. \_\_\_\_\_ RECEIVED DEC 11 1950

I, J.W. PIKE Surgeon of the S.S. "VOLENDAM", do  
(State whether Surgeon "Sailing Vessel" or employed by  
Steamer Line) do  
solemnly, sincerely, and truly SWear that I have had 20  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,  
9 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30

NEW YORK, N.Y.

NOTE.—If a surgeon sails on a Government vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred on route in the condition of any of the crew must be noted on the manifest before the affidavit is executed.

			NO. TAX		TOTAL PASSENGERS
1st Class	7	4	4		15
2nd Class					
3rd Class		1			1
4th Class		1			1
TOTAL	7	6	4		17

### LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Alone	U.S.C.	Total
1st Cabin		7	15
Cabin	11		
2nd Cabin			
3rd Cabin		1	1
4th Cabin		1	1
Total	11	6	17

53



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. VOLLENDAM

Passengers sailing from VERA CRUZ

DECEMBER 1st, 1930

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

10 30

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK

DECEMBER 7th, 1930

55

[illegible]

Note.—Failure of applicant to answer whether he posed or believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who advocated that a general strike be called for to bring about the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with an organization or organization that has such aims, or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or expediency of resistance to the authority of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their offensive character.

16-480



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL, MASTER, of the S.S. "VOLENDAM", from VERA CRUZ, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

\_\_\_\_\_  
Officer.

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK, N.Y.

\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

14-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Place of birth*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."   
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "IV," "NPV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 (S. F., Philadelphia). Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F. W. PIKE, Surgeon of the S.S. "VOLENDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

86

*F. W. Pike*

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 3

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM . Passengers sailing from VERA CRUZ , DECEMBER 1st , 19 30

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language for if exemption claimed, on what ground	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	USA, etc.	Zozaya	Jose	31		M	Physician	yes	Eng.Span.	yes	Mexico	Mexican	Mexico	Monterrey	Non Quota	Kingston	8-6-30		U.S.A.	Philadelphia, Pa.
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, DECEMBER 7th, 1930

87

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States			Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming to receive of an offer, stipendium, pension, or agreement, or to accept of a position, where in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of	Marks of identification			
		Foreign country via port of departure	In U. S. A. its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States								Whether alien intended to remain in the United States						
1	Friend : Dr. Fournier, Av. Uruguay, Mexico, D.F.	-	Swarth-Penn. more	yes	self	yes	yes	3 weeks	more	1930	Mother: Mrs. C.S. Zozaya, Swarthmore, Pa., 718 Street	No	Always	yes	no	no	no	no	no	Good	no	5	11	fair	Black	bro	None.
2																											
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

NOTE.—Full text of question 25 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in the Government of the United States, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization existing and teaching the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or expediency of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIJL MASTER, of the S.S. "VOLENDAM", from VERA CRUZ, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head for status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" as race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" as country. An Irish, German, or Polish alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "IV," or "IP," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Temporary Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such repatriation should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. PIKE, Surgeon of the S.S. "VOLENDAM", SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

88

*F.W. Pike*

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM

### Passengers sailing from

VERA CRUZ

DECEMBER 1st

19 30

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

89

NEW YORK, N. Y.

DECEMBER 7th

19 30

**Note.**—Full text of question is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization advocating and teaching publicly in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the violence, assassinating or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, P.W. PIKE, Surgeon of the S.S. "VOLENDAM", SAILING THEREWITH, do  
(State whether "Surgeon" acting through or "Employed by" as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 20  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18  
in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

*P.W. Pike*

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK, N.Y.

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russink).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES OF AMERICA

List INTRANSIT TO EUROPE

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (pink) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM . Passengers sailing from VERA CRUZ , DECEMBER 1st. , 19 30

1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence										
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District									
1	NOT COUNTED	Sayrols	Francisco Vavies	35		M	S	Publisher	yes	Spanish	yes	Mexico	Mexican	Mexico	Mexico, D.F.	In transit to France				Mexico	Mexico, D.F.								
2		Pethoud	Edouard	63		M	S	Merchant	do.	German	do	Swiss	German	Switzerl.	Ponts Mar tel.	do.	to Switzerland		do.	do.									
3		Parham	Fudley	39		M	S	Employer	do.	English	do.	British	English	England	Hampton-wick.	do.	to England		do.	do.									
4		Cleveland Jones	Joseph	42		M	M	Merchant	do.	do.	do.	do.	do.	U.S.A.	Tueson, Ar.	do.	do.		do.	do.									
5		do.	Jessie	40		F	M	Housewife	do.	do.	do.	do.	do.	England	Glasgow	do.	do.		do.	do.									
6		Fournier	Raoul	29		M	S	Physician	do.	Spanish	do.	Mexico	Mexican	Mexico	Mexico, D.F.	do.	to France.		do.	do.									
7		de Neufville	Otto	33		M	S	Employer	do.	German	do.	German	German	Germany	Frankfurt a/M	do.	to Germany		do.	do.									
8		Rais	Francois	27		M	S	Engineer	do.	French	do.	French	French	France	Milouse	do.	to France		do.	Pachuca									
9		Yarra	MacLow	49		M	S	Diplomate	do.	Polish	do.	Polish	Polish	Poland	Warsow	do.	to Poland		do.	Mexico, D.F.									
10		de Rivas Mercado	Caroline	58		F	W	None	do.	Spanish	do.	Mexico	Mexican	Mexico	Mexico city	do.	do.		do.	do.									
11		Velasquez	Carolina	28		F	S	None	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.		do.	do.									
12		Antonsolo	Enrique	29		M	S	Lawyer	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.		do.	do.									
13		Gutierrez	Chavania	60		M	S	Lawyer	do.	Spanish	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.		do.	do.									
14		Regeneburger	Margarita	36		F	M	Housewife	do.	German	do.	German	German	German	Wekeledorf	do.	to Germany		do.	do.									
15		do	Franz	17		M	S	None	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.		do.	do.									
16		Gutierrez Bola	Jose	26		M	M	Engineer	do.	Spanish	do.	Mexico	Mexico	Mexico	Mexico city	do.	to Holland.		do.	do.									
17		do	Raquel	22		F	M	Housewife	do.	do.	do.	do.	do.	do.	Guanguato	do.	do.		do.	do.									
18		Groth	Rudolf	49		M	M	Merchant	do.	German	do.	German	German	Germany	Lubeck	do.	to Germany		do.	do.									
19																													
20																													
21																													
22																													
23																													
24																													
25																													
26																													
27																													
28																													
29																													
30																													

All on board at time of landing.  
Ship sailed at 11:19/30  
Shipping Insp.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

DECEMBER 7th, 1930

IN TRANSIT TO EUROPE.

List

FIRST CLASS

**FIRST CLASS**  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed.

91

[illegible]



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. BIL, MASTER, of the S.S. "VOLENDAM", from VERA CRUZ, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

\_\_\_\_\_  
Officer.

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK, N.Y.

\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exception is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Country of birth*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of birth, and which citizen or subject country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." "For instance, "France" appearing under the head of race or people by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands, the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verification of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided, with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States." Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*If whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The answer should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last visit only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

92

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. VOLENDAM

Sailing from VERA CRUZ

, DECEMBER 1st, 1920, Arriving at Port of NEW YORK, DECEMBER 7th 1920, 192

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Knobbe	Adolf	50	M	M		U.S. District Court of Colorado, No. 710426, February 12th 1917	Home: 114 Liberty Street, New York N.Y.
2	do.	Isabel	48	F	M	St. Louis, Miss., May 27th 1882.		do.
3	Rogers	Clayton T.	38	M	S	Waynesville, N.C., December 2nd 1892		Home: 150 Broadway, N.Y.
4	McClure	Joseph	27	M	S	Rosehill, Virg., April 11th 1902		Home: Rosehill, Virginia.
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, F.W. Pike, Surgeon of the U.S.S. "VOLENDAM", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 20 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of State of Connecticut, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

Sworn to before me this 7th day of December, 19 30

at New York, N.Y.

EMERSON

Surp

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

2

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

IN TRANSIT

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. VOLENDAM

Passengers sailing from YERBA CRUZ

DECEMBER 1st

1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		de Castrejon	24	F	M	Housewife	yes Spanish	yes Mexico	Mexican	Russia Vitebsk	In transit to Holland			Mexico Mexico D.F.
2		Kobeh	31	M	S	Merchant	yes French	do Syria	Syrian	Syria Beyrouth	do. do.	to Syria		Syria Juchttan
3		Stolpe	31	F	M	Housewife	do Swedish	do Sweden	German	Sweden Vingaker	do do	to Sweden		Mexico Mexico D.F.
4		Smith	22	F	S	Student	do do.	do do	do	do Saltsjobaden	do do	do.		do do
5		Burran	36	M	M	Engineer	do Swedish	do do	do	do Stehag	do do	do		do do
6		do	29	F	M	Housewife	do do	do do	do	do Nasbig	do do	do		do do
7		do	3	M	S	None	No Underage	no do	do	do Mexico	do do	do		do do
8		Florin	24	M	S	travelleries	yes French	yes France	French	France Tourquin	do do	to France		do do
9		Segura	25	F	S	Student	yes Spanish	yes Mexico	Mexican	Mexico Mexico D.F.	do do	do. do.		do do
10		Hernandez	32	M	S	merchant	yes Spanish	yes Salvador	Sp. American	Salvador S. Salvador	do do	do do		do do
11		Duisehd	27	M	M	Representative.	yes Dutch	yes Holland	Dutch	Holland Amsterdam	do do	to Holland		do do
12		Seiler	22	M	S	Merchant	do German	do Germany	German	Germany Plauen	do do	to Germany		do do
13		Bouzaglio	25	F	S	Seamstress	do French	do France	French	Palestine Jerusalem	do do	to France		do do
14		Boutet	61	M	M	Merchant	do French	do do	do	France Paris	do do	do do		do do
15		Mellor	25	M	M	Engineer	do English	do England	English	England Stockport	do do	do England		do do
16		Hoharris	40	M	S	Merchant	do Syrian	do Syria	Syrian	Syria Karpoeth	do do	do Syria		Syria Jerusalem
17		Losano	27	F	M	None	do Spanish	do Mexico	Mexican	Mexico Puebla	do do	to France		Mexico Puebla
18		do	4	M	S	None	no Underage	no do.	do.	do Mexico, D.F.	do do	do. do.		do. do.

NOT COUNTED

All on board at time of sailing.  
Ship sailed 11:25 PM 12/9/30  
Shipped King Is.

All checked in and held on board ex #8  
20A 11/10/30 12/7/30, 10 am

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y.

DECEMBER 7th, 1930

IN TRANSIT TO EUROPE.

94

List 2

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and practicing disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Complexion	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
		Foreign country via (port of departure)— State City or town	Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Yes or No Year or period of years Where?										Feet Inches			
1	Husband: Dr. A. Castrejon, 122 San Luis Potosi, Mexico, D.F.	Holland	self	yes no	In transit to Holland	no no no no	no no no no	no no no no	Good	no	5 5	fair	dark	bro	none		
2	Brother: Alfredo Kober, cal. 5 de mayo, Yuchitan, Oaxaca.	Syria	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 7	do	bla	bro	do		
3	Husb.: I. Stolpe, Napolis 34 Mexico, D.F.	Sweden	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 8	do	bro	grey	do		
4	Friend: G. Lundberg, Portales Mexico, D.F.	do	do	do no	when in transit	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 7	do	bro	bro	do		
5	Santa Cruz, 9 M. Colonias del Valle.	do	do	do yes	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 8	do	blo	bro	do		
6	do.	do	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	-	do	blo	grey	do		
7	do	do	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 8	do	d. bro	grey	do		
8	calle Lafragua, 1, Mexico D.F.	France	do	do yes	when in transit	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 7	do	bla	bro	do		
9	Father: Mr. Segura, Donceles 35, Mexico, D.F.	do	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 8	do	bro	bro	do		
10	Hotel de Los Ambos Mundos, Mexico, D.F.	do	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 9	do	bla	dark	do		
11	Page: Morena 49, Mexico, D.F.	Holland	do	do yes 6 mt. N. York 1928	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 7	do	blo	grey	do		
12	Calle Puebla 64, Mexico D.F.	Germany	do	do do do do 1930	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 6	do	bla	dark	do		
13	Guardian: J. Saseon, 5 de Febrero 14, Mexico D.F.	France	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 7	do	Grey	bro	one glass eye.		
14	96 Ave de Isabella Catholique, Mexico, D.F.	do	do	do yes 2 wks N. York 1922	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 9	do	blo	grey	none		
15	San Antonio, Abasco 18, Mexico, D.F.	England	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 8	do	bla	dark	do		
16	Home: Souk Sorook, 15, Bevrout, Syria.	Syria	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	5 6	do	bro	dark	do		
17	Mother: G. Lozano, Calle de Poniente, 317 Puebla, Mex.	France	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	-	do	do	do	do		
18	Gr. Mother: do.	do	do	do no	do do	no no no no	no no no no	no no no no	do	no	-	do	do	do	do		

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization maintaining and practicing disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Bijl, Master, of the S.S. "VOLENDAM", from VERA CRUZ, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 7 th day of December, 19 30  
at New York, N.Y.

SPATIA  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Does your language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of English, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK)**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.  
**ITALIAN (NORTH)**  
The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.  
Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).  
Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.  
Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.  
Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.  
Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.  
Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

95

S. S. "VOLENDAM"

Sailing from BOULOGNE-SUR-MER, NOVEMBER 11TH, 1930, Arriving at Port of New York, N.Y., December 7th, 1930

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	ANDREWS	CATHARINE S.	36		F	WD	LOUISVILLE, KY. FEB. 13 1894		520 W. 114TH STR. NEW YORK, N.Y.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J.W. PIKE, Surgeon of the S.S. "VOLENDAM", do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 20  
years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
STATE OF CONNECTICUT, and that I have made a personal examination of  
17 in number, according  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

96

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30  
 at NEW YORK

*W. H. H. H.*  
*J. W. Pike*

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens named herein shall be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russink).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

IN TRANSIT

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

S. S. **VOLENDAM** Passengers sailing from **VERA CRUZ**, **December 1st**, **1930**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth Country City or town, State, Province or District	Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with G, N, P, V, or RP and give section of act involved)	Issued Place Date	Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence Country City or town, State, Province or District
1		Parnack	Iwan	39	M	Merchant	yes Slavian	yes J. Slavia	Slovenian	J. Slavia Dalmatic	In transit to Jugo Slavia			Mexico Mexico D.F.
2		do.	Jure	38	M	do.	do. do.	do. do.	do.	do. do.	do.			do. do.
3		Bouzaglo	Dawid	20	M	Student	do French	yes France	Hebrew	Palestine Jerusalem	In transit to France			do. do.
4		Mayer	Michele	23	M	Merchant	do French	yes Syria	Syrian	Syrie Aleppo	In transit to Syria			do. do.
5		Thomas	Francois	40	M	Merchant	do do.	do. France	French	Algeria Algiers	In transit to Algeria			do. do.
6		Sheiberg	Abraham	42	M	do.	do. Polish	do Poland	Polish	Poland Siedziawa	In transit to Poland			do. Vera Cruz.
7		Wlizardo	Alvarez	22	M	Student	do Spanish	do Mexico	Mexican	Mexico Mexico D.F.	In transit to France.			do. Mexico D.F.
8		Ali	Sleiman	23	M	Farmland	do Syriah	do Syria	Syrian	Syria Bouede	In transit to Syria			Syria Bouede
9		do.	Phatoon	26	F	Housew.	do do	do do	do	do do	do			do do
10		do.	Sleiman	1	M	None	no Underage	no do.	do	do do	do			do do
11		do.	Mohammed	26	M	Farmland	yes Syriah	yes do	do	do do	do			do do.
12		Ballas	Marie	28	F	Housewife	do do.	do do	do	do Damas	do			do Damas
13		do.	Moussa	6	M	None	no Underage	no do	do	do do	do			do do
14		do.	Eacud	6	M	do.	no do.	no do	do	do do	do			do do
15		do.	Youssef		M	do	no do	no do	do	do do	do			do do
16		Hani	Abdul Salam	36	M	Farmland	yes Syriah	yes Syria	do	do Ygran D.F.	do			do. Ygran D.F.
17		Rabinowias	Chaim	37	M	Mechanical	yes Polish	yes Poland	Polish	Poland Piatnica	In transit to Poland			Poland Lonza

all on board at time of sailing  
Ship sailed 11:25 AM 12/1/30  
Shor R. King Insf.

all checked in + odd, held on board.  
EPAH Insf 10 am, 12/1/30

Total passengers . . . .  
U. S. citizens . . . .  
Aliens . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

NEW YORK

DECEMBER 742

19 30

## IN TRANSIT TO EUROPE.

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves that it is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization contemplating and teaching discipline or in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any other or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **J. J. BIJL**, MASTER of the **S.S. "VOLENDAM"**, from **VERA CRUZ**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** at I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **17** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this **9th** day of **DECEMBER**, 19 **30**  
at **NEW YORK, N.Y.**

**E. PATTON**  
Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (*Calling or occupation*).—This entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*File in read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Country of birth*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which alien is or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French." For instance, "French" appearing under the head of race or people by race or people, and, similarly, "English" appearing under the head of race or people does not mean "English" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "CIV." for "CIVIL," "NAT." for "NATURALIZATION," "PASS." for "PASSPORT," "VISA" for "IMMIGRATION VISA," "NONPARE" for "NONPARE VISA," "PERMIT" for "PERMIT," and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relatives or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Intended future permanent residence*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Column 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been expelled and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

(Printed in England 14-214)

IN TRANSIT

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

98

S. S. VOLENDAM sailing from VERACRUZ, DEC. 1st, 1930, Arriving at Port of NEW YORK DECEMBER 7th, 1930  
W. & S. Ltd.

No. on List	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.					

1	Brown	Gordon D.	25	M	Santa Barbara, Cal., October 26th 1905		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

IN TRANSIT TO FRANCE

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.







## DISCHARGED SEAMEN—Continued

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.

### DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
Transferred to s.s. "Veendam" December 8th 1930:			
A. de Groot	25	Holland	Rotterdam Nov. 5th 1930
M. de Haan	25	Holland	do
J. Kastelein	23	Holland	do
G. Edema	46	Holland	do
C. Kruis	19	"	do
J. B. Wiltshut	21	"	do
A. Bleiksloot	18	"	do
H. van Maasdam	18	"	do
Dr. W. F. Pike	52	U.S.A.	Rotterdam Nov. 5th, 1930

14-1613

(Continued on next page)

14-1613

K. Mrs. S. Higgins  
K. Master N. Higgins  
R. Mrs. J. Higgins  
F. Mr. H. Higgins  
H. Mrs. J. Higgins  
J. Mr. J. Higgins

detain on board  
~~remove to~~  
 the following-named aliens, with their usual  
 invited to the appropriate sections of the statute ar  
 reverse side hereof:  
 NAME

TH. All <sup>and clear passage</sup> ad clear passage  
 infollows:  
 Eden de Castigon. Juan Parnach  
 Farid Hobch. Jose  
 Dagoman Stofe. David Brizaglo ak  
 Elizabeth Smith. Michamie Mayer  
 Ervert Burran. Francis Thomas  
 Sara " Abraham Shenberg as  
 " Alvaro Elizonas  
 " Sleiman all  
 Raf Segura. " " 10  
 Laz Segura. " " 10  
 Enrique Hernandez. Sleiman " 10  
 Henry Ruizend. " " 10  
 Herbert Seiler Mohamed " 10  
 Sara Bonaglo Marie Mullas  
 Paul Bontet Mousa " -  
 Jorge Mellor " " 10  
 Eurizan Hoharris. Youseff " 10  
 Maria Lopez. Abdul Selim Hane  
 Edward Azari. Chaim Rotenwasser  
 BY DIRECTOR OF THE IMMIGRATION OFFICE IN CHARGE  
 E. J. [Signature]

S. *Dissectio* at New York  
 1. *Dissectio* at University

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

REGISTRATION OFFICER  
U. S. Immigrant Inspector.

Line

 Owens

### Local Agents

T. 5712 - 2000 - 1-20

TOLLAND AMERICA LINE

(OVER)

## Inspector

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE  
PORT OF New York 12/7/24, 19

Required under Act of

Vessel

(1) No. on list  
(2) State member last voyage

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to detain on board SS Volendam the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

all 3d class passengers 34 in number as follows:  
Ester de Castrejon, Juan Parnak  
Farid Koteh, June "  
Wagman Slope, David Bongelo  
Elizabeth Smith, Michanie Mayer  
Ernest Burran, Francis Thomas  
Sara " Abraham Shoberg  
Ref " Abraham Elizondo  
Luz Segura, Sleiman Ali  
Eugene Hernandez, Hooten "  
Henry Buisend, Sleiman "  
Herbert Seiler, Mohammed "  
Sara Bongelo, Marie Pallas  
Raul Pontet, Mousa "  
Jorge Mellor, Barad "  
Euryan Hoharris, Yousef "  
Maria Fozans, Abdul Salam Hani  
Edward Fozans, Chaim Rabinovics

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE  
E. J. O'ROURKE  
U. S. Immigrant Inspector

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

1. Mrs. E. Slope  
2. Mr. E. Koteh  
3. Mrs. M. Parnak  
4. Mrs. E. Thomas  
5. Mr. E. Shoberg  
6. Mr. E. Elizondo  
7. Mr. E. Segura  
8. Mr. E. Hernandez  
9. Mr. E. Buisend  
10. Mr. E. Seiler  
11. Mr. E. Bongelo  
12. Mr. E. Pontet  
13. Mr. E. Mellor  
14. Mr. E. Hoharris  
15. Mr. E. Fozans  
16. Mr. E. Rabinovics

THIRD CABIN

1. Mr. E. Slope  
2. Mr. E. Koteh  
3. Mr. E. Parnak  
4. Mr. E. Thomas  
5. Mr. E. Shoberg  
6. Mr. E. Elizondo  
7. Mr. E. Segura  
8. Mr. E. Hernandez  
9. Mr. E. Buisend  
10. Mr. E. Seiler  
11. Mr. E. Bongelo  
12. Mr. E. Pontet  
13. Mr. E. Mellor  
14. Mr. E. Hoharris  
15. Mr. E. Fozans  
16. Mr. E. Rabinovics

Line  
Owners  
Local Agents

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE  
PORT OF New York 12/7/24, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the  
SS. Volendam  
Line. Holland America S.S.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to detain on board SS Volendam the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

all 3d class passengers 34 in number as follows:  
Ester de Castrejon, Juan Parnak  
Farid Koteh, June "  
Wagman Slope, David Bongelo  
Elizabeth Smith, Michanie Mayer  
Ernest Burran, Francis Thomas  
Sara " Abraham Shoberg  
Ref " Abraham Elizondo  
Luz Segura, Sleiman Ali  
Eugene Hernandez, Hooten "  
Henry Buisend, Sleiman "  
Herbert Seiler, Mohammed "  
Sara Bongelo, Marie Pallas  
Raul Pontet, Mousa "  
Jorge Mellor, Barad "  
Euryan Hoharris, Yousef "  
Maria Fozans, Abdul Salam Hani  
Edward Fozans, Chaim Rabinovics

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE  
E. J. O'ROURKE  
U. S. Immigrant Inspector

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

1. Mrs. E. Slope  
2. Mr. E. Koteh  
3. Mrs. M. Parnak  
4. Mrs. E. Thomas  
5. Mr. E. Shoberg  
6. Mr. E. Elizondo  
7. Mr. E. Segura  
8. Mr. E. Hernandez  
9. Mr. E. Buisend  
10. Mr. E. Seiler  
11. Mr. E. Bongelo  
12. Mr. E. Pontet  
13. Mr. E. Mellor  
14. Mr. E. Hoharris  
15. Mr. E. Fozans  
16. Mr. E. Rabinovics

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE  
PORT OF New York 12/7/24, 19

To the Owner, Agent, Consignee, Master or Officer in Charge of the  
SS. Volendam  
Line. Holland America S.S.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to detain on board SS Volendam the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

all 3d class passengers 34 in number as follows:  
Ester de Castrejon, Juan Parnak  
Farid Koteh, June "  
Wagman Slope, David Bongelo  
Elizabeth Smith, Michanie Mayer  
Ernest Burran, Francis Thomas  
Sara " Abraham Shoberg  
Ref " Abraham Elizondo  
Luz Segura, Sleiman Ali  
Eugene Hernandez, Hooten "  
Henry Buisend, Sleiman "  
Herbert Seiler, Mohammed "  
Sara Bongelo, Marie Pallas  
Raul Pontet, Mousa "  
Jorge Mellor, Barad "  
Euryan Hoharris, Yousef "  
Maria Fozans, Abdul Salam Hani  
Edward Fozans, Chaim Rabinovics

BY DIRECTION OF THE IMMIGRATION OFFICER IN CHARGE  
E. J. O'ROURKE  
U. S. Immigrant Inspector

Receipt of the above notice is hereby acknowledged.

1. Mrs. E. Slope  
2. Mr. E. Koteh  
3. Mrs. M. Parnak  
4. Mrs. E. Thomas  
5. Mr. E. Shoberg  
6. Mr. E. Elizondo  
7. Mr. E. Segura  
8. Mr. E. Hernandez  
9. Mr. E. Buisend  
10. Mr. E. Seiler  
11. Mr. E. Bongelo  
12. Mr. E. Pontet  
13. Mr. E. Mellor  
14. Mr. E. Hoharris  
15. Mr. E. Fozans  
16. Mr. E. Rabinovics



## MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of 1906

to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

*7*, 1930, from the port of Rotterdam.

# List of Passenge

ON BOARD S.S. "VOLENDAM"

FROM VERA-CRUZ TO NEW YORK

MONDAY, DECEMBER 16, 1930

## FIRST CASE

[illegible]

TOURIST THIRD CABIN

[illegible]

THIRD CABIN

A. Mr. C. Allen	D. Mr. A. S. Brown
B. Mrs. K. Allen	E. Mr. A. L. Cardo
C. Misses S. Allen	F. Mr. A. S. Brown
G. Mr. M. Allen	I. Mr. M. Allen
H. Mrs. J. Allen	J. Mr. J. Allen
K. Mrs. R. Allen	L. Mr. J. Allen
M. Mrs. W. Allen	N. Mr. A. S. Brown
O. Mrs. T. Allen	P. Mr. J. Allen
Q. Mr. J. Allen	R. Mr. J. Allen
S. Mrs. J. Allen	T. Mr. J. Allen
U. Mrs. J. Allen	V. Mr. J. Allen
W. Mrs. J. Allen	X. Mr. J. Allen
Y. Mrs. J. Allen	Z. Mr. J. Allen

Line

Owners .....

### Local Agents

T 3792 - 5000 - 1-30.

*Immigrant Inspector.*

*Note.* — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED

## MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

Required under Act of Congress of February 20, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam" arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Rotterdam.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Bijl	Johannes	31	Master	5-11-30	R'dam	No	Yes	49	Male	Dutch	Holland	5'8"	75.-		
2	"	Munnik	Jan	20	Ch. Officer	"	"	"	"	38	"	"	"	5'9"	90.-		
3	No	de Bruyn	Adriaan	16	2nd "	"	"	"	"	35	"	"	"	5'10	80.-		
4	Yes	Drost	Gerrit J.	16	2nd "	"	"	"	"	32	"	"	"	5'10	75.-		
5	"	Woudstra	Jacob S.	13	3rd "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	65.-		
6	NO	Moelker	Marinus P.	9	4th "	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	76.-		
7	Yes	Reitama	Beert	5	4th "	"	"	"	"	24	"	"	"	5'8"	75.-		
8	"	Adelershof	Johannes	17	Marconiist	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	72.-		
9	"	Vermijs	Hendrikus	30	Boatswain	"	"	"	"	45	"	"	"	5'9"	72.-		
10	"	Lute	Jacob	40	Boatsmate	"	"	"	"	59	"	"	"	5'9"	80.-		
11	"	Good	Herman	13	Carpenter	"	"	"	"	45	"	"	"	6'2"	90.-		
12	"	Karstens	Johan P.	5	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	65.-		
13	"	Zevenbergen	Arie	26	Quartermaster	"	"	"	"	52	"	"	"	5'10	80.-		
14	"	Spong	Robert C.G.	24	"	"	"	"	"	40	"	WEST INDIAN	"	5'11	78.-		
15	"	v.d.Berg	Johannes F.	33	"	"	"	"	"	49	"	Dutch	"	6'-	70.-		
16	"	Politiek	Nytse	27	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'11	92.-		
17	"	Huisman	Hendrik P.	24	Sailor	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	70.-		
18	"	v.d.Vliet	Daniel M.	15	"	"	"	"	"	46	"	"	"	5'11	70.-		
19	"	Luinge	Marcus	24	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	62.-		
20	NO	Kuiper	Maarten	39	"	"	"	"	"	52	"	"	"	5'11	76.-		
21	Yes	de Ruiter	Cornelis	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'10	67.-		
22	"	Vlieland	Arie	18	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	70.-		
23	"	de Jager	Nicolaas	22	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	65.-		
24	"	v.Realen	Jacob	25	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10	73.-		
25	"	v.Amerongen	Gerardus C.	7	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	73.-		
26	"	Verachoor	Pieter	15	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10	65.-		
27	NO	Houtman	Adrianus	26	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'10	80.-		
28	Yes	de Ruiter	Jasper	14	O.S.	"	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	51.-		
29	"	Penning	Pieter	14	Boy	"	"	"	"	16	"	"	"	5'7"	47.-		
30	"	v.Yzendoorn	Antoon W.	78	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'8"	50.-		

104

Line

Owner

Local Agents

7-5723-2223-1-32

HOLLAND AMERICA LINE

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, 3rd Master, of the "Klenian", do de-  
 that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage.  
 I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b) Immigration  
 Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th day of December, 1931

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel *"Herman"*, arriving at *New York*, *December 8*, 19*30*, from the port of

105

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
		Lieuwen	Jacob	45	Sailor	5-11-30	R'dam	No	Yes	63	Male	Dutch	Holland	5'11	82.-		
		v. Son	Ary	32	Ch. Engineer	"	"	"	"	51	"	"	"	5'9"	73.-		
		Snel	Johan B.	18	2nd	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	76.-		
PE	NO	Lennings	Alexander J.M.	13	2nd	"	"	"	"	36	"	"	"	5'10	90.-		
	Yes	de Groot	Andries	7	3rd	"	"	Yes	"	25	"	"	"	5'11	72.-		
	"	de Vos	Pieter	9	3rd	"	"	No	"	35	"	"	"	5'8"	73.-		
	"	v. Hemmen	Roelof F.	3	4th	"	"	"	"	21	"	"	"	6'-	75.-		
	"	Waldkötter	Willy	4	4th	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	70.-		
	"	de Haan	Marius	4	4th	"	"	Yes	"	24	"	"	"	5'9"	60.-		
	"	Kasteleyn	Jacob	32	4th	"	"	Yes	"	23	"	"	"	5'9"	70.-		
PE	NO	Brouwer	Thomas J.	12	Ass.	"	"	No	"	19	"	"	"	5'8"	70.-		
	Yes	Lauwrier	Herman	18	Electrician	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	80.-		
	"	v. Pelt	Maarten	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	72.-		
	"	Calame	Julius A.F.	10	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	75.-		
	"	Franken	Abraham	19	Foreman	"	"	"	"	45	"	"	"	5'10	80.-		
	"	Evers	Pieter	3	Boilermaker	"	"	"	"	36	"	"	"	5'11	95.-		
	"	Carlier	Petrus J.	22	Storekeeper	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	82.-		
	"	Maas	Arie	5	Motor driver	"	"	"	"	25	"	"	"	6'-	75.-		
	"	v. Vliet	Nicolaas	22	Ciler	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	76.-		
	"	de Haan	Jan	20	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6'1	70.-		
	"	de Groot	Frans	6	"	"	"	"	"	36	"	"	"	6'1"	72.-		
	"	Vreeze	Johannes E.	35	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'10	83.-		
	"	Donkersloot	Cornelis	15	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10	70.-		
	"	v.d. Kloeg	Cornelis H.	19	Coppersmith	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11	76.-		
	"	de Groot	Arnold A.	7	Fireman	"	"	"	"	35	"	"	"	6'-	75.-		
	"	Muller	Ad'lam	6	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	65.-		
	"	Pak	Pieter A.	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'-	75.-		
	"	de Water	Hendrik A.	6	Trimmer	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	72.-		
	"	v.d. Vlies	Leendert A.	30	"	"	"	"	"	61	"	"	"	5'9"	92.-		
	"	v. Diejee	Cornelis J.	10	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'9"	80.-		

Line

Owners

Local Agents

T. 9792 - 9000 - 1-30

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, John J. Jice Master, of the S.S. "Poland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th day of November, 1930

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Rotterdam.

106

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	de Bruin	Petrus	2	Trimmer	5-11-30	R'dam	No	Yes	23	Male	Dutch	Holland	5'11	75.-		
2	"	Bar	Marinus	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10	70.-		
3	"	de Vries	Schelte	2	"	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	64.-		
4	"	Buquet	Johan	7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	70.-		
5	NO	Vaane	Adrianus C.	2	Boilerboy	"	"	"	"	20	"	"	"	5'11	65.-		
6	Yes	de Bever	Antonio	4	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'10	72.-		
7	"	Pike	Francis	13	Clerk	5-11-30	R'dam	No	"	30	Male	AMERICAN	"	5'9"	80.-		
8	"	Siebel	Pieter A.	4	Nurse	"	"	"	"	29	"	Dutch	Holland	5'10	66.-		
9	"	Baron	Rijk	19	Purser	"	"	"	"	40	"	"	"	5'11	90.-		
10	NO	Verschoor	Bartholomeus	10	Provisionmaster	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	81.-		
11	Yes	Karms	Johan L.W.	1	Adj. Purser	"	"	"	"	22	"	"	"	6'1"	70.-		
12	NO	Post	Victor M.A.	"	"	"	"	"	"	20	"	"	"	6'1"	65.-		
13	Yes	le Jeune	Alfred	32	Ch. Steward	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65.-		
14	NO	de Brouwer	Martinus J.C.	10	Ass. Ch.	"	"	"	"	46	"	"	"	5'9"	75.-		
15	Yes	Walthers	Philippus	22	"	"	"	"	"	42	"	"	"	5'11	82.-		
16	"	Heydelaar	Pieter	19	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	65.-		
17	NO	Wiebes	Cornelis	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11	75.-		
18	Yes	de Vries	Eweltse	20	Barber	"	"	"	"	40	"	"	"	5'9"	72.-		
19	"	Steggerda	Hendrikus	"	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'10	85.-		
20	"	Feenstra	Cornelis	2	Printer	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	62.-		
21	"	Opits	Nicolaas	7	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'8"	62.-		
22	NO	Frankhuizen	Gerard	6	Storeservant	"	"	"	"	29	"	"	"	5'11	75.-		
23	Yes	Lahey	Cornelis Th.	10	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	71.-		
24	"	Sinke	Jan	17	Cantryman	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	72.-		
25	"	v.d. Ham	Wilhelmus L.	10	Steward	"	"	"	"	29	"	"	"	5'10	60.-		
26	"	Suissen	Hendrikus D.	10	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'11	65.-		
27	"	v.d. Perk	Arie	3	"	"	"	"	"	26	"	"	"	6'1"	65.-		
28	"	Garman	Matthens	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11	90.-		
29	"	Ermer	Hendrikus A.	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	75.-		
30	"	Geul	Eduard A.	15	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	72.-		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, John J. Foye, Master, of the U.S.S. "Beniamin", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th day of December, 1930

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam" arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Rotterdam.

107

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Jansen	Antonie A.	11	Steward	5-11-30	R'dam	No	Yes	30	Male	Dutch	Holland	5'10	75.-		
2	"	Driessen	Arie	0	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	64.-		
3	"	v. Ettinger	Wouter J. C.	10	"	"	"	"	"	53	"	"	"	5'10	66.-		
4	"	Driessen	Martinus J. D.	6	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	62.-		
5	"	Botterman	Dirk	3	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'11	70.-		
6	"	Siebens	Charles	7	"	"	"	"	"	47	"	"	"	5'9"	75.-		
7	"	Schutt	Christiaan D.	2	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	75.-		
8	"	de Groot	Jan	7	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	72.-		
9	"	Labruyere	Joost M.	2	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	65.-		
10	"	Bodes	Jacobus H.	8	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'9"	66.-		
11	"	Waltenberger	Frits	22	"	"	"	"	"	45	"	GERMAN	"	5'9"	72.-		
12	"	Dumoulin	Johannes H. C.	7	"	"	"	"	"	32	"	Dutch	Holland	5'10	60.-		
PE 13	NO	Soetmulder	Willem G.	5	"	"	"	"	"	25	"	"	"	5'9"	61.-		
14	Yes	Benesch	Karl	2	"	"	"	"	"	22	"	AUSTRIAN	"	5'9"	76.-		
15	"	v. Wijk	Louis A.	4	"	"	"	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'9"	67.-		
16	"	Pluym	Jacobus A.	6	"	"	"	"	"	29	"	"	"	6'1"	160.-		
17	"	v. d. Berg	Jan N.	25	"	"	"	"	"	46	"	"	"	6'1"	75.-		
PE 18	NO	Nortier	Antonie A.	10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	65.-		
PE 19	"	Trunz	Bruno J. K.	2	"	"	"	"	"	46	"	GERMAN	"	5'10	91.-		
PE 20	"	Schulz	Rudolf	2	"	"	"	"	"	44	"	AUSTRIAN	"	5'9"	61.-		
PE 21	"	Brunner	Joseph	3	"	"	"	"	"	30	"	AUSTRIAN	"	5'10	69.-		
PE 22	"	Hopf	Johann	2	"	"	"	"	"	40	"	TSEJ/SLOVAK	"	5'8"	70.-		
23	"	v. Zijl	Cornelis	5	"	"	"	"	"	27	"	Dutch	Holland	5'11	54.-		
PE 24	NO	Heeneman	Christiaan J.	2	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'1"	75.-		
25	Yes	Siegrist	Eugene	3	"	"	"	"	"	23	"	SWISS	"	6'2"	90.-		
26	"	Mellinghof	Wilhelm	2	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN	"	5'10	76.-		
27	"	Rey	Alfred	6	"	"	"	"	"	39	"	SWISS	"	6'2"	90.-		
PE 28	NO	Troost	Teunis	13	"	"	"	"	"	41	"	Dutch	Holland	5'10	76.-		
29	Yes	v. Schendel	Hendrikus	2	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'11	63.-		
30	"	Elsksloot	Arie	4	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'11	73.-		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. — Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, John B. Byle, Master, of the "Klondike", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th day of December, 1922

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam"

arriving at *new York* *vicinity* *7* 19*20*, from the port of Rotterdam.

108

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL  Family name Given name		(4) Length of service at sea  Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Langstraat	Jan L.	3	Steward	5-11-30	R'dam	No	Yes	22	Male	Dutch	Holland	5'10"	62.-		
2	"	Erkelens	Cornelis	4 m.	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'8"	65.-		
3	"	v.d.Eng	Gerardus F.	29	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'10"	70.-		
4	"	Westers	Jacobus	39	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'11"	72.-		
5	"	v.Westen	Jacob	14	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	64.-		
6	"	Calame	Jacobus A.A.	8	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'9"	65.-		
7	"	Schrobenhauser	Joseph	1	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'10"	54.-		
8	"	Fischer	Walter	5 m.	"	"	"	"	"	21	"	GERMAN	"	5'9"	65.-		
9	"	Reinhard	Willem	17	"	"	"	"	"	34	"	Dutch	Holland	5'11"	90.-		
10	"	Heymann	Hendrikus J.	17	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'9"	63.-		
11	"	Assink	Frans	25	"	"	"	"	"	48	"	"	"	5'9"	60.-		
12	"	Rietveld	Karel	15	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	78.-		
13	"	v.d.Heydt	Lambert C.	29	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'10"	65.-		
14	"	Kohler	Hans	4 m.	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN	"	5'9"	66.-		
15	"	Schuster	Anton K.	3 m.	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	WITHOUT born in GERMANY	5'10"	70.-		
16	"	v.d.Vel	Julius A.C.	12	"	"	"	"	"	26	"	Dutch	Holland	5'9"	60.-		
17	"	Boadenberg	Willem	"	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN	"	5'10"	62.-		
PE 18	NO	Seiffen	Werner	"	"	"	"	"	"	33	"	GERMAN	"	5'9"	63.-		
19	Yes	Muller	Joseph	"	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN	"	5'10"	65.-		
20	"	Hannowsky	Hurt	"	"	"	"	"	"	18	"	GERMAN	"	5'8"	56.-		
PE 21	NO	Schmid	Jonas	"	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'10"	68.-		
22	Yes	v.Priet	Jan J.	10	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'9"	67.-		
PE 23	NO	Krijgsma	Jonannes	Steward 5-11-30 R'dam				No	Yes	21	Male	Dutch	Holland	5'10"	70.-		
PE 24	"	Burian	Max	1	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	5'9"	68.-		
25	Yes	Rockmann	Jonas H.	2	"	"	"	"	"	26	"	GERMAN	"	5'10"	56.-		
26	"	Kramer	Bernard	4 m.	"	"	"	"	"	15	"	GERMAN	"	5'8"	35.-		
27	"	v.Denk	Dirk	"	"	"	"	"	"	18	"	Dutch	Holland	5'9"	67.-		
PE 28	NO	v.d.Noort	Jacob	"	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	45.-		
PE 29	"	v.Stuyvenberg	Jonannes A.	"	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	50.-		
30	Yes	Wlot	Jonannes D.	3	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	50.-		

Line

Owners

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, John J. Egan, Master, of the "Poland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

14th

day of March, 1934.

Master, John J. Egan, Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Rotterdam.

109

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	David	Wladimir	1	Interpreter	5-11-30	R'dam	No	Yes	37	Male	POLISH		5'9"	60.-		
2	"	Kolb	Gideon	1	"	"	"	"	"	26	"	TSJ/SLOVAK		5'8"	67.-		
3	"	Poly	Franciscus J.	11	Steward	"	"	"	"	31	"	Dutch	Holland	5'10"	82.-		
4	"	Antonissen	Bernardus	15	"	"	"	"	"	32	"	"	"	5'11"	95.-		
5	"	Eugster	Willem C.	2	"	"	"	"	"	28	"	"	"	6'1"	65.-		
PE 6	NO	Schermers	Hendrikus F.	13	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	75.-		
PE 7	"	Leenhouts	Pieter J.	19	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'8"	60.-		
PE 8	"	Strookman	Dirk	11	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'10"	71.-		
9	Yes	Mols	Cornelis	5	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	80.-		
10	"	Houde	Christiaan H.T.	12	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'8"	60.-		
PE 11	NO	v.Drunik	Wilhelmus J.	12	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'8"	70.-		
12	Yes	Visser	Pieter J.	31	"	"	"	"	"	54	"	"	"	5'9"	77.-		
13	"	Hennekes	Pieter	12	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	62.-		
14	"	Weber	Jan M.	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	6'1"	73.-		
15	"	LUCACEWITSCH	Johannes	22	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'9"	68.-		
16	"	Corvelijn	Francois M.	21	"	"	"	"	"	39	"	"	"	5'9"	60.-		
17	"	v.Mon	Hendrik G.	7	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'9"	63.-		
18	"	Nijssen	Johannes G.A.	20	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5'9"	64.-		
PE 19	NO	Decker	Adrianus G.	9	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	63.-		
20	Yes	Barendregt	Gerrit P.	10	"	"	"	"	"	39	"	"	"	6'1"	61.-		
21	"	Bouwer	Marcus	6	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'10"	70.-		
22	"	Zwiep	Johannes	22	"	"	"	"	"	44	"	"	"	5'9"	63.-		
23	"	Elvers	Govert	12	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	60.-		
24	"	Hesselaar	Gerardus J.	19	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'2"	77.-		
25	"	v.Heiningen	Jonannes F.	20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'8"	60.-		
26	"	Janssen	Marinus J.	4 m.	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	70.-		
27	"	Kuit	Andries	1	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	60.-		
PE 28	NO	Klaassen	Jan	8	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	60.-		
PE 29	NO	Bos	Willem	3	"	"	"	"	"	24	"	"	"	6'2"	72.-		
30	Yes	Broska	Ernst	10	"	"	"	"	"	27	"	GERMAN		5'9"	62.-		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note: - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# **AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.**

I, Bye, Master, of the S.S. "Hollandam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th day of December, 1930

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## **IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## **EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## **EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

### **ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## **LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



**AFFIDAVIT OF SURGEON**

Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No. 7

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at *New York*, *December 7*, 19*30*, from the port of *Rotterdam*.

110

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL  Family name      Given name	(4) Length of service at sea  Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED  When      Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	<del>Saving Willem</del>	<del>2</del>	<del>Steward</del>	<del>5-11-30 Rdam</del>	<del>No</del>	<del>Yes</del>	<del>35</del>	<del>Male</del>	<del>Dutch</del>	<del>Holland</del>	<del>5'11"</del>	<del>60.-</del>		
2	"	<del>Duwenseel Evert J.</del>	<del>4</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>21</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'11"</del>	<del>73.-</del>		
3	"	<del>Hennink Gerrit J.</del>	<del>3 m.</del>	<del>Steward</del>	<del>5-11-30 Rdam</del>	<del>No</del>	<del>Yes</del>	<del>23</del>	<del>Male</del>	<del>Dutch</del>	<del>Holland</del>	<del>5'9"</del>	<del>77.-</del>		
PE 4	NO	<del>Dries Wouter C.</del>	<del>2 m.</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>21</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'8"</del>	<del>60.-</del>		
5	Yes	<del>Edens Geert</del>	<del>18</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>45</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'9"</del>	<del>62.-</del>		
PE 6	NO	<del>de Wit Machiel</del>	<del>3</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>19</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'4"</del>	<del>62.-</del>		
7	Yes	<del>Wegbrands Willem P.</del>	<del>24</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>48</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>6'2"</del>	<del>86.-</del>		
PE 8	NO	<del>Friedel Dirk</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>18</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'11"</del>	<del>65.-</del>		
PE 9	"	<del>Gruis Cornelis J.</del>	<del>2</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>19</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'11"</del>	<del>69.-</del>		
PE 10	"	<del>v. Maasdam Hendrik J.</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>18</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'10"</del>	<del>60.-</del>		
11	Yes	<del>Mulder Cornelis H.</del>	<del>1</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>19</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'9"</del>	<del>60.-</del>		
PE 12	NO	<del>Muller Willem</del>	<del>2 m.</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>17</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'9"</del>	<del>58.-</del>		
PE 13	"	<del>Nijburg Arnoldus J.J.H.</del>	<del>1 m.</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>16</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'8"</del>	<del>58.-</del>		
14	Yes	<del>Groenhuisen Jaantje</del>	<del>10</del>	<del>Stewardess</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>45</del>	<del>Female</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'9"</del>	<del>74.-</del>		
15	"	<del>v. Veen Everdina</del>	<del>12</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>45</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'10"</del>	<del>70.-</del>		
16	"	<del>v. Kwawegen Aaltje</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>27</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'8"</del>	<del>60.-</del>		
17	"	<del>v. d. Hoogen Elisabeth J.</del>	<del>5</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>52</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'9"</del>	<del>60.-</del>		
18	"	<del>Inpijn Annetta G.J.</del>	<del>1 m.</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>45</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'9"</del>	<del>70.-</del>		
19	"	<del>Pekkes Wilhelmina</del>	<del>2 m.</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>30</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'9"</del>	<del>53.-</del>		
20	"	<del>Joels Isaac S.</del>	<del>5</del>	<del>Bandmaster</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>44</del>	<del>Male</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'9"</del>	<del>65.-</del>		
21	"	<del>Dessauer Moses</del>	<del>5</del>	<del>Musician</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>40</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'10"</del>	<del>75.-</del>		
22	"	<del>Oostdam Johannes</del>	<del>4</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>33</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'11"</del>	<del>70.-</del>		
23	"	<del>v. d. Velde Willem G.</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>44</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'9"</del>	<del>83.-</del>		
24	"	<del>de Haay David</del>	<del>9</del>	<del>Ch. Cook</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>40</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'10"</del>	<del>65.-</del>		
25	"	<del>Speet Hendrikus J.</del>	<del>6</del>	<del>Ass. Ch. Cook</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>34</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'10"</del>	<del>74.-</del>		
26	"	<del>de Jong Ida</del>	<del>1</del>	<del>Cook</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>22</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'10"</del>	<del>75.-</del>		
27	"	<del>Martinot Jean P.</del>	<del>3</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>38</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'10"</del>	<del>78.-</del>		
28	"	<del>v. Arom Hubertus Th.</del>	<del>22</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>48</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>5'11"</del>	<del>96.-</del>		
29	"	<del>Schade Gerrit J.P.</del>	<del>3</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>28</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>6'2"</del>	<del>87.-</del>		
30	"	<del>Kreutzberg Josef</del>	<del>3</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>31</del>	<del>"</del>	<del>GERMAN</del>	<del>"</del>	<del>5'10"</del>	<del>73.-</del>		

Line

Owners

Local Agents

T. 3732 - 5000 - 1-30

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, John J. McKeown, Master, of the S.S. Poland, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th day of November, 1931

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam", arriving at New York, from the port of Rotterdam.

111

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race *	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	v.d.List	Johannes	3	Cook	5-11-30	R'dam	No	Yes	33	Male	Dutch	Holland	6'2"	70.-		
2	"	Roebol	Christian	21	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11"	65.-		
PE 3	NO	Lammers	Gustaaf A.	7	"	"	"	"	"	26	"	"	"	5'9"	60.-		
4	Yes	Schaefer	Johan L.	7	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'11"	73.-		
5	"	Bresser	Adrianus	8	"	"	"	"	"	25	"	"	"	6'-	70.-		
6	"	Nicolai	Petrus	3	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10"	63.-		
7	"	Vader	Arnout	13	"	"	"	"	"	34	"	"	"	6'-	70.-		
8	"	Lamaker	Tjeerd	17	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6'-	82.-		
9	"	Hagenaars	Adrianus	13	"	"	"	"	"	38	"	"	"	5'10"	80.-		
10	"	v.Myk	Dirk L.	8	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'11"	70.-		
11	"	Dahlmanns	Leo	2	"	"	"	"	"	20	"	GERMAN	"	6'1"	65.-		
PE 12	NO	Affourtit	Johannes C.	3	"	"	"	"	"	19	"	DUTCH HOLLAND	"	5'10"	65.-		
13	Yes	Dreessen	Jan F.	6	"	"	"	"	"	32	"	"	"	6'1"	70.-		
PE 14	NO	Sterzenbach	Heinz	1	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	5'9"	60.-		
PE 15	"	Brouwer	Cornelis M.A.	3	"	"	"	"	"	36	"	Dutch	Holland	5'9"	64.-		
16	Yes	Zeller	Kurt	9	"	"	"	"	"	32	"	DAN T Z I G	"	5'9"	65.-		
17	"	Schulte	Gerard	1	"	"	"	"	"	28	"	Dutch	Holland	5'10"	72.-		
PE 18	NO	Prins	Hendrik	2	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11"	65.-		
19	Yes	Lucas	Cornelis F.W.	4	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'1"	75.-		
20	"	Heenes	Hendrik	4	Cook's Mate	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11"	72.-		
21	"	Beeking	William F.H.	1	"	"	"	"	"	23	"	"	"	6'1"	72.-		
22	"	Straver	Gijsbertus J.	3	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'11"	68.-		
23	"	Kuiper	Teunis	1	"	"	"	"	"	21	"	"	"	6'2"	80.-		
24	"	Wolders	Godefridus	4	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'11"	82.-		
25	"	Swagemakers	Adrianus G.	4 m	"	"	"	"	"	27	"	"	"	5'10"	72.-		
PE 26	NO	Strooband	Hendrikus L.	2	"	"	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	72.-		
PE 27	"	de Haay-Steelman	Dirk	1	"	"	"	"	"	19	"	"	"	5'9"	65.-		
PE 28	"	Platteschorre	Jacobus	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	6'-	70.-		
PE 29	"	de Pijper	Cornelis	12	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'10"	70.-		
30	Yes	In 't Hout	Karel	2	Butcher	"	"	"	"	13	"	"	"	6'2"	75.-		

Line

Owners

Local Agents

T. 5732 - 5000 - 1-30.

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. J. J. Master of the ss. "Poland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th day of December, 1930

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiack).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Vollandam"

arriving at New York, January 7, 1930, from the port of Rotterdam.

112

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name		(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	v. Myk	Gerrit J.	14	Butcher	5-11-30	R'dam	No	Yes	37	Male	Dutch	Holland	6'-	72.-		
2	"	Schoots	Pieter J.	12	Baker	"	"	"	"	42	"	"	"	5'10	75.-		
3	"	Boksem	Jan	5	"	"	"	"	"	27	"	"	"	6'2"	62.-		
PE 4	NO	Gruts	Johannes A.	12	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5'10	60.-		
5	Yes	v. Bommel	Josephus G.	12	"	"	"	"	"	35	"	"	"	6'-	85.-		
6	"	Lansman	Johannes T.J.	6	"	"	"	"	"	24	"	"	"	5'11	70.-		
7	"	v. Elswijk	Adrianus W.	4	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	65.-		
8	"	Klink	Johannes C.	4	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'11	70.-		
9	"	Schadee	Herman	3	"	"	"	"	"	23	"	"	"	5'10	71.-		
10	"	Emons	Willem	19	Potatopeeler	"	"	"	"	34	"	"	"	5'10	70.-		
PE 11	NO	v. Duinen	Cornelis	17	Ass. Ch. Stew.	"	"	"	"	30	"	"	"	6'2"	104.-		
12	Yes	Goos	Johannes C.	9	Baggage-master	"	"	"	"	31	"	"	"	6'2"	100.-		
13	"	v. d. Vos	Willem	7	Printer	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11	66.-		
14	"	v. d. Boer	Cornelis	23	Linenkeeper	"	"	"	"	51	"	"	"	6'2"	125.-		
15	"	Pijnacker	Johan	3	Steward	"	"	"	"	22	"	"	"	6'5	70.-		
16	WORK AWAY	Galacho	Francisco	"	"	"	"	YES	"	43	"	SPANISH	"	5'9"	70.-		signed off at Havana
17	Yes	Boerdam	Jan P.	12	Steward 5-11-30 R'dam	"	"	NO	Yes	35	Male	Dutch	Holland	5'10	68.-		
18	"	Hachlung-v. L.	Hugo	20	"	"	"	"	"	45	"	GERMAN	"	6'2"	72.-		
19	"	Vinken	Nicolaas J.	4	"	"	"	"	"	21	"	Dutch	Holland	5'9"	65.-		
20	"	Lang	Rudolf	1/2	"	"	"	"	"	22	"	GERMAN	"	6'1"	62.-		
21	"	Damm	Wilhelm	1	"	"	"	"	"	23	"	GERMAN	"	5'9"	60.-		
22	"	Klaverdijk	Cornelis P.J.	10	"	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'10	74.-		
23	"	de Back	Daniel	20	"	"	"	"	"	33	"	"	"	5'11	82.-		
24	"	v. Wijngaarden	Jan	25	"	"	"	"	"	40	"	"	"	6'2"	50.-		
25	"	In 't Hout	Adrianus	4 m	"	"	"	"	"	18	"	"	"	6'-	70.-		
PE 26	NO	Sieber	Antonius	3	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'9"	65.-		
FIRST 27	"	Bal	Wouter	0	"	"	"	"	"	19	"	"	"	6'2"	70.-		
28	Yes	Schakel	Pieter	2 1/2	"	"	"	"	"	15	"	"	"	5'8"	45.-		
29	"	Drooglever	Cornelis R.	1	"	"	"	"	"	16	"	"	"	5'8"	50.-		
30	"	Boon	Arnoldus	20	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'10	74.-		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, John P. Kelly, Master of the "Koloniam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of December, 1930

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam" arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Rotterdam.

113

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Steenkamers	Antonius A.	2	Steward	5-11-30 R'dam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'2"	72.-	
PE 2	NO	v. Drunick	Wilhelmus J.	1	"	"	"	"	28	"	"	"	5'11	70.-	Cancelled.
3	Yes	Bakker	Jan F.	6	Harvard	5-11-30 R'dam	No	Yes	20	Male	Dutch	Holland	5'11	73.-	
4	"	Verhoeks	Jacobus M.	4	"	"	"	"	28	"	"	"	5'10	68.-	
5	"	v.d. Kraan	Johannes M.	4	"	"	"	"	16	"	"	"	5'6"	46.-	
PE 6	NO	Swijssen	Arianus J.	1	"	"	"	"	36	"	"	"	5'7"	66.-	
PE 7	Yes	Rasche	August	2 m	"	"	"	"	24	"	GERMAN	"	5'7"	67.-	
PE 8	NO	Cohen	Salomon	2 m	Cook	"	"	"	23	"	Dutch	Holland	5'5"	74.-	
9	Yes	v. Letten	Albert J.	10	Marconist	"	"	"	28	"	"	"	5'10	75.-	
PE 10	No	v.d. Nieuwendijk	Jan	11	Sailor	"	"	"	23	"	"	"	5'11	70.-	
11	Yes	v. Assen	Glijn	2	O.S.	"	"	"	19	"	"	"	5'10	50.-	
12	"	Lieftink	Warnard H.J.	29	Ciler	"	"	"	49	"	"	"	5'10	67.-	
13	"	v. Vliet	Thomas	20	Steward	"	"	"	40	"	"	"	5'11	70.-	
14	"	de Ruiter	Pieter	6	"	"	"	"	23	"	"	"	5'3"	70.-	
15	"	Klumb	Georg	"	"	"	"	"	44	"	GERMAN	"	5'10	65.-	
16	"	Drijver	Johannes A.	10	"	"	"	"	25	"	Dutch	Holland	5'7"	65.-	
17	"	Bosch	Huubertus A.	1	"	"	"	"	24	"	"	"	5'5"	70.-	
PE 18	NO	Reinhardt	Friedrich	12	Harvard	5-11-30 R'dam	No	Yes	32	Male	GERMAN	"	5'8"	63.-	
19	YES	Wiltsehut	Johannes L.	2	"	"	"	"	20	"	Dutch	Holland	5'8"	59.-	
I.L. 20	NO	Kroep	Christiaan	3	"	"	"	"	19	"	"	"	5'6"	60.-	deserted at Havana
21	"	Schiefer	Karl	4	"	"	"	"	23	"	GERMAN	"	5'8"	70.-	
22	"	Vis	Johannes	20	Harvard	5-11-30 R'dam	No	Yes	35	Male	Dutch	Holland	5'7"	72.7	
PE 23	NO	Doesburg	Wouter	13	"	"	"	"	30	"	"	"	6'1"	80.-	
24	Yes	Janssen	Petrus J.H.	1	"	"	"	"	21	"	"	"	5'10	62.-	
PE 25	NO	v.d. Berge	Adriaan	2	"	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	70.-	
PE 26	NO	v.d. Burch	Gustaaf	2	"	"	"	"	16	"	"	"	5'6"	60.-	
PE 27	NO	Schoute	Daniel	4 m	"	"	"	"	15	"	"	"	5'6"	50.-	
PE 28	NO	Vahle	Franciscus L.	4	"	"	"	"	28	"	"	"	5'7"	70.-	
PE 29	NO	Voortmeyer	Jan C.	4 m	"	"	"	"	14	"	"	"	5'6"	60.-	
30	Yes	den Boer	Evert J.	"	Cook's Mate	"	"	"	18	"	"	"	5'3"	69.-	

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7) and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, J. J. Bee, Master, of the SS. "Poland", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th

day of November, 1930

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 21

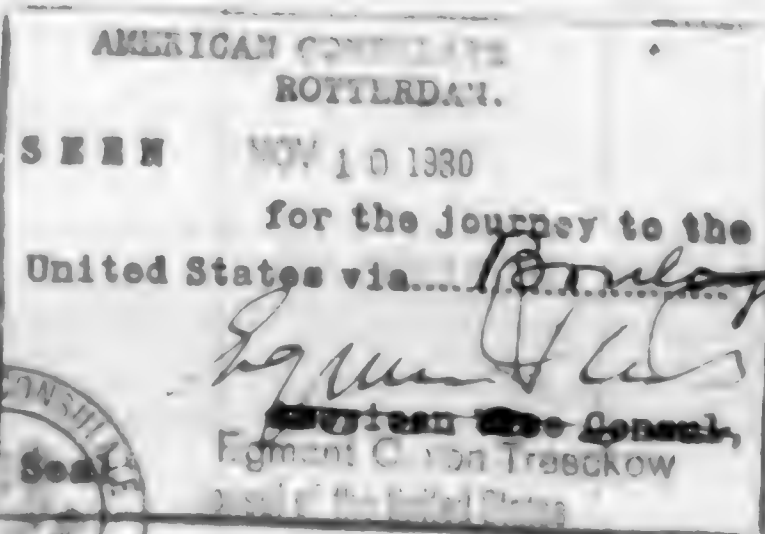
Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "Volendam" arriving at New York, November 7, 1930, from the port of Rotterdam.

114

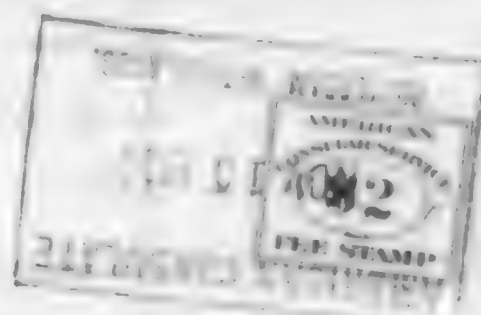
(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea Years	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Yes	Klaassen Cornelis J.	1	Baker	5-11-30 R'dam	No	Yes	27	Male	Dutch	Holland	5'8"	75.-		
PE 2	NO	Rygerveer Anthony	7 m	"	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	70.-		
PE 3	"	Klupicz Jan	4	Hosp. Steward	5-11-30 R'dam	No	Yes	35	Male	POLISH	"	5'9"	70.-		
5	If a member of crew stays behind for some reason, one of the following men "standing by" will be signed on before departure.														
PE 6	NO	Smael Adrianus F.	7	Sailor	"	"	"	19	"	"	"	4'11"	30.-		
PE 7	"	Broerema Henke	3	O.S.	"	"	"	20	"	"	"	5'11"	70.-		
PE 8	"	v. Oudenaarde Marinus C.	31	Fireman	"	"	"	48	"	"	"	5'11"	83.-		
PE 9	"	v. d. Velde Johannes C.	1	Trimmer	"	"	"	24	"	"	"	5'11"	81.-		
PE 10	"	Willeboordse Marinus	2 m	Boilerboy	5-11-30 R'dam	No	Yes	16	Male	Dutch	Holland	5'8"	45.-		

Cancelled



three hundred and two (302) names.

# 5721



Line  
Owners  
Local Agents



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I, Y. M. Bee, Master, of the s.s. "Hollandam", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th day of December, 1930

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$ 10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuan
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Monten.
Chinese.	Moravie
Croatian.	Pacific
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portugu
Dutch.	Roumai
East Indian.	Russiar
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Toland, arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Rotterdam 115

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

AMERICAN CONSULATE GENERAL

Habana, Cuba

Nov. 27, 1930

SEEN

For this journey to the  
United States via

Mexican Ports  
P. Washington

CONSUL OF THE UNITED  
STATES OF AMERICA

DECLARED WITH

SERVICE No.

Fee \$

Supplemental Visa  
No Fee Prescribed

Two hundred & Ninety Five (295)

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-7-30

I, J. J. Buhl, Master, of the H. Tolendam

7th day of December, 1930  
 E. H. HAY  
 W. S. Immigrant Inspector.

Master, First or Second

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspectors at least one day before arrival at the port of destination, or such longer time as may be required. The list of organizational alien members of crews, liners, etc., shall not be returned on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "volunteer," a notation to that effect should be made on the manifest.

[illegible]

Part 6. Clearance shall not be provided for a road until the fees provided by Section 36 have been forwarded, and not then, unless, notice of liability to the administrative fee prescribed by said section or to the fee prescribed by Section 36 having been served, the district specified in Rule 22 has been named.

[illegible]

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russsnik).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



12-7-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. J. Ryl, Master, of the H. Volendam, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th day of December, 1930

Master, First or Second Officer

EPAN  
us, Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all such employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, paid of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission to the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof shall be permitted to land in the United States, except temporarily, for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge of the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination) shall be liable to the Secretary of Labor to detain such seaman on board until such inspection or to detain such seaman if required by the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such liability upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, WILLIAM WEEKES, Surgeon of the S. S. HAVANA, SAILING HEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had THIRTY (30) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

116

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK, N.Y.

W. H. Weeks  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed at the port of arrival, and any changes which may have occurred en route in the condition of any of the aliens shall be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

	MALES	FEMALES	CHILDREN	TOTAL	TOTAL PASSENGERS
AMERICAN	3	4	34	3	44
EUROPEAN	4		1	1	6
ASIAN					
AFRICAN					
TOTAL	7	4	35	4	50

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

10  
16 34 24  
5 1 6  
15 35 50



List

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (pink) sheet is for the listing of

S. S. HAVANA

*Passengers sailing from* HAVANA, CUBA.

DECEMBER 4TH, 1930/

[illegible]

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

**Aliens . . . . .**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.

† List of races will be found on the back of this sheet.

144



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, N.Y., DECEMBER 7TH, 1930.

117

List 5

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Purpose of coming to United States		Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any State, Territory, or District of the United States, or to obstruct justice, or to commit any crime against the United States or any State, Territory, or District of the United States	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any State, Territory, or District of the United States	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any State, Territory, or District of the United States	Whether alien is or has been a member of, or is or has been connected with, any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of any State, Territory, or District of the United States	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification				
		State	City or town				Yes or No	Year or period of years	Where?	Whether alien intends to remain in the United States									Whether alien intends to become a citizen of the United States	Feet			Inches			
1	Friend, J. Moran, Payret Theatre, Havana, Cuba.	N.Y.	N.Y. City	Yes	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.C.	240 W. 122nd Street, N.Y.C.	No	Resident	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Black	Black	scars on face
2	Father, Robert Kramer Cerro 508. Havana, Cuba.	N.Y.	N.Y. City	Yes	Self	Yes	Yes	1930	N.Y.C.	Home, 784 Nostrand Avenue, Brooklyn, N.Y.	No	Resident	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	5	Dark	Brown	Brown	None
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in, or advocates the overthrow of, organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, society, or association, the purpose of which is to overthrow the Government of the United States or of all forms of law, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful destruction of property, or the killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, by force or by other official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ALFRED H. PETERSEN MASTER, of the AMER. S.S. HAVANA, from HAVANA CUBA, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alfred H. Petersen  
MASTER CLERK

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK N.Y.

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or Divorced.

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Rate to land and route*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or device the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race must properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entry in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—This entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, WILLIAM WEEKES, Surgeon of the AMER. S.S. HAVANA, SAILING HEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **AFFIRM** that I have had THIRTY (30) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

118

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30

at NEW YORK N.Y.

W. C. Weeks  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet.

S. S. AMERICAN HAVANA . Passengers sailing from VERA CRUZ MEXICO , DECEMBER 1st , 1930

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

10

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK N.Y.

DECKMAN 7th

, 19<sub>30</sub>[illegible]



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ALFRED W. PETERSEN**, **MASTER** of the **AMER. S. S. HAVANA**, from **MEXICO**, do solemnly, sincerely, and truly **AFFIRM** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE (1)** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*A. W. Petersen*

**MASTER** **100649**

Sworn to before me this **7th** day of **DECEMBER**, 19 **30**  
at **NEW YORK N.Y.**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head or status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government inspectors only.  
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Marital status).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, master engineer, house painter, wood painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply occupations, painter, molder, farmer, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the physical examination of alien arrivals.  
Column 8 (How to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exception is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the answer as given on manifest list.  
Some attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country of last permanent residence does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

- CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (NEGRO).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuban or other islands of the West Indies, South or North America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Lina) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or no intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country where alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc. The answer should give in Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—Money brought by the head of each case (individual or family) the exact amount of money shown.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (If before going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

120

S. S. HAVANA

Sailing from HAVANA, CUBA., DECEMBER 17TH, 1925 Arriving at Port of NEW YORK, N.Y. DECEMBER 27TH, 1925.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Ambarck	Mohamed L.	33		M	S		Ana Arundel Co. Court, Maryland. September 27, 1918	258 W. 42nd Street, N.Y. City, N.Y. 1171 Boylston Street, Boston, Mass.
2	Fisk	Jackson	30		M	M	Cambridge, Mass. June 28, 1900		With husband, Line #8
3	Fisk	Elizabeth	30		F	M	Portland, Maine, July 1, 1900		429 Tremont Street, Boston, Mass.
4	Gunter	Carlo	25		M	S	Old Port, N.C. August 25, 1905		Hotel Woodstock, New York City, N.Y.
5	Hodges	Dayton	46		M	M	New York City, N.Y. July 26, 1884	Supreme Court of U.S. New York City, October 1, 1920.	662-8th Avenue, N.Y. City, N.Y. 64 Dudley Street, Brookline, Mass.
6	Houssain	Mohamed	32		M	S			With husband, Line #13
7	Harnedy	James	41		M	M	Brookline, Mass. March 8, 1889		512 W. 49th Street, N.Y. City, N.Y.
8	Harnedy	Helen	37		F	M	Boston, Mass. November 18, 1895	District Court of U.S. New York City, March 7, 1927. District Court of U.S. New York City, October 1, 1928.	662-8th Avenue, N.Y. City, N.Y.
9	Kedar	Redj	39		M	M			37 Woodland Road, Maplewood, N.J. 36 Woodland Road, Maplewood, N.Y.
10	Kamarky	Mohamed B.	40		M	S			With husband, Line #12
11	Lester	William	26		M	S	Pittsburg, Pa. January 18, 1904		With parents, Lines #12-13
12	Morawek	Alvin	34		M	M	Tell City, Indiana, June 28, 1876		2312 Chelsea Terrace, Baltimore, Md.
13	Morawek	Geneva	30		F	M	Louisville, Ky. December 5, 1879.		With husband, Line #15
14	Morawek	Anita	20		F	S	Newark, N.J. April 2, 1910.		5 E. 3rd Street, N.Y. City, N.Y. 512 Linden Boulevard, Brooklyn, N.Y.
15	Roy	Robert	24		M	M	Baltimore, Md. October 21, 1906		With husband, Line #1
16	Roy	Florence	21		F	M	Doylestown, Pa. July 8, 1909		124 Suffolk Street, New York City, N.Y. 1725 Andrews Avenue, Bronx, N.Y. City, N.Y.
17	Rosenfeld	David	20		M	S	New York City, N.Y. May 8, 1900.		With husband, Line #21.
18	Turner	Roder	27		M	M	New York City, N.Y. August 4, 1908		662-8th Avenue, N.Y. City, N.Y.
19	Turner	Anna	24		F	M	New York City, N.Y. April 2, 1906	Father's papers, Supreme Court, N.Y. City, N.Y. December 19, 1911.	
20	Trekel	Irving	28		M	S			
21	Willinger	Louis	39		M	M	New York City, N.Y. July 31, 1900		
22	Willinger	Viola	24		F	M	Brooklyn, N.Y. March 4, 1906	Supreme Court of U.S. April 7, 1921.	
23	Mohamed	Recher B.	28		M	S			
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

121

S. S. AMERICAN S.S. "HAVANA" Sailing from VERACRUZ, VERMEXICO, DECEMBER 1st., 1923 Arriving at Port of NEW YORK N.Y. DECEMBER 7th. 1930, 192

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	EVANS	ERNEST H.	45		M	M		DISTRICT COURT BOSTON MASS OCT. 26. 1925 CERTIFICATE NO. 2247574	17 HALCYON ROAD NEWTON CENTRE MASS.
2	EVANS	DOROTHY T.	30		F	M	SPRINGFIELD MASS. 11/1/1900		WITH HUSBAND LINE NO. 1 223 GREEN STREET SCHENECTADY N.Y.
3	JEFFERS	MARY M.	26		F	W	SCHENECTADY N.Y. 10/10/1904		425 EAST 51st. STREET NEW YORK CITY N.Y.
4	SOMMER	ROBERT H.	55		M	M	NEW YORK N.Y. 1/10/1875		WITH HUSBAND LINE NO. 4 PROVIDENCE JOURNAL PROVIDENCE R.I.
5	SOMMER	ELLEN C.	42		F	M	HIGHLAND FALLS N.Y. 1/20/1888		67 WEST 87 ST. NEW YORK N.Y.
6	STICKLEY	JAMES	33		M	S	NORTH ADAMS MASS 5/3/1897		WITH HUSBAND LINE NO. 7
7	WATSON	JOHN B.	38		M	M	NEW YORK N.Y. 12/31/1892		WITH FATHER LINE NO. 7
8	WATSON	LAURA A.	32		F	M	PROVIDENCE R.I. 5/10/1898		WITH FATHER LINE NO. 7
9	WATSON	HOPE	9		F	S	NEW YORK CITY 5/10/1921		
10	WATSON	JOAN	3		F	S	NEW YORK CITY 10/19/27		
11	HILLSON	HENRY H.	55		M	M	BROOKLYN N.Y. 8/30/1878		ROCKVILLE CENTRE L.I.N.Y.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, WILLIAM WEEKS, Surgeon of the S.S. HAVANA, SAILING HEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by  
 vessel thereof," as the case may be)  
 solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have had THIRTY (30) years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

122

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930  
 at NEW YORK N.Y.

W. Weeks  
 SURGEON

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
 tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. HAVANA Passengers sailing from HAVANA, CUBA, DEC. 4, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	USA, etc.	SANCHEZ	ARMANDO	25		M	S	CLERK	Y	SPANISH	Y	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	NONE	NONE	NONE	U.S.	NEW YORK
2		SOTO DE CASTRO	MARIA DE LOS ANGELES	34	✓	F	M	CLERK	Y	SPANISH YIDDISH	Y	CUBA	CUBAN	CUBA	HAVANA	552	HAVANA, CUBA	NOV. 28-1930	CUBA	HAVANA
3		BERENHOLC	JACOB	24		M	M	CLERK	Y	ENG. SPAN	Y	RUSSIAN	RUSSIAN	20-29 POLAND	SIEDLEC	QIV 1474	HAVANA, CUBA	12/3/1930	CUBA	HAVANA
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . .  
U. S. citizens . . .  
Aliens . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## Lis

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

**SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY**

123

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization encouraging and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ALFRED W. PETERSEN MASTER, of the AMER. S. S. HAVANA, from HAVANA CUBA, do solemnly, sincerely, and truly AFFIRM that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alfred W. Petersen

MASTER OFFICER

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 19 30  
at NEW YORK N.Y.

[Signature]  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Handlar status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indian North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50. and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

DEPARTMENT OF COMMERCE



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, WILLIAM WEEKES, Surgeon of the S. S. HAVANA, SAILING HERewith, do solemnly, sincerely, and truly **AFFIRM** that I have had THIRTY (30) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF NEW YORK, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE (1) in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

124

Sworn to before me this 7th day of DECEMBER, 1930  
at NEW YORK N.Y.

*W. Weekes*  
SURGEON

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 6

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. HAVANA

Passengers sailing from VERACRUZ, MEXICO.

DECEMBER 1ST, 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language [or, if exemption claimed, on what ground]	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Ovalos Solis	Osmando	24		M	S	Student	Yes	Spanish	Yes	Mexico	Mexican	07-82 Mexico	Puebla	Non-Quota 373	Mexico City	11/17/30	82 Mexico	Mexico City
2		Orozco	Julio	21		M	S	Army Officer	Yes	Spanish	Yes	Mexico	Mexican	89-82 Mexico	Jalisco	Non-Quota 465	Mexico City	11/29/30	82 Mexico	Mexico City
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of **NEW YORK N.Y.**

**DECEMBER 7<sup>th</sup>**

**1930.**

**125**

List **60**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18		19	20	21	22		23	24		25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		36		
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, public, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States		Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a resident of the United States	Whether alien intended to become a permanent resident of the United States	Whether alien intended to become a naturalized citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	
		State	City or town				Yes	No		Year or period of years	Where?															Whether alien intended to become a citizen of the United States
1	Father, Rafael Alalos Ave. 60 Oriente 610 Puebla, Mexico	N.J.	Newark	Yes	Father	Yes	No	-----	Cousin, Alfonso Moreno, 75 Forrest St, Newark, N.J.	Yes	1 year	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	Br.	Br.	None
2	Father, Enrique Orosco Tabasco 71, Mexico City	N.Y.	N.Y. City	Yes	Father	Yes	No	-----	Care of Mexican Consulate, New York City, N.Y.	Yes	10 yrs.	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fair	r.	Br.	None
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Note: Full text of question 28 here follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or opposes organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization advocating and teaching the belief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful overthrow or killing of any officer or officers, either of specific individuals or officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **ALFRED W. PETERSEN**, MASTER of the **AMER. S.S. HAVANA**, from **HAVANA CUBA**, do solemnly, sincerely, and truly **AFFIRM** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE (1)** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*A. W. Petersen*  
MASTER **PYP**

Sworn to before me this **7th** day of **DECEMBER**, 19 **30**  
at **NEW YORK N.Y.**

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Need for status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as cook, waiter, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Naturalization*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people assigned to said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people and, similarly, "German" appearing under the head of race or people does not mean "German" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by the head of race or people does not mean "Irish," "German," or "Hebrew" by country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
**WEST INDIAN.**  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
**SPANISH AMERICAN.**  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
**AFRICAN (BLACK).**  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded: "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom and passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to review by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

GOVERNMENT PRINTING OFFICE



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

126

S. S. HAVANA sailing from HAVANA, CUBA, DEC. 4, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, NY. DEC. 7, 1930

No. on List	NAME IN FULL FAMILY NAME. GIVEN NAME.	AGE Yrs. Mos.	SEX M. F.	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
-------------	--	------------------	--------------	---	---	---------------------------

1	GROBSMITH SOL	17	M S		FATHER AMERICAN CITIZEN	805 ELLERTON AVE. NEW YORK CITY.
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

*Phil Thompson  
John 740 Pm*

VESSEL REGARDING CHANGES

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 127

S. S. Havana Ward Line

arrived December 8, 1930

M.

from 1300-1100

VESSEL REGARDING CHANGES

S. S.		Havana		Ward		Line		December 8, 1930												DEPORTED.			MEALS.			
Index No.	NAMES.	MANIFEST.	GROUP. No.	No. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY.										DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS.			DATE.	SHIP.	OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.	
							DEF.—EXCL.			REHEARINGS.			ADMITTED.				DATE.	RECORD No.	ORDERS.							
							Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Date.	Page.	Sec'y.	Time.										
3m 1	KIRSMANSKI	Jankiel	1 Cab.	4	4	CHAD DOUBT. TEN. STAY	9:15	FLANAGAN																		

12/11/30-120 99200/24

3 4 3

S.I. HAVANA 12/8/30

Local Agents

Immigrant Inspector.

NOTE: - Aliens to furnish full of correct information. If false information is furnished, the alien is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



ard upon arrival at a

Arrived Dec. 12, 1930.  
Signed Dec. 12, 1930.  
Sailed Dec. 12, 1930.

NAME	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
Jose Anido	Watertender	33	Spain
Rogelio Lago	"	45	"
S. Kollar	"	25	US
M. Gatzembido	Fireman	22	US
S. Varela	"	40	Spain
Ricardo Quintana	"	40	"
R. Morris	"	23	US
John O'Neill	"	30	US
Jose Siso	"	44	Spain
Emilia Candamio	Storekeeper	26	Spain
James Segura	Wiper	18	US
Jose Elizondo	"	30	US
M. Lopez	"	38	Spain
J.P. Bordes	Chief Steward	40	US
Chas. Hart	2nd "	41	US
F. Faber	3rd "	30	US
C. Ootrell	Sal. Steward	59	US
F. Fish	Stewardess	46	US
Eliz. Peattay	"	49	US
S. Levitzky	Deck Stwd.	44	US
A. Gomez	Bath "	28	US
J. S. Ortega	Printer	39	US
Peter Conquet	Porter	47	US
Jose Palm	2nd cl. Stwd.	44	US
F. Yzaquerra	Chf. Cook	36	US
Antonio Castro	2nd "	36	Spain
Julian Cardoquo	3rd "	20	"
Angelo Malikodas	4th "	47	US
Manuel Pores	Kit. Helper	31	US
John Lopez	" "	22	US
J. Caravias	Baker	40	US
S. Matti	2nd Baker	45	Spain
Jose Durango	Butcher	33	Spain
V. Ugalde	2nd Butcher	34	Spain
Paul Vansco	Pantryman	34	US
Henry Sullivan	3rd "	30	US
S. Arroyo	2nd "	42	US
R. Uldaneta	Sculinaryman	27	US
Andres Rosado	"	30	US
F. Delzin	"	32	US
Lorenzo Martina	Messman	38	US
Wesley Hanibal	"	42	US
Julio Viseizo	"	42	Holl.
Alfred Reid	Messboy	53	US
Lorenzo Macanca	"	38	US
Cornelius Van Ess	Waiter	39	Cuba
Antonio Martinez	"	25	US
Walter Batty	"	36	US
Walter Vest	"	41	Brit.
Fred Fullam	"	26	US
Howard Mulcahy	"	29	US
Edgar Hodgkins	"	36	US
Juan Ria	"	45	US
Chas. Delmina	"	54	US
Nicolas Neyerro	"	48	US
Florencio Benavides	"		

[illegible]

47	GREEK	U. S. A.
26	ENGLISH	U. S. A.
22	AMERICAN	U. S. A.
25	AMERICAN	U. S. A.
27	AMERICAN	U. S. A.
30	AMERICAN	U. S. A.
29	AMERICAN	U. S. A.
26	AMERICAN	U. S. A.
50	AMERICAN	U. S. A.
37	CUBAN	CUBA

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other aide.

Immigrant Inspector.



...SIGNED ON AT THIS PORT.

...SIGNED ON AT THIS PORT.

Nationality	Name	Age.	Nationality.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, Dec. 22, 1950. 192

I, master of the American (Nationality,) S. S. Elva, hereby certify that the following is a complete record of all from port of New York, of said vessel since arrival at this port:

changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at the port.		NOTE
Total crew at time of arrival	Number of seamen deserted.	NAME
132		
		(or died)
		NAME

Total crew at time of arrival	132	Seamen left in hospital (or died)	132
Number of seamen discharged	132	Total crew this date	132

Number of seamen signed on at this port.

The above-named vessel arrived at this port Dec. 7, 1930. Pier 14, B. B. and is now lying at Pier 14, B. B. New York and Cuba Mail Steamship Co. Cuba and Mexico.

expected to sail Dec. 1., 1900, for \_\_\_\_\_ First port of call in United States via United States port of New York \_\_\_\_\_  
This voyage was New York \_\_\_\_\_

131

Following is a detailed and accurate statement of an **EMERALD DESERTING SEAMEN.**

When and where signed on.

Name	Age.	Nationality	When and where signed and

Name	Age.	Nationality
------	------	-------------

[illegible]

17.000

I acknowledge this reference to Section 38 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report them to the immigration authorities.

New York and Cuba Mail Steamer Co.  
*Wm. H. Wood*  
 Master

FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

- 3 - of any vessel having such alien

S.S. HAVANA, Voy. 52

- 3 - of any vessel having such alien

board upon arrival at a

PL 1073. .00

132

NAME	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
Jose Gutierrez	Waiter	34	US
Sugro Montodo	Waiter	27	Cuba
Mario V. Bridat-	"	26	Cuba.
Julius Henriquez	"	53	US
Robert Stragnell	"	54	US
James Meier	"	38	US
A. DeWindt	"	40	Brit.
Angel Iglesias	"	28	Cuba
John Natal	"	32	US
Francisco Alvarez	"	38	US
Augustine Pinto	"	43	US
Edward Mercera	"	44	US
John Quinn	"	29	Brit.
Arman Golstein	"	41	US
Antonio Ramos	"	25	US
Alfred Zell	"	54	Brit.
Martin Lopez	"	45	US
Chas. Harris	"	49	Brit.
Arthur Scantz	"	39	US
Herbert Allwood	"	38	US
Ernest Gunther	"	34	US
John Baldwin	"	23	US
Robert Smith	"	33	US
William Humphreys	Barber	50	US

TOTAL CREW 132.  
D.

130

(15)

ical marks,  
larities, or  
disease

REMARKS

26	SCAND.	U. S. A.
31	SPAN-AM	PANAMA
29	NORW.	NORWAY
28	AMERICAN	U. S. A.
66	AUSTRIAN	U. S. A.
33	SCAND.	U. S. A.
42	SPANISH	U. S. A.
27	AMERICAN	U. S. A.
24	WEST-IND	HOLLAND
36	DUTCH	U. S. A.
47	GREEK	U. S. A.
26	POLISH	U. S. A.
22	AMERICAN	U. S. A.
25	AMERICAN	U. S. A.
27	AMERICAN	U. S. A.
39	AMERICAN	U. S. A.
29	AMERICAN	U. S. A.
26	AMERICAN	U. S. A.
59	AMERICAN	U. S. A.
37	CUBAN	CUBA

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.

Line :

Owner

Local Agents  
14-1210



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

New York and Cuba Mail Steamship Co.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

Uns & Co.  
24 Beaver St., N. Y.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES  
IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF . . . **New York.**

Dec. 22, 1930.

. , 192

I, master of the.....**American**.....  
(Nationality.)

S. S. . . . . HAVANA

... HAVANA

from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival . . . . . **132**

Number of seamen deserted . . . . . NONE

Number of seamen discharged . . . . . 13

Seamen left in hospital (or died) . . . **NONE**

Number of seamen signed on at this port.

Total crew this date ..... 132

The above-named vessel arrived at this port Dec. 7, 1930. 192, consigned to New York and Cuba Mail Steamship Co. is now lying at Pier 13, E.R. and is expected to sail Dec. 14, 1930 192, for Cuba and Mexico, via United States port of New York First port of call in United States this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

131

## DESERTING SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.
		NONE	

17	JOHN	JOHN		27	AMERICAN	U. S. A.	5.12 150
18	JOHN	JOHN		24	WEST-IND	IND. LAND	5.8 142
19	SEMIER	ANTONIO		26	DUTCH	U. S. A.	5.10 150
20	FRISSEN	VICTOR	ORD. SEAMAN	47	GREEK	U. S. A.	5.7 141
21	KALLAKODAS	ANGELO		26	POLISH	U. S. A.	5.10 146
22	MAGIOWASKI	LADISLAW		22	AMERICAN	U. S. A.	5.11 141
23	CHARIZIO	JOSEPH		25	AMERICAN	U. S. A.	5.11 141
24	FLADER	KURT		27	AMERICAN	U. S. A.	5.11 141
25	KALISTOS	OSCAR	HEADMAN	36	AMERICAN	U. S. A.	5.11 141
26	WERDEN	HARRY	SR. ASST. MGR	29	AMERICAN	U. S. A.	5.11 141
27	LANGER	HUGO	JR. " "	26	AMERICAN	U. S. A.	5.11 141
28	ARLSSOHN	ESTER	STENOGR	59	AMERICAN	U. S. A.	5.11 141
29	WEIKES	WILLIAM	CH. MAN	37	GUAN	CUBA	5.11 141
30	GUTERREZ	ANGELO					

Line -----

Owners

### Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1964



U. S. DEPT.  
IMMIGR.

Regul

## SEAMEN ON BOARD

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.	Sickness.
		NONE		

## DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
TOTAL NUMBER OF CREW PAID OFF AT THIS PORT.			

## DISCHARGED SEAMEN—Continued.

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
TOTAL NUMBER OF CREW PAID OFF AT THIS PORT.			

CONTINUED ON NEXT PAGE.

## POLICE

16	HILLSON	OSCAR
17	SEIJAS	JESUS
18	HOW	JOHN
19	SEMEIER	ANTONIO
20	PRISSE	VICTOR
21	KALIAKODAS	ANGELO
22	MAGIOWASKI	RADISLOW
23	CHILARIZIO	JOSEPH
24	PLADER	KURT
25	KALISCH	OSCAR
26	WERDEN	HARRY
27	LANGE R	HUGO
28	ARLESSEN	LESTER
29	WERNER	WILLIAM
30	GUTLERER	ANGELO

SEAMEN

JEROME

ED. ARDY ME

JR

JEROME

SEAMEN

42	SPANISH	U.S.A.
27	AMERICAN	U.S.A.
24	WEST-IND	HOLLAND
36	DUTCH	U.S.A.
47	GREEK	U.S.A.
26	POLISH	U.S.A.
22	AMERICAN	U.S.A.
25	AMERICAN	U.S.A.
27	AMERICAN	U.S.A.
36	AMERICAN	U.S.A.
29	AMERICAN	U.S.A.
26	AMERICAN	U.S.A.
29	AMERICAN	U.S.A.
37	GUANI	CURA

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel U.S.S. HARBOR, arriving at NEW YORK N.Y., DEC - 7 1930, 19  , from the port of SAVA

132

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		PETERSEN	ALFRED W.	/	MAST	1930 NOV 20				45		SCAND.	U.S.A.	5.8	145		
2		PETERSEN	CORT	/	DECK HAND					45		SCAND.	U.S.A.	5.8	145		
3		WOLF	RICHARD	/	DECK HAND					38		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
4		CROGOO	FRANCIS	/	DECK HAND					27		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
5		AUER	WILLIAM	/	CAPTAIN					42		GERMAN	U.S.A.	5.8	145		
6		ACEVEDO	MANUEL	/						46		SPANISH	U.S.A.	5.8	145		
7		GARCIA	JOSEPH	/	SEAMAN					48		PTO RICO	U.S.A.	5.8	145		
8		HELSON	ARTHUR	/	SEAMAN					57		SCAND.	U.S.A.	5.8	145		
9		BUVICH	THOMAS	/	SEAMAN					34		AUSTRIAN	U.S.A.	5.8	145		
10		KOUFRANOFF	AKIM	/						52		RUSSIAN	HUSHIA	5.8	145		
11		WADE	GEORGE	/	SEAMAN					26		SCAND.	U.S.A.	5.8	145		
12		JACKSON	RICHARD	/						31		SPAN-AM	PANAMA	5.8	145		
13		JOHANSON	JOHN	/						29		NORW.	NORWAY	5.8	145		
14		BOWMAN	DOUGLAS	/						28		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
15		POLICE	ANTHONY	/						66		AUSTRIAN	U.S.A.	5.8	145		
16		WILSON	OSCAR	/						33		SCAND.	U.S.A.	5.8	145		
17		SEIJAS	JE SUS	/						42		SPANISH	U.S.A.	5.8	145		
18		ROSE	JOHN	/						27		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
19		SEMERIER	ANTONIO	/						24		WEST-IND	HOLLAND	5.8	145		
20		FRISSE	VICTOR	/	SEAMAN					36		DUTCH	U.S.A.	5.8	145		
21		KALAKODAS	ANGELO	/						47		GREEK	U.S.A.	5.8	145		
22		MAGIOWASKI	LADISLAW	/						26		POLISH	U.S.A.	5.8	145		
23		CHARIZIO	JOSEPH	/						22		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
24		FLADER	KURT	/						25		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
25		FALETTONE	OSCAR	/						27		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
26		WEDEN	HARRY	/	SEAMAN					38		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
27		LANGER	HUGO	/	SEAMAN					29		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
28		ARISSOHN	HESTER	/						26		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
29		WEIKES	WILLIAM	/						59		AMERICAN	U.S.A.	5.8	145		
30		GUTIERREZ	ANGELO	/						37		CUABN	CUAB	5.8	145		

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have been sorted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner) or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

133

Vessel S.S. HAVANA, arriving at NEW YORK N.Y., DEC - 7 1930, 19, from the port of HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		SCHLICHES	KENNETH		1st RADIO	1930 NOV 30	NEW YORK	PAID OFF	YES	27	M	AMERICAN	U.S.A.	5.9	144	NONE	
2		BETSEKOVICH	ALEXANDER		CADET		"	"	"	17	"	AMERICAN	U.S.A.	5.8	141	"	
3		GOSTE LEO	JAMES		"		"	"	"	17	"	AMERICAN	U.S.A.	5.8	144	"	
4		PORTER	ALBERT		CHIEF ENGINEER		"	"	"	45	"	ENGLISH	U.S.A.	5.7	139	"	
5		TRACY	WILLIAM		1st ASST "		"	"	"	28	"	AMERICAN	U.S.A.	6.11	155	"	
6		HANSEN	EDWIN		2nd " "		"	"	"	51	"	AMERICAN	U.S.A.	5.10	147	"	
7		BLAKELEY	JAMES		3rd " "		"	"	"	50	"	AMERICAN	U.S.A.	5.3	151	"	
8		BOUGHARD	EMILE		4th " "		"	"	"	38	"	FRENCH	U.S.A.	5.4	137	"	
9		LORENZO	JUAN		PLUMBER		"	"	"	42	"	SPANISH	U.S.A.	5.5	1	"	
10		WILBURN	EDWIN		ELECTRICIAN		"	"	"	30	"	AMERICAN	U.S.A.	5.8	150	"	
11		CABRO	ANTONIO		SHIP'S ENG'R		"	"	"	21	"	SPANISH	SPAIN	5.9	142	"	
12		O'REAR	JOSEPH		" OILER		"	"	"	34	"	AMERICAN	U.S.A.	5.6	144	"	
13		MARTINEZ	MARCEL		" "		"	"	"	31	"	SPANISH	SPAIN	5.9	143	"	
14		GARCIA	MANUEL		OILER		"	"	"	37	"	SPANISH	SPAIN	5.9	139	"	
15		NOVO	JOSE		"		"	"	"	33	"	SPANISH	SPAIN	5.11	155	"	
16		OTERO	RAFAEL		"		"	"	"	29	"	SPANISH	SPAIN	5.8	152	"	
17		RIVERO	JOSE		"		"	"	"	43	"	SPANISH	SPAIN	5.5	129	"	
18		TURNER	ALBERT		"		"	"	"	34	"	AMERICAN	U.S.A.	5.9	141	"	
19		VILLA VERDE	FRANCISCO		"		"	"	"	44	"	SPANISH	SPAIN	5.8	149	"	
20		MYERS	CARL		WATER TENDER		"	"	"	24	"	AMERICAN	U.S.A.	5.10	149	"	
21		KOLLAR	STEPHEN		"		"	"	"	25	"	AMERICAN	U.S.A.	5.7	143	"	
22		MAKRIDIS	ODISES		"		"	"	"	42	"	GREEK	U.S.A.	5.6	132	"	
23		MYERS	JAMES		"		"	"	"	21	"	AMERICAN	U.S.A.	5.8	152	"	
24		ANIDO	JOSE		"		"	"	"	33	"	SPANISH	SPAIN	5.7	149	"	
25		IAGO	ROGELIO		"		"	"	"	45	"	SPANISH	SPAIN	5.9	148	"	
26		ARRIBI	VICENTE		PIPERMAN		"	"	"	35	"	SPANISH	SPAIN	5.7	142	"	
27		SESO	JOSE		"		"	"	"	44	"	SPANISH	SPAIN	5.9	148	"	
28		GATZENBIDE	HIRAM		"		"	"	"	22	"	SPANISH	U.S.A.	5.4	144	"	
29		MORRIS	JOHN		"		"	"	"	23	"	AMERICAN	U.S.A.	5.9	151	"	
30		WHEELA	SANTOLINO		"		"	"	"	40	"	SPANISH	SPAIN	5.9	166	"	
														5.7	145	"	

Line PAID LINE  
Owners M.Y.C. CUBA MAIL S.S.CO.  
Local Agents 10-1280

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of crew members of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have died or departed, respectively, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1280

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

134

Vessel S. S. HEVANA, arriving at NEW YORK N.Y., DEC - 7 1930, 19, from the port of HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1		QUINTANA	RICARDO	/	FIREMAN	DEC 7 1930	NEW YORK	PAID OFF	YES	40	M	SPANISH	SPAIN	5.11	164	None	
2		CANDAMIO	AMILIO	/	STOWKEEPER		"	"	"	27	"	SPANISH	SPAIN	5.9	142	"	
3		SUGRUE	JAMES	/	WIPER		"	"	"	18	"	AMERICAN	U.S.A.	5.7	142	"	
4		BILIZANDO	JOSÉ	/	"		"	"	"	30	"	SPAN-AM	COSTA RICA	5.11	155	"	
5	FIRST	DOREZ	FERNANDO	/	"		"	"	"	30	"	SPANISH	SPAIN	5.9	159	"	
6		BORRES	JOHN P.	/	CHIEF STEWARD		"	"	"	42	"	DUTCH	U.S.A.	5.8	151	"	
7		HART	CHARLES	/	2nd "		"	"	"	45	"	ENGLISH	U.S.A.	5.9	155	"	
8		FABER	FRITZ	/	3rd "		"	"	"	30	"	GERMAN	U.S.A.	5.8	148	"	
9		CORTWELL	CHARLES	/	SALON STEWD		"	"	"	59	"	ENGLISH	U.S.A.	5.7	144	"	
10		PIKE	WILLIAM	/	STEWARDESS		"	"	"	45	"	AMERICAN	U.S.A.		152	"	
11		MATTHEY	L. FRANK	/	"		"	"	"	49	"	AMERICAN	U.S.A.	5.7	132	"	
12		NAVITSKY	SERGE	/	DECK STEWARD		"	"	"	44	"	RUSSIAN	RUSSIA	5.7	155	"	
13		JOHNS	ALFRED	/	SAFETY "		"	"	"	28	"	PUERTO RICO	U.S.A.	5.8	149	"	
14		ORTIZ	JOSE	/	ENGINEER		"	"	"	39	"	MEXICAN	U.S.A.	5.9	148	"	
15		CONRIET	JOHN	/	ENGINEER		"	"	"	46	"	AFRO-RE	U.S.A.	5.8	138	"	
16		PAUL	JOHN	/	2nd CL. STEWD		"	"	"	44	"	AFRO-RE	HOLLAND	5.7	144	"	
17		YANUERE	FRANCISCO	/	CAR COOK		"	"	"	34	"	SPANISH	U.S.A.	5.9	151	"	
18		CARTO	ANTONIO	/	2nd "		"	"	"	36	"	SPANISH	SPAIN	5.11	170	"	
19		GAUDIGUE	JULIAN	/	3rd "		"	"	"	20	"	SPANISH	SPAIN	5.9	148	"	
20		COMPE	MARCEL	/	4th "		"	"	"	26	"	PUERTO RICO	U.S.A.	5.11	164	"	
21		PIKE	MARCEL	/	KITCHEN PLR		"	"	"	31	"	SPANISH	SPAIN	5.8	137	"	
22		MARTINEZ	JUAN	/	"		"	"	"	38	"	PUERTO RICO	U.S.A.	5.8	141	"	
23		CARAVIAS	JOSEPH	/	BAKER		"	"	"	43	"	CROATIAN	U.S.A.	5.8	150	"	
24		MARTI	SERAFIN	/	2nd "		"	"	"	45	"	SPANISH	SPAIN	5.7	148	"	
25		DURANGO	JOSE	/	ENGINEER		"	"	"	35	"	SPANISH	SPAIN	5.8	144	"	
26		UGA TEN	PONFACIO	/	2nd "		"	"	"	34	"	SPANISH	SPAIN	5.9	148	"	
27		VANCOO	PIER	/	PAINTMAN		"	"	"	34	"	HUNGARIAN	U.S.A.	5.7	151	"	
28		ARROYO	SERGIO	/	2nd "		"	"	"	30	"	PUERTO RICO	U.S.A.	5.7	146	"	
29		SULLIVAN	HENRY	/	3rd "		"	"	"	34	"	AMERICAN	U.S.A.	5.8	145	"	
30		DELEIN	WILLIAM	/	SCULLERYMAN		"	"	"	30	"	VIRGIN IS	U.S.A.	5.8	145	"	

WARD LINE

Line N.Y. & CUBA MAIL S.S.CO.

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to depart such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel S.S. HAVANA, arriving at NEW YORK N.Y., DEC 7 1936, 19, from the port of HAVANA CUBA AND MEXICAN GULF PORTS

135

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		ROSADO ANDREW	/	SCULLERYMAN	1870 NEW YORK	PAID OFF	YES	27	M	PTO-RICO	U.S.A.	5.11	154	NONE	
2		UIDAMETA RAPHAEL	/	"	"	"	"	42	"	PTO-RICO	U.S.A.	5.8	144	"	
3		MARTINA DOMENZO	/	MECHANIC	"	"	"	31	"	APC-PR	HOLLAND	5.6	144	"	
4		HANIBAL ROSSBY	/	"	"	"	"	38	"	APC-PR	GT-BTH	5.7	152	"	
5		VISEIZO JULIAN	/	"	"	"	"	43	"	APC-PR	HOLLAND	5.4	133	"	
6		REID ALFRED	/	MESSBOY	"	"	"	50	"	APC-PR	GRY-BTH	5.8	125	"	
7		MACAUGA JOSE	/	"	"	"	"	29	"	SPANISH	SPAIN	5.8	152	"	
8		TURALLAS FRANK	/	WAITER	"	"	"	32	"	SPANISH	U.S.A.	5.7	150	"	
9		HENRIQUEZ JUANIS	/	"	"	"	"	53	"	WEST-IND	HOLLAND	5.8	152	"	
10		ROYS ID NICHOLAS	/	"	"	"	"	54	"	SPANISH	U.S.A.	5.9	132	"	
11		DAFFY WALTER	/	"	"	"	"	26	"	GERMAN	GERMANY	5.7	152	"	
12		DEYMINA CHARLES	/	"	"	"	"	45	"	WEST-IND	U.S.A.	5.9	161	"	
13		WEST WALTER	/	"	"	"	"	36	"	ENGLISH	GRY-BTH	5.11	155	"	
14		GUTIERREZ JOSE	/	"	"	"	"	34	"	SPANISH	SPAIN	5.19	155	"	
15		RAMOS ANSELMO	/	"	"	"	"	25	"	AMERICAN	U.S.A.	5.9	142	"	
16		HULLEN FRED	/	"	"	"	"	49	"	AMERICAN	U.S.A.	5.10	166	"	
17		VAN ESS CORNELIUS	/	"	"	"	"	30	"	WEST-IND	U.S.A.	5.9	153	"	
18		LOPEZ MARTIN	/	"	"	"	"	45	"	WEST-IND	U.S.A.	5.6	153	"	
19		SCHUTZ ARTHUR	/	"	"	"	"	39	"	AMERICAN	U.S.A.	5.9	162	"	
20		GOLSTEIN ARMAN	/	"	"	"	"	41	"	RUSSIAN	U.S.A.	5.17	142	"	
21		ALIND ANTONINO	/	"	"	"	"	43	"	PORTUGUESE	AFRUGAL	5.19	152	"	
22		DE WINDT ADOLPH	/	"	"	"	"	43	"	APC-PR	HOLLAND	5.9	152	"	
23		MEIER JAMES	/	"	"	"	"	38	"	WEST-IND	U.S.A.	5.7	148	"	
24	FIRST	FLA JOHN	/	"	"	"	"	36	"	SPANISH	SPAIN	5.2	131	"	
25		MULCACHY EDWARD	/	"	"	"	"	25	"	AMERICAN	U.S.A.	5.5	142	"	
26		HARRIS CHARLES	/	"	"	"	"	49	"	WEST-IND	GRY-BTH	5.6	149	"	
27		FUENTES CESAR	/	"	"	"	"	26	"	PTO-RICO	U.S.A.	5.7	166	"	
28		MORTON SERGIO	/	"	"	"	"	27	"	CUBAN	CUBA	5.8	142	"	
29		MARTINEZ ANTONIO	/	"	"	"	"	28	"	CUBAN	CUBA	5.9	142	"	
30		WRIGHT ROBERT V.	/	"	"	"	"	24	"	CUBAN	CUBA	5.5	133	"	

Line PAID LINEOwners S. Y. CUBA MAIL S. S. CO.Local Agents  
10-1200

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens ar-  
riving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman suspected on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while such fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or report after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



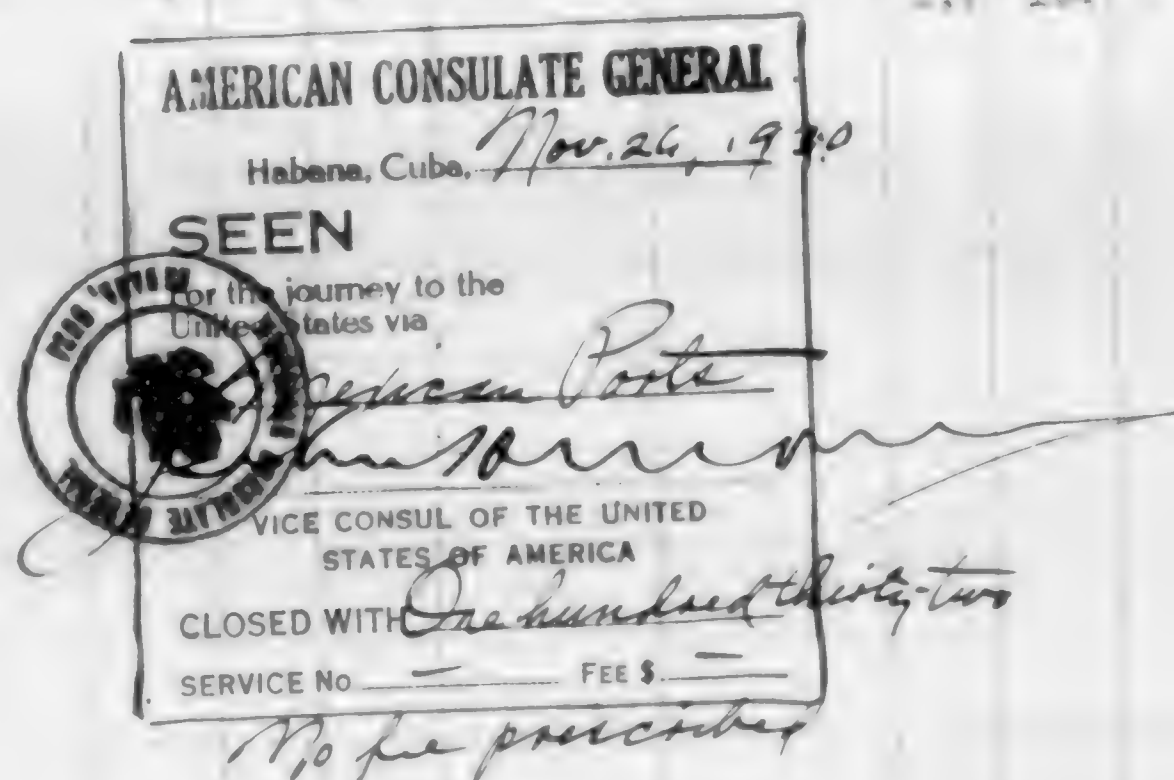
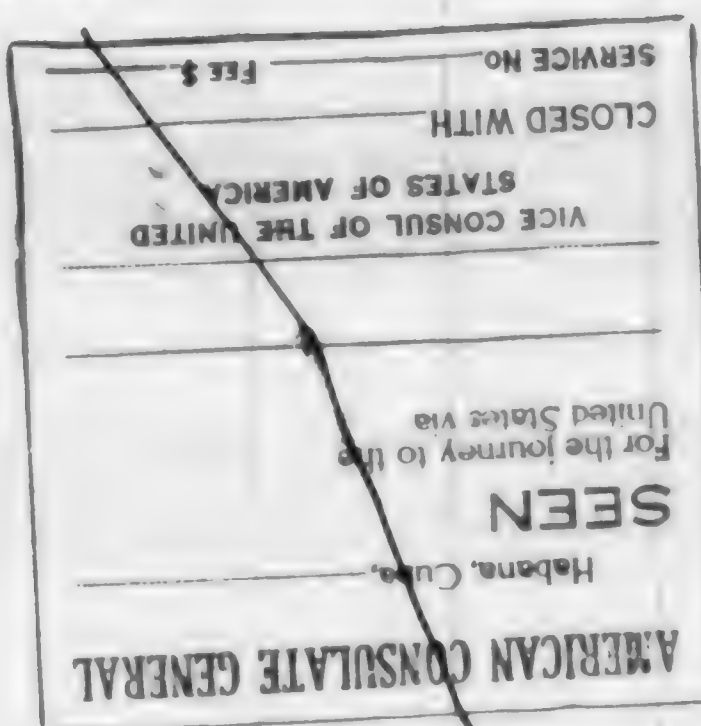
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

136

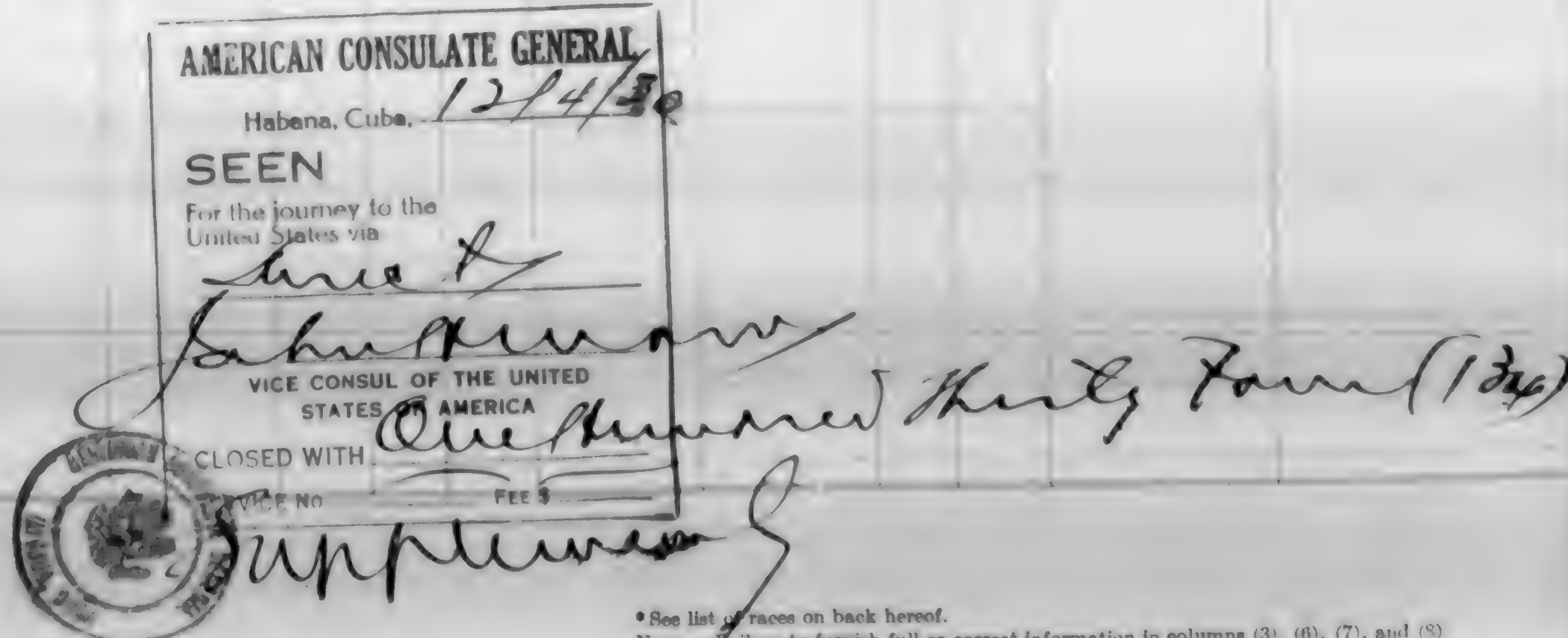
Vessel S.S. HAVANA, arriving at NEW YORK, N.Y., DEC - 1 1930, 19, from the port of HAVANA CUBA AND MEXICAN PORTS

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1		NATAL JUAN		WAITER	1930 NOV 20			38	M	PTO-RICO	U.S.A.	5.11	155	None	
2		DONAVIDES FLORENCIO						48		SPANISH	SPAIN	5.8	144		
3		QUINN JOHN						29		IRISH	GRT-BRN	5.7	142		
4		MUBIO ELMER						41		PTO-RICO	U.S.A.	5.11	155		
5		MERCERA EDWARD						42		WEST-IND	U.S.A.	5.10	153		
6		ALVAREZ FRANCISCO						38		SPANISH	U.S.A.	5.8	144		
7		STRUGNELL ROBERT						54		ENGLISH	U.S.A.	5.8	155		
8		ALLWOOD HERBERT						36		AMERICAN	U.S.A.	5.8	133		
9		SILVERSTEIN HARRY						51		AMERICAN	U.S.A.	5.8	142		
10		HADERER NICHOLAS						25		AMERICAN	U.S.A.	5.8	149		
11		WILSON JAMES						35		AMERICAN	U.S.A.	5.8	153		
12		HUMPHREYS WILLIAM						51		ENGLISH	U.S.A.	5.8	154		



*Quigley James*  
*Stinn Herbert*

*Robinson Dec 4th Havana Paid off. Serv 35. M. American U.S.A. 5-7.155*  
*" " 4th " " 32 M. German U.S.A. 5-9.170*



Line 136  
Owners U.S. MAIL & S.S. CO.  
Local Agents 14-1840

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-7-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, ALFRED W. PETERSEN MASTER, of the AMERICAN S.S. HAVANA, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

A. W. Petersen  
Master, U.S. S.S. HAVANA

Sworn to before me this 7 day of July, 1930

[Signature]  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 488) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman, which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of such question upon payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

NAME OF ARRIVAL  
 VESSEL NO. 12101  
 DATE OF ARRIVAL  
 DEC 12 1930

I, Francis Alexakis, Surgeon of the A.S.S. Colares, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

Francis Alexakis  
 Doctor

Sworn to before me this 7th day of December, 1930

at New York

12-7-30

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

NO.	NAME	AGE	SEX	DATE OF BIRTH	DATE OF ARRIVAL	DATE OF DEPARTURE	TOTAL
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							
43							
44							
45							
46							
47							
48							
49							
50							
51							
52							
53							
54							
55							
56							
57							
58							
59							
60							
61							
62							
63							
64							
65							
66							
67							
68							
69							
70							
71							
72							
73							
74							
75							
76							
77							
78							
79							
80							
81							
82							
83							
84							
85							
86							
87							
88							
89							
90							
91							
92							
93							
94							
95							
96							
97							
98							
99							
100							

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Class 10  
 2nd Class 10  
 3rd Class 10  
 4th Class 10  
 5th Class 10  
 6th Class 10  
 7th Class 10  
 8th Class 10  
 9th Class 10  
 10th Class 10  
 11th Class 10  
 12th Class 10  
 13th Class 10  
 14th Class 10  
 15th Class 10  
 16th Class 10  
 17th Class 10  
 18th Class 10  
 19th Class 10  
 20th Class 10  
 21st Class 10  
 22nd Class 10  
 23rd Class 10  
 24th Class 10  
 25th Class 10  
 26th Class 10  
 27th Class 10  
 28th Class 10  
 29th Class 10  
 30th Class 10  
 31st Class 10  
 32nd Class 10  
 33rd Class 10  
 34th Class 10  
 35th Class 10  
 36th Class 10  
 37th Class 10  
 38th Class 10  
 39th Class 10  
 40th Class 10  
 41st Class 10  
 42nd Class 10  
 43rd Class 10  
 44th Class 10  
 45th Class 10  
 46th Class 10  
 47th Class 10  
 48th Class 10  
 49th Class 10  
 50th Class 10  
 51st Class 10  
 52nd Class 10  
 53rd Class 10  
 54th Class 10  
 55th Class 10  
 56th Class 10  
 57th Class 10  
 58th Class 10  
 59th Class 10  
 60th Class 10  
 61st Class 10  
 62nd Class 10  
 63rd Class 10  
 64th Class 10  
 65th Class 10  
 66th Class 10  
 67th Class 10  
 68th Class 10  
 69th Class 10  
 70th Class 10  
 71st Class 10  
 72nd Class 10  
 73rd Class 10  
 74th Class 10  
 75th Class 10  
 76th Class 10  
 77th Class 10  
 78th Class 10  
 79th Class 10  
 80th Class 10  
 81st Class 10  
 82nd Class 10  
 83rd Class 10  
 84th Class 10  
 85th Class 10  
 86th Class 10  
 87th Class 10  
 88th Class 10  
 89th Class 10  
 90th Class 10  
 91st Class 10  
 92nd Class 10  
 93rd Class 10  
 94th Class 10  
 95th Class 10  
 96th Class 10  
 97th Class 10  
 98th Class 10  
 99th Class 10  
 100th Class 10

12-7-30

12-7-30

12-7-30



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. CALAMARES Passengers sailing from as ports listed below. (Havana Cuba) December 4th, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
	TRANSIT	(Cabin Passengers from Puerto Limon, Costa Rica to New York- sailed November 28th 1930)													02-80	Fergus Canada	Ont.	Temp. Visit # 21	San Jose Costa Rica Aug 2/30	91	Costa Rica San Jose
1		Strachan	Harry	38		M	Missionary	Yes	English	Yes	British	Scotch	02-80	Fergus Canada	Ont.	Temp. Visit # 21	San Jose Costa Rica Aug 2/30	91	Costa Rica San Jose		
2	TRANSIT	(Cabin Passengers from Cristobal, C.Z. to New York - sailed November 30th 1930)													04-15	England	London	Int. Certif. # 28	Curacao Nov. 21/30	1412	Venezuela Maracaibo
3		Davy	Reginald	39		M	S Engineer	Yes	English	Yes	British	English	04-15	England	London	Int. Certif. # 28	Curacao Nov. 21/30	1412	Venezuela Maracaibo		
4	TRANSIT	(Cabin Passengers from Havana, C.Z. to New York - sailed December 4th 1930)													04-16	Scotland	Cummock.	Int. Certif. # 2	Colombia Nov. 2/30	80	Canada Montreal
5	DIPLOMAT	Obaldia	José C. de	43		M	M Consul	Yes	Eng.	Yes	Panamanian	pan. amr.	01-95	Panama City.	Gov. Official # 41	Pana. Nov. 2/30	95	Panama Panama City.			
6		(Cabin Passengers from Havana, C.Z. to New York - sailed December 4th 1930)													04-80	Montreal N.B.	Brit. Passport # 73864		80	Canada St. John N.B.	
7	TEMP. STAY	Brennan	Patrick	62		M	M Merchant	Yes	English	Yes	British	English	04-80	Montreal N.B.	Brit. Passport # 73864		80	Canada St. John N.B.			
8	TEMP. STAY	Maxwell	Alfred	36		M	M Engineer	Yes	English	Yes	British	English	03-15	England Cumberland	Int. V. # 307	Havana 12-1-30	83	Havana			
9	TEMP. STAY	Maxwell	Rachel	30		F	M Housewife	Yes	English	Yes	British	English	03-15	New Castle on Tyne.	Int. V. # 308	Havana 12-1-30		Havana			
10	TEMP. STAY	Maxwell	Frances	17		F	S Student	Yes	English	Yes	British	English	03-95	Green Catal Zone	Int. V. # 309	Havana 12-1-30		Havana			
11		Ninco	Reynaldo L. del	22		M	S Student	Yes	Spanish	Yes	Cuban	Cuban	03-13	Havana	N.S. # 555	Havana 12-2-30		Havana			
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Lines 12 to 30 vacant

Lines 12 to 30 vacant

*R. M. Callahan*  
Agent

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK N. Y.

DECEMBER 7th, 1930

138

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether also paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to the Government of the United States, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, society, or body of persons, organized or unorganized, which advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the assassination of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government	Whether coming by means of an offer, solicitation, promise, agreement, or contract, to be made in the United States	Whether arrested and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification			
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in country whence he came, or to travel to other countries, or to the United States									Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States			Feet	Inches	
1	Wife, Susan M. 1115 1st Ave. N.Y.C.	Costa Rica		No	Self	Yes	Yes	Oct. 15-1930	N.Y.	None	Business	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	9	Fr.	Bl.	None	
2	Father, George 38 Aberdeen Pl. London NW.	England		No	Self	Yes	No	Jun. 1929	N.Y.	Intransit to England.	Intransit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	Fr.	Br.	Gr.	None
3	None	Colombia		No	Self	Yes	Yes	3 days	N.Y.	Father, John. High River Alberta Canada	Intransit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	10	R.	DK	Gr.	None
4	Royal Bank of Canada Cousin, Enrique Lineros Panama City Panama	Colombia		No	Self	Yes	Yes	3 days	N.Y.	Fr. R. Alonzo Panamanian Consulate. 1 Rk. Pl. N.Y.	Consulate	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	6	Fr.	Br.	Br.	None
5	Son, John c/o Bank of Avonia Scotia, Havana	Canada		No	Self	Yes	Yes	11-1-1930	N.Y.	Wife, Margaret, 398 Union St. St. John N.B. Canada	Intransit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	11	Fr.	Gr.	Gr.	None
6	Daughter Mrs. C. H. King Edif Lens Ct. #2 Havana	England		No	Self	Yes	Yes	11-7-30	N.Y.	Intransit to London England	Intransit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fr.	Br.	Bl.	None
7	Daughter -do- -do-	England		No	Line 8.	Yes	Yes	-do-	-do-	-do- -do-	Visit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	1	Fr.	Gr.	Fr.	None
8	Sister, -do- -do-	England		No	Line 8.	Yes	Yes	-do-	-do-	-do- -do-	Visit	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	3	Fr.	Br.	Br.	None
9	Father Franco L. Empedrado 5 Havana.	N.Y.	New York	Yes	Self	Yes	Yes	1929	Tenn.	Fr. Jesus Catellanos 140 W. 38th St. New York	To study	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	4	Med.	Br.	Br.	None

Note.—Full text of question 25 is: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to the Government of the United States, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, society, or body of persons, organized or unorganized, which advocates or teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the assassination of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government."



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, John J. Brennan, Master, of the U.S.S. Calumet, from San Francisco, California, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 7th day of December, 1930  
at New York

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

[illegible]

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes)

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Italians of Italy should be

Column 12 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP" as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Temporary Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 14.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in question 12, and is self-explanatory.

[illegible]

Country of last permanent residence of persons who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded as "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country of relative, alien, came*).—The entry should include name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend living in country of relative, alien, came. If no such relative or friend living in country of which citizen or subject, if such number is other than address should include street and number.

that whence often come. *Address* should include street and number.  
 (Column 18) (*Final destination*) - The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town), intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States; and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; or agent.

Column 21 (*Whether in possession of \$59, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, & date of last departure*). The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894 in Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; if not, state the exact relationship.

Column 24 to 36. These questions are self-explanatory and the answers, like others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination stations. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, explanation for such readmission should be given.

along, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, Francis Alexaites, Surgeon of the Am. S/S Calamores, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of Pennsylvania, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

139

Francis B. Alexaites  
Doctor

Sworn to before me this Seventh day of December, 1930  
at New York

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet in the following manner:

S. S. CALANARES . . . . . *Passengers sailing from* Cristobal, Canal Zone. . . . . , November 30th . . . . , 1960

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

140

December 7th, 1930

None. Full text of question 2: Is or has been [redacted] a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to [redacted] government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, association, society, or club in or opposite to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the overthrow or ending of any other or officers, other of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of bias or racial prejudice?



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Spencer Master, of the American S.S. Calamires, from New York, N.Y., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master  
Officer.

Sworn to before me this 7th day of December, 19 30  
at New York, N.Y.

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1921; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil Engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass-painter, steel polisher, iron molder, wood farmer, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other hazy designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be given. If alien is unable to read, and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" in race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" in country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

## CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

## WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

## SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

## AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)". Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

## ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)".

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "CIV." or "NAT." or "P.V." or "R.P." as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1921 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$20, and if less, how much*).—The answer should give, in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on this sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 7

141

S. S. CALAMANS

Sailing from as ports listed below, Havana December 4, 1923 Arriving at Port of New York N.Y. December 7th, 1923

NAME IN FULL			AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
No. ON LIST.	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs. Mos.				
					(Cruise passengers from New York to New York - sailed November 15th 1920)		
COUNTED							
1	Abberly	Albert	36	M	June 14 1885 - Brooklyn, NY.		Oak Park, Chicago Ill.
COUNTED							
2	Abberly	Alla	36	F	March 12 1885 - Brooklyn, NY.		-do- -do-
COUNTED							
3	Pay	William	43	M	April 2 1886 - New York, NY.		209 - 67th St. Brooklyn, NY.
					(Cabin passengers from Puerto Limon, C.R. to New York, sailed Nov. 29th 1920)	U.S. Passport At New York 1923 - # 669115	3706 Warren St. Long Is. City, NY.
4	Nieves	Luis	31	M			136 Reigler St. Boston, Mass.
5	Shields	Martin	19	M	April 30 1911 - Boston, Mass.		
					(Cabin passengers from Cristobal, C.R. to New York - sailed November 30th 1920)		
6							
7	Feuille	Frank	70	M		Dist. Ct. Duval Cty, Texas May 1894	156 W. 86th St. New York NY.
8	Feuille	Carrie	70	F	June 25 1860 - Muscatine Iowa.		-do-d -do-
9	Gribble	Gerald	23	M	April 7 1907 - Warren Ill.		Warren Ill.
							9201 220th St. Queens Village NY.
10	Harmon	Morace	33	M	March 26 1897 - Frankfort, Mich.		31 Mawney St. Providence, R.I.
11	Johnston	James	23	M	Dec. 22 1906 - Newburyport Mass.		26 Marion St. Lynbrook, L.I. NY.
12	Butley	Anne	36	F	Feb. 1 1904 - Brooklyn, NY.		136 W. 118th St. New York, NY.
13	Lindo	Louis	62	M		Southern Dist. Ct. New York Cty. Sep. 9/22	308 N. Westington St. Chicago, Ill.
14	Nicholls	William	65	M	March 20 1858 - Black Hawk, Col.		8824 Forest Parkway Woodhaven, NY.
15	Uhliger	Teresa	27	F	Feb. 7 1898 - Brooklyn, NY.		
16					(Cabin passengers from Havana Cuba. to New York - sailed December 4th 1923)		Moak, Conn.
17	Bacon	Jerry	42	M	Dec. 21 1881 - East Land Conn.		431 Devine Rd. San Antonio Texas.
18	Godarth	Mye	39	F	March 7 1881 - Dennison Texas.	U.S. Passport # 27603 Bachensack N.Y. Nov. 1921	44 Mitchell St. N.Y.C.
19	Gekrie	Hans	42	M			Blue Bonnet Hotel, San Antonio Tex.
20	Singleton	Lucile	30	F	Nov. 11 1893 - Nashville Ark.		
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
					Lines 31 to 35 vacant. <i>A. M. Callan.</i>		

Lines 31 to 36 vacant. A. M. Callum

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



STATE OF ARIZONA  
JUL 10 12:30 PM  
DEC 12 1930

# AFFIDAVIT OF SURGEON

\_\_\_\_\_, Surgeon of the \_\_\_\_\_, do  
solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have had \_\_\_\_\_  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

142

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

Notar.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

12-7-30

MEMBER OF CREW  
HEAD TAIL ISLAND



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. CALAMARES

Passengers sailing from Colon, Panama, Dec 2<sup>nd</sup>, 1930

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

**THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY**

Arriving at Port of New York ny

Dec 7 th, 1930

143

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

[illegible]

NOTE.— Full text of question 28 has followed: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, from \_\_\_\_\_, do  
(State whether Master, Pilot, or Second Officer)  
 solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
 employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
 foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
 investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
 laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said  
 Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

\_\_\_\_\_  
 Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_  
 at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

14-420

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, vessel fitter, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering the question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Polish alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AMERICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 34.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT. As per attached list.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, consignee, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer at the port of arrival a list containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as directed by him, any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will be leaving thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged in the port of arrival, if of such vessel, and of those, if any, who have been paid off and discharged in any other port; and to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the immigration officer whether or not such fine is remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1412

Form 990

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York, N.Y.  
December 13, 1930, 192

I, master of the American S. S. Calamares  
(Nationality.)  
from port of Havana, Cuba, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.	114	Number of seamen deserted.	None
Number of seamen discharged.	114	Seamen left in hospital (or died).	None
Number of seamen signed on at this port.	115	Total crew this date.	115

The above-named vessel arrived at this port December 7, 1930, 192, consigned to United Fruit Company; is now lying at Pier 9, N. River, New York, expected to sail December 13, 1930, 192, for Cuba, Panama Canal Zone & Costa Rica, via United States port of Direct to Havana, Cuba. First port of call in United States this voyage was New York, N.Y.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS
Other to Ad	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical markings, peculiarities, or disease	
10. 45	M	U. S. C.	/				
10. 25	M	U. S. C.	/				
10. 23	M	U. S. C.	/				
10. 31	M	U. S. C.	/				
10. 59	M	English	British	5/9	175	None	
10. 38	M	do.	do.	5/10	155	None	
10. 28	M	German	German	5/7	160	None	
10. 20	M	Scotch	British	5/7	145	None	
10. 27	M	Irish	do.	6/0	175	None	
10. 25	M	Scand.	Danish	5/10	150	None	
10. 43	M	African B.	Dutch	5/8	165	None	
10. 47	M	do.	do.	5/10	190	None	
10. 31	M	do.	do.	5/6	150	None	
10. 37	M	Span-Amer	Panamanian	5/4	145	None	
10. 27	M	African B.	Dutch	5/6	160	None	
10. 27	M	Cuban	Cuban	5/8	160	None	
10. 40	M	African B.	British	5/7	165	None	
10. 26	M	do.	Dutch	5/8	155	None	
10. 50	M	do.	do.	5/9	175	None	
10. 32	M	do.	British	5/6	160	None	
10. 27	M	do.	do.	6/0	175	None	
10. 41	M	do.	Dutch	5/8	160	None	
10. 29	M	do.	Costa Rican	5/5	145	None	
10. 35	M	Scotch	British	5/9	150	None	
10. 25	M	U. S. C.	/				
10. 63	M	U. S. C.	/				
10. 25	M	U. S. C.	/				
10. 20	M	U. S. C.	/				
10. 42	M	U. S. C.	/				
10. 46	M	U. S. C.	/				

'9 30, from the port of Havana, Cuba.

## VESSEL AS MEMBERS OF CREW

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

149

Sheet No. ....







LISTED REWARD				
1. Harry	Smith	45.00	Master	45 American
2. Walter	Smith	100.00	Chief Engineer	25 "
3. Arthur	Smith	100.00	2nd "	25 "
4. Joseph	Smith	100.00	3rd "	31 "
5. George	Smith	45.00	Surgeon	34 British
6. Alfred	Smith	45.00	Chief "	38 "
7. Thomas	Smith	60.00	Quartersmaster	36 American
8. Thomas	Smith	60.00	-do-	20 British
9. Joseph	Smith	60.00	-do-	27 "
10. David	Smith	60.00	-do-	25 Danish
11. Henry	Smith	65.00	-do-	43 Dutch W.I.
12. Albert	Smith	50.00	Boatman	31 "
13. Charles	Smith	55.00	A.B. Swann	37 Panamanian
14. Frank	Smith	55.00	-do-	38 D.W.I.
15. Joseph	Smith	55.00	-do-	27 Cuban
16. Samuel	Smith	55.00	-do-	40 British
17. Felix	Smith	55.00	-do-	26 Dutch W.I.
18. Martinez	Smith	55.00	-do-	49 "
19. William	Smith	55.00	-do-	33 "
20. John	Smith	55.00	-do-	47 "
21. Augustin de la Rosa	Smith	40.00	Grd. Seaman	27 "
22. Herbert	Smith	40.00	-do-	44 "
23. Alexander McCallum	Smith	175.00	Purser	29 Costa Rican
24. Axel	Smith	125.00	Asst. Purser	33 British
25. John	Smith	150.00	Doctor	23 Danish
26. William	Smith	140.00	Chf. Radio	38 American
27. Edward	Smith	140.00	Jr. -do-	25 American

LISTED REWARD				
1. William	Banner	295.00	Chf. Engineer	42 American
2. John	Banner	195.00	1st. Asst. "	48 "
3. Robert	Banner	185.00	2nd. -do-	42 "
4. Edward	Banner	180.00	3rd. -do-	26 "
5. John	Wilson	90.00	Jr. Engineer	37 British
6. Henry	Cotter	90.00	-do-	23 "
7. Frank	Larsen	90.00	-do-	32 Danish
8. James	Tucker	90.00	-do-	30 American
9. James	Trinman	157.50	Chf. Refg. Engr	30 American
10. Robert	Wanda	150.00	2nd. -do-	24 British
11. Ernest	Johnson	90.00	Jr. Engr.	31 "
12. Manuel	Marquez	65.00	Donkeyman	30 Spanish
13. Manuel	Vasquez	65.00	Storekeeper	27 "
14. Juan	Loranzo	65.00	Oiler	39 "
15. Melcher	Laquera	65.00	-do-	49 American
16. Manuel	Ramos	65.00	-do-	30 Spanish
17. Jose	Pereira	65.00	-do-	23 "
18. Justo	Grueiro	65.00	-do-	30 "
19. Joseph	Ramos	65.00	-do-	34 American
20. Francisco Seto	Seto	65.00	-do-	40 Spanish
21. Francisco Calza	Calza	65.00	-do-	45 "
22. Julian Alcamiranda	Alcamiranda	65.00	-do-	39 Argentinian
23. Antonio	Couee	60.00	Fireman	42 Spanish
24. Manuel	Perez	60.00	-do-	29 "
25. Humberto	Fouz	60.00	-do-	23 "
26. Jose	Vasquez	60.00	-do-	26 "
27. Antonio	Lagares	60.00	-do-	31 "
28. Ramon	Ventura	60.00	-do-	29 "
29. Enrique	Gonzalez	50.00	Wiper	23 Costa Rican
30. Adolfo	Gonzalez	50.00	-do-	35 Spanish

LISTED REWARD				
1. George	Salazar	135.00	Chf. Engineer	41 American
2. George	Salazar	135.00	2nd. -do-	27 British
3. Joseph	Salazar	75.00	3rd. -do-	44 Italian
4. Jose	Salazar	135.00	Chief -do-	27 American
5. Alberto	Salazar	135.00	2nd. -do-	27 American
6. Alberto	Salazar	90.00	3rd. -do-	27 Spanish
7. Alberto	Salazar	90.00	Chief -do-	27 "
8. Alberto	Salazar	90.00	2nd. -do-	27 "
9. Alberto	Salazar	90.00	3rd. -do-	27 "
10. Alberto	Salazar	90.00	Chief -do-	27 "
11. Alberto	Salazar	90.00	2nd. -do-	27 "
12. Alberto	Salazar	90.00	3rd. -do-	27 "
13. Alberto	Salazar	90.00	Chief -do-	27 "
14. Alberto	Salazar	90.00	2nd. -do-	27 "
15. Alberto	Salazar	90.00	3rd. -do-	27 "
16. Alberto	Salazar	90.00	Chief -do-	27 "
17. Alberto	Salazar	90.00	2nd. -do-	27 "
18. Alberto	Salazar	90.00	3rd. -do-	27 "
19. Alberto	Salazar	90.00	Chief -do-	27 "
20. Alberto	Salazar	90.00	2nd. -do-	27 "
21. Alberto	Salazar	90.00	3rd. -do-	27 "
22. Alberto	Salazar	90.00	Chief -do-	27 "
23. Alberto	Salazar	90.00	2nd. -do-	27 "
24. Alberto	Salazar	90.00	3rd. -do-	27 "
25. Alberto	Salazar	90.00	Chief -do-	27 "
26. Alberto	Salazar	90.00	2nd. -do-	27 "
27. Alberto	Salazar	90.00	3rd. -do-	27 "
28. Alberto	Salazar	90.00	Chief -do-	27 "
29. Alberto	Salazar	90.00	2nd. -do-	27 "
30. Alberto	Salazar	90.00	3rd. -do-	27 "



NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
<b>DECK DEPARTMENT</b>					
1.	Harry Spence		Master	45	American
2.	Hector Grant		Chf. Officer	25	do.
3.	Arthur Pierce		2nd. do.	25	do.
4.	Joseph Dugdale		3rd. do.	31	do.
5.	George Morris		Carpenter	59	British
6.	Alfred Spicer		Carp. Mate	63	do.
7.	Alfred Hering		Quartermaster	25	German
8.	Thomas Jackson		do.	20	British
9.	Joseph Boyd		do.	27	do.
10.	Svend Hansen		do. 147	25	Denmark
11.	Henry Lisle		Boatman	43	D.W.I.
12.	Ben Cruz		A.B. Seaman	47	do.
13.	Albert Henriquez		do.	31	do.
14.	Charles Foster		do.	27	Panamanian
15.	Baronimo Massey		do.	27	D.W.I.
16.	John Betharte		do.	27	Cuban
17.	Samuel Collins		do.	40	British
18.	Felix Thomas		do.	45	D.W.I.
19.	Benier Lancher		do.	50	do.
20.	John Webley		do.	32	D.W.I.
21.	Josyla Goldson		Ord. Seaman	27	do.
22.	Herbert Sheldon		do.	29	Costa Rican
23.	John Cooke		do.	41	D.W.I.
24.	Alexander McCallum		Purser	33	British
25.	David McKenney		Asst. Purser	25	American
26.	James Williamson		Doctor	43	American
27.	William Malleney		Sr. Radio	25	do.
28.	Edward Croft		Jr. Radio	20	do.
<b>ENGINE DEPARTMENT</b>					
1.	William Banner		Chief Engineer	42	American
2.	John Hunter		1st. Asst. Engr	48	do.
3.	Robert Shurter		2nd. do.	48	do.
4.	Edward Burke		3rd. do.	26	do.
5.	John Wilson		Jr. Engineer	37	British
6.	Henry Cotter		do.	26	do.
7.	Erick Larsen		do.	22	Danish
8.	James Tucker		do.	30	American
9.	Malcolm Mac Kay		Chf. Refr. Engr	25	British
10.	Robert Maude		2nd. do.	24	do.
11.	John Dunne		Jr. Engineer	25	do.
12.	Manuel Fernandez		Donkeyman	30	Spanish
13.	Manuel Vasquez		Storekeeper	27	do.
14.	Juan Lorenzo		O I L E R	39	do.
15.	Melcher Luguera		do.	49	American
16.	Manuel Ramos		do.	30	Spanish
17.	Jose Pereira		do.	25	do.
18.	Justo Grueiro		do.	30	do.
19.	Jose Formoso		do.	30	do.
20.	Joseph Ramos		do.	34	American
21.	Francisco Soto		do.	40	Spanish
22.	Julian Altamirano		do.	39	Argentinian
23.	Antonio Couce		do.	42	Spanish
24.	Manuel Perez		do.	43	do.
25.	Humberto Cruz		do.	26	do.
26.	Jose Vasquez		do.	26	do.
27.	Antonio Lagunas		do.	31	do.
28.	Ramon Venturera		do.	29	do.
29.	Enrique Gonzalez		do.	23	Costa Rican
30.	Adolfo Gonzalez		do.	35	Spanish

NO.	NAME	SALARY	CAPACITY	AGE	NATIONALITY
<b>SALES DEPARTMENT</b>					
1.	Allan Walker		Chief Steward	41	American
2.	Alfred Billington		2nd. do.	35	British
3.	Marguerite Yogan		Stewardess	44	Italy
4.	Joseph Barber		Barman	23	American
5.	Jose Garay		Chief Cook	33	American
6.	Niceto Barandine		2nd. do.	32	Spanish
7.	Eugenio Arramato		Roast do.	25	do.
8.	Ignacio Beldarrain		Larder do.	21	do.
9.	Jose Churruch		Vegt do.	32	do.
10.	Pedro Coreode		Ships do.	24	do.
11.	Bautista Abio		Cookmate	45	do.
12.	Charles Lanfer		do.	46	American
13.	Manuel Munios		do.	42	Spanish
14.	Gregorio Optacio		do. 148	23	do.
15.	Oscar Hurtle		do.	22	Germany
16.	Philip Kernan		Endman	26	American
17.	Frank Daddio		do.	26	do.
18.	Egunio Ellorriaga		Fitcher	33	do.
19.	Henry Howarth		Baker	43	do.
20.	Ambros Weigand		2nd. Baker	40	do.
21.	Kenneth Rees		Pantryman	45	British
22.	Earl Myers		2nd. do.	24	American
23.	James Rodry		Printer	24	Mexican
24.	Henry Christie		Linenkeeper	36	British
25.	Alberto Nunes		Neesman	27	Venezuelan
26.	Max Steiner		Storekeeper	24	Swedish
27.	Herman Eagle		Headwaiter	40	American
28.	Joseph Neve		Sailors Mess.	30	Dutch
29.	Aurelio Lopez		Firemans Mess.	23	Spanish
30.	Barnett Levy		Ballboy	27	American
31.	Wycente Czarnocki		Barber	43	do.
32.	Rudolph Corsi		Asst. Steward	30	do.
33.	Saviour Farrugia		do.	34	do.
34.	Bernad Bonats		do.	22	German
35.	Max Leon		do.	47	American
36.	James Hamburg		do.	20	British
37.	John Todhunter		do.	34	do.
38.	Jose Mendez		do.	36	Spain
39.	Leslie Pickering		do.	39	British
40.	Fred Wilson		do.	47	do.
41.	Bernard Day		do.	38	do.
42.	John Watt		do.	36	American
43.	Thomas Sloan		do.	42	British
44.	John Suren		do.	35	German
45.	Edward Leyva		do.	30	American
46.	Wilhelmus Heeren		do.	30	Dutch
47.	August Zenk		do.	33	German
48.	William McMorine		do.	31	British
49.	Faustino Estrada		do.	39	Spanish
50.	Valfrido Dentas		do.	23	Brazil
51.	Rodolfe Laveignet		do.	28	Mexican
52.	Lindsay Taylor		do.	38	British
53.	Baden Chapman		do.	30	do.
54.	Jose Cruz		do.	30	American



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representative of the vessel at the port of the United States

Vessel Calamares, arriving at New York, N.Y., December 7th, 1930

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Number of crew member of vessel to be employed on U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be placed on board at port of arrival	Whether read
1	Spencer	Harry	Master	Nov. 15, 1930	New York	Both	Yes
2	Grant	Hector	Chf. Officer	do.	do.	do.	do.
3	Pierce	Arthur	2nd. do.	do.	do.	do.	do.
4	Dugdale	Joseph	3rd. do.	do.	do.	do.	do.
5	Morris	George	Carpenter	do.	do.	do.	do.
6	Spicer	Alfred	Carp. Mate	do.	do.	do.	do.
7	Hering	Alfred	Quartermaster	do.	do.	do.	do.
8	Jackson	Thomas	do.	do.	do.	do.	do.
9	Boyd	Joseph	do.	do.	do.	do.	do.
10	Hansen	Svend	do.	do.	do.	do.	do.
11	Lacle	Henry	Bosun	do.	do.	do.	do.
12	Cruz	Ben	A.B. Seaman	do.	do.	do.	do.
13	Henriquez	Albert	do.	do.	do.	do.	do.
14	Foster	Charles	do.	do.	do.	do.	do.
15	Bishop	Geronimo	do.	do.	do.	do.	do.
16	Betharte	John	do.	do.	do.	do.	do.
17	Collins	Samuel	do.	do.	do.	do.	do.
18	Thomas	Felix	do.	do.	do.	do.	do.
19	Lanscher	Renier	do.	do.	do.	do.	do.
20	Webley	John	do.	do.	do.	do.	do.
21	Goldson	Joslyn	Ord. Seaman	do.	do.	do.	do.
22	Goeloe	Juan	do.	do.	do.	do.	do.
23	Sheldon	Herbert	do.	do.	do.	do.	do.
24	Mc Callum	Alexander	Purser	do.	do.	do.	do.
25	Mc Kenney	David	Asst. Purser	do.	do.	do.	do.
26	Williamson	James	Doctor	do.	do.	do.	do.
27	Mullaney	William	Sr. Radio	do.	do.	do.	do.
28	Croft	Edward	Jr. do.	do.	do.	do.	do.
29	Ramner	William	Chf. Engineer	do.	do.	do.	do.
30	Hunter	John	1st. Asst. Engr	do.	do.	do.	do.

## DISCHARGED SEAMEN. As per attached list

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
Dr. Francis Alexaites	39	American	Nov. 30, 1930 - Cristobal, C.R.
Carlos Albertes	28	Dutch	Dec. 3, 1930 - Havana, Cuba.

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

Immigrant Inspector

DISCHARGED SEAMEN

As per attached list

When and where signed on

14-150

Line

Owners

Local Agents

\*See list of races on back hereof.

NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

149

Vessel Calamares, arriving at New York, N.Y., December 7th, 1930, from the port of Havana, Cuba.

		(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
	Yes	Spencer	Harry		Master	Nov. 15, 1930	New York	Both	Yes	45	M	U. S. C.					
	Yes	Grant	Hector		Chf. Officer	do.	do.	do.	do.	25	M	U. S. C.					
	Yes	Pierce	Arthur		2nd. do.	do.	do.	do.	do.	23	M	U. S. C.					
	Yes	Dugdale	Joseph		3rd. do.	do.	do.	do.	do.	31	M	U. S. C.					
	Yes	Morris	George		Carpenter	do.	do.	do.	do.	59	M	English	British	5/9	175	None	
	Yes	Spicer	Alfred		Carp. Mate	do.	do.	do.	do.	38	M	do.	do.	5/10	155	None	
	do	Hering	Alfred		Quartermaster	do.	do.	do.	do.	28	M	German	German	5/7	160	None	
	Yes	Jackson	Thomas		do.	do.	do.	do.	do.	20	M	Scotch	British	5/7	145	None	
	do	Boyd	Joseph		do.	do.	do.	do.	do.	27	M	Irish	do.	6/0	175	None	
	Yes	Hansen	Svend		do.	do.	do.	do.	do.	25	M	Scand.	Danish	5/10	150	None	
	Yes	Lacle	Henry		Bosun	do.	do.	do.	do.	43	M	African B.	Dutch	5/8	165	None	
	Yes	Cruz	Ben		A. B. Seaman	do.	do.	do.	do.	47	M	do.	do.	5/10	190	None	
	Yes	Henriquez	Albert		do.	do.	do.	do.	do.	31	M	do.	do.	5/6	150	None	
	Yes	Foster	Charles		do.	do.	do.	do.	do.	37	M	Span-Amer	Panamanian	5/4	145	None	
	do	Bishop	Geronimo		do.	do.	do.	do.	do.	27	M	African B.	Dutch	5/6	160	None	
	Yes	Betharte	John		do.	do.	do.	do.	do.	27	M	Cuban	Cuban	5/8	160	None	
	Yes	Collins	Samuel		do.	do.	do.	do.	do.	40	M	African B.	British	5/7	165	None	
	Yes	Thomas	Felix		do.	do.	do.	do.	do.	26	M	do.	Dutch	5/8	155	None	
	Yes	Lenschner	Ronier		do.	do.	do.	do.	do.	50	M	do.	do.	5/9	175	None	
	do	Webley	John		do.	do.	do.	do.	do.	32	M	do.	British	5/6	160	None	
	No	Goldson	Joslyn		Ord. Seaman	do.	do.	do.	do.	27	M	do.	do.	6/0	175	None	
	No	Goeloe	Juan		do.	do.	do.	do.	do.	41	M	do.	Dutch	5/8	160	None	
	Yes	Sheldon	Herbert		do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	Costa Rican	5/5	145	None	
	Yes	Mc Callum	Alexander		Purser	do.	do.	do.	do.	33	M	Scotch	British	5/9	150	None	
	Yes	Mc Kenney	David		Asst. Purser	do.	do.	do.	do.	25	M	U. S. C.					
	Yes	Williamson	James		Doctor	do.	do.	do.	do.	63	M	U. S. C.					
	Yes	Mullaney	William		Sr. Radio	do.	do.	do.	do.	25	M	U. S. C.					
	Yes	Croft	Edward		Jr. do.	do.	do.	do.	do.	20	M	U. S. C.					
	Yes	Bamer	William		Chf. Engineer	do.	do.	do.	do.	42	M	U. S. C.					
	Yes	Hunter	John		1st. Asst. Engr	do.	do.	do.	do.	48	M	U. S. C.					

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 989) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure; and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and, not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. TWO

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

150

Vessel CALAMARES, arriving at NEW YORK, N.Y., DECEMBER 7TH, 1930, from the port of HAVANA, CUBA.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Shurter	Robert		2nd. Asst. Engr	Nov. 15, 1930	New York	Both	Yes	42	M	U. S. C.	/				
2	Yes	Burke	Edward		3rd. do.	do.	do.	do.	do.	26	M	U. S. C.	/				
3	Yes	Wilson	John		Jr. Engineer	do.	do.	do.	do.	37	M	English	British	5/7	150	None	
4	Yes	Cotter	Henry		do.	do.	do.	do.	do.	26	M	Irish	do.	5/10	160	None	
5	Yes	Larsen	Erick		do.	do.	do.	do.	do.	32	M	Scand.	Danish	5/6	170	None	
6	Yes	Tucker	James		do.	do.	do.	do.	do.	30	M	U. S. C.	/				
7	Yes	Mac Kay	Malcolm		Chf. Refr. Engr	do.	do.	do.	do.	25	M	Scotch	British	5/10	165	None	
8	Yes	Maude	Robert		2nd. do.	do.	do.	do.	do.	24	M	English	do.	5/10	170	None	
9	Yes	Dunne	John		Jr. Engineer	do.	do.	do.	do.	25	M	Scotch	do.	5/11	170	None	
10	Yes	Fernandez	Manuel		Donkeyman	do.	do.	do.	do.	30	M	Spanish	Spanish	5/6	155	None	
11	Yes	Vasquez	Manuel		Storekeeper	do.	do.	do.	do.	27	M	do.	do.	5/6	160	None	
12	Yes	Lorenzo	Juan		O I L E R	do.	do.	do.	do.	39	M	do.	do.	5/7	155	None	
13	Yes	Lugera	Melcher		do.	do.	do.	do.	do.	49	M	U. S. C.	/				
14	Yes	Ramos	Manuel		do.	do.	do.	do.	do.	30	M	Spanish	Spanish	5/9	160	None	
15	Yes	Pereira	Jose		do.	do.	do.	do.	do.	25	M	do.	do.	5/6	150	None	
16	Yes	Grueiro	Justo		do.	do.	do.	do.	do.	30	M	do.	do.	5/7	165	None	
17	Yes	Formoso	Jose		do.	do.	do.	do.	do.	30	M	do.	do.	5/6	155	None	
18	Yes	Ramos	Joseph		do.	do.	do.	do.	do.	34	M	U. S. C.	/				
19	Yes	Soto	Francisco		do.	do.	do.	do.	do.	40	M	Spanish	Spanish	6/2	210	None	
20	Yes	Altamiranda	Julian		do.	do.	do.	do.	do.	39	M	Span-Amer.	Argentinian	5/8	170	None	
21	Yes	Couce	Antonio		Fireman	do.	do.	do.	do.	42	M	Spanish	Spanish	5/6	150	None	
22	Yes	Perez	Manuel		do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	do.	5/6	155	None	
23	Yes	Fouz	Humberto		do.	do.	do.	do.	do.	26	M	do.	do.	5/3	140	None	
24	Yes	Vasquez	Jose		do.	do.	do.	do.	do.	26	M	do.	do.	5/5	150	None	
25	Yes	Lagares	Antonio		do.	do.	do.	do.	do.	31	M	do.	do.	5/6	155	None	
26	Yes	Venturera	Ramon		do.	do.	do.	do.	do.	29	M	do.	do.	5/6	160	None	
27	Yes	Gonzalez	Enrique		Wiper	do.	do.	do.	do.	23	M	Span-Amer	Costa Rican	5/9	165	None	
28	Yes	Gonzalez	Adolfo		do.	do.	do.	do.	do.	35	M	Spanish	Spanish	5/6	160	None	
29	Yes	Walker	Allan		Chf. Steward	do.	do.	do.	do.	41	M	U. S. C.	/				
30	Yes	Billington	Alfred		2nd. do.	do.	do.	do.	do.	35	M	English	British	5/7	140	None	

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

NOTE. - Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

### IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

#### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Calamares, arriving at New York, N.Y., December 7th, 1930, from the port of Havana, Cuba.

151

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Yogna	Marguerite		Stewardess	Nov. 15, 1930	New York	Both	Yes	44	M	Italian	Italian	5/5	150	None	
2	No	Harbor	Joseph		Barman	do.	do.	do.	do.	28	M	U. S. C.	/				
3	Yes	Garay	Jose		Chief Cook	do.	do.	do.	do.	33	M	U. S. C.	/				
4	Yes	Barandica	Niceto		2nd. do.	do.	do.	do.	do.	32	M	Spanish	Spanish	5/9	165	None	
5	Yes	Arrasate	Eugenio		Roast do.	do.	do.	do.	do.	25	M	do.	do.	5/8	160	None	
6	Yes	Beldarrain	Ignacio		Larder do.	do.	do.	do.	do.	21	M	do.	do.	5/10	165	None	
7	Yes	Churruca	Jose		Vegt. do.	do.	do.	do.	do.	32	M	do.	do.	5/10	155	None	
8	Yes	Goroedo	Pedro		Ships do.	do.	do.	do.	do.	24	M	do.	do.	5/7	150	None	
9	Yes	Abio	Bautista		Cooksmate	do.	do.	do.	do.	45	M	do.	do.	5/8	160	None	
10	Yes	Lanfer	Charles		do.	do.	do.	do.	do.	46	M	U. S. C.	/				
11	No	Munios	Manuel		do.	do.	do.	do.	do.	42	M	Spanish	Spanish	5/3	150	None	
12	No	Ortacia	Gregorio		do.	do.	do.	do.	do.	23	M	do.	do.	5/7	165	None	
13	No	Hurrele	Oscar		do.	do.	do.	do.	do.	22	M	German	German	5/7	150	None	
14	Yes	Kernan	Philip		Endman	do.	do.	do.	do.	26	M	U. S. C.	/				
15	No	Daddio	Frank		do.	do.	do.	do.	do.	26	M	U. S. C.	/				
16	No	Ellorriaga	Eugenio		Butcher	do.	do.	do.	do.	33	M	U. S. C.	/				
17	Yes	Howarth	Henry		Baker	do.	do.	do.	do.	48	M	U. S. C.	/				
18	Yes	Weigand	Ambros		2nd. Baker	do.	do.	do.	do.	40	M	U. S. C.	/				
19	Yes	Rees	Kenneth		Pantryman	do.	do.	do.	do.	45	M	West Indian	British	5/7	165	None	
20	Yes	Myers	Earl		2nd. do.	do.	do.	do.	do.	24	M	U. S. C.	/				
21	Yes	Rodry	James		Printer	do.	do.	do.	do.	24	M	Mexican	Mexican	5/7	160	None	
22	No	Christie	Henry		Linenkeeper	do.	do.	do.	do.	36	M	Scotch	British	5/4	150	None	
23	Yes	Munez	Alberto		Messman	do.	do.	do.	do.	27	M	Span-Amer	Venezuelan	5/9	145	None	
24	Yes	Steiner	Max		Storekeeper	do.	do.	do.	do.	24	M	Scand.	Swedish	5/9	170	None	
25	Yes	Eagle	Herman		Headwaiter	do.	do.	do.	do.	40	M	U. S. C.	/				
26	Yes	Wever	Joseph		Sailors Messboy	do.	do.	do.	do.	30	M	African B.	Dutch	5/11	175	None	
27	Yes	Lopez	Aurelio		Firemans	do.	do.	do.	do.	33	M	Spanish	Spanish	5/10	160	None	
28	Yes	Levy	Barnett		Bellboy	do.	do.	do.	do.	27	M	U. S. C.	/				
29	Yes	Czarnecki	Wycente		Barber	do.	do.	do.	do.	43	M	U. S. C.	/				
30	Yes	Corsi	Rudolph		Asst. Steward	do.	do.	do.	do.	38	M	U. S. C.	/				

Line

Owners

Local Agents  
14-1280

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS, APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 650  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. Four

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

152

Vessel Calamares, arriving at New York, N.Y., December 7th, 1930, from the port of Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	Yes	Farrugia	Saviour		Asst. Steward	Nov. 15, 1930	New York	Both	Yes	32	M	U. S. C.					
2	Yes	Bonatz	Bernd		do.	do.	do.	do.	do.	22	M	Germany	German	5/7	160	None	
3	No	Leon	Max		do.	do.	do.	do.	do.	47	M	U. S. C.					
4	No	Hanburg	James		do.	do.	do.	do.	do.	30	M	Irish	British	5/9	150	None	
5	No	Todhunter	John		do.	do.	do.	do.	do.	36	M	English	do.	5/11	170	None	
6	No	Mendez	Jose		do.	do.	do.	do.	do.	36	M	Spanish	Spanish	5/6	155	None	
7	No	Pickering	Leslie		do.	do.	do.	do.	do.	39	M	English	British	6/2	165	None	
8	Yes	Wilson	Fred		do.	do.	do.	do.	do.	47	M	do.	do.	5/6	160	None	
9	No	Day	Bernard		do.	do.	do.	do.	do.	38	M	do.	do.	5/5	150	None	
10	Yes	Watt	John		do.	do.	do.	do.	do.	56	M	U. S. C.					
11	Yes	Sloan	Thomas		do.	do.	do.	do.	do.	42	M	Scotch	British	5/9	180	None	
12	Yes	Suren	John		do.	do.	do.	do.	do.	36	M	German	German	5/10	175	None	
13	Yes	Leyva	Edward		do.	do.	do.	do.	do.	30	M	U. S. C.					
14	Yes	Heeren	Wilhelmus		do.	do.	do.	do.	do.	20	M	Dutch	Hollander	5/6	150	None	
15	Yes	Zenk	August		do.	do.	do.	do.	do.	33	M	German	German	5/9	145	None	
16	No	Mc Morine	William		do.	do.	do.	do.	do.	31	M	English	British	5/8	160	None	
17	Yes	Estrada	Faustino		do.	do.	do.	do.	do.	39	M	Spanish	Spanish	5/10	170	None	
18	Yes	Dantas	Valfrido		do.	do.	do.	do.	do.	23	M	Span-Amer	Brazilian	5/6	150	None	
19	Yes	Lavoignet	Rodolfo		do.	do.	do.	do.	do.	28	M	Mexican	Mexican	5/11	155	None	
20	Yes	Taylor	Lindsay		do.	do.	do.	do.	do.	38	M	Scotch	British	5/6	160	None	
21	Yes	Chapman	Baden		do.	do.	do.	do.	do.	30	M	English	do.	5/8	160	None	
22	No	Cruz	Jose		do.	do.	do.	do.	do.	38	M	U. S. C.					
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

AMERICAN CONSULATE GENERAL

Havana, Cuba, Nov. 21, 1930

SEEN

For the journey to the  
United States via



SERVICE NO.

FILE NO.

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Spencer Master, of the American S.S. Calamares, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 7th day of December, 19 30

Master, First or Second Officer

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

16-1245

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 680  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. **5**

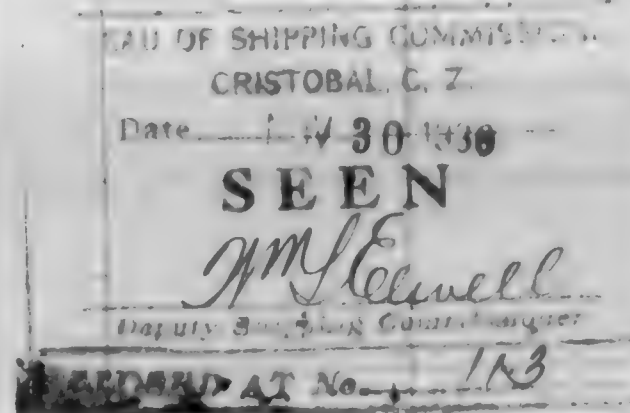
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

153

Vessel Calamares, arriving at New York, N.Y., December 7, 1930, 19  , from the port of Havana, Cuba.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
1	No	Alexaites	Francis		Doctor	Nov. 30th 1930	Cristobal	Both	Yes	39	M	U. S. C.					
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8	No	Albertes	Carlos		Messman	Dec. 3rd 1930	Havana	Both	Yes	28	M	African	Dutch	5/10	160	None	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	



AMERICAN CONSULATE GENERAL  
1247/30

SEEN

*James J. McNeill*

*Quekwan Puntien (114)*

*Supplement*

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE: Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. Spencer, of the American S.S. Calamares, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 7th day of December, 19 30

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner, or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
P. Wulfsen	51	U.S. Master			
Gustav H Holzman	43	U.S.			
George H Wiemerslage	24	"			
Christian Tolsby	23	Norway			
Christian Gunderson	29	U.S.			
Halmar Jenson	44	Denmark			
Albert Newmann	29	Germany			
Kalle Berola	36	Finland			
Fred G Konval	23	U.S.			
Carl Forster	28	Germany			
Adolf Johnson	25	Sweden			
Harold G Morris	26	U.S.			
Charles H Brien	25	"			
Frank Ahquai	32	Hawaii			
Stanley Pondel	21	U.S.			
Edward Sylva	24	"			
Antonio Comas	24	"			
Charles P Fagan	32	P.R.			
Wickham Griffin	21	U.S.			
Max Petersen	25	Germany			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

[illegible]

I, master of the American U.S. John Moffatt, Jr.  
(Nationality),  
from port of Cartagena, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Number of seamen deserted 7

Total crew at time of arrival.....	38	Number of seamen deserted.....	-
Number of seamen discharged.....	17	Seamen left in hospital (or died).....	-
Number of seamen signed on at this port.....	20	Total crew this date.....	41

The above-named vessel arrived at this port..... December 7, 1930....., 192 , consigned to  
..... is now lying at United Drydock S.I......, and is  
expected to sail December 20, 1930....., 192 , for Texas City, Tex  
via United States port of..... direct..... First port of call in United States  
this voyage was..... New York.....

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

### DESERTING SEAMEN.

[illegible]

No.	Name	Rank	Date	Place	Age	Nat.	Place of Birth	Height	Weight
1	Soria	Chief Engineer	10/4/30	New York	28	American	U.S.A.	6'0"	165
	Maher	1st Asst.	"	"	31	American	"	5'10"	160
	Gill	2nd Asst.	"	"	30	American	"	5'5"	160
	Stayton	3rd Asst.	"	"	28	American	"	5'11"	150
	Fay	3rd Asst.	"	"	33	American	"	5'7"	170
	Trainer	Electrician	"	"	32	American	"	5'4"	140
	Veen	Machinist	"	"	27	American	"	5'6"	149
	Pinero	Oiler	"	"	37	Dutch	Holland	5'9"	170
	Dorin	"	10/5/30	"	34	Spanish	Spain	5'5"	150
	Castillo	"	"	"	31	American	U.S.A.	5'11"	166
	Parker	Fireman	"	"	34	Spanish	Spain	5'6"	153
	Floschke	"	"	"	25	American	U.S.A.	5'8"	150
	Atomso	"	10/4/30	"	29	German	Germany	5'5"	156
	Elst	"	"	"	39	Spanish	Spain	5'7"	146
		"	"	"	24	Flemish	Belgium	5'7"	160

Line Standard Shipping Co.  
 Owners Standard Shipping Co.  
 Local Agents Standard Shipping Co.

Immigrant Inspector.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Motor Ship J. A. Moffett Jr., arriving at, *new york, Dec 7* *Nov 7 1930* *Nov 28 1930* *155*  
from the port of *Bremen, Germany*

(1)	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Covert	Graham C. ✓			Chief Mate	10/4/30	New York	Yes	Yes	37	Male	American	U.S.A.	5'7"	150	
2	Gunther	Jacob C. ✓			2nd Mate	"	"	"	"	45	"	Scanda.	"	6'0"	215	
	Marinchock	Michael H. ✓			3rd Mate	"	"	"	"	35	"	American	"	5'5"	180	
	Favor	Warren B. ✓			Radio Opr.	"	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	145	
	Bermides	Frank ✓			Pumpman & Carpenter	"	"	"	"	40	"	Spanish	"	5'5"	165	
	Pawlik	Henry ✓			Boatswain	"	"	"	"	36	"	Dutch	"	5'7"	165	
	Johnsen	Kustian ✓			A.B.	10/5/30	"	"	"	36	"	Scanda	Norwegian	5'9"	170	
	La Voy	Ernest ✓			"	"	"	"	"	33	"	American	U.S.A.	5'8"	165	
	Haseman	Dick ✓			"	"	"	"	"	33	"	Dutch	U.S.A.	5'7"	165	
	Konig	Kurt ✓			"	10/4/30	"	"	"	39	"	German	Germany	5'6"	150	
	Laws	Joseph ✓			"	"	"	"	"	39	"	German	Germany	5'8"	150	
	Reynolds	Chester L. ✓			"	"	"	"	"	28	"	American	U.S.A.	5'11"	150	
	Dugan	Joe ✓			O.S.	10/5/30	"	"	"	30	"	American	"	5'4"	140	
	Tain	Epimaco ✓			"	"	"	"	"	26	"	Spanish	Spain	5'6"	145	
	Ferreiros	Jose ✓			"	"	"	"	"	27	"	Spanish	Spain	5'3"	135	
	Nelson	John ✓			"	10/14/30	Baytown, TEX.	"	"	28	"	American	U.S.A.	6'0"	165	
	Soria	Manuel A. ✓			Chief Engineer	10/4/30	New York	"	"	31	"	American	"	5'10"	160	
	Maher	James F., Jr. ✓			1st Asst.	"	"	"	"	30	"	American	"	5'5"	160	
	Gill	Percy O. ✓			2nd Asst.	"	"	"	"	28	"	American	"	5'11"	150	
	Stayton	Thomas T. ✓			3rd Asst.	"	"	"	"	33	"	American	"	5'7"	170	
	Fay	Eustace ✓			3rd Asst.	"	"	"	"	32	"	American	"	5'4"	140	
	Trainor	John P. ✓			Electrician	"	"	"	"	27	"	American	"	5'6"	149	
	Veen	Berend ✓			Machinist	"	"	"	"	37	"	Dutch	Holland	5'9"	170	
	Pinero	Ramon ✓			Oiler	"	"	"	"	34	"	Spanish	Spain	5'5"	150	
	Dorin	Andrew ✓			"	10/5/30	"	"	"	31	"	American	U.S.A.	5'11"	168	
	Castillo	Jose A. ✓			"	"	"	"	"	34	"	Spanish	Spain	5'6"	153	
	Parker	Albert C. ✓			Fireman	"	"	"	"	25	"	American	U.S.A.	5'8"	150	
	Ploschke	Bernard ✓			"	"	"	"	"	29	"	German	Germany	5'8"	158	
	Atomso	Marcel ✓			"	10/4/30	"	"	"	39	"	Spanish	Spain	5'7"	146	
	Elet	Joseph ✓			"	"	"	"	"	28	"	Flemish	Belgium	5'7"	165	

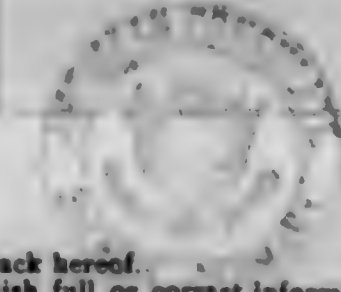
*Total crew 38*  
*22 USC*  
*16 aliens*  
*Alien Kash's foreign*

*Deserted at Bremen*  
*11/13/30*  
*H. & C. Bluthner*  
*Master*

*Deserted at Bremen*  
*11/13/30*  
*H. & C. Bluthner*  
*Master*

*(30) Harry J. Lind*  
*Dec 7 1930*

Line Standard Shipping Co.  
Owners Standard Shipping Co.  
Local Agents Standard Shipping Co.



Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the J. A. Moffett Jr., do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 7th day of December, 1930  
H. E. Blather  
Master, First or Second Officer.  
Harry H. H. H.  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel Motor Ship J. A. Moffett Jr., arriving at, New York - Dec - 7 Bremen - Nov. 1 - 1930 156  
Ports in the United States of America, 1930, from the port of Bremen, Germany November 28 - 1930

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Munez	Antonio	✓		Wiper	10/4/30	New York	Yes	Yes	40	Male	Spanish	Spain	5'7"	150	
2	Ralle	Ernest			"	"	"	"	"	37	"	Flemish	Belgium	5'9"	150	
3	Kritzner	Henry	✓		Steward	"	"	"	"	28	"	German	Germany	5'8"	155	
4	Gowhe	Alfred	✓		1st Cook	10/5/30	"	"	"	40	"	West Indian	U.S.A.	5'6"	148	
5	Williams	Alfrid H.	✓		2nd Cook	"	"	"	"	34	"	American	"	5'6"	153	
6	Palonique	Elias	✓		Messman	"	"	"	"	31	"	Mexican	Mexico	5'2"	137	
7	Chalumeau	Maurice H.	✓		Messman	"	"	"	"	32	"	French	France	5'7"	146	
8	Lisofsky	Gregory	✓		Messboy	"	"	"	"	39	"	Russian	Russia	5'2"	152	
9	Maloney	James P.	✓		Messboy	10/14/30	Baytown, Tex.	"	"	28	"	American	U.S.A.	5'6"	175	
10	Senter	George H.	✓		Jr. Engineer	10/4/30	New York	"	"	47	"	American	U.S.A.	5'8"	183	
11	blothner	Herbert	✓		Master	10/4/30	"	"	"	51	"	English	"	5'10"	220	

AMERICAN CONSULATE AT BREMEN, GERMANY.

SEEN

For the journey to the United States

L. S. GRESHAM

American Vice Consul

Date: November 6th, 1930.



Line Standard Shipping Co.  
Owners Standard Shipping Co.  
Local Agents Standard Shipping Co.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

12-7-30

I, H. E. Clothier Master of the W. J. A. Moffett Jr., do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (1) Immigration Rule 3 which appears below.

H. E. Clothier  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this 7 day of December, 1930.

Harry J. Fendel  
Immigration Inspector.

Received  
Immigration  
Inspector

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 8, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Line  
Owner  
Local Agents  
14-128



ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Identification of Document	Defects Found							Retakes Required	
	not legible	document missing	document out of place	document incomplete	target error	other defect	check items to be re-shot	Remarks	
Volume # 1 0 5 6 7									
Pages 70, 71	x						x		
Volume # 1 0 5 6 8									
Pages 5, 6	x								
" 30, 31	x								
" 60, 61	x								
68 to 81	x						x	Take 60 to 81	
" 158	x						x		
									Rechecked JM

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944

Date

H. Alexander  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944

Date

Eric Sauer Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York

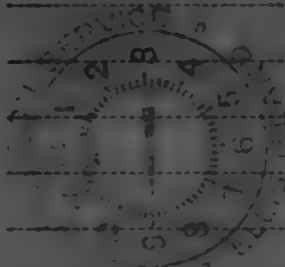
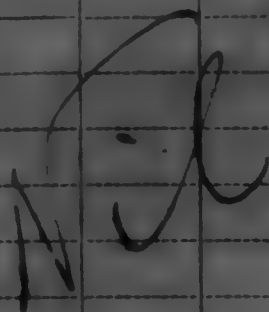

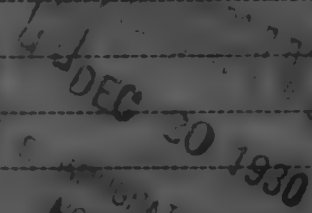

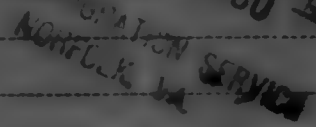


occur before my vessel sails from this port.

*J. H. Layton*  
Master.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

157

Name.	Age.	Nationality.	When and where signed on.
  			  







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *RYGJA*, arriving at *New York*, *Dec. 7<sup>th</sup>*, 1930, from the port of *Georgetown, P. E. I.* 158

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	HAGMAN	VERNA	✓	22 years	Master	Sept. 1930	Savannah	No	Yes	39	male	Scandinavian	Norwegian	5'7"	156	None
2	HELLAND	KRISTEN	✓	10 "	Ch. Officer	Jan. 1929	Oslo	"	"	27	"	"	"	5'8"	169	"
3	MOLTER	TRASA	✓	7 "	2nd "	Jun. 1930	Phila.	No	"	25	"	"	"	5'8"	155	"
4	BERSTUN	OLAF	✓	7 "	3rd "	Sept. 1930	Bergen	No	"	25	"	"	"	5'8"	175	"
5	LINDQUIST	CARL	✓	36 "	Carpenter	Jul. 1930	Phila.	Yes	"	56	"	"	"	5'7"	170	"
6	RØE	HANS	✓	28 "	Boatswain	Oct. 1930	N.Y.	"	"	48	"	"	"	5'7"	160	"
7	ASBJØRSEN	JOHAN	✓	4 "	A.B.	Feb. 1930	"	"	"	13	"	"	"	5'7"	160	"
8	MARBLE	RODM	✓	4 "	"	Jul. 1930	Phila.	"	"	21	"	"	"	5'9"	170	"
9	ASBJØRSEN	JOHAN	✓	5 "	"	Oct. 1930	"	"	"	22	"	"	"	5'7"	155	"
10	BERNTSEN	ALVIN	✓	4 "	"	Jul. 1930	Phila.	"	"	22	"	"	"	5'7"	150	"
11	ESTER	HANNA	✓	2 "	"	Jan. 1929	Oslo	"	"	16	"	"	"	5'7"	164	"
12	NIELSEN	ALVIN	✓	2 "	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	160	"
13	VALS	IVAR	✓	2 "	"	Jul. 1930	Phila.	"	"	17	"	"	"	5'6"	148	"
14	MEHLL	BERNARD	✓	25 "	Ch. Engineer	Jan. 1929	Oslo	No	"	46	"	"	"	5'8"	175	"
15	HANSEN	L. ARNE	✓	18 "	2nd "	"	"	"	"	38	"	"	"	5'8"	175	"
16	HANSEN	KIRAN	✓	10 "	3rd "	Jul. "	Patras	"	"	34	"	"	"	5'8"	152	"
17	JANSEN	ALIA	✓	17 "	Monkeyman	Apr. 1929	R-dam	Yes	"	17	"	"	"	5'7"	170	"
18	ANDERSEN	ARNE	✓	20 "	Fireman	Jul. 1930	Phila.	"	"	38	"	"	Swedish	5'8"	175	"
19	J. HANSEN	HARL	✓	5 "	"	"	"	"	"	25	"	"	Norwegian	5'7"	170	"
20	FJELLE	IRMA	✓	10 "	"	"	"	"	"	35	"	"	"	5'9"	200	"
21	THORSEN	THORVAL	✓	7 "	"	Sept. 1930	Savannah	"	"	24	"	"	"	5'7"	170	"
22	JOHAN	JOHAN	✓	10 "	"	"	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	185	"
23	ANDERSON	JACOB	✓	7 "	"	Apr. 1930	Phila.	"	"	32	"	German	German	5'9"	175	"
24	EVENSEN	JACOB	✓	7 "	Trimmer	Jun. 1929	Montreal	"	"	50	"	Scandinavian	Norwegian	5'7"	150	"
25	JANSEN	ALVIN	✓	4 "	"	Oct. 1930	N.Y.	"	"	20	"	"	"	5'7"	170	"
26	JANSEN	ALVIN	✓	3 "	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'7"	165	"
27	JANSEN	ALVIN	✓	7 "	Steward	Sept. 1930	Savannah	No	"	25	"	"	"	5'9"	160	"
28	JANSEN	ALVIN	✓	5 "	Cook	Jul. 1930	Phila.	Yes	"	25	"	"	Swedish	5'8"	182	"
29	HANSEN	ALVIN	✓	2 "	Steward	Oct. 1930	N.Y.	"	"	21	"	"	Norwegian	5'7"	190	"

AMERICAN CONSULATE, CHARLOTTETOWN, P. E. I. CANADA, Nov. 25, 1930.

I hereby certify that the visa affixed to this Crew List has been granted in accordance with regulations prescribed by the Department of State.  
Service No. 832  
Nov. 25, 1930

W. A. Slocum  
American Consul

File

Consul L. L. Winckels, Nederl. Bergen

Local Agent Moore & McCormack Co., Inc.

New York City

Immigration Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note—Failure to furnish full or correct information in (11), (12), (13), (14) and (15) is punishable by a fine of ten dollars.

64662 must 27 must 16  
AMERICAN CONSULATE  
at Charlotte Harbor, P. E. I., Canada  
(City)  
SEEN  
For the journey to be taken  
via *Amst.*  
W. A. Slocum  
Nov. 25, 1930  
RECEIVED  
AMERICAN CONSULATE  
at Charlotte Harbor, P. E. I., Canada  
Nov. 25, 1930



12-7-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, The Master, of the Ss Rygja, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted  
the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 10 day of June, 19 30

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded. *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

**Master.**

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as ascertained, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the principal immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the departure of such vessel, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and who will leave port thereon at the time of her departure, and also in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so report and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or to so report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**STATE DEPARTMENT - RECORDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

New York.  
 PORT OF .....  
 December.8th.1930.

I, master of the British. S.S. Trontolite.  
Cartagena Colombia, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival.....	39	Number of seamen deserted.....	
Number of seamen discharged.....	1	Seamen left in hospital (or died).....	1
Number of seamen signed on at this port.....	2	Total crew this date.....	39

The above-named vessel arrived at this port. 7th December. 1930, 192 , consigned to  
R.L. HAGUE. , is now lying at Stapleton. , and is  
expected to sail. 3pm. Decbr. 8th. , 192 , for Cartagena.  
via United States port of direct First port of call in United States  
this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew: 159

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]







ANT.

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC INSPECTION AND RETAKE RECORD

Description of Records: Camera # 3 Reel 713

Defects Found								Retakes Required	
Identification of Document									Remarks
Volume # 1 0 5 6 7									
Pages 70, 71	x							x	
Volume # 1 0 5 6 8									
Pages 5, 6	x								
" 30, 31	x								
" 60, 61	x								
68 to 81	x							x	Take 60 to 81
" 158	x							x	
								Rechecked JM	

Inspected by: L. Antonelli Date: 12/31/43  
Immigration & Naturalization Service.  
Retakes ordered by: \_\_\_\_\_ Date: 12/31/43

CAMERA OPERATORS RETAKE CERTIFICATE

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service. I operated the camera at the time that these retakes were made.

JAN 13 1944

Date

H. Alexander  
Camera Operator

I hereby certify that the retake(s) listed for the records specified under "Description of Records" above are true and complete microphotographic copies of records of the Immigration and Naturalization Service retaken for the reasons appropriately indicated and incorporated under my supervision in their proper places in the microphotographic reproduction.

JAN 13 1944

Date

Eric S. [Signature] Chief  
Mail, Files and Records Section  
Port of New York



U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
BUREAU OF IMMIGRATION SERVICE

COAST GUARD VESSEL

DATE OF ARRIVAL

0255

MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW  
May 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the commanding officer of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

Sheet No. 140

161

Port of National. Solida

1 12 13 14 15

Physical marks, peculiarities, or disease

REMARKS

Encl 18h British 5'4 148

BRITISH  
4841581



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. **OM**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel **MV Trontolite**, arriving at **New York**, **6<sup>th</sup> DECEMBER**, 1920, from the port of **Mamona, Colombia** **160**

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL	Length of service at sea	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name	Given name			When	Where									
Y	Treweek	Cecil	29	Master	Nov 18/30	Nyk	NO	Y	46	M	English	Canadian	5'8" 163	
"	Wood	William	28	1st Mate	Oct 20	Montreal	NO	Y	35	M	Welsh	Canadian	5'8" 150	
"	Huntley	George	10	1st Mate	"	"	"	"	25	"	"	"	5'8" 160	PAY OFF NYK 19-11-20
"	Dinham	Clayton	7	2nd	Oct 20	Montreal	"	"	34	"	English	"	5'8" 138	PAY OFF NYK 19-11-20
"	Smith	Peter	17	3rd	"	"	"	"	27	"	"	"	5'11 165	
"	Young	Joseph	11	W/Opr	"	"	"	"	33	"	Scotch	"	5'11 165	
"	Kent	Hugh	3	Boatswain	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9" 155	
"	MacLean	James	6	A.B.	"	"	"	"	23	"	English	"	5'8" 160	
"	Chappel	Charles	2	"	"	"	"	"	32	"	Scotch	"	5'10 155	
"	Stephens	Henry	23	"	"	"	"	"	28	"	English	"	5'4" 138	
"	McGrath	John	1	"	"	"	"	"	43	"	"	"	5'8" 152	
"	Todd	Ronald	1	"	"	"	"	"	25	"	Irish	"	5'7" 155	
"	Reynard	James	4	"	"	"	"	"	17	"	English	"	5'5" 141	
"	Kent	Aubrey	1	O.S.	Oct 21	"	"	"	25	"	British	"	5'8" 140	
"	Bellavannee	Bernard	1	"	Oct 20	"	"	"	17	"	French	"	5'8" 150	
"	Johannsen	Charles	11	"	"	"	"	"	26	"	Norway	Norwegian	5'6" 130	
"	Douglas	Robert	1	"	"	"	"	"	17	"	Scotch	Canadian	6'2" 155	
"	Kelso	George	10	C. Engr	"	"	"	"	23	"	Irish	British	5'6 136	
"	Taylor	Frank	6	2nd	"	"	"	"	26	"	English	"	5'7" 140	
"	Noel	Lucien	7m	3rd	"	"	"	"	29	"	French	Canadian	5'9" 155	
"	Haddow	James	2	4th	"	"	"	"	22	"	Scotch	"	5'11 142	
"	Wernicke	Wolfgang	4	5th	"	"	"	"	29	"	German	German	5'11 175	
"	Howell	Howard	10	Mr	"	"	"	"	30	"	English	British	5'8" 152	
"	Ruckes	Erwin	5	"	"	"	"	"	27	"	German	German	5'3" 140	
Aitkenhead	James		3	"	"	"	"	"	26	"	Scotch	Canadian	5'10 156	
"	Schfler	Karl	22	"	NOV 18/30	NYK	NO	"	38	"	German	German	5'5" 150	
"	Maupress	David	5	"	NOV 18/30	NYK	NO	"	27	"	English	"	5'9 150	Admitted to hospital 12-1-20
"	Rauber	Albert	5	"	Oct 20/30	Montreal	NO	"	43	"	Swiss	"	5'6" 155	
"	North	Malcolm	12	Pumpman	"	"	"	"	29	"	Irish	British	5'6" 142	
"	Yestadt	John	5	Storekeeper	"	"	"	"	23	"	Austrian	Canadian	5'11 165	
"	Tod	William	3	Fireman	"	"	"	"	23	"	English	"	5'6" 130	
"	Blake	John	15	"	"	"	"	"	29	"	"	"	5'6 160	

Imperial Oil Ltd  
Same

Local Agents **Standard Shipping Co.**

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Sproul Master of the M. J. Smith, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Sproul  
Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or absconded; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

PAR. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman, excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection, or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel at which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

161

Vessel MY. Trantolite, arriving at New York 6<sup>th</sup> DECEMBER, 1930, from the port of Monreal, Colombia

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	Y	Cook Joseph	9 Yrs	Fireman	Oct 24 Montreal	NO	Y	29	M	English	British	5'4	145		
2	"	Doherty Patrick	20 "	"	" 20 "	"	"	40	"	Irish	"	5'7	150		
3	"	MacKenzie Alex	15 "	C.Steward	" "	"	"	43	"	Scotch	Canadian	5'5	140		
4	"	Pelly Ernest	30	C.Cook	" "	"	"	50	"	English	"	5'8	198		
5	"	Quaddel Bernard	7 "	2nd "	" "	"	"	25	"	"	British	5'9	156		
6	"	Carter John	1 "	Messman	" "	"	"	21	"	"	Canadian	5'6	140		
7	"	Glen Allen	12 "	Messboy	Nov 18 Nyk	"	"	40	"	Scotch	British	5'10	140		
7	"	Porter George	1 "	Messboy	" "	"	"	30	"	"	British	5'9	156		Admitted to hospital 11/20/30
8	"	Lawrence Fred	7 "	"	Oct 20 Montreal	"	"	25	"	"	Canadian	6'0	160		
9	"	Upton Harold	2 "	"	" "	"	"	21	"	"	"	5' 10	165		
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Line Imperial Oil Ltd  
Owners Same  
Local Agents Standard Shipping Co.

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (4), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-7-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Officer Master, of the Frontalite, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Officer  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russnink).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).







Printed and Sold by  
U. S. DEPARTMENT  
IMMIGRATION

(1)	No. on list
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
84

13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

Heavenly Bodies

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

**Sec. 36.** That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, and also the amount of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead him to such immigration officer, and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a statement containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but will leave port thereon at a future date, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in the case of the owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report to such immigration officer, or to the collector of customs of the port of arrival, or to the principal immigration officer at the port of arrival, or to the collector of customs of the port of landing, such fine as may be imposed by law, and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

144

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

5191-91

When and where signed on.

Notability.

105

WOLTER N.

DISCHARGED SEAMEN.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF *Galveston*

1937

I, master of the Norwegian S/S Shetab  
(Nationality),  
from port of Tromsø, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 27 Number of seamen deserted 0  
 Number of seamen discharged 0 Seamen left in hospital (or  
 Number of seamen signed on at this port 0 Total crew this date 27

The above-named vessel arrived at this port Jan 1st 1931, consigned to Wilkins & Buhl; is now lying at Pier 32, and is expected to sail Jan 2nd, 19 31, for Far East via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States this voyage was New York **163**

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

Name \_\_\_\_\_

Age.

Nationality

When and where signed on.







Printed and

Printed and  
U. S. DEPT  
IMM(1)  
No.  
on  
list

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

Line

Owners

Local Ag

14-124

When and where signed on.

Nationality.

Age.

Name.

DISCHARGED SEAMEN - Continued.

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.

Age.

Nationality.

Name.

Age.

Nationality.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

*Harold P. Anderson*

Master.

## EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerned, when correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

The Marine Press  
25 Common Slip, N. Y.

[REDACTED]

101-91

When and where signed on.

Nationality.

Age.

Name.

DISCHARGED SEAMEN.

Sick leave.

When and where signed on.

Nationality.

Age.

Name.

SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES  
IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF

*New York* *Dec 16*, 192*3*

I, master of the

*Portugian* *SS*

from port of *Whya*, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival *27* Number of seamen deserted *none*  
Number of seamen discharged *of none* Seamen left in hospital (or died) *none*  
Number of seamen signed on at this port *none* Total crew this date *27*

The above named vessel arrived at this port *Dec 7*, 192*3*, consigned to *St. Vincent St.* is now lying at *Shannon Street* and is expected to sail *Dec 16*, 4 pm, 192*3*, for *San Pedro de Macoris* via United States port of *New York*. First port of call in United States this voyage was *New York via Panama Canal*.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

165

DESERTING SEAMEN.

Name.

Age.

Nationality.

When and where signed on.

*none*

14-1473



### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

## DISCHARGED SEAMEN—Continued

[illegible]

SENECA

[illegible]

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

*Immigrant Inspector.*



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

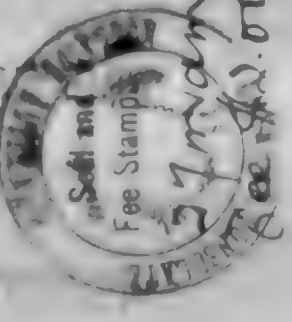
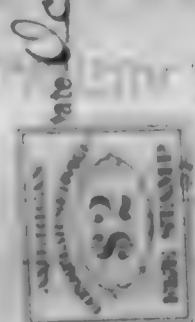
166

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *ms Snestad*, arriving at *Adelaide*, *17th October*, 1930, from the port of *San Orleans*.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL Family name Given name	(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
1	Andersen Haakon	master	29 yrs	master	26/1-29 Rotterdam	no	yes	43	male	Scan.	Norwegian	5'6"	155	
2	Mossin Andreas	"	20 "	1st mate	17/1-29 Aarhus	"	"	36	"	"	"	5'6"	150	
3	Gronn Torgve	master	19 "	2nd "	31/12-29 "	"	"	34	"	"	"	5'8"	180	
4	Pettersen Carl	"	12 "	3rd "	31/12-29 "	"	"	28	"	"	"	5'6"	156	
5	Smithberg Kaare	"	11 "	Boatswain	31/12-29 "	"	"	27	"	"	"	5'6"	150	
6	Tonessen Thorleif	Seaman	20 "	Carpenter	31/12-29 "	"	"	35	"	"	"	5'6 1/2"	153	
7	Berntsen Bernt	"	4 "	Sailor	2/6-27 Malmo	"	"	19	"	"	"	5'6"	150	
8	Tollefsen Thoralf	"	5 "	"	3/6-27 "	"	"	20	"	"	"	5'6"	148	
9	Bergh Kai	"	4 "	"	17/1-29 Aarhus	"	"	20	"	"	"	5'7"	160	
10	Christensen Ragnar	"	5 "	"	31/12-29 "	"	"	21	"	"	"	5'6"	145	
11	Elystad Bjorn	"	4 "	"	31/12-29 "	"	"	19	"	"	"	5'7"	157	
12	Fjell Laure	"	10 "	"	17/1-29 "	"	"	26	"	"	"	5'6"	155	
13	Larsen Alf	"	2 "	"	31/12-29 "	"	"	22	"	"	"	5'6"	150	
14	Olsen Harald	"	21 "	Steward	17/1-29 "	"	"	36	"	"	"	5'11"	178	
15	Schou Alf Eivind	"	5 "	Cook	3/1-30 "	"	"	23	"	"	"	5'6 1/2"	160	
16	Andreassen Arne	"	1/2 "	2nd Cook	31/12-29 "	"	"	17	"	"	"	5'5"	145	
17	Morstad Brynjulf	"	1/2 "	messboy	31/12-29 "	"	"	19	"	"	"	5'7"	165	
18	Fyllaussen Mangor	Seaman	14 "	1st Engineer	17/1-29 "	"	"	30	"	"	"	5'7"	165	
19	Rostrup Eilert Lund	"	25 "	2nd "	3/1-30 "	"	"	40	"	"	"	5'6 1/2"	168	
20	Mork Erling	"	16 "	3rd "	17/1-29 "	"	"	32	"	"	"	5'10"	180	
21	Andersen Carl	Seaman	3 "	Electrician	31/12-29 "	"	"	28	"	"	"	5'7"	163	
22	Olsen Oskar	"	25 "	motorman	17/1-29 "	"	"	41	"	"	"	5'6 1/2"	160	
23	Glassen Aksel	"	3 "	"	2/6-27 Malmo	"	"	21	"	"	"	5'7"	165	
24	Andersen Bertrand	"	3 "	"	17/1-29 Aarhus	"	"	24	"	"	"	5'7"	165	
25	Aanonsen John	"	6 "	"	31/12-29 "	"	"	23	"	"	"	5'7"	160	
26	Andersen Bjorn	"	1/2 "	oiler	31/12-29 "	"	"	21	"	"	"	5'6"	148	
27	Reinertsen Fritz	"	1/2 "	Engineer	31/12-29 "	"	"	21	"	"	"	5'7"	155	

Line *Torn Line*  
Owners *A. F. KLAVER*  
*WILLIAM CROSBY & CO. LTD.*  
Local Agents



Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LISTED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

12-7-30

## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

*William Anderson*

Master, First or Second Officer

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

### IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival, or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

16-1249

### LIST OF RACES OR PEOPLE

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Romanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusynian).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scottish.
French.	Serbian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



## Sheet No. \_\_\_\_\_

168

So, from the port of Steilene

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

PORT OF Bayonne, N.J.  
December 8, 1930. 192

Total crew at time of arrival..... 25  
Number of seamen deserted.....  
Number of seamen discharged.....  
Seamen left in hospital (or died).....  
Number of seamen signed on at this port.....  
Total crew this date..... 25

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

167

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

### SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

*Master.*

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those who have been paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing such information as the Secretary of Labor shall by regulation require; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so report, if he has been illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together, as soon as discovered, all cases in which any apprehensions have been entertained of her departure, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer the names of such alien, together with the information likely to lead to his apprehension, it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer, upon the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, the names of all such employees who were not employed thereon, together with the names of those who have been charged and of those, if any, who have deserted or landed; and also the names of those, if any, who have been paid off and delivered either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so report, or of the failure of such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector such sum of such cases of desertion or landing, such which the collector may have collected, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so report, or of the failure of such owner, agent, consignee, or master to so report, the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered to the collector, or the sum of the customs district is not made as above required; and in the event such fine is granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is not granted, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

<sup>a</sup>See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

[illegible]



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer in part of the United States.

arriving at New York

NAME IN FULL	(2)	Length of scarman's identification card	(3)	Length of service at sea	(4)	Position in ship's company	(5)	SHIPPED OR ENGAGED	
								When	Where
Blomquist						master		1921	Boyan
Green						chief off		1919, 20	
Johnson						second off			
Goldstein						third off		1911, 20	Boys
Wahlberg						boiler		1914, 20	
Green						C.O.			
Hansen						"			
Thurman						"		1916	Boyan
Russ						"		1918	Boys
Thorn						C.S.		"	
Nickerson						"		1919	
Care						deck		1917	
Thorn						"			

STATE OF MA - 6 10

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

[illegible]

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

U. S. CO

## Regulation

Printed and Sold by

05.2.102

7/2/7

ine  
owners  
Local A  
M-136

[illegible]

14-126

Immigrant Inspector



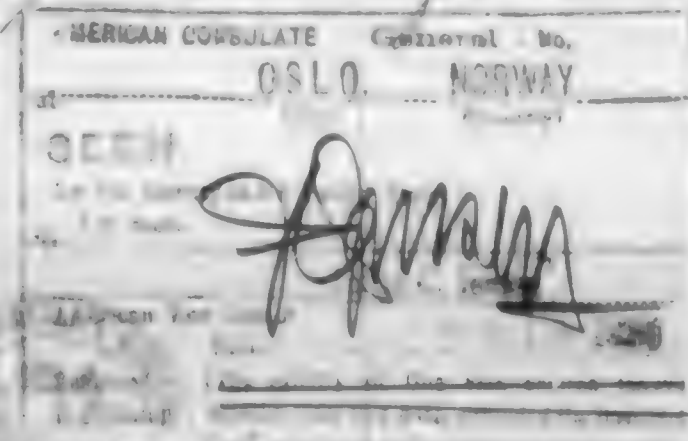
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

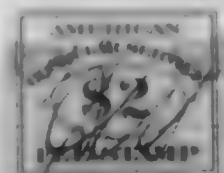
168

Vessel *Isis*, arriving at *New York*, *Dec 7*, 19*20*, from the port of *Steilene*

Name	Age	Nationality	When and where signed on	Signature	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
					Family name	Given name				When	Where									
					Blomqvist	Estil			master	1921	Bergen	no	yes	49	m	swede	Norw.	5'9	160	
					Olson	Oluf			chief off	20/9.20	"	"	"	52	"	"	"	5'4"	158	
					Johannessen	Karl			second off	"	"	"	"	47	"	"	"	5'4"	175	
					Gabrielsen	Bernhard			third off	14/11.20	Oslo	"	"	40	"	"	"	5'5	140	
					Kratiborn	Paul			Boose	11/14.20	"	"	"	39	"	"	"	5'8	170	
					Olson	Carl			C.B.	"	"	"	"	23	"	"	"	5'2"	140	
					Hansen	Thorvald			"	"	"	"	"	21	"	"	"	5'2"	130	
					Kristiansen	Sven			"	7/6.	Bergen	"	"	27	"	"	"	5'6"	130	
					Rund	Hans		5 years	W.T. off	14/9	Oslo	"	"	23	"	"	"	5'5"	125	with s/s. Osterdal in N.Y. Dec. 1925
					Hansen	Hans			C.B.	11/7	"	"	"	22	"	"	"	5'4"	130	
					Nicolaisen	Arthur			"	32/7.	"	"	"	22	"	"	"	5'6"	125	
					Aase	Sven			boy	11/4	"	"	"	17	"	"	"	5'1"	105	
					Hansen	Sven			"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'3"	115	
					Brok	Alfred			chief eng	"	"	"	"	50	"	"	"	5'4"	140	
					Pedersen	Sigurd			second eng	"	"	"	"	21	"	"	"	5'6"	135	
					Fors	Jens			third	18/9	Bergen	"	"	50	"	"	"	5'5"	160	
					Ortbo	Martin			donkeyman	14/11	Oslo	"	"	20	"	"	"	5'8"	140	
					Syllte	Gudbrand			fireman	11/4	"	"	"	31	"	"	"	5'9"	145	
					Larsen	Peter			"	2/6	Bergen	"	"	20	"	"	"	5'7"	135	
					Larsen	Henry		12 years	"	14/1	Oslo	"	"	31	"	"	"	5'7"	140	in N.Y. Jan. 1931
					Johansen	Alf		22 years	"	"	"	"	"	37	"	"	"	5'5"	131	in N.Y. Oct. 1930
					Hansen	Ingvald			eng boy	20/9	Bergen	"	"	19	"	"	"	5'4"	115	5'6" Herman in N.Y. Jan. 1931
					Leunhisen	Arne			steward	11/4	Oslo	"	"	42	"	"	"	6'1"	170	
					Skage	Jens			cook	"	"	"	"	30	"	"	"	5'5"	140	
					Bromdal	Johan			boy	18/9	Bergen	"	"	17	"	"	"	5'2"	120	



Refused to pay  
Examined by *J. L.*  
RECEIVED BY *5472*



Visa for 25 members of crew

inc *W. Hestmark*  
Owners *W. Hestmark, Petrolenustompay xi. Bergen*  
Local Agents *Standard Shipping Co.*

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-7-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master of the Steamer Tiger, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Eskil Blomqvist

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak.)
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Required by

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Form 689

Printed and Sold by  
McCLUNN & CO., NEW YORK

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York  
Dec 24 1920

I, master of the American S. S. Steel Sentinel  
from port of New York, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 33 Number of seamen deserted None  
Number of seamen discharged None Seamen left in hospital (or died) None  
Number of seamen signed on at this port None Total crew this date 33

The above-named vessel arrived at this port December 20, 1920, consigned to  
Norton Lilly; is now lying at Pier 3  
expected to sail 1:00 pm Dec 24 1920, for Chart. Pa.  
via United States port of New York First port of call in United States  
this voyage was New York

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew  
DESERTING SEAMEN. 169

Name	Age	Nationality	When and where signed on

[CONTINUED OVER]

January 20th, 1921.

of this letter.

Kindly acknowledge receipt on the attached copy

Yours very truly,  
Norton Lilly and Company

"	"	31	M	German	U.S.A.	5-5	145	****
"	"	18	M	English	U.S.A.	5-5	145	****
"	"	19	M	English	U.S.A.	5-10	160	****
"	"	23	M	English	U.S.A.	5-10	150	****
"	"	39	M	Scand.	U.S.A.	5-5	146	Scars groin
"	"	60	M	Scotch	U.S.A.	5-9	152	****

Line Isthmian Steamship Lines  
Isthmian Steamship Company

Agents Norton Lilly and Company

Local Agents Norton Lilly and Company

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (4), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



DESERTING SEAMEN.-(Continued.)

[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

[CONTINUED ON NEXT PAGE]

SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

[illegible]

### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, printed on the reverse side of this sheet, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

changes to the immigration authorities.

*H. J. Thompson*

Master

(over)

to Philadelphia, commanding the ship to cover his last  
January 23rd, 1911.  
Very respectfully,  
of this letter.

Young, very true  
 671  
 Young, 1111  
 1111

		31	M	German	U.S.A.	5-7	185	Tattoo L.arm
"	"	18	M	English	U.S.A.	5-5	145	****
"	"	19	M	English	U.S.A.	5-10	160	****
"	"	23	M	English	U.S.A.	5-10	150	****
"	"	39	M	Scand.	U.S.A.	5-8	146	Scars groin
"	"	60	M	Scotch	U.S.A.	5-9	152	****

Line ..... Isthmian Steamship Lines  
Isthmian Steamship Company

Agents Norton Lilly and Company

Local Agents      HORTON LILLY AND COMPANY

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



Name	Age.	Nationality.
T.B. Goodson	31	U.S.A.
William Gotter	28	U.S.
Evert Koning	39	Dutch and
I.M. Engleman	26	Germany
Pedro Finess	29	P.I.
Addison Smith	19	U.S.A.
Adin C. Gary	26	U.S.A.
William G. Hibbard	30	U.S.A.
Percival G. Hart	21	Gk. Britain

**NOTE:** This man entered country on the S/S STEEL VOYAGER and was placed aboard this vessel and ordered deported by the U.S. Immigration Service to Calcutta, India.

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. J. Thompson  
Master

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 8, 1917.

Sec. 96. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all persons who have been landed at such port or place, and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of each alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel the names of all alien employees who were not employed therefrom the time of their arrival until the time of their departure, and also the names of those, if any, who have been landed since the time of their arrival but who leave port thereafter without having deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of these lists, or of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be liable to pay to the collector of customs of the district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each case concerning whom correct lists are not delivered or in which desertion is not made as above required; and no such vessel shall depart until full clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

Urs & Co.  
24 Beaver St., N. Y.  
B-17

Uns & Co.  
24 Beaver St., N. Y.  
22769

Form 689 10-78

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES  
IN CREW PRIOR TO DEPARTURE.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

PORT OF New York N.Y.  
January 30th, 1931.

I, master of the American (Nationality.) S. S. STEEL SCIENTIST  
from port of Philadelphia & Boston hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:  
Number of seamen deserted None

Total crew at time of arrival ..... 33 ..... Number of seamen deserted ..... None .....  
 Number of seamen discharged ..... 4 ..... Seamen left in hospital (or died) ..... None .....  
 Number of seamen signed on at this port ..... 9 ..... Total crew this date ..... 38 .....

Number of seamen signed on at this port \_\_\_\_\_

The above named vessel arrived at this port \_\_\_\_\_ January 24th \_\_\_\_\_, 1923, consigned to Morton Lilly and Co. \_\_\_\_\_; is now lying at Pier 18 Brooklyn \_\_\_\_\_, and is expected to sail January 30th \_\_\_\_\_, 1923, for Philippines and Dutch East Indies \_\_\_\_\_ via United States port of Honolulu T.H. \_\_\_\_\_ First port of call in United States this voyage was New York \_\_\_\_\_

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

170

[illegible]

14-1613

"	"	31	M	German	U.S.A.	5-7	185	Tattoo L. arm
"	"	18	M	English	U.S.A.	5-5	145	****
"	"	19	M	English	U.S.A.	5-10	160	*****
"	"	23	M	English	U.S.A.	5-10	150	*****
"	"	39	M	Scand.	U.S.A.	5-8	146	Scars groin
La	"	60	M	Scotch	U.S.A.	5-9	152	****

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector

Isthmian Steamship Lines

Isthmian Steamship Company

Agents Norton Lilly and Company

Local Agents: **NORLEN LILLY AND COMPANY**  
11-1840



[illegible]

## DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE

or a true report is not made as above required, shall be liable to pay a fine of \$100 for each day such default continues; provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of sufficient to cover such fine.

Uns & Co.

Uns & Co.  
24 Beaver St., N. Y.  
23769

14-1612

"	"	19	M	English	U.S.A.	5-10	160	****
"	"	23	M	English	U.S.A.	5-10	150	****
"	"	39	M	Scand.	U.S.A.	5-8	146	Scars groin
"	"	60	M	Scotch	U.S.A.	5-9	152	****

Isthmian Steamship Lines

Isthmian Steamship Company

Agents: **Worton Lilly and Company**

Local Agents. Norton Lilly and Company  
14-1200

*Immigrant Inspector.*

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



NOTE. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



[illegible]

### DISCHARGED SEAMEN.

[illegible]

CONTINUED ON NEXT PAGE.

[illegible]

173

[illegible]

Line ..... Isthmian Steamship Line  
 Co. .... Isthmian Steamship Company  
 Agents ..... Norton Lilly and Company  
 14-1880  
 Local Agents Norton Lilly and Company

Immigrant Inspector

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

173

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the States.

, 19 , from the port of SINGAPORE S.S.

## NORTON, LILLY &amp; COMPANY

STEAMSHIP AGENTS AND BROKERS

BOURSE BUILDING

PHILADELPHIA

JANUARY 21, 1921

172

HEAD OFFICE - NEW YORK

BRANCHES:

BOSTON  
PHILADELPHIA  
BALTIMORE  
PITTSBURGH  
NORFOLK  
NEWPORT NEWS  
MOBILE  
NEW ORLEANS  
CRISTOBAL, C.Z.DETROIT  
CHICAGO  
SAN DIEGO  
LOS ANGELES  
SAN FRANCISCO  
PORTLAND, ORE.  
SEATTLE  
HONOLULU, T.H.  
BALBOA, C.Z.

IN YOUR REPLY PLEASE REFER TO:

U. S. Dept. of Labor, Immigration Service,  
132 South Third Street  
Philadelphia, Pa.

S. J. "STILL" COLLETT

Gentlemen:

We are pleased to have your report properly  
submitted to the Bureau of the above vessel to cover the last  
voyage to Philadelphia, commencing December 15th and ending  
January 20th, 1921.

Kindly acknowledge receipt of the attached copy

of this letter.

Yours very truly,  
Norton, Lilly & Company

Pursuer Sept. 17th Manila

	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
GED	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
1000									
York	Yes	Yes	54	M	Irish	U.S.A.	5-7	180	Tattoo arms
	"	"	35	M	English	U.S.A.	5-11	210	Tattoo R. arm
	"	"	28	M	English	U.S.A.	5-10	165	Scar Nose
	"	"	22	M	German	U.S.A.	6-	185	Scar L. arm
	"	"	21	M	English	U.S.A.	5-7	140	Tattoo R. arm
	"	"	19	M	English	U.S.A.	5-7	145	Scar R. arm
	"	"	19	M	German	U.S.A.	5-7	150	Scar head
	"	"	24	M	English	U.S.A.	6-4	200	-----
	"	"	21	M	English	U.S.A.	5-4	138	Scar R. Knee
	"	"	23	M	English	U.S.A.	5-11	165	*****
	"	"	23	M	English	U.S.A.	5-10	155	Scar R. arm
	"	"	22	M	English	U.S.A.	5-10	145	*****
	"	"	44	M	English	U.S.A.	5-6	130	*****
	"	"	33	M	Polish	U.S.A.	5-10	185	*****
	"	"	30	M	English	U.S.A.	5-7	172	Tattoo arms
	"	"	28	M	English	U.S.A.	5-8	165	Tattoo arms
	"	"	31	M	German	U.S.A.	5-7	185	Tattoo L. arm
	"	"	18	M	English	U.S.A.	5-5	145	*****
	"	"	19	M	English	U.S.A.	5-10	160	*****
	"	"	23	M	English	U.S.A.	5-10	150	*****
	"	"	39	M	Scand.	U.S.A.	5-8	146	Scars groin
Manila	"	"	60	M	Scotch	U.S.A.	5-9	152	****

Line Isthmian Steamship Lines  
Isthmian Steamship Company

Agents Norton Lilly and Company

Local Agents Norton Lilly and Company

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.

Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



ORIGINAL  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

173

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel s/s STEEL SCIENTIST, arriving at NEW YORK, 1931, from the port of SINGAPORE S.S.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Fitzsimons	Howard F.		38	Master	July 28th	New York	Yes	Yes	54	M	Irish	U.S.A.	5-7	180	Tattoo arms
2	Walters	Leon E.		21	Chief Officer	" "	"	"	"	35	M	English	U.S.A.	5-11	210	Tattoo R. arm
3	Mecklem	Henry C.		10	Second Officer	" "	"	"	"	28	M	English	U.S.A.	5-10	165	Scar Nose
4	Zahniser	Albert W.		3	Third Officer	" 29th	"	"	"	22	M	German	U.S.A.	6-	185	Scar L. arm
5	Cropper	Richard J.		3	A.B.	" 28th	"	"	"	21	M	English	U.S.A.	5-7	140	Tattoo R. arm
6	Richardson	Ralph R.		*	O.S.	" "	"	"	"	19	M	English	U.S.A.	5-7	145	Scar R. arm
7	Hagenmiller	Ray		*	O.S.	" "	"	"	"	19	M	German	U.S.A.	5-7	150	Scar head
8	Janney	John R.		*	O.S.	" "	"	"	"	24	M	English	U.S.A.	6-4	200	
9	Wintersgill	Ernest		*	O.S.	" "	"	"	"	21	M	English	U.S.A.	5-4	138	Scar R. Knee
10	Wright	Joseph L.		*	Cadet	" "	"	"	"	23	M	English	U.S.A.	5-11	165	*****
11	Gilmore	Allen C.		*	Cadet	" "	"	"	"	23	M	English	U.S.A.	5-10	155	Scar R. arm
12	Fox	John J.		*	Cadet	" "	"	"	"	22	M	English	U.S.A.	5-10	145	*****
13	Hooper	James R.		25	Chief Engineer	" "	"	"	"	44	M	English	U.S.A.	5-6	130	*****
14	Bovinsky	Stanley J.		12	First Ass't.	" "	"	"	"	33	M	Polish	U.S.A.	5-10	185	*****
15	Coate	Thomas L.		13	Second "	" "	"	"	"	30	M	English	U.S.A.	5-8	172	Tattoo arms
16	Roda	Howard W.		10	Third "	" "	"	"	"	28	M	English	U.S.A.	5-8	165	Tattoo arms
17	Severin	William		5	Oiler	" "	"	"	"	31	M	German	U.S.A.	5-7	185	Tattoo L. arm
18	Hassard	William E.		*	Oiler	" "	"	"	"	18	M	English	U.S.A.	5-5	145	*****
19	Morris	George W.		*	Fireman	" "	"	"	"	19	M	English	U.S.A.	5-10	160	*****
20	Phillips	Benjamin		*	Wiper	" "	"	"	"	23	M	English	U.S.A.	5-10	150	*****
21	Nicholson	Harry N.		20	Chief Steward	" "	"	"	"	39	M	Scand.	U.S.A.	5-8	146	Scars groin
22	Falconer	Bolivar L.		*	Purser	Sep. 17th	Manila	"	"	60	M	Scotch	U.S.A.	5-9	152	****
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Line Isthmian Steamship Line  
Agent Isthmian Steamship Company  
Agent Morton Lilly and Company  
Local Agents Morton Lilly and Company

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note: Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H.F. Fitzsimons Master of the S/S STEEL SCIENTIST, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (b) of Immigration Rule 10 which appear below.

*H.F. Fitzsimons*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

Subd. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)

Said #88  
Said #88



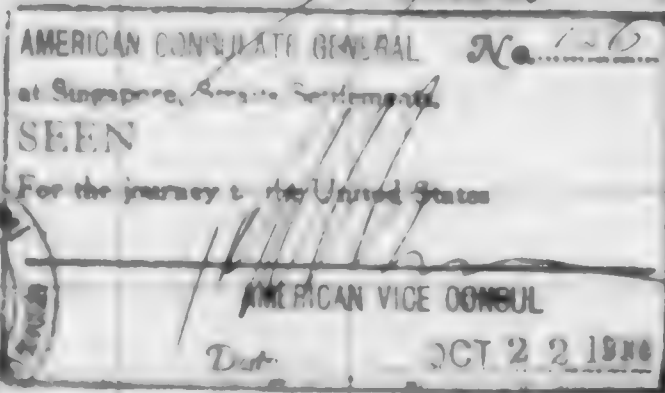
# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

174

Vessel S/S STEEL SCIENTIST, arriving at NEW YORK, 19     , from the port of SINGAPORE S.S.

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Holm	Henry R.		2	Radio	July 28th	New York	Yes	Yes	21	M	German	Gt. Britain	5-11	140	Scar forehead
2	Rojas	Marcelino		7	Carpenter	" "	"	"	"	47	M	Pacific Isl.	P.I.	5-4	150	****
First 3	Lindblom	Ernest		25	Boatswain	" "	"	"	"	45	M	Sweden	Sweden	5-5	155	Tattoo chest
First 4	Swanson	Gus		18	A.B.	" "	"	"	"	34	M	Scand.	Sweden	5-8	160	****
5	Sandberg	Alex		25	A.B.	" "	"	"	"	47	M	Finnish	Finland	5-7	160	Split thumb
6	Madsen	Kay		12	A.B.	" "	"	"	"	27	M	Scand.	Denmark	5-6	155	Broken nose
First 7	Achilles	Ernst		13	A.B.	" "	"	"	"	28	M	German	German	5-3	145	****
First 8	<del>Olson</del>	<del>Alex</del>		<del>5</del>	<del>A.B.</del>	<del>" "</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>20</del>	<del>M</del>	<del>Scand.</del>	<del>Sweden</del>	<del>5-8</del>	<del>150</del>	<del>Tattoo R. arm</del> <i>Left Port Said #88</i>
9	<del>Santer</del>	<del>William</del>		<del>13</del>	<del>Oiler</del>	<del>" "</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>28</del>	<del>M</del>	<del>German</del>	<del>German</del>	<del>5-7</del>	<del>151</del>	<del>Broken nose</del> <i>Left Port Said #88</i>
10	Alberto	Sinforeso		20	Oiler	" "	"	"	"	40	M	Pacific Isl.	P.I.	5-7	130	Tattoo R. arm
First 11	Sanchez	Hermogenes		10	Fireman	" "	"	"	"	32	M	Pacific Isl.	P.I.	5-4	140	Scar abdomen
First 12	Fabre	John C.		5	Fireman	" "	"	"	"	23	M	Spanish	Cuba	5-7	175	****
13	Centino	Benito		20	Chief Cook	" "	"	"	"	41	M	Pacific Isl.	China	5-7	132	****
First 14	Toy	Chong		10	Second Cook	" "	"	"	"	32	M	Chinese	China	5-7	130	****
First 15	Marques	Agenor		-	Messman	" "	"	"	"	25	M	Portuguese	Brazil	5-4	145	****
First 16	Jabut	Wencislao		3	Messman	" "	"	"	"	20	M	Pacific Isl.	P.I.	5-3	130	****
First 17	Romaris	Luis		-	Messman	" "	"	"	"	24	M	Portuguese	Brazil	5-6	160	****
First 18	Cecilio	Edward		-	Workaway	Sept. 24th	Cebu	"	"	22	M	Spanish	P.I.	5-8	138	****
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26	Collins	R. F.		5	Workaway	Nov 15th	Port Said	Yes	Yes	21	M	N.F.	Port Said	5-9		
27																
28																
29																
30																



NO FEE PRESCRIBED  
For the journey to the United States  
40 persons  
copy to Master.



Line Isthmian Steamship Lines  
Owners Isthmian Steamship Company  
Local Agents Norton Lilly and Company

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note. Failure to furnish full or correct information in columns (2), (3), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-7-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, E. F. Fitzmaurice, Master, of the S/S STEEL SCIENTIST, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of subdivisions 3 (a) and (c) of Immigration Rule 10 which appear below.

*E. F. Fitzmaurice*  
Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared and ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION 3, RULE 10

SUBD. 3. *Manifesting, registering, and identifying.*—(a) Arriving and departing seamen shall be manifested on the blank forms provided for that purpose by the department, in accordance with the terms of section 36. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made upon the manifest.

(b) Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 28 (subd. 2) has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



[illegible]

J. C. H. Kane Master.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival the lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to the principal immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to be of assistance in the prosecution; and before the departure of such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to the principal immigration officer a further list thereof giving the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival and discharged and of those, if any, who have departed since their departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, or master so to deliver either of the said lists of such arrivals or landings, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such arrivals or landings, respectively, or so to report to the principal immigration officer, as required by the Secretary of Labor, the principal immigration officer may, in his discretion, impose a fine of not more than \$10 for each alien who has been granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while it remains undischarged, nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-1613

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 689-10-28

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York

I, master of the Nonwegian ps. S. Jensen, 1920  
from port of Philadelphia <sup>(Nationality)</sup>, hereby certify that the following is a complete record of all  
changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival	<u>29</u>	Number of seamen deserted	<u>          </u>
Number of seamen discharged	<u>5</u>	Seamen left in hospital (or died)	<u>          </u>
Number of seamen signed on at this port	<u>5</u>	Total crew this date	<u>29</u>

The above-named vessel arrived at this port December 7th, 1930, consigned to Shore Mc Connach; is now lying at Edgewater, and is expected to sail 12-28-, 1930, for Buenos Aires via United States port of                     . First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

**DESERTING SEAMEN.**

175

[illegible]

14 1613

## Sheet No. . . . .

is representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

ing, from the port of ~~St. Louis~~ St. Louis.

Blodgett - 29.430 177  
~~Thomas M.~~

Serial No.	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
39	46	Male	Blackman	Trinidad	1.73	76	None	17.11.19
51	"	"	"	"	1.73	78	"	all others
34	"	"	"	"	1.80	96	"	
26	"	"	"	"	1.77	79	"	
37	"	"	"	"	1.58	60	"	
28	"	"	"	"	1.78	76	"	
24	"	"	"	"	1.72	70	"	Itchy throat
25	"	"	"	"	1.85	80	"	"
21	"	"	"	"	1.65	65	"	
23	"	"	"	"	1.74	75	"	
21	"	"	"	"	1.85	77	"	
24	"	"	"	"	1.80	77	"	Itchy throat
16	"	"	"	"	1.79	63	"	
27	"	"	"	"	1.80	75	"	
41	"	"	"	"	1.74	80	"	
55	"	"	"	"	1.80	80	"	Itchy throat
33	"	"	"	"	1.74	72	"	
37	"	"	"	"	1.65	65	"	Itchy throat
28	"	"	"	"	1.65	60	"	
27	"	"	"	"	1.79	75	"	
20	"	"	"	"	1.75	65	"	
27	"	"	"	"	1.76	75	"	
19	"	"	"	"	1.78	68	"	
23	"	"	"	"	1.70	68	"	
19	"	"	"	"	1.69	76	"	
37	"	"	"	"	1.69	65	"	
22	"	"	"	"	1.76	80	"	
18	"	"	"	"	1.79	66	"	
18	"	"	"	"	1.70	74	"	

Line 147Arents  
14-1240

TE OF  
LL NO.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE V

issued under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the  
port of the United States

Vessel "Trent", arriving at New York, December 7, 1929

(2) State whether member of crew last preceding voyage to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid or dis- charged at port of arrival
	Family name	Given name			When	Where	
	Hansen	Hansen	15 years	Deck	10/18/1929	NY	Not
	Vass	Vass	38--	Deck	7/2-1929	Port	
	Sandbak	Sandbak	19--	Deck	12/28-1929	Port	
	Sand	Sand	10 1/2--	Deck	2/27-1929		
	Sandberg	Sandberg	19--	Deck	4/24-1929	Torshavn	
	Gronstad	Gronstad	6--	Deck	7-1929		
	Torgersen	Torgersen	5--	Deck	2/7-1929		yes
	Brandt	Brandt	5--	Deck	2/7-1929		yes
	Mathisen	Mathisen	3 1/2--	Deck	2/7-1929		no
	Skar	Skar	2 1/2--	Deck	2/7-1929		
	Klemetsen	Klemetsen	2--	Deck	2/7-1929		
	Enrichsen	Enrichsen	7 1/2--	Deck	10/29-1929	NY	yes
	Lahl	Lahl	1 year	Deck	11/8-1929	Torshavn	no
	Ngjeld	Ngjeld	5 months	Deck	2/23-1929	Port	
	Olsson	Olsson	19 years	Deck	8/22-1928		
	Tollfson	Tollfson	17--	Deck	2/8-1929		yes
	Holmerson	Holmerson	18--	Deck	10/25-1929	Torshavn	no
	Rodland	Rodland	22--	Deck	10/29-1929		yes
	Swenson	Swenson	12 1/2--	Deck	10/29-1929	Port	no
	Ng	Ng	1 1/2	Deck	8/1-1929	Torshavn	
	Boygard	Boygard	2 1/2--	Deck	11/9-1929	Port	
	Fransen	Fransen	11--	Deck	10/29-1929	NY	
	Gulliksen	Gulliksen	5 months	Deck	5/28-1929	Port	
	Swenson	Swenson	5--	Deck	5/26-1929		
	Nilsen	Nilsen	5--	Deck	2/24-1929		
	Skjelsom	Skjelsom	5 years	Deck	5/28-1929		
	Trickson	Trickson	1 1/2--	Deck	4/29-1929	Torshavn	
	Moore	Moore	1--	Deck	11/6-1929		
	Swenson	Swenson	5 months	Deck	2/23-1929	Port	

Certified for transmission to  
ST. THOMAS, V.I.

Line  
Name  
Address  
City  
State  
Country

DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age.	Nationality	When and where signed on.
And Torgersen	24	Norwegian	2-7-1927 Torshavn
Henry Tharville	25		2-7-1927 Torshavn
Alfred Enrichsen	24		10-29-1929 NY
John Tollfson	25		2-8-1929 Port
Olaf Rodland	37		10-29-1929 Torshavn

Owners  
Local Agents  
J.W. Swell & Co

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



(cont.)

No. 1 Vessel "Tuscarora", arriving at New York.

14-1615

DISCHARGED SEAMEN.

KSEN - KAHKE - Monday -  
 T - Tat - 29 ordered (Held on Bond retained)

Form 459

S 178

(Prepare in Duplicate)

Port of New York Dec 7, 1980

Charge of the S. S. M/S TERESA  
Moore & MacLormack Line.  
Sailed Dec. 26, 1922, 1924, and the Immigrants

visions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration and Naturalization Act of May 26, 1924, and the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to

*not on vessel crew list*

(Place of delivery or detention)

† (Place of delivery or detention)

STATUS ON VESSEL  
(list, by, and class passenger, member of the crew;  
strawman, etc.)

NAME  
Total 29 members crew

Attached

By direction of the Immigration Officer in Charge.

in Charge.  
H. J. Hall

† When delivery to the immigration authorities is required, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants' transfer to such station begins. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further medical examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the public.

Owners A. W. Howell & Co

correct information in columns (3), (6), (7), and (8) in dollars for each alien. See other side.

Large Maxilla  
owing to acaudal  
collar, most

line Marine & Mercantile Line New York  
Messrs. T. W. & J. W. Lewis & Co.

Certified for twenty-two (22) years

*Handwritten:* Hunt and Mrs. [unclear]  
COLL.  
*Stamp:* Important  
*Handwritten:* 7-10-16



hired under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

No. 1 Vessel "Tucero", arriving at New York, December 7, 1930, from the port of St. Thomas W. I. 177

(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	REMARKS	
State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	NAME IN FULL		Length of service at sea	Position in ship's company	When	Where	Whether to be paid off or discharged at port of arrival	Whether able to read	Age	Sex	Race*	Nationality	Height	Weight		Physical marks, peculiarities, or disease
	Hansen	Halfdan	25 years	Captain	10/28/1920	N.Y.	Not	yes	39	M.	Scandinavian	Norweg.	1.73	76	None	All others
	Vass	Einar	38	1st Cook	7/2-1929	Oslo			51				1.73	78		
	Sandbak	Kristoffersen	18	2nd - 3rd	2/28-1930	Oslo			34				1.80	96		
	Sand	1st	10 1/2	3rd	2/27-1930				26				1.77	79		
	Sandberg	Erling	19	Boatsw	4/24-1929	Fosberg			37				1.58	60		
	Grendsen	Ljunga	6	Carpenter	2/7-1929				28				1.78	76		
	Forgerson	Einar	5	1st B.	2/7-1929		yes		24				1.72	70	Reship foreign	
	Brandt	Henry	5				yes		25				1.85	80	"	
	Mathisen	Karlud	3 1/2		2/7-1929		no		21				1.65	66		
	Skar	Rolf	2 1/2	1st	2/7-1929				23				1.74	75		
	Klemetsen	Erling	2		2/7-1929				21				1.85	71		
	Erichsen	1st	7 1/2		10/29-1930	N.Y.	yes		24				1.80	77	Reship foreign	
	Dahl	Jens	1 year	1st Cook	1/18-1929	Fosberg	no		16				1.79	63		
	Hjeld	1st	5 months		2/23-1930	Oslo			27				1.80	75		
	Olsen	Vilo	19 years	1st Engineer	8/22-1928				41				1.74	80		
	Tellefsen	Johann	17		2/8-1929		yes		55				1.80	80	Reship foreign	
	Kilhercaen	Magnus	18	3rd	10/25-1929	Fosberg	no		33				1.74	72		
	Rodland	Einar	22	Assistant	7/29-1929		yes		37				1.65	65	Reship foreign	
	Svensen	Erik	1 1/2	Electrician	1/9-1929	Oslo	no		28				1.65	60		
	Berg	Ok	1 1/2	1st	8/1-1929	Fosberg			27				1.72	75		
	Hoygaard	Fredrik	2 1/2		1/9-1929	Oslo			20				1.75	65		
	Hansen	Hans	11		10/29-1929	N.Y.			27				1.76	75		
	Gulliksen	Knut	5 months	1st	3/28-1930	Oslo			19				1.78	68		
	Liurson	Johann	5		3/26-1930				23				1.70	68		
	Nilson	Peridar	5		3/24-1930				19				1.57	76		
	Hikalsen	Fritz	5 years	1st	3/28-1930				37				1.69	65		
	Kristensen	Kristen	1 1/2	Cook	4/29-1929	Fosberg			22				1.76	80		
	Stoen	Anders	1	1st	1/6-1929				18				1.75	66		
	Overen	Kaare	5 months	1st	3/23-1930	Oslo			8				1.70	74		

ST. THOMAS, V.I. 11/1/30

Certified for turn of mind (29) crew

Master's Seal

ST. THOMAS, V.I. NOV 11 1962

Certified for twenty-nine (29) crew

E. O. Lardman

Line *Marine & McCormack Line New York.*  
 Owners *Messrs. J. van Am. Christensen & Co*

Agents  
14-1110

**Local Agents**  
14-1240

J. W. Swenson

COLLECTOR OF STONES

Flat 6, 1st floor

July 1  
1900

Inspector

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-7-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master  
H. Landbat-Kristofferson, of the SS. Fero, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7th

day of

December

1930

Harry Hinch  
Immigrant Inspector.

H. Landbat-Kristofferson  
Master, First or Second Officer.  
Y. Ch. H. H. H.  
Master.

I, the undersigned do  
hereby certify that there  
is no American Consulate  
at this port.

St Thomas  
Palo Alto Nov 29-1930

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall be retained on board until the vessel has departed. The list of changes of alien members  
of crews (Form 100) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens embarked on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged and specifying times to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe, and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not inspected thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and give the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid, no such vessel shall be permitted to depart. Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



non-adj. + this  
dom.







## AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE  
FILEU. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

M/S. "L. A. CHRISTENSEN"

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 1

179

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel L. A. Christensen, arriving at New York, December 7, 1930, from the port of Marseille, Spanish port, Lisbon.

Name	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL		(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
		Family name	Given name			When	Where										
Yes		Holland	Johannes	30 years	Master	27-5-30	Norway	No	Yes	45	mal	Scand	Norway	5'4"	180		Total crew 28 all aliens
		Paulsen	Peder	26	Ch. Off	1-4-21	"	"	"	34	"	"	"	5'0"	250		
		Norsen	Kristian	18	2nd Off	7-7-24	"	"	"	34	"	"	"	5'4"	180		
No		Baylo	Alfons	3	3rd Off	2-10-30	"	"	"	25	"	"	"	5'1"	136		
Yes		Abrahamson	Abraham	22	Carpenter	17-7-24	"	"	"	36	"	"	"	5'8"	175		
		Nilsen	Otto	10	"	2-6-30	"	"	"	26	"	"	"	5'8"	164		
		Kornel	Alf	4	Steward	17-7-24	"	"	"	26	"	"	"	5'6"	150		
		Pedersen	Karl	3	"	"	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	155		
		Lampe	Asbjörn	8	"	3-9-30	New York	"	"	23	"	"	"	5'4"	160		
		Nilsen	Tyge	2	"	17-7-29	Norway	"	"	18	"	"	"	5'8"	153		
		Rønningen	Tellus	1	"	"	"	"	"	18	"	"	"	5'2"	120		
		Torbjørnsen	Arne	1	"	"	"	"	"	17	"	"	"	5'1"	126		
No		Asbjørnsen	Kils	3 1/2	"	24-10-30	"	"	"	22	"	"	"	5'1"	130		
Yes		Amundsen	August	5	"	2-6-30	"	"	"	24	"	"	"	6'0"	160		
		Olson	Sigurd	12	Ch. Eng.	2-10-28	"	"	"	36	"	"	"	5'10"	190		
		Korneliusen	Sure	12	2nd	1-10-29	"	"	"	32	"	"	"	5'4"	210		
		Olson	Tyge	3	3rd	10-1-30	"	"	"	24	"	"	"	6'0"	170		
		Eickson	Sverdrup	6	Electrician	2-6-30	"	"	"	33	"	"	"	5'9"	178		
		Bergquist	Lunders	5	Steward	2-6-30	"	"	"	25	"	"	Sweden	5'4"	144		
		Johannessen	Edw.	1 1/2	Steward	"	"	"	"	21	"	"	Norway	5'8"	150		
		Eickson	Harald	1 1/2	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5'9"	144		Biggest man 13 1/2" out of accident Holland, master
		Hauken	Ole	3	"	2-6-30	"	"	"	22	"	"	"	5'4"	144		
		Asbjørn	Harald	1	"	1-7-29	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	150		
		Lundgren	Arne	2	"	5-11-29	"	"	"	18	"	"	"	5'10"	130		
		Sjoberg	Anker	25	Steward	4-6-29	"	"	"	39	"	"	"	5'8"	170		
		Magnussen	Edwin	6	Cook	2-10-30	New York	Yes	"	22	"	"	"	5'10"	145	Realis foreign	
No		Olson	Kjell	1	Steward	2-10-30	Norway	No	"	21	"	"	"	4'10"	114		
Yes		Jabri	Asbjørn	1	"	2-6-30	"	"	"	20	"	"	"	5'5"	130		

AMERICAN CONSULATE  
at Marseille, France  
No. 1903  
SEEN  
For the purpose of  
Spanish  
GEO. H. VICE-CONSUL  
NOV 12 1930  
and  
The  
The  
The



Service No. 1903  
Fee \$ 2.00  
Fee \$ 1.30  
Fee Stamp on  
Original

Harald  
Dec. 7. 1930

Local Agents  
J. W. Ellwell & Co

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



DATE OF ARRIVAL  
FILE NO.

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Holland, of the W/B L. A. CHRISTIAN, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

7

day of

December

1920

John Holland  
Master, First or Second Officer.

Henry J. Lund  
Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 684) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed, while the question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, which he arrived in the United States from any place outside thereof, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban)



## AFFIDAVIT OF SURGEON

SAILING THEREWITH

DATE OF ARRIVAL

KILL NO.

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. 2

180

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel W/S "L. A. CHRISTENSEN", arriving at New York, Dec. 7, 1930, from the port of Marseilles, Spanish ports & Lisbon.

(1) No. on list	(2) State whether member of crew last preceding voyage of vessel to U. S.	(3) NAME IN FULL Family name Given name	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED When Where	(7) Whether to be paid off or dis- charged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
1	No	Lello Johannes	Hyp. Motorman	13/11-30	Marseilles	No	Yes	26	M.	German	Esthonian	5'8"	150		
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Line

Owners

Local Agents

16-1280

W. J. L. L. L.

Harry A. L. L.

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (3), (6), (7), and (8) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



AFFIDAVIT OF SURGEON

12-7-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, J. Mollard, of the U.S.S. Albatross, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 7 day of December, 1930  
Harry H. Lindh  
 U.S. Immigrant Inspector.

Harriet - Dec 12  
 Sailing - Dec 13  
 Adams - Dec 14  
 Adams - Dec 17  
 Adams - Dec 18  
 Adams - Dec 24

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

SEC. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

SEC. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

SEC. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 22 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

2



DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 123016  
DEC 12 1930

AFFIDAVIT OF SURGEON

SAILING THEREWITH

I, G. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

181

8 DEC 1930

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19  
at \_\_\_\_\_  
NEW YORK

G. A. Goolden

Note.—If a surgeon on the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at the arrival, and any changes in the condition of any of the aliens shall be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails on the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before the immigration officer who administers oaths.

	DIRECT HEAD TAX	HEAD TAX DEPOSIT				EXEMPT FROM HEAD TAX				TOTAL PASSENGERS
		S. I.	H. I.	C. I.	N. I.	S. I.	H. I.	C. I.	N. I.	
1st Class	29				31	39				49
2nd Class	34				8	29			1	70
3rd Class	22				80				12	64
TOTAL	95				39	46			13	243

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

1st Class	60	39	99
2nd Class	51	37	88
3rd Class	44	29	73
Total	155	105	260



List 13

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SAMARIA Passengers sailing from LIVERPOOL, 29th NOVEMBER, 1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		16	
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town	
1		TASSY	FRANCOIS	28	-	M	M	STEWARD	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	20-11 FRANCE	MARSEILLES	SEC. 5 (2) Q.V. 1649	MARSEILLES	17 NOV. 30	U.S.A.	NEW YORK	
2		Lines Nos. 2 to 30, inclusive, blank.																			
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 182, 19

List  
The entries on this sheet must  
be typewritten or printed

182

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36						
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (* Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, munici- pality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States			Whether alien intends to become a citizen of the United States	Whether alien has been previously deported without leave	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification					
		State	City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching distrust in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.					Feet	Inches	Complexion	Hair		Eyes				
1	MOTHER MRS. ROSE TASSY. 8 RUE DE LA PAYS MARSEILLES.	N.Y.	NEW YORK	YES	SELF	YES	YES	1925 1930	1930 NEW YORK	WIFE. ANNA TASSY. 859 9th AVE. NEW YORK CITY.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	MED	LGHT.	GREY	NONE.
2																										
3																										
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE — Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching distrust in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. G. Mahan MASTER of the SAMARIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. Mahan  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 19,  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. This space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the physical examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hottentot alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$20, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 27 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 28 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 29 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 30 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 31 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 32 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 33 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 34 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 35 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 36 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 37 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 38 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 39 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 40 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 41 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 42 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 43 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARA, SAILING THEREON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL CO., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

183

S. A. Goolden

Sworn to before me this 8th day of 1910, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-500

Frank V. V. V.  
N.Y.



List

10

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

CABIN

S. S. "SAMARIA"

Passengers sailing from LIVERPOOL

29TH NOVEMBER

1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15								
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1		FORREST	HILDA L.	45	-	F	S	DRESSMAK.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	20-15	ENGLAND	SOUTHEND-ON-SEA	SEC. 5. QIV. 21805	LIVERPOOL	8. SEP. 30	ENGLAND	CLITHEROE	
2		GARLAND	GEORGE M.	37	-	M	M	BROKER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	20-16	SCOTLAND	BURNT-ISLAND	SEC. 4. 412	LONDON	26. NOV. 30	U.S.A.	GROSSE POINTE	
3		GRAVELING	BERTHA G.	20	-	F	S	STENO-GRAPHER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	20-15	ENGLAND	KELVEDON	SEC. 5. QIV. 7475	LONDON	12. NOV. 30	ENGLAND	LONDON	
4		MULLANY	ANN L.	51	-	F	S	HSHOLD.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	IRISH	20-15	ENGLAND	RYHOPE	SEC. 4. NQIV. 147	LIVERPOOL	27. OCT. 30	ENGLAND	SUNDERLAND	
5		REID	GRACE	40	-	F	S	INSURANCE AGENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	20-16	SCOTLAND	CATRINE	SEC. 5. QIV. 21508	LIVERPOOL	7. AUG. 30	ENGLAND	JARROW	
6		SAPIRO	MIRIAM	26	-	F	S	LADIES HAIRDRESSER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	HEBREW	20-15	ENGLAND	LIVERPOOL	SEC. 5. QIV. 21818	LIVERPOOL	10. SEP. 30	ENGLAND	LIVERPOOL	
7		WASHINGTON	MARY E.	75	-	F	S	HSHOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	20-15	ENGLAND	LONDON	SEC. 4. 412	LIVERPOOL	28 NOV 30	U.S.A.	NEWARK	
8		Line No. 7. Washington Mary E. Transferred from New York Sheet No. 4, line No. 6.																				
9		Lines Nos. 8 to 30, inclusive, blank.																				
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-420



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

184

[illegible]

**Note.**—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in opposition to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.







# AFFIDAVIT OF SURGEON

SAILING THEREWITH

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

185

S. A. Goolden

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

S. A. Goolden

T. of Goolden



List

9

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

CABIN

S. S. "SAMARIA"

Passengers sailing from LIVERPOOL

29TH NOVEMBER, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		GALWAY	JOHN M.	29		M	SALES MANAGER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	IRISH	NORTHERN IRELAND	DUNDONALD	SEC. 3.P.V. (6) 135	1/13/1	30.OCT.30		NORTHERN IRELAND	BELFAST
2		MATTHEWS	BEATRICE K.	39		F	MANAGER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SCOTCH	SCOTLAND	DUNDEE	SEC. 3.P.V. (6) 2965	1/13/1	30.OCT.30		ENGLAND	LONDON
3																				
4																				
5																				
6		Line No. 1. Galway John M. Transferred to Boston Sheet No. 8, line No. 1.																		
7		Lines Nos. 3 to 30, inclusive, blank.																		
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List **9**

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK.

8 DEC 1930

DECEMBER

1930.

186

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming to receive of an offer, admission, promise or agreement, or to be employed in the United States	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Complexion	Color of—		Marks of identification	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years								Where?	Date of last departure		Whether coming to receive of an offer, admission, promise or agreement, or to be employed in the United States	Whether excluded and deported within one year		Whether arrested and deported at any time
1	FATHER: JOHN GALWAY, ABBEYHILL, WHITTHOUSE CO. ANTRIM, IRELAND	NY	NEW YORK	YES	SELF	1923-1929	NY	1929	EMPLOYER: ROBERT MC KRATNEY, A. CO. 121 FRANKLIN ST. NEW YORK	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	3	FR	GRY	NONE
2	H. H. AMOS, (BROTHER) AVENUE HOTEL, WHITLEY BAY.	NY	NEW YORK	YES	SELF	YES	NO	-	NEW YORK, N.Y.	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	8	FR	BRN	GRY	NONE
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Alphus TER of the SAMARIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Alphus  
MASTER  
Officer.

8 DEC 1930

Sworn to before me this 8 day of DEC, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

14-430

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QTY," "NQT," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Port of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 16 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 17 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 18 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 19 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 20 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 21 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 22 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 23 to 33.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

187

*S. A. Goolden*

Sworn to before me this 11 DEC 1910, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-520

*Samaria*  
*N.Y.*  
*Visitors*



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (yellow) sheet is for the listing of

C A B I N

S. S. "SAMARIA"

Passengers sailing from **LIVERPOOL**

29TH NOVEMBER 1930.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 8 DEC 1930, DECEMBER, 1930.

List 8

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

188

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	In U. S. A. its territories or possessions	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming to receive of an offer, addition, promise, or agreement, or to be employed in the United States	Whether arrested and deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification								
		Foreign country via (port of departure)—	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States							
1	SISTER. MRS. OLIVER MC GILL. 51. KILMARTIN AVE. NORBURY. LONDON. ENGLAND	ENGLAND			YES	SELF	YES	YES	1923-1930	N.Y.	1930	NO	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	FR.	BRN	BLUE	NONE
2	SISTER. MRS. MARSHALL. 49. ORIEL RD. BOOTLE. NR. LIVERPOOL. N.Y.	WALES			YES	SELF	YES	NO	-	-	-	NO	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 4	MED.	BRN	GREY	NONE
3	WIFE. ISOBEL FARLOW. 32. AVENUE RD. SHELTON. STOKES. TRNT. N.Y.	ENGLAND			YES	SELF	YES	YES	1929	N.Y.	1929	NO	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6 -	FSH	D.B.	BRN	CUT UPPER LIP
4	BROTHER. ROBERT HEATH. 9. HOPE ST. HIGHER BROUGHTON. MANCHESTER. N.Y.	ENGLAND			NO	SELF	YES	NO	-	-	-	NO	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 2	FSH	DRK	GREY	NONE
5	SISTER. MRS. BERNARD SIMPSON. THE KNOLL HSE. ORPINGTON. KENT. N.Y.	ENGLAND			NO	SELF	YES	YES	1925	BAYSIDE	1928	NO	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 5	MED.	BRN	GREY	NONE
6	MOTHER. MRS. A.M. NEWMAN. MARIE LOUISE CLUB. SUNNINGHILL. BERKS. N.Y.	ENGLAND			NO	SELF	YES	YES	1920-1921	FRISCO	1921	NO	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	MED.	BRN	BRN	NONE
7	MOTHER. MRS. G.E. BORST. 682 LAAM VAN MEERDEVOORT HOLLAND	HOLLAND			YES	SELF	YES	YES	1929	KY.	1930	NO	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6 2	FR.	FR.	GREY	NONE
8	HUSBAND. E. HOWARD. ES. SANDOWN LODGE, WSCHE. SURREY. N.Y.	ENGLAND			NO	SELF	YES	YES	1927	NEW YORK	1928	NO	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5 6	MED	GRY	BRN	NONE.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization concerning and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. G. H. H. H. MASTER of the SAMARIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten (10) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. H. H. H.  
MASTER

Officer.

8 DEC 1930

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living in country whence alien came, give name and address of relative or friend living in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, L. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, SAILING THEREWITH, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

189

L. A. Goolden

Sworn to before me this 5 DEC 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-  
fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

7

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "S. A. M. A. R. I. A."

Passengers sailing from LIVERPOOL.

29TH NOVEMBER, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15							
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with OIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	* Last permanent residence		
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District	
1	TRANSIT	WATSON	JESSIE	54		F	W	H' WIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-16 SCOTLAND	DALBEATTIE	SEC. 3(2) PV. 3738	LONDON.	25. NOV. 30.		ENGLAND	EASTBOURNE.
2		WILLIAMS	HENRY FISHER	48		M	M	MERCHANT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	02-17 WALES	ABERGAVENNY	SEC. 3(2) PV. 623	DO.	NOV. 13 1930		PHILADELPHIA	MANIN
3	TRANSIT	WILLIAMS	ELAINE M.	25		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	03-14 NICHINA.	SHANGHAI	SEC. 3(2) PV. 624	DO.	DO.		WALES	ABERGAVENNY
4	U.S. SH.	PUGH	RICHARD HENRY	59		M	M					U.S.A.			NATURALISED U.S. CITIZEN DISTRICT CRT. PHILADELPHIA PA, P.P. 301865						
5		PUGH	SARAH H.	58		F	S	INDPT.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	WELSH	03-17 WALES	HYSSINGTON	SEC. 3.P.Y. (2) 304	Manchester	26 Nov. 30		15 WESTHOUGHTON ENGLAND	WESTBOUGH
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Line No. 4. Pugh Richard Henry. Transferred from New York Sheet No. 1, line No. 16.  
" " 5. Pugh Sarah H " " " " 6, " " 16.  
Lines Nos. 6 to 30, inclusive, blank.

PURSER

IMMIGRATION OFFICER.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of

NEW YORK.

8 DEC 1930

1930.

190

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether excluded and deported within one year	Whether arrested and deported at any time	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height	Color of—	Marks of identification								
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States	Whether alien landed in the United States							
1	SISTER: ELIZABETH MISS FRAZER, 40. NORTON RD. HOVE. EDITH	ENG. N.Y.		YES	SELF	YES YES	MAR. 8TH 1930	N.Y. 1930	DAUGHTER: SHEILA WATSON 310. 97TH ST., NEW YORK. (APR. 3)	NO	DYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	FR.	GRY	BLUE	NONE.
2	MOTHER: MRS. J. J. WILLIAMS. ALANDAU. AMERGAVE. NY.	HONG-KONG. SAN FRAN		YES	ASIATIC PET. CO.	YES YES	1926/PHILLI-APR 6	1930 PINE 181930	6 ASIATIC PETROLEUM CO. HONG KONG, CHINA	NO	TRNST.	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	1	FR.	BRN	GRY	NONE.
3	MOTHER: L. DO.	HONG-KONG. SAN FRAN		YES	DO.	YES NO	-	-	DO.	NO	TRNST.	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	6	FR.	BRN	BRN	NONE.
4				-	-	-	YES U.S. CITIZEN		HOME: 6387 GREYEL ROAD, PHILADELPHIA PA. BROTHER: RICHARD PUGH, AS ABOVE.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	SISTER: MRS. MARY E. TAYLOR 75 BRADFORD ST. BOLTON	ENG. N.Y.		YES	SELF	YES NO	-	-		NO	DYS	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	-	FR.	GR.	BRN.	NONE

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Raymah MASTER, of the SAMARIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. Hadden  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of NEW YORK, 19

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verification of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, SAVING THEREWITH do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

191

G. A. Goolden

Sworn to before me this 8 20 1900 day of SEPTEMBER, 19  
 at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

Line No. 3. Gray Cyril G. Transferred to Boston Sheet No. 3, Line No. 8.  
 " 11. Wicks Henry W. " " " " 3, " 11.  
 " 12. Wicks Caroline. " " " " 3, " 12.  
 " 13. Bateman William H. " " " " 3, " 9.  
 " 14. Freiman Abram. " " " " 3, " 10.  
 " 16. Fugh Sarah H. " " " " 7, " 5.  
 " 23. Mayson Jeffrey. " " " " 3, " 13.  
 " 26. Ormsby John Y. " " " " 5, " 1.  
 " 27. Ormsby Susie " " " " 5, " 2.  
 " 28. Riley Alfred " " " " 3, " 14.  
 " 25. Orames Benjamin " " " " 3, " 15.

PURSER.

IMMIGRATION OFFICER.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (yellow) sheet is for the listing of

C A B I N

S. S.

" SANARIA "

### Passengers sailing from

LIVERPOOL

29TH NOVEMBER

1930.

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List ..... 6

192

## Arriving at Port of

NEW YORK.

8 DEC 1930

DECEMBER

1930.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. G. H. H. H. MASTER, of the SAMARIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. H. H. H.  
MASTER Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of 8 DEC 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

14-480

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race of people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NqIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative or friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown, money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, SAILING THERE, do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

193

*S. A. Goolden*

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of DEC 1914, 19  
 at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 5

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

CABIN

S. S. "SAMARIA"

Passengers sailing from

LIVERPOOL

29TH NOVEMBER

1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		DOUGLAS	JOHN W.W.			M		YES	ENGLISH	YES	CANADA	ENGLISH	CANADA	TORONTO			EXECUTIVE ORDER 4813		CANADA	TORONTO
2		NEWELL	EDWARD	53		M	PRESIDENT	YES	ENGLISH	YES	CANADA	ENGLISH	CANADA	TORONTO			EXECUTIVE ORDER 4813		CANADA	TORONTO
3	TRANSIT	PEARSON	GODFREY	38		M	TOURIST AGENT	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	SWEDISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 3.P.V. (3) 610	LONDON	NOV. 6TH 1930		JAPAN	YOKOHAMA
4	TRANSIT	SHEATHER	GEORGINA	51		F	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	PRUDHOE			EXECUTIVE ORDER 4813		CANADA	PORT CREDIT
5		THEDFORD	EDWARD G.	47		M	PRESIDENT	YES	ENGLISH	YES	CANADA	ENGLISH	CANADA	TORONTO			DO		CANADA	TORONTO
6	TRANSIT	WELLS	HAROLD B.	26		M	BANK CLERK	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 3.P.V. (3) 662	LONDON	NOV. 28. 1930		CANADA	MONTREAL
7	TRANSIT	WELLS	GLADYS M.	25		F	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 3.P.V. (3) 663	LONDON	DO.		ENGLAND	
8	TRANSIT	LIGOT	NOEL	42		M	IMPORTER	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	LYON	SEC. 3.P.V. (3) 665	LONDON	NOV. 28. 30 1930		CANADA	MONTREAL
9	TRANSIT	SMITH	DORIS M.	28		F	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NEW BARNET			EXECUTIVE ORDER 4813		CANADA	TORONTO
10	TRANSIT	SWABEY	HAROLD W.B.	51		M	CIVIL ENGINEER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	WOBURN SANDS			DO		CANADA	MONTREAL
11	TRANSIT	SWABEY	ALICE M.	49		F	HSWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	WAKEFIELD			DO		CANADA	MONTREAL
12	TRANSIT	FRIEDMANN	GUSTAV	51		M	ARCHITECT	YES	GERMAN ENGLISH	YES	AUSTRIA	HEBREW	AUSTRIA	VIENNA	SEC. 3.P.V. (3) 203	PARIS	NOV. 25. 1930		AUSTRIA	VIENNA
13		MAUGE	PAUL M.	43		M	IMPORTER	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	SEC. 3.P.V. (3) 208	PARIS	NOV. 26. 1930		CANADA	QUEBEC
14		MAUGE	SUSANNE	29		F	HSWIFE	YES	FRENCH	YES	FRANCE	FRENCH	FRANCE	PARIS	SEC. 3.P.V. (3) 208	PARIS	NOV. 26. 1930		CANADA	QUEBEC
15	TRANSIT	HYDE	EDITH M.	24		F	INDPT.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	W. INDIES BARBADOS			EXECUTIVE ORDER 4813		CANADA	MONTREAL
16	Line 2 NEWELL, EDWARD TRANSFERRED TO BOSTON SHEET 6 DATED 7TH DECEMBER 1930																			
17	Line 5 THEDFORD, EDWARD G TRANSFERRED TO BOSTON SHEET 6 DATED 7TH DECEMBER 1930																			
18	Line No. 1. Douglas John W.W. Transferred To Boston Sheet No. 6, Line No. 1.																			
19	Line Nos. 16 to 30, inclusive, blank.																			
20	Line No. 13. Mauge Paul M Transferred to Boston Sheet No. 6 Line No. 11.																			
21	Line " 14 Mauge Susanne																			
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-520



## List.

194

8 DEC 1930 DECEMBER 1930.

## Arriving at Port of

*NOTE.*—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who believes in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization outwitting and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, RG Healy MASTER, of the SAMARIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

RG Healy  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, CIVIL ENGINEER, MECHANICAL ENGINEER, DOMESTIC ENGINEER, MINING ENGINEER, BRICK PATTERN, STONE CUTTER, STONE CUTTER, STONE CUTTER, and not simply as engineer, pattern, molder, carver, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

1. Farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

2. Farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and on sections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Date of arrival).—This column is subdivided and contains the following questions: "Last what language?" If exemption is claimed, upon what ground? In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (Nationality).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (Name or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "QIV," or "QIV," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reciprocity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Vessel or mode of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom seas passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

SAMARIA

SAILING THERE

I, E. A. Goolden, Surgeon of the SWEAR, do  
solemnly, sincerely, and truly that I have had ten years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

195

E. A. Goolden

Sworn to before me this 8 DEC 1914 day of NEW YORK, 19  
at

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzogovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

14-425

NY



List 4

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. Passengers sailing from , 19

No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
									Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		BROOMFIELD	EVANGELINE E.	39		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BORN AUG. 11TH 1897					U.S.A.	MT. VERNON
2		POLEY	WALTER J.	43		M	M	CHEMIST	YES	ENGLISH	YES	U.S.A.	IRISH	U.S.A.	WORCESTER					U.S.A.	NEW YORK
3		POLEY	MARGARET P.	26		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 10. RP. 638751	WASHINGTON	5.AUG.30		U.S.A.	NEW YORK
4		KITCHIN	CONSTANCE	36		F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LIVERPOOL	SEC. 10. R.P. 634537	WASHINGTON	21.JUL.30		U.S.A.	HOLLYWOOD
5		KITCHIN	JOAN	1		F	S	INFANT	NO		NO	U.S.A.	ENGLISH	U.S.A.	LOS ANGELES			BORN U.S.A.		U.S.A.	HOLLYWOOD
6		MERINGTON	MARY E.	75		F	S	HOUSEHOLD	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 10. RP. 648826	WASHINGTON	AUG. 25TH 1930		U.S.A.	NEWARK
7		ROBERTS	PHILIP I.	62		M	W	JOURNALIST	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	FRANKTON	SEC. 10. RP. 648826	WASHINGTON	1930		U.S.A.	NEWARK
8		REER	ALBERT J.	29		M	S	SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LIVERPOOL	SEC. 10. RP. 648022	WASHINGTON	11.SEP.30		U.S.A.	MARION
9		FOLKES	THOMAS D.	41		M	M	EXPORTER & IMPORTER	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 10. RP. 658560	WASHINGTON	25.OCT.30		U.S.A.	NEW YORK
10		JOY	NICHOLAS	26		M	S	CLERK	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	IRISH	I.F.S.	CARRICK-ON-SUIR	SEC. 10. RP. 693582	WASHINGTON	3.OCT.30		U.S.A.	NEW YORK
11		GARLICK	ELLEN	38		F	S	LADY'S MAID	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	WEST CROYDON	SEC. 10. RP. 603261	WASHINGTON	9.MAY.30		U.S.A.	BRYN MAWR
12		MC.CARTHY	JOSEPH	48		M	M	ACTOR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LONDON	SEC. 10. RP. 572405	WASHINGTON	13.MAR.30		U.S.A.	NEW YORK
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Line No. 1, Broomfield Evangeline E. Transferred to Boston Sheet No. 2, Line No. 3.  
Line No. 6, Merington Mary E. -Do- " New York Sheet No. 10, Line No. 7.  
Lines Nos. 13 to 30, inclusive, blank.

PURSER.

IMMIGRATION OFFICER.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

16-420



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

8 DEC 1930

DECEMBER, 1930.

Arriving at Port of NEW YORK.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by an other person or by an association, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether coming to receive of an offer, expressed or implied, to enter in the United States	Whether excluded and deported	Whether received and deported	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled, Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via port of departure	In U. S. A., its territories or possessions State City or town													Yes or No	Year or period of years		Where?	Date of last departure
1	ARCHIBALD DAVE. 4 COLLEGE RD. BRIGHTON, SUSSEX.	NY.	VERNON	HUSBAND	YES YES 1927-1930	NY.	HUSBAND OSCAR BROOKFIELD. 39 VERNON AVE. VERNON, N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	FR.	BLU.	NONE
2	AUNT MISS MAUDE DAVIS. ANOMERING, SUSSEX.	NY.	NEW YORK	SELF	YES YES BORN 1915-1930	MASS	HOME 331 LEXINGTON AVENUE. NEW YORK, N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO				NONE
3	DO.	NY.	NEW YORK	AS ABOVE	YES YES 1930	N.Y.	DO.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	BRN	BRN	NONE
4	AUNT MRS. GATES SWANAGE. NEWSHAM PARK, LIVERPOOL.	CAL.	WOOD	NO SELF	YES YES 1930	CAL.	HUSBAND MR. R. KITCHIN. 1637. N. POINSETTIA PLACE, HOLLYWOOD, CAL.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	5	FR.	FR.	BLUE MOLE L. CHEEK.
5	DO.	CAL.	WOOD	MOTHER	- YES BORN 1930	CAL.	FATHER. DO.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO			FR.	FR.	BLUE
6	DO.	CAL.	WOOD	AS ABOVE	- YES BORN 1930	CAL.	FATHER. DO.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO			FR.	FR.	BLUE
7	BROTHER STEPHEN ROBERTS. WESTMINSTER GROVE, ELLENBERE PORT.	N.Y.	NEWARK	YES SELF	YES YES 1929	NEWARK	S. ORANGE AVE. NEWARK, N.J.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	FR.	WHT.	GREY MOLE L. SHOULDER
8	FATHER J. J. BEER. SEA GARTH. THE PARADE, MEOLS, CHESHIRE.	IND.	MARION	YES SELF	YES YES 1930	MARION	156 5TH AVE. NEW YORK, N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	10	DRK	DRK	DRK
9	BROTHER ALBERT FOLKES. 74 SOMERS RD. WALTHAMSTOW, LONDON.	NY.	NEW YORK	YES SELF	YES YES 1930	N.Y.	WIFE MAY T. FOLKES. HOTEL TUDOR. EAST 42ND ST. NEW YORK CITY, NY.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	8	FR.	D.B.	GREY
10	FATHER MR. R. JOY. COOLMAMUCK, CARRICK-ON-SUIR.	NY.	NEW YORK	YES SELF	YES YES 1930	N.Y.	HOME 523 WEST 151ST STREET. NEW YORK, N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	7	FR.	FR.	BLUE
11	MOTHER MRS. GARLICK. 33 STANLEY RD. WEST CROYDON.	PA.	MAWR	YES MRS. GEYELIN	YES YES 1930	MAWR	EMPLOYER: MARIE W. GEYELIN OLEN BROOK, BRYN MAWR, PA.	NO	PERM	NO	NO	NO	NO	NO	NO	5	4	DRK	BRN	BRN
12	WIFE BERTHA MC CARTHY. 64. RADCLIFFE SQ. LONDON, SW. 10.	NY.	NEW YORK	YES SELF	YES YES 1930	N.Y.	26 SAN RAPHAEL HOTEL. 45 W. 45TH ST. NEW YORK, N.Y.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	5	9	FR.	FR.	HBL.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization, association and teaching directed in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. G. Hedges, MASTER, of the SAMARIA, from NEW YORK, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. Hedges  
MASTER

Officer.

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of NEW YORK, 1930  
at NEW YORK

Immigration Officer.

16-480

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, but, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RE," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Identity Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

197

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 19,  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List N. Y. 12

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SAMARIA" Passengers sailing from COBH (Queenstown), 30th November, 190.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15			
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Doran	Patrick	22	-	M	S	Student	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	20-13 Irish FS	Boolyglass, Wick Co.	QIV. SEC. 5 3774	Dublin	Nov 19/30	17 Irish FS	Boolyglass, Wick Co.
2		Hammon	Madge	31	-	F	S	Nurse	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	08-13 Irish FS	Roscrea, Tipperary	N. Q. IV SEC 118	Dublin	Nov 21/30	99 U.S.A.	New York, New York
3		Lines Nos. 3 to 30, inclusive, blank.																		
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

PURSER

IMMIGRATION OFFICER.

Total passengers . . .  
U. S. citizens . . .  
Aliens . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of names will be found on the back of this sheet.







**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. J. Mahan MASTER of the SAMARIA, from CUBA, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. J. Mahan  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspection and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspection and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

8-3-1  
1-6  
4 1



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, SAILING THERE, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

199

S. A. Goolden

Sworn to before me this 8 DEC 1900 day of 1900,  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

NY, 11

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. "SAMARIA" Passengers sailing from COBE (Greenstown), 30th November, 1900.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	45189	Griffin	Patrick	61	-	M	Clergyman	Yes	English	Yes	Irish FS	Irish	04-13	Dublin, Dublin.	SEC. 3. P. V. (3) 611	London	Nov. 7/30	Australia	Victoria
2		Lines Nos. 2 to 30, inclusive, blank.																	
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 600 133, 1940.

200

[illegible]

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. J. Mahan MASTER, of the SAMARIA, from COBH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. J. Mahan  
MASTER Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 8 DEC 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply an engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien, by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:  
CUBAN.  
The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
WEST INDIAN.  
"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
SPANISH AMERICAN.  
"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
AFRICAN (BLACK).  
"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.  
Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

201

S. S. "SAMARIA" sailing from LIVERPOOL, 29TH NOVEMBER, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 8 DEC 1930, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	ALLMON	GEORGE	66		M	S	WILMINGTON DEL.	26TH OCT. 1864	NO. 1 EAST 14TH ST.
2	BRYANT	CHESTER	30		M	S	ELDOMADO ARK.	22ND JULY 1900	1775 BROADWAY NEW YORK N.Y.
3	BARNITZ	ANNIE E	49		F	M		BY MARRIAGE P.P. 59096	17 VIRGINIA AV. WEST LONG BEACH N.Y.
4	ELLIOTT	MARK A	53		M	S	BALTIMORE MD.	1834 JAN. 1877	4833 PARK HEIGHTS AV. BALTIMORE MD.
5	GRIFFITHS	ROBERT W.	51		M	M		ASHEVILLE N.C. MAY 1919.	224 PEARSON DR. ASHEVILLE N.C.
6	GOTT	THEODORA	22		F	S	GOSHEN. ORANGE CO. N.Y.	28TH MAR. 1908	C/O. PERCY VAN DUZER GOTT ESQ. 16 SOUTH ST. GOSHEN N.Y.
7	LLOYD	JOHN	52		M	M		CIRCUIT COURT HARTFORD. CONN. 8TH 1910	330 MARGURITE AV. SOUTH BEND INDIANA.
8	LLOYD	MARY	50		F	M		BY MARRIAGE. P.P. 297890	DO.
9	LLOYD	JOHN	16		M	S	HARTFORD CONN.	APRIL 9TH 1913	DO.
10	LINDSAY	MARGARET	37		F	M	HILLO HAWAII	1892	HUSBAND. R. V. LINDSAY. HAWAII HAWAII.
11	ORKIN	ROSE	26		F	S	ALLENTOWN PA.	10TH JAN. 1904.	PARRYVILLE PA.
12	PUGH	HARRY H.	58		M	M	PHILADELPHIA PA.	15TH MAR. 1872.	32 LINDEN AV. RUTLEDGE PA.
13	SHAWWOOD	ELIZABETH	23		F	S	PHILADELPHIA PA.	19TH JUNE 1907.	WYNNWOOD HALL. OVERBROOK. PA.
14	SHERIDAN	SARAH	66		F	W	THOMPSON GA.	27TH APR. 1865.	15 GRAMERCY PARK. NEW YORK CITY N.Y.
15	SAVAGE	LAURA	62		F	W	ROCK N.Y.	4TH APR. 1868.	36 LAKEMAN ST. GARDNER MASS.
16	PUGH	RICHARD HENRY	59		M	W			487 PARK ST. BOSTON MASS.
17	PIOTROWSKA	REBINA	27		F	M		BY MARRIAGE P.P. 204368	HUSBAND. SAMUEL PIOTROWSKA 1369 W. CHICAGO AVE. CHICAGO. ILL.
18	BELCHER	EMILY CATHERINE	68		F	W		BY MARRIAGE P.P. 270668	PARK HOTEL PLAINFIELD. N.J.
19	BLAKE	CHARLES A.	49		M	M	BROOKLYN N.Y.	7TH JULY 1881	3 BROOKLANDS. BRONXVILLE N.Y.
20	BLAKE	JOSEPHINE A.	47		F	M	BROOKLYN N.Y.	21ST FEB. 1883	DO.
21	CASPERSON	OSCAR	25		M	M	EVERETT WASH.	14TH MAR. 1905.	KETCHIKAN ALASKA.
22	CASPERSON	NINA	36		F	M		BY MARRIAGE P.P. 569 SEATTLE WASH. 29TH NOV. 1915.	DO.
23	COLBURN	ELIZABETH G.	54		F	M	DETROIT MICH.	10TH DEC. 1872	DEMOND BEACH FLORIDA
24	COLBURN	FLORA L.	51		F	M	BUFFALO N.Y.	18TH MAY 1876	DO.
25	COLBURN	ELIZABETH G.	34		F	M	DETROIT MICH.	12TH JULY 1905.	DO.
26	GRANT	LAURE	31		F	M		BY MARRIAGE. P.P. 218031 1920.	HUSBAND. CLARENCE H. GRANT. 2060 AGATE ST. SIOUX FALLS S.D.
27	GRANT	MADEIRA	3		F	S		BY PARENTAGE. DO.	DO.
28	PHILLIPS	CLARENCE	64		M	M	INDEPENDENCE CALIFORNIA.	DEC. 11 1865.	54 W. HOSKINS ST. BOSTON MASS.
29	PHILLIPS	ANNA B.	65		F	W	NEW YORK.	SEPT. 19 1864.	234 E. MAIN ST. PORT JERVIS N.Y.

LINE 10 LINDSAY, MARGARET NOT ON BOARD

LINE 4 ELLIOTT, MARK A. TRANSFERRED TO MANIFEST OF BOSTON PASSENGERS SHEET 1 LINE 27 DATED 7TH DECEMBER 1930

LINE 15 SAVAGE, LAURA

23/25 COLBURN BURNHAM S. COLBURN ELIZABETH G. COLBURN BURNHAM S. TRANSFERRED TO MANIFEST OF BOSTON PASSENGERS SHEET 1 LINES 24/25 DATED 7TH DECEMBER 1930  
28 MAGOUN, FLORA L. TRANSFERRED TO MANIFEST OF BOSTON PASSENGERS SHEET 1 LINE 21 DATED 7TH DECEMBER 1930  
16 PUGH, RICHARD H. TRANSFERRED TO NEW YORK MANIFEST SHEET 7 LINE 4

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **202**

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "SAMARIA" sailing from LIVERPOOL, 29TH NOVEMBER, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, 8TH DECEMBER, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	SAYER	EDMUND	55		M	M	LEADVILLE PA. 1ST MARCH 1875	300106 KINGS CO. CRT. BROOKLYN N.Y. OCT 28 1900	C/O. 5TH AVENUE BANK. 5TH AVENUE. NEW YORK N.Y.
2	SINGLEHURST	CA瑟LINE	60		F	M			ROSLYN LONG ISLAND.
3	SINGLEHURST	JOHN	69		M	M			DO.
4	WEIS	FREDERICK	57		M	M	CAMBRIDGE N.H. 22ND AUG. 1895		LANCASTER MASS.
5	WEIS	ELIZABETH	56		F	M	CAMBRIDGE N.H. 17TH DEC. 1894		DO.
6	WRIGHT	EVE	34		F	S	MARCUS HOOK PA. SEPT. 16TH 1896		19 WEST 69TH ST. NEW YORK N.Y.
7	MITTON	LUCY	26		F	M	NEW YORK N.Y. 25TH JULY. 1904.		552 W. 141 ST. NEW YORK N.Y.
8	BRINTON	FLORENCE F.	32		F	S	RIDGEWOOD. N.J. 1898.		28 EAST 64TH STREET. NEW YORK CITY. NY.
9	FAIN	WILLIAM H.	24		M	S	COLEMAN. TEX. 8TH JUN. 1906.		HOME. 2272. TELEGRAPH AVENUE. BERKELEY. CAL.
10	GEYELIN	MARIE W.	38		F	M	PHILADELPHIA. PA. 27TH JAN. 1892.		THE BARCLAY. RITTENHOUSE SQ. PHILADELPHIA. PA.
11	GEYELIN	ALICE R.R.	15		F	S	-DO- DEC. 7TH 1915.		DO.
12	WOOD	FLORENCE	65		F	M	PHILADELPHIA. PA. 20TH JUN. 1865.		17 HARMONY DRIVE. LARCHMONT. N.Y.
13	BAILEY	JANE	52		F	M		BY MARRIAGE. LISBON. OHIO. 1918.	12878. CEDAR AVENUE. CLEVELAND. OHIO.
14	WISWALL	THOMAS J.	46		M	M	LONGWOOD CAL. DEC. 17TH 1884		2909 Peach Tree Road Atlanta. Ga.
15	LINE 4 WEIS, FREDERICK TRANSFERRED TO MANIFEST OF PASSENGERS FOR BOSTON SHEET 1 LINE 28 DATED 7TH DECEMBER 1930								
16	5 WEIS, ELIZ. S. FROM LINE 29								
17	13 BAILEY, JANE FROM LINE 12								
18	LINES 15 TO 30 BLANK								
19	IMMIGRATION OFFICER.								

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, SWEDEN, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

203

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 19 30.

List NY. 39

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

204

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to become a citizen of the United States						Whether alien intends to become a citizen of the United States								
1	Father, John Murphy, Newmarket, Cork.	Pa. Trevoise	No	Aut (see 23)	50	No	-	-	-	Aunt, Mrs Wm. Fleischm, Trevoise, Bucks Co. Philadelphia Pa.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	fresh brown	fresh brown	Nil	
2	-do-	Pa. Trevoise	No	-do-	50	No	-	-	-	- BROTHER -do-n	No	Permit	Yes	No	No	No	No	No	Good	No	5	2	fresh brown	blue	Nil	
3	FATHER MR. J. GANNON BALLINAMORE CO. LEITRIM	GAL BEYERLEY IF HILLS	No	SELF	50	YES	1930	CALIF	1930	DYE. BEYERLEY HILLS CALIF.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	No	GOOD	No	5	3	FR	BRN	BLUE	NONE
4																										
5																										
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. G. Mahan Master, of the SAMARIA, from LIVERPOOL COBH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. Mahan  
Master

Sworn to before me this 10 day of 19  
at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (*Nationality*).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of English, Swiss, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relatives or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA SALES THEREIN, do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL,  
 and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

205

Sworn to before me this 8 DEC 1900 day of NEW YORK, 19  
 at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classi-  
 fication, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

11-48



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (light blue) sheet in the following order:

S. S. "SAMARIA"

Passengers sailing from COBH (Queenstown), 30th November, 1930.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 8 DEC 1930, 19 30.

List 8 2.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

206

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37				
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether entitled and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported	Whether reentered and deported				
		Foreign country via (port of departure) — State City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether in possession of \$20, and if less, how much?	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States				
1	Mother, Mrs. E. Stephens, 41 Grosvenor Sq. Rathmines, Dublin.	NY Brooklyn	Yes	Self	50	Yes	New York	1927, 27th Sept. 1930.	Resident returning, 2100 Coleman St. Brooklyn, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	redblue	N11
2	Mother, Mrs. Gamon, Dublin. Drumullen, Elphin, Roscommon.	NY Albany	No	Self	50	Yes	Albany	1927, 1930	Resident returning, 100 S. Manning Blvd, Albany, N.Y.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fair	darkblue	N11
3	Mother, Mrs. Keena, Greethill, Athlone, Galway.	MA, Townson	Yes	Self	50	Yes			Resident returning, Townson, Maryland.	No	Permit	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	8	Fresh	brownblue	N11

Note:—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. G. Kralin Master of the SAMARIA, from LIVERPOOL COBH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. Kralin  
William Andrew Officer.

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 19  
NEW YORK  
 at

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).  
**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
 A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
 Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Column 24 to 28.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.



AFFIDAVIT OF SURGEON

SAILING THEREON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

207

S. A. Goolden

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 19,  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States (This light blue) sheet is for the listing of

S. S. "SAMARIA" Passengers sailing from LIVERPOOL, 29TH NOVEMBER, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with DIV, NOV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)			Write	Country		City or town, State, Province or District	Place		Date	Country
1		POTTS	ROBERT	25	-	M	S FISH BUSINESS	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	SUNDERLAND	SEC. 10. RP. 651039	WASHINGTON	23 SEP. 30.	U.S.A.	BRIDGEPORT.
2		HAMILTON	MATTIE	36	-	F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BRECON HILL	SEC. 10. RP. 643024	WASHINGTON	20 AUG. 30.	U.S.A.	STONBENVILLE.
3		FLIDGER	TOM	36	-	M	S SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	NORMANTON	SEC. 10. RP. 617782	WASHINGTON	6 JUNE. 30.	U.S.A.	NEWPORT.
4		KNOTT	CLARA	42	-	F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	BURY	SEC. 10. RP. 600401	WASHINGTON	12 MAY 1930	U.S.A.	MILWAUKEE.
5		EVANS	ALICE	23	-	F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	MANCHESTER	SEC. 10. RP. 640734	WASHINGTON	12 AUG. 30.	U.S.A.	NEW YORK.
6		MC CUE	ANNIE	46	-	F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	COOPER	SEC. 10. RP. 652706	WASHINGTON	30 SEP. 30.	U.S.A.	NEWARK.
7		MASON	JOSEPHINE B.	30	-	F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	FRI ZINGTON	SEC. 10. RP. 653723	WASHINGTON	4 OCT. 30.	U.S.A.	EASTON PA.
8	U.S. CIT.	MASON	FRED DOUGLAS	3	-	M	S CHILD	YES	ENGLISH	YES	U.S.A.	ENGLISH	U.S.A.	EASTON	SEC. 10. RP. 653723	WASHINGTON	4 OCT. 30.	U.S.A.	EASTON PA.
9		CAPLAN	JOSEPH	34	-	M	S SALESMAN	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	LIVERPOOL	SEC. 10. RP. 647779	WASHINGTON	10 SEP. 30.	U.S.A.	NEW YORK.
10		NORTH	HANNAH JANE	59	-	F	M HOUSE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	YEADON	SEC. 10. RP. 600105	WASHINGTON	5 MAY. 30.	U.S.A.	DETROIT.
11		TROTTER	JULIA	41	-	F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	DURHAM	SEC. 10. RP. 637566	WASHINGTON	31 JULY. 30.	U.S.A.	W. FRANKFORT.
12	U.S. CIT.	HENRY	LILLIAN S.	28	-	F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	U.S.A.	ENGLISH	U.S.A.	MANCHESTER	P.P. No. 292947	WASHINGTON	11 JULY 1930	U.S.A.	BROOKLYN.
13		TURNER	EVELINE	6	-	F	S SCHOLAR	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND	MANCHESTER	SEC. 10. RP. 630670	WASHINGTON	9 JULY. 30.	U.S.A.	BROOKLYN.
14		HEAVEY	KATHERINE	23	-	F	M HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	I.F.S.	IRISH	U.S.A.	BALLACLOUGH	SEC. 10. RP. 605221	WASHINGTON	13 MAY 1930	U.S.A.	BROOKLYN.
15	U.S. CIT.	HEAVEY	JOSEPH	13	-	M	S CHILD.	NO	CHILD	NO	I.F.S.	IRISH	U.S.A.	U.S.C. P.P. No. 314423	138. WASHINGTON	SEPT 1930	U.S.A.	BROOKLYN.	
16		JOHNSON	WILLIAM	47	-	M	M CLERK	YES	ENGLISH	YES	I.F.S.	SCOTCH	U.S.A.	ERNIS	SEC. 10. RP. 656305	WASHINGTON	16 OCT. 30.	U.S.A.	BROOKLYN.
17		WERDELIN	ELLEN	28	-	F	S CLERK	YES	ENGLISH	YES	DENMARK	SCAND.	DENMARK	FREDERIKSSUND	SEC. 10. RP. 616185	WASHINGTON	4 JUNE. 30.	U.S.A.	DOVERESTER.
18		DE VRIEZE	MARGUERITE	21	-	F	S SALES-LADY	YES	FLAMISH	YES	BELGIUM	FLAMISH	BELGIUM	BRULBESKE	SEC. 10. RP. 590663	WASHINGTON	13 APR. 30.	U.S.A.	CHICAGO.
19		ASK	MARGUETA	85	-	F	M WIDOW	YES	SCAND.	YES	SCAND.	SCAND.	SCAND.	BLAUGSTAD	SEC. 10. RP. 400000	WASHINGTON	11 JUNE 1929	U.S.A.	NEW YORK.
20	CERTIFYING LINES 20 TO 30 ARE BLANK.																		
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

71

PURSER.

LINE 9 JOSEPH CAPLAN IS TRANSFERRED TO BOSTON MANIFEST OF PASSENGERS SHEET 5 LINE 14  
" 17 ELLEN WERDELIN "

DATED 7 DEC. 1930  
DATED 7 DEC. 1930

IMMIGRATION OFFICER.

PURSER.

LINE 9 JOSEPH CAPLAN IS TRANSFERRED TO BOSTON MANIFEST OF PASSENGERS SHEET 5 LINE 14  
" 17 ELLEN WERDELIN " " 5 " 13

DATED 7 DEC. 1930  
DATED 7 DEC. 1930

IMMIGRATION OFFICER.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

208

*Note. — Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbel in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any other or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.*



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. G. Mahin, Master, of the SAMARIA, from LIVERPOOL COEH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. Mahin  
Master

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of \_\_\_\_\_, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).

**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 30.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, SAILING THEREON, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

209

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 19,  
at NEW YORK

J. A. Goolden

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

S. S. "BANABRIA" . . . Passengers sailing from "LIVEPOOL" . . . 29<sup>TH</sup> NOVEMBER . . . 1930

CERTIFYING LINES 7 TO 30 ARE BLANK.

PURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



Arriving at Port of NEW YORK, 10:30 AM, 1941

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

210

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. G. Malin, Master, of the SAMARIA, from LIVERPOOL COBH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Y in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. Malin  
Commanding Officer.

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 1, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard.

For instance, "Franco" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Recentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if so, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1924-1927, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, DOING THEREWITH do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

211

Sworn to before me this 8 DEC day of 8 DEC 1920, 19  
 at NEW YORK

G. A. Goolden

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
 cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 4

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "SAMARIA" Passengers sailing from LIVERPOOL, 29th NOVEMBER, 1930.

1 No. on List	2 HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	3 NAME IN FULL		4 Age Yrs. Mos.	5 Sex	6 Married or single	7 Calling or occupation	8 Able to—		9 Nationality. (Country of which citizen or subject)	10 † Race or people	11 Place of birth		12 Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QV, NQIV, FV, or RP and give section of act involved)	13 Issued		14 Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	15 *Last permanent residence	
		Family name	Given name					Read	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT	HARRIS	HARRY	21	M	M	NEWSPAPER OFFICE.	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-15 ENGLAND	WIGAN	EXECUTIVE ORDER NO. 4813			CANADA.	TORONTO.
2	TRANSIT	HARRIS	MARY	18	F	M	HOUSEWIFE	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	04-50 CANADA	TORONTO.	EXECUTIVE ORDER NO. 4813.			CANADA.	TORONTO.
3		RUSBY	HARRY W.	44	M	M	SHIP	YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH	ENGLAND					CANADA.	TORONTO.
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

CERTIFYING LINES 4 TO 30 ARE BLANK.

PURSER.

LINE 3 HARRY W. RUSBY IS TRANSFERRED TO BOSTON MANIFEST OF PASSENGERS SHEET 3 LINE 4 DATED 7TH DECEMBER 1930

IMMIGRATION OFFICER.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
TOURIST THIRD-CABIN PASSENGERS ONLY

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

212

Arriving at Port of NEW YORK, 8 DEC 1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37			
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, association, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assembling or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of—		Marks of identification		
		Foreign country via (port of departure)—	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States						Length of time alien intends to remain in the United States	Whether alien is admitted to the United States	Whether alien is admitted to the United States	Feet		Inches	Hair
1	SISTER MRS. F. WHITE 79 TAYLOR AVE. EDGESIDE ROSINDALE LANS	CANADA. BORDER		YES	SELF.	YES	YES	YES	VISITS ONLY	HOME. 84. HAMILTON ST., TORONTO. ONT.	IN	NO	TRNST. NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	MED	BRN	BLUE	NONE
2	-00- -00- -00-	CANADA. BORDER		YES	HUSBAND. AS ABOVE	YES	YES	YES	VISITS ONLY	DO.	IN	NO	TRNST. NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	MED	BRN	BRN	NONE
3	SISTER MRS. J. E. NEVILLE 20, CANADA OLD WASHINGTON N. Y.			YES	SELF.	YES	YES	YES		HOME. 219. WILLOW AVE., TORONTO. ONT.	IN	NO	TRNST. NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	BRN	BRN	BLUE	NONE
4																								
5																								
6																								
7																								
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disloyalty or opposition to organized government, or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assembling or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, K. J. Malin Master, of the SAMARIA, from LIVERPOOL COBH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,                      in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. J. Malin  
Commanding Officer.

8 DEC 1930

Sworn to before me this                      day of                     , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

14-620

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Relationship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 38.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, FAILING THERE, do  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

213

G. A. Goolden

Sworn to before me this DEC 1930 day of NEW YORK, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifi-  
cation, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "SAMARIA"

### Passengers sailing from

LIVERPOOL.

29TH NOVEMBER.

1950.

CERTIFYING LINES 7 TO 30 ARE BLANK.

PRESS.

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

0.4-4.0



## List 3

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

214

Arriving at Port of NEW YORK., 8 DEC 1930, 19 30.

[illegible]

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching distrust in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. S. Mahan, Master, of the SAMARIA, from LIVERPOOL COBH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. S. Mahan  
Master

Sworn to before me this 8 DEC 1909 day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).

**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Verifications of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884-1887, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, G. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, do  
solemnly, sincerely, and truly YEAR that I have had 10 years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

215

Sworn to before me this 8 DEC 1930 day of 19  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



2

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (light blue) sheet is for the listing of

S. S. "S A M A R I A"

Passengers sailing from                      LIVERPOOL

29TH NOVEMBER. 1930.

CERTIFYING LINES 11 TO 30 ARE BLANK.

PURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

List 4

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

216

*Note.*—Full text of question 28 here follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Malin Mastis, of the SAMARIA, from LIVERPOOL COBH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Commanding Officer.

Sworn to before me this 6 day of NOVEMBER, 1914  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: (Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "I.V." "N.I.V." "P.V." or "R.P." as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliation should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

217

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "SARATIA" Sailing from LIVERPOOL, 19, Arriving at Port of NEW YORK, 8 DEC 1930, 1930

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	RITCHIE	ALEXANDER RUTH	41		M		P.P.No. 21555 WASH. 14TH SEPT 1930	Circuit Court. WASH. D.C.	EVERSVILLE IND.
2	RITCHIE	JENNIE COOK	39		F		IRON MOUNTAIN MICH. 15 OCT 1930		-DO- -DO-
8	RITCHIE	WILLIAM EUGENE	7		M		EVERSVILLE IND. 14 SEPT 1930		-DO- -DO-
4	RITCHIE	JANE ELIZABETH	4		F		-DO- -DO- 2 DEC 1925		-DO- -DO-
5	RITCHIE	HELEN COOK	2		F		-DO- -DO- 15 DEC 1927		-DO- -DO-
6	O'SHEA	JAMES A.	36		M		P.P.No. 20318 WASH. 17 DEC 1928	FEDERAL COURT. WASH. D.C.	625 NORTH MAIN ST. BUTTE MONTANA
7	MC GRATH	PATRICK	28		F			SUPREME COURT. WASHINGTON D.C. 10 JAN 1927	HOME. 1615 35TH STREET N.W. WASHINGTON D.C.
8	WALKER	LEWIS	47		F			AMHERST NEW YORK JAN 1925	172 WILKESFIELD AVE. HARTFORD CONN.
9	BOYNTON	WILLIAM	61		M		P.P.No. 27155 WASH 12 JUNE 1930	BY NATURALIZATION 18 OCT 1914	HOME. 3312 SWINLEY STREET. PHILADELPHIA PA.
10	CAPARN	ANNE E.	23		F		NEW YORK N.Y. 16 AUG 1907		38 WEST 59TH STREET NEW YORK N.Y.
11	CAPARN	REYS	21		F		TAIWERSVILLE N.Y. 28 JULY 1909		38 WEST 59TH STREET NEW YORK
12	DALTON	DALENE J.	54		F		DOVERSET MASS 25 AUG 1876		MARTINIQUE HOTEL NEW YORK N.Y.
13	DALTON	MUALA THREDA	17		F		BY PATENT 1925		MARTINIQUE HOTEL NEW YORK N.Y.
14	DALTON	EMILY MARY	14		F		-DO- -DO-		MARTINIQUE HOTEL NEW YORK N.Y.
15	DALTON	DIAMOND EDWARD	11		M		-DO- -DO-		MARTINIQUE HOTEL NEW YORK N.Y.
16	COOPER	WILLIAM	67		M			DISTRICT COURT. NEWARK N.J. 4 NOV 1893	26 GRANT STREET NEWARK N.J.
17	WYSE	JOHN E.	48		M		P.P.No. 10018 WASH. 10 JULY 1928	PHILADELPHIA 5 OCT 1883	7117 NORTH ALLCOCK CHICAGO ILL.
18	STARKS	ANNA	32		F		P.P.No. 10018 WASH. 10 JULY 1928	BY NATURALIZATION 1921	HUSBAND. CORSET GUARD BASE 21 ST. PETERSBURG.
19	RISPER	WILLIAM	41		M		CANTON MASS 21 MARCH 1888		304 HUDSON STREET. BOSTON MASS.
20	LEE	WILLIAM	42		F			ROCKY HILL NEW YORK N.Y. SEP 1918	HUSBAND. 1512 TARTAN AVE. BROOKLYN NEW YORK N.Y.
21	WILKINSON	CLARA ELIZABETH	72		F		P.P.No. 10018 WASH. 10 JULY 1928	ST. LOUIS MISSOURI.	521 12TH STREET UNION CITY N.J.
22	WYSE	JAMES	51		M			U.S. DISTRICT COURT. BROOKLYN. NEW YORK. 22nd APRIL 1911.	539-4TH STREET. BROOKLYN N.Y.
23	GARRETT	CLARA	48		F		KNOX PA. 16 FEB 1882.		HOME. 5. LODGE WAY, ITHACA N.Y.
24	WALKER	JOSEPH W.	62		M		P.P.No. 10018 PRAGUE 12TH MARCH 1929	FRANK COUNTY WASH. AUG. 1891.	HOME. 518. NORTH HILL ST., LOS ANGELES.
25									
26									
27									
28									
29									
30									

CERTIFYING LINES 25 TO 30 ARE BLANK.

PURGER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number *Kf.*

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

218

S. S. "SAMARIA" Sailing from COBE (Queenstown) 30th November, 1930, Arriving at Port of NEW YORK 8 DEC 1930, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.					
1	Cashman	William	55		M	S		Court of Common Pleas N.Y. 1884.	1591 Undercliff Ave, Bronx, N.Y.
2	Englert	Margaret	44		F	M	P.P.No. 317077 WASH. 1 Oct 1920		311 - 26th St, New York.
3	Duffy	Mary	37		F	M	PPP.No. 230874 WASH. 10 MAY 1930		7210 Wabash Ave, Chicago, Ills.
4	Duffy	John	5		M	S	CHICAGO ILL 30 Dec. 1924		-do-
5	Duffy	Mary	4		F	S	-00- -00- 1 MAY 1925		-do-
6	Elisachut	Margaret	42		F	M	P.P.No. 2478 WASH. 20 JAN 1920		Trevose, Bucks Co. Pa.
7	Fleischut	William	15		M	S	28th Dec. 1913. PHILADELPHIA PA		-do-
8	Fleischut	Joseph	14		M	S	7th April 1916. -00- -00-		-do-
9	Heck	Sabina	47		F			Passport No. 318-73. Through Marriage.	340 Meridian St. E. Boston, Mass.
10	McGovern	Francis	73		M	S		Circuit Court Philadelphia 6th March 1899.	City Hotel, Allentown, Pa.
11	Moran	Francis	44		M	S		Supreme Court, Brooklyn, N.Y. 18th June 1917.	348 - 85 St, Brooklyn, New York.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

CERTIFYING LINES 12 TO 30 ARE BLANK.

PURSER.

9  
LINE SABINA HECK IS TRANSFERRED TO BOSTON MANIFEST OF PASSENGERS SHEET 6 LINE 3

IMMIGRATION OFFICER.

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

219

Sworn to before me this 8th day of DEC 1930,  
at NEW YORK

S. A. Goolden

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be subject to examination by the Bureau of Immigration and Customs, and shall be admitted to the United States only if they are found to be admissible under the laws of the United States. This (white) sheet is for the listing of

" S A M A R I " "

### Passengers sailing from

COBH (Queenstown)

30th November

19<sup>30</sup>.

LINE 2 CASEY, AUGUSTINE. NOT ON BOARD  
LINE 9 LAVIN, ANNIE. NOT ON BOARD  
LINE 10 McCARTHY, JULIA NOT ON BOARD  
LINE 12 GUINEM MARY TRANSFERRED FROM MANIFEST OF PASSENGERS FOR BOSTON SHEET 3Q LINE 2 DATED 7th DECEMBER 1930  
LINES 16 TO 20 BLANK

PURSER.

IMMIGRATION OFFICER.

### Total passengers

## U. S. citizens

## Alarms

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
 † List of names will be found on the back of this sheet.

14-48



## STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

220

Arriving at Port of

NEW YORK

8th DECEMBER

1930.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	In U. S. A. its territories or possessions	By whom was passage paid?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States
		Foreign country via (port of departure)	State	City or town	Whether having a ticket to such final destination	Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States	Whether alien intends to remain in the United States
1	Father, Jas. Byrne, 1 Fenian Street, Dublin.	NY	New York	Yes	Sister (see 23)	25	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	<del>Father, James O'Connell, 100 N. Main St., New York.</del>	<del>Ill.</del>	<del>Chicago</del>	<del>Yes</del>	<del>Sister (see 23)</del>	<del>25</del>	<del>No</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>
3	Father, Patk. O'Neill, Tipperary, Fighash, Carrick-on-Suir, Tipperary.	Cal.	Los Angeles	Yes	Self	30	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Father, Gers. Curtin, Tipperary, St. James, Rock Chapel, Cork.	N.Y.	New York	Yes	Brother, Gers. Curtin, Munster & Leinster Bank, Dublin	50	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Brother, Richard Hoey, Comistown, Clogherhead, Louth.	N.Y.	New York	Yes	Self	50	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Uncle, -do-	N.Y.	New York	Yes	Mother	25	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Mother, Johanna Kirwan, Ballylone, Galien, Kilkenny.	NY	New York	Yes	Sister (see 23)	25	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Father, Michael Lydon, Killistiane, Four Mile dy, Mayo.	N.Y.	New York	Yes	Sister (see 23)	50	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	<del>Father, Michael Lydon, Killistiane, Four Mile dy, Mayo.</del>	<del>Ill.</del>	<del>Chicago</del>	<del>Yes</del>	<del>Sister (see 23)</del>	<del>50</del>	<del>No</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>
10	<del>Father, Timothy McGee, Rainparagh, Portlaoise, Co. Wick.</del>	<del>Ill.</del>	<del>Chicago</del>	<del>Yes</del>	<del>Sister (see 23)</del>	<del>50</del>	<del>No</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>	<del>-</del>
11	Father, M. McGuire, Kerry, Barna, Gl. enaaddy, Galway.	N.Y.	New York	Yes	Sister (see 23)	50	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Mother, Mrs. M. Guhen, Tenipawn, Loughallen, Roscommon.	ME	Mashua	Yes	Aunt	50	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Father, John Buckley, Shingesh, Rathmore, Kerry.	NY	New York	Yes	Father (see 23)	25	No	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Father, Pat Connellan, Lisroe, Kilmessy, S. Mis, Clare.	NY	Island	Yes	Long Brother, Murrough Connellan, 1122 rd. Liberty, N.Y.	1927/1930	Yes	New York	Jun	14th	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	Brother, M. Kennedy, 1 Parnall Ter. Arklow, Wicklow.	NY	New York	Yes	Self	50	Yes	New York	Jun	14th	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization or organization and teaching thereof or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. G. H. H. H. MASTER of the SAMARIA, from COBH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. H. H. H.  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 5th day of DEC 1930, 19  
NEW YORK

61

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

**Column 2 (Head-tax status).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 4 (Age).**—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

**Column 5 (Sex).**—The entry should be either M (male) or F (female).

**Column 6 (Married or single).**—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

**Column 7 (Calling or occupation).**—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship lines should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

**Column 8 (Able to read and write).**—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

**Column 9 (Nationality).**—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

**Column 10 (Race or people).**—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gailic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Calabria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

**Column 11 (Place of birth).**—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

**Column 12 (Serial number of document presented).**—Prefix serial number of document with abbreviation: "QIV," "QIV," "P," or "R," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Treasury Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

**Column 13.**—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

**Column 14 (Voyage of landing, etc.).**—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

**Column 15 (Last permanent residence).**—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

**Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).**—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

**Column 18 (Final destination).**—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, country, if outside the United States, and port of intended departure.

**Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).**—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

**Column 20 (By whom was passage paid).**—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

**Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).**—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

**Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).**—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

**Column 23 (Whether going to join relative or friend).**—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

**Columns 24 to 30.**—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. G. Mahan MASTER, of the SAMARIA, from COBH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. Mahan  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 8th day of DEC. 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gailic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RE," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or so intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1904-1907, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, swearing THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

221

Sworn to before me this 24 day of DEC 1930, 19  
at NEW YORK

S. A. Goolden

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



N. Y.

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.

This (white) sheet is for the listing of

S. S.

" S A M A R I A "

### Passengers sailing from

COBH (Queenstown)

30th November

19<sup>30.</sup>

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

8th DECEMBER

, 1930.

222

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$30. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether alien intended to remain in country whence he came, or to travel to other countries, or to travel to the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States							
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions	Whether having a ticket to such final destination	Yes or No	Year or period of years	Where?	Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to remain in the United States								
1	Father, Patrick O'Dwyer, 3 Rossa Villas, Garryowen, Limerick.	NY	New York	Yes	Self	50	Yes	New York.	MAY	23rd	Resident returning, 16 West 47th St., New York.	No.	Permit	Yes	No	No	No	No	No	No	No	Good	No	5	81	light brown	brown	Nil
2																												
3																												
4																												
5																												
6																												
7																												
8																												
9																												
10																												
11																												
12																												
13																												
14																												
15																												
16																												
17																												
18																												
19																												
20																												
21																												
22																												
23																												
24																												
25																												
26																												
27																												
28																												
29																												
30																												

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization encouraging and teaching disbeliefs in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. G. H. H. H. MASTER, of the SAMARIA, from COBH, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. G. H. H. H.  
MASTER

Officer.

Sworn to before me this 8th day of DEC 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

14-420

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answer to this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "CIV." or "NAT." or "PV." or "RP." as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend, or of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliance should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had ten  
years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

223

Sworn to before me this 8th day of DEC 1930, 19  
at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet.

S. S. "SAMARIA"

### Passengers sailing from

LIVERPOOL.

229TH NOVEMBER.

1930.

Total passengers . . . . .	.....
U. S. citizens . . . . .	.....
Aliens . . . . .	.....

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



## List \_\_\_\_\_

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

Arriving at Port of NEW YORK, 8th DECEMBER, 1930.

**Note.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

*Salvatore* MASTER, of the **SAMARIA**, from **LIVERPOOL**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, *6* in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

*R. G. H. H. H.*

MASTER Officer.

Sworn to before me this *8th* day of **DEC 1930**, 19

at **NEW YORK**

Immigration Officer.

16-480

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$30, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resumption should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1929



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. A. Loolden, Surgeon of the SAMARIA, VERIFICATION THEREWITH do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had ten years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

225

J. A. Loolden

Sworn to before me this 28.8. day of DEC 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of

NEW YORK

8th DECEMBER

1930

226

List

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37							
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any association, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height		Color of— Hair Eyes	Marks of identification								
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions State City or town			Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to remain in the United States						Whether alien intends to leave the United States	Feet			Inches							
1	SISTER. SEBASTIA WARDER, GROWNO. 28 DOMINIKOWKA ST. POLAND.	ILL.	CHICAGO	YES	SELF	YES	NO	-	-	-	-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	1	FR.	GRY.	GRY.	NONE
2	FATHER. SZRUL ICEK SZRON- GOWCROWO, POLAND	MO	ST. LOUIS	YES	HUSBAND SEE 23.	YES	NO	NO	NO	-	-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	4	MED	BRN	BLUE	NONE
3	GR/FATHER. - DO -	MO	ST. LOUIS	YES	FATHER. SEE 23	YES	NO	-	-	-	-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	11	MED	BRN	BLUE	NONE
4	GR/FATHER. - DO -	MO	ST. LOUIS	YES	FATHER. SEE 23	YES	NO	-	-	-	-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	9	MED	BLUE	BLUE	NONE
5	<del>SON. STANISLAW WALDAN. 82. CHICAGO, ILL.</del>	<del>ILL.</del>	<del>CHICAGO</del>	<del>YES</del>	<del>SELF</del>	<del>YES</del>	<del>YES</del>	<del>1920</del>	<del>FALLS</del>	<del>AUG</del>	<del>CHICAGO, ILL.</del>	<del>NO</del>	<del>PERM</del>	<del>YES</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>GOOD</del>	<del>NO</del>	<del>5</del>	<del>9</del>	<del>MED</del>	<del>BRN</del>	<del>BRN</del>	<del>NONE</del>

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. J. Mahan MASTER of the SAMARIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. J. Mahan

MASTER Officer.

Sworn to before me this 8th day of DEC 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government collectors only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others. A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it. Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi, and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."
   
Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "CIV," "NATV," "IV," or "IP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government collectors only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, full complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, J. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, SWEAR that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

J. A. Goolden

Sworn to before me this 8th day of DEC 1930, 19  
at NEW YORK

(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

2

ALIEN PASSENGERS TO BE LISTED IN THIS MANIFEST

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (white) sheet is for the listing of

S. S.

"SAMARA"

Passengers sailing from

LIVERPOOL

29TH NOVEMBER

1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to—			Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		HARRISON	JAMES	31		M	S MECHANIC. YES	ENGLISH	YES	I.F.S.	IRISH	08-13	I.F.S.	DUBLIN	SEC. 10 RP. 653800	WASHINGTON	2 OCT. 30	U.S.A.	NEW YORK	
2		MYERS	MARY J.	31		F	M H. WIFE YES	ENGLISH	YES	BRIT IN	ENGLISH		ENGLAND	LINTZ	SEC. 10 RP. 614711	DO	2 JUN. 30	U.S.A.	SCRANTON	
3	UNDER 18	MYERS	THOMAS	6		M	S SCHOLAR YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH		ENGLAND	LINTZ	SEC. 10 RP. 614800	DO	2 JUN. 30	U.S.A.	SCRANTON	
4	UNDER 18	MYERS	JOHN	7		M	S SCHOLAR YES	ENGLISH	YES	BRITAIN	ENGLISH		ENGLAND	LINTZ	SEC. 10 RP. 614993	DO	2 JUN. 30	U.S.A.	SCRANTON	
5		BRZOSTOWSKI	BLAZEJ.	44		M	M FARMING YES	POLISH	YES	POLAND	POLISH		POLAND	FAKORZYCE	SEC. 10 RP. 635681	DO.	24 JULY 30.	U.S.A.	OLYHANT.	
6		LINES 6 TO 30 BLANK																		
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers . . .  
U. S. citizens . . .  
Aliens . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of race will be found on the back of this sheet.

16-420



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, 8th DECEMBER, 1930

List 2  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

228

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37					
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? <small>(Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)</small>	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? <small>(Last residence only)</small>			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days	Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days	Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days	Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days	Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days	Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days	Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days	Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days	Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days					
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A. its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days										Whether alien intends to be in the United States for a longer period than 90 days				
1	BROTHER. MR. L. HARRISON, 10 PARKVILLE TOS. EAST WALL, DUBLIN.	N.Y.	N.YORK	YES	SELF	YES YES	1927/		28th	HOME.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	7	FRS.	BRN.	BRN.	NONE
2	MOTHER MRS. HARPER 26 TOWNLEY TOS. ROWLANDS GILL, DURHAM.	PA.	SCRANTON	YES	SELF	YES YES	1926/		28th	HUSBAND MR. K. WYERS, 660 DEACON ST. SCRANTON PA.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	3	FRS.	BRN.	BRN.	NONE	
3	G/MOTHER -DO-	PA.	SCRANTON	YES	MOTHER AS ABOVE	- YES	DO	DO	28th	FATHER -DO-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	4	FR.	AUB.	BLUE	NONE	
4	-DO-	PA.	SCRANTON	YES	DO	- YES	DO	DO	28th	-DO-	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	4	FR.	FR.	BRN.	NONE	
5	WIFE. SOFIA BRZOSTOWSKI. ZAGORZYCE, PCW. TOPSCYCE.	PA.	OLYPHANT	YES	SELF.	YES YES	1927-		6th	BRO/LAW. MICHAEL SZIZCPEK. 114. LYNCH ST., OLYPHANT PA.	NO	PERM	YES	NO	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	10	ET.	BRN	BRN	NONE.	
6																										
7																										
8																										
9																										
10																										
11																										
12																										
13																										
14																										
15																										
16																										
17																										
18																										
19																										
20																										
21																										
22																										
23																										
24																										
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, R. J. Mahan MASTER, of the SAMARIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. J. Mahan  
MASTER Officer.

Sworn to before me this 8th day of DEC 1930, 19  
at NEW YORK

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 3 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 4 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 5 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), WD (widowed), or D (divorced).  
Column 6 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 7 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 8 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 9 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other island of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States, and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such readmission should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, S. A. Goolden, Surgeon of the SAMARIA, do  
solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have had ten  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
BRITISH MEDICAL COUNCIL, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

S. A. Goolden

Sworn to before me this 24 day of DEC 1930, 19

at NEW YORK

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before same officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

S. S. "SAMARIA"

### Passengers sailing from

LIVERPOOL.

29TH NOVEMBER.

1930.

Total passengers . . . . .	1,000
U. S. citizens . . . . .	1,000
Aliens . . . . .	1,000

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

List 1

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

230

Arriving at Port of

NEW YORK.

8th DECEMBER

1930.

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)	Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of— Hair Eyes	Marks of identification
1	MOTHER— Mrs. A.C. GREENWOOD, 135, ROSE-LIND ST., ASHINGTON, NORTHUMBERLAND.	ILL. CUTLER	HUSBAND 178 MILBORNE RD ASHINGTON N. CUMBERLAND	NO	SISTER. MRS. HARVEY T. FREEMAN, CUTLER. PERRY COUNTY. ILL.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. BLK. BRN	NONE
2	DO.	ILL. CUTLER	FATHER.	NO	AUNT. DO.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO			NONE.
3	SISTER. MISS JOSEPHINE TOLSTER, 31. GT. CLARENCE ST., DUBLIN.	N.Y. ROCHESTER	FATHER. JAMES T. TOLSTER, 117 E. 1ST AVE. ROCHESTER.	NO	AUNT. MRS. MARY HENEMAN, 913, SOUTH GOODMAN ST., ROCHESTER, N.Y.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. BLK. BRN.	NONE
4	SISTER. MRS. JAS. INNS. MIDDLE ST., CORBRIDGE ON TYNE, NORTH BERLAND.	ILL. CUTLER	MOTHER. SEE 23	NO	MOTHER. MARGARET A. ROSSON, R.F.D. CUTLER. PERRY CTY. ILL.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	6	FR. BRN GRY	NONE.
5	FATHER. PATRICK DUFFY, 31. ROCKY'S TER. NEWRY.	N.Y. NEW YORK	HUSBAND SEE 23	NO	HUSBAND. WILLIAM C. CARROLL, 309, EAST 5TH ST., NEW YORK, N.Y.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. AUB. BLUE	NONE
6	BROTHER. MR. HARRY LEAR, 6. SYDEN- HAM PK. SYDENHAM. LONDON. S.E. 26.	MD. BALTIMORE	EMPLOYER. SEE 23	NO	EMPLOYER. MRS. J.J. DONALDSON, RELY. BALTIMORE. MD.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. BRN BLUE	NONE.
7	MOTHER. MRS. MOSDALE, 2. SYNDALL ST., ARDWICK. MANCHESTER.	N.J. CITY.	SELF.	NO	UNCLE. MR. FRED MOSDALE, 29, VAN HORTON AVE. JERSEY CITY, N.J.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. BRN BLUE	NONE.
8	MOTHER. MRS. MARY DULSON, 55. PALMERSTON DR. LITHERLAND. LANGS.	N.Y. POINT GREEN	SELF.	NO	HUSBAND. ALFRED TYLER, 144. BAY AVENUE, GREENPOINT, LONG IS. N.Y.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. AUB. GRY	NONE.
9	GRAND-MOTHER DO.	N.Y. POINT GREEN	MOTHER AS ABOVE	NO	FATHER. DO.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	FR. BRN GRY	NONE.
10	GRAND-MOTHER DO.	N.Y. POINT GREEN	MOTHER AS ABOVE	NO	FATHER. DO.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	2	FR. AUB. BLUE	NONE
11	MOTHER. MRS. EMERSON, 38. BEDFORD ST., REDDISH. STOCKPORT.	PA. CONSHOHOCKEN	HUSBAND SEE 23	NO	HUSBAND. J.A. SWIFT, 333. WEST 11 AVE., CONSHOHOCKEN PA.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. BLK. BRN GRY	NONE.
12	G/MOTHER DO.	PA. CONSHOHOCKEN	FATHER. SEE 23	NO	FATHER. DO.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. FR. BLUE	NONE
13	G/MOTHER DO.	PA. CONSHOHOCKEN	FATHER SEE 23	NO	FATHER. DO.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	FR. FR. GRY	NONE
14	FATHER. MR. J.G. BROWN, 28, THE AVENUE, DUNMOW. ESSEX.	N.Y. NEW YORK	SELF.	NO	HUSBAND. MR. T.J. DALTON, 145 E 80ST AVE., BROOKLYN, N.Y.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. BRN BLUE	NONE
15	SIST/LAW. MRS. CURK, 33. CHURCH ST. RUNCORN.	ILL. CHICAGO	SIST. MARY BARR, 5516 S. HALS- HEAD ST. Chicago	NO	HUSBAND. HENRY HULME, 3566, SOUTH HALSTED ST. CHICAGO.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. BRN BLUE	NONE
16	AUNT. DO.	ILL. CHICAGO	DO.	NO	FATHER. DO.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	4	FR. BRN BRN	NONE
17	DO.	ILL. CHICAGO	DO.	NO	FATHER. DO.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	3	FR. BRN HZL	NONE.
18	<del>BROTHER. MR. CARLTON L. BROWN, 10. DUBLIN. IRE.</del>	<del>N.Y. NEW YORK</del>	<del>SELF.</del>	<del>NO</del>	<del>BROTHER. JOHN BROWN, 469, EAST 148TH ST. NEW YORK, N.Y.</del>	<del>NO PERM YES</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>NO</del>	<del>GOOD</del>	<del>NO</del>	<del>5</del>	<del>FR. BRN HZL</del>	<del>NONE.</del>
19	SON. WILLIAM GIBNEY, 98, BRANDENBURG RD. BOXTLE.	N.Y. NEW YORK	COUSIN SEE 23	NO	COUSIN. MR. WHITNEY, 838. JEFFERSON AVE. BROOKLYN, N.Y.	NO PERM YES	NO	NO	NO	GOOD	NO	5	FR. BRN BLUE	NONE.

NOTE.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbeliefs in organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, R. J. Mahan, MASTER, of the SAMARIA, from LIVERPOOL, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. J. Mahan  
MASTER Officer.

Subscribed before me this 5th day of DEC, 1910, at NEW YORK

Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS**

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widow), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, steamship engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel painter, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money received, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language you, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" is not a race, but a country; and "French" appearing under the head of race or people does not mean "French" is country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**HISPANIC AMERICAN**

"Hispanic American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK)**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH)**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Liguria, Piamonte, Valle d'Aosta, Lombardia, Veneto, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH)**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Piamonte, Valle d'Aosta, Lombardia, Veneto, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Place of birth).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (Serial number of document presented).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (Verifications of landing, etc.).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town), of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (Whether going to join relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 36, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 3  
231

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. "S. MARIA" sailing from LIVERPOOL, 29TH NOVEMBER, 1930, Arriving at Port of NEW YORK 8th December, 1930.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.					
1	ELLIS	JEANIE	51	F	S		SUPREME COURT NEW YORK N.Y.	HOME. 521 W. 152ND ST. NEW YORK N.Y.
2	CUNLIFFE	ANNE	58	F	M		P.P.No. 245701	HOME. 721 W. 88 ST. NEW YORK N.Y.
3	NIKMAN	RAGMAR	25	M	S	NEW YORK N.Y. 2nd AUGUST 1925		HOME. 95 WEST 162ND ST. BROOK N.Y.
4	BADHAM	HARRY	31	M	M		CHICAGO. ILL. P.P.No. 5	HOME. 7205. BENNETT AVE., CHICAGO. ILL.
5	TOME	JOHN	36	M	M		DIST. COURT. BROOKLYN N.Y.	6. NEWINS ST., BROOKLYN N.Y.
6	CACHES	NICHOLAS	26	M	S		EASTERN DIST. BROOKLYN N.Y.	963. THIRD AVE., BROOKLYN N.Y.
7	MARTINUK	FOMA	40	M	M		SUPREME COURT. NEW YORK N.Y.	76. SIEGEL ST., BRO. KLYN N.Y.
8	CACHES	CHARLES	27	M	S		EASTERN DIST. COURT. BROOKLYN N.Y.	963. THIRD AVE., BROOKLYN N.Y.
9	CACHES	HELEN	9	F	S	BROOKLYN N.Y. OCT. 1. 1921.		DO.
10	CACHES	GEORGE	25	M	S		EASTERN DIST. COURT. BROOKLYN N.Y.	963. THIRD AVE., BROOKLYN N.Y.
11	GEORGE	CONSTANTINUS	40	M	M		HUDSON COUNTY. JERSEY CITY.	73. YALE AVE., JERSEY CITY N.J.
12	BOBAK	STEFAN	21	M	M	SHAMOKIN. PA. NOV. 16. 1909.		AUNT. NASTASJOS SZETTACK. RAMSHON. PA.
13	BEJANIS	DIMITRI	55	M	M		SUPREME COURT NEW YORK	243 W-41st STREET NEW YORK N.Y.
14	GADINAS	GUST	39	M	M		DISTRICT COURT CHICAGO. ILL	335 W. WASHINGTON STREET CHICAGO ILL.
15	LINES 15 TO 30 BLANK							
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Total  
86  
137



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

NY. 1. Q  
Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

232

S. S. "SAMARIA" sailing from COBH (Queenstown), 30th November, 1930, Arriving at Port of NEW YORK 8th DECEMBER, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE	Sex	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Burton	Margaret	29	✓	M		SUPREME COURT OSWEGO CO. NEW YORK 12 MAY 1930	HOME 54 Church Street, Ouenta, New York
2	Cannon	Herbert	35	✓	M		COURT 3th. District/ New York, 12th Dec. 1927.	130 W 84th St, New York.
3	Kiernan	Margaret	21	✓	F	Jersey City, N.J. 20 JULY 1909		248 Grand Ave, Brooklyn, N.Y.
4	Reilly	Jane	31	✓	F		District Court New York, 17th May. 1928.	110 W 119th St, New York.
5	Reilly	Evelyn	✓	F	S	NEW YORK N.Y. 15 DECEMBER 1927		-do-
6	Reilly	Edna	✓	F	S	NEW YORK N.Y. 28 DECEMBER 1929		-do-
7	LINES 7 TO 30 BLANK							
8								
9								
10	PURSER.							
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Total  
86  
137



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# CABIN

## LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number

233

S. S. "SAMARIA"

sailing from QUEENSTOWN, 30TH NOVEMBER 1930, Arriving at Port of NEW YORK

8TH DECEMBER 1930  
W. & S. L.A.

No. on List.	NAME IN FULL.		AGE	SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.						
1	GALLEGHER	MARY	38	F	S	STREATOR ILL.	2 AUG. 1892	HOME 1400 LAKE SHORE DRIVE CHICAGO. ILL.
2	LINES 2 TO 30 BLANK							
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.

Total  
86  
137



# RECORD OF DETAINED ALIENS

234

S. S. SAMARIA CUNARD

arrived DECEMBER 9, 1930, 192 M., from

No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST	NUMBER OF ALIENS	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
						By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper

37m	1	KENNEDY James	10:00	38 15	1	TO CALL						
-----	---	---------------	-------	-------	---	---------	--	--	--	--	--	--

Cousin W<sup>m</sup> Morgan 338 W-14 Mylo John 12/9 10<sup>45</sup>



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL DEC 1 1930  
BILL No. BILLED

235

I, ELLIS W. GILL, Surgeon of the SS SOUTHERN CROSS, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY-FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF LOUISIANA and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifests, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such alien.

Sworn to before me this 30 day of Dec., 1930

at Shreveport, La.

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before an officer authorized to administer oaths.

				TAX	TOTAL PASSENGERS
	4	4	76	2	86
	8	6	12		26
	8	16	2	3	25
TOTAL	20	10	12	91	137

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin	10	76	86
2nd Cabin	17	12	29
3rd Class	22	3	25
Total	49	91	137

*Handwritten:* 1/5 Southern Cross

*Handwritten:* 12-830



List

14

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (pink) sheet is for the listing of

S. S. " SOUTHERN CROSS "

Passengers sailing from BERMUDA

DECEMBER 6th, 1930.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Calling or occupation	Able to —			Nationality (Country of which citizen or subject)	Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NQIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.			Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1		PATTERSON	JOHN	58		M	Civil Servant	Yes	English	Yes	British	English	Canada	Thamesford.					Canada	Toronto.
2		PATTERSON	MARGARET	54		F	None	Yes	English	Yes	British	English	Canada	Staffa					Canada	Toronto.
3		CILLOTTA	JOHN	47		M	Carpenter.	Yes	English	Yes	Italy	Italian	Italy	Valle di Cadore					U.S.A.	Clifton, N
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Total passengers

U. S. citizens

Aliens

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of race will be found on the back of this sheet.

16-430



## 19 30.

14

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

236

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. N. Salazar, Master, of the SS SOUTHERN CROSS, from Belgium, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, (1) ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 17 day of Dec, 1930  
at San Francisco  
J. H. Montgomery  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1921; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following questions: "Read what language?" If exemption is claimed, upon what ground? In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Country of birth*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully checked by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African" (black) refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "PV," or "RV," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4, etc.

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States." Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject, if such country is other than that whence alien came. Address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and part of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ELLIS W. GILL, Surgeon of the SS SOUTHERN CROSS, SAILING THEREWITH, do  
 solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 35 years' experience as a Physician  
 and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE STATE OF LOUISIANA, and that I have made a personal examination of  
 each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according  
 to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
 condition of such aliens.

237

Sworn to before me this 14 day of Dec, 1930  
 at New Orleans, Louisiana  
Ellis W. Gill  
Superintendent

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
 the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
 the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
 tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African, black.	Greek.	Romanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Rusniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (pink) sheet for the listing of

S. S. SOUTHERN CROSS . Passengers sailing from BUENOS AIRES, NOV. 21, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL Family name Given name	Age Yrs. Mos.	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to— Read Read what language (or, if exemption claimed, on what ground) Write	Nationality (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth Country City or town	Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence Country City or town
1		Cambion	Raoul J. S.	37	M	Merchant	Yes English	Yes Argentine	Sp.American	Argentine Buenos Aires	B.I.V. #113	Buenos Aires	Nov. 20, 1930	U.S.A. Syracuse, N.Y.
2		Gandus	Jesse A.	38	M	Merchant	" "	" Italy	Ho.Italian	Italy Venice	B.I.V. #174	"	Nov. 20, 1930	U.S.A. New York City
3		Glucksmann	Carlos	17	M	Student	" "	" Argentine	Sp.American	Argentine Buenos Aires	T.V. 172	"	Nov. 18, 1930	Argentine Buenos Aires
4		Araoz	Gregorio R.	21	M	"	" "	" "	"	Tucuman	T.V. 25	"	Nov. 20, 1930	" "
5	DIPLOMAT	Malet	Armando R.	25	M	"	" Spanish	" Uruguay	"	Uruguay Montevideo	211-14 3(1)	Montevideo	Nov. 19, 1930	Uruguay Montevideo
6		Bernat	Enlile	25	M	"	" "	" Argentine	Spanish	Spain Morella	T.V. 26	Buenos Aires	Nov. 20, 1930	Argentine Buenos Aires
7	DIPLOMAT	Cardoso	Jesse Pedro	27	M	"	" "	" Uruguay	Sp.American	Uruguay Montevideo	212-15 3(1)	Montevideo	Nov. 19, 1930	Uruguay Montevideo
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Nos. 8 to 30 Incl., - Blank.

Total passengers . . . . .

U. S. citizens . . . . .

Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† Last of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer FIRST-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of NEW YORK, DEC. 8, 1930.

List 5  
The entries on this sheet must be typewritten or printed.

238

No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came	Final destination (*Intended future permanent residence)	Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage; whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50. and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address	Purpose of coming to United States	Length of time alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to become a citizen of the United States	Ever in prison or elsewhere, or fugitive from justice, or convicted of crime, or deported from the United States, or deported by order of the United States	Whether a polygamist	Whether an anarchist	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization committing and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.	Whether coming to remain of any other, substitution, grant, or agreement, or whether alien is in the United States	Whether alien had been previously deported within one year	Condition of health, mental and physical	Deformed or crippled. Nature, length of time, and cause	Height Feet Inches	Color of Complexion Hair Eyes	Marks of identification			
1	Fr. Dr. A. Erretabera, Humberto Prime 2874 B'Aires	D.C.	Washington	No	Self	More	Yes	1918 Syracuse Wife, 3039 McComb St., Washington, D.C.	No	Perm.	Yes	No	No	No	No	No	No	Good	No	5 9	Fr.	Br.	Br.	None
2	Business, Bde de Irigoyen 1075, B'Aires	N.Y.	New York	Yes	"	"	"	1930 New York 226 W. 26th St., New York City	Yes	6 mos.	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5 11	"	"	"	"
3	Fa. Max Glucksmann, Florida 336, B'Aires	Arg.	Buenos Aires	"	"	"	"	Uncle, Jacob Glucksmann, Park Central Hotel, N.Y.C.	Yes	6 mos.	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"	"	"
4	Fa. Jose Luis Traas Alvarez 777, Tucuman, Arg.	Mexico	Mexico City	No	"	"	"	In transit to Mexico.	Yes	2 days	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"
5	Fa. Domingo Malet, Brandesen 2011, Montevideo	"	"	"	"	"	"	In transit to Mexico.	Yes	2 days	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5 8	"	"	"	"
6	Fa. Vicente Bernat, Constitucion 2657, B'Aires	"	"	"	"	"	"	In transit to Mexico	Yes	2 days	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5 9	"	"	"	"
7	Fa. Narciso Cardoso Defensa 1209, Montevideo.	"	"	"	"	"	"	In transit to Mexico	Yes	2 days	No	"	"	"	"	"	"	"	"	5 10	"	"	"	"
8																								
9																								
10																								
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								
31																								
32																								
33																								
34																								
35																								
36																								

Note.—Full text of question 28 is as follows: "Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization committing and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assassination or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character."



## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. N. SADLER, MASTER, of the S/S SOUTHERN CROSS, from BUENOS AIRES, do  
(State whether Master, Pilot, or Mate) (Official)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon  
employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the  
foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own  
investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by  
section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief,  
the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

dan of

19

at

*Immigration Officer.*

14-48

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

[illegible]

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

\*"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

SPANISH AMERICAN.

\*Spanish American refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICANS + BLACK .

<sup>10</sup> "African, black," refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be consigned under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy, i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Friuli and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed

Column 15 (*Last permanent residence*). Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which one resided with the intention of establishing permanent residence. The entries in column 15 should show the country and year or town of last residence therein. The entries in column 15 should show the country and year or town of last permanent residence. It is understood that statistics prepared that normally compute internally show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Place of birth*). The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence if within the United States; country, if outside the United States. The answer should be either "United States" or "Foreign Country."

Column 19 (*Passes having a ticket to each final destination*). — The answer should be either Yes (Ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid?*). — The entry should show definitely by whom passage was paid: husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 *W* *father in possession of \$100, and if less, here mark.* — The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of household and located among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). The entries should show whether or not. Yes or No in the United States before; and if so, the year or period (—) and place, as 1894-1897, Philadelphia.

Coburn 23 (*Wishes going to join relative or friend; and if so, what relative or friend.*—The answer should show what is going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36. These questions are self-explanatory and the answers, like all others of the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 1

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

239

S. S. SOUTHERN CROSS

Sailing from BUENOS AIRES

NOV. 21, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, DECEMBER 8, 1930.

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yes	Mos.					
1	Seahelm	John P.	55		M	M	3095 5th St.	Through parents.	1138 - 14th St., Moline, Ill.
2	Hillegass	Helen	39		F	M	Bethlehem, Pa., Nov. 28, 1891.		12 Fairview Ave., Hudson, N.Y.
3	Hillegass	Arthur C.	9		M	S	Hudson, N.Y., Feb. 16, 1921.		do.
4	Jarrett	Edwin S.	68		M	M	Brooklyn, N.Y., Mar. 7, 1862.		144 Mercer St., Princeton, N.J.
5	Wedlick	Ernest Warren	40		M	M	Brooklyn, N.Y., Sept. 24, 1890.		771 Clark Ave., Detroit, Mich.
6	Wedlick	Cathryn	42		F	M	Marshall, Mich., Mar. 31, 1888.		do.
7	Glucksmann	Jacob	49		M	S		Federal Court, New York, June 25, 1925.	Park Central Hotel, N. Y. C.
8	Rodes	Peter P.	40		M	M	Lexington, Ky., October 10, 1890.		Governors Island, N.Y.
9	Rodes	Janet W.	36		F	M	Rockford, Ill., Oct. 5, 1894		do.
10	Rodes	Janet	8		F	S	Rockford, Ill., Aug. 31, 1922		do.
11	Rodes	Betty P.	6		F	S	Highland Park, Ill., Nov. 12, 1924.		do.
12	Rodes	Martha A.	3		F	S	Rockford, Ill., July 22, 1927.		do.
13	Deem	Fulton S.	27		M	M	Harrisville, W. Va., Aug. 28, 1903.		Harrisville, W. Va.
14	McRoberts	James M.	34		M	M	Malta Bend, Me., Oct. 14, 1896.		315 Elmira, Muskegee, Okla.
15	McRoberts	Corienne	22		F	M	Jonesboro, Ark., Mar. 14, 1908.		303 Elmira, Muskegee, Okla.
16	Smith	Charles C.	36		M	M	Kansas City, Mo., Aug. 23, 1894.		Fert Sheridan, Ill.
17	Smith	Consuele	31		F	M	Brooklyn, N.Y., Dec. 29, 1899.		do.
18	Smith	Charles C.	7		M	S	Stamford, Conn., Jan. 11, 1923.		do.
19	Smith	Curtis	5		F	S	Stamford, Conn., Oct. 20, 1925.		do.
20	Crane	Ralph T.	52		M	M	Montclair, N.J., May 22, 1878.		9 Wendover Rd., Montclair, N.J.
21	Crane	Lois A.	49		F	M	Brooklyn, N.Y., Sept. 29, 1881.		do.
22									
23	FROM SANTOS, BRAZIL, NOV. 25, 1930:								
24	Gallyen	Irving H.	54		M	M	Gardiner, Me., Sept. 9, 1877.		347 Madison Ave., New York City.
25	Gallyen	Josephine C.	47		F	M	Palmyra, N.Y., Jan. 23, 1883.		do.
26	Brunson	John H.	40		M	M	Sargents Bluff, Ia., Jan. 11, 1891.		Louisville, Nebraska.
27	Brunson	Ethel	40		F	M	Fairport, Ia., April 27, 1890.		do.
28	Brunson	Patience P.	5		F	S	Omaha, Neb., Mar. 5, 1925.		do.
29	Kruse	Charles G.	28		M	S	Brooklyn, N.Y., July 24, 1902.		93 Front St., New York City.
30	Hampton	Maurice Nelson	31		M	S	Richmond, Ind., April 23, 1899.		Richmond, Ind.
	No. 22 - Blank.								

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

2

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

240

S. S. SOUTHERN CROSS

Sailing from SANTOS

NOV. 25,

1930, Arriving at Port of NEW YORK, DEC. 8,

1930.

No. ON List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	YRS.	MO.					
1	Sneek	Wilson W.	45		M	M	Lakemurst, N.J., Mar. 13, 1885.		Baldwin Locomotive Wks., Philadelphia, Pa.
2	Sneek	Christine	36		F	M		Through husband.	do.
3	Sneek	Walter W.	7	4	M	S		Through parents.	do.
4	Sneek	Margaret C.	4	5	F	S	Philadelphia, Pa., June 20, 1926.		do.
5	Zimmerman	Henry A.	40		M	M	Jonesboro, Ark., Aug. 23, 1890.		Jonesboro, Ark., 204 Floyd St.
6	Zimmerman	Jessie Mae	31		F	M	Pike City, Ark., Aug. 21, 1899		do.
7	Zimmerman	Dorothy	8		F	S	Forth Worth, Tex., Sept. 30, 1922		do.
8	Zimmerman	Benjamin	3		M	S	Aracadelphia, Ark., Sept. 26, 1927.		do.
9	Zimmerman	Stanley	1	3	M	S		Through parents.	do.
10									
11	FROM RIO DE JANEIRO, NOV. 26, 1930:								
12	Pegram	George C.	47		M	M	Memphis, Tenn., Nov. 25, 1883.		Navy Dept., Washington, D.C.
13	Pegram	Jane H.	42		F	M	Canton, Miss., Mar. 25, 1888.		do.
14	Lazzari	Charles	42		M	M		Through parents.	600 W. 192nd St., New York City.
15	Hackett	Russell G.	39		M	M	Alpena, Mich., Sept. 12, 1892.		818 Cooper St., Palo Alto, Cal.
16	Levetti	Frederico	68		M	M		Federal Ct., San Francisco, Aug. 1887.	2164 Hyde St., San Francisco, Cal.
17	Levetti	Rose	58		F	M	San Francisco, Cal., Nov. 23, 1872.		do.
18	Zederbaum	Michel	50		M	M		Superior Ct., Chicago, Ill., Jan. 27, 1912.	Hotel Montclair, New York City.
19	Zederbaum	Clara	49		F	M	St. Louis, Mo., Oct. 19, 1881.		do.
20	Combes	Smith A.	38		M	M	Valley Stream, N.Y., Feb. 6, 1892		32 Nassau Pl., Hempstead, L.I., N.Y.
21	Combes	Helen R.	38		F	M	New York City, May 8, 1892.		do.
22	Moore	Alonzo G.	51		M	M	Preston County, W.C., July 23, 1879.		1804 So. 4th St., Alhambra, Cal.
23	Moore	Hellie	51		F	M	Silver Run, Ala., Oct. 13, 1879.		do.
24	Moore	Alonzo G.	17		M	S	Glendale, Cal., June 10, 1913.		do.
25	Moore	Caroline	18		F	S	Mexico City, Mexico	Through Parents.	do.
26	Charlton	Alexander M.	43		M	M	Omaha, Neb., July 19, 1887.		Navy Dept., Washington, D.C.
27	Charlton	Marie Louise	36		F	M	Boston, Mass., Aug. 2, 1894.		do.
28	McBride	George	29		M	M	Newman, Ga., June 22, 1901.		Newman, Ga.
29	McBride	Helen	20		F	M	Watertown, Mass., July 4, 1910.		do.
30	Rihl	Veta E. Wright	40		F	M	Bedford City, Va., July 10, 1890.		Hotel Elisee, New York City.
	#10 - Blank.								

DEC - 3 1930

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number **3**

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

241

S. S. **SOUTHERN CROSS**

Sailing from **RIO DE JANEIRO**

**NOV. 26,**

**1930,**

Arriving at Port of **NEW YORK, DEC. 8,**

**1930.**

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	Yrs.	Mos.					
1	Childers	Olive M.	39		F		Amarillo, Texas, Aug. 7, 1891.		Amarillo, Texas.
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Nos. 2 to 30 Incl. - Blank.

*Subscribed*

- IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number *4*

242

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

SEA POST CLERK

S. S. SOUTHERN CROSS

Sailing from

BUENOS AIRES

NOV. 21,

1930,

Arriving at Port of

NEW YORK, DEC. 8,

1930.

No. on List.	NAME IN FULL		AGE		SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mos.				
1	Mackin	Alexander J.	44		M	New York City, Feb. 5, 1886. <i>Complete 10/1/30</i>	<i>Left with J. R. ...</i>	1172 Julia St., W. Englewood, N.J.
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

\*2 to 30 inc. blank

*for ...*

- IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

# LIST OF UNITED STATES CITIZENS (FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number **13**  
**84** 243

S. S. " SOUTHERN CROSS "

Sailing from **BERMUDA**

DECEMBER 6th, 19 <sup>30</sup>, Arriving at Port of **HOBOKEN, N.J.** DECEMBER **13**th, 19 <sup>30</sup>.

No. ON LIST.	NAME IN FULL		AGE		Sex	Status ON ARRIVAL	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs.	Mon.					
1	LANDIS	LEDYARD, A.	55		M	M	Mexico, Pa. August 26th 1875		N.Y. 29 Alexander Ave. White Plains
2	RYAN	WILLIAM J.	47		M	M	New York City, N. Y. February 28th 1883		Howarth, N. J.
3	RYAN	LILLIAN	48		F	M	New York City, N. Y. July 23rd 1889		Howarth, N. J.
4	BYRNE	HARRY T.	40		M	M	New York City, N. Y. August 12th 1890		Mount Vernon, N. Y.
5	BYRNE	MARY	36		F	M	New York City, N. Y. December 10th 1894		Mount Vernon, N. Y.
6	CAPLAN	ABRAHAM	28		M	M	Stoughton, Mass. June 27th 1902		44 Canton St., Stoughton, Mass.
7	CAPLAN	GOLDIE	23		F	M	East Boston, Mass. October 20th 1907		44 Canton St., Stoughton, Mass.
8	PIONTAK	MURRAY	26		M	M	New York City, N. Y. August 24th 1904		1244 Grant Ave., New York City, N.Y.
9	PIONTAK	FRANCES	25		F	M		Husband United States Citizen.	1244 Grant Ave., New York City, N.Y.
10	LONAS	FRANK	66		M	M	Guysville, Ohio December 29th 1863		30 -5th Ave., New York City, N.Y.
11	LONAS	KATHERYN	42		F	M	Evansville, Ind. March 4th 1888		30 -5th Ave., New York City, N.Y.
12	KASTNER	CARL	24		M	M	Newark, N. J. April 3rd 1906		461 Hawthorne Ave, Newark, N.J.
13	KASTNER	LOUISE	21		F	M	Newark, N. J. November 28th 1909		461 Hawthorne Ave, Newark, N.J.
14	TRIMBLE	WILLIAM J.	30		M	M		United States District Court, June 28th 1921, Philadelphia, Pa.	2432 - 75th Ave., Philadelphia, Pa.
15	TRIMBLE	FRANCES K.	22		F	M	Philadelphia, Pa. May 22nd 1908		2432 - 75th Ave., Philadelphia, Pa.
16	KORNBLUM	HENRY	35		M	S	New York City, N. Y. August 3rd 1895		161 West 54th St., New York City, N.Y.
17	FRIEDE	LEO	42		M	M	New York City, N. Y. December 4th 1888		Hotel Dorset, New York City
18	DOUGLAS	JESSE C.	25		M	M	Philadelphia, Pa. October 26th 1905		Norfolk and Suffolk Apts., Broad & Clairview, Philadelphia, Pa.
19	DOUGLAS	RHODA	22		F	M	Philadelphia, Pa. January 23rd 1908		Norfolk and Suffolk Apts., Broad & Clairview, Philadelphia, Pa.
20	HARDY	DONALD E.	36		M	S	St. Johnsbury, Vt. December 4th 1894		57th St., & Broadway, New York.
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28		Donald E. Hardy--					Line 20 Passenger did not embark.		
29									
30									

*Richard J. Lynch, Inspector*

*19.40 am*

*Donald E. Hardy*  
Purser

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,

it was necessary to continue Volume number 10568

on the following reel, thus making a splice in the negative  
essential.

OCT 14 1943

Date

Eva Jackson  
Camera Operator

OCT 14 1943

Date

Robert B. Brown Chief  
Mail, Files & Records Section  
Port of New York



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip,  
it was necessary to continue Volume number 10568  
on the following reel, thus making a splice in the negative  
essential.

OCT 14 1943  
\_\_\_\_\_  
Date

Eva Jackson  
Camera Operator

OCT 14 1943  
\_\_\_\_\_  
Date

Robert J. [Signature] Chief  
Mail, Files & Records Section  
Port of New York



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ELLIS W. GILL, Surgeon of the SE SOUTHERN CROSS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY-FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of STATE OF LOUISIANA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

244

Sworn to before me this

day of

19

at

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List

15

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United  
This (yellow) sheet is for the listing of

S. S. SOUTHERN CROSS Passengers sailing from BERMUDA, DECEMBER 6th, 1930.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11		12	13	14	15				
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit number (Prefix number with QIV, NOIV, PV, or RP and give section of act involved)	Issued		Data concerning verifications of landings, etc. (This column for use of Government officials only)	*Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town, State, Province or District		Place	Date		Country	City or town, State, Province or District
1	TRANSIT TRANSIT	STUIT	HORN	43		M	M	Carpenter	yes	English	yes	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam				99	U.S.A.	Hawthorne, N.J.
		ANDRADA	AUGUST JESSE	22		M	M	Labourer	No		No	Portugal	Portuguese	Azores	St. Michael	40	Bermuda	Dec. 5, 1930	88	Bermuda	Smiths Parish
		SILVA	FRANCISCO T.	31		M	M	Farmer	No		No	Portugal	Portuguese	Azores	St. Michael	39	Bermuda	Dec. 4, 1930	83	Bermuda	Iaget
4		COLIN	MARINO	43		M	M	Worker Concrete	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	Italy	Cordinos				99	U.S.A.	Clifton, N.J.
5		OCCHIUZZE	GIACCHINO	32		M	M	Worker Concrete	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	Italy	Cetravo					U.S.A.	Paterson, N.
6		MAURIZIO	POTRUELE	35		M	M	Worker	Yes	Italian	Yes	Italy	Italian	Italy	Recardo					U.S.A.	Paterson, N.
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

SECOND-CABIN PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of HOBOKEN, N. J., December 8th, 1930.

245

[illegible]

**NOTE.**—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, M. N. SALLER, MASTER, of the SS SOUTHERN CROSS, from BARCELONA, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 8th day of Dec, 1930  
at New York  
R. M. Saller  
Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)." The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "NQIV," "PV," or "RP," as appropriate, to designate whether it is Quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States." Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, EMILIO W. GILL, Surgeon of the SOUTHERN CROSS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 24 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of

STATE OF LOUISIANA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 8th day of Dec, 1930

at

NY  
J. R. Montgomery  
Inspector

(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 1

## LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States.  
This (yellow) sheet is for the listing ofS. S. SOUTHERN CROSS

Passengers sailing from

BUENOS AIRES, ARGENTINENOV. 21,1930

1	2	3		4	5	6	7	8			9	10	11		12	13	14	15		
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age		Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality. (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs.	Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1	TRANSIT TRANSIT TRANSIT TRANSIT	Vagnoni	Basse	62		M	M	Retired	Yes	Spanish	Yes	Uruguay	S. Italian	20-21 Italy	Ascoli Picelli	Q.I.V. 2700	Montevideo	Oct. 7, 1930	9/12 Uruguay	Montevideo
2		Vagnoni	Anna C.	50		F	M	H's wife	"	"	"	"	Sp. Amer.	09-7/12 Uruguay	Montevideo	H.Q.I.V. 16	do.	Oct. 14, 1930	9/12 "	"
3		Mantere	Juan	55		M	M	Merchant	"	"	"	Italy	N. Italian	02-21 Italy	Genoa	Temp.V. 171 3(2)	Buenos Aires	Nov. 16, 1930	97 Argentina	Buenos Aires
4		Pallabala	Jose P.	48		M	M	"	"	"	"	Paraguay	Sp. Amer.	02-7/12 Paraguay	San Juan	Temp.V. 4 3(2)	Ascuncion	Mar. 19, 1930	7/12 Paraguay	Ascuncion
5		Borenstein	Pincas	32		M	M	Singer	"	"	"	Argentine	German	03-29 Poland	Lublin	Temp.V. 140 3(2)	Buenos Aires	Oct. 28, 1930	97 Argentina	Buenos Aires
6		FROM SANTOS, NOV. 25, 1930:																		
8		Schmalz	Albano	44		M	M	Mechanic	Yes	English	Yes	Brasil	Portuguese	08-9/12 Brasil	Jelville	H.Q.I.V. #6	Santos	Nov. 25, 1930	99 U.S.A.	Chicago, Ill.
9		Schmalz	Sephia	42		F	M	H's wife	"	"	"	"	German	08-12 Germany	Kassel	H.Q.I.V. #7	Santos	Nov. 25, 1930	99 "	"
10	TRANSIT	Hesrallah	Mikhail H.	26		M	M	Merchant	"	Portuguese	"	Libanese Republic	Syrian	04-24 Libanese Republic	Kfarnechke	T.O. #5	Sao Paulo	Nov. 22, 1930	0/12 Brasil	Sao Paulo
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

95

No. 6 and Nos. 11 to 30 Incl. - Blank.

No. 6 and Nos. 11 to 30 Incl. - Blank.

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of race will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

DISC. 8.

19<sub>50</sub>.

247

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of, or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, **L. E. SADLER, MASTER**, of the **SS SOUTHERN CROSS**, from **Buenos Aires**, do solemnly, sincerely, and truly **SWEAR** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **ONE** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

19

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 26, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number

6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
[FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES]

S. S. SOUTHERN CROSS

sailing from BUENOS AIRES

NOV. 21,

1920

, Arriving at Port of

NEW YORK, DEC.-8, 1920.

, 192

248

No. on List	NAME IN FULL		AGE		Sex	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	Family Name	Given Name	Yrs	Mos					
1	Genderson	Emil	57	✓	M	M		Pentico Ct., Livingston Co., Ill., 10/27/'96	1103 N. Lincoln St., Kankakee, Ill.
2	Wesley	Donald	16	✓	M	S	Chicago, Ill., July 29, 1914.		Methodist Mission, New York City.
3	Thiel	Elsie	42	✓	F	W		Circuit Ct., Kankakee, Ill., June 14, 1929	1203 Nelson St., Chicago, Ill.
4	Bennett	David H.	39	✓	M	M	Flemington, Pa., Sept. 18, 1891.		1938 Lockport St., Niagara Falls, N.Y.
5	Bacon	Louis H.	39	✓	M	M	Prescott, Ariz., July 11, 1891.		447 W. Broadway, Glendale, Cal.
6	Lansford	John W.	35	✓	M	M	Oakland City, Ind., June 8, 1895.		440 N. Pine St., St. Gabriel, Cal.
7									
8	FROM SANTOS, NOV. 25, 1930:								
9	Williams	Stafford H.	29	✓	M	S	Mt. Pleasant, S.C., Dec. 15, 1900.		88 W. 134th St., New York City.
10	Kipping	Frank	22	✓	M	S	Chicago, Ill., July 23, 1908.		1185 E. 2nd Ave., New York City.
11									
12	FROM RIO DE JANEIRO, NOV. 26, 1930:								
13	Davidson	Harry J.	56	✓	M	M	Troy, N.Y., April 19, 1874.		1822 Francis Ave., Troy, N.Y.
14	Davidson	Helen Loretta	54	✓	F	M	Columbia Co., N.Y., Sept. 13, 1876.		do.
15	Pearce	Thomas H.	29	✓	M	M		Circuit Ct., Beasemer, Mich., June 2, 1928	Cresby, Minn.
16	Pearce	Elizabeth R.	23	✓	F	M	Cresby, Minn., Oct. 17, 1907.		do.

Richard J. Lynch, Inspector 10.50 A.M.

Nos. 7, 11 and 17 to 30 Incl., - Blank.

- IMPORTANT NOTICE—1. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of all such members should be recorded upon the alien manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ELLIS W. GILL, Surgeon of the SS SOUTHERN CROSS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY-FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF LOUISIANA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

249

Sworn to before me this 8<sup>th</sup> day of Dec, 1930  
 at N.Y.  
J. R. [Signature]  
 (Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

STORYWAYS

S. S. .... SOUTHERN CROSS

Passengers sailing from BUENOS AIRES

NOV. 21, 1930

### Total passengers

U.S. citizens

**Abstract**

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.

1994



States, or a port of another insular possession, in whatever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

250

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. M. SALTER, MASTER, of the SS SOUTHERN CROSS, from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 30 day of Dec, 1917, at New York, NY.  
J. R. Montsomerie  
 Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
 Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
 Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
 Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
 Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as cook, painter, molder, turner, or other indefinite designations.  
 A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
 A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
 A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
 Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
 Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
 Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
 Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
 Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully reviewed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Holmow alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.  
 The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).  
 WEST INDIAN.  
 "West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.  
 SPANISH AMERICAN.  
 "Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.  
 AFRICAN (BLACK).  
 "African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).  
 The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.  
 ITALIAN (SOUTH).  
 The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."  
 Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.  
 Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.  
 Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."  
 Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.  
 Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.  
 Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).  
 Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.  
 Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.  
 Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.  
 Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.  
 Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ELLIS W. GILL, Surgeon of the SS SOUTHERN CROSS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY-FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF LOUISIANA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

251

Sworn to before me this 5th day of Dec, 1930  
 at N.Y.  
J. R. Montgomery,  
Inspector.  
 (Signature and title of immigration officer authorized to administer oaths)

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
 If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification; the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

S. S. SOUTHERN CROSS

## Passengers sailing from SANTOS.

NOV. 25

1930

nos. 2 to 30 Incl. - Blank.

*Ascher*  
PURSER.

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEEERAGE PASSENGERS ONLY

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

252

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or who teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. N. SADLER, MASTER, of the SS SOUTHERN CROSS, from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

DEC, 1930

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language (or, if exemption is claimed, upon what ground)?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all other, on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ELLIS W. GILL, Surgeon of the SS. SOUTHERN CROSS, SAILING THEREWITH, do  
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be)  
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY-FIVE years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of  
THE STATE OF LOUISIANA, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

253

Sworn to before me this 83 day of Dec., 1920  
at St. Louis, Mo.  
John H. Montgomery  
(Signature and title of immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer.

List .....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

254

Arriving at Port of NEW YORK,, DEC. 9, 1930.

[illegible]

*Note.*—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. N. BADLER, MASTER, of the SS SOUTHERN CROSS, from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this Dec 30 day of 1930  
at Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (Head-tax status).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (Age).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example, civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]." In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (Nationality).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (Last permanent residence).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (Final destination).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (Whether having a ticket to such final destination).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (By whom was passage paid).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (Whether in possession of \$50, and if less, how much).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ELLIS W. GILL, Surgeon of the SS SOUTHERN CROSS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 25 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF LOUISIANA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

255

Sworn to before me this 25 day of Dec, 1920

at

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russiak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	



List 10

# LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States. This (white) sheet is for the listing of

S. S. SOUTHERN CROSS

Passengers sailing from BUENOS AIRES

NOV. 21, 1930

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15					
No. on List	HEAD-TAX STATUS (This column for use of Government officials only)	NAME IN FULL		Age	Sex	Married or single	Calling or occupation	Able to—			Nationality, (Country of which citizen or subject)	† Race or people	Place of birth		Immigration Visa Number	Issued at—	Date	* Last permanent residence	
		Family name	Given name	Yrs. Mos.				Read	Read what language (or, if exemption claimed, on what ground)	Write			Country	City or town				Country	City or town
1		Rameo ✓	Francesco	32 ✓	M	M	Cabinet-maker.	Yes	English	Yes	Italy	N. Italian	Italy	01-21 Jesusa Marina	656237 R.F.652052	Washington	Sept. 26, 1930	U.S.A. 99	Boston, Mass.
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Complete DEC - 8 1930 11.15 A.M.

*Robert J. Galy, Inspector*

FURGER.

10 Nos. 2 to 30 Incl. - Blank. *R. J. Galy*

Total passengers . . . . .  
U. S. citizens . . . . .  
Aliens . . . . .

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.







**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, H. M. SADLER, MASTER, of the SS SOUTHERN CROSS, from BUENOS AIRES, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this 8th day of Dec, 1920  
at New York  
L. J. Remington  
Immigration Officer.

**INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS**

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (*Able to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

**CUBAN.**

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

**WEST INDIAN.**

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

**SPANISH AMERICAN.**

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

**AFRICAN (BLACK).**

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

**ITALIAN (NORTH).**

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

**ITALIAN (SOUTH).**

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Brindisi, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1884-1887, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 36.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reapplication should be given.

Column 37 (*Whether subject to deportation*).—The answer should be Yes or No.



# AFFIDAVIT OF SURGEON

I, ELLIS W. GILL, Surgeon of the SS SOUTHERN CROSS, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had THIRTY-FIVE years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of THE STATE OF LOUISIANA, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, according to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

257

Sworn to before me this 5<sup>th</sup> day of Dec, 1930

at New Orleans, La.  
J. R. Montgomery  
(Signature and title of Immigration or other officer authorized to administer oaths)

Note.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed. If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	







## List ..... C

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer

STEERAGE PASSENGERS ONLY

258

Arriving at Port of NEW YORK, DEC. 8, 1930.

*Note.*—Full text of question 23 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. RADLER, MASTER, of the SS SOUTHERN CROSS, from Buenos Aires, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ONE in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by section three of the Immigration Act of February 5, 1917, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Sworn to before me this

day of

Dec. 30, 1930

at

Immigration Officer.

## INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS

Separate sheets should be prepared for each port at which passengers embark.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.  
Column 4 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.  
Column 5 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).  
Column 6 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).  
Column 7 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as owner, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.  
A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:  
A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.  
A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.  
Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.  
Column 8 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language for, if exemption is claimed, upon what ground?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.  
Column 9 (*Nationality*).—Question 9 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.  
Column 10 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.  
Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Italian alien by race might properly come under the heading of English, Swissland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 11 to 14.—These questions are self-explanatory.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country if outside the United States.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 24 to 30.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such resipitation should be given.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 8

LIST OF UNITED STATES CITIZENS  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

259

S. S. SOUTHERN CROSS sailing from BUENOS AIRES, NOV. 21, 1930, Arriving at Port of NEW YORK, DEC. 2, 1930.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE Yrs. Mos.	SEX M F	MARRIED OR SINGLE	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME						
1	Skunco	Katarine	26	F	M	Hoboken, N.J., Feb. 15, 1904. <i>Con Puerto Rico</i>		<i>Eastville</i> 94 Middle St., Pawtucket, R.I.
2								
3	FROM RIO DE JANEIRO, NOV. 26, 1930:							
4	Calhoun	Malcolm P.	28	M	S	Laurinburg, N.C., July 21, 1902.		Laurinburg, N.C.
5						DEC - 2 1930		
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

No. 2 and Nos. 5 to 30 Incl. - Blank.

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



Record on this blank United States citizens and citizens of insular possessions of the United States arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and such citizens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of another insular possession.

Number 16.

**LIST OF UNITED STATES CITIZENS**  
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

260

S. S. " SOUTHERN CROSS " sailing from BERMUDA DECEMBER 6th, 19 30, Arriving at Port of HOBOKEN, N.J. DECEMBER 8th, 19 30.

No. ON LIST	NAME IN FULL		AGE	SEX	IF NATIVE OF UNITED STATES INSULAR POSSESSION OR IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE)	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS	ADDRESS IN UNITED STATES
	FAMILY NAME	GIVEN NAME	Yrs. Mos.	MARRIED OR SINGLE			
1	BRAAK	PETER	43	M	Complete DEC - 2 1930 11 AM	Naturalized January 21st 1914 Court Common Pleas, Paterson, N.J.	198 Brown Ave, Paterson, N.J.
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

**IMPORTANT NOTICE.**—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.  
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.  
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.  
4. List on this form only United States citizens or citizens of an insular possession of the United States.



## RECORD OF DETAINED ALIENS

261

S. S. SOUTHERN CROSS MUNSON

arrived DECEMBER 8, 1930

, 192

M.,

from Dec - 12 meals - 90.00

S. S.		SOUTHERN CROSS		MUNSON		arrived		DECEMBER 8, 1930		, 192		DISCHARGED		MEALS		
No.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper			
		Group	Number	One year old or under	Older than one year											
31m	1	SILVA	Francesco T.	3:15	15 3	1	IN TRANSIT	En transit	Destination St Michael Ga	Rehler	12/10	12/10	2	2	2	
22m	2	ANDOADA	August Jesse	"	15 2	1	" "	En transit	Destination "	" Rehler	12/10	12	2	2	2	
26f	3	STANLEY	Henriette Therese	4:00	9 15	1	TO CALL	S. I.	Jahn	12/8	4 <sup>15</sup>					
25f	4	STERNBERG	Yetti	"	9 10/11	2	TO CALL	Harb. Mares	S-28 Barrett St Bklyn, N.Y.	Jahn	12/8	4 <sup>25</sup>				
8/12			Lea													



# RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 262

14-377

S. S. SOUTHERN CROSS MUNSON

arrived DECEMBER 8, 1930, 19

M.

from Dec. 148 meals 9.0.11

S. S.		SOUTHERN CROSS		MUNSON		arrived		DECEMBER 8, 1930																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
-------	--	----------------	--	--------	--	---------	--	------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

S.I.

SOUTHERN CROSS 12/8/30

Local Agents  
14-122

Immigrant Inspector.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







**Required u**

SOUTHERN CROSS

(1)

No.  
on  
list

1	Sad
2	Bl
3	Sv
4	Sv
5	Do
6	Mo
7	Ke
8	Ja
9	Bo
10	Y
11	Si
12	1
13	
14	
15	

### SEAMEN LEFT IN HOSPITAL.

[illegible]

### DISCHARGED SEAMEN.

Name.	Age	Nationality.	When and where signed on.
<b>ALL DISCHARGED AS PER CREW-LIST FORM #680 ON FILE WITH IMMIGRATION SERVICE, NEW YORK.</b>			

14-1613

(CONTINUED ON NEXT PAGE)

## DISCHARGED SEAMEN—Continued.

[illegible]

14-1613

No.	Name	Rank	Age	Height	Weight	Complexion	Hair	Eyes	Birth Date	Birth Place	Education	Religion	Marital Status	Service Record
16	Regueiro	Andres	✓	"	"	"	"	"	27	M		U S C		
17	Lewis	Guy	✓	"	"	"	"	"	26	M	Spanish	Spanish		Paid off B/A
18	Garcia	Antonio	✓	"	"	"	"	"	42	M	Spanish	Spanish		
19	Romero	Antonio	✓	"	"	"	"	"	29	M	Scand.	Danish		
20	Mikkelsen	Thorvald	✓	"	"	"	"	"	27	M		U S C		
21	Conley	George	✓	"	"	"	"	"	31	M		"		
22	Marvin	Harold	✓	"	"	"	"	"	25	M		"		
23	Kusnicki	Harry	✓	"	"	"	"	"	29	M		"		
24	Hamilton	Fred	✓	"	"	"	"	"	22	M		"		
25	Dymoski	Walter	✓	"	"	"	"	"	26	M		"		
26	Hiland	Tipton	✓	"	"	"	"	"	21	M		"		Martin
27	Jackson	Boul	✓	Ordinary Seaman	"	"	"	"	19	M		"		Martin 87
28	Johnson	Charles	✓	Cadet	"	"	"	"	18	M		"		Mart. 42
29	Morrow	Eugene	✓	"	"	"	"	"	18	M		"		Alien 27
30	Argyle	Lloyd	✓	"	"	"	"	"	18	M		"		Alien 151

Richard J. Lynch Inspector

Line

OWINGS

Local Agents  
14-1200

Immigrant Inspector

\* See list of races on back thereof.



Total Crew 178 - Incl Master

12 1/2 U.S. Citizens  
5 4 Aliens

R.H.L. 1  
Sheet No.

# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel SOUTHERN CROSS

arriving at NEW YORK

DEC 8 1930

19, from the port of

BUENOS AIRES

264

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Sadler	Harry M.	✓		Master	10/27/30	New York	Paid off	Yes	40	M		U S C			
2	Blake	William	✓		Ch. Officer	"	"	"	"	32	M		"			
3	Svensen	Ole	✓		1st Officer	"	"	"	"	45	M		"			
4	Evans	Bartholomew	✓		2nd Officer	"	"	"	"	24	M		"			
5	Donnelly	Frank	✓		3rd Officer	"	"	"	"	29	M		"			
6	McEvoy	Thomas	✓		Quartermaster	"	"	"	"	28	M		"			
7	Katterfield	Victor	✓		"	"	"	"	"	26	M		"			
8	Morrow	Glen	✓		"	10/30/30	"	"	"	22	M		"			
9	Simmons	Harry	✓		Master-At-Arms	10/27/30	"	"	"	32	M		"			
10	Morrison	Harold	✓		"	"	"	"	"	24	M		"			
11	Hitchens	Eugene	✓		"	"	"	"	"	28	M		"			
12	Torres	William	✓		Boatswain	"	"	"	"	32	M		"			
13	Grepp	Paul	✓		" mate	"	"	"	"	25	M	Russian	Belthonian			
14	Larsen	Christen	✓		Carpenter	"	"	"	"	54	M	Scand.	Norwegian			
15	Ellefsen	Jens	✓		A.B. Seaman	"	"	"	"	39	M	Scand.	Norwegian			
16	Regueiro	Andres	✓		"	"	"	"	"	32	M	Spanish	Spanish			
17	Lewis	Guy	✓		"	"	"	"	"	27	M		U S C			
18	Carole	Antonio	✓		"	"	"	"	"	24	M	Spanish	Spanish			Paid off B/a
19	Romero	Antonio	✓		"	"	"	"	"	42	M	Spanish	Spanish			
20	Mikkelsen	Thorvald	✓		"	"	"	"	"	29	M	Scand.	Danish			
21	Conley	George	✓		"	"	"	"	"	27	M		U S C			
22	Marvin	Harold	✓		"	"	"	"	"	31	M		"			
23	Kusnicki	Harry	✓		"	"	"	"	"	25	M		"			
24	Hamilton	Fred	✓		"	"	"	"	"	29	M		"			
25	Dymoski	Walter	✓		"	"	"	"	"	22	M		"			
26	Hiland	Tipton	✓		"	"	"	"	"	26	M		"			
27	Jackson	Boul	✓		Ordinary Seaman	"	"	"	"	21	M		"			
28	Johnson	Charles	✓		Cadet	"	"	"	"	19	M		"			
29	Morrow	Eugene	✓		"	"	"	"	"	18	M		"			
30	Argyle	Lloyd	✓		"	"	"	"	"	18	M		"			

Richard J. Lynch Inspector

Marks  
Makine 81  
Mak- 44  
Alin 49  
151

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain such seaman after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

265

Vessel Southern Cross, arriving at NY, Dec 1930, 1930, from the port of \_\_\_\_\_

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Thomsen	George	✓		Cadet	10/21/30	New York	Paid off	Yes	20	M		U S C			
2	Chichester	Royal A.	✓		Purser	10/27/30	" "	" "	" "	43	M		"			
3	Buvik	Hans	✓		Ast. Purser	"	" "	" "	" "	28	M		"			
4	Gill	Ellie W.	✓		Surgeon	"	" "	" "	" "	59	M		"			
5	Morrow	Elmer	✓		Chief Radio	"	" "	" "	" "	33	M		"			
6	Bangert	Burton	✓		2nd "	"	" "	" "	" "	30	M		"			
7	Beaver	Earle	✓		3rd "	"	" "	" "	" "	32	M		"			
8	Lousan	Henry	✓		Messboy	"	" "	" "	" "	20	M		"			
9	Russell	Charles A.	✓		Ch. Engineer	"	" "	" "	" "	49	M		"			
10	Sjoberg	Carl	✓		1st Asst. "	"	" "	" "	" "	35	M		"			
11	Kruske	Casimir	✓		Br 2d "	"	" "	" "	" "	34	M		"			
12	Palmer	Walter	✓		Jr 2d "	"	" "	" "	" "	40	M		"			
13	Gessler	Glen	✓		3rd Asst. "	"	" "	" "	" "	25	M		"			
14	McLaughlin	John	✓		Jr. Engineer	"	" "	" "	" "	48	M		"			
15	Comeau	Chester R	✓		"	"	" "	" "	" "	42	M		"			
16	Downey	Austin	✓		"	"	" "	" "	" "	46	M		"			
17	Gold	Julius	✓		Ch Ref Engr.	"	" "	" "	" "	31	M		"			
18	Anderson	Verne	✓		2nd "	"	" "	" "	" "	24	M		"			
19	Gastro	Jose	✓		3rd "	"	" "	" "	" "	40	M		"			
20	Becker	Arthur	✓		Ch Electrician	"	" "	" "	" "	32	M		"			
21	Johnson	Curt	✓		2nd "	"	" "	" "	" "	39	M	Russian	Russian			
22	O'Brien	William	✓		3rd "	"	" "	" "	" "	46	M		U S C			
23	Milek	Aloysius	✓		Plumber	"	" "	" "	" "	30	M		"			
24	Egan	Thomas	✓		" mate	"	" "	" "	" "	49	M		"			
25	Henderson	John	✓		Machinist	"	" "	" "	" "	33	M		"			
26	Nemco	Louis	✓		" mate	"	" "	" "	" "	30	M	Italian	Italian			
27	Miller	Fred	✓		Boilermaker	"	" "	" "	" "	25	M		U S C			
28	Adkins	Gillette	✓		Storekeeper	"	" "	" "	" "	25	M		"			
29	Gaudet	Alphonse	✓		Yeoman	"	" "	" "	" "	37	M		"			
30	Cole	Roy	✓		Oiler	"	" "	" "	" "	24	M		"			

Richard J. Lynch, Inspector.

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 33. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Boenian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).

Immigrant Inspector.



AFFIDAVIT OF SURGEON

Sheet No. 3

U. S. DEPARTMENT OF COMMERCE  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Southern Cross, arriving at NY, 1930, from the port of 266

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Raybon	Clarence	✓		Oiler	10/27/30	New York	Paid off	Yes	29	M		U S C			Paid off B/a
2	Thomas	John H.								27	M					
3	Looklear	Norwood	✓			10/30/30	" "	" "	" "	39	M	Spanish	Spanish			
4	Lopez	Andre	✓			10/27/30	" "	" "	" "	26	M		U S C			
5	Sweeney	Edward	✓			10/31/30	" "	" "	" "	24	M					
6	Overton	Sam	✓		Watertender	10/27/30	" "	" "	" "	25	M					
7	Adams	Carl	✓			"	" "	" "	" "	30	M	German	German			
8	Bucholz	Ernest	✓			"	" "	" "	" "	36	M		U S C			
9	Salguero	John	✓			"	" "	" "	" "	35	M	Spanish	Spanish			
10	Perez	Mamuel	✓			"	" "	" "	" "	37	M		U S C			
11	Salgado	Aurelio	✓			"	" "	" "	" "	44	M	Spanish	Spanish			
12	Torres	Jose	✓		Fireman	"	" "	" "	" "	29	M	Pac. Is.	Phillipino			
13	Mobase	Modesto	✓			"	" "	" "	" "	29	M	Pac. Is.	Phillipino			
14	Kuison	Uldarico	✓			"	" "	" "	" "	20	M		U S C			
15	Suarez	Andres V.	✓			"	" "	" "	" "	30	M					
16	Keys	John	✓			10/29/30	" "	" "	" "	27	M					
17	Salgado	Carlos	✓			10/27/30	" "	" "	" "	27	M					
18	Asso	Louis	✓			"	" "	" "	" "	33	M	Spanish	Spanish			
19	Otero	Max	✓			"	" "	" "	" "	23	M		U S C			
20	Lehr	Adam	✓			"	" "	" "	" "	"	"					Dismissed B/a
21	<del>Comerio</del>	<del>Jose</del>	<del>✓</del>			<del>10/27/30</del>	<del>" "</del>	<del>" "</del>	<del>" "</del>	<del>27</del>	<del>M</del>	<del>Spanish</del>	<del>Spanish</del>			
22	Riserman	Arnold	✓		Wiper	10/27/30	" "	" "	" "	25	M					
23	Alascia	Mario	✓			"	" "	" "	" "	35	M	Spanish	Spanish			
24	Corderi	Manuel	✓			"	" "	" "	" "	39	M	Spanish	Spanish			
25	Lopez	Ramon	✓			"	" "	" "	" "	28	M	Spanish	Spanish			
26	Taveya	Mamuel	✓		Manboy	"	" "	" "	" "	55	M		U S C			
27	O'Prey	James	✓		Ch Steward	"	" "	" "	" "	32	M	English	English			
28	Charlton	Percy	✓		2nd "	"	" "	" "	" "	35	M		U S C			
29	Smith	Frank	✓		3rd "	"	" "	" "	" "	35	M					
30	De Gomez	Frank	✓		2nd Cl Stwd.	"	" "	" "	" "	"	"					

Richard J. Lynch, Inspector

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Immigrant Inspector.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare  
that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present  
voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b),  
Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Master, First or Second Officer.

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration  
inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members  
of crews (Form 683) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.  
When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent,  
consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all  
aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively  
shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information  
as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent,  
consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally  
landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the  
departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further  
list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon  
at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have de-  
serted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriv-  
ing and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required  
by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for  
each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted  
clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while  
it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such  
question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice  
of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified  
in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel  
arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical  
treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such  
alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof  
who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has in-  
spected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to  
detain such seaman on board after such inspection or to depart such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor  
to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien  
seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the pay-  
ment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon  
the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector  
of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from  
any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to  
detain or depart after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship  
to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall  
not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees,  
and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1284

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



AFFIDAVIT OF SURGEON

U. S. DEPT. OF COMMERCE  
IMMIGRATION SERVICE

Sheet No. 4

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Southern Cross, arriving at NY, 1930, from the port of

267

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Monahan	Walter	✓		Saloon Stwd.	10/27/30	New York	Paid Off	Yes	45	M		U S C			
2	Doran	Oecil	✓		Barman	"	"	"	"	37	M	English	English			
3	Saunders	William	✓		Sm Rm Stwd	"	"	"	"	45	M	English	English			
4	Myers	Howard	✓		Hospital Stwd.	"	"	"	"	21	M		U S C			
5	Tripp	George	✓		Yeoman	"	"	"	"	54	M		"			
6	Atkins	John	✓		Deck Stwd.	"	"	"	"	39	M	English	English			
7	Heary	George	✓		Asst. "	10/30/30	"	"	"	30	M		U S C			
8	Forster	Catherine	✓		Stewardess	10/27/30	"	"	"	39	F		"			
9	Whittaker	Amy	✓		"	"	"	"	"	54	F	English	English			
10	Frellis	Ada	✓		"	10/31/30	"	"	"	49	F	English	English			
11	MacDonald	John	✓		Waiter	10/27/30	"	"	"	43	M		U S C			
12	Moore	George	✓		"	"	"	"	"	30	M	English	English			
13	Dawson	David	✓		"	"	"	"	"	32	M	English	English			
14	Morgan	Herbert	✓		"	"	"	"	"	46	M		U S C			
15	Wilson	John	✓		"	"	"	"	"	48	M		"			
16	Dix	Henry	✓		"	"	"	"	"	28	M		"			
17	Rowan	John	✓		"	"	"	"	"	38	M		"			
18	Kapteyn	William	✓		"	"	"	"	"	44	M		"			
19	Jacob	Oscar	✓		"	"	"	"	"	46	M		"			
20	Parks	Henry	✓		"	"	"	"	"	46	M	English	English			
21	Hauptman	Fred	✓		"	"	"	"	"	41	M		U S C			
22	Clare	James	✓		"	10/31/30	"	"	"	26	M	English	English			
23	Gleek	Rugh	✓		"	10/27/30	"	"	"	31	M	English	English			
24	Finamore	Luis	✓		"	"	"	"	"	32	M	Sp. Am.	Argentine			
25	Ghao	Magin	✓		"	"	"	"	"	32	M		U S C			
26	Emerson	Ralph	✓		"	"	"	"	"	33	M		"			
27	Junco	Peter	✓		"	"	"	"	"	36	M		"			
28	Bennett	Alvah	✓		"	"	"	"	"	21	M		"			
29	McCullough	John	✓		"	"	"	"	"	23	M	Sp. Am.	Argentine			
30	Silberg	Martin	✓		"	"	"	"	"	33	M		U S C			

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector bearing the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews from 80th shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to report such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outward manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or report after requirement by the immigration officer of the alien seaman on the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of an alien seaman from another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

268

Vessel Southern Cross, arriving at NY, 1930, from the port of \_\_\_\_\_

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
					Waiter	10/30/30	New York	Paid off	Yes	21	M		U S C			
1	Gelien	Jahn	✓		"	10/27/30	"	"	"	44	M	Spanish	Spanish			
2	Munoz	Angel	✓		"	"	"	"	"	34	M	Spanish	Spanish			
3	Sanchez	Roque	✓		"	"	"	"	"	33	M		U S C			
4	Berk	Louis	✓		"	"	"	"	"	40	M	Welsh	English			
5	Leybourne	George	✓		"	"	"	"	"	44	M	English	English			
6	McLean	John	✓		"	10/30/30	"	"	"	26	M		U S C			
7	Jacobson	Charles	✓		"	10/27/30	"	"	"	31	M		"			
8	Butler	Ellitte	✓		Messman	"	"	"	"	32	M		"			
9	Ventura	Juan	✓		"	"	"	"	"	27	M		"			
10	Ortiz	Angel	✓		"	"	"	"	"	30	M	Spanish	Spanish			
11	Gonzales	Joseph	✓		"	"	"	"	"	50	M		U S C			
12	Broschard	Louis	✓		"	"	"	"	"	19	M		"			
13	Brandon	David	✓		Lineman	"	"	"	"	33	M		"			
14	Lundgren	Charles	✓		Storekeeper	"	"	"	"	42	M		"			
15	McLean	John	✓		Watchman	"	"	"	"	29	M		"			
16	Tull	Edmund	✓		"	"	"	"	"	50	M		"			
17	Cox	Walter	✓		"	"	"	"	"	37	M		"			
18	Ward	Cornelius	✓		"	"	"	"	"	29	M		"			
19	Vinas	Louis	✓		Janitor	"	"	"	"	43	M		"			
20	Karr	Frank	✓		"	"	"	"	"	44	M		"			
21	Tardif	Joseph	✓		Printer	"	"	"	"	46	M		"			
22	Stevens	Frank	✓		Ch Laundry	"	"	"	"	26	M	Scand.	Danish			
23	Paulsen	Siegfried	✓		2nd "	"	"	"	"	35	M	Spanish	Spanish			Deceased B/a
24	<del>Wass</del>	<del>George</del>	✓		Bellboy	"	"	"	"	24	M		U S C			
25	Vasconcellos	John	✓		"	"	"	"	"	19	M		"			
26	Keating	John	✓		"	"	"	"	"	25	M		"			
27	Wilson	George	✓		Ch Cook	"	"	"	"	47	M		"			
28	Pianetti	Domenico	✓		2nd "	"	"	"	"	40	M	Hungar	Hungarian			
29	Shute	Gabriel	✓		3rd "	"	"	"	"	36	M		U S C			
30	Sigorrage	Anastasio	✓													

Richard J. Lynch, Inspector

\*See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

Line

Owners

Local Agents

Immigrant Inspector



# AFFIDAVIT OF SURGEON

## AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_.

Immigrant Inspector.

### IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have departed or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid, nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

### EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

### EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

#### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

### LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



AFFIDAVIT OF SURGEON

Form 690  
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
IMMIGRATION SERVICE

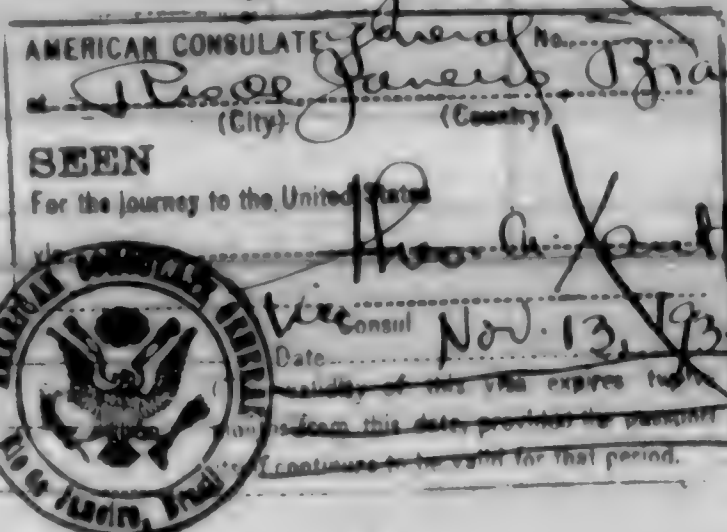
Sheet No. **6**

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel Southern Cross, arriving at NY, 1930, from the port of So Am. ports 269

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Custo	Pedro	✓		Crew Cook	10/27/30	New York	Paid off	Yes	32	M		U S C			
2	Pushers	Herman	✓		Stge "	"	"	"	"	48	M	Scand	Danish			
3	Aouna	Alejandro	✓		Veg. "	"	"	"	"	30	M		U S C			
4	Ugalde	Ramon	✓		Order "	"	"	"	"	24	M	Spanish	Spanish			
5	Otero	Jose	✓		Chief Baker	"	"	"	"	45	M		U S C			
273 6	Conway	Thomas	✓		2nd "	"	"	"	"	46	M		"			
7	Martinez	Alvorado	✓		3rd "	"	"	"	"	27	M	Spanish	Spanish			
8	Walter	Frans	✓		Butcher	"	"	"	"	39	M	German	Austrian			
9	Rossmair	Sebastian	✓		2nd "	"	"	"	"	36	M	German	German			
10	Valler	Wilfred	✓		Chief Pantry	"	"	"	"	24	M		U S C			
11	Lopez	Ricardo	✓		2nd "	"	"	"	"	35	M	Spanish	Spanish			
12	Hernandez	Jose	✓		3rd "	"	"	"	"	24	M		U S C			
13	Ramos	Antonio	✓		Stge "	"	"	"	"	36	M	Spanish	Spanish			
14	Garcia	Jose	✓		Saladman	"	"	"	"	36	M	Spanish	Spanish			
15	Martinez	Manuel	✓		Soullion	"	"	"	"	31	M		U S C			
16	Orge	Jose	✓		"	"	"	"	"	53	M	Spanish	Spanish			
17	Ruffino	Ramon	✓		"	"	"	"	"	25	M	Sp.Amer.	Argentine			
X 18	<del>Francisco</del>	<del>Antony</del>	<del>✓</del>		<del>Discharge</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>"</del>	<del>20</del>	<del>M</del>	<del>"</del>	<del>U S C</del>			Desired B/a
19	Dominguez	Antonio	✓		"	"	"	"	"	29	M	Spanish	Spanish			
20	Salinas	Eustaquio	✓		"	"	"	"	"	35	M	Sp.Amer.	Argentine			
21	Kraby	August	✓		Joiner	"	"	"	"	33	M	Russian	Ethonia			
22	Forster	Alfred	✓		Ch Music	10/32/30	"	"	"	51	M		U S C			
23	Sairnoff	Zelly	✓		Musician	"	"	"	"	20	M		"			
24	Ruggiero	Alfred	✓		"	"	"	"	"	44	M		"			
25	Newell	Vincent	✓		"	"	"	"	"	25	M		"			
26	Hunt	Edith	✓		Manicurist	10/27/30	"	"	"	39	F	English	English			
27	Barba	Juan	✓		Barber	"	"	"	"	42	M		U S C			
28	Duval	Secondo	✓		Busboy	10/31/30	"	"	"	26	M	Spanish	Spanish			
29																
30																



THIS LIST IN 6 SHEETS BEARS THE  
WEN, REPORTED AS  
MEMBERS OF THE CREW. (INCLUDING MASTER)  
AMERICAN VICE CONSUL

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, H. W. Sadler, Master, of the SOUTHERN CROSS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Master, First or Second Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

Immigrant Inspector.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



Form 690  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

270

Vessel Southern Cross, arriving at NY, Nov 2 - 1930, 19, from the port of .....

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When 1930	Where									
1	Aguirre	Jesús	✓		AB	Nov 21	B/A	Paid off	Yes	32	M	Spain	Spain			
2	Rose	Edwin	✓		Wiper	✓	✓	✓	✓	34	✓	Canada	British			
3	Reiss	Sigmund	✓		Workaway	✓	✓	✓	✓	32	✓		USA			
4	Garcia	Alonzo	✓		✓	✓	✓	✓	✓	28	✓					
5	Acosta	Francisco	✓		✓	✓	✓	✓	✓	31	✓	Sp Amer	Uruguay			Reship Foreign
6	AMERICAN CONSULATE GENERAL Buenos Aires, Argentina															
7	This list contains															
8	one hundred eighty-one															
9	names															
10	AMERICAN CONSULATE GENERAL Buenos Aires, Argentina															
11	East Coast Albany															
12	Fischer	Roster W.			Workaway	Nov 21	Sancti	Paid off	Yes	22	M	AMERICAN U.S.C.	8'9"			
13	SUPPLEMENTARY VISA															
14	AMERICAN CONSULATE at Santos, Brazil															
15	BEEN															
16	Rio de Janeiro and Teresopolis															
17	since November 25, 1930.															
18	AMERICAN CONSULATE SANTOS, BRAZIL															
19	No fee prescribed															
20	ST. IN 7 SHEETS. BEARS THE NAMES															
21	179 MEN REPORTED AS MEMBERS OF THE CREW.															
22	(Including Master)															
23	Supplementary Visa															
24	Rio de Janeiro, Brazil. NOV 26 1930															
25	THIS LIST IN 178 SHEETS BEARS THE															
26	NAMES OF 178 MEN, REPORTED AS															
27	MEMBERS OF THE CREW. (INCLUDING MASTER)															
28	AMERICAN VICE CONSUL															
29	Rio de Janeiro, Brazil															
30																

Line

Owner

Local Agents

14-1930

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-8-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, HN Sadler, Master, of the SOUTHERN CROSS, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this

day of

Immigrant Inspector.

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 639) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# AFFIDAVIT OF SURGEON

DATE OF ARRIVAL  
BILL NO. 29712 DEC 16 1930

I, \_\_\_\_\_, Surgeon of the \_\_\_\_\_, do  
solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have had \_\_\_\_\_ years' experience as a Physician  
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, and that I have made a personal examination of  
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, according  
to the best of my knowledge and belief, are full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical  
condition of such aliens.

271

cc  
Cards Punched  
Cards Removed  
Cards Checked  
Cards

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19

at \_\_\_\_\_

(Signature and title of immigration officer or other authorized official)

and 12-8-30

NOTE.—If a surgeon sails with the vessel, this affidavit of verification shall be executed before an immigration officer at port of arrival, and any changes that may have occurred en route in  
the condition of any of the aliens must be noted on the manifest before the affidavit is executed.  
If no surgeon sails with the vessel, the affidavit of verification shall be executed at the port of departure before some officer authorized to administer oaths.

## LIST OF RACES OR PEOPLES

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and  
the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classifica-  
tion, the mother tongue to be used only to assist in determining the original stock.

African (black).	Greek.	Roumanian.
Armenian.	Hebrew.	Russian.
Bohemian.	Herzegovinian.	Ruthenian (Russniak).
Bosnian.	Irish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Bulgarian.	Italian (North).	Scotch.
Chinese.	Italian (South).	Servian.
Croatian.	Japanese.	Slovak.
Cuban.	Korean.	Slovenian.
Dalmatian.	Lithuanian.	Spanish.
Dutch.	Magyar.	Spanish American.
East Indian.	Mexican.	Syrian.
English.	Montenegrin.	Turkish.
Finnish.	Moravian.	Welsh.
Flemish.	Pacific Islander.	West Indian (other than Cuban).
French.	Polish.	
German.	Portuguese.	

	Aliens	U.S.C.	Total
1st Cabin			
Cabin			
2nd Cabin			
Third and			
4th Class			
Total			

MEMBER OF CREW  
HEAD TAX PAID BY \_\_\_\_\_

Rosalind



ALL ALIENS arriving at a port of continental United States from a foreign port or a port of the insular possessions of the United States, and all aliens arriving at a port of said insular possessions from a foreign port, a port of continental United States, or a port of the insular possessions of the United States, shall be listed on this (white) sheet for the listing of

S. S. ROSALIND

Passengers sailing from St John's Newfoundland, Nov 22, 1930

Total passengers . . . . .	_____
U. S. citizens . . . . .	_____
Aliens . . . . .	_____

\* Permanent residence within the meaning of this manifest shall be actual or intended residence of one year or more.  
† List of races will be found on the back of this sheet.



# STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

States, or a port of another insular possession, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer  
THIRD-CLASS PASSENGERS ONLY

Arriving at Port of New York, Dec 8, 1930.

List.....

The entries on this sheet must be typewritten or printed.

272

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	
No. on List	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came, or if none there, then in country of which a citizen or subject.	Final destination (*Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relative, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government)	Whether in possession of \$50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where? (Last residence only)			Whether going to join a relative or friend; state name and complete address, and if relative, exact relationship	Purpose of coming to United States		Whether alien intended to remain in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	Whether alien intended to be employed in the United States	
		Foreign country via (port of departure)	In U. S. A., its territories or possessions				Yes or No	Year or period of years	Where?		Date of last departure	Whether alien intended to remain in the United States										Whether alien intended to be employed in the United States
1	father Marcus Whibelow 45 Lafone St. Remondsey London	ny	ny New York		member	17 <sup>th</sup>	1929	as	seaman	friend Mr Yergeman	615 Pelham Parkway North Bronx ny	us	ny	no	no	no	no	no	no	no	no	no
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Note.—Full text of question 28 is as follows: Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property, or is a member of or affiliated with any organization entertaining and teaching disbelief in or opposition to organized government or which teaches the unlawful destruction of property, or who advocates or teaches the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government because of his or their official character.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, \_\_\_\_\_, of the \_\_\_\_\_, from \_\_\_\_\_, do solemnly, sincerely, and truly \_\_\_\_\_ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, \_\_\_\_\_ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is of any of the classes excluded from admission into the United States by laws regulating immigration, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

\_\_\_\_\_  
Officer.

Sworn to before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_

at \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Immigration Officer.

16-400

## INSTRUCTIONS FOR PREPARING ALIEN MANIFESTS

Separate manifests should be prepared for each port at which passengers embark for the United States, recording on separate manifests immigrants and nonimmigrants, as defined by the Immigration Act of 1924; and also recording on separate manifests those aliens traveling in the third class and the so-called tourist class, whose visas bear the initials of Technical Advisers, and those whose visas do not bear such initials. The names of all members of a family shall appear upon the same manifest sheet when they travel in the same class; and if they travel in different classes, appropriate cross references should be made on the sheets on which the respective names are listed.

Column 2 (*Head-tax status*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 3 (*Age*).—The answer in this column should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The answer should be M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as, for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between farmers and farm laborers, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or for others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Ability to read and write*).—This column is subdivided and contains the following question: "Read what language [or, if exemption is claimed, upon what ground]?" In answering this question the language or dialect the alien is able to read should be stated. If alien is unable to read and claims exemption from the reading requirement, the ground for such exemption should be given.

Column 8 (*Nationality*).—Question 8 should be construed to mean the country of which alien is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races printed on back of this sheet. The entry should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and the country of which citizen or subject, country of last permanent residence, and country of birth, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing under the head of country does not mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing under the head of race or people does not mean "France" by country. An Irish, German, or Hebrew alien by race might properly come under the heading of England, Switzerland, or any other country. In this connection the following distinctions should be especially observed:

### CUBAN

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

### WEST INDIAN

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than either Cubans or Negroes.

### SPANISH AMERICAN

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

### AFRICAN (BLACK)

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

### ITALIAN (NORTH)

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

### ITALIAN (SOUTH)

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (*Place of birth*).—The State, Province, or District of birth should be shown in addition to the city or town.

Column 12 (*Serial number of document presented*).—Prefix serial number of document with abbreviation "QIV," "QIV," "PV," or "RI," as appropriate, to designate whether it is quota Immigration Visa, Nonquota Immigration Visa, Passport Visa, or Reentry Permit; and also state section of the Immigration Act of 1924 involved, as Section 4 (a).

Column 13.—This question has reference to the place and date of issue of the document described in column 12, and is self-explanatory.

Column 14 (*Verifications of landing, etc.*).—Steamship lines should make no entries in this column. The space is for use of Government officials only.

Column 15 (*Last permanent residence*).—Actual or an intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining one year or more shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 15 should show the country, city or town, state, province, or district of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, country of birth, nationality, or race.

Country of last permanent residence of aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded as "United States."

Column 17 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry should give name, exact relationship, and complete address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend. If no such relative or friend living in country whence alien came, give name and address of relative or friend in country of which citizen or subject. If such country is other than that whence alien came, address should include street and number.

Column 18 (*Final destination*).—The answer to this question shall show the intended future permanent residence. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States, and port of intended departure.

Column 19 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The answer should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 20 (*By whom was passage paid*).—The entry should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 21 (*Whether in possession of \$50, and if less, how much*).—The answer should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 22 (*Whether ever before in the United States; and if so, when, where, and date of last departure*).—The entries should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place, as, 1894-1897, Philadelphia. Where in the United States more than once previously, indicate last residence only, and give exact or approximate date of last departure from the United States.

Column 23 (*Whether going to join relative or friend*).—The answer should show whether going to join either a relative or friend, with name and complete address; and if a relative, the exact relationship.

Columns 24 to 26.—These questions are self-explanatory and the answers, like all others on the sheet, are subject to revision by inspection officers in the examination of aliens. However, in answering question 30, if alien has been excluded and deported within one year and the Secretary of Labor has authorized him to reapply for admission, the authority for such reappliation should be given.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1924



### SEAMEN SIGNED ON AT THIS PORT.

Name.	Age.	Nationality.	Name.	Age.	Nationality.
Arrowsmith Haaswell	50	British			
Crosse Edward	29	"			
Shaw Fred	37	"			
Faulds William	35	"			
Harrison Samuel	46	"			
Oakley Leonard	17	"			
Jackman Peter	25	"			
Barrett Michael	30	"			
May Stanley	30	"			
Goddard James	27	"			
Kelly Michael	30	"			
Faulkner Harrison	24	"			
Harris Kate	41	"			
Fitzgerald Thomas	19	"			
Castro John	36	Costa Rican			
Peck Fred	45	British			
Gladney John	27	"			

I acknowledge this reference to Section 36 of the Immigration Act of February 5, 1917, imposing a fine of \$10 for each change in crew not reported by me. I certify on honor that the foregoing is a complete and accurate report, and that, should any additional changes in crew occur before my vessel sails from this port, I will report such changes to the immigration authorities.

H. A. Arousmith  
Master.

EXTRACT FROM IMMIGRATION ACT OF FEBRUARY 5, 1917.

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all alien employees employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship company, when and where they were respectively shipped, engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as may be required by the principal immigration officer prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a full list of the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon prior to their departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who had deserted or landed elsewhere; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving or departing, or of such desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if requested by the principal immigration officer, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each report concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall depart without having been furnished with a receipt from the principal immigration officer certifying that the principal immigration officer pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and in the event such fine is imposed while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-3619

Printed & Sold by A. L. Russell, Inc.  
Form 689-6-29

**STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.**

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

Port of New York, N. Y.

Dec. 31st, 1950

I, master of the \_\_\_\_\_ British \_\_\_\_\_

cc Rosalind

from port of Bermuda <sup>(Nationality.)</sup>, hereby certify that the following is a complete record of all changes in the personnel of the crew of said vessel since arrival at this port:

Total crew at time of arrival 39 Number of seamen deserted Nil

Number of seamen discharged	2	Seamen left in hospital (or died)	Nil
-----------------------------	---	-----------------------------------	-----

Number of seamen signed on at this port 14 Total crew this date 54

The above-named vessel arrived at this port December 12th., 1930 consigned to Furness Withy Co. Ltd.; is now lying at Pier #74, N. R., and is expected to sail Dec. 31st., 1930, for Halifax, N. S. & St. John's, Nfld. via United States port of \_\_\_\_\_ First port of call in United States this voyage was \_\_\_\_\_

273

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

## DESERTING SEAMEN.

[illegible]

14-1618

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No.

Q, from the port of GEORGETOWN, P.E.I. See 5/20

274

(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Whether fit to read	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
Yes	38	M	English	Wfld.	5'8"	170	Nil.
Yes	30	M	English	British	5'11"	150	Nil.
Yes	45	M	English	Wfld.	6'0"	240	Nil.
Yes	33	M	English	Wfld.	5'8"	160	Nil.
Yes	28	M	English	Wfld.	6'0"	169	Nil.
Yes	31	M	English	British	5'10"	154	Nil.
Yes	30	M	English	British	5'10"	160	Nil.
Yes	30	M	English	Wfld.	5'10"	160	Nil.
Yes	21	M	English	Wfld.	5'9"	165	Nil.
Yes	45	M	English	Wfld.	5'9"	170	Nil.
Yes	18	M	English	Wfld.	5'8"	150	Nil.
Yes	27	M	English	Wfld.	5'8"	160	Nil.
Yes	25	M	English	Wfld.	5'10"	163	Nil.
Yes	25	M	English	Wfld.	5'9"	160	Nil.
Yes	49	M	English	Wfld.	5'10"	175	Nil.
Yes	36	M	English	Wfld.	5'10"	145	Nil.
Yes	20	M	English	Wfld.	5'7"	165	Nil.
Yes	21	M	English	Wfld.	5'8"	150	Nil.
Yes	40	M	English	British	5'7"	140	Nil.
Yes	33	M	English	British	5'10"	170	Nil.
Yes	39	M	English	Wfld.	5'11"	160	Nil.
Yes	24	M	English	British	5'8"	155	Nil.
Yes	27	M	English	British	5'8"	150	Nil.
Yes	29	M	English	Wfld.	5'8"	165	Nil.
Yes	43	M	English	Wfld.	5'5"	142	Nil.
Yes	42	M	English	Wfld.	5'8"	160	Nil.
Yes	42	M	English	Wfld.	5'6"	145	Nil.
Yes	28	M	English	Wfld.	5'7"	145	Nil.
Yes	50	M	English	Wfld.	5'9"	165	Nil.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.







## LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

all aliens  
required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ROSALEND" arriving at NEW YORK N.Y. DECEMBER 8th, 1940, from the port of GEORGETOWN, P.E.I. Dec 5/40 274

Name	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
	Kean	Reginald	✓		Master	26/6/30	St. John's	No	Yes	38	M	English	Nfld.	5'8"	170	Nil.
	Birch	Clifford D	✓		Ch. Officer	24/9/30	Montreal	No	Yes	30	M	English	British	5'11"	150	Nil.
	Jackman	Philip	✓		2nd. do	26/6/30	St. John's	No	Yes	45	M	English	Nfld.	6'0"	240	Nil.
	Jones	James E.	✓		3rd. do	26/6/30	St. John's	No	Yes	33	M	English	Nfld.	5'8"	160	Nil.
	Squires	Gordon S	✓		Purser	26/6/30	St. John's	No	Yes	28	M	English	Nfld.	6'0"	169	Nil.
	Bartlett	James B.	✓		Gr./W./Opr.	26/6/30	St. John's	No	Yes	31	M	English	British	5'10"	154	Nil.
	Whichelow	Marcus T.	✓		Jr./W./Opr.	25/6/30	St. John's	Yes	Yes	20	M	English	British	5'10"	160	Nil.
	Burry	Robert	✓		Carpenter	26/6/30	St. John's	No	Yes	30	M	English	Nfld.	5'10"	160	Nil.
	Dyke	Chesley	✓		Boatwain	26/6/30	St. John's	No	Yes	21	M	English	Nfld.	5'9"	165	Nil.
	Kelloway	William	✓		A. B.	8/8/30	St. John's	No	Yes	45	M	English	Nfld.	5'9"	170	Nil.
	Kelloway	Raymond	✓		"	26/6/30	St. John's	No	Yes	18	M	English	Nfld.	5'8"	150	Nil.
	Parfoot	William	✓		"	26/6/30	St. John's	No	Yes	27	M	English	Nfld.	5'8"	160	Nil.
	Parrett	Nathaniel	✓		"	5/9/30	St. John's	No	Yes	25	M	English	Nfld.	5'10"	163	Nil.
	Strange	Albert	✓		"	5/9/30	St. John's	No	Yes	25	M	English	Nfld.	5'8"	160	Nil.
	Osmond	Arthur	✓		"	3/10/30	St. John's	No	Yes	48	M	English	Nfld.	5'10"	175	Nil.
	Starks	George	✓		"	31/10/30	St. John's	No	Yes	36	M	English	Nfld.	5'10"	145	Nil.
	Kelloway	Charles	✓		"	28/11/30	St. John's	No	Yes	20	M	English	Nfld.	5'7"	165	Nil.
	Gladney	John	✓		O. S.	25/7/30	St. John's	No	Yes	21	M	English	Nfld.	5'8"	150	Nil.
	Nelson	William A.	✓		Ch. Engineer	26/6/30	St. John's	No	Yes	40	M	English	British	5'7"	140	Nil.
	Anderson	John	✓		2nd. do	26/6/30	St. John's	No	Yes	33	M	English	British	5'10"	170	Nil.
	Parsons	William	✓		3rd. do	26/6/30	St. John's	No	Yes	39	M	English	Nfld.	5'11"	160	Nil.
	Jenkins	Frank	✓		4th. do	26/6/30	St. John's	No	Yes	22	M	English	British	5'8"	155	Nil.
	MacArthur	Archibald	✓		5th. do	26/6/30	St. John's	No	Yes	27	M	English	British	5'8"	150	Nil.
	Sheehan	James	✓		Oiler	26/6/30	St. John's	No	Yes	39	M	English	Nfld.	5'8"	165	Nil.
	Sweeney	Eus	✓		"	26/6/30	St. John's	No	Yes	43	M	English	Nfld.	5'5"	142	Nil.
	Cranford	George	✓		"	26/6/30	St. John's	No	Yes	43	M	English	Nfld.	5'8"	160	Nil.
	Hickey	William	✓		Fireman	26/6/30	St. John's	No	Yes	42	M	English	Nfld.	5'8"	145	Nil.
	Fitzpatrick	James	✓		"	26/6/30	St. John's	No	Yes	38	M	English	Nfld.	5'7"	145	Nil.
	Coady	John	✓		"	26/6/30	St. John's	No	Yes	50	M	English	Nfld.	5'9"	165	Nil.
	Mallory	James	✓		"	17/10/30	St. John's	No	Yes	47	M	English	Nfld.	5'8"	160	Nil.

Number 30 - Probably for left join at St. John's.  
G. C. T. 12/8/40  
U. S. Immigration Inspector.

FURNES AND CROSS

FURNES WATY &amp; CO. LTD. NEW YORK, N.Y.

FURNES &amp; CO. LTD. ST. JOHN'S, Nfld.

Local Agents  
12-1242\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, REGINALD LEAN, of the S.S. "ROSAINE", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 8 day of Dec, 1930

G. C. Infante  
U. S. Immigrant Inspector.

P. Hearn  
Master, ROSAINE

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 680) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport; after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1280

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russiak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



(Norm.) Crew 32 one  
Sheet No. 2  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

Vessel "ROBALIND" arriving at NEW YORK, N.Y., DECEMBER 8th, 1930, from the port of GEORGETOWN, P. E. I. Dec. 7/30 275

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's company	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
	Family name	Given name				When	Where									
1	Caines	Shannon	✓		Fireman	17/10/30	St. John's	No	Yes	23	M	English	Nfld.	5'8"	160	Nil.
2	Rossiter	Fred	✓		"	1'10/30	St. John's	No	Yes	22	M	English	Nfld.	5'9"	160	Nil.
3	Gabriel	Heber	✓		"	29/11/30	St. John's	No	Yes	29	M	English	Nfld.	5'9"	160	Nil.
4	Clerke	Arthur	✓		Ch. Steward	26/6/30	St. John's	No	Yes	29	M	English	British	5'9"	185	Nil.
5	Maxwell	Stanley	✓		Eng. do	26/6/30	St. John's	No	Yes	29	M	English	British	5'8"	152	Nil.
6	Galli	Vasco	✓		Ch. Cook	26/6/30	St. John's	No	Yes	28	M	English	British	5'8"	160	Nil.
7	Day	Walter	✓		Asst. "	17/10/30	St. John's	No	Yes	40	M	English	Nfld.	5'10"	190	Nil.
8	Lewlor	Gerald	✓		Seullion	22/9/30	St. John's	No	Yes	19	M	English	Nfld.	5'8"	150	Nil.
9	Feres	Carlos	✓		Butcher	26/6/30	St. John's	No	Yes	28	M	Portuguese	British	5'7"	165	Nil.
10	Flynn	William	✓		Asst. Steward	26/6/30	St. John's	No	Yes	24	M	English	Nfld.	5'10"	150	Nil.
11	Holst	Perry	✓		"	26/6/30	St. John's	No	Yes	26	M	English	British	5'7"	150	Nil.
12	McDevitt	James	✓		"	3/10/30	St. John's	No	Yes	30	M	English	British	5'8"	160	Nil.
13	<div><p>5</p><p>American Consulate at St. John's, Newfoundland and Labrador (Country)</p><p>FEW on the journey to the United States</p><p>(Fee stamp) George C. L. H. (Consul) Date Nov 29, 1930</p><p>Visa valid for presentation at United States ports of arrival during twelve months from date of issue and subject to continuation to be valid for the period</p><p>Visa granted as non-immigrant under Section 3 (d) of the Immigration Act of 1924</p><p>(Classification)</p><p>Issued for 4/2 names Serial No. 1379</p><p>For \$ 2.00 United States Gold, equal to \$ 2.00 paid by affixing stamp to Duplicate</p><p>Copy of this Document</p></div>															
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30	Grant	James			5 years Eng. Messman	28/11/30	St. John's	No	Yes	26	M	English	Nfld.	5'8"	165	Nil.

W. D. CROSS  
W. D. CROSS & CO. LTD. NEW YORK, N.Y.  
W. D. CROSS & CO. LTD. ST. JOHN'S, Nfld.

AMERICAN CONSULATE  
St. John's, Newfoundland  
(Country)

For the purpose of the  
Immigration Act of 1924  
Dec 2/1930  
Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Norm.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7)  
is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



(Narrow) Crew 32 Sheet No. one  
12-8-30

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, REGINALD KEAN, MASTER, of the S.S. "KALIND", do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 12 day of Dec, 19 30

G. C. Tufarolo  
U.S. Immigrant Inspector.

R. Kean  
Master, ~~First~~ Second Officer

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively held in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded; *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 10. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiner), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1220

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



[illegible]

Master

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged on the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, or failing to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, or failing to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: Provided, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

14-2613

*Fuller Co*

41. J. Immigrant Inspector

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6) and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
PRIOR TO DEPARTURE.

Port of New York.  
Dec 9th 1930

Total crew at time of arrival. 32. Number of seamen deserted. None  
 Number of seamen discharged. None Seamen left in hospital (or died). None  
 Number of seamen signed on at this port. None Total crew this date. 32.

The above-named vessel arrived at this port Dec. 7<sup>th</sup>, 1932, consigned to Gulf Refining Co.; is now lying at Bayonne, N. J.; and is expected to sail Dec. 9<sup>th</sup>, 1932 for Los Angeles, California via United States port of Direct. First port of call in United States this voyage was New York.

Following is a detailed and accurate statement of all changes in crew:

[illegible]

14-1633

Printed and Sold by A. L. Russell, Inc.,  
Form 600  
U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Over 32

Sheet No.

representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a

272

930, from the port of Las Piedras (Venezuela) Nov. 28/30

(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
To be paid before arrival	Whether injured at sea	Age	Sex	Race	Nationality	Height	Weight	Physical marks, peculiarities, or disease
YES		36	Male	Scandinavian	Norwegian	6'00"	190	NONE
"		30	"	"	"	5'7"	145	"
"		38	"	"	"	5'11"	205	"
"		33	"	"	"	5'8"	167	"
"		24	"	"	"	5'7"	150	"
"		29	"	"	"	5'4"	140	"
"		22	"	"	"	5'6"	150	"
"		18	"	"	"	5'4"	140	"
"		17	"	"	"	5'7"	143	"
"		23	"	"	"	5'6"	140	"
"		48	"	"	"	6'00"	171	"
"		27	"	"	"	6'00"	180	"
"		22	"	"	"	5'9"	167	"
"		32	"	"	"	5'11"	158	"
"		20	"	"	"	5'6"	138	"
"		32	"	"	"	5'5"	154	"
"		19	"	"	"	5'8"	154	"
"		22	"	"	"	5'8"	170	"
"		17	"	"	"	5'9"	176	"
"		42	"	"	"	5'9"	198	"
"		39	"	"	"	5'8"	165	"
"		26	"	"	"	6'00"	170	"
"		30	"	"	"	5'10"	190	"
"		22	"	"	"	5'9"	182	"
"		22	"	"	"	5'4"	136	"
"		26	"	"	"	5'4"	136	"
"		23	"	"	"	5'2"	165	"
"		25	"	"	"	5'7"	165	"
"		22	"	"	"	5'8"	160	"
"		25	"	"	"	5'5"	132	"
"		18	"	"	"	5'8"	154	"
"		21	"	"	"	5'4"	140	"



LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the port of the United States.

Vessel S/S "Belridge", arriving at New-York, December 8th 1917

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
NAME IN FULL	Given name	No. of permanent identification card	Length of service in years	Position in ship's company	SHIPPED OR ENGAGED	Whether off or discharged at port of arrival
Family name			Years.	When	Where	
Ahlgren	Olaf	✓	20	Master	11/4.00 Stockholm	NO
Nilsen	Thomas	✓	16	1st mate	4/10.00 Chile.	"
Skarre	Peder	✓	20	2nd "	2/1.00 Oslo	"
Melhuus	Sigmund	✓	12	3rd "	12/5.00 "	"
Tande	Bjarne	✓	7	Wireless	12/20.30 "	"
Bakkevoild	Konrad	✓	7	Steward	12/6.00 "	"
Vatten	Peder	✓	2	Cook	10/4.30 Goteborg	"
Mortensen	Karl	✓	1	Galley-boy	12/5.00 Oslo	"
Reinas	Haugen	✓	2	Mess-boy	12/2.30 "	"
Andreassen	Thorbjorn	✓	1	Carpenter	12/5.30 Fredrikstad	"
Thomassen	Karl	✓	20	Boatwain	12/5.00 Oslo	"
Meling	Ole	✓	10	Sailor	2/5.00 "	"
Vetssas	Eivind	✓	5	"	8/5.30 "	"
Olsen	Olav	✓	8	"	2/5.00 "	"
Iversen	Egil	✓	2	"	9/5.00 "	"
Antonsen	Anton	✓	5	"	12/5.00 "	"
Hvel	John	✓	2	"	10/5.30 "	"
Hansen	Hans	✓	1	"	12/5.00 "	"
Fernu	Einar	✓	2	"	9/4.00 Tonsberg	"
Anderssen	Bjarne	✓	29	Chief eng.	22/7.26 Liverpool	"
Berildsmas	Olav	✓	13	2nd "	22/4.00 Oslo	"
Madsen	Harry	✓	10	3rd "	24/10.25 Tonsberg	"
Kristoffersen	Thorleif	✓	15	4th "	20/5.30 Oslo	"
Nilsen	Sigard	✓	5	Pumpman	2/8.00 "	"
Olauksen	Johan	✓	5	Fireman	10/4.30 "	"
Henriksen	Arthur	✓	7	"	29/4.00 "	"
Klemetsen	Bjarne	✓	2	"	2/5.00 "	"
Hauge	Johannes	✓	7	Oilier	21/10.00 New-York	"
Paulsen	Martin	✓	1	"	9/5.00 Oslo	"
Jacobsen	Otto	✓	2	"	12/5.30 "	"
Larsen	Hans	✓	1	Eng line-boy	22/4.30 "	"
Edvardsen	Martin	✓	2	"	12/5.30 "	"

Line

Owners

Local Agents *Gulf Ref. Co.*

Immigrant Inspector

STATEMENT OF MASTER OF VESSEL REGARDING CHANGES IN CREW  
DURING TO DEPARTURE.



(Norw.)  
Crew 32  
LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Sheet No. *one*

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States.

Vessel *S/S "Belridge"*, arriving at, *New-York*, December *8th* 19*30*, from the port of *Las Piedras (Venezuela)* *Nov. 28/30* 277

(2) NAME IN FULL		(3) No. of seaman's identification card	(4) Length of service at sea	(5) Position in ship's com- pany	(6) SHIPPED OR ENGAGED		(7) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(8) Whether able to read	(9) Age	(10) Sex	(11) Race*	(12) Nationality	(13) Height	(14) Weight	(15) Physical marks, peculiarities, or disease
Family name	Given name		YEARS.		When	Where									
Ahlgren	Sigfred	✓	20	Master	16/4.30	Stockholm	NO	YES	35	Male	Scandinav.	Norwegian	6'00"	190	NONE
Nilsen	Thomas	✓	18	1st mate	4/10.30	Phila.	"	"	38	"	"	"	5'7"	145	"
Skarre	Peder	✓	20	2nd "	2/5.30	Oslo	"	"	38	"	"	"	5'11"	205	"
Melhuus	Sigmund	✓	18	3rd "	18/5.30	"	"	"	33	"	"	"	5'8"	167	"
Lande	Bjarne	✓	7	Wireless	13/5.30	"	"	"	24	"	"	"	5'7"	150	"
Bakkevold	Konrad	✓	7	Steward	13/5.30	"	"	"	29	"	"	"	5'4"	140	"
Vatten	Peder	✓	3	Cook	10/4.30	Göteborg	"	"	22	"	"	"	5'6"	150	"
Mortensen	Karl	✓	1	Galley-boy	12/5.30	Oslo	"	"	18	"	"	"	5'4"	140	"
Reinaas	Haagen	✓	1	Mess-boy	13/5.30	"	"	"	17	"	"	"	5'7"	143	"
Andreassen	Thorbjörn	✓	1	Carpenter	16/5.30	Fredristad	"	"	23	"	"	"	5'6"	140	"
Thomasen	Karl	✓	26	Boatswain	13/5.30	Oslo	"	"	48	"	"	"	6'00"	171	"
Meling	Ole	✓	10	Sailor	8/5.30	"	"	"	27	"	"	"	6'00"	180	"
Vatsaas	Elvind	✓	5	"	8/5.30	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	167	"
Olsen	Olav	✓	8	"	2/5.30	"	"	"	32	"	"	"	5'11"	168	"
Iversen	Egil	✓	3	"	9/5.30	"	"	"	20	"	"	"	5'6"	138	"
Antonsen	Anton	✓	5	"	13/5.30	"	"	"	32	"	"	"	5'5"	154	"
Hval	Johan	✓	2	"	10/5.30	"	"	"	19	"	"	"	5'8"	154	"
Hansen	Hans	✓	1	"	13/5.30	"	"	"	22	"	"	"	5'8"	170	"
Fernö	Einar	✓	2	"	19/4.30	Tönsberg	"	"	17	"	"	"	5'9"	176	"
Anderssen	Bjarne	✓	29	Chief eng.	26/7.26	Liverpool	"	"	42	"	"	"	5'9"	198	"
Baraldsen	Olav	✓	13	2nd "	23/4.30	Oslo	"	"	39	"	"	"	5'8"	165	"
Madsen	Harry	✓	10	3rd "	24/10.30	Tönsberg	"	"	26	"	"	"	6'00"	170	"
Kristoffersen	Thorleif	✓	15	4th "	30/5.30	Oslo	"	"	30	"	"	"	5'10"	190	"
Nilsen	Sigurd	✓	5	Pumpman	3/5.30	"	"	"	22	"	"	"	5'9"	182	"
Olaussen	Johan	✓	5	Fireman	30/4.30	"	"	"	22	"	"	"	5'4"	186	"
Henriksen	Arthur	✓	7	"	29/4.30	"	"	"	26	"	"	"	5'4"	186	"
Klemetsen	Bjarne	✓	3	"	8/5.30	"	"	"	23	"	"	"	5'2"	165	"
Hauge	Johannes	✓	7	Oiler	31/10.30	New-York	"	"	25	"	"	"	5'7"	165	"
Paulsen	Martin	✓	2	"	9/5.30	Oslo	"	"	22	"	"	"	5'8"	160	"
Jacobsen	Otto	✓	2	"	13/5.30	"	"	"	25	"	"	"	5'5"	132	"
Larsen	Hans	✓	2	Engine-boy	26/4.30	"	"	"	18	"	"	"	5'8"	154	"
Edvardsen	Martin	✓	2	"	13/5.30	"	"	"	21	"	"	"	5'4"	140	"

Line

Owners

Local Agents

*Gulf Refs Co.*

*G. C. Tufano*  
Immigrant Inspector.

\*See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-8-30

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Michael J. Behr of the U.S. Behr, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of Par. 5 subdivision (b) Immigration Rule 6 which appears below.

Sworn to before me this 8 day of Dec., 1930

J. C. Tufano  
Immigrant Inspector.

Master, First or Second Officer

IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port.

When an arriving seaman is a "workaway," a notation to that effect should be made on the manifest.

EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon at the time of her departure, and also the names of those, if any, who have been paid off and discharged, and of those, if any, who have deserted or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 5. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).







# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States

Vessel CARANOVY, arriving at New York

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR
Family name	Given name			When
Isante	Navar	27	Master	Nov. 17/30
McGout	Linar	15	1st Mate	"
Andersen	Richard	10	2nd "	"
Tisner	Adard	10	3rd "	"
Siron	Charles	10	Steward	"
Dowser	Ernest	10	A. "	"
McDonnell	Richard	10	"	"
Miller	Samuel	7	"	"
Styer	Leonard	7	"	"
Coote	Abrico	7	"	"
Marshall	James	20	Chief Eng.	"
Shenes	Samuel	20	1st Asst.	"
Nelson	Leeds	15	2nd "	"
Marina	Regulic	15	3rd "	"
Permalder	Jose	15	Ciler	"
Thomas	Antonida	15	"	"
Pomes	Benito	25	"	"
Alariza	Maride	20	Steward	"
Antonino	Manuel	17	"	"
Mejeda	Jose	10	"	"
Castello	Ramon	7	Shipper	"
Rademacher	Jacob	10	Steward	"
Salis	Augustino	10	Cook	"
Durooa	Runo	10	Messman	"
Winchwood	Allen	8	"	"
Richard	Wilbert	5	"	"
Seachwell	Wallace	2	"	"
Lindberg	Ralph	3	Radio	"

American Consulate

SEEN

(City)

For the journey to the United States, with a view to

Atlantic Navigation Corp.

Local Agents

14-100

## DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where signed on.
R. Byleron	32	U.S.	New York Nov. 1, 1930
L. Harris	28	British	"
B. Bellard	28	"	"

[CONTINUED ON NEXT PAGE.]

14-1001

Line

Owners

Local Agents

14-1240

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.

NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMP

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States

Vessel CANARYA, arriving at NEW YORK

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR
Family name	Given name			When
IRVING	YANUAR	27	Master	Nov. 17/30
LEONARD	FINAR	15	1st Mate	"
ANDERSON	RICHARD	12	2nd "	"
WILSON	EDWARD	10	3rd "	"
CHURCH	CHARLES	10	4th "	"
COMER	ARREST	10	5th "	"
MCDONALD	RICHARD	10	"	"
MILLER	DANIEL	4	"	"
STYER	LEONARD	3	"	"
COOTE	ADRIAN	7	"	"
MANNELL	JAMES	20	Chief Eng.	"
MORIS	SAMUEL	20	1st Asst.	"
ANDERSON	ALAN	10	2nd "	"
MILLER	ROBERT	10	3rd "	"
BERNARD	JOSE	10	4th "	"
YANUAR	ANTONIO	10	Ciler	"
JONES	DOMINGO	20	"	"
ANDERSON	EDWARD	20	Fireman	"
MANNELL	EDWARD	17	"	"
MEJEDA	JOSE	10	"	"
CASTELLO	RAMON	7	Piper	"
RAMON	JACOB	10	Steward	"
ANDERSON	ANTONIO	10	Cook	"
DE WOOD	RAMON	10	Messman	"
MILCHWOOD	ALLEN	8	"	"
RICHARD	GILBERT	8	"	"
SEARCHWELL	WILLIAM	2	"	"
HINDBERG	RALPH	3	Radio	"

Atlantic Navigation Corp.

Local Agents

## Form 559 NOTICE TO DELIVER, DETAIN ON BOARD, OR REMOVE ALIENS

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

(Prepare in Duplicate)

Port of New York, Nov 12/30

To the Owner, Agent, Consignee, Master, or Officer in Charge of the S. S. Canarya, Atlantic Nav. Co. Line.

Pursuant to the provisions of the Acts of February 5, 1917, December 26, 1920, and May 26, 1924, and the Immigration Regulations issued by the Secretary of Labor thereunder, you are hereby directed to detain on board the S. S. Canarya - not visad (Place of delivery or detention)

the following-named aliens, with their baggage, your attention being invited to the appropriate sections of the statute appearing on the reverse side hereof:

NAME Robinson Joseph (no 39) STATUS ON VESSEL 279

Receipt of [Signature] hereby acknowledged.

By direction of the Immigration Officer in Charge.

G. C. Infante  
Immigrant Inspector.

When delivery to the immigration station is directed, the aliens must be detained on board the ship on which they arrived until the immigrants transfer to the immigration station. Such transfer must be made by the most direct and expeditious route with the least possible contact with the public. Aliens who have been held for further examination in the belief that they are suffering from communicable diseases must be completely isolated from other passengers and from the crew.

DISCHARGED SEAMEN.

Name	Age	Nationality	When and where sign.
R. Byleron	22	U. S.	New York
L. Hays	28	U. S.	Beth
S. Bellard	22	U. S.	

Line

Owner

Local Agents

Immigrant Inspector.

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



**U.S.A.**  
**LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW**

Sheet No. 1

required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

280

Vessel Cuneyta, arriving at New York, December 8th, 1930, from the port of Port Antonio, Jm. Dec. 2d. 1930

(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
Family name	Given name			When	Where										
Krants	Yavar	✓ 27	Master	Nov. 17/30	New York	Yes	Yes	42	M	Scand.	U.S.A.	5/9	185	None	
Manoodt	Sinar	✓ 16	1st. Mate	"	"	"	"	35	"	"	"	5/8	175	"	
Anderson	Richard	✓ 12	2nd. "	"	"	"	"	32	"	"	"	5/8	160	"	
Wisher	Edward	✓ 10	3rd. "	"	"	"	"	29	"	U.S.A.	"	5/10	160	"	
Birch	Charles	✓ 10	Boatswain	"	"	"	"	29	"	African	British	5/8	150	"	Paid off at St. Antonio (Mutual consent)
Downer	Ernest	✓ 10	A.B.	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	185	"	
McDonald	Richard	✓ 10	"	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	180	"	Paid off at St. Antonio (Mutual consent)
Miller	Daniel	✓ 4	"	"	"	"	"	31	"	"	Brit.	5/8	185	"	
Styer	Leonard	✓ 8	"	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	180	"	
Coote	Abrico	✓ 7	"	"	"	"	"	41	"	British	U.S.A.	5/8	210	"	
Maxwell	James	✓ 35	Clerk Eng.	"	"	"	"	40	"	Scand.	"	5/8	170	"	
Stones	Samuel	✓ 28	1st. Asst.	"	"	"	"	41	"	"	"	5/8	185	"	
Adison	Eds	✓ 10	2nd. "	"	"	"	"	35	"	Spanish	"	5/7	185	"	
Marina	Reginald	✓ 15	3rd. "	"	"	"	"	34	"	"	Spanish	5/4	180	"	
Fernandez	Jose	✓ 12	Clerk	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	185	"	
Yanes	Antoniada	✓ 10	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/8	170	"	
Comes	Benito	✓ 20	"	"	"	"	"	45	"	"	"	5/7	160	"	
Aguirre	Marino	✓ 20	Fireman	"	"	"	"	34	"	"	"	5/8	170	"	
Antoniano	Manuel	✓ 17	"	"	"	"	"	30	"	"	"	5/8	165	"	
Rejeda	Jose	✓ 10	"	"	"	"	"	36	"	Peruvian	Peruvian	5/6	165	"	
Castello	Ramon	✓ 7	Piper	"	"	"	"	45	"	U.S.A.	U.S.A.	5/8	175	"	
Rademaker	Jacob	✓ 10	Steward	"	"	"	"	30	"	P.I.	P.I.	5/8	140	"	
Anglis	Augustino	✓ 10	Cook	"	"	"	"	28	"	Japan	Japan	5/8	135	"	
Durooa	Runo	✓ 10	Messman	"	"	"	"	28	"	African	British	5/7	180	"	
Fincherwood	Allen	✓ 8	"	"	"	"	"	28	"	"	"	5/7	135	"	
Richard	Gilbert	✓ 8	"	"	"	"	"	21	"	"	"	5/6	140	"	
Searchwell	Wallace	✓ 2	"	"	"	"	"	23	"	Scand.	Norwegian	5/9	140	"	
Lindberg	Ralph	✓ 3	Radio	"	"	"	"	23	"	"	"	5/9	140	"	

Attest: Seamen  
(City)  
For the journey to the United States, Nov. 17/30  
Signature of Seaman

Atlantic Navigation Corp.

Signature of G. J. [illegible] 12/9/30  
U.S. Immigration Inspector

\* See list of races on back hereof.  
Note.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



# AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER

I, Master, of the SS Cananah, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this 8th day of Dec., 1920  
G. C. Lufaro  
 U.S. Immigrant Inspector.

Master  
 Master, First or Second Officer.

## IMPORTANT NOTICE TO MASTER

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 630) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or lists containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to deliver to such immigration officer a further list containing the names of all alien employees who were not employed thereon at the time of the arrival but who will leave port thereon or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arriving and departing, respectively; or as to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall, if required by the Secretary of Labor, pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$10 for each alien concerning whom correct lists are not delivered or a true report is not made as above required; and no such vessel shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

## EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

## EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924

### ALIEN SEAMEN

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

14-1540

## LIST OF RACES OR PEOPLES

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



# LIST OR MANIFEST OF ALIENS EMPLOYED ON THE VESSEL AS MEMBERS OF CREW

Required under Act of Congress of February 5, 1917, to be delivered to the United States immigration officer by the representatives of any vessel having such aliens on board upon arrival at a port of the United States

281

Vessel "Cananoya", arriving at New York, Dec. 8th, 1930, from the port of Port Antonio Ja. Dec. 2nd. 1930

(1) No. on list	(2) NAME IN FULL		(3) Length of service at sea	(4) Position in ship's company	(5) SHIPPED OR ENGAGED		(6) Whether to be paid off or discharged at port of arrival	(7) Whether able to read	(8) Age	(9) Sex	(10) Race*	(11) Nationality	(12) Height	(13) Weight	(14) Physical marks, peculiarities, or disease	REMARKS
	Family name	Given name			When	Where										
1	Robinson	Joseph	20	A.B.	Pt. Antonio Dec. 2nd	Jamaica	Paid off	Yes	35	M	African	B.W.I.	6-0	190	none	Red. for
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

No U.S. Consulate at Port Antonio Ja.

*G. E. Tufarolo, Inc. Master*  
12/8/30  
State Dept notified 12/9/30  
State Dept received on requirements by phone 12/4/30 flow leave granted 12/5/30  
Confirmed State Dept letter 12/6/30

Line \_\_\_\_\_  
Owners \_\_\_\_\_  
Local Agents \_\_\_\_\_  
10-1240

Immigrant Inspector

\* See list of races on back hereof.  
NOTE.—Failure to furnish full or correct information in columns (2), (5), (6), and (7) is punishable by a fine of ten dollars for each alien. See other side.



12-8-30

**AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER**

I, Master, of the S.S. Camanore, do declare that the foregoing is a full and true list of all the crew brought in said vessel from any port or place during her present voyage. I have noted the copy of section 36 of the United States Immigration Law and of paragraph 5, subdivision (b), Immigration Rule 6, which appears below.

Sworn to before me this Dec. 8<sup>th</sup> day of 1930

G.C. Tufarolo  
U.S. Immigrant Inspector.

Pranti  
Master, First or Second Officer.

**IMPORTANT NOTICE TO MASTER**

The list described below shall be prepared on blank forms approved by the Department and be ready for delivery to the immigration inspector boarding the vessel at the port of arrival, and shall in no instance be taken from the vessel. The list of changes of alien members of crews (Form 689) shall not be retained on board, but shall be delivered by the master to the principal immigration officer at the port. When an arriving seaman is a "workaway" a notation to that effect should be made on the manifest.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS OF FEBRUARY 5, 1917**

Sec. 36. That upon arrival of any vessel in the United States from any foreign port or place it shall be the duty of the owner, agent, consignee, or master thereof to deliver to the principal immigration officer in charge of the port of arrival lists containing the names of all aliens employed on such vessel, stating the positions they respectively hold in the ship's company, when and where they were respectively shipped or engaged, and specifying those to be paid off and discharged in the port of arrival; or list containing so much of such information as the Secretary of Labor shall by regulation prescribe; and after the arrival of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master to report to such immigration officer, in writing, as soon as discovered, all cases in which any such alien has illegally landed from the vessel, giving a description of such alien, together with any information likely to lead to his apprehension; and before the departure of any such vessel it shall be the duty of such owner, agent, consignee, or master so to deliver either of the said lists of such aliens arrived or landed; and in case of the failure of such owner, agent, consignee, or master to deliver either of the said lists of such aliens arrived or landed, respectively, or so to report such cases of desertion or landing, such owner, agent, consignee, or master shall be granted clearance pending the determination of the question of the liability to the payment of such fine, and, in the event such fine is imposed, while it remains unpaid; nor shall such fine be remitted or refunded: *Provided*, That clearance may be granted prior to the determination of such question upon deposit of a sum sufficient to cover such fine.

**EXTRACT FROM SUBDIVISION B, RULE 6**

Par. 6. Clearance shall not be granted any vessel until the lists required by Section 36 have been furnished, and not then unless, notice of liability to the administrative fine prescribed by said section or to that prescribed by section 35 having been served, the deposit specified in Rule 22 has been made.

**EXTRACT FROM ACT OF CONGRESS APPROVED MAY 26, 1924**

**ALIEN SEAMEN**

Sec. 19. No alien seaman excluded from admission into the United States under the immigration laws and employed on board any vessel arriving in the United States from any place outside thereof, shall be permitted to land in the United States, except temporarily for medical treatment, or pursuant to such regulations as the Secretary of Labor may prescribe for the ultimate departure, removal, or deportation of such alien from the United States.

Sec. 20. (a) The owner, charterer, agent, consignee, or master of any vessel arriving in the United States from any place outside thereof who fails to detain on board any alien seaman employed on such vessel until the immigration officer in charge at the port of arrival has inspected such seaman (which inspection in all cases shall include a personal physical examination by the medical examiners), or who fails to detain such seaman on board after such inspection or to deport such seaman if required by such immigration officer or the Secretary of Labor to do so, shall pay to the collector of customs of the customs district in which the port of arrival is located the sum of \$1,000 for each alien seaman in respect of whom such failure occurs. No vessel shall be granted clearance pending the determination of the liability to the payment of such fine, or while the fine remains unpaid, except that clearance may be granted prior to the determination of such question upon the deposit of a sum sufficient to cover such fine, or of a bond with sufficient surety to secure the payment thereof approved by the collector of customs.

(b) Proof that an alien seaman did not appear upon the outgoing manifest of the vessel on which he arrived in the United States from any place outside thereof, or that he was reported by the master of such vessel as a deserter, shall be prima facie evidence of a failure to detain or deport after requirement by the immigration officer or the Secretary of Labor.

(c) If the Secretary of Labor finds that deportation of the alien seaman on the vessel on which he arrived would cause undue hardship to such seaman he may cause him to be deported on another vessel at the expense of the vessel on which he arrived, and such vessel shall not be granted clearance until such expense has been paid or its payment guaranteed to the satisfaction of the Secretary of Labor.

(d) Section 32 of the Immigration Act of 1917 is repealed, but shall remain in force as to all vessels, their owners, agents, consignees, and masters, and as to all seamen, arriving in the United States prior to the enactment of this Act.

**LIST OF RACES OR PEOPLES**

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Rusniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish American.
Irish.	Syrian.
Italian (north).	Turkish.
Italian (south).	Welsh.
Japanese.	West Indian (except Cuban).



U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

10568  
Dec. 7-8-1930

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSITY MICROFILMS..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....  
day of.....OCT 14 1943....., 194.....

*[Signature]*  
Clerk in Charge, Immigration Records  
Port of New York.

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

.....OCT 14 1943.....  
Date

*[Signature]*  
Camera Operator



41882



